موسوعة الفهرسة الوصفية للمكنبات ومراكز المعلومات

محدعوض العايدى

د.شعبانعبالعزيزخليفة



موسىوعة *الفهرسة الوصفية للمكذبات* ومراكز للعلومات

موسوعة الفهرسة الوصفية للمكنبات ومراكز المعلومات

محمدعوضے العایدی حیسر المکتبات ونظم العلومیات د. شعبان عبالغزيزخليفة أسعداد الكبسات والمعلومسات

المجلدالأول



رقم الإيداع ١٩٩١ – ١٩٩١



ص.ب: ١٠٧٧٠ ـ الرياض: ١١٤٤٣ ـ تلكس ٢٠٧٧٠ ـ المركة المركة المركة المرية السعودية ـ تليفون ٢١٥٨٥٣٣ ـ ٢٦٤٧٥٣١ ـ ٢١٤٧٥٣١

② دار المريخ للنشر، الرياض، المماكة العربية السعودية، ١٤١٠ هـ / ١٩٩٠ م جميع حضوق العليم والنشر عفوظة لـدار المريخ للنشير المائية العربية السعودية ـ ص. ب 10720 المريض المائية العربية السعودية ـ ص. ب 10720 المريض المريض المريض بهائية المريضة ال

إهسداء

أستاذ الجيل محمد المهدى حنفى . بمناسبة بلوغك سن السبعين .

أطال الله في عمرك ونفع بعلمك .

نستأذنك – للمرة الثانية – في أن نهدى هذا العمل إليك . قطرة من بحر علمك الواسع.

فكم أعطيت وبلا حدود في صمت العلماء وفضل المنكر

للذات .

تو طئـــة

ليس ثمة شك فى أن نصف العلم تنظيمه ، وأن الفرق بين دولة تعلم وأخرى لاتعلم هو أن الأولى عملت على تحقيق هذا الشعار والأخرى لم تفعل ، فيتنظيم مصادر المعلومات يستطيع الباحث أن يصل إلى منجزات من سبقوه بسهولة ويسر وبلاعناء فلايكرر ما قاموا به قبله ، بل فقط يبدأ من حيث انتهوا ولايحرث فى أرض محروثة .

لقد تبلورت وظائف مؤسسات توفير المعلومات الحديثة في جمع مصادر المعلومات من مظانها المختلفة وإعداد هذه المصادر وتيسيو الافادة منها بأسرع وقت وأقل جهد . ومن هنا تحقق تلك المؤسسات التقدم الانساني في شتى بجالات الحياة فلايمكن الآن اتخاذ أي قرار لا على المستوى الرسمي أو الشخصي أو البحث العلمي إلا بالاستناد إلى المعلومات الدقيقة في الوقت المناصب .

والكتاب الذى نقدمه إلى المكتبة العربية يعالج باستفاضة الوظيفة الثانية من وظائف مؤسسات توفير المعلومات ألا وهى وظيفة التنظيم . ولقد سبقت هذا الكتاب وواكبته عدة محاولات فى اللغة العربية بعضها ترجمة بحتة مباشرة وبعضها ترجمة مقنعة وبعضها تأليف خالص ، بعضها فيه إضافات حقيقية وبعضها تكرار لاجديد فيه ولكننا فى هذه الموسوعة قد نحونا نحواً مختلفا تماماً عن هذا الاتجاه وذاك .

لقد أصدرنا من قبل في نفس هذا الموضوع كتابين أحدهما يعالج فهرسة المطبوعات والمخلوطات والثاني يعالج فهرسة المواد من غير الكتب، وبعد مرور عقد كامل تطورت الساحة الدولية في المجال تطوراً مذهلاً وكان لابد من مواكبة تلك التطورات بعمل شامل جديد يعي ظروف الفترة ويساير متطلباتها . ولما كانت بعض المكتبات العربية ماتزال تسير على القواعد التقليدية في إعداد موادها فقد رأينا ألا يجب العمل الجديد عملنا المقديم ، ومن هنا فسوف نستمر في إعادة نشر الكتابين السابقين إلى جانب هذه الموسوعة تحقيقا لرغبة تلك إلمكتبات .

تتناول الموسوعة الحالية كل جوانب الفهرسة الوصفية فقد عالج الباب الأول بفصوله السنة فلسفة الفهرسة وتاريخها والفهرسة المنقولة ، والفهارس الموحدة والترقيم الدولى الموحد وأشكال الفهارس وأنواعها وكيفية إعداد الفهارس .

وتصدى البياب الثانمي بفصوله الستة لقضايا المدخل سواء من حيث فلسفة المدخل أو من حيث مشاكل مداخل الأسماء العربية والأجنبية ، ومداخل الأسماء المكانية والهيئات ، كما أفرذ مبحثاً خاصاً للاحالات .

أما الباب الثالث بفصوله السنة عشر فقد خصص لقضايا الوصف فبدأ بالوصف العام ثم تطرق إلى وصف كل شكل من أشكال الأوعية على حدة : الكتب الحديثة - الكتب القطوطات - الموريات - الحرائط - المدونات الموسيقية - التسجيلات الصوتية - المصغرات الفيليمية - الصور - الأطقم - ملفات البيانات الميروءة آليا - الأفلام - الشرائح والشفافات - المجسمات - الفهرسة التحليلية .

ولم نكن فى الباب الثانى والباب الثالث عبيداً للقواعد الدولية أو الأجنبية بل وضعنا نصب أعيننا دائماً طبيعة الكتاب العربى والمخطوط العربى والاسم العربى قديمه وحديثه وطوعنا القواعد طبقا لتلك الظروف .

وجاء البساب الرابع فى هذه الموسوعة تتويجاً للأبواب الثلاثة الأولى فقد انفرد بمينات الفهرسة الوصفية : قواعد صف المداخل – المصطلحات المستخدمة فى المجال مع شرح واف لكل منها – المينات واشحاذج التى اخترناها على مرحلتين : الأولى تم فيها اختيار ثلاثة آلاف نموذج تمثل كل حالات الفهرسة والثانية انتخبنا فيها من بين هذه الآلاف الثلاثة نحو ثلاثمائة نموذج تيسيراً على الطابع والمستفيد فى نفس الوقت . كما أفردنا فى هذا الباب فصلاً للمصادر خدمة للقارىء الذى يرغب فى الاستزادة .

ولعله من نافلة القول التأكيد على أننا لم ندخر وسعاً فى إمداد كل فصل من فصول هذه الموسوعة بعدد ضاف من الأمثلة على كل موقف وكل حالة ، وهذه الأمثلة حقيقية وواقعية لا افتحال فيها ولاتلفيق .

لقد وهبنا أنفسنا لحدمة المكتبة العربية والكتاب العربى من المحيط إلى الحليج تحقيقا لوعد قطعناه أن تعد لمهنة المكتبات فى وطننا العربى أدوات العمل الأساسية . ونحن إذ نرفع هذه الموسوعة إلى الأعوة المكتبيين وأخصائهى المعلومات دليلاً وإلى دارسى المكتبات والمعلومات منهجاً وإلى المستفيديين من مؤسسات المعلومات رائداً . نرجو أن يجلوا فيه بغيتهم .

وإلى الله العلى القدير نتوجه بالدعاء أن يسدد خطانا فهو وحده ولى التوفيق .

المؤلفسان

قائمة المحتويات - الجلد الأول

3.	- 1	-11
-		400

البساب الأول الفلسفسة والتاريسخ

الفهرسة والفهارس عبر التاريخ : نظرة طائر	1/1
الفهرسة المنقولة	7/1
الفهارس الموحدة	4/1
الغهارس الموحدة	£ / 1
أشكال الفهارس وأنواعها	0/1
أنواع البطاقات وإعدادهاه٢١	7/1
البساب الثانسي المداخسل ونقساط الاستسدلال	
فلسفة المداخل ونقط الوصول	1/4
مداخل الأسماء العربية	4/4
ملاخل الأسماء الأجنبية	4/4
مناخل الأسماء الجغرافية	£ / ¥
ساخل الحيات العامل المعات العامل المعات العامل المعات العامل العا	0/4
A la A la	

الساب الثالث بانسات الومسـف

الم فحد

-Contraction	يانسات الوصيف	
T77	الوصــف العــام	1/4
£ . o	الكتب الحديثة المطبوعة	4/4
£ £ 0	الكتب القديمة المطبوعة	7/4
	المخطوطيات	4/4
	اللوريسيات	0/4
710	الحرائـــط	7/4
	النوتسات الموسيقية	V/4

الباب الأول

الفلسفة والتاريخ

- ١ / ١ الفهرسة والفهارس عبر التاريخ . ١ / ٢ الفهرسة المنقولة .
 - ١ / ٣ الفهارس الموحدة .
 - ١ / ٤ الترقيم الدولى الموحد .
 - ١ / ٥ أشكال الفهارس وأنواعها .
 - ١ / ٦ أنواع البطاقات وإعدادها .

الفصل الأول

الفهرسة والفهارس عبر التاريخ نظـرة طائــر

- عصر قوائم الجود .
- العصور الوسطى الباكرة .
- العصور الوسطى المتأخرة .
- عصر النهضة الأوربية والانتكاسة العربية .
 - عصر قائمة الإيجاد وتحديد المكان .
 - عصر الازدهار والتقدم .

إن قصة الفهرسة والفهارس ليست سوى جانب واحد من بانوراما الحركة المكتبة . فالمكتبة بمعناها التقليدى منذ قديم الزمان كرست جهودها نحو جمع وحفظ وتنظيم وتقديم أوعية المعاومات ، مستخدمة فى ذلك نوعا من التنظيم البيليوجرافى . وهذا التنظيم لم يكن فى يوم من الأيام واحداً فى كل المكتبات . ويكشف التاريخ من العلاقة الوثيقة بين نشاط بائم الكتب والبيلوجرافى وأمين المكتبة . فكل منهم سمى نحو تنظيم المواد المكتبية بيد فقل الاسترجاع الفعال أو وضعها فى موضعها المناسب . وكانت الطرق التى يتبعونها متشابهة لأن هدفهم كان واحداً رغم أن أفراضهم لم تكن دائما واحدة . وقد جرت معاولات عديدة لوضع بعض الأسس القياسية لأساليب الضبط البيليوجرافى سواء فى فهارس المكتبات أو فى قوائم الناشرين أو البيليوجرافيات المنشورة . وكانت هناك دائما علاقة بين الفهرسة فى المكتبات وبين البيليوجرافيات التى لا ترتبط بمكتبات معينة . إلا أن الفهرسة فى الولايات المتحدة كانت تنزع دائما نحو الاستقلال عن أعمال البيليوجرافيا وخاصة فيما يتماق بتجارة الكتب ، وهو الأمر الذى ظل متلازما فى الدول الأوربية طيلة عدة قرون . يتحاول الجهود الدولية الآن الرحل بين الاثنين من جديد . ويطلقون على ذلك و الوصف البيليوجرافي قريبا إدنيا .

ويمتبر فهرس المكتبة في حقيقته شكلا واحداً من أشكال البيليوجرافيا . وهو يعرف بأنه ثبت أو قائمة بالأوعية التى تقتنيها مكتبة من المكتبات وهو شامل وليس اختياراً . وعلى الرغم من أن الفهارس تسجل مجموعات الكتب والجانب الأكبر من المطبوعات الدورية إلا أن الممارسة الفهارة تختلف من مكتبة إلى أخرى . ويسعى أمناء المكتبات عادة سمية بصرية ومصغرات فيلمية وغيرها ورئم أن مجموعات المكتبات الآن أصبحت تفم مواد سمية بصرية ومصغرات فيلمية وغيرها ورئم أن مرد ذلك إلى سيادة الكتاب ردحاً من الزمن حيث لم تأت المنافسة من المواد الأخرى إلا مع مطلع القرن السايم عشر . ولم تأخيف الدوريات طريقها الفعلى إلى عالم المكتبات إلا في ستينات ذلك القرن بحيث غنت في القرن المعليمات المحلومات العلمية . ويعد ذلك القرن الحالي التشريعية طهرت أشكال أخرى من المطبوعات كالمطبوعات الحكومية ومضابط المجالس التشريعية

فى القرن التاسع عشر . ولم تستجب المكتبات بعد للأوهية الجديدة كالمسجلات والمصغرات قتمد لها الفهارس اللازمة .

لقد بدأت النهارس في أقدم صورها على شكل قائمة جرد Inventory ثم تطورت فيما بعد في الوقت الحاضر كأداة استرجاع للمعلومات . وستحاول أن نتتبع تطور فكرة الفهارس عبر المصور المختلفة مركزين على الدول الناطقة بالانجليزية وخاصة انجلترا في القرن الثامن عشر والولايات المتحدة في القرن التاسع عشر والمشرين ثم نتبعها بتاريخ تطور الفهارس المرية في تلك المصور .

عصر قوائم الجرد

العصبور القديمة:

لقد بدأت محاولات بدائية للشبط البيليوجرافي منذ فجر المكتبات ، وكانت طريقة إعداد هذه الفهارس فجة رغم أن نوريس (۱) تذكر « أن الفهارس التي استخدمت في القرن السابع عشر قبل الميلاد تشبه إلى حد كبير تلك التي نستخدمها الآن في القرن المشرين بعد الميلاد ، ولقد كشفت الحفائر في قصر أموريانيبال (١٦٨ - ٢٦١ ق ، م) عن فهارس من ألواح طينية ، وتشبه هذه الفهارس أدلة أو قائمة الرفوف . وقد استخدمت هذه الألواح الفهارس لتحديد مكان وجود الكتب وذلك بتسجيل معلومات ببليوجرافية مثل عنوان المسل وعدد الألواح لتى يقع فيها العمل وعدد السطور في كل لوح وموضوعه وكذلك رمز التصنيف أو مكان الكتاب (١٥ وقد استخدمت طريقة مشابهة في مدينة إدفو (٢٠٠ - تق . م) حيث توجد قائمة كتب محفورة على أحد الجدران .

ويقال أن مكتبة الاسكندرية كان لها فهرس مستفيض توفر على إعداده العالم كاليماخوس على ألواح خشبية Pinakes سنة ٢٥٠ ق . م . وهناك شك فيما إذا كانت تلك فهارس للمكتبة أو مجرد بيليوجرافية توفر على جمعها هذا العالم . وتعتقد نوريس أن هناك

Norris, D. M.: A History of cataloguing and cataloguing methods i 100–1800. London. Grafton, 1939. p.2.

⁽²⁾ Johnson, E.D.: A history of libraries in the Western World. New York, Scarecrew Press. 1965. p.25.

وأيضا هيسيل ، الفرد : تاريخ المكتبات ، ترجمة شعبان خليفة . القاهرة ، دار الثقافة ، ١٩٧٢ . ص ص ٣ - ٤

إحتمالات بأن هيرميبوس Hirmippus مساعد كاليماخوس قد توفر على إعداد الفهرس سنة ٢٢٠ ق . م(١) . وقد وصف هذا الفهرس بأنه منطقى ويقع في ١٢٠ بجلداً ولكن للأسف لم يصلنا منه إلا قطع صغيرة .

ولقد استطاع ويتى Witty فى الواقع تتبع خمس قطع من هذا الفهرس هى فى الواقع مرد اقتباسات من الأصل ، أما ما يقال من بقية القطع التى عثر عليها فليست سوى إشارات بيلوجرافية إلى ذلك الفهرس وحسب قام بها مؤلفون قدماه ". وفى الحقيقة أن كلمة Pinakes (مفردها - Panax) استخدمها الأغريق أول مرة للدلالة على اللوحة التى توضع على المكتبة للدلالة على ما بداخلها ، واستغدمت الكلمة بعد ذلك للدلالة على أو لتمنى الفهرس ". والمنوان الكامل لهذا الفهرس كان « قوائم المشاهير فى كل جوانب الفكر وأعمالهم الفكرية - فى ١٢٠ مجلد » " وتكشف تلك القطع عن معلومات بيوجرافية عن المؤلفين أكثر منها بيليوجرافية عن مؤلفاتهم ، إذ كانت المعلومات البيليوجرافية مختصرة جذاً وتضم عدد سطور العمل والكلمات الأولى من النص . وكانت المداخل مقسة بالمؤلفين والمصور التاريخية .

إن الفهارس التى أعدت إبان قمة العضارة اليونانية كانت أشبه ما تكون بالفهارس المصنفة بالموضوعات العريضة ثم تقسم بعد ذلك بالشكل وكانت أقرب ما تكون إلى قوائم الرفوف العالمية . ولم تكن فكرة عنوان العمل معروفة أو مثبتة فى ذلك الوقت ولهذا كانت افتتاحية النص ذات أهمية قصوى ولذلك كانت تثبت فى الفهرس . وكان يثبت امم المؤلف دون تحقيق كامل لأن عدد المؤلفين فى ذلك الوقت لم يجمل أسامهم تلتبس . ولذلك فإن إحدى الإضافات الهامة فى الفهارس اليونانية القديمة كانت إيراز لمم المؤلف رغم أن المكتبات العربية والشرقية عموما كانت تهتم بعنوان العمل أكثر من اهتمامها بالم

⁽¹⁾ Norris. D. M.: Ibid p. 5.

وأيضاً هيسيل ، الفرد المصدر السابق ص ٧

⁽²⁾ Witty, F. J.: « Pinakes of Callimachus » Library Journal. Vol. 28, April 1958, p. 182.

⁽³⁾ Loc cit.

⁽⁴⁾ Ibid. p. 133.

⁽⁵⁾ Strout, R. F.: «The development of the catalog and calaloging codes» Library Quarterly. Vol. 26, Oct. 1956, p. 257.

وتميز المصر الرومانى بكثرة المعلومات التى وصلتنا عن فهارسه وفهرسته ، فقد كانت المامة والشخصية شائمة فى تلك الفترة ، وكانت تمتمد أساساً على الأعمال اليونانية والتى تمتبر أساس الثقافة الرومانية ، فقد كانت لفافات البردى (الكتب) تقسم إلى : لاتينية ويونانية وتحت كل قسم تقسم مرة أخرى طبقا لموضوعات عريضة وكانت هناك محاولات لتجميع كتب المؤلف الواحد فى كل قسم معاً . وكان هناك نوعان من النهارس مسائدان :

النهارس المصنفة ، والقوائم البيليوجرافية ، الأولى يشبه قائمة الرفوف والثانى يساعد على البحث باا ؤلفين . وكلا النوعين كان يتضن من المملومات حنوان الكتاب أو السطور الأولى منه (الاستهلال) ، عدد السطور في العمل ثم معلومات بيوجرافية عن المؤلف . وكان من الواضح أن الرومان تأثروا إلى حد بعيد بالغط الذي اتبعه كاليماخوس ولم يضيفوا جديداً إلى الفهارس أو الفهرسة (۱۰ ولم يغير دخول المسيحية من نظرة الرومان إلى المكتبات في القرون السبعة الأولى على الأقل اللهم إلا بإضافة كتب جديدة ، كتب البابوات مما يكمل أو يدحض مؤلفات المؤلفين والفلاسفة اليونان والرومان . وبالتدريج بئأت المكتبات يكمل أو يدحض مؤلفات المؤلفين والفلاسفة اليونان والرومان . وبالتدريج بئأت المكتبات المامة أو مكتبات الممابد في الاضحلال وخاصة بعد القرن الثالث الميلاري عندما أصبحت السطنطينية مركزاً للامبراطورية الرومانية دخلت مكتبات روما في منافسة خاسرة مع المكتبات التي أقامها الأباهري المتماقبون في القسطنطينية أوازرة العلم والعلماء إلى أن أتي الفزو التركي سنة ١٤٥٣ م . واندثرت المكتبات الكبرى بالتدريج وطويت تحت راية النسيان والإهمال . ولم يبق سوى نصوص قليلة تدلنا على كهفية تسجيل كتب تلك المكتبات .

العصور الوسطى الباكرة من القرن الخامس حتى القرن الحادى عشر

لقد كان لسقوط روما فى القرن السادس السيلادى أثره المنيف فى انحلال العلم والبحث العلمى وتدمير وبعثرة المكتبات العامة . العامة ويتمرع وبعثرة المكتبات العامة . ولهدة عشرة قرون تالية كانت المكتبات الغربية عبارة عن مجموعات صغيرة متشابهة من الكتبا فى الأديرة التى كثر انتشارها فى تلك الحقبة . ولم تكن حياة الأديرة بجديدة إذ

أنها وجدت منذ الأيام الاولى للمسيحية وكانت مكانة الكتب فى الأديرة جـد عظيمة وكان على الرهبان لينالوا ثواب الله فى الآخرة أن يقرموا ويتفهموا وينسخوا الكتب، وكان من بين الرهبان الذين تدين لهم مكتبات الأديرة بالفضل كاسيودوروس ..

هذه الأديرة فى الواقع كانت أداة للتعليم كما كانت وسيلة هامة لحفظ وإنتاج الكتب ومع هذا فإن الحاجة إلى الفهارس كانت محدودة للفاية فى تلك الفترة ولم تكن الجهود لتوجه إلا نحو قوائم جرد بسيطة . وكان من النماذج المبكرة على تلك الفهارس قائمة الكتب التي قدمها جريجورى إلى كنيسة سان كليمو . وكانت عبارة عن لوحة من الرخام تقشت عليها بعض الصلوات وأساء عدة كتب تنصل بالكتاب المقدس .

ويمتبر الفهرس الذي أعده الكوين من يورك Alouin of York في القرن الثامن فريدا في مثكله إذ كان عبارة عن بيليوجرافية أو قائمة بأشهر المؤلفين وأعمالهم على الرغم من أن البعض يمتبره فهرساً لدير يورك . ويدل على فهارس تلك الفترة أيضا قائمة سانت اوغسطين المعروفة بمنوان «De Trinitate» وهي عبارة عن قائمة بكتب كتبت على آخر المغطوطات . ولقد حث الإمبراطور لويس (٨٤١ - ٨٤٠) على إعداد الفهارس بالقرار الذي أصدره إلى الأديرة والكائدرائيات بإعداد قوائم بالكتب التي تملكها (١٠ . وهذه القوائم والفهارس الباكرة كانت تصكمها ظروف إعدادما كقوائم حصر بالمقتبيات . ولم ترتب الكتب فيها بالمؤلفين وإنما بدرجة الأهمية ، فالكتاب المقدس يأتى أولاً ، تله الكتب الدينية الأخرى ثم أخيرا الكتب الملمانية . ومن جهة ثانية لم تهتم تلك القوائم والمحتويات لأنه كان من الشائع في تلك الأونة تجليد عدة أعمال لمؤلف واحد اقتصادا وتوفيرا . وهكلا فإن عشرة مجلدات مثلا كان من الممكن أن تحتوى على ضعف هذا العدد من الأعمال الفكرية المتميزة . وكان الهدف من القائمة هو تعديد على ضعف هذا العدد من الأعمال الفكرية المتميزة . وكان الهدف من القرن التامع أهمية تحديد الأعمال التي يضها المجلد الواحد . فقاموا في بعض فهارس ذلك القرن بتسجيل تحديد الأعمال المختلفة داخل كل مجلد وكذلك عدد المجلدات أو اللفافات التي يستفرقها العمل .

وهناك علامة هامة على الفهاوس (والببليوجراقيات) فى تلك الفترة وهو الممل المعروف بمنوان «The Myriobiblion» وهو أهم ما انتجته تلك الفترة وقد توفر على

⁽¹⁾ Thompson, J.W.: The Medieval library. New York, Hather. 1957. p. 615.

إعداده فوتيوس Photius بطريرك القسطنطينية حوالى ۸۶۲ – ۸۶۸ وكان قريب الشبه من فهارس كاليماخوس، لقد كان بدائيا حقا ولكنه ممتع للغاية فهو عرض لحوالى ۲۸۰ عملا من أعمال تلك الفترة مع بيانات بهليوجرافية وبيوجرافية وتقدية هامة(۱).

لقد قام دير راينلاند العلوى Upper Rhine Land في لورك Lorsch في القرن العاشر بإنتاج فهرس شبيه بالسابق على النحو التالى : كتب العبادات ، العهود (القديم والحديث) كتب اللاهوت وكتابات البابوات ، حياة القديسين ، وأخيرا الأشعار مع قليل من كتب العلقين الكلاسيكيين(٢) ولقد كان إنتاج الفهارس بين القرن التاسع والحادى عشر نشيطا لدرجة مذهلة . فقد سجل جوتليب أربعة وعشرين فهرساً من القرن التاسع وسبعة عشر من القرن العادى عشر (٢).

إن قترة فهارس مكتبات الأديرة العبكرة والكاتدرائيات هي مرحلة الفهارس البدائية أو التجريبية ، فقد كانت الفهارس عبارة عن قوائم فيجة ، قليلة البيانات بدون ترتيب واضع . وأصبحت فيما بعد عبارة عن قوائم جرد أو قوائم رفوف توضع بالقرب من صناديق (أرفف) الكتب ، وتطورت نحو التوسع في المعلومات والترتيب مع تطور المكتبة فأصبحت المخطوطات تصنف أو ترتب طبقا لموضوعات واسمة وكان الترتيب الفالب أو الشائع هو : الرئائق (المواد الأرشيفية) ثم المتون (الكتب) تليها التعليقات (الحواشي على المتون) ، الاسائير (مجموعات القوانين) ، محاضر الجلسات ، كتابات آياء الكنيسة ، الأساطير والخرافات مقسمة تقسيما خاصا ، كتب اللفة (النحو أولا ثم البلاقة) ، المنطق ، الحساب ، المناسق ، الموسيق ، الفلك (١٠) ويعكس هذا الترتيب مظهراً نفعياً كل يمكس مظهرا فلسيا . وكلما كانت المجموعات صغيرة كلما كان الترتيب والتقسيم أيسط ، وكان هناك فلسيعية الأولى أشبه ما تكون بقائمة الرفوف الحالية لتمطي حصرا يسهل الاحتفاظ بالكتب وتحديد أماكنها في المرحلة .

⁽²⁾ Thompson, J. W. Ibid p. 616.

⁽³⁾ Gottlieb, L.: quoted, in Thompson, J. W : Ibid. p. 611.

⁽⁴⁾ Thompson, J. W.; Ibid, p. 617.

ومن المؤكد أنه في الوقت الذي كان فيه الغرب لا يعرف من المكتبات سوى مكتبات الأديرة حتى القرن الخامس عشر الميلادى كان العالم الإسلامي منذ منتصف القرن الثاني الهجرى (الشامن الميلادى) يفص بأنواع مختلفة من المكتبات فكانت هناك مكتبات الخلفاء ، ومكتبات المساجد ومكتبات المساجد ومكتبات المستشفيات والريط والخاتفاوات بل والمقابر يضاف إلى ذلك الانتشار الهائل للمكتبات الخاصة بالملوك والأمراء والوزراء والعلماء وفيرهم من الناس . وليس هذا بعثا في تاريخ تلك المكتبات فنتقصي أخبارها .

ومن المحقق الأكيد أنه كانت لكل مكتبة حتى المكتبات الخاصة فهرس خاص بها يعصر ما بها ويدل على ما فيها بيد أنه من المحزن أنه لم يصلنا من القرون الأولى للهجرة سوى معلومات مقتضية جداً عن هذه الفهارس وكان مصير الفهارس نقس مصير المكتبات . وسوف نمتمد الدمار والهلاك بشتى الطرق والوسائل التى أدت إلى زوال تلك المكتبات . وسوف نمتمد لدراسة الفهرسة والفهارس الإسلامية على تتف المعلومات التى تناثرت هنا وهناك دون قصد ممن أورودها على النحو الذى يلحظه القارى» ، ومن هذه التنف لا يستطيع النارس أن يكون فكرة واضحة كاملة عن الملاقة بين الفهرس ومكان وجود الكتب ولا عن كيفية ترتيب لكتب على الرفوف ولا عن ترتيب الكتب عاضل الفهرس ولا حتى عن بيانات الوصف التى أوردت عن كال كتاب بالفهرس .

فهذا هو المسعودى في مروج الذهب يشير إلى أنه و عرض على المهتدى دفاتر خزائن الكتب فإذا على ظهر بمضها هذه الأبيات قالها المعتز بالله وكتبها بغطه وهي ... ع أن فمن هذا النص نستطيع أن تتبين فقط أنه كانت لمكتبات النظفاء فهارس وأنها كانت على شكل الدفتر أى ما نعرفه في الوقت الحاضر بالنهرس الكتاب Book Catalogue . وكانت كلمة دفتر وسجل وثبت تعنى فهرس المكتبة وظلت هذه المصطلحات مستخدمة حتى وقت قريب .

وهذا هو الخليفة العباسى المأمون (خلافته ١٦٨ – ٢١٨ هـ = ٨٦٣ – ٨٣٣ م) قد ه دعا بفهرست كتبه وجعل يقلبه فلم يرد لهذا الكتاب ذكرا فقال كيف يسقط ذكر هذا الكتاب عن

⁽١) كوركيس عواد : خزائن الكتب القديمة في العراق . يغداد . مطيمة المعارف . ١٩٤٨ . ص ١٠٢ .

الفهرست : ١٠ وكانت المكتبة المقصودة هى مكتبة بيت الحكمة بيغداد التى أسست فى خلافة هارون الرشيد (١٧٠ – ١٧٦ هـ) والكتاب المقصود هنا هو كتاب جاويزان جرد .

ولعل من أطرف ما ذكر عرضا عن فهرس مكتبة إسلامية ماورد يخصوص مكتبة صقد الدولة البويهى (توفى ٢٧٣هـ - ١٨٧ م) مما ذكره المقدى فى كتابه : أحسن التقاسم فى معرفة الأتاليم وكان معاصرا لعضد الدولة قال يصف تلك المكتبة ه ... وخزانة الكتب حجرة على حدة ، عليها وكيل وخازن ومشرف من عدول البلد ، ولم يبق كتاب صنف إلى وقته من أنواع الملوم كلها إلا وحصله فيها . وهى أزج طويل فى صفة كبيرة فيه خزائن من كل وجه وقد ألصق إلى جميع حيطان الأزج والخزائن بيوتا طولها قامة فى عرض ثلاثة أنرع من الخشب المزوق ، عليها أبواب تتحدر من فوق والدفاتر منضدة على الرفوف لكل نوح بيوت وفهوستات فيها أسامى الكتب لا يدخلها إلا وجيه » .

ويستفاد من هذا النص الذى يرجع إلى القرن الرابع الهجرى (الماشرالميلادى) أن المكتبة كانت مصنفة وكانت هناك قوائم رفوف تتضن بيانا بالكتب الموجودة على الرفوف وأنه كان هناك فهرس عام مرتب بعناوين الكتب الموجودة فى المكتبة .

وقد روى الشيخ الرئيس ابن سينا (٣٧٠ – ٤٢٨ هـ) عن مكتبة بخارى التى كان يرتادها قال د فطالعت فهرست كتب الأوائل وطلبت ما احتجت إليه فيها ورأيت من الكتب مالم يقع لهمه إلى كثير من الناس قط وما كنت رأيته من قبل ولا رأيته من بعد » .

وأثبت ابن خلدون أن أساء دواوين الشعر في مكتبة قرطبة عاصة خلفاء بنى أمية في الأندلس « كانت مدونة في ثمانمائة وثمانين صفحة » . وقد ذكر وليم درابر في كتابه و التنازع بين العلم والدين » أن مكتبة قرطبة المذكورة قد اشتملت على ستمائة ألف مجلد . وأن فهرست أساء تلك الكتب كان يتألف من أربعة وأربعين مجلدا .

والذى نخرج به من النصوص السابقة حتى الآن هو أن وظيفة الفهرس كانت مجرد حصر موجود المكتبة من الكتب وليس أداة لتحديد مكان الكتاب بالمكتبة حيث كانت هذه وظيفة قائمة الرف التى تلمق على الرفوف . أما كيف رتبت الكتب فى الفهرس وما هى البيانات الببليوجرافية التى تعطى عن كل كتاب فهذا ما تصبت عنه تلك الإشارات السريعة .

⁽١) المعدر النابق ، ص ١١٢

ولقد صت القرن الخامس الهجرى هو الآخر رخم كل محاولات استنطاقه عن إعطاء تفاصيل عن فهارس المكتبات وكيفية إعدادها . فهذه مكتبة سابور بن اريشير (توفى ٤١٦ هـ - ١٠٢٥ م) وزير بهاء الدولة البويهى أحسن مكتبات أواخر القرن الرابع وأوائل القرن الخامس الهجرى كل ما نجده أن صاحبها «ابتاع دارا من الكرخ بين السورين وعمرها ويشما وساها دار العلم ووقفها على أهله ونقل إليها كتبا كثيرة ابتاعها وجمعها وعمل لها فهرستا ... »

لقد كان بهذه المكتبة أكثر من عشرة آلاف مجلد فكيف كانوا يصلون إلى أى منها وكيف رتب الفهرس وما هى البيانات الببليوجرافية به ؟ لقد طوى السر مع الفهرس الذى كان مصيره مصير المكتبة نقسها .

إن من السخرية أن تمدنا المصادر بأساء من تولوا أمانة المكتبة بالتفصيل حتى توفيق السمراء مناولة الكتب وتصت عن إعطاء أية معلومات عن الفهرس .

يقول ابن الجوزى (المتوفى ٩٥٧ هـ - ١٢٠٠ م) فى صيد الخاطر عن مكتبة المدرسة النظامية فى بنداد ... « ولقد نظرت فى ثبت الكتب الموقوفة فى المدرسة النظامية فإذا به يحتوى على نحو ستة آلاف مجلد » .

وهكذا يصت القرن السادس الهجرى هو الآخر عن إيراد معلومات عن الغهرسة والفهارس فى مكتبات عظيمة القدر والمجموعات ، أفاضت المصادر فى التنويه بها وذكر من تولوا أمانتها ورواتهم وغير ذلك ...

العصبور الوسطى المتأخرة من القرن الثاني عثر إلى القرن الرابع عشر

القرن الثاني عشر:

استمر ترتیب الفهرس فی هذا القرن علی نفس النهج المصوائی ، والجزء الباتی من فهرس ۱۱۵۸ الخاص بدیر بروفننج Prufening یشیر إلی ترتیب زمنی لکل الکتب بمد الكتاب المقدس والأعمال المتعلقة به ، ولقد كان جامع هذا الفهرس بعيد النظر إلى حد أنه ترك حيزا للكتب التي تأتى بعد ذلك^(١).

وكان فهرس كنيسة المسيح The Christ Church الذي يرجع إلى سنة ١١٧٠ أول فهرس يستخدم الربط بين الكتب في الفهرس والكتب في الخزائن عن طريق الحروف أأما فهرس كاتدرائية لتكولن الذي يرجع حوالي ١٢٠٠ فقد استمر في استخدام الكلمات الأولى من النص بدلا من المنوان أحيانا ولكنه يضيف ملمحا جديدا لم نجده من قبل وهو عمل مقدمة ألى .

وعلى الرغم من أننا لم تقدم سوى عدد محدود من نداذج النهارس فى القرن الثانى عشر إلا أن هذا القرن قد تميز بعدد وفير منها إذ توفر جوتليب على سرد اثنين وستين ندوذجا منها . ومع ذلك فإن فهرس هذا القرن ظل عبارة عن قائمة حصر تفتقر إلى نظام ممين للترتيب . وكان عادة ما يكتب على معودين على رق . وكان الترتيب الموضوعى الواسع هو الأساس مع ترتيب فرعى كتب على معودين على رق . وكان الترتيب الموضوعى الواسع ذكر امم المؤلف إلا لتمييز المعل ولم يعرف هذا الامم الاهتمام أو الدقة الكافية . ذكر امم المؤلف إلا لتمييز المعل ولم يعرف هذا الامم الاهتمام أو الدقة الكافية . والمعلومات البيليوجرافية كانت مختصرة للغاية وتتكون أساسا من امم المؤلف مختصرا والمعنوان مختصرا أو مبتورا مع الكلمات الأولى من النص ، وفي بعض الأحيان القليلة بعض المسات إلى المعلومات المتشابهة في عدا منها . وكانت إضافة الكلمات الأولى من النص ضرورية لتمييز الأعمال المتشابهة في عدا منها . والتي ليس لها عنوان . ومهما يكن من أمر فإن المعلومات البيليوجرافية في مجموعها كانت من الفوض والقلة بحيث لا تساعد من لا يستعملون الكتب نفسها .

القرن الثالث عشى:

لقد شهد القرن الثالث عشر إصراراً على ترتيب الرفوف في الفهارس مع العناوين المختصرة والكلمات الأولى من النص، فهذا هو فهرس جلاستون برى سنة ١٣٤٧ يستخدم

¹⁾ Ibid, p. 617.

Ker, N. R. (Edt).: Medieval libraries in Great Britain. 2 nd ed. London, Royal Historical Society, 1964. p. XIX

^{3)} Norris, D.M. Ibid pp. 20 - 22

طريقة فريدة فى تصنيف الكتب(١). فالكتب المجهولة المؤلف أو الغير مشهورة المؤلف ولكنها هامة كانت تدرج تحت موضوعاتها .أما تلك الكتب المشهورة المؤلفين فكانت ترتب حسب المؤلفين . وهذا الاتجاه فى الواقع هو محاولة لإختيار المدخل الذى يفيد القارى. وهى نقطة هامة فى تاريخ اختيار المدخل .

ويدايات الفهارس الموحدة يمكن تتبعها فى الفهرس المعروف دسجل المكتبات الانجليزية Registrum Librarum Anglise ، الذى كان يحاول حصر مقتنيات ۱۸۳ مكتبة ديرية فى انجلترا ، ولكنها لم تكتمل .

وأولى معلومات عن المكتبات الجامعية جامت عن فهرس السوريون فى جامعة باريس سنة ١٢٨٨ وكان يضم ١٠١٧ كتابا لاتينيا وأريعة فقط بالفرنسية وهو مرتب على عشرة أقسام رئيسية . سبعة منها للآماب بالإضافة إلى اللاهوت والطب والقانون أما المؤلفون فقد رتبوا هجائيا داخل كل قسم ويتبع لمم المؤلف بعنوان الكتاب والكلمات الأولى من النص(١٢).

وعن مكتبة مدرسة الإمام أبى حنيفه يذكر ابن الساعى المؤرخ البفدادى فى الجامع المختصر عند حديثه عن التوقيع الذى كتب سنة ٦٠٤ هـ - ١٢٠٧ م لضياه الدين أبى الفضل أحمد بن مسعود التركستانى الحنفى نصا صريحا بالأصال التى أنيطت به فى المكتبة ... وليثبت ما بخزالة الكتب من المجلدات وفيرها ، معارضا ذلك بفهرسته ، متطلبا ما عساه قد شذ منها وليأمر خازنها بعد استصلاحه بمراحاتها ونفضها فى كل وقت ومرمة شعثها وأن لا يخرج شيئا منها إلا إلى ذى أمانة مستظهرا بالرهن عن ذلك » .

والحديث هنا عن الفهرس في أول القرن السابع الهجرى (الثالث عشر الميلادي) يؤكد أنه مازال أداة جرد وليس وسيلة إيجاد وتحديد لمكان الكتاب داخل المكتبة .

وعن مكتبة المدرسة المستنصرية فى بغداد التى شيدها الخليفة العباسى المستنصر بالله سنة ٦٢٠ هـ (١٩٣٣ م) والتى ما تزال بقاياها قائمة على ضفة دجلة اليسرى إلى الآن تقول بعض المصادر أن المستنصر بعد أن انتهى من بناء المدرسة نقل إليها الكتب وقد حملها مائة وستون حمالا ووضعت فى المكتبة وكلف الشيخ عبد العزيز بن دلف الخازن بالحضور إلى

⁽¹⁾ Ibid, p. 29-30

⁽²⁾ Johnson, E.D. Ibid p. 122 - 123.

المدرسة ه وإثبات الكتب واحتيارها وإلى ولده المدل ضياه الدين أحمد الخازن بخزانة كتب الخليفة التى فى داره أيضا فحضر واعتبرها ورتبها أحسن ترتيب مفصلا لفنونها ليسهل تناولها ولا يتعب مناولها (١٥).

والنص هنا صريح يدل على إعداد فهرس للمكتبة (إثبات الكتب) وجرد مجموعاتها (اعتبارها) كما يدل على تصنيف الكتب داخل المكتبة ، ولكنه لا يشير إلى الحال التي كان عليها هذا الفهرس ولا إلى البيانات البيلوجرافية ، ولا إلى نظام التصنيف المتبع في المكتبة دكيفية الربط بين الفهرس والمكتبة . وهذا يدل على استمرار وظيفة الجرد في فهرس المكتبة وليس كأداة بحث وتحديد لمكان الكتاب .

وتعتبر مكتبة جامع القيروان في تونس من أقدم مكتبات المساجد في المالم الإسلامي إذ ترجع إلى منتصف القرن الثالث الهجرى بعد أن أنهى بنو الأغلب بناء الجامع وتوسيمه ، وهي لهذا تضم مجموعة من ذخائر المخطوطات العربية ترجع إلى القرون الثالث والرابع والخامس والسادس الهجرى .

وقد عثر الأستاذ ابراهيم شبوح على فهرس لهذه المكتبة يرجع إلى أواخر القرن السابع الهجرى (٦٩٣ هـ) . أعتبد هذا الفهرس على فهرس آخر قديم لمحتويات المكتبة لم يعرف تاريخه على وجه التحديد إنما جاء ذكره عرضا في الفهرس الذي بين أيدينا وكان الهدف من إعداد الفهرس الجديد هو الجرد كما ورد ذلك فيه إذ توفر الذين أعدوه على « اختبار النسخ من حيث الزيادة والنقمان والنظر في ذلك بأتم وجوه النظر والاجتهاد وضم ما تفرق من أجزائها ورد كل شكل منها إلى شكله وإعادته إلى موضعه وجهبر ما وقع الجبر فيه منه عنه ١٤٠).

ويقع هذا الفهرس فى كراس من رق مقاس ٢٣ × ٢٣ مم بحبر أسود فى إحدى عشرة صفحة كما نص فى ورقة ٥ ب، إلا أنه ينقصه الورقة الثانية . وتتراوح سطور الصفحة بين ستة وعشرين سطراً وثمانية وعشرين . وقد استخدم الفهرس كلمة « السجل ، للإشارة إلى الفهرس القديم وكلمة « الدفتر » إلى الفهرس الذى بين أيدينا (٣).

⁽١) في كوركيس مواد . النصدر السابق من ١٦٣ – ١٦٤ .

⁽٢) ورقة ه ب من النهرس .

 ⁽٣) أمراضي شبوح - مجل قديم لمكتبة جامع القيروان . مجلة معهد المتسلوطات . المجلد الثاني . المجزء الثاني ، نوفمبر
 ١٩٥١ - من ١٩٥٤ .

وباختبار هذا الفهرس نخرج بالمؤشرات الآتية :

- (أ) أنه لا توجد خطة معينة لترتيب الكتب فيه ، بل سجلت كما اتفق ويشكل اعتباطي .
- (ب) أن كل كتاب سجل في سطر مستقل ولمل هذا هو السبب في كبر حجم الفهرس
 عما هو مألوف .
- (ج.) أن المعلومات الببليوجرافية تؤكد سيادة روح قائمة الجرد ففيها من الوصف المادى للكتب المفهرسة أكثر معا فيها من المعلومات عن العنوان أو مؤلف الكتاب ، وكان المفهرس بين الحين والآخر يعود للمجل القديم لمقارنة ما هو موجود به بعا وجدت عليه الكتب .
- (د) كان المفهرس يشير أحياناً إلى مكان وجود الكتاب في الجامع وهنا نصادف ربطاً بين الفهرس وخزانة الكتب.

مثالان على ذلك الكتاب رقم (١٠٥) والكتاب رقم (١١٣)

« ۱۰۵ – وثلاثة وأريمون دفترا من النوادر لأبي محمد بن أبي زيد في الطبق من
 الكافد منشأة بالرق ، بغط صقلى مكتوب عليها : حبس بمدينة القبروان على من
 يقول بقول مالك وأصحابه » .

و١١٣ - ويغتر من الكافد في نصف الطبق من المستقصية لما في موطأ مالك (مما) لم يروه وهي ليحيى بن مزين » .

(هـ) يخلو هذا الفهرس من أية علامة للترقيم بل والأعجام في الأعم الأغلب .

وأحسن مثال لوصف كتاب في هذا الفهرس هو الكتاب رقم (١٠٢)

وهو « موطأ مالك بن أنس – رضى الله عنه – رواية سحنون بن سعيد فى جزء واحد بخط مشرقى مسطرة عشرين . فى الطبق من الكافد الشرقى جميع أبوايه وأماء الكتب فيه مكترية بالذهب مشفى بجلد أحمر ترهل بطانة حرير أزرق وعليه مكتوب ذكر التحييس على جامع القيروان ء .

 (ز) يبدو أن المجموعات كانت موزعة بين مكانين أغليها في مقصورة المسجد وبعضها في الطبق وكان يسجل كلمة الطبق فقط للكتب التي في هذا المكان ويهمل ذكر المقصورة على اعتبار أنها الأصل بعليل ما جاء فى نهاية الوثيقة من أنه د ... وأعيدت الختم والكتب العلمية المذكورة بمواضعها فى بيت الكتب الذى بالمقصورة المذكورة بمماينة شهوده محتاطا عليها وجعل هنا العفتر المذكور مع السجل القديم المذكور فيها تبل فى الجمعية الكبيرة (1) التى بالمقصورة المذكورة التى كان السجل المذكور فيها تبل هذا مع غيره صيانة له ء .

(ح) أنه جريا على عادة الفهارس العربية القديمة أختتم النهرس بتوقيع الشهود وعدهم سبمة وهذا يؤكد مرة أخرى روح فكرة الجرد والحصر وليس روح البحث والايجاد في الفهارس العربية .

القرن الرابع عشر:

شهد الترن الرابع عشر وفرة في نماذج الفهارس ولكنها لم تقدم إلا القليل من التجديد وقد أصبح الترتيب الموضوعي شائما فإن خمسة من الفهارس السبعة التي شرحتها نوريس مرتبة موضوعيا . أما فهرس كنيسة المسيح في كانتبرى ١٣٦٢ - ١٣٣١ فهو الأول الذي حاول الترتيب الهجائي تحت رأس موضوع واحد على الأقل هو اللاهوت . كما كان به نظام علامة الرف الموجودة عليه الكتب ومحاولة لتعليل الأعمال الموجودة داخل المجلد الواحد " .

أما فهرس مكتبة كاتدرائية اكسيتر Exeter Cathederal library سنة ١٣٢٧ فقد كان فهرسا بالمؤلف مع رأس موضوع واحد ، وقد كان يقيم كل كتاب مما يدل على أن الهدف منه أنه كان قائمة جرد ليس إلا .

وفهرس مكتبة Saint Martin's Priary أتبع نظاما غربيا ، فقد رتب على ثلاثة أقسام برقم مكان الكتاب . والقسم الأول منه خاص لاستخدام أمين المكتبة وهو عبارة عن قائمة رفوف جدولية ، والثانى تكرار لقائمة الرفوف مع تعديد الأعمال الفردية التى يضها كل مجلد والثالث كثاف هجائى تحليلى قصد من ورائه تحليل مكان وجود أى عمل مفرد داخل الجلد (١٦) وإن إضافة الكشاف الهجائى بأماء المؤلفين هنا يعتبر

⁽١) نشقد أن المقمود بالجمعية الكبيرة حنا ء المجموعة الكبيرة ، .

⁽²⁾ Norris, D. M. Ibid p. 38.

⁽³⁾ Savage, E.: Old English libraries., The making, Collection and use of books during the middle ages, London, Mechesen, 1911. p 105-106.

بعدا جديداً في فهرس حقيقى لم يتوفر في أى فهرس آخر في ذلك الوقت. ويالدثل يمتبر فهرس مكتبة كتيسة لايكستر سنة ١٣٩٤ الذى قدم لنا فهرسا مزدوجا بالمؤلفين والموضوعات(١) .

أما فهرس كنيسة مو Meaux Abby سنة ١٣٩٦ والذى رتب بمكان الرفوف والتي كانت متناثرة حول الكنيسة ، هذا الفهرس أيضا تميز بشيء فريد وهو الإشارات الكثيرة في مقدمة الفهرس إلى أصوله ، وهذه الإشارات تفيد في تتبع الفهرس الكتاب وهي التي انتشرت فيما بعد القرن التاسع عشر .

والمتأمل في فهارس القرن الرابع عشر يجدها هي الأخرى في حقيقة الأمر مجرد قوائم جرد مرتبة بموضوعات واسعة مع الربط بين الكتب فيها وأماكن وجود الكتب على الرفوف ؛ وكان هذا عبارة عن التصنيف المتبع على الرفوق ، وما كان للفهرس إلا أن يدل عليه . وقد محت هذه الفكرة إضافة علامات الرفوف للمساهدة عند إعادة ترفيف الكتب . وقد صمت كل مكتبة نظاماً خاصاً بها مبنياً على الحروف الهجائية أو الأرقام الرومانية أو العربية . ففهارس دوقر (١٣٨٩) ودورهام (١٣٦١) وضعا نظام تسجيل « الكلمات الافتتاحية من المورقة الثانية في كل كتاب ٤ وهو النظام الذي شاع في القرون التالية تقريها (٢) .

عصر النهضة الأوربية والانتكاسة العربية

لقد كان القرن الخامس عشر والسادس عشر فترة القفز الاجتماعي والاقتصادي والثقافي في أوربا مما هز الكيان والبنية الاجتماعية كلها . وقد نقلت حركة الإصلاح القوة من الدول . الكنيسة القديمة بشوليتها إلى حلقة أوسع من السلطات والمنظمات في المديد من الدول . وكان لإنهيار النظام الديري في انجلترا أثره في نقل مجموعات الكتب إلى مكتبات الأفراد ، والكليات والجامعات التي ورثت وظيفة تلك الأديرة في عهد هنري الثامن (١٥٣٦ - ١٥٣١) وحدث مثل هذا الشيء في دول أوربية كثيرة . وكان لعصر النهضة أثره البالغ في زيادة عدد الباحثين والعلماء ، وكان لدخول الطباعة بالحروف المتحركة أثر فعال في توجيد شكل نسخ الكتاب الواحد وكان التقالا كبيراً من شكل المخطوط . وكان الكتاب

⁽¹⁾ Thompson, J. W. Ibid p. 620.

⁽²⁾ Ker. N. R. Ibid p. XIX - XX

المطبوع بداية ثورة حقيقية فى الضبط الببليوجرافى الذى كان عليه أن يلاحقها . وانتهى الركود والخمول الذى صادفناه فى القرون السابقة . حقا لقد بدأت المكتبات الخاصة لترضى أذواق أصحابها ولكنها كانت محدودة العدد بسبب ارتفاع الأسمار لقلة النسخ المطبوعة من الكتاب الواحد . ولكن النهضة جامت ممها بمزيد من المكتبات ويأنواع جديدة لم تكن موجودة من قبل . وكلما تطورت وتمددت كلما تطورت أساليب إعداد الفهارس والشبط البليوجرافى . ولكنها لم تكن تمثل القفزة المطلوبة بسبب عدم وضوح الرؤية وقلة الامكانيات ، والتقيد بالتقاليد ، مما يجمل القرنين الخامس عشر والسادس عشر مجرد مرحلة الامكانيات ، والتهد بالتقاليد ، مما يجمل القرنين الغامس عشر والسادس عشر مجرد مرحلة التقال ، جامت بمدهما مرحلة جديدة أينمت فيها الفهارس والفهرسة فى القرون الثلاثة التالية .

القرن الخامس عشر:

لقد ظهر فى مطلع هذا القرن الفهرس السمى Catalogus Scriptorum Ecclesiae التك أعده جون بوستن أحد رهبان دير سانت أحموندز فى برى ، وكان واضحا أنه يحاول استكمال الفهرس الموحد السابق الاشارة إليه الذى صادفناه فى القرن السابق يدل على ذلك استخدام نفس طريقة الترقيم فى كلا الفهرسين ، إلا أنه ارتفع بعدد المؤلفين من خمسة وثمانين إلى سمعائة وأضاف مكتبات أخرى لم تكن مضنة فى الفهرس السابق وأعطى معلومات يوجرافية عن كل منه (١).

ويمثل فهرس مكتبة أميلوينوس راتنك دى بركا (١٤١٠ - ١٤١٣) الخاصة والتي أهديت بعد ذلك إلى جامعة ايرفورت ، حتى أحد الفهارس المصنفة الذي أعد بعناية شديدة في ذلك القرن فالترتيب يبدأ بموضوعات واسعة مثل النحو، الشعر، المنطق، البلاغة، الرياضيات، الفلسفة الأخلاقية، الطب، التانون، اللاهوت، مع تحليل لمحتويات كل مجلد.

أما الفهرس المعاصر له وهو فهرس مكتبة ييتر هوس Peter house library في كامبردج لسنة ۱۶۱۸ ، فقد رتب حسب الموضوعات التقليدية وقسم الكتب إلى مجموعتين متميزتين أحداهما : مراجع يرجع إليها فقط وكانت عبارة عن الكتب المربوطة بسلاسل إلى أماكنها فى المكتبة . والثانية : كتب عادية للإعارة للأتباع والمريدين . ويتميز هذا الفهرس عما عداه باستخدامه للكلمة الأخيرة من الورقة الثانية فى المكتبات بالإضافة إلى استخدامه للكلمات الأولى من النص ، وهو ما كان معمولاً به . هذا النمط اتبع أيضاً فى فهرس جامعة كامبردج لسنة ١٤٧٤ (١٠) .

كما أقر فهرس مكتبة الفاتيكان لسنة ١٤٨١ مسألة ترتيب الكتب في موضوعات واسمة كما هي مرتبة تماما في خزائن الكتب بالمكتبة . وكان هذا الفهرس عبارة عن قائمة جرد بسيطة لبيان مكان الكتب في الخزانات ، وكانت موزعة على : اللغة اللاتينية ، اللغة اليونانية ، المكتبات الداخلية ، مكتبة بوتتفيكيا .

ولعل أهم فهارس فلك القرن هو فهرس مكتبة سانت أوضطين في كانتبرى اسنة ١٤١٧ . وكان يتألف من ثلاثة أقسام: الأول: قائمة تحديد مكان الكتاب بالشبط على شكل جداول و / أو امم المستمير . الثانى : قائمة هجائية – غير مكتملة – بكل الكتب في المكتبة مع إحالة إلى الصفحة التي توجد بها المعلومات الكاملة عن المكتبات وعلامة وجوده مع نفس الفهرس . والثالث: وهو القم الرئيسي ، وهو الذي يعطى المعلومات الكاملة عن الكتاب ؛ وهي أماساً امم المؤلف ، عنوان الكتاب ، امم الواهب (المهدى) الذي قدم الكتاب ، محتويات الكتاب (أي عناوين) إذا كان المجلد يحتوى على عنة أعمال ، الكلمات الأولى من الممل الثاني في نفس المجلد وعلامة المكان . (التي تحدد وجود الكتاب) .

ولقد كانت مشكلة الترتيب الهجائى – بما فى ذلك ما بعد الحرف الأول - أكثر شيوعاً فى بقية دول القارة عنها فى إنجلترا إيان ذلك القرن، وقد كشفت الفهارس العديدة التى أعدت فى النمسا وألمانيا عن محاولات أكثر منطقية لتسهيل الوصول إلى ترتيب الكتب على الرفوف فمثلاً هناك كشاف هجائى بالكامات النالة لقوائم الرفوف أعد فى إحدى مكتبات الأديرة النمساوية فى أجسباك Aggsback . كما أعدت قائمة بأساء المؤلفين ، قائمة برؤوس الموضوعات ، قائمة بعناوين الكتب مجهولة المؤلف ، أعدت جميمها ككشافات لفهرس مكتبة دير ملك Melk Monastery . كما شهد نفس هذا القرن نوعان من

⁽¹⁾ Norris, D., Mr. Ibid pp. 91-93

⁽²⁾ Savage, E. Ibid p. 104.

الفهارس القاموسية متمددة المداخل في سياق واحد بالمؤلف والمنوان في أديرة ربدورف في إيخستات Rebdorf at Eichstaett . إيجيديان في نورنبرج . Aegidan at (¹)

ولقد كان التغيير الواضح في خلال القرن الخامس عشر هو الكسر الذي حدث في الطرق التقليدية للضبط الببليوجرافي سواء داخل المكتبات أو خارجها . ويصفة عامة لم تكن فهارس المكتبات الجامعية منظمة ومتطورة على نفس المستوى الذي وصلت إليه فهارس مكتبات الأديرة . وقد ظل الترتيب الموضوعي لقوائم المحمر هو النظام السائد ، ولكن في نفس هذا القرن بدأت بوادر فكرة قوائم الإيجاد (تحديد المكان) ولكن على استحياء ويبطء شديد ، كما بدأت فكرة كثافات المؤلفين ولكن بيانات الوصف بقيت تقريباً على حالها ، مع ظهور نوع من التمليقات على بعض المفردات ولكن على نطاق ضير رهم وجود استثنامات في فهرس دورهام Durham لسنة ١٤١٦ الذي أضاف معلومات جديدة مثل قيمة الكتاب ، حجمه ، الكتب المشكوك في نسبتها إلى المؤلف ، الكتب المشكوك

لقد قرر تومسون أن ذكر عدد الصفحات في أى فهرس لم يظهر إلا سنة ٢٥١٥ ٣٠ وكان ذكر علامة المكان امتداداً للقرن الرابع عشر ولكن ظهر في القرن الخامس عشر استخدام الكلمات الأخيرة من النص ، إلى جانب استخدام الكلمات الأولى من النص ، وكان هذا تجديداً لم نجده من قبل .

وريما كان فهرس سانت أوغسطين الذى قررناه من قبل هو أحسن ما أنتج من فهارس فى ذلك القرن بتعليله لأجزاء المجلد الواحد مع استخدام الاحالات إلى أجزاء أخرى من الفهرس.

ولا ينبغى أن نترك هذا القرن قبل أن نشير إلى المأتى الهام الذى ابتدعه جوهان تريتهايم الذى بدأ حياته الببليوجرافية بإعادة تنظيم وفهرسة مكتبة أحد الأديرة الألمانية في أسبونهايم، والذى اكتشف أثناء إنضاسه في عمله قيمة إعداد ببليوجرافية بأعمال المؤلفين

Verner, M. « Adrien Baillet (1949 – 1706) and his rulch for an alphabetical subject calalog » Library Quarterly, Vol. 38, July 1968. pp. 217 – 230.

⁽²⁾ Norris, D. M. Ibid pp. 78 - 87.

⁽³⁾ Thompson, J. W. Ibid p 621.

التدماء ، وقد أتم هذا العمل سنة ١٤٩٤ تحت عنوان : ecclesiasticis وبحل فيها حوالى سبعة آلاف كتاب ، ولها قيمة دراسية عالية . وكان إدخال الكشاف الهجائى بالمؤلفين بأسائهم الأولى Christian names لتسهيل استخدام الترتيب الزمنى الذى أتمع فى الجسم الرئيس للببليوجرافية ، كان مبدأ استقر لمدة قرون تالية (١٠ وهكذا أصبح وجود أكثر من مدخل للوصول إلى الكتب فى الفهرس إجراء ببليوجرافيا مقرراً في الفهارس كوراء ببليوجرافيا مقرراً في الفهارس كوراء ببليوجرافيا مقرراً في الفهارس كوراء ببليوجرافيا مقرراً

وفى وثيقة توفر الأستاذ الدكتور عبد اللطيف إبراهيم على نشرها فى كتابه و دراسات فى الكتب والمكتبات الإسلامية » ترجع إلى ١٠ شوال سنة ٨٧٨ هـ نجد فهرسا لمكتبة خاصة أوقفها صاحبها الشيخ شمس الدين محمد بن المرحوم جمال الدين عبد الله بن عبد الفزيز المغربي المراكشي وقد رتب هذا الفهرس ترتيبا مصنفا برؤوس موضوعات واسمة وإن لم يبرذ هذه الرؤوس في سطور مستقلة أو يميزها بل يسمى الموضوع ثم يسرد الكتب فيه وقد حصر الدكتور عبد اللطيف الموضوعات على النحو التالى :

التفسير (للقرآن)	سطر ہ
القراءات	سطر ۱
الحديث ومصطلحه	سطر ۱
التصوف	سطر ۸
الفقه	سطين ١٠
أصول الفقه	سطر ۱۷
الفرائض والحساب	سطر ۱۹
النحو	سطر ۲۱
أصول الدين (التوحيد)	سطير ٢٧
المنطق	سطن ۲۰
الطب	سطر ۳۰ – ۳۱
التاريخ	سطر ۲۲
اللفة	سطر ۳۲ – ۳۳۲

⁽¹⁾ Bestermen, Theodor: The beginnings of systematic bibliography. 2nd ed. Oxford. The University Press, 1936, pp. 7-10.

 ⁽١) عبد اللطيف أبراهيم: دراسات في الكتب والمكتبات الاسلامية. القاهرة. المؤلف، ١٩٦٢. البحث الثالث
 من ص٠٧٠ - ٨

ومن دراسة هذا الفهرس نخرج بالمؤشرات الآتية :

 ان وظيفة الجرد ما تزال تسيطر على فهارس هذا القرن وييدو هذا واضحاً من وصف الدكتور عبد اللطيف إيراهيم له بأنه وثيقة إدارية ، وكثف بالكتب الموقوقة لكى يتسلمها أمين المكتبة بناء عليه .

٢ - أنه بعد ذكر الموضوع تسرد الكتب بالكلمات الدالة في عناوينها وليس بالعنوان
 الكامل للكتاب وعدد الأجزاء وأحياناً عدد النسخ من كل كتاب .

 ٣ - كان أم الدؤلف يذكر أحياناً وفي الأعم الأغلب بالجزء الأشهر فقط دون سائر أجزاء الاسم.

أحياناً كان يكتفى باسم المؤلف عوضاً عن عنوان الكتاب لعلمهم أن الكتاب يعرف
 بساحيه أكثر وربعا لأنه ليس للمؤلف أكثر من كتاب .

ه - تنعنم علامات الترقيم تماماً في الفهرس.

وأحسن مثال من هذا الفهرس هو ما ورد فى السطر ١٣ من الوثيقة ونصه و جزء واحد للقاشانى التلقين جزء شرح التلقين ثلاثة أجزاء عيون المسائل جزء المختصر للشيخ خليل أرج نسخ »

ويذكر شمس الدين السخاوى فى « الجواهر والدرر » عند ترجمته لشيخ الإسلام ابن حجر عند الكلام على وظائفه أنه كان بيده خزائة الكتب بالمدرسة المحمودية بعد أن عزل عنها خازنها فخر الدين عثمان البكرى التلاوى ثم القاهرى المعروف بالطافى فى سنة ٨٦٦ هـ لكونها نقصت بتفريطه العثر وهو أربعمائة مجلدة لأن كتبها كانت أربعة آلاف مجلدة ولنفاسة كتبها قام ابن حجر بنفسه على أمانة المكتبة « وعمل لها فهرستا على الحروف فى أساء التصانيف ونحوها وآخر على الفنون » وقد انتفع بذلك ونقع الله به ... (١)

ورغم أننا لم نصل إلى نص هذا الفهرس إلا أننا نضع أيدينا على وجود نوعين من الفهرس ولله المتوان وفهرس بالموضوع ، هل كان الأخير مصنفا أو هجائيا بالموضوعات .. لا ندرى ولكن أغلب الظن أنه كان مصنفا بموضوعات وإسمة جريا على عادة الفهارس فى ذلك القرن .

 ⁽١) فؤاد سيد: نصان قديمان في إعارة الكتب. مجلة معهد المخطوطات العربية ، السجلد الرابع ، البجزء الأول مايو
 ١٩٥٨ . ص ١٢٨ .

القرن السادس عثى:

استمرت فكرة الجرد (الحصر) في فهارس القرن السادس عشر أيضاً ، وبع هذا فقد وجدنا فهارس تذهب إلى أبعد من ذلك مثل فهرس سانت مارتن بريورى من دوفر Saint Martin's Priory of Dover الذي أعطى مكان وجود الكتاب بخزائن الكتب وأعطى مداحل تحليلية . ولقد كانت أهمية تحليل أجزاء المجلد الواحد بارزة في المديد من النهارس ولكنها لم تكن شائمة عالميا .

ولم يكن للمدخل المستخدم في ذلك الوقت شبه بالفهارس في الوقت الحاضر، بل كان يقتصر فقط على المنوان والكلمات الأولى من النص وريما الكلمات الأخيرة في قليل من الأحيان . وكان لابد من تمديل هذا الإتجاه جزئيا خلال هذا القرن السادس عشر والقرن السادس عشر والقرن السابع عشر وذلك لإنتشار الكتب المطبوعة ، وحيث انتقل إعداد الفهارس من الأديرة إلى جامى الكتب . وكان هذا القرن خصبا في إنتاجه للفهارس ، ويمود بعض التأثير على إعداد الفهارس في تلك الفترة إلى الفهرس المنسوب لكل من جزئر ، ترفلروس ومونسيل Geener, بدلا من المشوائية الإجتهادية في القرون الماضية .

وليس هناك من فهارس الأديرة في تلك الفترة سوى فهرسين يستحقان الذكر: الأول: فهرس سيون Syon سنة ١٥٥٦ ، وذلك لأنه أول فهرس بالإنجليزية يستخدم فكرة تريتهايم لممل كشاف هجائي بلم المؤلفين . وقد استخدم هذا الفهرس الترتيب الموضوعي في الجمم الرئيسي وجعل لكل موضوع حرفا من حروف الهجاء يدل عليه وتبحت كل منها رتبت الكتب حسب رقم الورود (بالأرقام المربية) وهذه الأرقام كانت تمثل مكان وجود الكتاب في خزائن الكتب . وهذا الفهرس كان يسجل أيضا امم مهدى الكتاب والكلمات الأولى من الممل الثاني بالإضافة إلى المدخل المختصر المستخدم فيه . والثاني : هو فهرس مكتبة دير بريتون Bretton ويرجم إلى سنة ١٥٥٨ وهو أول فهرس يتضين أساء المحررين

لقد قدم كونراد جزنر إحدى الإضافات الهامة فى ذلك القرن ، عندما أصدر فى سنة ١٥٤٥ أول مجلد من البيليوجرافية الدولية الشاملة المسهاه : Bibliotheca Universalis . وقد قسم هذا العمل إلى عدة أجزاء متميزة . الأولى: وهو الرئيسي واشتمل على المؤلفين

اللاتينيين واليونانيين والمربيين الذين توصل المؤلف إلى معرفتهم وكان الترتيب بالاسم الأولف مع قائمة إضافية بالأساء مقلوبة (()) والثانى: بالموضوع ومعنون Pandectarum وهو إمادة ترتيب لمحتويات الجزء الأول بالموضوع حيث قست المفردات على واحد وجرين موضوعا وهو عدد أكبر من أى عدد وجد في الفهارس السابقة أو المماصرة، وتمتبر هذه خاصية جديدة لم تكن موجودة من قبل. كذلك استحدثت هنا رؤوس موضوعات فرعية، كما ألحق به كشاف هجائى بالموضوعات وهي جميماً ملامح جديدة لم تكن موجودة من قبل بالموضوعات وهي جميماً ملامح جديدة لم تكن موجودة من قبل . ومن قبيل التزيد قدم جزئر لجاممي الكتب بعض التمليمات لترتيب بالمجم أولاً ثم بأى نظام آخر بعد ذلك على الرفوف .

لقد كان يكفى فهرس كتب مرتب حسب ترتيب الكتب على الرفوف مع كشاف هجائى بالمؤلفين فى نظر جزئر ، رغم أنه أومى بأهمية وجود سجل تسجل فيه الكتب مسلسلة حسب ورودها . وبالإضافة إلى تلك النصائح والإقتراحات أشار إلى أن ببليوجرافية Bibliotheca يمكن أن تصبح فهرسا إذا أضيفت إليها علامات وجود الكتب على الرفوف .

وهناك نموذج آخر على وجود فهرس منهجى نشر سنة ١٥٥٠ على شكل دليل فى مدينة اوجزيرج توفر عليه فلوريان ترفلروس ، وهو راهب بندكتى طالب بضرورة وجود خمس فهارس الأول : هجائىيلجاء المؤلفين ، والثانى : مصنف أو على شكل قائمة الرفوف ، والثالث : على شكل كشاف موضوعى يحلل معتويات الكتب ، والرابع : كشاف هجائى للثالث ، والخامس : قائمة بالكتب الممنوعة من التداول بسبب تقادمها أو حالتها المادية . كما اقترح علامة رف تتكون من حرف للدلالة على العجم واللون والموضوع ، وقد تم تشيل الحجم واللون عن طريق الإختصارات وأما الموضوع فقد تم تمثيله بالحروف السبعة عشر الأفيلية(٢) .

أما الإضافة الثالثة فى هذا القرن فقد توفر عليها أندرو مونسيل ، وهو بائع كتب من لندن ، قام فى سنة ١٥٩٥ بجمع بيليوجرافية بالكتب المنشورة بالإنجليزية ، وقد استخدم طرقا جديدة فى فهرسه حيث تم ولأول مرة ترتيب قامومى فى هجاء واحد بأساء المؤلفين – ومداخل إضافية محدودة بأساء المترجمين – ورؤوس الموضوعات . ومداخل

⁽¹⁾ Besterman, Theodore; Ibid.p.15.

⁽²⁾ Norris, D. M. Ibid p. 135-136.

الأماء رئبت بأساء المائلات أكثر مما رئبت بالأساء الأولى ، أما الكتب مجهولة المؤلف فقد أدخلت مجهولة المؤلف مدخل الدخلت تحت العنوان أو الموضوع وأحيانا بالاثنين مما تسهيل الوصول . وعندما استخدم مدخل الموضوع فقد استخدم كإحالة و انظر » إلى المدخل الرئيسي . وهذا المنهج الجديد لتيع في فهارس المكتبات بعد ذلك ، وأكثر من هنا فقد أفاد في تعييز المدخل الرئيسي . وقد رئبت الكتب المقدسة Bibles تحت كلمة واحدة هي Bible السهيل تحديد مكانها ، ومن المؤكد أنه كان لذلك تأثيره فيما بعد على توحيد شكل المداخل . ولقد أصطيت بيانات وصف كاملة عن كل مدخل ، وهو ما كنا نقتقده في القرون السابقة ، إذ كان يقدم امم المؤلف ، امم المترجم – إذا وجد – امم الطابع كاملا أو امم بالع الكتب ، تاريخ الطبع ، والشكل المادي للكتاب (القطع) .

وهكذا نرى أن القرن السادس عشر قد شهد تطورات حقيقية واسعة فى مجال التنظيم الببليوجرافى عن طريق عملين كبيرين جاما من خارج المكتبة . وكان فهرسا المكتبيين الملذين سقناهما على درجة كبيرة من الأهبية إذ اشتملا على بعض الأفكار التى وردت فيما بعد فى أعمال ترفلروس وجزنر ومونسيل . فقد ألح كل من جزنر وترفلروس على ضرورة وجود مداخل إضافية عن طريق الكشافات المختلفة . وكان الأسلوب مونسيل المباشر والبسيط فى حل مشكلة المدخل والترتيب والأعمال مجهولة المؤلف واكتمال عناص الرصف ، أكبر الأثر فى تقانين الفهرسة الوصفية التى أعدت فى القرون التالية .

أما عن الفهارس المربية في هذا القرن فلم يصلنا منها سوى نماذج قليلة لا تساعد على الخروج بمؤشرات عامة ففي وثيقة توفر الدكتور عبد اللطيف ابراهيم على نشرها في كتابه الخروج بمؤشرات في الكتب والمكتبات الإسلامية ، ترجع إلى ١٨ صغر ١٩١٩ هـ نصادف فهرسا لمكتبة خاصة أوقفها صاحبها على بن سليمان الإبشاري المالكي الأنصاري الأزهري يبنأ الفهرس من السطر الثاني والعشرين ، حتى السطر الثالث والستين من الوثيقة . ومن هذا الفهرس يمكن أن نخرج بالمؤشرات الآتية :

- (أ) أن وظيفة الجرد (الحصر) ماتزال تسيطر على الفهرس العربي في هذا القرن ولم تتطور عن القرون السابقة ومن ثم فليس هناك رابط بين الكتاب وبين مكانه في المكتبة .
- (ب) ليس هناك طريقة واضحة في ترتيب الكتب إذ جرى سرد الكتب كيفما اتفق وإن

- كان هناك حرص على ذكر المصاحف وتفسير القرآن وعلومه ثم كتب الحديث أولا ...
- (ج) أن المعلومات البيليوجرافية عن كل كتاب مبتورة وسريعة وغير منتظمة وغير موحدة . فأحيانا يذكر عنوان الكتاب أولا ثم اسم والفه ومجلداته وأحيانا لا يذكر المجلدات على وجه التحديد بل يكتفى بعبارة ومجلدات عدة » .
 - (د) كان الفهرس أحيانا يذكر عدد النسخ .
- (هـ) كان الفهرس أحيانا قليلة يصف الحالة العادية للكتاب وتجليده ، مثل « مصحف شريف حمايلي بجلد أحمر » ، « والسيرة للإمام الكلاعي مجلد كبير » .
- (و) في كثير من الأحيان لا يذكر من عنوان الكتاب إلا الحد الأدنى من ألفاظه مما
 يكفى بالكاد للتعرف عليه .
- (ز) لاحظ الدكتور عبد اللطيف إبراهيم أن بعض الكتب كان يتكرر ذكرها مثل كتاب القدورى فقد ورد ذكره في السطر ٢٨ و والقدورى حمايلى مجلد والسطر ٢٨ و والقدورى كبير (١٠) . مما يؤكد اضطراب هذا الفهرس ويؤكد ما ذهبنا إليه من استمرار فكرة وظيفة المعصر مجرد الحصر والجرد في فهارس هذا القرن وليس كونه أداة للمحث .

مثال من سطر ٥٠ في الوثيقة (ومجموع اللمع والجرومية وما معهم مجلد وشرح الهداية في الحكم مجلد والجزء الأول من إيجاز البيان مجلد ومجموع عقايد مجلد)

ومع ختام هذا القرن أصبح من الواضح ضرورة التوحيد والمنهجية في الفهارس والفهرسة، وهو ما سنلمسه في القرون التالية .

عصر قائمة الإيجاد وتحديد المكان

القرن السابع عشر:

افتقر فجر القرن السابع عشر إلى الرؤية الواضحة لوظائف الفهرسة وطبيعتها . فقد كانت الأفكار المألوقة تصر على ترتيب الرفوف لأسباب إدارية أكثر منها خدمة للقراء ، وشاع (١) معد الطنف ادامه : درانات في الكتب والكتبات الإسلامية . القادرة . د ، ن ١٩٢٠ . البحث الثاني . تصنيف الفهارس بالحجم أو بالموضوع على حد سواء . وترسخت فكرة قائمة الإيجاد عن طريق كثافات المؤلفين التي استخدمت على نطاق واسع . ويقى الفهرس المخطوط في الاستعمال . يينما انتشرت القوائم الجديدة على نطاق واسع حيثما اتضحت الحاجة إليها .

واستمر عدد المكتبات في الزيادة ، بينما لم تتطور طرق الفهرسة إلا بقدر يسير رخم الاتجاه إلى التقنين في الربع الأولى من القرن (() . إن الخيط الرفيع بين طرق المصور الوسطى وطرق المصر الحديث في الفهرسة يمكن تلمسه في التعليمات الثمينة التي قدمها كل من نوديه Naudé ويوري Dury ويبليه Baillet وفهرس المكتبة البوطية لسنة ١٦٠٠ ذلك أن جهود كل من توماس جيمس وتوماس بودلي قد أدت إلى فهرس رتب بأماء الشهرة لدى المؤلفين وبالكلمات الدالة في الكتب مجهولة المؤلف ، وقد برزت إلى الوجود وظيفة المهرس ، على الرغم من أنها كانت بطريقة غير مقصودة . واستمر البيليوجرافيون في استخدام المداخل التي رأوها مناسبة للطلاب والدارسين .

ولمل فهارس المكتبة البوطية هي أهم علامات القرن السابع حشر وكان لها تأثيرها المباشر والمميق على إجراءات الفهرسة التي تلت . فقد كانت الشخصية الرئيسية وراه إهادة تنظيم مكتبة جامعة اكسفورد هو السير توماس بوبلي ، وهو دبلوماسي انجليزي كان على المماش ، ساند جهود الفهرسة التي كان يقوم بها توماس جيمس أول أمين مكتبة بها ، وكان المماش ، ساند جهود الفهرسة التي كان يقوم بها توماس جيمس أول أمين مكتبة بها ، وكان ترتيبها طبق الأصل على النحو المعمول به في القرن السادس عشر مع تجميمات بالتخصصات الأريمة العلمية الموجودة وهي : اللاهوت ، والطب ، والقانون ، والفنون ، وقد الذي عزل الكتب عن بعضها أقلطع الكبير ربط إلى قمطرات القراءة أنا قطع الربيع والثمن فقد أودع في خزانات خاصة بهيدا عن الاستعمال . وقد رئيت المفردات داخل كل موضوع هجائيا بأماء المؤلفين حين تعرف ، أما الكتب مجهولة المؤلف والأساء مامة . وكانت المعاخر مكتملة على نحو من الانحاء ، فكان لمم المؤلف بوضعه الطبيعى ثم المنوان ، ومكان الطبع ، والتاريخ ، والحجم ، ومكان المكتبة ، ولكن كان الماطيعة . وقد التحق بالقهرس الرئيسي كشاف هجائي بأساء المؤلفين وقوائم بأساء المؤلفين وقوائم بأساء المؤلفين وقوائم بأساء لينقصه رقم الطبعة . وقد التحق بالقهرس الرئيسي كشاف هجائي بأساء المؤلفين وقوائم بأساء ينقصه رقم الطبعة . وقد التحق بالقهرس الرئيس كشاف هجائي بأساء المؤلفين وقوائم بأساء لينقسة رقم الطبعة . وقد التحق بالقهرس الرئيسي كشاف هجائي بأساء المؤلفين وقوائم بأساء

Jayne, S.; Library Catalogues of the English renaissance. Berkeley, Un. of California Press, 1956. p.37.

الشراح والمعاقين . وكان الهدف الرئيس أن تطبع المحتويات الخاصة بكل رف على صفحة واحدة ، بحيث يضاف إليها صفحات أخرى بعد ذلك عندما تزداد وتنمو محتويات هذا الرف (١) .

وفي سنة ١٦١٣ أمد فهرس هجائي بأساء المؤلفين ظل مخطوطا ولم يطبع أبدا بل استخدم كأساس في الفهرس الثاني (لسنة ١٦٢٠) .

وكان فهرس سنة ١٦٢٠ حجر زاوية في ترتيب الفهارس ، حيث استخدم اسم العائلة في الترتيب مع بقاء الامم الأول كما هو في وضعه الطبيعي ، وقد أدخلت الأعمال مجهولة المؤلف تحت الكلمة الأولى أو الكلمة الأهم من العنوان. وكان هذا في الواقع هو أول فهرس قاموس في العصر الحديث دون الاستفادة من رؤوس الموضوعات فيه (قاموس بالمؤلف والعنوان فقط) والفكرة هنا - كما كانت في الفهارس المتقدمة - هي إعطاء مدخل واحد لكل كتاب مع اعتبار المؤلف المدخل الطبيعي للكتاب. وكانت الأعمال مجهولة المؤلف تسبب بعض المشاكل في الفهارس المتقدمة ، فقد كانت مداخلها تعد تحت العنوان أو تحت رأس موضوع مصطنع أو تحت أهم كلمة في العنوان . وقد استفاد هذا الفهرس من تلك الطريقة الأخيرة، ليس في تفطية موضوعية منهجية ولكن كمحاولة للتعرف على الكتب مجهولة المؤلف عن طريق كلمة دالة ، كلمة موضوع أو شكل يمكن لمستخدم الفهرس أن يتذكرها . ولم تكن عناوين الكتب الأوربية القديمة فريدة تفيد في تمييز الكتب من بعضها كما كان الحال في الكتب العربية ، بل إنه في ذلك الوقت كانت قيمة العنوان مشكوك فيها . وكانت الكلمات الدالة تبدو أكثر منطقية في تفطية هذا النقص في قوائم المؤلفين ، وفي تجميع المواد المتشابهة الموضوع أو الشكل بدلا من بعثرتها تحت العنوان. وقامت فهارس أخرى بفصل أساء المؤلفين عن عناوين الكتب، وكانت الكتب المتعددة المؤلفين تدخل تحت كل امم مع استخدام نوع من الاحالات للربط بينها . وكانت الكتب ذات الأساء المستعارة والأحرف تعتبر في حكم مجهولة المؤلف.

أما فهرس القرن فهو فهرس المكتبة البودلية (فهرس بودلي) الذى صدر سنة ١٦٢٤ بإشراف توماس هايد ، وقد حافظ هذا الفهرس على الترتيب الهجائي بأساء المؤلفين ، مع عناوين بالكلمات الدالة للكتب مجهولة المؤلف ، مع شيء من التجميع لكتب الأدب .

⁽¹⁾ Norris, D. M. Ibid pp. 142-147.

والأهم من ذلك هو أن المقدمة قد تضنت عددا من القواعد الخاصة بالفهرسة وهي أخطر تجديد في إجراءات الفهرسة ظهر حتى منتصف القرن التاسم عشر .

حقا لقد اتبعت قواعد كثيرة منها في الطبعة السابقة من نفس الفهرس، ولكن في الطبعة السابقة من نفس الفهرس، ولكن في الطبعة الحالية كانت هناك ثلاثة أشكار وراء المدخل الرئيس فيه . الأولى : اختيار صيفة واحدة لتستخدم في امم المؤلف داخل الفهرس، والثانية : اتتخاذ امم المطاعى للكتاب مجهول المؤلف مع استخدام الإحالات اللازمة، وكانت المترجمات توضع تحت امم المؤلف الأصلى، والثالثة : الكتب مجهولة المؤلف كانت تدخل بطريقة من أربع :

- ١ تحت رؤوس شكلية للأعمال كثيرة الاستخدام .
- ٢ تعت مكان النشر أو الطبعة للأعمال قليلة الاستخدام .
 - ٣ تحت رأس د تراجم ٥٠.
- ع تحت أبرز كلمة من المنوان أو أبرز كلمة تدل على الموضوع (١٠) . ويمتبر الاعتراف
 ب و تجميع الصيغ المختلفة لاءم المؤلف الواحد تحت شكل واحد للاءم أول قاهدة
 فى الفهرسه الحديثة بلاشك .

أما فهرس مكتبة يوملى الذى توفر على إعداده أنطونى الكوك سنة ١٦٠٩ ، فهو فهرس مكتبة خاصة ، مكتبة شخصية ، وهو فهرس منصف بـ ٢٥٠٠ كتاب مطبوع و٤٠٠ مخطوط وزعت على ثمانية فروع للمعرفة تبدأ باللاهوت وتنتهى بالموسيقى وقد زود بكشاف هبائى بأساء المؤلفين⁷⁰ .

ولقد كان فهرس مكتبة كلية سيون Sion College لسنة ١٩٥٠ وإحدا من أوائل الفهارس القاموسية التى انتظمت أماء المؤلفين والموضوعات في ترتيب هجائي وإحد . وقد طبعت رؤوس الموضوعات وأساء الشهرة للمؤلفين بالحروف المائلة Italics ووضعت لأول مرة الحروف الإرشادية في أعلى الأعددة في الصفحة مع علامة المكان التي تبين مكان الكتاب على رفوف المكتبة . وكان الإجراء السائد في هذا الفهرس هو المدخل الواحد للكتاب الواحد ، وهو بلم المؤلف أو رأس الموضوع في حالة الكتب مجهولة المؤلف على النحو المعمول به في فهرس يولم, لسنة ١٩٦٠،

⁽¹⁾ Norris, D.M. Ibid p. 151.

⁽²⁾ Jayne, S. Ibid p. 140.

⁽³⁾ Norris, D. M. Ibid. p. 163.

وبالإضافة إلى الفهارس التي أشرنا إليها ، تأثرت الفهرسة في ذلك القرن بأفكار خمسة من المؤلفين الكبار، فقد قدم جابرييل نوديه لمحات ذكية تتعلق بالفهرسة في كتابه « تعليمات لإنشاء مكتبة ... » الذي نشر لأول مرة سنة ١٦٦١ وترجم إلى الإنجليزية سنة ١٩٠٣ . فقد أكد على أهمية الفيرس في المكتبة وأقترح وجود فهرسين الأول مصنف (الأخلاق، العلوم، اللاهوت، الطبيعة، القانون، الرياضيات، الإنسانيات ...) مع تغريمات من تلك الأقسام العامة . والثاني فهرس حجائي بأساء المؤلفين . أما جون ديري رجل الدين ثم أمين المكتبة الملكية فقد نشر في سنة ١٦٥٠ بانجلترا نشرة صغيرة تتعلق بعلم المكتبات ، وأصر فيها على أهمية الفهرس كوسيلة لتعريف القراء بما تحويه من كتب ، وقد نصح بأن يكون هذا الفهرس مصنفا أولا ثم باللفات ثانيا . كما نصح بأن يكون الحيز على الرفوف وفي الفهرس المطبوع بحيث يسمح باستيعاب الزيادة التي تطرأ على مقتنيات المكتبة ، كما يجب أن يكون هناك رابط بين الكتاب في الفهرس والكتاب على الرف . وتحدث عن الفهرس المطبوع في تلك النشرة كما لو كان أمرأ شائعا في ذلك الوقت ، ودعا إلى إصدار ملاحق سنوية للاستخدام داخل المكتبة ، ولأولئك الذين هم خارج القطر ، . وفي تلك النشرة الطريفة دعا إلى التزويد عن طريق تبادل المطبوعات وأخذ رأى أعضاء هيئة التدريس في اختيار الكتب وفي الفهرسة ، والفهرسة الاختيارية للمواد المشكوك في قيمتها واستخدام فهارس هجائية بالمؤلفين مع حواشي عن الموضوعات(١). وكان ترفلروس في سنة ١٥٦٠ قد اقترح قائمة مماثلة ولكن فيما يتعلق بالكتب محدودة التداول أو الممزقة على النحو الذي مر بنا من قبل .

أما أوريان باريليه أمين المكتبة والمدرس الفرنسى فقد قدم إضافتين هامتين فى مجال النهرسة ، الأولى : إعداد فهرس لمكتبة شريتيان -- فرانسوا دى لاموانون -- Ghretien -- Fran والثانية : وضع cois de Lamoignon بكشاف موضوعى (هجائى برؤوس الموضوعات) والثانية : وضع مجموعة من القواعد خاصة بالمداخل المتمددة white - entry والفهرس الهجائى ارالموضوعات والعناوين للأعمال مجهولة المؤلف) وكان دائما يدافع عن استخدام موضوعات واسعة على الرفوف تقسم بعد ذلك زمنيا أو جغرافيا أو موضوعات أصغر ، كما دعا إلى المستخدام شبكة واسعة من الإحالات ، محبذا الاتجاه التقليدى نحو توحيد المدخل . كما شبع على أن يكون الكشاف الموضوعي هو مقتاح المجموعة . كذلك أكد الحاجة إلى

Dury, J. « The reformed library keeper or two copies concerning the place and office of the library keeper. 1649.

كشاف هجائى بأساء الشهرة للمؤلفين ، وفرق بين مداخل الأشخاص كمؤلفين وكموضوعات . وعلى المموم فإن قواعده قد أكدت على قيمة الفهرس كأداة لتحديد مكان الكتاب في المكتبة (١)

وقرب نهاية القرن ظهر مطبوع آخر هام عن كيفية إعداد فهرس المكتبة ، كان مؤلفه جامع كتب دانمركى يدعى فردريك دى روستجارد Frederic de Rostgaard وكانت دعوته إلى ترتيب الفهرس معقدة إلى حد ما فقد جمل صفحة الفهرس مقسة إلى عمودين ترتب المداخل فى كل عمود مرة بالمحجم ومرة ترتيبا زمنياً مع رقم الطلب (رقم تسجيل الكتاب فى المكتبة) وحرف يدل على موضوع الكتاب ، وهكذا أتاح الفرصة لمداخل متعددة نحو الكتب بالمكتبة كما ضن مطبوعه مجموعة من التمليمات الخاصة بالكشاف الهجائى بالمطبوعات والمؤلفين ترتب باسم المائلة مع الإحالة إلى حجم الكتاب ورقم التسجيل والموضوع .

لقد كان القرن السابع حشر أحد قرون التطور والتجريب والتمير ، واجتياز الفهرس مرحلة قائمة الحصر إلى مرحلة قائمة الإيجاد وتحديد المكان ولكنه كان ما يزأل مفتقرا إلى وجود الأسس المامة المقبولة من الجميع رغم وجود بعض الأدلة التى قدمت محاولات منهجية في إعداد الفهارس وأصبحت الاحالات في هذا القرن مسألة مقبولة وإجراء مقررا ، بل وأكثر من هذا استخدمت المداخل التحليلية خاصة في الفهارس الهجائية بالموضوحات على النحو الذي اقترحه بيليه Baillet . وأصبح بيان النشر أمرا مقررا في بيانات الفهرسة على الرغم من اقتصاره على المكان والتاريخ فحسب ، كما قنن الترتيب الموضوعي ونقى أكثر بسبب نشر تصنيف بيكون للمعرفة البشرية .

والتصنيف الذى استخدم لمدة قرون فى فهارس المكتبات ، جاء نتيجة لترتيب الرفوف وليس بدافع إيجاد فهرس مصنف يكون بمثابة دليل منهجى إلى مجموعات المكتبة . وقد استمر التصنيف يلمب دورا أساميا مع تقدم المعرقة البشرية ، وتقدم تنظيمها . واقد تمرضت قيمة الكشافات الموضوعية وكشافات المؤلفين لمناقشات مستفيضة من جانب النظريين فى ذلك القرن ومع هذا استمرت كمامل وابط أكثر منها جزءا أساميا فى اليجادس . وكان لاستخدام الكلمات الدالة فى عناوين الأعمال مجهولة المؤلف أثر فى إيجاد

⁽¹⁾ Verner, M.: « Adrian Baillet (1949 – 1706) and his rules for an alphabetical subject catalog » Library Quarterly, Vol 38, July, 1968. pp 217 – 230.

البعد الموضوعى فى الفهرس، تطورت فيما بعد إلى حقيقة مقصودة لذاتها . وحل استخدام المهرة كمدخل محل الامم الأول وهو النظام القديم ، رغم بقاء ذيول لذلك الإجراء القديم ، وكانت قضية ترتيب المداخل من القضايا المتأرجحة ذات العديد من الاحتمالات والاتجاهات . وعلى سبيل المثال فإن فهرس مكتبة مدينة نورويتش Norwich City يتجو بين أنواع مختلفة من الترتيب ، فالفهرس المبدئي كان يتبع الترتيب الموضوعي ثم انتقل إلى الترتيب بالمؤلف في القرن الثامن عشر ثم لم يلبث بعد ذلك أن طبق الترتيب بالملفة والحجم وأخيرا رجع مرة أخرى إلى الترتيب بأماء المؤلفين في القرن التامة عشر ١٥٠ .

وبالإضافة إلى قضية الترتيب كانت هناك مسألة استخدام اللغة الأصلية للكتاب فى المداون ، وتحليل ومعالجة الكتب المركبة ، مشكلة ذكر الحجم ، ذكر الطابع مع التاريخ والمكان وتعييز الطبعة الأولى أو الطبعة الأحسن ، جمع الطبعات المختلفة للمؤلف الواحد والمكان وتعييز زمنى ، وتمييز قيمة الكتاب ، كانت هذه كلها مسائل ومشكلات وإجهب المفهرس في ذلك القرن على النحو الذي ذكره همفرى واللي الأمين المساهد في مكتبة بودل ؟ وكان الأمر لا يفتأ يحل بعض المشكلات حتى تستجد مشكلات أخرى بسبب تقدم الحياة الفكرية واتساع المجتمع ، ومازالت المسألة مطروحة حتى اليوم . ولكن ذلك القرن قد شهد تطور عملية الفهرسة وهي تنتقل بيطه من التقانين الفجة البدائية إلى محاولات نظرية ومنهجية أكثر نضجا في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر .

القرن الثامن عشر:

كان القرن الثامن عشر فترة ثبات أكثر منه فترة تجديد فرغم أنه شهد توسعاً في عدد المكتبات الجامعية والخناصة بل وعددا من مكتبات البلديات إلا أن طرق التنظيم لم تتطور المكتبات الجامعية والخناصة بل وعددا التقنين الفرنسي الصادر سنة ١٩٧١ - أول تقنين وطني – أهم إضافة في ذلك القرن ، وأهم اتجاء لبلورة إجراءات الفهرسة . وظل ترتيب الفهرس بالموضوع أو العجم هو السائد مع مدخل إضافي بالمؤلف وهو الأمر الذي استقر منذ فهرس بودلي 1٦٠٠ . وكان انتشار الأفكار الجديدة بطيئا ، إذ أن كل مكتبة في إعدادها لفهرسها كانت

⁽¹⁾ Norris, D. M. Ibid p. 168.

⁽²⁾ Ibid p. 152.

محكومة بظروف واتجاهات محليا بحتة . ولقد أصبح الفهرس المطبوع الذى شاع بعد القرن السابع عشر وسيلة هامة لنشر النماذج وتداولها . بين المكتبات والببليوجرافيين .

ولقد اختفت بالتدريج فكرة قائمة العصر أو قائمة الرفوف وحلت معليا فكرة
د الفهرس ، رغم أن الكتب على الرفوف كانت هي محور الاهتمام وليس عملية تكثيف
المعرفة الإنسانية في حد ذاتها ، وشهد هذا القرن بعض طرق تصنيف تجاوزت التقسيمات
المسيطة في القرون السابقة وتوسعت أكثر في عملية التغريع سواء في الشعب الأساسية أو
أقسامها الغرعية . فقد استغلت شركة مكتبة فيلامافيا سنة ١٧٨٨ أقتراح نوديه ويبليه وديري
تقسيم المعرفة إلى ثلاثة أقسام كبرى وواحد وثلاثين شعبة تحتها قست بعد ذلك حسب
المحجم . وكانت فكرة الترتيب الصناعي بالحجم قد استخدمت من حين لآخر في القرئين
السابع عشر والثامن عشر تهما لمقترحات كل من جزئر وروستجارد . وكانت تناسب ترتيب
الرفوف . وما يزال الترتيب بالحجم معمولا به حتى يومنا هذا كترتيب جانبي على الرفوف
وخاصة في مكتبات التخزين التي تعترف بقيصة وقيصة الترتيب برقم الورود .

وكانت زيادة البيانات في المداخل واضحة في فهرس مكتبة الأصدقاء البيانات في المداخل واضحة في فهرس مكتبة الأصدقاء ١٠٠٨ الذي أضاف مكان الميلاد ومكان آلإقامة ، تاريخ ومكان الوفاة ، بيانات الطيمة وعدد الملازم أو الأفرخ في الكتاب ، على الرغم من أن الفهرس كان فهرساً أولياً رتب هجائيا بأساء الشهرة للمؤلفين وقليل من رؤوس الموضوعات وأقسام الشكل والمنوان للكتب مجهولة المؤلف" ،

هذا ولقد استمر فهرس بودلى الرابع لسنة ١٧٣٨ فى الترتيب الهجائى بالمؤلف والكلمات المالة فى عناوين الكتب مجهولة المؤلف، مع ترتيب فرعى زمنيا، وكانت إضافة امم الطابع فى الفهرس دلالة على أن إحدى المشكلات التى أثارها وإنلى قد حلت.

أما فهرس مكتبة كلية سيون فقد ترك الترتيب الهجائى المتبع فى طبعة ١٦٥٠ وأعيد طبعه فى سنة ١٧٢٤ مصنفًا . وكان نظام التنصيف شبيهًا بالأنظمه المعاصرة آنذاك حيث كان عبارة عن حروف تمثل ليس بالضرورة موضوعات بقدر ما تمثل مكان وجود الكتاب ومحتوياته .

ولقد أشار معدو الفهارس في بعض المواضع إلى أن ترتيب الفهرس حسب ترتيب

⁽¹⁾ Norris, D. M.; Ibid pp. 181 – 184.

الرفوف كان يساعد كثيرا فى العثور على الكتب المفقودة فى غير أماكنها () وهذا السبب كان يبدو معقولا فى ذلك الوقت وانعكس على لوائح المكتبات فى بريطانيا العظمى فيما بعد وعلى بعض الفهارس الأمريكية مثل فهرس مكتبة كلية عارفارد سنة ١٧٢٢ .

لقد حاول فهرس شيتهام لسنة ١٧٩١ أن يحقق ترتيبا ه منطقيا وعلميا » تحت أقسام اللاهوت » التقانون » التاريخ ، العلوم » القنون والآداب والتي يمكن أن تفرع بدورها كلما دعت الحاجة . بيد أن الافتقار إلى كشاف قد عطل استخدامه حتى سنة ١٨٢٦ ، حين أعد كشاف هجائي بأساء المؤلفين وعناوين الكتب مجهولة المؤلف " .

لقد كان لكلية هارفارد فضل السبق في إصدار أول فهرس مطبوع في أمريكا سنة ١٩٢١ . وقد عبر الفهرس عن هدفه بأنه ليس للاستخدام الداخلي في المكتبة وإنما لأستخدام الداخلي في الخارج ، . وهذا الفهرس في الواقع كان أداة حصر وقد رتب بالحجم مع ترتيب فرعى بالمؤلف والكلمات الدالة للأعمال مجهولة المؤلف . على الرغم من أن الطبعات التاليه المتجاب العبائي أساسا للترتيب .

ويعد عشرين سنة فى ١٧٤٣ أخرجت كلية ييل فهرسا ممتازا يتألف من ثلاثة أجزاء: قائمة رفوف مخطوطة ؛ قائمة هجائية بأساء المؤلفين ، دليل مصنف أو كشاف لقراءات الطلاب ، يضم حوالى ٣٢ قسما أساسا مع تفريعات تحت كل قسم . ويعض الكتب كانت تدرج تحت خمسة أقسام أحيانا بسبب محتويات الكتاب ٣٠ .

ويصفة عامة كانث الفهارس الأمريكية في القرن الثامن عشر تفضل الترتيب بالحجم أو المؤلف أو مزيج منهنا على الترتيب بالموضوع ، فقد وصلنا ٢٤ فهرسا من بينها ثلاثة فقط مرتبة بالموضوعات ، منها فهرس مكتبة شركة فيلاهليفا لسنة ١٧٨٩ بأقسامه الثلاثة وفروعها الواحد والثلاثين والتي أدرجت الكتب تحتها بالحجم ، وفهرس مكتبة هارفارد لسنة ١٧٩٠ بأتسامه الأربعة والستين والتي رتبت الكتب تحتها بالمؤلف . ولم يكن استخدام الكشاف في الفهارس الأمريكية معترفا بأهميته . والاستثناءات هنا قليلة مثل فهرس مكتبة شركة

⁽¹⁾ Ibid p. 188.

⁽²⁾ Ibid pp. 193-195.

⁽³⁾ Ranz, J.; The printed book Catalogue in American Libraries; 1723-1900. Chicago, A. L. A., 1964, p. 10.

اتحاد فيلادلقيا لسنة ١٧٦٥ وشركة مكتبية فيلادفيا لسنة ١٢٧٠ اللذين نصادف فهما مداخل
تحت الكلمة الدائة من المنوان بالإضافة إلى مدخل المؤلف (أ). وقد أصبحت فيما بعد إجراء
مقبولا ومألوفا . وكانت البيانات البليوجرافية فى الفهارس الأمريكية تشهه إلى حد بعيد
نظيرتها فى الفهارس البريطانية . ورغم التجديدات الفريدة التى أشرنا إليها فى الفهارس
الأمريكية ، فإن تلك الفهارس بصفة عامة كانت عبارة عن قوائم حصر أو كشاف مرتب فى
ترتيب أحادى بمدخل واحد للكتاب الواحد فى الأعم الأغلب .

وفي نهاية القرن صادرت الثورة الفرنسية عددا كبيرا من الكتب المطبوعة والمخطوطة من المكتبات الحكومية والخاصة ، وقد أدى هذا إلى إصدار تقنين سنة ١٧٩١ لتقديم طريقة مسطة وشاملة لتنظيم تلك المجموعات بدماً من جمع وترقيم الكتب وتسجيلها على بطاقات و كورق اللعب » أو جزازات قد اقترحت كشكل السجيل تلك الكتب وهي أول إشارة إلى ذلك الشكل من أشكال الفهارس في أى تقنين السجيل تلك الكتب وهي أول إشارة إلى ذلك الشكل من أشكال الفهارس في أى تقنين الكتاب إلا إذا كان طويلا جدا ، بيان النشر (المكان ، الطابع ، التاريخ) . الحجم وأية الكتاب ، أو الكلمة البارزة الدائة على الموضوع في حالة الكتب مجهولة المؤلف يوضع أخرى في مالكتاب ، أو الكلمة البارزة الدائة على الموضوع في حالة الكتب مجهولة المؤلف يوضع تحت تحته خط للتأكيد على الأهمية . بعد هذا كانت البطاقات ترتب هجائيا فيما بينها وتربط جين على ورق عادى لتبقى داخل المنطقة لمدلالة على البطاقة . وكانت تمد نسخة أخرى على ورق عادى لتبقى داخل المنطقة لمدلالة على الكتب التي أحرجت منها ، أحرب من ثلاثة ملايين مجهلد .

لقد شهدت نهاية القرن حدة تُجديدات قليلة فى إجراءات الفهرسة فقد ساد الترتيب بالمؤلف والحجم أو الموضوع أو مزيج من إثنين منهما مع العيل إلى تفضيل المؤلف والحجم . وكان الترتيب الفرعى تحت امم المؤلف زمنيا أكثر من الترتيب بالمنوان وذلك تهما لمجمم المجموعة . وكان اكتمال عناصر الوصف يتفاوت حيث كان فهرس « مكتبة الأصدقاء » هو أول فهرس يستخدم عدد الملازم ، واستمرت المداخل التكميلية فى الشيوع والانتشار كما يتضح ذلك من فهرس كلية يبل لسنة ١٧٤٣ ، وفي فهارس مكتبتى جمعيتى

⁽¹⁾ Ibid. pp. 8-9.

فيلادلفيا لسنتر ١٧٦٥ ، ١٧٧٠ على النوالى ، وأصبح قلب اسم الدؤلف فى هذا القرن حقيقة راسخة رغم استخدام الاسم بشكله الطبيعى فى بعض المكتبات المحافظة .

أما عن الفهارس العربية في هذا القرن فإن ما وصلنا منها لا يمكننا من تكوين أسس عامة عنها . ففي وثيقة نشرها الدكتور عبد اللطيف إبراهيم في كتابه « دراسات في الكتب والمكتبات الإسلامية » نجد فهرسا لمكتبة مسجد أوقفها الأمير محمد بك أبو الذهب وقد بلفت الكتب في هذه المكتبة قرابة ستمائة وخمسين كتابا (" وهذا الفهرس أفضل من الفهارس التي سبقته . ومن دراستنا لهذا الفهرس يمكن الخروج بالمؤشرات الأتية :

ان هذا الفهرس مصنف برؤوس موضوعات واسعة وصلت إلى ثلاثين على النحو التالى:
 القرآن الكريم - علم التفسير - تفسير غريب القرآن - الحواشي على تفسير القرآن - علم القرامات - علم الحديث - شروح على كتب الحديث - الحواشي على كتب الحديث - علم الققه الحنفي - شروح كتب القافمية وحواشيها - كتب نقه المالكية - شروح كتب نقه المالكية - كتب مذهب العنابلة - كتب النحو - علم العماني - شروح كتب المالكية - كتب المالكية - كتب القائم - علم المالكية - كتب القائم - علم القرية - علم التوحيد - علم المنطق شروحا وحواشي - علم العرف - علم القرية - كتب الآداب .

هذا ورخم أن رؤوس الموضوعات لا تبدأ فى سطر مستقل إلا أن المفهرس قد وضع لنا خطأ فوق رأس الموضوع وفجمة ثم يسرد الكتب بعده بدون ترتيب معين .

- ٢ أن روح قائمة الجرد ماتزال مسيطرة هذا إذ لا يذكر من بيانات الوصف سوى عنوان
 الكتاب مختصرا ثم امم المؤلف على الشهرة غير كامل ثم عدد النسخ وعدد الأجزاء
- ٢ أن هناك نوعا من التوحيد في ترتيب بيانات الوصف على النحو السابق ، في كل
 الكتب تقريبا .
- أحيانا كان يكتفى بذكر أم ألمؤلف عوضا عن عنوان الكتاب أو يكتفى بذكر عنوان الكتاب عوضا عن أمم ألمؤلف.

⁽١) عبد اللطيف إبراهيم ، المصدر السابق ، البحث الخامس ص ١٧ وما بعدها .

- ه -- هذا الفهرس على شكل كتاب ويحتل الصفحات من ص ٧٣ حتى ص ١٠٠ من الوثيقة .
 - ٦ أن هذا الفهرس كسابقيه يخلو من علامات الترقيم تماما .
- ٧ لاحظ الدكتور عبد اللطيف إبراهيم أن المفهرس قد وضع كتبا تحت موضوعات لا علاقة لها بها . كذلك لا حظ أن المفهرس في حالة عدم تمكنه من وضع كتاب ما تحت موضوعه المضبوط القصور في خطة التصنيف المذكورة كان يضع الكتاب في أقرب الموضوعات إليه ١٧ .
- ٨ كذلك لاحظ سمادته أن التصنيف الذي اتبع في هذا الفهرس كان له أثره في الفهارس التالية ومنها فهرس المكتبة الأزهرية في القاهرة وغيرها من مكتبات المماهد الدينية ١٥.
 - ٩ ليس هناك أي رابط بين الكتب في الفهرس ومكانها في خزانات الكتب بالمكتبة .

يقول د . عبد اللطيف إيراهيم أن الفهرس في المكتبة المملوكية كان عبارة عن سجل على شكل كتاب مجلد به قواتم الكتب مرتبة بعناية حسب الموضوعات أو أمياء المؤلفين أو حسب ورودها للخزانة أو المكتبة ⁽⁷⁾ ، والمقيقة أنه مما ذكر من وثائق لا نجد سوى الترتيب الموضوعي غير الدقيق أما الترتيب بأمياء المؤلفين أو الورود فليس عليه دليل في ذلك المعمد .

القرن التاسم عشر:

شهد مطلع القرن التاسع عشر لمسة من لمسات قائمة الحصر القديمة . ولكن مع احتبار الفهرس بصفة عامة قائمة إيجاد (بحث) ولكن مع الاتجاه الحديث الذى جاء من فهرس بودلى لتجميع الموضوعات المتثابية مع بعضها فى وحدات اتجه الهدف من الفهرس إلى التجاهين : الأول : حصر أو سرد محتويات الرفوف وهو الأمر الذى ساد فترة الأديرة

⁽١) تقس المصدر البايق ص ١٥.

⁽ ٢) نفس المصدر السابق ص ١٤ .

⁽ ٣) نفس المصدر السابق البحث الأول ص ٥١ .

والثانى: قائمة إيجاد أو بحث وقد بدأ هذا الانتجاه بعمل كشافات المؤلفين والاعتراف بالفهرس الهجائى كما حدث فى فهرس بودلى لسنة ١٦٢٠ . ويضاف إلى هذين غرض ثالث قدمته سوزان إيكرز (١) وهو تجميع المواد المتشابهة الموضوع مما على النحو الذى قرره فهرس بودلى وأخذ به فى سنة ١٦٧٤ . ولقد قررت أيضا أن ذلك القرن قد بدأ فى التمييز بين مداخل المؤلفين والموضوعات والمناوين مع التأكيد على مدخل رئيسى بالمؤلف وكذلك التركيز على وظيفة قائمة الإيجاد ، وصل مداخل إضافية تعدد مكان الكتاب إذا لم تسقق المداخل الرئيسية هذا الفرض .

ولقد استمر استخدام الكلمات البارزة في المنوان طيلة هذا القرن أيضا ولكن مع الالتزام بحرفية تلك الكلمات أكثر من الالتزام بدلالتها على موضوع الكتاب على النحو الذي يقرره أ. إدواردز في ذكرياته عن المكتبات والذي نشر في نهاية القرن التاسع عشر. وبتيجة لذلك وللالتزام بمدخل واحد للكتاب الواحد فقد تقهقر استخدام رؤوس الموضوعات . ويقرر كتر أنه بعد إدخال مدخل المنوان للكتب مجهولة المؤلف قند كانت الخطوة الثانية هي اعداد مداخل المنوان لكل الكتب وليس فقط للكتب مجهولة المؤلف ولكن باستخدام الكلمات الرئانة في عنوان الكتاب مما يساعد القاريء على التعرف على الكتاب من عنوائه بمبهولة " وفنا من الواضع أن المناوين الدالة قد اعتبرت وسيلة فرعية لتجميع المواد المتشابهة في الموضوع مما . وقد استخدم هذا الأسلوب ما لا يقل عن ١٩ فهرسا في الولايات المتحدة في الفترة من ١٨١٥ – ١٨٥٤ " ويجب أن نشير هنا إلى أن كتر قد وضع سنة ١٨٧١ قندين المداول ورفض الفكرة التي شاعت بأن الفهرس يجب أن يقتصر على عناوين الكتب ضحيب ").

لقد كان هذا القرن هو قرن التقنينات ، فقد كان هناك على الأقل خمسة عشر تعنينا في أنجاترا وفرنسا والولايات المتحدة وحدها ، بالإضافة إلى القواهد الفردية التي اشتملت عليها الفهارس التي انتجها ذلك القرن والتي لا تقم تحت حصر . إذ وصلت الفهارس التي

⁽¹⁾ Akers, Susan G. Simple library cataloging. 5th ed. Metuchen, Scarecrow Press, 1969, p. 286.

⁽²⁾ Cutter, C. A.: « library catalogues » in U.S. Bureau of Educauation. Public Librars in the United States of America... Washington, Govt. Printing office, 1876. Chapter XXVII, p. 533.

^(3)fbid p. 534.

⁽⁴⁾ Ibid p. 571.

نشرت في ثلاثة أرياع القرن الأولى إلى مايريو على ألف فهرس (بما في ذلك الملاحق) في الولايات المتحدة وحدها. وكان هذا هو قرن الفهرس المطبوع والذي استمر حتى العمرام القرن ولم يحل محله الفهرس البطاقي إلا مع مطلع القرن المشرين، ولم ينتعش الفهرس المطبوع إلا فيما بعد في النصف الثاني من قرننا العشرين.

لقد وجه الاهتمام أساسا في هذا القرن والسنوات الأولى من القرن العشرين نحو الفهرس الهجائي بأساء الدؤلفين والفهرس القاموسي والفهرس المصنف والفهرس الهجائي بأساء الدؤلفين والفهرس القاموسي والفهرس المصنف وكان الفهرس الهجائي بالدؤلفين يتألف أساسا من أساء الشهرة للمؤلفين بينما الأصال مجهولة المؤلف كانت تدخل بواسطة أحد الاقتراحات التي قدمت في فهرس بودلى . وقد ظل الاتجاه نحو المنحل المواحد للكتاب الواحد سائداً على الرغم من العدول عن هذا الاتجاه أحيانا قليلة كما حدث في فهرس شركة مكتبة أتحاد فيلادلفها . هذا وقد خرج الفهرس أحيانا قلية فهرس الدؤلف إذ هو ترتيب هجائي موحد لمداخل المؤلفين والمناوين والمناوين والمداوي عن بلدلالة على نوع وإحد والدوضوعات والشكل . وأحيانا قد يستخدم لم « الفهرس القاموسي » للدلالة على نوع وإحد من المداخل رتبت هجائي ولمن المعانى العام هو أن يشتمل الفهرس في سياق هجائي وإحد على مداخل مختلفة . والتمييز الأسلس يكمن في ترتيب الموضوعات الدقيقة هجائيا وليس

أما الفهرس المصنف كما برز فى ذلك القرن فينصرف مفهومه إلى أن الموضوعات ترتب فيه فى ترتبب منطقى بحيث تتجمع الموضوعات المترابطة أو على الأقل تتغارب. أما الفهارس الموضوعية الهجائية فإنها تقمم عرى هذا الترابط. والادعاء بأن الفهرس المصنف قد نشأ قبل الفهرس الهجائي إدعاء خاطىء ، لأنه بدون خطط التصنيف الحديثة ، التى برزت في القرنين التاسع عشر والعشرين لم يكن ممكنا إنتاج قهارس مصنفة . وليست أعمال جزئر ، نوديه ، ديرى ثم برونيه المبكرة سوى محاولات منهجية لتصنيف المعرفة البشرية استخدمت في تصنيف الفهارس المكتبية . وكان لإنمدام مثل هذه التصانيف أثره في تأخر ظهور القهرس المصنف .

أما الفهرس الهجائى – المصنف الذى شاع استخدامه فى منتصف القرن التاسع عشر فقد كان مزيجا من الفهرس المصنف والقاموسي حيث يصفه كتر بأنه د ... مقسم بموضوعات

واسمة وقعت كل منها ترتب تفريعاتها فى ترتيب هجائى » ^(١) . وهذا التعريف محدود إلى حد ما وقام شيرا بتوسيعه ليضم طريقتين أخريين :

الأولى: ترتيب الأقسام الرئيسية نفسها هجائيا ثم ترتيب فرعياتها تحتها «بطريقة مناسبة».

والثانية : الترتيب المصنف للأقسام الرئيسية وترتيب فرعياتها تحتها هجائيا وهو هنا يتفق مع كتر ^(۱) وقد تأثر فهرس مكتبة نيويورك المامة بهذه الفكرة رغم أنه حديثا بدأ في استخدام رؤوس موضوعات دقيقة .

لقد أشار كتر إلى فهرس خليط يتكون أولا من فهرس مصنف وثانيا من فهرس قاموسي يضم مداخل المؤلفين وعناوين الكتب المجهلة ورؤوس الموضوعات والمناوين الأخرى والاحالات الموضوعية إلى الفهرس المصنف. وهذا الانتجاه شبيه بالمزيج الذى نتج عن الفهرس القاموسي وقائمة الرفوف.

وفى السنوات الأولى من القرن استمر شيوع الفهرس الهجائى رغم أن الفهرس المصنف قد بدأ يتطور باستخدام خطة تصنيف منطقية وكشافات بالمؤلفين و / أو الموضوعات .
Jaques - Charles شفى سنة ١٨٨٠ (الطبعة الثانية ١٨٨٠) نشر جاك – شارلز برونيه Jaques - Charles بليوجرافية مصنفة تحت عنوان « Catalogue Raisonne» لحدمة تجار الكتب ورجامعها وقد تألفت من كشاف هجائى بالمؤلفين بيانات بهيلوجرافية كاملة وألحق به فهرس مصنف غنصر البيانات بمنوان «Table en forme de catalogue raisonné»

ويعتبر و فهرس الكتب المطبوعة ، الذى نشرته جمعية الكتب القديمة فى لندن ١٨٦٦ أول فهرس قاموسى حقيقى فقد استخدم المدخل المكرر فى السياق الهجائى الواحد بما فى ذلك الكلمات البارزة أو رأس الموضوع للأعمال المجهلة كما استخدم اسم المؤلف للأعمال

Cutter, C. A.; Rules for a dictionary Catalog. 4th ed. Washington, Govt Printing office, 1904. p.
 I.3.

⁽²⁾ Shera, J. H. and M.E.Egan: The classified outslog; principales and practices. Chicago. A.L.A., 1956, p. 13.

ممروفة المؤلفين (أ). ويعد ذلك بثمان سنوات قام رويرت وات بنشر بيليوجرافيته المعروفة Bibliotheca Britannisa ، مكونة من جزئين أحدهما هجائى بالمؤلفين والثانى هجائى بالموضوعات . والجديد فى هذا العمل هو عدوله عن استخدام الكلمات البارزة فى العنوان لتكوين رأس الموضوع واستخدامه صيغاً لرؤوس الموضوعات من عنده ، وقد اعترف بانتزى بتأثير وات فى خططه(٢).

ومع تقدم وزيادة تحديد وظيفة الفهرس بدأت المكتبات في استخدام الفهارس المصنفة وقد سأعدها على ذلك خطط تصنيف المعرفة البشرية التي توفر عليها كل من بيكون، هورن ، برونيه وغيرهم . ولم تكن الكشافات قد اعتبرت جزءا أساسيا ضروريا ولم تعد في ذلك الوقت إلا بأسماء المؤلفين فقط رغم أن فهر س «Providence Athenacum» ماسنة ١٨٣٧ كان يشتمل على أساء المحررين والمترجمين ، وهكذا كانت هناك مداخل جديدة للوصول إلى الكتاب عن طريق الكشاف. وفي نفس الوقت حاول مؤيدو الترتيب الهجائي تحسين المدخل الموضوعي . وبعد فهرس «The Andover Theologicaly Calalog» الذي توفر على إعداده أ . ا . تيلور O.A.Taylor سنة ١٨٣٨ واحدا من أحسن الفهارس الهجائية في تلك الفترة وقد بناه على الاتجاء الألماني نحو إعداد فهرسين هجائيين منفصلين أحدهما بالمؤلف والثاني بالموضوع . وقد استطاع أن يكمل فهرس المؤلف بينما لم يكمل الفهرس الموضوعي أبدا . ولقد قام تيلور بالاستعانة بتلميذه شارلز جيويت Jewett الذي قام بعمل فهرس مماثل لجامعة برون وكان الكثاف الموضوعي (الذي صدر ١٨٤٣) لفهرس المؤلف في جامعة برون يحدم ككشاف هجائي وشبه مصنف في نفس الوقت إذ كان يضم في سياق واحد رؤوس الموضوعات (أو الكلمات الدالة) والموضوعات الواسعة والموضوعات الدقيقة . على الرغم من أن جيويت لم يعدل عن كلمات العنوان في اختياركلمة الموضوع فإنه قد تحرر إلى حد كبير من أفكار بانتزى وادواردز بحيث جاء الوقت فيما بعد الذي تحرر فيه رأس الموضوع من أسر كلمات العنوان وأصبح الطريق مفتوحا أمام إعداد فهرس قامويهم كامل. إذ أنه بمد هذا بثلاث سنوات فقط صدر فهرس مماثل يجمع في سياق هجائي واحد مداخل المؤلف والعنوان وكلمة الموضوع وهو فهرس . «Linonian Society of Yale» .

⁽¹⁾ Petree, J.E.: Subject headings, the history and theory of the alphabetical subject approach to books, New York, Wilson, 1949 p.p. 26-27.

⁽²⁾ Metcalfe, J.; Alphabetical subject indication of information, New Brunswick, Graduate school of library science, Rutgers State Univ., 1965. p.31.

وثمة شكل آخر من أشكال الفهرس الهجائي صدر في سنة ١٨٤٤ بواسطة شركة New York Merchantile Company اشتمل على فهرس مؤلف مع كشاف هجائى مصنف ، وقد قسم الكشاف إلى ٤١ موضوعا مرتبا هجائياً وتبحت كل منها رتبت المفردات هجائيا .

لقد تميز النصف الأولى من القرن التاسع حشر يتنوع تركيبات الترتيب والكشافات ، وأهم قئات الفهارس هى التى رتبت أساسا بالموضوع أو مصنفة . وكانت فى أبسط أشكالها عبارة عن موضوعات وابسة أو أقسام على نمط ترتيب قوائم الرفوف ، وداخل هذه الموضوعات رئيت المفردات بالرقم البسليل أو زمنيا حسب تاريخ الطبع أو المنوان أو المؤلف . يلى هذا الأسلوب فى الفهارس المسافة التى تضم أقسام المعرفة التى تفرع بدورها إلى فروع أصغر فى خطة منهجية منطقية . وكلا الأسلويين قد اعتبرا كشافات الفهرس أسامى بالمؤلف أو المنوان أو الموضوع ، ولكن وجودهما كان أساسيا لأن المكتبيين اعترفوا بضرورة وجود مداخل متعددة للعمل الواحد ، وتوقف الجدل حول ما إذا كان القراء يبحثون عن الكتب أولا بالمؤلف أو الموضوع . وقد اعترف بصعوية استخدام المدخل المصنف ، وهذا حق ، إلى أن طورت خطط التصنيف والكشافات . وما يزال البحث فى مكانين (الكشاف أولا ثم الجسم الرئيس ثانيا) من المثالب التى توجه إلى الفهارس المصنفة .

أما المجموعة الثانية من الفهارس التي انتشرت في ذلك الوقت فهي الفهارس التي اتخبر الترتيب المجائي خطا أول وكانت في كثير من الأحيان كشافات لنحط ثان من الترتيب المحنف ولكن التركيز كان على الترتيب الهجائي اسهولته أكثر من المدخل المحنف . ويمعني آخر كان كلا منهما مكملا للأخر حيث كان القسم المصنف محدود الاستحمال دون كشاف هجائي وحيث كان القسم الهجائي رديثا لاعتماده الأسامي على ترتيب الحروف الهجائية. وكانت بعض أنماط الترتيب الهجائي الشائمة هي : قائمة مرضوعات أو مزيج من الموضوع ، المؤلف ، المنوان مع الفهرس المصنف ، قائمة موضوعات مع ترتيب المغردات تحت كل منها وكشافات بالمؤلف و / أو العنوان ؛ الأتسام وتقريماتها مرتبة هجائيا أو الأقسام مرتبة هجائيا أو الأقسام مرتبة هجائيا أو الأقسام مرتبة هجائيا أو التفريمات مصنفة ؛ وأخيرا قوائم المؤلفين مع قائمة موضوعات ملحقة بها في ترتيب هجائي أو مصنف . ولقد يرزت أنواع أخرى أكثر تمقيدا من الفهارس ليست متميزة وواضحة بصورة قاطمة ، وقد كان الاعتراف بقيمة وأهمية كل نمط من أنماط الترتيب هو السبب في خلق تركيبات جديدة من الفهارس . ويعتبر دخول الفهرس القامومي دليلا على تأثير

المكتبة العامة في حياة المجتمع الأمريكي وكان تطوير شكل جديد للفهرس = نمنى الفهرس البطاقي = موازيا الطريقة الترتيب الجديد (القاموسية) في النصف الثاني من نفس القرن .

فى سنة ١٨٥٣ جاء فى مقدمة فهرس مصنف جمعه ايرزا أبوت Erza Abbot لمدرسة كامبردج العليا ذكر لبعض قواعد المدخل: بالنسبة للأعمال المجهلة بعيث تدخل تعت الكلمة الأولى من العنوان إذا لم تكن أداة أو حرفا، وتدخل الجمعيات بأسائها، والدوريات بعناويتها والمجموعات تحت لمم المحرر.

لقد أدى استمرار استغلال الكلمات الدالة في العنوان كمصدر للمعلومات (كرأس Sampson Low وموضوع) إلى تطوير الفهرس القاموسي . ففي سنة ١٨٥٤ قام ساميسون لو Sampson Low بنشر كشاف عناوين : المنظورة في سنة Index to the titles وكذا فإن الكشاف الذي نشر كمافة وكذا فإن الكشاف الذي نشر تبل مصنفا في أربعة وثلاثين قسما قد أعيد ترتيبه في سياق هجائي واحد .

هنا ولقد قام فردريك بول في ١٨٥٤ بإعداد فهرس قاموسي لكتبة Boston Merchantile . واستمر Library واستمر لفي المؤلفين والعناوين والموضوعات . واستمر استخدام كلمات بارزة من المنوان للدلالة على الموضوع وليس رؤوس موضوعات مقصودة لناتها . وقد اقتصر الفهرس على مدخل واحد للكتاب الواحد بقصد الاقتصاد في نققات الطباعة بقدر الإمكان .

وكان الافتقار إلى الإحالات من سوءات هذا الفهرس وخصوصا أنه لم يستخدم المدخل * المكرر للأعمال المركبة .

ولقد توفر جيويت بعد توليه أمانة مكتبة بوسطن العامة بسنة واحدة على إصدار فهرس القاعة السفلى وفيه استمر فى مدخل العنوان بالكلمات البارزة ولكن مع تقوية هذا الإتجاه بعدد من كلمات الموضوعات مستخدما العداخل المكررة بالنسبة للكتب التى تمالج أكثر من موضوع . كما اشتمل هذا الفهرس على إحالات وقد اعتبرت هذه الاحالات هى أحسن إضافة جديدة إلى الفهارس حيث كان يحيل من موضوعات إلى أخرى متصلة أو متشابهة . وقد وضمت أماء المؤلفين أولا تحت كل موضوع وقد ساعد ذلك على تسهيل الترتيب الهجائى وإضفاء أهمية أكبر على الموضوع . وهكذا اتخذ جيويت أولى الخطوات فى الانجاء

المضاد . وقد نفذت فكرة المدخل الموضوعي فيما بعد فهرس قاعة بيتس Bates Hall وملاحقه ، ولقد أصبح الفهرس القاموسي مقبولا رغم أنه لم يكن قد بلغ مرحلة النضج بعد .

ولقد ظهر ايرزا أبوت على مسرح الفهارس مرة ثانية سنة ١٨٦١ عندما توفر على إهداد فهرس هجائى - مصنف لمكبة جامعة هارفارد حيث كان يقوم بإعداد الملاحق على بطاقات منذ ١٨٢٢. وهذا الإجراء ليس جديدا كلية ، ذلك أن المكتبات كثيراً ما كانت تحتفظ بأشايير على جزازات لتدخل في الطبعات الجديدة من الفهرس المطبوع أو المخطوط. ويستفيد بها الموظفون كأداة مساعدة في عملهم . وكما سبق أن أشرنا فإن فكرة البطاقات ليست فكرة أمريكية ، بل فرنسية حيث استخدمها الفرنسيون لأول مرة سنة ١٧٩١ ثم استخدمت في انجلترا سنة ١٨٩٧ وفي أيرلنده (ديلن) سنة ١٨٩٧ ، كما استخدم المتحف البريطاني جزازات من مقاس ١١ × ٤ بوصه كانت أساسا للفهرس المحزوم الذي بدأ سنه المدال فهرس بطاقي المجمهور في أمريكا استخدمته شركة مكتبة فيلادلفيا سنة ١٨٥٧ . وثلتها في ذلك مكتبة بوسطن العامة حيث وضعت فهرسا بطاقيا في قاعة بيتس سنة ١٨٥٧ وبن الغريب أنه كان يمسك البطاقات سفودان من أعلى في كل درج للحيلولة دون نزع البطاقات .

ولقد قامت مكتبة كلية هارفارد بالإضافة إلى استخدام فهرس بطاقى بإعداد فهرس موضوعى باستمال رؤوس موضوعات حقيقية وليس مجرد الكلمات الدالة من العنوان . ولم تكن هذه الموضوعات لتوزع اعتباطا حسب الحروف الهجائية ولكنها كانت تجمع بطريقة منطقية تحت شكل واحد .

وكان أبوت يهتم بإعداد فهرسين أو كشافين أحدهما بالمؤلفين والثانى بالموضوعات ، وأولهما كان من النمط الشائع ويستخدم لتحديد وجود كتاب معين ، وثانيهما يرتب هجائيا برؤوس موضوعات تتفرع بدورها ولكن ترتب الفروع أيضا هجائيا ، ومن هنا يمكن الاستفادة من بعض معيزات الفهرس المصنف وبالإضافة إلى المداخل التي أهدت للكتب كانت هناك مداخل تحليلية للدوريات وأصال الأكاديميات وقد كان يملل اتجاهه بأن أيا من الأجاليب الثلاثة التي كانت متبعة لم يكن يفي بالهدف : فالفهرس المصنف بدقة كان يتطلب معرفة بخطة التصنيف المعقدة ، والفهرس المصنف الواسع كان من المعومية بحيث لا يفي بالغرض ، والفهرس القامومي يشتت المواد داخل الفهرس حسب حروفها الهجائية . لا يفي بالغرف أبوت آثار واضحة على إجراءات الفهرسة وخاصة فيما يتملق باستخدام

البطاقات ، أما اقتراحه الخاص بالترتيب الموضوعى فلم يقبل على نطاق واسع رغم أنها قد طورت لتستخدم أساسا في الفهرس القاموسي .

ويمتبر فهرس Boston Athenaeum لسنة ١٩٧٤ تناجا تذكاريا لتلك الفترة التى توجت بالتفكير التقدمى لشارلزكتر والذى يرتبط إسه بالفهرس القاموسى . وقد بناً هنا الفهر سنة ١٨٥٦ وهى السنة التى عين فيها بول Poole أمينا للمكتبة ، ومر الفهرس بمراحل مختلفة حتى عين كتر أمينا سنة ١٨٥٦ ، ولم يسعد كتر بالخطوات التى سبقته فى الفهرس لأنه كان يريد عملا غير عادى بمداخل كاملة وهقيقة . فأعطى فى مداخل المؤلفين الامم الكامل وعمل على تحقيق مؤلفى الأعمال المجهلة كلما أمكن ذلك ، وإلا أدخلها تحت الكلمة الأولى من العنوان . كذلك استخدم رؤوس موضوعات جديدة لا ترتبط بكلمات المنوان على النحو الذى كان معمولا به فى ذلك الوقت . ومن الجديد أنه كان يعطى حاشية بالمحتويات لكل كتاب ، مع مداخل تحليلية بها تحت المؤلف والمنوان والموضوع . كذلك أقدم كتر على إحداد مداخل تحليلية لمقالات الدوريات ومطبوعات الجمعيات الملمية . لقد أكن عملا معاشرة المهرس منتاحا لمجموعة المكتبة . وقد فدا فهرس المعاموس بالمؤلف والمنوان والموضوع ، كان عملا مداخل تحليلية المقالات المجموعة المكتبة . وقد فدا فهرس المعاموس بالمؤلف والمنوان والموضوع ، المواشكل والكثير من الاحالات . وقد شاع استممال الفهرس القاموسى منذ ذلك الوقت في جميع أنحاء الولايات المتحدة رغم إنتاج بعض الفهارس المصنفة القليلة .

وبالإضافة إلى نشر قواعد كتر سنة ١٨٧٦ وقعت أربعة أحداث كان لها تأثيرها على الفهرسة أولها: تأسيس اتحاد المكتبات الأمريكية وماتبعه من مناقشات ومناظرات مستفيضة تتملق بمزايا وعيوب الفهرس البطاقي والفهرس الكتاب والفهرس القاموس والفهرس المصنف وتكثيف الدوريات وتكثيف المطبوعات الحكومية وغير ذلك من المسائل المتصلة بالفهرسة والفهارس حيث كانت الموضوع الرئيس للإتحاد الجديد في الفترة من ١٨٢١ م. ١٨٨١ وثانيها: نشر تصنيف ديوى المشرى بكشافه الموضوعي، وقد عمم هذا التصنيف ليستخدم في فهرس مصنف وكان كشافه النسبي بمثابة الحل أو العلاج لميوب التصنيف . وهو التصنيف الذي سرعان ما تقبله المكتبيون واستخدموه أولا لإعداد فهارس مصنفة في البداية ثم لترتيب الكتب على الرفوف بعد ذلك ، مع الفهرس القاموسي . وثالثها: صدور مجلة المكتبات الأمريكية المستون في الفهرس وأشارت إلى إمكانية التماون في الفهرسة عن بطاقات الفهارس لدى المديد من المكتبات وأشارت إلى إمكانية التماون في الفهرسة عن طريق المجلة لتكون عونا للمكتبين

الذين يفهرسون كتبهم . ورابعها : إنشاء مكتب المكتبات Library Bureau الذي وضع مقايس بطاقة الفهرس وكان أول مؤسسة تعرض البطاقات المطبوعة للبيع .

كذلك يعتبر الفهرس الكشاف لمكتبة : Modex - Catalogue of the Library of the : منبئر الفهرس الكشاف حون شويبلنجز نتاجا المداور الله المنبؤ المنبؤ

إن من الملامح الهامة في تلك الفترة دعوة ويليام كولى في أواثل النصف الثاني من القرن التاسع عشر إلى الفهرسة المركزية أى وجود هيئة مركزية تتولى عملية الفهرسة وته زعها على المكتبات ، وشاركه في هذه الدعوة شارلز جيويت باستخدام الألواح المحسسة في الطباعة . وقد جدد هذه الدعوة كل من هنري ستيفنز في مؤتمر المكتبيين سنة ١٨٧٧ و ف . ماكس موللر من قبله سنة ١٨٧٦ في مقال نشره في جريدة تايمز اللندنية في مارس من تلك السنة وقد اقترح فيه أن تقوم المكتبات الوطنية بفهرسة الكتب التي تنشر في بلدها ، بل ذهب إلى أبعد من هذا حين اقترح أن يقوم كل مؤلف بوضع جزازة بيانات مناسبة في كتابه وأشار إلى إمكانية تكوين ثلاثة أو أربعة فهارس من هذه الجزازات: فهرس مؤلفين ، فهرس زمني ، فهرس جغرافي ، فهرس مصنف بالموضوعات وهكذا توالت الدعوة إلى هذا المشروع . وأول محاولة ناجعة ولكنها كانت قصيرة العمر هي المحاولة التي قامت بها مجلة أسبوعية الناشرين Publishers' Weekly على شكل جزازات يمكن قصها ولصقها على بطاقات بيضاء ، تلتها مغامرة أخرى قام بها اتحاد المكتبات الأمريكية في سنة ١٨٨٥ وغيرها من المحاولات التي لم يكتب لها النجاح أو الدوام في ذلك القرن . إلى أن جاءت مكتبة الكونجرس في يولية ١٨٩٨ ويدأت في طبع بطاقات للكتب المودعة ، وبعد هذا التاريخ بفترة قصيرة أخذت في تبادل هذه البطاقات مع مكتبة أو اثنتين من كبرى المكتبات التي لها بطاقات مطبوعة في ذلك الوقت. ولم يبدأ مشروع توزيع بطاقات مكتبة الكونجرس على كل المكتبات الراغبة إلا مع مطلع القرن العشرين سنة ١٩٠١ . وكان بين أسباب فشل المحاولات المبكرة عدم قدرة أمناء المكتبات على استيعاب وتقبل هذا التجديد ، وفشل البطاقات في أن تحمل الممارسات الفردية لكل مكتبة مثل لهم المؤلف ، حجم البطاقة ، المعلومات الببليوجرافية وكذلك التأخير في وصول البطاقات للمكتبات .

وكان يحدث من حين لآخر أن تستمين النهارس بكشاف هجائى بالموضوعات ، وهذه الكشافات هي في الواقع أسلاف قوائم رؤوس الموضوعات الموجودة في أيامنا الآن ، إذا أنه بعد تحرر رؤوس الموضوعات من كلمات العنوان ، سرعان ما تنبه المفهرسون إلى ضرورة توحيد شكل رأس الموضوع الذي تختاره الفهارس المختلفة . ولقد أدى الفهرس القاموسي إلى بروز هذه المشكلة بحدة ذلك أن رؤوس الموضوعات الأن أصبحت كلمات تعبر عن المحتوى الفكرى وليس عن عنوان الكتاب . من هنا كان لايد من تطوير صيفة رأس الموضوع ليضطى كافة الاحتمالات التي يبحث تحتها القارى» . وقد شكلت في سنة ۱۸۷۹ لجنة عن ليضلى كافة الاحتمالات التي يبحث تحتها القارى» . وقد شكلت في سنة ۱۸۷۹ لجنة عن طريق اتحاد المكتبات الأمريكية لدراسة إمكانية إعداد كشاف رؤوس موضوعات يصبح بهيانة ملحق لقواعد كتر . وفي عام ۱۸۹۰ أسفرت جهود اللجنة عن « قائمة رؤوس موضوعات للتخدم في الفهرس القاموسي » «List of Subject Headings for the use in the dic » . « List of Subject Headings for the use in the dic » .

وكان هذا العمل مزيجا من رؤوس الموضوعات المستخدمة في عديد من النهارس والمصادر الأخرى وقد نقحت وأعيدت صياغتها بشكل دقيق وأحكمت باستخدام إحالات انظر وانظر أيضا . وقد اعتبرت قائمة قياسية لكل أنواع المكتبات ولاقت قبولا حسنا في طبعاتها الثلاث حتى آخر إصداره سنة ١٩٠٩ - ١٩١٤ . وقد ساعد على ذيوج انتشار قائمة مكتبة الكونجرس انتشار استخدام بطاقاتها المطبوعة . إلا أنه كان يعيبها فشلها في استخدام الاحالات حتى سنة ١٩١٢ رغم صدور ملاحق لها تض المصطلحات الجديدة .

وكان هناك أيضا في تلك الفترة ثلاثة من الأعمال الببليوجرافية المظيمة لها أثرها على الفهرسة والفهارس ، الأول : كشاف بول للدوريات الذي استمر يفطى حتى سنة ١٨٨٧، والثانى : كشاف اتحاد المكتبات الأمريكية لسنة ١٨٩٣، والثالث : هو فهرس مكتبة اتحاد المكتبات الأمريكية المصادر أيضا في سنة ١٨٩٣، وقد قصد به أن يستخدم كأداة في المهرسة والاختيار وكقهرس مطبوع . ومن الجدير بالذكر أن هذه الأعمال الثلاثة ما تزال تحت عناوين أخرى وعن ناشرين آخرين ..

هذا ولقد شهد هذا القرن مولد عدد من تقانين النهوسة وهو أمر لم يكن معروفا من فبل وإن كانت له إرهاصاته في القرن السابق تتعرض هنا لأهمها .

قواعد البتحف البريطاني ١٨٤١ :

قبل إدماج المكتبة الملكية مع مكتبة كوتون وهارلى وبلون سنة ١٧٥٦ كانت هناك معاولات متفرقة في الفهرسة ولكنها جميعا كانت فجة ويدائية وفي سنة ١٧٥١ اقترح مجلس المكتبة الجديدة إنشاء فهرس مجلس المكتبة الجديدة إنشاء فهرس هجائي لكل مجموعة على حدة مع فهرس مصنف شامل لكل المجموعات على نحو ما تذكره دورثي نوريس وقد أسفرت الجهود عن نشر سبعة مجلدات بين سنتي ١٨١٧ - ١٨١٩ .

هذا ولقد دعا التركيز على وجود فهرس مصنف توماس هورن إلى تقديم (مخطط تصنيف المكتبة) سنة ١٨٢٥ للمجلس ، الذي شجعه على المضى في مشروعه إلا أن الظروف حالت دون ذلك وتوقف المشروع سنة ١٨٣٤ ؛ ورغم التوقف فقد قدم د مجموعة ملاحظات على طريقة إدخال المناوين وتصنيفها » كان لها أثرها في الفهرسة إذ تضنت عددا من القواعد الخاصة بالوصف الببليوجرافي مثل المحتويات ، أشكال أساء المؤلفين والحاجة إلى عدة كثافات للفهرس المصنف ١٠٠ .

بعد توقف هورن عن الصل تقدم هنرى بابر (أمين الكتب المطبوعة) بخطة من ستة عشر قاعدة لفيرس المؤلف الهجائى كانت تهدف إلى توحيد شكل بطاقات الفهرسة ومن هذه التواعد إدخال الكتاب تحت اسم المؤلف أينما ظهر في أى موضع من الكتاب - واتخاذ شكل الاسم كما ورد على صفحة المنوان - الأعمال مجهولة المؤلف تدخل تحت أهم أو أبرز كلمة في المنوان ؛ مع وضع اسم المؤلف إذا أمكن استقاؤه من مصدر آخر بين معقوفتين بعد العنوان - الكتب ذات أساء المؤلفين المستمارة تدخل بالاسم المستمار مع وضع الاسم المقيقي للمؤلف بين معقوفتين عدد العنوان - يكون المدخل في التجميعات باسم المعرر - والمترجمات تدخل باسم المؤلف الأصلى ...

وفى سنة ١٨٢٧ عين بانتزى Panizzz - وكان لاجئا سياسيا إيطاليا – أمينا للكتب المطبوعة خلفا لبابر. وكان عليه أن يقوم بإعداد الفهرس الشامل المقترح والقواعد المعروفة و بالإحدى وتسمين قاعدة ، والتي استخدمت في إعداد هذا الفهرس لم تكن من إختراع بانتزى وحده ولكن اشترك ممه فيها كل من ادوارد إدواردز - ج . و . جونز - ج ، ه . . بارى - توماس واتس . ومكذا جاء أول تقنين للفهرسة ثمرة جهود خمسة من كبار شخصيات

Hanson, Eugene and jay Dally. «Catalogs and Cataloging» in Encyclopedia of library and Information Science, Vol.4 p.271.

المصر وضعوا فيه عصارة فلسفتهم في الفهرسة . وقد وافق المجلس على هذا التقنين في سنة ١٨٢١ ويشر سنة ١٨٤١ . ويصرف النظر عن تعشر إنتاج الفهرس والعقبات التي صادفته فإن هذه القواعد ظلت معينا هاما لكل ماتلاها من تقانين ، فقد ثبتت أهمية صفحة العنوان كمصدر ثقة للمعلومات عن الكتاب . كما أكدت على ضرورة الإحالات المختصرة إلى المدخل الرئيسي وهو أمر مازال بعض المكتبات يتبعه حتى بعد دخول الفهرس البطاقي وفكرة البطاقة الموحدة . كذلك فإن معالجة بانتزى للكتب مجهولة المؤلف أكدت على أن اهتمامه الأكبر انصب على أن الفهرس ليس مجرد أداة مريعة لتحديد مكان الكتاب . وكان من أهم إنجازات تلك القواعد « الإحدى والتسمين » فكرة وضع الهيئات تحت الدولة أو المكان الذي تتبعه (١) .

إن هذا التقنين هو أحد الإنجازات التذكارية التي تبثل أهم محاولة لتقنين قواهد إهداد فهرس المؤلف على أسس علمية منطقية مع استخدام الاحالات ، جمعت كل الممارسات السابقة وأصبحت ركيزة لكل التقانين التي جامت في المستقبل ، وكان لها خطرها على مهنة المكتبات على الأقل في الدول الناطقة بالإنجليزية .

قواعد جيويت ١٨٥٧ :

هو أول تقنين متميز بقواعد للفهرسة يصدر فى الولايات المتحدة توفر على إعداده شارلز جيويت أمين مكتبة معهد سيثونيان ، وقد فكر فى البداية أن يقدم مجموعة من التواعد الموحدة مدعومة بالشروح والنماذج وكانت « الروح الأساسية » فى هذا التقنين هى تأمين التوحيد . ونصادف من الروح الأساسية فى هذا التقنين أن الفهرس فى نظر جيويت تأمين التحتب التى تضمها المكتبة وليس من المغروض أن يعطى من المملومات أكثر مما أراد مؤلف الكتاب أن يعطيه على صفحة المنوان أو ناشر الكتاب فى بيان النشر أو حرد المتن وكذلك شكل الكتاب . ويضيف جيويت نفسه أن الفهرس قد صم ليبين الكتب حرد المتن وكذلك شكل الكتاب . ويضيف جيويت نفسه أن الفهرس قد صم ليبين الكتب التي تضمها مكتبة معينة ليس إلا والأشخاص الذين يرفبون فى معلومات أكثر عليهم أن يتوجهوا إلى مصادر أخرى .

والمتأمل في قواعد جيويت يجدها مستقاة من قواعد بانتزى مع تغييرات . طفيفة وخاصة في المعالجة المبسطة للكتب مجهولة الدؤلف ومداخل الهيئات التي عولجت بطريقة أوضح في القاعدة ٢٣ وقد وضعت جميع مداخل الهيئات في فئة واحدة واقترحت إدخالها تحت امم الهيئة مباشرة بينما مطبوعات حكومة الولايات المتحدة تدخل تحت « الولايات المتحدة » . ولتأمين التوحيد لابد من إدخال السطبوعات المجهلة تحت الكلمة الأولى من المنوان إد لم تكن أداة مع الإحالة من أي احتمال آخر . أما الأهمال ذات الأماء المستعارة فتدخل تحت الامم المستمار للمؤلف متبوعا بكلمة « مستمار » ولا يمكن اعتبار الامم مستمارًا إذا نشر المؤلف أي طبحة أو كتاب أو ملحق بلمه الحقيقي .

ورفم صغر حجم هذا التقنين واستناده إلى قواعد المتحف البريطانى فإننا لا ينبغى أن نفسطه حقه وخاصة فيما يتعلق بروح التوحيد ، التى كان لها أثرها المباشر على كثير من التقانين فى المستقبل .

قواعد كرستادورو ١٨٥٦:

بعد أربع سنوات من نشر قواعد جيويت قام أندرس كرستادورو Andres Crestadoro بنشر كتيب صغير تضن تطويراً لفكرة « كلمة الموضوع » وقد اعترض على الفهرس المصنف بسبب اعتماده على تقسيم اصطناعى واقترح مدخلا مفصلا يمتمد فى ترتيبه على رقم الوررود يدعم بكشاف هجائى مستفيض بالمؤلفين والموضوعات . وجاء فى قواعده أنه على المفهرس تضين كشافه امم المؤلف والموضوع « وطبيعة » أو شكل الكتاب حتى ولو لم يستطع العنوان تقديم مثل هذه المملومات . وقد اقترح أيضا إنشاء شبكة مستفيضة من الإحالات للتغلب على مشكلة تعدد الميغ للشيء الواحد وكذلك لربط الأشياء ذات الصلة . وكان يفضل استخدام ألفاظ العنوان على أن تدعمها معلومات إضافية – إذا اقتضى الأمر –

قواعد كنتر ١٨٧١ :

أشيل وأكمل قواعد نشرت في ذلك القرن ، وقد صدرت كالجزء الثانى من تقرير مكتب التملم عن المكتبات العامة في الولايات المتحدة من صفحة ٢٥٦ - ١٩٢٢ . وهذه القواعد تمكن تأثير بانتزى وجيويت وبركنز وأيوت ويول وفيرهم من مشاهير المكتبيين في ذلك القرن . وصدرت الطبعة الأولى سنة ١٨٠٦ والرابعة في ١٩٠٤ وتمكس القواعد كافة إجرامات الفهرسة وفيها قسم خاص بالتعريفات وقسم خاص بالمداخل مفرها إلى مداخل المؤلفين والمداخل والمداخل التحليلية ثم قسم خاص بالوصف الببليوجرافي ويضم

تفصيلات الفقرات المختلفة بالبطاقة وعلامات الترقيم . وهناك أقسام أصغر خاصة بالفهارس الأخرى وفهرسة المواد الخاصة .

وكانت هذه القواعد قمة في فن الفهرسة في ذلك القرن وأكمل تقنين زودت بملاحظات ونماذج واقترحت كثيراً من الحلول للمشكلات القائمة . والحقيقة أن الروح العملية المرجماتية تسود قواعد كتر وتقوم على دمائم ثلاثة :

- (أ) طريقة القارئ وعاداته في استخدام الفهرس .
- (ب) رؤوس الموضوعات الدقيقة المحددة والمباشرة بحيث يستقى كل رأس موضوع من المحتوى وليس من المنوان وينطبق على كل الكتب فى مجاله .
 - (ج.) الفهرس ليس مجرد أداة لتحديد مكان الكتب ، بل أداة معلومات أبعد من هذا .

والحقيقة أن القواعد الخاصة بمداخل الموضوع تمثل أول تقنين متكامل وتمتبر أساس النهرسة الموضوعية في الولايات المتحدة حتى اليوم ولم يأت بعده في هذا الصدد سوى تقنيز الفاتيكان سنة ١٩٦١ ١٩٠ .

ولابد من التنويه على أن الفهرس الكتاب كان هو السائد أيام كتر وقد وضع تقنينه على هذا الأساس – رغم اعترافه بأن الفهرس البطاقي هو شكل المستقبل – ومعظم المشاكل التي نصادفها اليوم في الفهرس القاموسي إنما ترجع إلى أن كتر قد وضع قواعده للفهرس الكتاب، الذي يعتمد على المدخل الرئيسي ومعمت للمكتبات الصغيرة وليس للمكتبات العميقة التخصص التي تقتني أشكالا مختلفة من المواد المكتبية.

وخلاصة القول أن القرن التاسع عشر كان قرنا ولودا في مجال الفهارس والفهرسة فقد شهدت السنوات الأولى من القرن الفهرس المصنف والهجائي بالدولف على السواء مع عدد متنوع من الفهارس والكشافات الموضوعية . وكان بانتزى وجيويت في جانب الفهرس الهجائي بالمؤلف ، وتطورت فهارس المؤلف بالتدريج إلى الفهرس القاموسي مندما أصبحت رؤوس الموضوعات مسألة أساسية في الفهرس وكانت تمتمد أساسا على الكلمات الدالة في المنوان . وفي أوريا كان هناك ميل دائم نحو الفهرس المصنف رخم أن انجلترا لم تكن أبدا في جانبه .

وكان شكل القهرس السائد هو الفهرس الكتاب سواء كان مخطوطا أو مطبوعاً . وكان استخطرطا أو مطبوعاً . وكان استخدام فهرس الجزازات مقصوراً فقط على الاعداد للفهرس الكتاب ثم أخذت تخرج عن هذا النطاق . وقد اقترحت البطاقات بل واستخدمت كفهارس من جانب المكتبات الفرنسية في التمن الثامن عشر كما رأينا ولكنها لم تكتسب تأييداً إلا بعد ازدياد المطبوعات وتغير النظرة إلى فكرة الفبط البيليوجرافي بحيث احتاج الأمر إلى مزيد من المرونة . فاستخدمت الفهارس البطاقية في أمريكا في منتصف الأترن التاسع عشر . وفي سنة ١٨٨٢ أصبح الفهرس الغالب هو الفهرس البطاقي في أمريكا حيث عدد لين Tane عمرية لم يقرر لين أدراج الفهارس كانت تعمم لتضم بطاقات من حجم ٥٠٥ /١٠٥ م (حجم بطاقة المريد الأمريكية) أو ٥ × ١٢٠٥ م ، رغم وجود أدراج من أحجام أخرى .

وقد اتضحت الحاجة إلى الفهرس الموضوعي وقد جاء هذا الاحتياج عرضا في بادىء الأمر من قوائم الرفوف ، والكتب المجهلة ، فاستخدمت أولاً كلمات الموضوع مأخوذة من المنوان ثم بلورت رؤوس موضوعات مستقلة عن عبارات المنوان على النحو الذي قال به جيويت وأبوت وكتر .

وفى هذا القرن تقدمت صياغة شكل مداخل المؤلفين والمناوين تقدماً كبيراً . وكانت الأممال المجهلة توضع تحت رؤوس موضوعات شكلية أو موضوع واسع أو المكان أو بدائل أغرى . وقد دعا جيويت وكتر إلى فصل مداخل الهيئات من الأعمال المجهلة وحددوا لها مداخل منطقية .

كذلك عولجت في هذا القرن الكتب ذات الأساء المستعارة بطرق مختلفة سواء في بداية القرن أو نهايته .

ومن الواضح أن بيانات الوصف فى هذا القرن قد أخذت فى التوسع والشمول رغم وجود تفاوت بين الممارسات المختلفة وتحت شتى المداخل المختلفة ذلك أن استخدام الفهرس المطهوع كان يدعو دائماً إلى الاختصار تحت المداخل الإضافية إذا جاز لنا هذا التمبير بالنسبة لتلك الفترة .

وطوال القرن كانت صفحة العنوان هى المصدر الأسامى لاستقاء البيانات الببليوجرافية مع استخدام الأقواس المعقوفة للدلالة على الإضافة من جانب المفهرس فى السنوات المتأخرة من القرن . وقد اعتبر الناشر أو الطابع عنصراً أساسياً من عناصر الوصف فى السنوات الأولى من القرن . واستمر تحديد الحجم معمولا به طوال القرن رخم اختلاف التعبير عنه فى الفهرس . أما ذكر عدد الصفحات فقد بدأ على استحياء فى بداية القرن ولكنه أصبح أمراً شائما فى نهايته . كذلك أصبح المحرر والمترجم بل والفنان من العناصر الرئيسية فى بيانات الوصف .

كذلك بدأ فى هذا القرن استخدام حاشية المحتويات وانتشر استخدامها فى الربع الأخير منه ، كما بدأ استخدام المداخل التحليلية فى الفهارس وخاصة بالنسبة للدوريات ومطبوعات الجمعيات العلمية .

واستخدمت التقانين كأدلة فى إهداد الفهارس ومن هنا جنحت الفهرسة نحو التوحيد بدلا من الممارسات الفردية التى اتبعثها المكتبات فى بداية القرن . وكان بانتزى وجيويت وكتر هم الرواد فى ذلك القرن مع استمرار تأثير كتر حتى يومنا هنا .

لقد مرت الفهارس الأمريكية في هذا القرن بمرحلة قفز بينما ظلت الفهارس الأوربية في حالة ثبات أو ركود . وكان الافتقار الأوربية إلى قواعد تمد الفهارس على هدى منها سبباً في عدم توحيد تلك الفهارس ولو إلى الحد الأدنى حتى المقدين الأخيرين من القرن حيث برزت التقانين في أوريا وأصبحت أساساً لإعداد الفهارس . ولم تمد الفهرسة وإعداد البلوجرافيات مجرد هواية بل عدت عملا مهنياً يقوم به مفهرسون متدريون . وكان افتتاح أول مدرسة مكتبات في سنة Columbia school of library economy الملا إيذانا بيده المهنى وإنتهاء عصر الاجتهاد الشخصي .

ويينما كان العالم الغربي يعج بتلك التطورات المريمة في مجال الفهرسة كان العالم العربي مايزال يعيش مرحلة قائمة الجرد فقد توفر الأستاذ عبدالله كنون على نشر أريعة فهارس لأربع مكتبات خاصة كلها ترجع إلى القرن التاسع عشر وهذه الفهارس على شكل وثائق ، والحقيقة أن هذه الفهارس تدل أيضاً على طبيعة قائمة الجرد وليس كأداة بحث وتمريف بالكتب وقد دل ناشر الفهارس على هذا المعنى بقوله إنها «تمية للكتب» . وترجع قيمة هذه الوثائق إلى أنها تدلنا على ما كان يجرى في المغرب العربي فهي جميعاً لمكتبات مذرية (ال

 ⁽١) عبد الله كنون: أربع خزائن الأربعة علماء من التون الثالث عشر. مجلة معهد المخطوطات المربية. المجلد الثامع ،
 الجزء الأولى مابير ١٩٦٣ . ص ٢٧ وما يمدها .

والفهرس الأول : خاص بمكتبة المؤرخ الأديب أبى الربيع سليمان الحواث وهو صفحة وإلفهرس الأول : خاص بمكتبة المؤرخ الأديب أبى الربيع سليمان التصحيف مما يدل على أن كاتب الفهرس كلار التصحيف مما يدل سطراً كاتب الفهرس ١٧٢ سطراً تقد يضم السطر الواحد أكثر من كتاب . توفى صاحبها سنة ١٣٢١ هـ .

والفهرس الثانى: خاص بمكتبة الفقيه أبى حامد محمد العربى الزرهونى العزوزى كتبه المؤلف بنفسه وساعده ابنه ويقع فو الآخر فى صفحتين (٢٨ × ١٧ س) وعدد السطور فيه ١٢٧ سطراً بخط دقيق . وأهم ما يمتاز به الفهرس التعليقات التى كتبها المفهرس صاحب المكتبة على بعض الكتب . وتوفى صاحبها سنة ١٣٦٠هـ .

والنهرس الثالث: خاص بمكتبة أبى العباس أحمد الودانى الشنقيطى والجديد فى هذا النهرس الأثمان التى قومت بها الكتب وقد بلغ عدد الكتب فى هذا النهرس حوالى ٢٢٢ كتاباً توفى صاحبها فى أواخر القرن الثالث عشر الهجرى تقريباً .

والفهرس الرابع: خاص بمكتبة الفقيه أبى عبد الله محمد بن المدنى كنون ، وتبلغ الكتب هنا ۲۷۸ كتاباً . وقد توفي صاحبها ۱۳۰۷ هـ .

ومن دراسة هذه الفهارس مجتمعة نخرج بالمؤشرات التالية (١) .

- ١ ليس هناك خطة محددة لترتيب الكتب في الفهارس اللهم إلا في الفهرس الرابع حيث حاول المفهرس تجميع الكتب في وحدات موضوعية دون أن يكون هناك رأس موضوع في الفهرس بل فقط في ذهن المفهرس.
- ٢ أنها جميعاً كانت تورد المناوين مختصرة جداً كأنهم كانوا في عجلة من أمرهم أو لأن
 هذه الكتب كانت مشهورة فلا حاجة إلى تفصيل المنوان ، وأحيانا كان يكتفى بامم
 المؤلف عوضاً عن العنوان .
- حان هناك الحرص الشديد على ذكر عدد السجلدات أو الأجزاء أو الأسفار ، وهذا يدلنا
 على أن هذه الفهارس كانت مجرد قوائم جرد ليس إلا .
- ٤ لم تعرف هذه الفهارس فكرة تحليل مضون المجلد الواحد الذى يضم عدداً من الأعمال
 على النحو الذى عرفته المكتبات الأوروبية حتى فى العصور الوسطى الباكرة .

⁽١) نص الفيارس الأريمة ص من ٥٦ – ١٠٥ من المصدر المذكور سابقا .

الا نجد في هذه الفهارس أى أثر لذكر بيانات أخرى لوصف الكتب على النحو الذى
 نضج في أوريا وأمريكا في القرن الثامن عشر والتاسع عشر.

ونورد نيما يلى أربعة نماذج من الفهارس الأربعة على الترتيب:

« سفران من الفخر الرازى الأول والثالث »

« النصف الأول من جسوس على الشائل »

د القطب وما معه »

« كتاب روح البيان في تفسير القرآن في ستة أسفار »

هذا وكان أول فهرس نشره عربي في العالم الإسلامي هو فهرس المكتبة الوفائية التابعة للسجادة الوفائية من العالم الإسلامي هو فهرس المكتبة الوفائية التابعة الأميرية فنشرت فهرساً لمكتبة إلهامي باشا في القاهرة سنة ١٢٧٨ هـ (١٨٦١) . وبعد إنشاء دار الكتب المصرية (الكتبخانة الخديوية آنذاك) بثلاث سنوات عام ١٢٧٠ هـ (١٨٧٣) صدر الها فهرس مطبوع توفرت على طبعة مطبعة وادى النيل . ونشرت تونس عام ١٢٧٠هـ (١٨٨٥) فهرسا للكتبخانة الصادقية كما نشر في دمشق فهرس المكتبة المعومية (دار الكتب الظاهرية الآن) عام ١٢٧٩ هـ (١٨٨١) . وطبعت الحكومة المشانية عام ١٢٠٠ و ١٢٧١ هـ (١٨٨٢) . وطبعت الحكومة المشانية عام ١٢٠٠ و ١٢١٥ هـ (١٨٨٢) . فهارس بالكتب العربية المقتناة في مكتبات استانبول وعددها اثنان وأربعون

وقامت الكتبخانة الخديوية المصرية بالقاهرة مرة ثانية في عام ١٣٠١ - ١٣١٠ هـ (١٨٨٨ - ١٨١١) بنشر فهارس بمقتنياتها حتى ذلك الوقت .

لقد عرف العرب منذ القرون الأولى للإسلام تصنيف العلوم فهذا هو الكندى (١٠٨٠- ١٨٥) أول مصنف للعلوم عند العرب، يقسم العلوم قسين، دينية وفلسفية أو دينية وينيوية ثم يفصل كل منهما إلى شعب وفروع وهكذا، ومن بعده جاء الفارابي (١٨٠٠- ١٨٥م) بتصنيفه الشهير الذي أساء (إحصاء العلوم) ويقول في مقدمته (قصدنا في هذا الكتاب أن نحصى العلوم السفهورة علما علماً ويعرف جمل ما يشتمل عليه كل واحد منها وأجزاء كل ما له منها أجزاء وجمل مافي كل واحد من أجزائه...) وكذلك الخوارزمي (القرن الماشر الميلادي) في تصنيفه المعروف بلم مفاتيح العلوم ، وإخوان الصفا تلك الجمعية النكرية التي نشأت ونمت في بغداد في القرن العاشر كان لها تصنيفها الخاص

للعلوم . والشيخ الرئيس ابن سينا الذى يقسم تصنيفه للعلوم إلى عملية ونظرية ثم يغرعها ، بعد ذلك . والغزائى الذى صنف العلوم إلى قسين علم المكاشفة وعلم الععاملة ويفرعهما ، وابن خلدون الذى صنف العلوم إلى علوم طبيعية وعلوم تقلية .

كذلك عرف العرب التصنيف البييلوجرافي واستخدموه في بيليوجرافياتهم الأولى ، فهذا هو ابن النديم في الفهرست (القرن الرابع الهجرى – العاشر العيلادى) الذى وضع تصنيفه الشهير وقسه إلى عشر مقالات وكل مقالة إلى فنون . وهذا هو طاش كبرى زاده (القرن العاش الهاش الهجرى – السادم عشر العيلادى) الذى وضع بيليوجرافيته الشهيرة مفتاح السعادة ومصباح السيادة في موضوعات العلوم وكان له تصور خاص للمعرفة البشرية حيث قسها إلى أربع مراتب رئيسية وكل مرتبة قسها إلى دوحات وكل دوحة إلى مقدمة وشعب .

ولكن رخم كل هذه الجهود الفكرية فإن نهارس المكتبات ورصيد المكتبات في الأعم الأغلب كان بعيداً ... فلم يثبت لنا أن أية مكتبة قد استخدمت تعنيفاً مفصلاً أو حتى موسعا في ترتيب كتبها أو مغربات فهارسها . ومما ساحد على عدم قدرتنا على تقعى تلك المحتائق بطريقة علمية منظمة أنه لم تصلنا فهارس تلك المكتبات أو تصلنا مكتبات كاملة . فقد ابتليت المكتبات الإسلامية بمصائب المحاحث بها بعضها كالإعصار المدمر (ومنها اجتياح المغول للعالم الإسلامي في القرن السابع الهجرى – الثالث عشر الميلادى . واجتياح الأتراك المثمنانيين في القرن التاسع الهجرى – السادس عشر الميلادى) . ومن المصائب التي حلت بالمكتبات الإسلامية بعض المادات العربية السيئة من حرق ودفن وغسل الكتب حتى لا تقع في بد من يسيء استخدامها أو لا ينتفع بها . كل هذه المصائب أدت إلى عدم وصول مكتبة كاملة إلينا وإلى عدم وقوفنا على فهارس كاملة لتلك المكتبات العظيمة التى تناهت إلينا أخبارها .

عصر الازدهار والتقدم

القرن العشرون :

يمكننا أن تقسم نشاطات الفهرسة في القرن المشرين إلى مرحلتين متميزتين : الأولى : المرحلة التقليدية التي امتدت تعربيا حتى نهاية الحرب المالمية الثانية .

والثانية : هي مرحلة البعث والتجديد منذ نهاية الحرب . وقد ظل الفهرس ردحا طويلا مجرد قائمة بسيطة بأسماء المؤلفين ، ولكن الفهرس الآن – بعد الحرب الثانية – هو فهرس موضوعي بالدرجة الأولى لأن عصر البحث العلمي يحتاج إلى تجميع المادة العلميسة في الموضوع بصرف النظر عن المؤلف . وقد بدأ القرن العشرون بحدثين كبيرين في عالم الفهرسة :-

أولهما : إعادة تنظيم قسم الفهارس في مكتبة الكونجرس ودعمه بمفهرسين كبار من أمثال جيمس كريستيان هانسون وشارلز مارتل .

وثانيهما : تشكيل لجنة فى اتحاد المكتبات الأمريكية لتنقيح قواعد الفهرسة التى أصدرها سنة ١٨٨٦ . وجاء العمل فى موعده مع جهود مكتبة الكونجرس وقد أعدت المسودة أو النسخة المبدئية وطرحت للتعليق والنقد . وفى نفس الوقت فإن اتحاد المكتبات البريطاني قد أخذ فى تنقيح قواعد الفهرسة فى بريطانيا ورأى ديوى أن هذه فرصة ساخة لتوحيد القواعد بين الدول الناطقة بالانجليزية فشكلت لجنة فى سنة ١٩٠٨ نقحت القواعد ونشرتها فى طبعتين مستقلتين ولم يكن هناك سوى ثمان قواعد فقط لم يتفق عليها .

وفى أوائل هذا القرن أيضا استمرت الفهرسة التماونية وقويت. فبدأت مكتبة الكونجرس فى طبع بطاقات الفهارس يؤازرها فى ذلك بعض المكتبات العكومية الأخرى سنة ١٩٠١. وقد توسع المشروع ليضم عددا من المكتبات العكومية الكبرى اعتبارا من سنة ١٩٠١. وما أن جاءت سنة ١٩٣٧ حتى افتتح اتحاد المكتبات الأمريكية مكتبا له فى مكتبة الكونجرس بدعم من مجلس التمليم المام. وبعد سنتين أصبحت خدمة الفهرسة التماونية والتصنيف قسما من المكتبة ، وفى سنة ١٩٤١ أصبحت العملية جزما من قسم الفهرسة (١).

لقد استمر الفهرس القاموسى سيد الموقف فى النصف الأول من القرن فيما عدا استثناءات قليلة ، رغم استمرار الجدل حول فاعلية هذا النوع من الفهارس ، وأفضلية الفهرس المصنف عليه وخاصة فى المكتبات المتخصصة .

ولقد انبثق عن هذا الجدل نوع من الفهارس يعرف بالفهرس المجزا Divided Catalogue وذلك بفصل المداخل الموضوعية والشكلية عن مداخل المؤلف والعنوان ليكون كل منهما

^(!) U.S. Library of Congress -- Descriptive cataloging Division: Cooperative cataloging manual for the use of contributing libraries. Washington, Govt. Printing office, 1944, p.p. 8 - 9.

فهرساً مستقلا ، وجرى ذلك على وجه التحديد بين سنتى ١٩٦٨ - ١٩٤٧ . ثم تحولت المسألة من الفصل بينهما على ذلك النحو إلى تجزى، الفهرس زمنيا بواسطة تاريخ نشر المطبوع وخاصة في مكتبات البحث الكبيرة لتفادى تضخم عدد المفردات تحت الرأس الواحد .

كما شهدت أوائل القرن مزيدا من المطبوعات التى تعالج فهرسة المواد المكتبية الأخرى خاصة الدوريات والمسلسلات فأصدرت مكتبة الكونجرس دليلا لفهرسة الدوريات سنة ١٩١٨ أتبعته بآخر عن فهرسة المسلسلات سنة ١٩١٨ ، أعيد تنقيحهما وطبعهما بعد ذلك مرات كثيرة ، وكان ذلك دلالة على الحاجة إلى مزيد من القواعد لتواجه الانفجار الفكرى الذى بناً بهب مع مطلع القرن .

وليل هذا الانتجار الفكرى وما تبعه من تضخم في حجم الفهرس هو الذي أدى إلى التفكير فيما يعرف بالفهرسة السبطة والفهرسة الانتقائية ، ورغم أن الفهرسة الانتقائية قد اقترحها ديرى في سنة ١٦٤٩ ألا إلا أنها قد نوقشت باستفاضة في القرن العشرين(٢). وهذه الفهرسة الانتقائية مجرد محاولة للتقليل من عدد المداخل في الفهرس وذلك بتقسيم المواد المكتبة إلى فات حسب الاستخدام ، حيث تفهرس الأعمال للرجعية والكتب الأساسية فهرسة كاملة لأنها هي حجر الزاوية في المكتبة بينما المواد ذات القيمة الوقتية كالنشرات أو المطبوعات العكومية تستبعد كلية من الفهرسة ، ولقد حتم هذا الاتجاه على المفهرس أن يكون واعيا لاحتياجات القارئ، وتعني الفهرسة المبسطة بعدف بعض عناصر البطاقة غير الضرورية ، بعيث تختصر البطاقة فلا يتمب المفهرس نفسه في تحقيق لمم المؤلف ، كما المبسطة كانت الدعوة إليها أثد فيما يتملق بالمكتبات المامة الصغيرة ومكتبات الأطفال المبسطة كانت الدعوة إليها أثد فيما يتملق بالمكتبات المامة الصغيرة ومكتبات الأطفال المدرسية . ولقد قامت مكتبة الكونجرس بتحديد درجات الفهرسة في سنة ١٩٤٧ لامتداء بها في الفهرسة النهرسة المبسطة ، وأعطت وحدود الفهرسة قي سنة ١٩٥٧ للامتداء بها في الفهرسة التي تخضع للفهرسة المبسطة أو أمثلة على الأعمال التي تخضع للفهرسة الكاملة وتلك التي تخضع للفهرسة المبسطة أو

لقد تعرض الفهرس البطاقي هو الأخر لجدل شديد فقد انصبت دفوع استخدامه على

⁽١) انظر ص ٣٠ س هده الدراسة

^{(2).} Van Haesen, H. B.: Selective cataloging. New York, 1928.

فاعلية الفهرس والمرونة والتنظيم ولكن منذ الثلاثينات بدأت الدراسات حول جدوى هذا الشكل من أشكال الفهارس وتحول مسار المناقشة إلى مدى استخدامه من جانب القراء أنفسهم حيث كشفت الدراسات عن أن من ٥٠ – ٢٠٪ فقط من القراء هم الذين يستخدمون هذا الفهرس.

وفى سنة ١٩٢٠ بدأ تنقيح تقنين ١٩٠٨ إذ شكل اتحاد المكتبات الأمريكية لجنة لهذا اللفرض ونشرت الطبعة المبدئية للتقنين المنقح سنة ١٩٤١ وقسمت إلى قسمين . الأولى : يمالج أشكال المدخل والثانى يعالج بيانات الوصف ، واستقبل التقنين بالعديد من الشكوى بسبب التفاصيل الكثيرة فى القسم الثانى وهو ما استدرك فى الطبعة الثانية . وقد فتق هذا الإجراء الانهان إلى ضرورة إعادة تقييم الوضع فى الفهرسة الوصفية فقام هيرمان هنكل وصدرت القواعد الجديدة الخاصة بالرصف سنة ١٩٤١ عن الفهرسة الوصفية فى مكتبة الكونجرس ، وصدرت القواعد الجديدة الخاصة بالرصف سنة ١٩٤١ ، وأصبحت تستخدم مع القسم الأولى من تقنين اتحاد المكتبات ، أى قواعد المدخل والتي صدرت أيضا في نفس السنة .

ويمد سنوات قليلة من صدور « التقنين التوأم » قامت حركة نشطة تسهدف تبسيط مداخل المؤلفين والمناوين في مرحلة ما أميناها بمرحلة البمث والتجديد ، وقاد هذه المحركة في سنة ١٩٥٢ سيمور لويتزكى Seymour Lubetzky وأدت إلى تشكيل عدد من اللجان لهذا الغرض . لقد طرحت القضية على النطاق الدولى وكان من تتيجة ذلك عقد مؤتمر باريس الدولى لمبادئ، الفهرسة في سنة ١٩٦١ وجاءت تتاتج هذا المؤتمر مشجعة للناية إذ ظهر الاتجاء نحو التوحيد الدولى فيما يتملق بوظيفة ويناء الفهرس واختيار شكل وبناء المداخل (1) .

ويتعلق هذا التقنين ببيانات الوصف فقط دون المداخل ودون المتابعات وقد اعتبر أساسأ

⁽¹⁾ International Federation of Library Associations: International Conference on Cataloguing punciples, Paris, 9th–18th october 1961. London, 1963.

لقواعد الفهرسة الانجاو أمريكية التي أصدرت الفصل السادس الخاص ببيانات الوصف منفصلاً أولاً ثم أساساً لبيانات الوصف في الطبعة الكاملة المنقحة التي صدرت سنة ١٩٨٧ .

لقد ولد فى هذا القرن أيضا ما يعرف بالفهرسة المركزية حيث تتم الفهرسة فى مكان مركزى وتوزع البطاقات على المكتبات لتضمها فى أدراجها وقد بدأت مكتبة الكونجرس منا المسلم مع مطلع القرن على النحو الذى ألمحنا إليه . وتبعتها فى ذلك شركة ويلسون فى عام ١٩٣٨ . وكانت بطاقاتها المسطة موجهة أساساً للمكتبات العامة والمدرسية . كما أدت نفس الفكرة إلى مركزية الفهرسة فى مكان واحد بالنسبة للتشكيلات والشبكات المكتبية المختلفة . وكانت ولاية جورجيا بمكتبتها المركزية هى أول ما بذأ هذا العمل سنة ١٩٤٤ .

كذلك أدت إلى نشوء د مراكز الفهرسة وإعداد الكتب ، التى تتوفر على شراء الكتب وفهرستها وإعدادها (وضع جيب الكتاب ، بطاقات الجيب ، جزازة تاريخ الرد ، وتكميب الكتاب وما إلى ذلك) . وهى مراكز تجارية غير مرتبطة بتشكيل أو شبكة مكتبية معينة .

لقد كان للنهرسة المركزية وتوزيع البطاقات متاهبها وأخطاؤها مما أدى إلى بزوغ فكرة النهرسة في المنبع Cataloguing- in ~ Source ومؤداها أن يفهرس الكتاب وتودع البطاقات فيه قبل بيمه أى في دار النشر نفسها ، ورغم أن الفكرة قديمة أثيرت في القرن الماقات فيه قبل بيمه أي ما أن التنفيذ إلا بين يونيه ١٩٥٨ وفبراير ١٩٥٩ على يد المتابة الكونجرس والتي بدأت بحوالي ١٩٥٧ ناشرا يقدمون بروفات كتبهم (١٢٠٣ كتابا في مرحلة البده). ورغم أن الخطة قد وضعت جيداً ونفذت بدقة إلا أن التجربة لم تدم طويلا لمناعب لجميع الأطراف المشتركة في التجربة ، مكتبة الكونجرس ، الناشرين ، المكتبات المستفيدة من التجربة ، ومثل هذه التجربة كانت تجرى في عدد من البلدان الأخرى خلاف الولايات المتحدة الأمريكية . وحاولت مكتبة الكونجرس إيجاد بديل عرف ببرنامج البطاقات مع الكتب في نفس الوقت بحيث أنه منذ لتربيات ممينة على تقديم البطاقات المفهرسة مع الكتب في نفس الوقت بحيث أنه منذ تربع ما من وتحون ناشرا ويائماً بتوزيع حوالى ١٠ مليون بطاقة (٢ مليون مجوعة)

لم تكن الفهرسة المركزية التى تقوم بها مكتبة الكونجرس مقتصره على البطاقات المطبوعة فقط لأنه منذ ١٩٦٥ فكرت المكتبة في إصدار بيانات الفهرسة مسجلة على أشرطة ممنطة وصدرت الأشرطة الأولى من هذه التجربة Machine Readable Cataloguing» « Data (MARC) في نوفمبر ١٩٦٦ ووزعت على ستين مكتبة مشتركة في المشروع وكانت تفم حوالي ١٦٠٠ شريط لمطبوعات تلك السنة . ودرست النتائج والملاحظات بهناية شديدة وعدل المشروع فيما عرف بمارك الثاني MARCII .

لقد خبت فكرت الفهرسة فى المنع وتوزيع البطاقات بسبب العديد من العيوب والأخطاء ، ونشأت مع مطلع السبعينات من القرن فكرة «الفهرسة فى المطبوع أو الفهرسة أثناء النشر Cataloguing - in - Publication » لتدارك كل هذه الأخطاء ، وقامت مكتبة الكونجرس مرة ثانية بتحقيق هذا المشروع الذى يقفى بأن يقدم الناشر بروفات كتابه إلى القسم المختص ليفهرس الكتاب وتطبع بيانات الفهرسة فى ظهر صفحة المتوان ليقوم المفهرس بالاستمانة بها فى عملية الفهرسة فى مكتبته وماتزال التجربة سائدة إلى اليوم وخرجت من الولايات المتحدة إلى غيرها من الدول مثل بريطانيا .

لقد شهد هذا القرن أيضا اتجاه الجهود نحو « الفهارس الموحدة » رغم أن الفكرة قديمة المحتا إليها من قبل فبدأت بفهارس موحدة معلية محدودة لتشكيل مكتبى أو مدينة واحدة وفهارس [قليمية وفهارس وطنية ، إلى أن توجت هذه الفكرة بالفهرس الموحد المملاق وهو وفهارس [قليمية وفهارس وطنية ، إلى أن توجت هذه الفكرة بالفهرس الموحد المملاق وهو المحتات المكتبات المكتبات المكتبات المكتبات المكتبات المكتبات المكتبات المكتبات المحتبات المحومية في وإشنطن وأهم المكتبات خارج المدينة . وفي سنة لتوسيم نطاق الفهرس ضخما يضم عقتيات معظم المكتبات الأمريكية فيما عرف بمشروع (ب) وأطلق عليه الأمم الرممي السابق سنة ١٩٦٨ . وفي سنة ١٩٦٤ كان الفهرس يضم ١٥ مليون بطاقة لحوالي ٨ مليون كتاب وطبعة ، واليوم صدر من هنا الفهرس ١٠٩ مجلنا لما قبل ١٩٥٠ و ١٧٥ و ١٧ و ١٧ و ١٧ و ١٧ و ١٧ و ١٨ و ١٧ و و١٠ و ١٨ مجلناً لسنوات ٧٢ و ١٧ و ١٧ و ١٧ و ١٨ و و١٨ و وكذاً .

لقد فتح هذا الفهرس الكتاب شهية كثير من المكتبات ليس في أمريكا وحدها بل من جميع أنحاء العالم إلى الاتجاه مرة أخرى نعو الفهرس الكتاب وخاصة للاستخدام خارج المكتبة وللتبادل مع المكتبات الأخرى خارج الدولة . والأمثلة على ذلك أكثر من أن تحمى وليس هناك ما يبرر هذا الحصر . ولقد ساعدت وسائل الطبع والتصوير الحديثة على هذا الاتجاه ودعمته منها التصوير بالأوفست أو الميكروفيلم وآخرها استخدام المقول الالكتروفية .

إن النصف الثانى من القرن يشهد تنوعا شديدا فى النهارس وهمليات النهرسة كما كان النصف الثانى من القرن يشهد تنوعا شديدا فى النصاب الأوراد والقرون السابقة عليه ، وذلك طبقا للمكتبة واحتياجاتها وأساليبها السابقة وهيئة العاملين بها والميزانية المتاحة . ويؤكد التاريخ أن كثيرا من طرق الفهرسة المستخدمة الآن ليست جديدة تماماً على هذا القرن ، وإن نظرة متأملة إلى ما يقال أنه جديد فى هذا القرن تكشف عن أن له جذورا من الماضى ، فإن ما يعرف الآن بكشاف الكلمات الدالة Kwic Index كليس سوى الفهرس الموضوعي القديم الذي شاع فى عدة قرون سابقة وطوره ادواردز وانتقده كتر بحرارة . والفهارس المبسطة أو قوائم الإيجاد استخدمت منذ فترة طويلة ودافع عنها بول منذ أكثر من مائة سنة ، وترتيب الكتب فى مخازن المكتبات طبقا لرقم الورود شاعت طوال العصور القديمة والوسطى ، واستخدام التصنيف الواسع أكثر من التصنيف الضيق مسألة هى الاخرى قديمة ، رغم أنها تتخذ الآن دعاوى جديدة . كذلك فإن التصنيف بالحجم الذى يثار اليوم فى مكتبات التخزين معروف منذ مئات السنين وقد دافع عنه جزئر على نحو مابسطناه على الصفحات السابقة .

ولمن التجديد الواضح في الفهرسة والفهارس هو أستخدام المقل الالكتروني في هذا السيل والذي فتح أفاقا جديدة لم تكن موجودة من قبل . فالفهرس الالكتروني (دهنا نسيه هكذا) قد قدم بلا شك شكلا جديدا من أشكال الفهارس (إلى جانب الفهرس الكتاب الفهرس المحزوم – الفهرس البطاقي) ويخدم في كل أنواع الفهارس (المؤلف – العنوان الموضوع – المصنف) يضاف إلى ذلك العديد من التسهيلات التي لم تكن موجودة من قبل كالسرعة في تقديم المعلومات مكتوبة في الحال وإرسال المعلومات المبليوجرافية المختلفة إلى مسافات بعيدة في الحال لم يكن باستطاعة أي شكل من أشكال الفهارس السابقة أن يقوم بها ، واستيماب قدر هائل من المداخل والبيانات لا يمكن السيطرة عليه بالأشكال التقييدية وكذلك المرونة وتعدد المآتي. في هذا الفهرس : والتحليل المعيق للمعلومات . إن المغرس الالكتروني يمزج مناخل الكتب ومقالات الدوريات والتقارير والمطبوعات المحكومية وغيرها من المواد المكتبية مما لا يقدر عليه أي شكل من أشكال الفهارس التقيدية . ونستطيع أن نؤكد أن هذا الفهرس هو فهرس المستقبل بلا شك ؛ على الأثل بالنسبة لمكتبات البحث والمكتبات الجامعة والمكتبات العامة الكبيرة بل إنه هو السبب في المعلومات وغدا ببنك العملومات .

إن هذا الفهرس الالكترونى يتبح الفرصة لتقدم الفهرس الكتاب والفهرس البطاقى أيضا إذ يمكنه تقديم هذين الشكلين من حصيلة ما خزن فيه . ولقد دخل الفهوس الميكروفيشي هو الآخر كشكل خامس من أشكال الفهارس في نفس الوقت مع الفهوس الالكتروني ، ذلك أن الفهرس البطاقي أو المحزوم يحتاج إلى حيز كبير مواجدا ولا يمكن إعداد أكثر من نسخة واحدة منه فاستغلت المكتبات فكرة المصغرات الفيلمية فحملت البيانات الببليوجرافية للأوعية على ميكروفيش تستطيع الواحدة منها أن تحمل بيانات عدة آلاف . ومن ثم فإن محتويات آلاف الأدراج يمكن أن يستوعبها درج واحد .

ومن المؤكد أن السنوات القادمة سوف تشهد المزيد من التطورات في مجال الفهرسة والفهارس مستخدمة أحدث وسائل المصر التكنولوجية ، وعلينا أن نرقب تلك التطورات وفهييء أقسنا لها .

إن قصة الفهرسة والفهارس العربية في القرن المشرين هي قصة التقليد البطيء المتخلف غير المنظم وغير الواعي للفهارس الغربية ، فقد ظل شكل الفهرس العربي حتى أوائل القرن المشرين هو الفهرس الكتاب وكان لقلة المكتبات الموجودة في العالم العربي بعد مصادرتها وحملها إلى استانبول أثر كبير في تخلف الفهارس والفهرسة . إلا أنه مع مطلع القرن العشرين بدأ نوع من الوعي المكتبى في العالم العربي ويدأ إنشاء المكتبات ببعلم شديد وكانت دار الكتب المصرية رائدة في هذا الشأن ؛ فقد أصدرت فهارس مطبوعة بمقتنياتها ، كان لها أثرها في المكتبات المربية الأخرى سواء داخل مصر أو في الدول العربية .

ولما كان أحدث شكل للفهارس التقليدية فى الدول الأجنبية هو الشكل البطاقى فإن المكتبات العربية فى تقليدها للمكتبات الأجنبية قد أدخلت هذا الشكل إلى جانب الفهارس المطبوعة ، كما أدخلت مكتبة جامعة القاهرة شكلا جديدا من الفهارس لم ينتشر فى العالم العربى وهو الفهرس المحزوم الذى مازال مستخدما فيها حتى الآن إلى جانب الفهرس البطاقى .

ويرجع الدكتور محمد فتحى عبد الهادى استخدام هذا الشكل فى مكتبة الجامعة ، إلى سنة ١٩٢٥ منذ نشأة الفهرس بها ١٩٠

كذلك استخدم هذا الشكل من أشكال الفهارس في مكتبة البلدية بمدينة المنصورة بمصر وريما جاء استخدام هذا الفهرس تقليدا لمكتبة الفاتيكان في إيطاليا .

⁽١) محمد قتحى عبد الهادئ: الفهارس والببليوجرافيات بمكتبات العبامات الثلاث بالقاهرة . (رسالة الساجستير) ص ١١٤ .

ونستطيع أن نؤكد مطمئنين أن الأشكال الثلاثة التقليدية فى الفهارس تتمايش الآن فى المكتبات العربية ، وهناك مكتبات عربية عديدة فى عدة دول عربية استخدمت الفهرس الالكتروني الذى مايزال فى طور التجريب فى دول الغرب .

ولقد استمر إعداد الفهارس في المكتبة العربية يمتمد على الاجتهادات المحلية ليس في داخل البلد الواحد أو المدينة الواحدة بل أيضا في كل مكتبة على حدة .

ولم يبدأ الاتجاه تحو التقنين والتوحيد إلا في النصف الثاني من القرن المشرين حين النص الثنية متخرجون من النص المكتبات والوثائق بجامعة القاهرة عام ١٩٥١ وعمل به أساتذة متخرجون من الجامعات الأجنبية وبدأ في تخريج أول دفعة سنة ١٩٥٤ . كما كان لاصدار دوريات متخصصة في علوم المكتبات وتأسيس جمعيات مهنية في تلك الفترة ، أثرها الواضح في هذا الاتحاه .

وقد رأينا أن المكتبات الأجنبية قد توفر لها العديد من قواعد الفهرسة الوصفية منذ القرن التاسع عشر إلا أن المكتبة العربية لم تحظ بأية قواعد خاصة بها إلا منذ ستينات هذا القرن .

وترجع أولى محاولة لوضع قواعد فهرسة إلى سنة ١٩٢٨ التى وضعتها دار الكتب القومية فى مصر، وقد تأثرت فيها تأثرا واضحا بالقواعد الأنجلو أمريكية الصادرة سنة ١٩٠٨ فقد أوردت كثيرا من الأمثلة الموجودة فيها ونصوصا مترجمة لبمض قواعدها .

ولمل أول محاولة أكاديمية جادة في مجال الفهرسة هي تلك التي قام بها الأستاذ محمد المهدى حنفي في رسالته للماچستير عن : اختيار مداخل الكتب في الفهرسة الوصفية سنة ١٩٦١ . ولكنها كما نرى اقتصرت على قواهد المدخل فقط .

وقد قام الأستاذ حبيب سلامة بترجمة مختصرة لقواعد اتحاد المكتبات الأمريكية التي أشرنا إليها من قبل ونشرها في مجلته عالم المكتبات سنة ١٩٥٨ ، ١٩٥٩ في أعداد متفرقة .

كذلك قام الدكتور محمود الشنيطى والأستاذ محمد المهدى حنفى بإصدار أول تقنين مكتمل عن الفهرسة باللغة العربية بعنوان « قواعد الفهرسة الوصفية للمكتبات العربية » وطبعت منه عدة طبعات صدرت أولاها التجريبية سنة ١٩٦٧ ثم صدرت بعد ذلك في سنوات ١٩٦٤ ، ١٩٦٩ ، ١٩٧٢ عن دار المعرفة بالقاهرة . وهناك القواعد التى توفر عليها الأستاذ محمود الدباغ فى بفداد سنة ١٩٦٨ ، والترجمة التى قام بها الأستاذ محمود أتيم للقواعد الأشجاو أمريكية .

وفى سنة ١٩٧٠ أصدر الدكتور محمد أمين الينهارى وشعبان خليفة كتابهما عن نماذج بطاقات الفهارس العربية .

كما توفر الدكتور محمد فتحى عبد الهادى على نشر كثير من قواعد المدخل وبيانات الوصف والكثير من الارشادات المتعلقة بالفهرسة والفهارس فى كتاب «المدخل إلى علم الفهرسة » الذى نشرته جمعية المكتبات المدرسية سنة ١٩٧٤ .

وقام الدكتور سمد محمد الهجرين بترجمة للتقنين الدولى الموصف الببليوجرافى مع التمريبات والتأسيلات والارشادات والذي نشرته المنظمة المربية للتربية والثقافة والعلوم سنة ١٩٧٥ وصدرت الطبعة الثانية منه سنة ١٩٧٦ .

وكل هذه المحاولات تشير إلى التأثر العباشر بقواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية ومحاولة تطويمها لأغراض فهرسة الكتاب العربي بعضها حالفه التوفيق وكثير منها جانبه الصواب .

وكان لغياب خطة تصنيف عربية وقائمة رؤوس موضوعات عربية أثره المباشر في إختفاء الفهرس المصنف العربي واختفاء الفهرس العوضوعي العربي في مكتباتنا العربية إذ أن فهرس المؤلف وفهرس العنوان هما النوعان الفالبان على الفهارس في المكتبة العربية ومن النادر أن نجد فهارس موضوعية أو مصنفة .

ولمله بعد نشر الدكتور محمود الشنيطى والدكتور أحمد كابش لترجمتها المعللة لتصنيف ديوى المشرى ، في طبمته التجريبية والطبمة الثانية سنة ١١٧٠ والفيكونت فيليب دى طرازى في تعديله المعروف بإرشاد الأعارب إلى تنسيق الكتب في المكاتب ، تأخذ المكتبة العربية في إعداد فهارس نوعية مصنفة .

كذلك فإنه بمد نشر أول قائمة رؤوس موضوعات عربية متكاملة توفر عليها الأستاذ ابراهيم الخازندار سنة ١٩٧٨ ، وقائمة رؤوس الموضوعات العربية الكبرى التى توفر عليها صاحبا هذه الموسوعة سنة ١٩٨٥ نأمل أن يجد المفهرسون أمامهم أدوات يعتمدون عليها فى إعداد فهارس موضوعية .

ونورد فيما يلي ثبتاً بأهم تقانين الفهرسة استقى من مقال هانسون وديلي في دائرة معارف المكتبات والمطومات سابق الذكر ، وأضيف إليه .

أهم تقانين الفهرسة عبر ثلاثة قرون موتبة زمنياً

- 1791 Intraction pour procéder a la confection du catalogue de chacune des bibliotheques sur lasquelles les Directoires ont dit ou doivent incessaminent apposer les scelles Imprimerie nationale, Paris, 1791.
- 1841 The British Museum code of ninety-one rules, adopted by the Trustees in 1839.
- 1852 C. C. Jewett, Smithsonian report on the construction of catalogues of libraries... and their publication by means of separate, stereotyped titles, with rules and examples.
- 1876 C.A. Cutter, Rules for a printed dictionary catalog. (Revised in 1889, 1891, and 1904).
- 1878 Cambridge University. Rules to be observed in forming the alphobatical catalogue of printed books. (Originally contained 49 Rules but enlarged to 64 in 1925).
- 1878 L'Instruction generale relative au service des bibliothèques universitaires.
- 1883 American Library Association, Condensed rules for an author and title-catalog.
- 1883 Oxford, Bodleian Library, Compendious cateloging rules for the author catelog.
- 1883 Library Association, Cataloguing rules,
- 1884 F. B. Perkins, Sar Francisco cataloguing for public libraries.
- 1886 American Library Association, Condensed rules for a card catalog.
- 1886 K. Dziatzko, Instruction fur die Ordnung der Titel im alphobetischen Zettelkeiniog der Konigi, und Universitatebbliothek zu Bresieu.
- 1889 L. Delisie, Instructions elementaires et techniques pour la mise et le maintien en ordre des livres d'une bibliotheque.
- 1889 M. Dewey, Library school card catalog rules; with 52 facsimiles of sample cards for author and classed cataloges.
- 1890 L. Delisle, Instructions elementaires et techniques pour la mise et le maintien en ordre des tivres d'une bibliotheque. Lille. 1890.
- 1890 K. Linderfelt, Eelectic card catalog rules; author and title entries based on Dzietzko's "Instruction": compared with the rules of the British Museum, Cuttur, Dewey, Perkins and other authorities, Boston, 1890.
- 1899 Pruzzia, Instruktionen fur die alphabetischen Kataloge der preussischen Bibliotheken, vom 1899. Zweite ausgabe, 1908.
- 1902 Spain, Junta facultativa de archivos, bibliotecas y museos, Madrid.
- 1905 United States, Library of Congress, Catalog division. Supplementary rules on cataloguing. (First published as a monograph but continued on cards).
- 1908 American and British Library Associations, Cataloguing rules; outhor and title entries,
- 1909 Instruktionen für die alphabetischen Kataloge der preuszischen BibHotheken vom 10. mai 1889.2.ausg. in der fassung vom 10. August 1908. Berlin.
- 1912 Association des Bibliothecuires Francais. Regles et mages observes dans les principales bibliotheuqes de Pairs....
- 1912 French Library Association. Regels et usuges obavels dans les principales bibliotheques de Paris pour la rédaction et le caissement des catalogues d'auteurs et d'anonymes, 1912.
- 1913 Association des Bibliothecaires francais... Regies et usuges observés dans les principlese bibliotheques de Paris pour la rédaction et le classement des catalogues d'auteurs et d'anonymes (1912)..., Paris.
- 1916 Sweden, Kungliga biblioteket, Katalogregler for Kungl, biblioteket aamt anvisninger for anotd-nande av bokband, Av riksbibliotharien faststalida den 30 juni 1916. Stockholm.
- 1917 Denmark, Bogsamlingskomite, Katalogisering: raad og regler til brug ved ordningen of bogsamlinger, udgivet af Statens bogsamlinge-komite, Compenhagen, 1917.

- 1921 Norway, Norsk bibliotekforening Forsieg til katalogiseringsregler uterb, av Norsk bibliotekforenings katalogkomite, Christiania, 1921.
- 1921 Vereinigung schweizerischer bibliothekare, Entwurfzu einer Katalogisierungsinstruktion für den nehweizerischen Gesamtkatalog. Zurich. 1921.
- 1922 Italy, Commissione incarienta di pergrorre un movo codice di regole (etc.) Regole per la comilazi one dei catalogo alfabetico, Rome, 1922.
- 1922 Bayerische staabsbibliothek, Katalogisierungsordnung, 2, ausg., Munich, 1922.
- 1922 Bodlelan Library,... Rules for the cataloguing of printed books published before 1920..., Oxford, 1922.
- 1923 Bodician Library, Rules for the author-catalogue of books published in or after 1920. Oxford, 1923.
- 1923 France, Bibliotheque nationale, Usager suivis dans le redaction du Cathiogue general des livres imprimes de la Bibliotheque nationale, recueillis et coordonnes per E.G. Ledox, Paris, 1923.
- 1925 Norway, Norsk bibliotekforening, Katalogiaeringsregler for norske biblioteker utarb, av Norsk bibliotekforenings katalogkomite, Oslo, 1925.
- 1929 Association des Bibliothecuires Français Regies generales.
- 1931 The Vatican code, Norme per il cataloge degli stampati.
- 1936 Rules for compiling the extalogues of printed books, maps and music in the British Museum, Revised addition.
- 1941 A.L.A. Catalog rules: author and title entries, prepared by the Canalog Code Revision Committee of the American Library Association, with the collaboration of a Committee of the (British) Library Association.
- 1949 A.L.A. Cataloging rules for author and title, 2nd ed., Al.A. Chicago, 1949.
- 1949 U.S. Library of Congress. Rules for descriptive cataloguing in the Library of Congress, Government Printing Office, Washington, D.C., 1949.
- 1961 Germany (Federal Republic), Budestag, Bundestag, Bibliothek, Instrucktionen fur die Kataloge der Bibliothek des deutschen Bundestages, 1961.
- 1961 U.S.S.R., Glerone upraviente kui 'urmo-prosvettiel' nyki uchrushdenii, Editrus pravila optantila proizedenii pechati dilg bibliotechnyth katalogov, Chast' 1 Vypusk 2. Organizantila alfavitnogo katalogov knig 2-e izdanie, ispraviennoe i dopolinamoe. (Standard rular for the description of printed works for library catalogs, Pt. 1, Section 2; Arrangemen of the alphabetical catalog of books, 2nd ed., rev. enil), Biblioteks ini. Lenius, Moscow, 1961.
- 1964 Spain, Direccioa General de Alchivos Bibliotecas, Intracciones para la reduccion del catálogo affabélico de autores y obras antininas en las bibliotecas publicas del estado, dirigidas por el Caerpo Facultativo de Alchiveros, Bibliotecarlos y Arqueel logos, 3ed, reformata, Dir. Gen. de Archivos y Bibliotecas, Madrid, 1964.
- 1965 Verein Deutscher Bibliothekar, Kommission für alphabetische katalogisierung, Regeln für die alphabetische katalogisierung, Talleutwurf, Kolstermann, Frankfurt, 1965. (A partial compilation of a new Germa code with Part I pertaining to corporate authorship and Part II covering alphabetical arrangement. This work clearly indicates the Parts principles.).
- 1965 Japanese Library Association, Nippon Cataloguing Rules, 1965. (This extensive code was clearly influenced by the Paris principles.).
- 1965 Zentralinstitut fur Bibliothekawenen. Titelmufunhme fur die Kanaloge der ellegemeinbildenden Bibliotheten, Zud rev. ed., Bibliographis-ches Institut, Leipzig, 1965. (The Paris principles have strongly inframend this code although corporate bodies are not recognized as main entrica).
- 1967 Anglo-American cataloging rules, prepared by the American Library Association. The Library Association and the Canadian Library Association, ALA, Chicago, 1967.
- 1974 International Pederation of Library Association and Institutions ISBD (M): International Standard Bibliographic Description for Monographic Publication. London: IFLA International office for UBC. 1974.
- 1978 Anglo-American Cataloging Rules. 2nd ed., Chicago American Library Association, 1978.

- ۱۹۷۳ معمود الشنيطى ومحمد المهدى: قواعد الفهرسة الوصفية . طـ ٢ . القاهرة دار المعرقة ، ١٩٧٣ ـ ٢٩ ص
- ١٩٧٤ محمد فتحى عبد الهادى : المدخل إلى علم الفهرسة . القاهرة ، جمعية المكتبات المدرسية ، ١٩٧٤ . ٢٤٤ ص
- 1971 سعد محمد الهجرين : التقنينات العصرية للوصف البيلوجرافي ؛ تمريبات وتأصيلات وإرشادات . ط. ٢ . القاهرة ، البنظمه العربية للتربية والثقافة والعلوم ، ١٩٧١ .
 ٢ مع .
- ١٩٧٩ شعبان عبد العزيز خليفة ومحمد عوض العايدى: الفهرسة الوصفية للمكتبات؛ الكتب والمخطوطات. الرياض، دار العريخ، ١٩٧٩ . ٢٨٤ ص
- ١٩٨١ شعبان عبد العزيز خليفة ومحمد عوض العايدى: الفهرسة الوصفية للمكتبات ، المواد السمعية البصرية والمصغرات الفيلمية . جدة ، مكتبة العلم ، ١٩٨١ .
- ١٩٨٢ قواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية . ترجمة محمود أحمد أتيم مراجعة محمود الأخرس . الطبعة الأولى . عمان : جمعية المكتبات الأردنية / المنطقة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، ١٩٨٣ .
- ١٩٨٩ شعبان عبد العزيز خليفة ومحمد عوض العايدى : موسوعة الفهرسة الوصفية للمكتبات ومراكز المعلومات . الرياضة ، دار المريخ ، ١٩٨٩ .

...

الفصل الثانس

الفهرسـة المقـولة Transmitted Cataloguing

يقصد بالفهرسة المنقولة ذلك النص الببليوجرافي الذى يصف وهاه ما وتحصل عليه المكتبة من مصدر خارجى عنها أى أنها لم تصده بنفسها بل نقلته عن غيرها وذلك على المكس من الفهرسة المعلية التى تقوم بها المكتبة بنفسها للأوعية التى تقتنيها . ولقد دخلت الفهرسة المتقولة إلى عالم المكتبات والمعلومات منذ مطلع القرن المشرين واتخذت صورا مختلفة تداخلت أحيانا وتماقيت أحيانا . ولمل أخطر تلك الصور حسب تعاقبها الزمنى : البطاقات الجاهزة - الفهرسة المركزية - الفهرسة الماونية - الفهرسة المشتركة - الفهرسة في المنبع - الفهرسة الماكترونية .

ومن المؤكد أن الفهرسة المنقولة من مكان إلى مكان قد دخلت إلى عالم المكتبات والمعلومات لأسباب كثيرة لعل آخرها مرتبة وأقلها أهمية العامل الاقتصادى. ويمكننا تصوير أهم العوامل وأخطرها على النحو التالى:

- ١ النقص فى المفهرسين الأكفاء الذين يسيطرون على الفهرسة الوصفية والفهرسة الموضوعية سيطرة تامة وخاصة فى ظل تمدد لفات الإنتاج الفكرى المالمى وفى ظل التفطية الموضوعية الواسعة لهذا الإنتاج . وجنوح جل مكتبات المالم الآن إلى الاقتناء بلفات مختلفة .
- ٢ تجنب التكرار فى عملية الفهرسة إذ أن الوعاء الواحد يمكن أن يفهرس مئات المرات بحسب عدد المكتبات المقتنية له . وهذا معناه فاقد كبير فى الجهد والوقت والمال .
- ٢ السرعة فى الحصول على الوصف الدقيق وخاصة فى حالة الفهرسة الالكترونية والفهرسة فى المنبع والفهرسة أثناء النشر. حيث تستطيع المكتبة أن تحصل على الوصف الببليوجرافى مع اقتناء الكتاب. وخاصة فى ظل الانفجار الفكرى الذى يشهده العالم حيث ينشر فى كل سنة حوالى ٨٠٠,٠٠٠ كتاب، ٥٠٠,٠٠٠ دورية وملايين من المواد السمية البصرية والمصفرات الفيلمية.
- ٤ توحيد قواعد الوصف. ذلك أن النصف الثاني من القرن العشرين قد شهد التجاها

ملحوظا نحو عالمية قواعد الوصف وخروجها عن المحلية مما شجع كثيرا من المكتبات على الإتبال على الفهرسة المنقولة وكان للتقنين الدولى للوصف البيليوجرافي وما انبثق عنه من تقانين أكبر الأثر في ذلك.

- ه الاقتصاد في التكاليف ذلك أن نقل الفهرسة سيؤدي بالتالى إلى توفير رواتب عدد من المفهرسين أو تقليل الوقت الذي يقضونه في إعداد الفهارس ، كما أن السرعة في الحصول على الفهرسة في ظل التضخم الفكري وخاصة في حالة المكتبات الكبيرة يجب أن يترجم هو الآخر إلى وفر في التكاليف ، في حقبة من الزمن ارتفعت فيها أسعار كل شيء .
- ٢ خلق أرضية مشتركة بين المكتبات وتدعيم الروابط بينها مما يؤدى فى النهاية الهدف الأسمى وهو « تشاطر المصادر » لتحقيق أقصى استفادة الأكبر عدد من المكتبات ومراكز المعلومات .

وككل شيء في هذه الدنيا لم تنبت فكرة الفهرسة المنقولة من فراغ بل كانت لها ارهاصاتها منذ منتصف القرن الفائنة فقد وضع بول اطوند أيدينا على وجود فهرسة تعاونية في إشارته إلى ببليوجرافية الفهرسة التعاونية ١٨٥٠ - ١٩٠٢ .

Bibliography of cooperative cataloging 1850 - 1902

والتي تكثف عن وجود فكر متطور في النصف الثاني من القرن التاسع عشر من الفهرسة المنقولة (١٠.

كما فكر و تشارلز جيويت ع مدير مكتبة معهد ميثونيان في إنشاء خدمة للفهرسة التماونية في المعهد على أن تدفع المكتبات المستفيدة مبالغ من المان مساهمة منها في هذه المعالمية وكان ذلك في نحو سنة ١٨٥٧ . ولا غرو في ذلك فالمعهد من المؤسسات الأمريكية الهامة التي تسمى دائماً إلى دعم التماون بين المكتبات ودوره في تبادل المطبوعات مشهور ومعروف (٢) . كما أن تشارلز جويت من أشهر علماء الفهرسة في عصره وتقنينه الذي وضعه سنة ١٨٥٧ وروح التوحيد التي سعى إليها كان له أكبر الأثر في التقانين التي تلت ذلك .

Medlund Pauf - A monster and a miracle: the cataloging distribution service of library of congress
 1901 - 1976, Quarterly Journal of library of congress, Vol. 33 No.4 oct. 1976. p 383 - 421.

⁽ ٢) شعبان خليفة . تزويد المكتبات بالمطبوعات ط ٢ الرياض ، طر المريخ ، ١٩٨٠ ص ١٨٨ .

وكان لقيام اتحاد المكتبات الأمريكية سنة ١٨٧٦ أثره البارز في دعم أفكار الفهرسة المنقولة وكثيرا ما نوقش التعاون في مجالات مختلفة وعلى رأسها الفهرسة في اجتماعات الاتحاد وكان لملفيل ديوى دور بارز في إثارة هذه الأفكار وكان يدرك تماما الفاقد الذي يحدث من جراء تكرار فهرسة الكتاب الواحد في المعديد من المكتبات . ويعد عشرين عاما من قيام الاتحاد وفي سنة ١٨٩٦ قام قمم النشر به بإعداد بطاقات فهرسة جاهزة وأتاحها للمكتبات الراغبة .

ومن الطريف أنه في نفس ذلك الوقت قام بيت الخبرة المكتبى Library Bureau بإعداد بطاقات لبعض الكتب وبيعها للمكتبات الرافية إلا أنه لم يستمر طويلا في ذلك لمدم تعاون الناشرين معه ولأن المصل لم يكن مجديا له من الناحية الاقتصادية .

وياعتبار مكتبة الكونجرس المكتبة الوطنية للولايات المتحدة والتعاون الوثيق بينها وين أتحاد المكتبات الأمريكية وخاصة في مجال الفهرسة ، فقد انتهزت فرصة إحادة التنظيم وفهرسة وتصنيف المجموعات في نهاية القرن التاسع حشر ۱۸۹۷ – ويدأت في مشروعها المملاق ألا وهو توزيع بطاقات الفهارس على المكتبات الراضة ابتداء من ۱۹۰۱ . وكانت فكرة البطاقات الجاهزة هي أول الصور الجادة للفهرسة المنقولة . وقد جاءت هذه الفكرة في موعدها مع حركة البحث في مكتبة الكونجرس وخاصة في مجابة النهرس وأدوات الفهرسة الوصفية والموضوعية .

ونتناول بشىء من التفصيل فى هذا الفصل أهم صور الفهوسة المنقولة المتمايشة فى قرننا المحالى ، والظروف والملابسات المحيطة بكل صورة منها :

Printed Cards

أولاً -- البطاقات الجاهزة:

يقصد بالبطاقات الجاهزة تلك البطاقات الكاملة (رئيسية وإضافية أو رئيسية فقط) التي تعدها جهة ما (مكتبة أو بيت خبرة) لأوعية المعلومات وتتيجها للمكتبات التي تقتنى تلك الأوعية ، والمطهر الرئيس للبطاقات الجاهزة هي أن المكتبات تعصل عليها أو تطلبها من مصدرها بعد أن تكون قد أقتنيت الوعاء ، وتتفاوت المدة بين حصول المكتبة على الوعاء وحصولها على بطاقاته الجاهزة حسب موقعها من المصدر الذي يقدم تلك البطاقات وحركية وديناميكية ذلك المصدر من جهة ثانية .

وكما ألمحنا من قبل بدأت تلك الفكرة في نهاية القرن التاسع عشر على يد أحد ييوت

الغبرة ثم اتخذت شكل الظاهر مع مطلع القرن العشرين على يد مكتبة الكونجرس وتبعتها في هذا الصدد مكتبات وطنية أخرى ويبوت خبرة مختلفة في دول متفرقة .

وتؤدى مكتبة الكونجرس فى هذا الصدد عملا ضغما ففيها قسم خاص لتوزيع البطاقات الجاهزة وتتمامل فى هذه الخدمة مع نحو ٢٠٠ مكتبة ومركز معلومات فى أنحاء متفرقة فى المالم .

ويدور عدد الكتب التى تتبح مكتبة الكونجرس بطاقاتها حول ٢٠٠,٠٠٠ عنوان على الرغم من أنها على استعداد لأن تقدم للبطاقات عندما تطلب لنحو ستة ملايين من الكتب . ويطبيعة الحال فإن سعر مجموعة البطاقات للكتاب الواحد يتغير من وقت لآخر ولذلك يفضل الرجوع إلى كتاب مكتبة الكونجرس الخاص بتوزيع البطاقات والذى يفم الأسعار والتعليمات الخاصة بطلب البطاقات وينصح باستشارته(۱) ، ويجرى طلب البطاقات برقم معين يستقى من «سلخ ، تجارب هذه البطاقات والتى ترسل إلى المكتبات الراغبة بالمعجان وقراوخ عدد البطاقات التى توزيها مكتبة الكونجرس بين ٧٥ عليون (سنة ١٩٦٧) ، ٢٣ مليون مؤخرا .

كذلك تقوم شركة هـ . ويلسون بطيع وييع البطاقات منذ سنة ١٩٢٨ وفى كل سنة تمد بطاقات لما يزيد على ٢٠٠٠ كتاب جديد فى مستوى المكتبات المدرسية والعامة ويدور عدد البطاقات التى تبيعها هذه الشركة فى السنة حول ١١ مليون بطاقة لنحو ٢٣ ألف مكتبة .

وتضم مجموعة البطاقات التى تتيحها تلك الشركة بطاقات المؤلف والمنوان والموضوع وبطانات تائمة الرفوف والبطاقات الإضافية الأعرى وترسل فى كيس بلاستيك شفاف وهله المجموعات تتاح فى فتتين فئة تحمل رقم تصنيف ديوى العشرى وأخرى خلو منه للمكتبة التى لاتستخدم هذا التصنيف . وتصدر الشركة قوائم أسبوعية وشهرية بالكتب التى تتاح لها البطاقات الجاهزة وتضم القوائم أرقام تصنيف ديوى للمساعدة فى ترتيب الكتب على الرفوف لحين وصول الكتب .

وكل البطاقات - ماعدا بطاقة قائمة الرفوف - تعمل بيانات ببليوجرافية مبسطة ولكنها

⁽¹⁾ Library of congerss. Handbook of card distribution washington, Government Printing office.

كاملة وأرقام التصنيف الموجودة على البطاقات تختار من أحدث طبعة مختصرة من تصنيف ديوى العشرى وروئيس الموضوعات من آخر طبعة من طبعات قائمة سيرز .

كذلك فإن بعض الناشرين يضن كتبه التي ينشرها بطاقات مطبوعة ولكن ليس هذا إجراء عاما ومن هؤلاء شركة Scarecrow Press وويلسون المشار إليه . كما لم ينب هذا الاسلوب عن بعض تجار الكتب حيث يقومون بإعداد بطاقات للكتب التي يتاجرون فيها ويرسلون البطاقات مع الكتب التي يطلبها العبيل ومن هؤلاء في الولايات المتحدة :

Stacey Technical Book Company;

Blackwell.

Mc Clurg company; Professional Library Services;

Library Processing Systems; Bro - Dart Book Inc.

Library Processing Systems, Did - Dail Book i

ومنهم في بريطانيا :

وإذا كانت هذه هي صورة توزيع البطاقات الجاهزة في الولايات المتحدة ، فإن الجهة التي تتوفر على ذلك العمل في بريطانيا هو قسم الببليوجرافية القومية البريطانية المتوبية البريطانية القومية البريطانية المتعبات البريطانية في فبراير ١٩٤٥ تقريرا عن National Bibliography وقد أصدر اتحاد المكتبات البريطانية في فبراير ١٩٤٥ مكتبة فقط (١٩١ مكتبة كلية – ٢٥٣ مكتبة عامة – ٩٥ مكتبة متخصصة – ٤٤ مكتبة جامعة) . ومن واقع هذا التقرير نجد أنه من بين المكتبات المجيبة على الاستبيان هناك ١٧٠ مكتبة (و ٢٧ ٪) تستخدم بطاقات الببليوجرافية الوطنية البريطانية ومعظمها مكتبات عامة (٤٠٠ ٪) يلهما مكتبات الكليات (١٧ ٪) ونجد ٤٤٦ مكتبة (٧٠ ٪) من المكتبات المدروسة تستخدمها بدون تغيير بنسبة المدروسة تستخدم برقم تصنيف ديوى المشرى الموجود بالبطاقات في الأعمال المرجمية ، ٢٤ ٪ من المكتبات تستخدمها لإعداد النهارس الموجود بالبطاقات في الأعمال المرجمية ، ٢٤ ٪ من المكتبات تستخدمها لإعداد النهارس الموجود بالبطاقات في الأعمال المرجمية ، ٢٤ ٪ من المكتبات تستخدمها لإعداد النهارس

ويوجد فى العالم اليوم أكثر من ٧٥ مؤسسة فى إحدى وعشرين دولة تمارس عملية توزيع البطاقات الجاهزة وهذه الدول وعدد المؤسسات بها هى :

استرالیا (۲)، النمسا (۱)، بلجیکا (۵)، کندا (۲)، تشیکوسلوفاکیا (۲)،

⁽¹⁾ Gilijaevskij, R.S. International distribution of Catalogue cards, Paris, Unesco, 1969, pp - 11 ff

الدانمرك (٢) فرنسا (٣)، ألمانيا الاتحادية (١)، ألمانيا الشرقية (٥)، المجر (١)، الهند (١)، ايطاليا (١)، هولندا (٣)، نيوزيندا (٣) النرويج (١)، بولندا (١)، الاتحاد السوفيتي (١٥)، المملكة المتحدة (١)، الولايات المتحدة (١)، الولايات المتحدة (١) .

ورض الانتشار الواسع لفكرة البطاقات الجاهزة إلا أن التجربة أثبتت وجود جوانب قصور فيها لمل أخطرها بعد الفترة بين اقتناء المكتبة للكتاب والحصول على بطاقاته ، وقد تطول هذه الفترة إلى عدة أشهر وخاصة عندما تبعد المكتبة عن مصدر البطاقات الجاهزة ، كذلك قد يحدث خطأ في طلب البطاقات فترد بطاقات غير مطلوية . ومن هنا قد تبقى الكتب على رفوف المكتبات دون استخدام فترة طويلة ، وخاصة مع نضخم الإنتاج الفكرى في السنوات الأخيرة ولذلك سجلت مبيمات البطاقات في المعسكر الرأمالي خاصة انخفاضا ملحوظا .

Centralized Cataloguing

ثانيا - الفهرسة المركزية:

تشير الفهرسة المركزية إلى جهة مركزية تتوافر على عملية الفهرسة لصالح مكتبات تابعة لها إداريا أو فنيا مثل مكتبة المجامعة التى تعد الفهرسة لمكتبات الكليات والأقسام التابعة لها ومثل المكتبة المركزية المامة التى تعد الفهرسة للمكتبات العامة الفرعية الداخلة في نطاقها وبالمثل أيضا المكتبات المتخصصة مثل مكتبات وزارة الزراعة أو وزارة الصناعة أو المسحة.

وقد دخل على الفهرسة المركزية بهذا المعنى تطور آخر هو الفهرسة المركزية الإقليمية أى فهرسة كتب جميع مكتبات المحافظة أو الإقليم فى مكان واحد بصرف النظر عن انتائها لإدارة واحدة أو شبكة واحدة . وكذلك الفهرسة المركزية على نطاق الدولة بمعنى أن تتولى مكتبة واحدة أو مركز ببليوجرافي واحد فهرسة كل الكتب لجميع مكتبات الدولة .

وعادة ماتتم الفهرسة المركزية من خلال لائحة تنظم الممل بعكم الروابط الإدارية أو الفنية الموجودة بين المكتبات المنتفعة . وليس شرطا أن تقوم تلك الجهة المركزية بعملية التزويد بل قد تقوم المكتبات المختلفة بعملية التزويد كل على حدة وترسل المواد المكتبية إلى الجهة المركزية لتفهرس وحسب . ونظراً لأن الفهرسة المركزية أضيق نطاقا وأصغر حجما من البطاقات الجاهزة فإنها تتم أسرع وأكثر دقة . وقد تنصرف الفهرسة المركزية إلى إعداد البطاقات الرئيسية فقط كما قد تمتد إلى إعداد كل البطاقات الخاصة بالوعاء وهذا كله رهن لظروف الشبكة والجهة المركزية التي تقوم بالممل .

وتشير التجارب المختلفة للفهرسة المركزية إلى أن معظم الجهات التي تقوم بها تقدم تلك الخدمة لمكتباتها بدون مقابل لأن هذا العمل جزء من سياسة الشبكة وحتى تتفرغ المكتبات المستفيدة لخدمة الرواد ، بطريقة أعم وأوسع بدلا من تشتيت الجهد بين الأعمال الفنية والخدمات المكتبية . وبالتالى فإنه يضاف إلى حسنات الفهرسة المنقولة السابق ذكرها حسنة أخرى للفهرسة المركزية وهى إتاحة وقت أكبر أمام أمناء المكتبات لخدمة الرواد بدلا من تبديد جانب من وتنهم في أعمال يمكن القيام بها بطريقة أفضل في مكان آخر .

Cooperative Cataloguing

ثالثا - الفهرسة التعاونية:

الفهرسة التعاونية تشير عادة إلى تعاون مجموعة من المكتبات - ليس بينها عادة تبعية إدارية أو فنية وليس من الضرورى أن تكون من نوع واحد بل غالبا ما يريطها وجودها في منطقة واحدة - إلى تعاونها في القيام بعملية الفهرسة وتتحمل المكتبات الداخلة في هذا التعاون تكاليف و/ أو إجرامات الفهرسة . فقد تخصص كل منها مفهرسا من عندها أو تستأجر مفهرسا . وتتعاون في تهيئة مكان وأثاث وأدوات الفهرسة وذلك بقصد تجنب تكرار فهرسة الكتاب الواجد في هذه المكتبات جميها مما يعود بالنفع عليها كلها سواء من حيث ارتفاع الأداء ، أو من حيث الاقتصاد في النفقات أو من حيث سرعة الإنجاز . ويجب الا نخلط بين الفهرسة التعاونية وإن كانت تنظمها لائحة ألا أنها تتم عادة بين مكتبات لا تربطها وابلة إدارية أو فنية لتلك التي نصادفها في الفهرسة المركزية دا

ومن المؤكد أنه عندما يخطط جيدا للفهرسة التعاونية وتوزع الأدوار والأصبة على المكتبات الداخلة فيها حسب إمكانياتها فإن الكفاءة العالية فى فهرسة كمية كبيرة من الأموية بتكاليف أقل هى أولى ثمرات هذا التعاون نتيجة حشد أكبر عدد من المفهرسين

⁽¹⁾ Harrod, L. M. = The librarians' Glossery and reference book, 4th ed., London, Andre Deutsch, 1977 - p. 232

الأكفاء ، وثانى ثمرات هذا التماون أداء الفهرسة بدرجة أعلى من الدقة نتيجة التمرس عليها لفويا وموضوعيا ووصفيا وثالث الثمرات تبسيط إجرامات العمل حيث يسير فى مسارب مرسومة ومخطلطة سلفا وبفعة واحدة . ورابع الثمرات الاستفادة الكاملة من المعدات . والأجهزة والأدوات وتشفيلها بكامل طاقتها وتوزيع تكاليفها على عدد أكبر من المكتبات .

كذلك فإن من الشرات المؤكدة تسهيل إمكانية خاق فهرس موحد بين المكتبات المداخلة في التعاون .. ومن الشرات أيضا ما أشرنا إليه في الفهرسة المركزية من تفرغ أمناء المكتبات للخدمة المكتبية وعدم تشتيت جهودهم بين العمليات الفنية والخدمة المكتبية . وخاصة في حالة المكتبات الصفيرة ذات العدد المحدود من الموظفين (1) .

Shared cataloguing

رابعا - الفهرسة المشتركة :

لهذا المصطلح معنيان الأول الم علم يطلق على برنامج محدد يعرف بهذا الامم وهذا البرنامج تشترك فيه مكتبة الكوفجرس مع بعض المؤسسات الأخرى المسئولة عن الممليات المبلوجرافية الوطنية في الولايات المتحدة إذ أنه بمقتضى تشريع ١٩٦٥ الخاص بالتمليم المالى والبحث العلمي تقوم مكتبة الكوفجرس:

- ١) بتأمين وجلب كل أوعية المعلومات ذات القيمة العلمية والبحثية المنشورة في جميع أنحاء العالم بقدر المستطاع.
- (ب) القيام بفهرسة هذه الأوعية بمجرد تسلمها وإتاحة بياناتها البيليوجرافية للمؤسسات المشتركة معها في البرنامج .

وللوصول إلى هذين الهدفين رتبت مكتبة الكونجرس مع المؤسسات الوطنية المعنية في الدول المختلفة إرسال بطاقات فهرسة عن الأعمال المنشورة في بلادها إليها ويقوم وكلاء مكتبة الكونجرس بطلب الأوعية التي تمثل تلك البطاقات بناء على نظام والطلب المفتوح » وترسل الأوعية والبطاقات إلى المكتبة . وعند تسلم مكتبة الكونجرس لها تطبع المطاقات لكل عنوان وتدرج المداخل في الفهرس القومي الموحد به National union وحدايد

⁽¹⁾ Kumar, G. P Kumar Krisha = The theory of cataloguing. Delhi, Jikas, 1975. p.p. 204 ff.

فالفهرسة المشتركة إذن في هذا البرنامج هي جزء من عملية الاشتراك في التزويد المعروفة بام National Program for Acquisition وثمرة مؤكدة له(١).

أما الممنى الثانى: فهو يقترب كثيرا من الفهرسة التعاونية السابق معالجتها حيث تشترك مكتبتان أو أكثر فى إقامة مركز يبليوجرافى – أو قاعدة بيانات يبليوجرافية وتقوم كل مكتبة بإمداد هذا المركز أو القاعدة بما لديها من بطاقات ببليوجرافية ويعيث يتاح للمكتبات الأخرى الاستفادة من هذا الرصيد (٢٠) . والحقيقة أن الفيط الرفيع الذى يفسل بين الفهرسة التعاونية والفهرسة المشتركة بهذا المعنى الثانى هو أن الفهرسة المشتركة يتجنح نحو الالمية بينما الفهرسة التعاونية تجنح نحو اليدوية أو هى نشأت أساما فى أحضانها فلما كان الحاسب الألى والتعاون المبنى عليه فى مجال الفهرسة ، أراد الأمريكيون تمييز هذه الأخيرة عن الأولى فأطلقوا عليها اصطلاحا مختلفا وهذا ما لا نصادفه حند البريطانيين والأورييين عموما إذ يقصرون اصطلاح الفهرسة المشتركة على المعنى الأولى فقط ولكافة أشكال التعاون يستخدمون الفهرسة التعاونية مصطلحا للاشارة إلى ذلك .

هذا ولقدكشفت التجرية في الصور السابقة للفهرسة المنقولة سواء كانت بطاقات جاهزة أو فهرسة مركزية أو فهرسة تماونية أو فهرسة مشتركة عن أن النص الببليوجرافي يعد منفصلا عن الوجاء نفسه ، ومن ثم كان هناك قصور سرعة وصول البطاقات المفهرسة إلى المكتبة ومن هنا كان تأخر وتعطل الاستفادة من الكتب المقتناة .

وفى ظل الانتجار الفكرى الذى بدأ يأخذ بعناق المالم أفرضت الصور السابقة للغيرسة المنتجات والمعلومات المنتجات والمعلومات المنتجات عن صورة جديدة تناسب عصره ٢ المليون كتاب والنصف مليون دورية وملايين المصغرات الفيلمية والمواد السمية البصرية صورة تجعل الوعاء يصل إلى المكتبة أو مركز المعلومات ومعه فى نفس الوقت تعاما النص الببليوجرافى الذى يصفه ومن ثم لا يكون هناك تعطيل فى استخدام الوعاء ، صورة تحمل كل مميزات الفهرسة المحلية وتتجنب عيوبها ، وهى معادلة عربها وفى نفس الوقت تحمل كل مميزات الفهرسة المحلية وتتجنب عيوبها ، وهى معادلة صعبة وشاقة . ولذلك برزت صورةان جديدتان : تلت أحداهما الأخرى وذلك مع اختلاف

Harrod, L. M. ≈ Ibid P. 752.; Encyclopedia of library and Information science. New York, Murcel Dekker, 1965 – 1983. Vol 27, art. Shared cataloging.

⁽²⁾ Encyclepedia of library and information science. Loc. cit.

الموقع والأسلوب. هاتان الصورتان هما والفهرسة فى المنبع، والفهرسة أثناء النشر ولأن الفهرسة أثناء النشر قد خرجت من بطن الفهرسة فى المنبع وتعتبر تطويرا لها وتقاديا لأخطائها فإننا نود فى هذه الدراسة أن نعالجهما معا لتشاخلهما الشديد.

خامسا - الفهرسة في المنبع: Cataloguing - in - Source

سادسا - الفهرسة أثناء النشر: Cataloguing in Publication

وقبل الدخول فى التفاصيل يجب أن تلفت نظر القارى، إلى أن البعض قد يترجم Cataloguing in Publication إلى الفهرسة فى المطبوع وهى ترجمة مورفولوجية تتهتم بالشكل أكثر مما تهتم بالوظيفة أو المعنى وهو ما لجأنا إليه فى ترجمتنا .

فكرة الفهرسة في المنبع ، « تعنى أن تعد فهرسة الكتاب في وقت ما أثناء نشره بحيث تخرج معه إلى السوق ، « ويطلق رانجاناتان على هذه المحاولة لم « فهرسة ما قبل المولد ، أي فهرسة الكتاب من واقع بروفاته .

وقد قادت هذه المحاولة ثلاث دول هي الولايات المتحدة والاتحاد السوفيتي -والبرازيل وسوف نركز في هذه الدراسة على تجربتي الولايات المتحدة والاتحاد
السوفيتي -- ملمحين لماما إلى تجربة البرازيل على اعتبار أنها لا تقدم جديدا على تجربتي
الولايات والاتحاد الخصبتين .

جاءت الخطوات العملية الأولى فى الولايات المتحدة عن طريق ناشرى الدوريات والمسلمات العملية فقد قصدوا إلى مساعدة القراء على إنشاء كشافات بطاقية لأنفسهم ومن ثم فقد ضبوا دورياتهم معلومات ببليوجرافية عن مقالات كل عدد على فرخ مستقل من الورق بالدورية مستخدمين المقاس المألوف للبطاقة وهو ٧,٥ × ١٢,٥ مم ولم تكن المداخل موحدة وكانت أمهاء المؤلفين الأخيرة والأولى على السواء تعطى كما وردت بالمقال بتوقيع المؤلف. وفي بعض الأحيان كانت هذه البطاقات الببليوجرافية تعطى على ورق مصقول وعلى وجد واحد من الفرخ بقصد مساعدة القراء على قصها ٧٠).

⁽¹⁾ Giliarveskij, R. S. = Ibid p. 31

أما فيما يتعلق بالكتب فقد قامت مكتبة الكونجرس في سنة ١٩٥٨ بمساعدة من مجلس المصادر المكتبية وكرة الفهرسة في المصادر المكتبية فكرة الفهرسة في المساعد في واشنطون بتنفيذ فكرة الفهرسة في الفترة من المنبع فيدأت في فهرسة بروفات الكتب التي صدرت عن ١٥٧ ناشرا أمريكيا في الفترة من يونية ١٩٥٨ إلى فبراير ١٩٥٩ وقد طبعت بطاقة فهرسية كاملة في ١٢٠٣ كتاب وقد قامت أكثر من ٢٠٠ مكتبة مشتركة في التجربة بنسخ هذه البيانات على بطاقات وتوفرت على تعليل النتائج . وفي سنة ١٩٠١ نشرت مكتبة الكونجرس تقريرا مستفيضا عن نتائج هذه التجربة والتي سنتعرض لها على الصفحات التالية ١٠٠٠.

لقد حلل هذا التقرير نتائج تلك التجربة من ثلاث زوايا :

- (أ) وجهة نظر مكتبة الكونجرس نفسها .
 - (ب) وجهة نظر الناشرين أنفسهم .

 (ج) وجهة نظر المكتبات المستفيدة من التجربية. وقد بين التقرير أن الأطراف الثلاثة غير راضين عن التجربة:

أولا : شكا الناشرون من أن إرسال البروقات إلى مكتبة الكونجري يعطل طبع ونشر الكتاب فترة من الزمن ورفع تكاليف نشر الكتاب بما يساوى ١٥ دولاراً وبالأسمار السائدة في سنة ١٩٥١ فإن الد ٢٠ ألف كتاب التي كانت تنشر في الولايات المتحدة سنويا كلفت الناشرين زياده قدرها ٤٥٠،٠٠٠ دولار في السنة أي ما يقرب من نصف مليون دولار وهو مبلغ من الناسية التجارية ليس هينا ولمل هذا يقسر لماذا لم يقبل سوى ١٥٧ ناشرا فقط على الاشتراك في هذه التجربة على الرغم من دعوة ٢٠٤ ناشرا أمريكها من مجموع ٢٠٠ ناشرا كانوا يمثلون حركة النشر آذناك) للاشتراك فيها .

ثاليها : ومن جانب مكتبة الكونجرس فقد نجحت بمجهود غير عادى في فهرسة من ١١ إلى مروفة يوميا إذ أن جميع العمليات التي أجريت على البروفة من أول استلامها حتى تسليمها مع البطاقة لم يستفرق أكثر من ٢٤ ساعة وفي حالات استثنائية ٤٨ ساعة . وهاك وصف لتسلسل العمليات التي أجريت على البروفة من أول تسلمها حتى تسلمها .

⁽¹⁾ Library of Congress-Processing Dept. = The Cataloging in source Experiment, a report to the librarian of Congress, Washington, L.C. 1960. xxiv, 199 p.

(1) تسلم بروفة المطبوع:

١ يتسلم راقم الآلة الكاتبة في قسم الفهرسة الوصفية البروقة وينسخ البروقة لها
 جزازة يسجل فيها رقم المطبوع المسلسل واسم المؤلف والعنوان والناشر والتاريخ
 والساعة التي سلم فيها .

(ب) قحص البطيوع :

٢ – على البروةة وألا تستوفى المعلومات بالتليفون من الناشر ثم يوجه المطبوع بمد
 ذلك إلى القسم الذي تتولى فهرسته .

(ج.) الفهرسة الوصفية :

- ٣ يسلم رئيس القسم المختص المطبوع إلى المقهرس محددا نوع الفهرسة المطلوبة
 (فهرسة كاملة أو مختصرة) وأى توجيهات أخرى .
 - ٤ يقوم المفهرس بإعداد بطاقة خطية على جزازة للمطبوع .
- م يقوم راقم الآلة الكاتبة بنسخ البطاقة على الآلة الكاتبة من نسخة واحدة ثم ترسل
 البطاقة إلى قسم البطاقات .

(د) الفهرسة الموضوعية والتصنيف وقائمة الرفوف :

- ٦ يقوم رئيس قىم الفهرسة الموضوعية بتوجيه المطبوع إلى المصنف المختص مع بطاقة الفهرسة الوصفية .
- ٧ وهنا الأخير يقوم بكتابة رأس الموضوع المناسب ورقم تصنيف مكتبة الكونجرس.
 - ٨ ثم توجه البطاقة والمطبوع إلى الشخص المختص لعمل قوائم الرفوف .
- ٩ وهذا الأخير يضيف رقم الكتاب وينسخ بطاقة يضعها فى مكانها من قائمة الرفوف.
- ١٠ ويقوم قدم التصنيف المشرى بإضافة رقم التصنيف ديوى المشرى ثم تماد البروفة والبطاقة إلى رئيس قدم الفهارس .
 - ١١ تراجع البيانات بدقة ثم ترسل إلى قسم البطاقات .

(ه) قدم البطاقات :

١٢ - يراجع رقم البطاقة أو يسجل إذا لم يكن ثفة رقم ثم ترسل إلى مكتب الطبع ثم ترسل بروفات البطاقات إلى قمم الفهرسة الوصفية حيث تبقى هناك لمدة أسبوعين في انتظار أى تغييرات يمكن إدخالها .

(و) المراحل النهائية :

- ١٣ بعد تلقى نسخة البروفة من مكتب التصنيف العشرى تراجع بيانات الوصف والتصنيف، فإذا كان ينقصها شيء يكتب إلى الناشر وإذا وجدت تامة كاملة يقوم كاتب الألة بإرسال بروفة البطاقة ويروفة المطبوع إلى الناشر.
- ديتلقى المراجع هذا المظروف قبل غلقه ويتأكد من أن شيئا لا ينقص وأن كل البيانات التي يريدها الناشر موجودة .
- درفق المراجع بروفة البطاقة ببروفة المطبوع ويضيف أى تعليمات يريد
 توصيلها للناشر.
 - ١٦ يتولى الموظف المختص إرسال المظروف إلى الناشر .
- ٧٧ فى نهاية اليوم يقوم موظف بقسم الفهرسة الوصفية بإرسال نسخة من بروفة البطاقة إلى قسم البطاقات لإدراجها فى الفهرس الرسمى للبروفات التى تعاد إلى الناشرين خلال البوم .

ومن هذا العرض نستطيع أن تتبين أن مكتبة الكونجرين قد نجحت عن طريق المثابرة والتنظيم في خفض الوقت الضائع بين العمليات من عدة أسابيع إلى يوم واحد . إلا أن ذلك كان على حساب ميزانية المكتبة . وجهود موظفيها ، ومن أجل فهرسة كل بروفات الكتب في العنبع (٢٠,٠٠٠ كتاب سنويا) فلابد من تناول ١٢٠ بروفة يوميا بنفس السرعة وهذا يحتاج إلى ٢٠٠,٠٠٠ – ٢٠٠,٠٠٠ حولار سنويا .

ثالثا: ولم تكن التجرية مرضية بالنسبة للمكتبات، المستفيد النهائي منها فقد اتضح أن أكثر من نصف البطاقات المطبوعة في الكتب تحمل بيانات تختلف عن البيانات البيليوجرافية الموجودة بالكتب نفسها وتحتاج إلى تصحيح وهذه الأخطاء جاءت نتيجة لتغييرات حدثت بالكتاب بعد فهرسة البروفة. ويصور الجدول التالي هذه الاختلافات:

الاختلافات		مواضع الاختلاف	
النسبة المئوية	العدد	الهافع الاستدن	
х ү,٦	YA	المدخل	
χ ٩,٤	١	المنوان والمنوان الغرعى وبيان التأليف	
7,Y/ X	146	بيانات النشر	
χ εν,ο	0-0	التوريق	
χ 1,γ	٥٠	بيان السلسلة	
x 1,1	1.7	الحواش	
X Y,1	77	التصنيف	
Z Y,£	n	رؤوس الموضوعات	
χ .,ν	٦	رقم مكتبة الكونجرس	
ν,ν χ	79	اختلافات أخرى	
x 1···,··	1.74	جملة الأخطاء	
بطاقة	710	وكان عدد البطاقات التي بها أخطاء	
خطأ	١,٧	وكان متوسط الأخطاء بالبطاقة	
كتابا	17.7	وكان عدد الكتب الداخلة في التجربة	
X	۵۱,۱	ونسبة الكتب التي بها أخطاء	

والواضح من الجدول السابق أن معظم الأخطاء قد وقمت في بيانات النثر وبيان الترريق وهي أخطاء لا ترجع إلى عيب في العملية نفسها أو المفهرسين بقدر ما ترجع إلى صناعة النشر فقد يكون تاريخ البروفة هو ١٩٥٨ وتاريخ نشر الكتاب بحكم الزمن ١٩٥١. وقد يكون عدد نشر الكتاب وهكنا . كقد يكون عدد نشر الكتاب وهكنا . كنلك يكشف الجدول أن نسبة الكتب التي بها أخطاء أكثر من النسبة السليمة . ومن هنا انتهى تقرير مكتبة الكونجرس إلى فكرة الفهرسة في المنبع ذلك أن ما تلقيه على عاتق النائرين ومكتبة الكونجرس من أعباء وتبعات وتكاليف وما نتج من أخطاء لا يبرر

الاستمرار فيها وفعلا نامت التجربة ، وآثر أمناء المكتبات العودة إلى البطاقات المطبوعة التي تصدرها مكتبة الكونجرس وشركة ويلسون والخدمات التجارية الأخرى .

وبعد مرور حوالى عشرة أعوام على هجر هذه التجربة كانت الحاجة إلى إيجاد بديل تستمر لأن العصول على بطاقات مكتبة الكونجرس المطبوعة أخذ يصعب عاما بعد عام بسبب الزيادة الرهبية فى عدد الكتب الداخلة إلى مكتبة الكونجرس والتى تقوم بفهرستها وبسبب الزيادة الرهبية فى عدد البطاقات التى كانت على مكتبة الكونجرس من ١١١,٠٠٠ للمكتبات فقد ارتقع عدد مجموعات البطاقات التى تنتجها مكتبة الكونجرس من ٢٤١٠،٠٠٠ فى سنة ١٩٥١ إلى ٢٤٤،٠٠٠ فى سنة ١٩٦١ أى بزيادة قدرها ١٢٠ ٪ وارتفع عدد البطاقات الموزعة فى الفترة نفسها من ٣٥ مليونا إلى ١٠١ مليون بطاقة ١١٠.

ولذلك كان لابد من إعادة النظر فى مشروع الفهرسة أثناء النشر فاجتمت لجنة مشتركة من شعبة المصادر والخدمات الفنية الثابعة لاتحاد المكتبات الأمريكية واتحاد الناشرين الأمريكيين للنظر فى هذا الأمر فى يونية سنة ١٩٦٩ ، وأخذت اللجنة بعد ذلك بوقت قصير تدرس الأسباب التى أدت إلى توقف مشروع الفهرسة فى المنبع من واتع سجلات المشروع وقد حصرتها على النحو التالى :

- الفهرسة كانت تتم من واقع البروفات في مرحلتها النهائية وكان التأخير في عملية الفهرسة يحدث اضطرابا في مواعيد النشر.
- (ب) كانت الأخطاء فى البطاقات كثيرة كما رأينا فى الجدول السابق وكانت نسبة الخطأ الكبرى فى بيانات الوصف مما يؤدى بأمناء المكتبات إلى بذل الجهد فى مراجعة المعلومات وتصحيح البيانات عند نقلها مما يفرغ العملية كلها من ممناها ومغزاها .

وجرت المحاولة لتفادى هذه العقبات ويداً فى يونية ١٩٧١ برنامج جديد باسم ء الفهرسة أثناء النشر Cataloguinginpublication ويرمز إليه بالاختصار (CIP) . وهو ليس برنامجا جديدا ولكنه يمتبر امتدادا لبرنامج الفهرسة فى المنبع مع إدخال بعض التمديلات الطفيفة

⁽¹⁾ Clapp, Verner W. = Cataloguingian ublication; a anw programme of pre publication cataloguing in the United States with Comparison with some similar programmes. Unesco Bulletin for libraries, Vol. 27 No. 1, 1973.

عليه ، فقد رأينا في البرنامج السابق أن نسبة الخطأ الكبرى تقع في بيانات الوصف وأن التمطيل الذي يحدث في مواعيد النشر تنتج بسبب الاعتماد المطلق على بروفة الكتاب .

ومن هنا اتقق على أن الفرض من الفهرسة أثناء النشر هو إمداد المكتبى بمعلومات فهرسة مقنمة ومعدة إعداداً فنها لا يستطيع الحصول عليها بنفسه . ومن ثم لم يكن هناك داع لامداده بمعلومات يستطيم استخلاصها بنفسه من الكتاب .

ويذلك تتضن البطاقة في المشروع الجديد: المدخل الرئيسي (الدؤلف) ، العنوان مختصرا ، بيان السلسلة ، الحواشي ، متابعات الموضوع والمداخل الإضافية ، رقم بطاقة مكتبة الكونجرس ، رقم تصنيف ديوى العشرى ، ترقيم دولي موحد للكتب (تدمك : SBN)

وتوفي هذه المعلومات في ظهر صفحة المنوان في الكتاب تحت عبارة «بيانات مكتبة الكونجرس للفهرسة أثناء النشر » على أن تترك للناشر الحرية بالنسبة للشكل الطباعي للبطاقة . وهناك مثال على بطاقة في ظهر صفحة عنوان مطبوع :

Library of Congress cataloguing inpublication Data . Solan, Irving J. Blacks in America 1942 – 1970

(Ethnic chronology series)

First 2d ed. published Under title: The American Negro; achronology and fact book.

Bibliography .

Discography: Afro - American folk in the United States II. Series.

E185-a57 1971 973.04 96073 76-170977 ISBN 0-379-00262-0

وللتأكد من جدوى البرنامج الجديد أرسل استبيانان بالبريد، الأول لعينة عشوائية من ٢١١ أمين مكتبة في ١ ألماملين في دور النشر، ٢٧٦ من العاملين في دور النشر، وقد كشفت إجابات الاستبيان الأول عن أن ٢٥ ٪ تحصوا للمشروع الجديد، ٢٣ ٪ أطهروا لا مبالاة، ١ ٪ صوتوا ضد المشروع (١).

⁽¹⁾ Clapp, Verner W. = Ibid.

وقد قدر الوفر المالى الذى يؤدى إليه المشروع الجديد بين ٧٥٠ دولارا سنويا للمكتبات المامة الصغيرة ، ٢٠,٠٠٠ دولار لوكالة المكتبات المدرسية بالولاية . هذا إلى جانب الغوائد الأخرى التى تتأتى من تحويل هذا الوفر المالى إلى اقتناء مزيد من الكتب وأداء المزيد من الخدمات .

كذلك كشفت إجابات استبيان الناشرين عن رغبة ملحة في التعاون لإنجاح المشروع الجديد .

وقد شجع ذلك مكتبة الكونجرس على البده بجدية فى المشروع فى أول يولية ١٩١١ حيث وضعت برنامجا يهدف إلى فهرسة أغلب الكتب التى تتوافر على إصدارها صناعة النشر فى أمريكا وتقدر بحوالى ٢٠,٠٠٠ إلى ٣٦,٠٠٠ كتاب . ويشرف على المشروع وليم ج . وأش ويتولى التنفيذ أ . زمرمان من قسم الفهرسة الوصفية ووليم أ . جوسلنج كمدير له . وقد تمت فهرسة ١٢٥٠ بروفة فى فترة تتراوح بين يوم واحد وخصة أيام ، وحدد له مكتب محدد يعرف باسم مكتب « فان : CTP » .

وفى إشمار لمكتبة الكونجرس عن المشروع نجد أن عدد الناشرين الماخلين فى المشروع قد وصل إلى ٦١٠ ناشر تمثل كبهم ٢٠ ٪ من المطبوعات الأمريكية والتي تقتنيها المكتبات (١٠).

وفى الحقيقة لايزال الوقت مبكرا للعكم على هذا المشروع من ناحية فائدته للمكتبات ولتجارة الكتب عموما .

تلك تجربة الولايات المتحدة الأمريكية . أما في الاتحاد السوفيتي فقد اتخذت الأمور شكلا مفايرا ، وفي وقت مبكر عن الولايات المتحدة ففي الوقت الذي كانت مكتبة الكونجرس قد اتخذت قرارها بعد مد أو تكرار تجرية الفهرسة في المنبع كانت السلطة في الاتحاد السوفيتي قد وصلت إلى قرار مضاد ومختلف تعاما . ففي ٢٢ سبتمبر ١٩٥١ أصدرت اللجنة المركزية للحزب الثيومي في الاتحاد السوفيتي إشعارا بعنوان « مواصفات ومعايير لتحسين الخدمة المكتبية في أنحاء البلاد » يشتمل على تعليمات إلى وزارات الثقافة في الاتحاد وفي الجمهوريات وإلى جميع دور النشر لتنظيم برنامج مركزي للتصنيف

⁽¹⁾ Library of Congress announces Cataloguing in publication program to absorb LC preassigned eard number program.

والفهرسة . ولم يأت عام ١٩٦١ حتى نجد عشرات من الناشرين الكبار فى الاتحاد يقومون من تلقاء أنقسهم بفهرسة الكتب المطبوعة بكميات كبيرة من النسخ ، فيطبعون بالكتاب المعدخل الرئيسي ، بيانات وصف كاملة ، رقم التصنيف ورقم المؤلف ، وللأسف الشديد ليمنا معلومات عن نتائج هذه التجرية ومدى فائدتها للمكتبات هناك وإن كان استرارها حتى الآن يؤشر نحو هذه الفائدة . إننا نصادف أسس تنظيم هذه العملية في الاتحاد السوفيتي في التعليمات المعنونة بعنوان «الفهرسة والتصنيف المركزيين ه\" التي صدرت في سنة ١٩٦٠ وقد توافر على إصدارها هيئة النشر المركزية وتفتيش المكتبات المركزي للاتحاد السوفيتي الثابعان لوزارة الثقافة وقد جاء في هذه التعليمات .

- ١ اعتبارا من أول يناير ١٩٦١ ولأغراض توحيد تصنيف وفهرسة الكتب ولمساعدة أمناء المكتبات يقوم الناشرون المركزيون ، وفي الجمهوريات وفي الأقاليم بطبع رقم التصنيف ورقم المؤلف وبيانات الوصف وملخص المحتويات في الكتب التي يطبع منها ٨٠٠٠ نسخة فأكثر والتي يكتب طبها السعر .
- ب يسجل رقم التصنيف ورقم المؤلف في ظهر صفحة المنوان في الركن الأيسر
 الملوى .
- ٣ تعطى بيانات الوصف والرقم المفصل للتصنيف فى آخر صفحة مطبوعة بالكتاب أو فى الجزء الأسفل من ظهر صفحة العنوان طبقا لما هو معمول به فى المكتبات ، كذلك فإن تربيب أجزاء المدخل يجب أن تتبع قواعد المدخل ويعطى الم المؤلف سواء لم المائلة أو الأساء الأولى كاملا .
- ٤ تصنف الكتب طبقا لبعداول تصنيف المكتبات (موسكو ١٩٦٠) ورقم المؤلف تبعا لجداول المؤلفين ذات الرقمين اللي وضعها ل. ب. هافكينا . كذلك تعد بيانات الوصف طبقا للقواعد القياسية لمداخل الأعمال المطبوعة في فهارس المكتبات الصغيرة والكشافات البيليوجرافية (موسكو ١٩٥٣) . أ.

Centeralized classification and Cataloguing of books, Moscow, Central Publishing Directorate, 1963.

⁽²⁾ Havkina L.B. Two digit author tables.

⁽³⁾ Standard rules for entries of printed works in Catalogues of small libraries and in bibliographical indexes. Moscow, 1953.

ه - بيانات الوصف ورقم التصنيف ورقم المؤلف يجب أن يتم إصدادها قبل إرسال الكتاب إلى المطبعة . والكتب التي ينشرها الناشرون في موسكو ولننجراد يتم تصنيفها وفهرستها بواسطة خبراء يمينون في هذه الدور ، وتقوم مكتبة لينين ومكتبة سالتيكوف - سكدرين Saltykov Scedrin العامة بمساعدة الناشرين في أي مشكلات تواجههم . أما الكتب التي تنشر في الجمهوريات وفي الأقاليم والضواحي فتقوم المكتبات وفرف الكتاب في تلك المناطق بفهرستها وتصنيفها .

 ٦- يسمح الناشرون لأمناء المكتبات بالرجوع إلى النسخة الخطية ويروفة الكتاب قبل إرسال الكتاب للطبع كلما أرادوا ذلك ١٠٠ .

وقد تم إنجاز الشيء الكثير في الاتحاد السوفيتي تتبجة لهذه التعليمات فهناك في الوقت الحالى مايزيد على ١٢٤ ناشرا يطبعون رقم التصنيف ورقم المؤلف على ظهر صفحة المنوان في الكتب التي ينشرونها ، ٢٧ ناشرا يعطون بطاقة فهرس كاملة بالكتاب ، و٢٥ ناشرا يعطون بطاقات ذات حواشي بالكتاب معظمهم في موسكو، و٥١ ناشرا يعطون ققط رقم التصنيث ورقم المؤلف ، و٨ ناشرين يعطون وصفا بيلوجرافيا كاملا .

وتتوافر مكتبة لينين على مساعدة دور النشر المركزية في عمليات الفهرسة عن طريق الاجتماعات والدورات التدريبية وعن طريق دليلها الهام « تصنيف وفهرسة الكتب في دور النشر » ^m.

هذا بصفة عامة في الاتحاد السوفيتي إلا أن هناك تجربة ممتمة تتم في أوكرانيا على وجه الخصوص ذلك أن الفهرسة أثناء النشر (أو الفهرسة في المنبع) ترتبط هناك بنشر بطاقات بها حواشي ، هذه البطاقات تكون منفصلة عن الكتب . ويوجد ٢٣ دار نشر (منها ١٥ دارا في كييف وحدها) تعد مثل هذه البطاقات المطبوعة لثلث النسخ التي تنشرها من كل كتاب . ويتم إهداد المدخل ورقم التصنيف من البروفات بولسطة المكتبة التومية في كبيف وغرفة الكتاب في خاركوف وكذلك المكتبة العلمية في أوديسا Odessa Scientific لفي خمس كييف وحدها في خمس سنوات ٢٤٠٠١ من كييف وحدها في خمس سنوات ٢٤٠١٠ منا العالمية . لقد تم فهرسة ٢٤٠٠٠ كتاب في كييف وحدها في خمس سنوات ٢٤٠١٠ هناك حديث وحدها في خمس سنوات ٢٤٠١٠ من العالمية .

⁽¹⁾ Giljarevskij, R. S. = Ibid, pp. 35 - 36.

⁽²⁾ The classification and cataloguing of Books in publishing houses. Moscow, 1964.

وإجراءات الفهرسة لهذا البرنامج تتم على النحو التألى :

يقوم الناشر بإرسال نسخة من بروقة الكتناب وملخص لموضوع الكتاب إلى المكتبة وهي التي تحدد رقم التصنيف بالكامل وتعد بطاقة الفهرسة في يوم واحد. وفي اليوم التالي ترسل البروقة والبطاقة إلى الناشر وتبقى نسخة من البطاقة بالمكتبة.

ويتحتم على الناشر أن يطبع رقم التصنيف على كل نسخ الكتاب كما ذكرنا مابقا ويرفق نسختين من بطاقة الفهرسة المطبوعة في ثلث نسخ الكتاب ، وقد وجد أن هذه الخطوة الأخيرة غير مرضى عنها ذلك أنه أثناء تخزين الكتب وبقل النسخ يحدث اضطراب وخلط بين النسخ المخصصة للمكتبات وتلك المخصصة لمتاجر الكتب (والتي تباع للجمهور) بحيث لا يصل إلى المكتبات في النهاية سوى ٢٥ - ٢٠ لا من البطاقات .

والحقيقة فإن فائدة وفاعلية الفهرسة أثناء النشر في الاتحاد السوفيتي لم تدرس بما فيه الكفاية من جانب الخبراء السوفييت . وقد ظهرت أقوال متضارية تماما بشأن التجرية على صفحات الدوريات بين مؤيد ومعارض ، وقناعتي الشخصية أن استمرار التجربة طيلة خمسة عشر عاما يدل على أن للتجرية فوائدها وبمبراتها وإلا لتحول عنها القوم هناك .

وفى الوقت الذى كانت تجرى فيه بالولايات المتحدة تجربة الفهرسة فى المنبع (الفهرسة أثناء النشر أو الفهرسة قبل المولد كما تسمى أحيانا) كانت الفكرة تلقى قبولا وتأييدا فى دول أخرى ومن هذه الدول البرازيل فقد بدأ المعهد البرازيلى للببليوجرافيا والتوثيق فى ريودى جانيرو فى الستينيات يطبع بطاقات فهرسة كاملة فى مطبوعاته وإن لم تممم الفكرة على نطاق قوى بالبرازيل ، على أنه بعد تطوير التجربة فى الولايات المتحدة إلى مامى بالفهرسة أثناء النشر، توافرت الجمعية البرازيلية المتحدة للكتاب على إناء مركز لفهرسة الكتب التى تصدر فى ولاية سان باولو والتى تمثل نصف الكتب التى تشر بالبرازيل ، وتعد بطاقات الفهرسة من واقع بزوفات الكتب (ا) . ومن الواضح أن تجربة البرازيل قد تمثلت خطى تجربة الولايات المتحدة وتأثرت بها ،

إن هذه التجارب الثلاث ، تجربة الولايات المتحدة الأمريكية وتجربة الاتحاد السوفيتى وتجربة البرازيل رغم ما وجه إليها من عيوب تشير إلى أن الفهرسة أثناء النشر يمكن أن تكون عاملا مساعدا في إعداد الفهارس على نطاق العالم كله ، فإن قيام كل دول بتضمين الكتب التي تنشر بها بطاقة فهرسة على نحو ما سوف يساعد المكتبيين في الدول الأخرى على اختيار المدخل وعناصر الوصف ورقم التصنيف ورقم المؤلف اختيارا واعيا لأن الكتاب قد فهرس في بلده .

هذا الاستنتاج بني على الاعتبارات الآتية :

- ١ الفهرسة أثناء النشر تلفى أحد الاعتراضات الرئيسية على الفهرسة المركزية وهو أن البطاقات المطبوعة والمنفصلة عن الكتب يصعب وصولها في نفس الوقت مع وصول الكتب ولا تدرج في فهارسها في الوقت المناسب ، ويمكن تحسين عملية الفهرسة لو أن رتم التصنيف المطبوع بالكتاب أستقى من أحد الأنظمة الشائمة الانتشار عالميا وكذلك لو استخدمت قائمة رؤوس موضوعات معترف بها عالميا ، بهذه الطريقة تتحسن نوعية الفهارس وتتقنن البيانات الببليوجرافية ، كما حدث بالضبط في تطوير الكتب المطبوعة ففي منتصف القرن السادس عشر تقريبا بلا ظهور صفحات العنوان في الكتب المطبوعة وقد أصبحت الآن تقليدا متما على نطاق العالم كله تقريبا . وبالمثل يصبح محتويا نشر بطاقة مقننة بكل كتاب .
- ٢ إن نجاح التجرية الأمريكية والسوفيتية والبرازيلية يساعد الدول الأخرى التي تريد القيام بيرامج مشابهة للفهرسة أثناء النشر، وأن اختيار المكتبة التي تقوم بالفهرسة والوقت الذي تتم فيه والأسلوب الذي يتبع لإنجازها كلها عوامل هامة لإنجاح ذلك البرنامج.
- ٧ إن الكتاب يجب أن يفهرس مرة واحدة أثناء طبعه ومن المعروف أن هناك وقتا طويلا بين أعداد النسخ المبدئية للكتاب وبين الطبع النهائي له ، وفي هذه المرحلة يتريث النامرون -. في معظم الدول ليراجعوا النسخة المطبوعة على الأصل وتصحيح الأعطاء المطبعية والعصول على إذن ينشر الكتاب . وهذه بالضبط هي المرحلة التي ينبغي فيها فهرسة النسخ المبدئية ، والبطاقة التي يتم إعدادها في المكتبة التومية أو المراكز الببليوجرافية تكون جاهزة لطبعها في الكتاب .
- ٤ إن أى برنامج للفهرسة فى أثناء النشر يتطلب تكاليف زائدة ولكن مهما كانت الأرقام سواء على النطاق المحلى أو المائمي فإن هذه التكاليف ستكون بسيطة إذا ماثورنت بالوفر الذى ستؤدى إليه وقد سبق أن ألمحنا إلى بعض هذا الوفر فى تجربة الولايات المتحدة .

بقيت في هذه الدراسة كلمة أخيرة عن مدى حاجة العالم العربي إلى برنامج شامل المغيمة أثناء النشر يطبق على كل الكتب التي تصدر في هذه المنطقة من المحيط إلى الخيج فإن الخيسة آلاف كتاب التي تصدر في هذه المنطقة سنويا تقهرس في المكتبات المحيية على الأقل أريمة آلاف مرة مضروية في عدد النسخ التي تقتنيها المكتبات وكم من جهد وبمال ووقت يمكن توفيره لو أن كل كتاب منها خرج إلى السوق حاملا بطاقة هوية يمكن نسخها في فهارس المكتبات العربية وغير العربية التي تقتني الكتاب العربي . إن التجربة العربية الوحيدة في هذا الشأن هي تجربة العراق ، ولكنها للأمف الشديد تواجه ضعوبات كثيرة . فقد قامت المكتبة الوطنية في بغداد منذ ١٩٧٣ بتجارب أولية لإدخال فكرة الفهرسة د أثناء النشر » إلى المعلبوعات التي تنشر في العراق . وظهرت بعض الكتب العراقية التي تحمل فهرسة كاملة لها على ظهر صفحة العنوان الجزوء لأنها رأت أن إثبات الفهرسة على ظهر صفحة العنوان الجزوء لأنها رأت أن إثبات الطباعة على وجه الصفحة وقد يؤدي إلى تداخل صورة الطباعة على وجه الصفحة وعلى ظهرها ويؤدي إلى غموض المنوان .. ولا يجماء وأضحا فقد اعتادت المطلع العراقية أن تترك الجانب الثاني من صفحة العنوان بيضاء دون أن تطبع عليه اعتادت المطلع العراقية أن تترك الجانب الثاني من صفحة العنوان بيضاء دون أن تطبع عليه أي كتابة وليس في هذا الإجراء مايخل بغائدة المشروع .

لموذج لبطاقة فهرسة طبعت في المطبوع العراقى :

عناد غزوإن امماعيل

المرثاة الغزلية في الشعر العربي . بفناد ، مطبعة الزهراء ، ١٩٧٤ م .

١٠١ ص

« ببلیوعَرافیا ص ۸۵ – ۸۹ »

« فهارس الأعلام والقوافي ص ٩٠ – ١٠٦ ».

F+,//A

م . و ۱۹۲۶ / ۱۹۷۶

١ . العنوان ١ . الأدب العربي - شعر الرثاء - دراسة ونقد

والملاحظ في هذا النموذج أن الفهرسة في المطبوع تشمنت كل المعلومات المطلوبة في بطاقة الفهرسة الرئيسية الاعتبادية التي تعدها المكتبات لمجاميمها فقد احتوت على امم المؤلف الكامل الأمم الأول والثاني والثالث أن وجد وعنوان المطبوع ينتهي بنقطة ثم مكان

النثر فالناشر وسنة النشر وفي سطر تال تثبت عدد صفحات أو أجزاء المطبوع وفي سطر ويالمكان والصافات المخصصة لها تثبت أرقام صفحات الببليوغرافيا وتدرج أيضا في مكانها المتابعات Tracing الممثلة للمداخل الإضافية ويكتب رقم التصنيف الممثل لعوضوع المطبوع دون ذلك ولو أن المكتبة الوطنية اعتمدت طريقة لترقيم المؤلفين العرب لكان بإمكانها درج ذلك الرقم أيضا مع رقم التصنيف ليكون منهما الله (Call No. للمطبوع ويكتب كذلك رقم الايداع مع سنة منحه والرمز الدال على المكتبة الوطنية م. وإضافة إلى أنها ثبت سنة النشر بمكانه المعتاد في الفهرسة ولا أوافق أن يوضع في هذا المكان وإنما أن يكون في مكانه الاعتبادي في الفهرسة فيدرج على البطاقات أيضا .

جابهت المكتبة الوطنية في التجربة بعض الصعوبات التي تكمن أغلب أسبابها في حداثة المشروع وعدم ألغة أصحاب المطابع له إضافة إلى أن المشروع لم يشرع بقانون ليكون العمل به إلزاميا . إن التجربة كانت ناجحة ولم تكن صعوباتها مستعصية الحل أو لا يمكن التغلب عليها .. لقد وجدت هذه العملية استجابة من بعض المؤلفين العراقيين فقد راغبوا أن تفهرس كتبهم وأن تطبع هذه الفهرسة على صفحات عناوين كتبهم كما ألتزم أصحاب المطابع بطبع هذه الفهرسة حسب إرشادات وتعليمات المكتبة الوطنية .. وجاءت الفهرسة التي ظهرت على صفحات عناوين الكتب مقاربة إلى الصواب إلى حد كبير. ولهذا فقد نسير في طريق التفاؤل إلى حد الاعتقاد أن الفهرسة في المطبوع ستكون عندنا أيسر عملا مما هي في أمريكا والاتحاد السوفيتي وغيرهما من الدول الأخرى التي جربت المشروع ونفذت عملية الفهرسة في المطبوع على مطبوعاتها وذلك لقلة مايطبع عندنا خلال العام الواحد فتصبح السيطرة على الفهرسة وتصحيح مسودات طبعها من السهولة التي تمنع عدم الاستمرار بها وتطبيقها ، كما أن تقديم الملزمة الأخيرة إلى المكتبة الوطنية لاستعمال رقم الايداع ستسهل ضبط سنة النشر وعدد صفحات المطبوع فيدرجان بمكانهما في الفهرسة وهذا ما لم تستطيع مكتبة الكونجرس الأمريكية ضبطهما وتحديدهما فرأت أن يظلا دون أن يدرجا وأوصت أن يضافا بمدئذ من المكتبات المستفيدة على بطاقات الفهرسة الاعتيادية .. ومما يسهل إجراءات هذه العملية عندنا أن أكثر من ٧٥٪ من مطبوعاتنا السنوية . إما أن تطبع في مؤسسات الدولة مباشرة أى أن المؤسسات الحكومية وشبه الحكومية تتحمل كل نفقات الطبم والنشر. وإما أن تساعد تلك المؤسسات على طبعها بأن تقدم للمؤلف مساعدة مالية تسد إلى حد كبير نفقات وتكاليف الطبع وتستطيع هذه المؤسسات أن تشترط على مؤلفي تلك الكتب المساعدة أو التي تطبع على حسابها تشترط فهرسة كتيهم وهي في المنشأ كما تشترط حاليا أن تدرج على صفحة العنوان العبارة التالية ساعدت ... على طبعه إذ يدرج لمم المؤسسة التي ساعدت على طبعه لتكون هذه المؤسسات عاملا مساعدا على إنجاز هذا المشروع المفيد الناقم (1).

سابعا - الفهرسة الالكترونية:

بعد دخول الحاسب الآلى والأقمار الصناعية إلى عائم المكتبات والمعلومات نشأت مؤسسات ببليوجرافية التى تصف أوعيةالمعلومات ويسمى البعض هذه المؤسسات « بنوك المعلومات الببليوجرافية » والبعض يسميها « قواعد الببليوجرافية » والبعض قد يطلق عليها « مراصد المعلومات الببليوجرافية » .

وقاهدة البيانات الببليوجرافية قد تقيمها عدة مكتبات وتتقامم يتكاليفها وتستفيد بالتالى من رصيد البيانات بها في أعمال الفهرسة (⁷⁾. وقد تكون القاعدة تجارية تقدم خدماتها للمكتبات ومراكز المعلومات بمقابل. ومن أشهر تلك القواعد على الاطلاق مركز مكتبات الخط المباشر. OnLine Computer Library Center

والمكتبة التى ترغب فى نقل الفهرسة من قاصدة البيانات البيليوجرافية مباشرة لابد وأن يكون لها المطرف المتصل بالحاسب الآكى المخزن به بيانات الأوعية ووسيلة الاتصال التى تحمل إليها البيانات المطلوبة .

وخطوات الفهرسة الآلية المنقولة يمكن أن تسير على النحو التالى: بعد وصول الوعاء إلى المكتبة المقتنية يقوم المفهرس في قسم الفهارس بالضفط على زر معين في المطرف المتصل بقاعدة البيانات الببليوجرافية ويسجل اسم المؤلف أو عنوان الكتاب أو رقم الكتاب – حسب نظام كل قاعدة – فتظهر في التو والحال على شاشة المطرف البطاقة الكاملة للكتاب ، وبعد أن يطمئن المفهرس إلى أن هذا الوصف هو الخاص بالكتاب الذي يفهرسه هناك طريقة من اثنتين لنقل الفهرسة:

- فإما أن ينقل فهرسة الكتاب من على الشاشة .

⁽١) عبد الكريم الأمين . الفهرسة في المطبوع وتجرية تطبيقه في المراق . الثقافة العربية ميع ع ٣ سنة ١٩٧٥ ص ٢٣٠ - ٢٣٠ .

⁽٢) انظر الفهرسة المشتركة في هذا الفصل .

- وإما أن يضغط على زر مكتوب عليه « اطبع » أو « انتج »

فتصل هذه التعليمات إلى الحاسب الألى فيقوم بإنتاج مجموعة البطاقات اللازمة للكتاب وترسل إلى المكتبة الطالبة .

ولنفترض أن المفهرس قد طلب بطاقات عدد كبير من الكتب فإن هذه البطاقات تصله مرتبة حسب النظام لأن الحاسب يقوم بعملية الترتيب هذه من تلقاء نفسه وما على المفهرس بعد ذلك إلا أن يصف هذه البطاقات في فهارسه وفي مواضعها الصحيحة .

ولايشوب هذه الصورة سوى عدم توحيد المداخل ، كما يشويها عدم وجود قوائم استناد لتحديد صبغ متفق عليها . وقد يرجع ذلك إلى حداثة التجرية ولكنها مع ذلك هي آخر صورة في الفهرسة المنقولة (١) .

. . .

 ⁽١) لمزيد من التفاصيل انتظر: شميان عبد العزيز خليفة: شبكات المعلومات، دراسة في العاجة والهدف. والأداء.
 مجلة المكتبات والمعلومات العربية، الهريل ١٩٨٤ صفحة ٥ – ٦٥.

الغصل الثالث

الفهارس الموحدة

تعريف الفهرس الموحد:

أجمعت المصادر التي تعرضت لموضوع الفهارس الموحدة على أن الفهرس الموحد عبارة عن ثبت أو بيان أو قائمة بمقتنيات عدد من المكتبات أهمجت مما في سياق واحد (١) واختلفت المصادر بعد ذلك في التفاصيل مثل شكل الفهرس والحد الأدنى من المكتبات الممثلة فيه وطريقة ترتيب المداخل فيه ومن ثم نوع الفهرس وحدود التفطية.

ققد ذهبت بعض الآراء إلى أن الفهرس الدوحد يجب أن يكون على بطاقات بينما ذهبت أراء أخرى إلى أن الفهرس الدوحد يجب أن يكون مطبوعا والفهرس غير المطبوع لا يسرى عليه تعريف و فهرس موحد ». بينما ذهبت الآراء الحديثة إلى أن الفهرس الدوحد يمكن أن يتخذ أى شكل من أشكال الفهارس المعروفة الغسة : بطاقى – محزوم – مطبوع – ميكروفيش – الكتروفي – والرأى عندنا أن الإختلاف حول شكل الفهرس الدوحد إنما يرجع إلى موقع الرأو، التي المعروفة قبل الحرب المالمية الثانية عن الفهرس الدوحد لا ترى فيه إلا أن يكون بطاقيا أو محزوما ، بينما الآراء التي ترجع إلى بعيد الحرب الثانية ترى أنه يمكن أن يكون مطبوعا ، على حين أن الآراء الحديثة – المقدين الأخيرين – ترى أنه يمكن للفهرس الدوحد أن يكون الكتروفيا أو محذوا في الكون الكتروفيا أو محذوا ، والذي الكورة المحديث الفهرس الدوحد أن يكون الكتروفيا أو

⁽١) من أمم الممادر التي طلجت هذا الموشوع .

^{1 -} Harrod, L.M. = The Librarians' Glomary and reference book 4 thed. London, Andre Deutsch, 1977. p. 852

^{2 -} A.L.A. Glossary of Library and information science. Chicago, A.L.A., 1983.p.235.

^{3 –} Hanson, Eugene R. = Union catalogs in Encyclopedia of Library and information acience. Vol 31. p.p. 391 – 445.

^{4 -} Brummel, L. - Union catalogues: their Problems and organization. Paris, Unesco, 1956. p 28.

^{5.-} Willemin, Silveae = Technique of union catalogue: a Practical guide. Unesco Bulletin for Libraries. Vol 20 No 1.1966. p. 3.

وقد ترجمت درات إلى العربية في مجلة اليونسكو للمكتبات فبراير / أيريل ١٩٧٢

النمو المطرد يوما بعد يوم فى الفهرس لتعدد مصادر تنذيته وأن أى شكل آخر لا يمكن أن يكون من المرونة بحيث يستوعب الإضافات المستمرة إليه . ولكن بعد التطورات التكنولوجية - الحاسب الآلى والمصفرات - رأينا أشكالا جديدة تسهل عملية الإضافات إلى الفهرس وتؤمنها بمرونة فاثقة ومهولة ويسر .

أما الاختلاف حول عدد المكتبات الداخلة في الفهرس الموحد فمعظم الآراء ترى أن مكتبتين تدخلان بفهرسيهما هو الحد الأدنى بينما آراء أخرى ترى أن الفهرس الموحد يجب ألا يقل عدد المكتبات الداخلة فيه عن ثلاث بعرف النظر عن التبعية الإدارية لتلك المكتبات والملاقة بينها ، فقد تكون المكتبات الداخلة في الفهرس بمثابة شبكة تربطها رابطة إدارية وفنية (مثل مكتبة الجامعة ومكتبات الكليات والأقسام التابعة لها أو المكتبة المامة المركزية ومكتباتها الفرعية ...) وقد تكون مكتبات مستقلة إداريا وفنيا عن بعضها المعص ولا يربطها سوى التخصص أو النطاق الجغرافي أو وحدة الهدف .

واختلاف المفكرين والخبراء حول ترتيب المداخل في الفهرس الموحد مرده إلى نظرة كل منهم إلى وظيفة الفهرس فالبمض يرى فيه وظيفة واحدة هي أنه أداة إيجاد ، أداة تحديد مكان وجود وعاء ما من أوعية المملومات . ومن ثم فان هذا البعض لا يرى إلا أن يرتب هذا الفهرس هجائيا بالمؤلف و/ أو المنوان أما البعض الذي يرى في الفهرس الموحد كافة وظائف الفهارس النوعية المختلفة فإنه يرى ترتيب مداخل الفهرس الموحد بكافة طرق الترتيب الهجائية أو القاموسية أو النصنفة .

وتفاوت آراء الخبراء حول مدى التفطية يرجع إلى رؤيتهم أيضا للهدف من الفهرس الموحد، وهل يجب أن يمثل كل مقتنيات أو بعض مقتنيات المكتبات الماحلة فيه. هل يمثل كل أشكال أوعية المعلومات الموجودة أم يمكن أن يقتصر على بعضها دون الآخر، إذ قد يقتصر على الكتب أو على الدوريات أو المصغرات. الخ.

والحقيقة أن بدايات استخدام مصطلح و الفهرس الموحد » غير معروفة لنا على الدقة بيد أن نهاية القرن التاسع عثر ومطابع القرن المشرين قد شهدت تمبيرات قريبة مثل الفهرس الجامع Universal catalogue و والفهرس المالمي ». International catalogue و ويشير عانسون إلى أن أمين مكتبة جامعة برنستون (أ . س رتشاردسود) قد استخدم مصطلحات الفهرس المشترك Joint catalog والفهرس التماوني (المشترك Line catalog

والفهرس البين مكتبات Inter Library catalog كما استخدم الفهرس الجامع والفهرس العالمي مبكرا في سنة ١٩٠٤ (١) .

وكان خلو المصطلحات واضحا تماما في إحدى المقالات التي وردت في بيليوجرافية كانون وكانت المقالة معنونة Union catalogs and repertories, A symposium حيث وضعت هذه المقالة تحت رأس موضوع Universal catalogs في البيليوجرافية المشار $^{\rm CM}$.

كذلك تردد فى الإنتاج الفكرى مصطلح الفهرس المشروع Repertory catalogue ليدل على فهرس محدود تشترك فيه عدة مكتبات كما أشار إلى ذلك هارود فى معجمه .واقد ظهر رأس الموضوع « الفهارس الموحدة – Catalogs, Union لأول مرة فى كشاف طهر رأس الموضوع « الفهارس الموحدة – التاج فكرى يكشف عن فهرس لمكتبة مركزية وفروعها أو فهرس لأكثر من مكتبة واحدة .

والغريب أن المصطلح في اللغة الانجليزية قد أشتق في جزء منه من اللغة اليونانية وفي الجزء الآخر من اللغة اللاتينية . فالاسم Katalogos في اليونانية يعنى القائمة بينما الصفة – Unio – مأخوذة من اللاتينية على النحو الذي ذهب إليه يوحين هانسون في بعثه المشار إليه .

وفى الاجتماعات الأولى لاتحاد المكتبات الأمريكية كان اصطلاح د الفهرس الموحد ع يستخدم غالبا للدلالة على الفهرس المركزى فى شبكة المكتبات العامة وبعد ذلك وسع مفهوم المصطلح ليمنى الفهرس التعاونى الذى يضم كل أو بعض مقتنيات عدة مكتبات ليس بينها تبعية رممية بالضرورة . وكان الفهرس البطاقى هو الشائع فى الولايات المتحدة . ومن ثم استخدمت البطاقات فى إعداد الفهارس الموحدة ، بينما استخدم الشكل المطبوع فى التوائم الموحدة .

وفى العالم العربى سبق وجود الفهارس الموحدة الدراسات النظرية عنها وكانت

Hanson, Eugene A = Union catalogs in Encyclopedia of Library and information science. Ibid p. 391.

⁽²⁾ Union catalogs and repertories; asymposium, pts I and II, Library Journal (Vol 37, p.p. 491-497, sept 1912, p.p. 539-547, oct. 1912).

الدوريات هي أول نوع من المقتنيات يعظى بهذا الإهتمام حيث قام مجلس فؤاد الأول للبحث العلمي (العركز القومي للبحوث فيما بعد) سنة ١٩٥١ بإعداد أول فهرس موحد بالدوريات العلمية () وقام الاستاذ محمد المهدى حنفي سنة ١٩٦٧ باعداد قائمة موحدة بكتب ودوريات علوم المكتبات في مدينة القاهرة الكبرى وقد قسها سيادته الى قسمين أحدها خاص بالكتب والآخر بالدوريات وصنفت الكبرى طبقا لتصنيف ديوى المشرى (ط ١٥ مع شيء من التصرف) ورتبت الدوريات هجائيا بالمنوان . والحق الجسم الرئيسي بكشاف لمؤلفي قسم الكتب . وتوقفت هذه القائمة عند سنة ١٩٦٠ ولم تصدر منها طبعات جديدة وصدرت مكتوبة على الآلة الكاتبة سنة ١٩٦٧ ونشرتها الجمعية المعرية الوثائق والمحوث التربوية بوزارة التربية والتعلم على إعداد د الفهرس العام للمادة التربوية في العالم العربي » في مجلدين ونشر بالقاهرة على إعداد ١٩١٠ دونشر بالقاهرة

وإذا كانت الفهارس الموحدة السابقة الذكر قد صدرت مطبوعة أو شبه مطبوعة فقد كان هناك على الجانب الآخر جهود غير منشورة لكنها تشيف بعدا جديدا في هذا الاتجاء مثل الفهرس الموحد للمكتبات الفرعية بدار الكتب المحرية والذى توفرت على اعداده في أوائل الستينات إدارة المكتبات الفرعية لضبط وتزويد تلك المكتبات بالكتب . كما أنه في مطلع السيمينات بدأت مكتبة جامعة القاهرة في إعداد فهرس موحد بالكتب الموجودة في مكتبات كليات الجامعة اعتبارا من سنة ١٩٧٣ فصاعدا ومايزال هذا الفهرس على بطاقات حتى الآن . وأصبحت الفهارس الموحدة ظاهرة في العالم العربي بعد ذلك .

وكانت المراسات النظرية العربية عن الفهارس الموحدة قد تأخرت عن الفهارس نفسها فبدأت على استحياء في منتصف الستينات من قرننا العشرين في أوراق طائرة ومقالات عايرة . ولم تحظ الفهارس الموحدة في العالم العربي بدراسات جادة إلا في المجانينات وكانت أول دراسة أكاديمية عن الفهارس الموحدة قد أجازها قسم المكتبات والوثائق بجامعة القاهرة

Found I National research Guncil - Union catalogue of scientific Periodicals in Egypt Up to end of 1949. Cairo, the Guncil. 1951.

⁽²⁾ Mobammad El Mahdi Hanafi = Union List of Library science: books and periodicals in cairo libraries. Cairo, Egyptian A sociation for Archives and Libraries, 1962.

سنة ۱۹۸۳ (۱). وعن تجربة الفهرس الموحد في مكتبات جامعة القاهرة تقدمت إحدى الباحثات المصريات إلى جامعة لقبرا في نفس السنة وحصلت على الماجستير في الموضوع (۲).

وظائف الفهرس الموحد :

الفهرس الموحد ليس نوعا جديدا من الفهارس ولا هو شكل غتلف من أشكال الفهارس بل هو مجموعة من الفهارس أدبحت مما في واحد وبالتالي فانه يمكن أن يكرر أى الفهارس بل هو مجموعة من الفهارس الشائمة والمعروفة (بالمؤلف - بالعنوان - بالموضوع - قاموس - مصنف) وأيضا يمكن أن يلبس الفهرس الموحد أى ثوب من ثياب الفهارس المشار إليها في هذه الموسوعة ، (مطبوع - بعالق - عزوم - ميكروفيش - المكروفي) ومن هنا فإن الفهرس الموحد كل وظائف الفهرس المادى وتضاف إليها وظائف هي من نتاج إدماج عدد من الفهارس في واحد ومن ثم فإننا يمكن أن نعدد وظائف الفهرس الموحد على النحو النالي :

١ - تحديد مكان وجود الوعاء :

وهذه هى الوظيفة الخطيرة التى ينفرد بها الفهرس الموحد وكلما كان عدد المكتبات المشتركة فى الفهرس كبيرا وكلما تبعثرت فى نطاق جغرافى واسع كلما ارتفعت قيمة هذه الوظيفة . ذلك أن الباحث من مكان واحد مركزى يمكنه أن يحدد بالضبط مكان وجود كتاب ما أو دورية أو عدد واحد منها أو مادة بصرية ... هو فى حاجة إليها فيممد إلى أقرب مكتبة فيها الوهاء الذى يطلبه وفى ذلك توفير للوقت والجهد والمال . ولك أن تتصور كيف أن الباحث بدون هذا الفهرس يضطر إلى الإرتجال إلى كل المكتبات التى يتوقع أن يجد فيها ما يريد . ويتصل بهذا الوجه الإيجابى لهذه الوظيفة وجه آخر سلبى وهو كم من المكتبات الداخلة فى الفهرس تقتنى هذا الوجاء أو ذاك . وأن إجماع عدد من المكتبات على

اقتناء وعاء معين يزيد في قيمة هذا الوعاء بلا شك ويجمل من الفهرس الموحد أداة مساعدة في عملية الاغتيار كما سيفرج على ذلك فيما بعد (ا) .

٢ - تنسيق عملية التزويد بين المكتبات:

إذا أرادت المكتبات أن تدخل في برنامج تماوني للتزويد بحيث تختص كل منها بقطاع ممين من قطاعات المعرفة أو شكل معين من أشكال أوعية المعلومات أو فترة زمنية بالنات فلابد من معرفة مقتنيات كل مكتبة حتى تسلك المكتبات الأخرى على ضوء هذه المعرفة فلا تكرر ما لدى الأخريات أو تبدأ من حيث انتهت الأخريات . ولن تتأتى هذه المعرفة إلا عن طريق الأدا الجامعة لكل مقتنيات المكتبات الداخلة في البرنامج التماوني ألا وهو الفهرس الموحد . كذلك يساعد الفهرس أيضا في عملية التبادل أحد الروافد الأساسية في التزويد .

٣ - القيام بدور أداة الإختيار:

يمثل الفهرس الموحد تجمعا لأوعية معلومات اختيرت بناء على أسس فعلية من جانب المكتبات الداخلة فيه ، ومن هنا يمكن استخدامه في عملية الإختبار، وتصل تيمته في هذا الإتجاه أقصاها عندما تجمع المكتبات الداخلة فيه على وعاء ممين ، ذلك أن الإجماع يمثل رأيا في قدر هذا الوعاء أو ذاك . ومن هنا فإن الشخص الذي يتوفر على الإختبار يستطيع أن يوفق رأيه بناء على ذلك . ومن جهة ثانية فإن اكتمال عناصر الوصف الببليوجرافي في الفهرس الموحد يساعد كثيرا في توجيه الطلب الوجهة السليمة ويوفر الوقت والجهد على قدم التزويد بالمكتبة .

⁽١) انظر لبنائشة وطائف النهرس الموحد المصادر التالية :

 ⁽أ) ويليسن، سيلفيز: الأسأليب الثنية لإمناد القيارس الموحدة، ترجمة محمد المهدى. مبطة اليونسكو
 للبكتبات. المدد الماشر، السنة الثالثة (فبراير - ابريل ۱۹۷۳) ص ٤١ - ٤٢.

B- Hanson, Eugene : Ibid p.p. 417-419

C - Downs, R.B.; Union Catalogs in the united states, Chicago, A.L.A., 19 42, p.p. 11 ff.

D – Brummel L. and E. Egger: Guide to Union Catalogues and International Loan Centers. The Hague, Niiboff, 1961, p 10

E - Ranganathan, S.R.: Documentation and its facets. London, Asia publishing House, 1963. p.p.

F - Osborn, Andrew = Serial publication 2 nded, Chicago A.L.A. 1973, p.p. 368 - 369.

٤ - تنسيق الإعارة التعاونية بين المكتبات :

الإعارة التعاونية معناها أن تنقل مجموعات من الأوعية من إحدى المكتبات السنقر في مكتبة أخرى فترة من الزمن طبقا لإتفاق بين المكتبتين خدمة لقراء المكتبات الداخلة في هذا التعاون . ولن تتيسر هذه العملية إلا إذا توفرت أداة تعرف المكتبة ما يوجد لدى المكتبات الأخرى التي تود الإستعارة منها ، وهذه الأداة بيساطة شديدة هي الفهرس الموحد .

ه - الكشف عن الفجوات والمكررات في مقتنيات المكتبات:

يكشف الفهرس الموحد عن جوانب الضعف فى المجموعات وبن ثم تسعى المكتبة فى علاقتها بالمكتبات الأخرى إلى سد تلك الفجوات وتنضح تلك العقيقة فى حالة مجموعات الدوريات على وجه الخصوص حيث هى الأغلى سعرا والأكثر نفعا وياستخدام الفهرس الموحد تستطيع المكتبة التى لديها فجوات فى الدوريات أن تتعرف على المكتبات الأخرى التى تملك نسخا مكررة أو نسخا وحيدة من الدوريات التى تنقصها أو الأعداد التى لم تصلها ومن ثم يمكنها تصويرها من أو تبادلها مع تلك المكتبات.

٦ - الإعلام الببليوجرافي:

الفهزس الموحد كأداة ببليوجرافية تسجل وتصف أوعية المملومات بلقة يفيد فائلة كبرى في الحصول على بيانات عن المواد الموصوفة مثل لمم النؤلف عنوان الكتاب ، مكان النشر ، سنة النشر ... وهي معلومات يتطلبها الممل اليومي في المكتبة ، كما يتطلبها عمل الباحثين والقراء بصفة مستمرة ودائمة وأمين المكتبة الناجح يوظف الفهرس الموجد ، عادة في تقديم الخدمات البليوجرافية التي هي حجر الزاوية في خدمات المعلومات والخدمة المكتبية في أية مكتبة أو مركز للمعلومات .

٧ - المساعدة في عمل شبكات المكتبات والمعلومات:

. يعتبر الفهرس البوحد أيا كان نوعه أو شكله عباد العمل في شبكات المعلومات وخاصة تلك الشبكات العوجهة التي تعتمد على إدارة مركزية لنقل الععلومات بين مستودعات المعلومات والمستفيدين . إذ لا يمكن ببساطة وسهولة نقل معلومات بين طرف وطرف في الشبكة إلا إذا عرفنا أبين توجد المعلومات التي يعتاجها المستفيد الطالب ، ولا يبسر ذلك إلا الفهرس الموحد ، الذى تتوجه إليه الإدارة المركزية لتحديد مكان وجود المادة المطلوبة ثم تحيل الطرف المستفيد إلى المستودع الذى توجد به تلك المادة .

٨- المساعدة في إعادة بناء المجموعات :

فى حالة تخريب المكتبات لسبب أو لآخر كما حدث أثناء الحربين العالميتين الأولى والثانية وخاصة فى ألمانيا التى ألتهمت الحرب الثانية معظم مكتباتها .

أنماط الفهرس الموحد:

يمكننا أن تقسم الفهارس الموحدة إلى أنماط إما على أساس النطاق الجغرافي الذي تفطيه أو على أساس شكل الأوعية التي تضها أو على نوع المكتبات الداخلة فيها ، أو على أساس العمومية أو التخصص أو الشول والاختيار .

(أ) النطاق الجفرافي:

قد يفطى الفهرس الموحد المكتبات الموجودة فى نطاق جغرافى معين بصرف النظر عن نوعياتها أو شكل المقتنيات التى توجد فيها وهذا النطاق الجغرافى يتدرج بطبيعة الحال من النطاق المعلى (على مستوى المدينة الواحدة) إلى النطاق الإقليمى إلى النطاق الوطنى إلى النطاق القومى إلى النطاق المالمي .

يبدأ النهرس الموحد – جغرافيا – بالنطاق المحلى وهو أصغر نطاق داخل الدولة كأن يقتصر الفهرس على المكتبات الموجودة داخل مدينة واحدة . وليس لنا أن تتوقع فى هذا النهرس أن يضم كل المكتبات القائمة بالمدينة بل أهمها لأن الإدخال الكامل لكافة المكتبات صغيرها وكبيرها عامها ومتخهصها ومدرسيها ... غير ممكن من ناحية ثم هو غير مجد من ناحية ثانية ، وذلك على الرغم من أنه كلما صغر النطاق الجغرافي كلما كان الشعول أكثر إمكانية . والفهارس الموحدة المحلية عادة ما يكون لها تأثير إيجابى فيما يذهب يوجين هانسون (١) على الملاقات بين المكتبات في المدينة الواحدة إذ يساعد على يذهب يوجين هانسون (١) على الملاقات بين المكتبات في المدينة الواحدة إذ يساعد على قيام التماون بين تلك المكتبات في واخدمات

المكتبية . كفلك فإن وجود الفهارس الموحدة المحلية يشفف الشفط على الفهارس الموحدة الأخرى ، كما تعتبر في الوقت ذاته نواة للفهارس الموحدة الأكبر والأوسم نطاقا .

أما الفهرس الموحد الإتليمي فهو أوسع نطاقا من المحلى ويقصد به ذلك الفهرس الذي ينظى الولاية أو المحافظة أو اللواء أو المنطقة وقد ينظى أكثر من ولاية أو محافظة أو منطقة إدارية داخل حدود الدولة. وتصبح الفهارس الموحدة الاقليمية ذات أهمية قصوى بالنسبة للدول التي لا تمثلك فهرسا موحدا وطنيا. لقد أصدت دراسة بالولايات المتحدة سنة ١٩٤٨ كشفت عن أنه من بين ٢٥ فهرسا موحدا كان هناك ٢٢ فهرسا إقليميا ومن بين هنه الأخيرة كان هناك ٨١ فهرسا عاما والباقيات عبارة عن فهارس موحدة متخصصة(١). وفي دراسة بروبيل وابجر التي أجريت سنة ١٩٦١ على مستوى العالم أشارا إلى نعو سنين فهرسا موحدا إقليميا غير مطبوعة منها ١٢ في الولايات المتحدة ، ١٠ في بريطانيا ، ٩ في المانيا الغربية نبد في الولايات المتحدة تسمة فهارس وفي بريطانيا ثمانية وفي المانيا الغربية سمة ، وألمانيا الشوية سنة والنماك الثين وفي كل من بلغاريا والهونان وأسبانيا واحدا . وكل الفهارس المذكورة في تلك الدراسة فهارس عامة وبطاقية(٢) وفي الاتحاد السوفيتي وكل الفهارس المذكورة في تلك الدراسة فهارس عامة وبطاقية(٢) وفي الاتحاد السوفيتي وكل الفهارس المذكورة في تلك الدراسة فهارس عامة وبطاقية(٢) وفي الاتحاد السوفيتي الكرفية للإتحاد .

والفهرس الموحد الوطنى هو النصط الطبيعى للفهارس الموحدة إذ يمثل أهم المكتبات على نطاق القطر كله ومن ثم فإنه يكون أكثر فائدة وأعمق أثرا من الفهارس المحلية أو الاقليمية ، ويكثف عن مكان وجود أى وعاء ومن هنا تكون قيمته للباحثين على مستوى الدولة كلها ، وفى دراسة بروميل وايجو المشار إليها سابقا نجد ذكرا لأريعة وخمسين فهرما موحدا ذات طابع وطنى وهي غير منشورة بينما في دراسة إفلا نجد اتجاها يتزايد نحو الفهارس الوطنية دون الفهارس الاقليمية وهو إتجاه طيب ، والأكثر من هذا تنجه معظم الفهارس الموحدة الوطنية نحو الثمول والعمومية .

Berthold, A.B., — « Directory of Union Catalogs in the United States » in Union Catalogs in the United States ed.by R.B. Downs. Chicage, A.L.A., 1942. PP. 351 – 394

⁽²⁾ Brummel, L. and E. Egger: Guide to Union Catalogues and International Loan. The Hague Nijhoff, 1961, PP. 22 – 53

⁽³⁾ IFLA - Committee on Union Catalogues and International Loans: International Loan Services and Union Catalogues, a manual - Frankfurt am Main, Klostermann, 1974.

وهناك إتجاهان للفهرس الوطني الموحد الأول يسمى إلى حصر المقتنيات الوطنية فقط أي تلك المنشورة داخل القطر ومن حسن الحظ أنه اتجاه محدود ، والثاني يسمى إلى حصر كل المقتنيات أما كانت الجهة المنشورة فيها تلك المقتنيات وهو الإتجاه السائد من حسن الحظ لأن الإقتصار على الأوعية المنشورة في الدولة هو وظيفة الببليوجرافية الوطنية وليست وظيفة الفهرس الموحد الوطني . وهناك من يرى قلة جدوى حصر المصادر الوطنية في النهرس الموحد وخاصة في الدول التي تطبق نظام الإيداع القانوني تطبيقا صارما ، ويرون أن يقتص الفهرس الموحد الوطني على المصادر الأجنبية فقط. ومن هذا المنطلق قام الفهرس الموحد الوطنى البريطاني في المكتبة الوطنية المركزية البريطانية باستبعاد الكتب المنشورة في يربطانيا والمضنة في البيليوجرافية الوطنية البريطانية اعتبارا من أول يناير ١٩٥١ ، وهم على حق في هذا الأمر طالما أن الهدف المطلق من الفهرس الموحد هو تحديد مكان وجود وعاء ما فإن المصادر الوطنية طالما أحكم إيداعها لابد من وجودها في المكتبة البطنية . ومن هنا فإن من السهل تحديد مكانها دونما حاجة إلى فهرس موجد يضها ، بينما المقتنيات الأجنبية التي تحتاج إلى تحديد مكانها على وجه اليقين . ومهما تكن من وجهات النظر المختلفة حول شولية الفهرس الموحد الوطنى فإن كل دولة يجب أن تصيغ فهرسها الموجد الوطني حسب ظروفها بحيث تحقق أقعى درجة استفادة ممكنة من الفهرس بأقل تكاليف. وريما كانت المشاكل الأساسية في الفهرس الموحد الوطئي هي الإضافات السريعة المتلاحقة والتضخم الهائل في حجم الفهرس مما يتطلب مساحة كبيرة للفهرس إذا كان بطاقيا ودرجة عالية من الصيانة . وربما كان استخدام الحاسب الألى والمصفرات القبلمية من الوسائل الهامة لتقليل مشاكل الفهرس الموحد الوطني .

وإذا تدرجنا إلى الفهرس الموحد القومى الذى يضم مكتبات فى عدة دول مشتركة جغرافيا كالعالم العربى أو جنوب شرق آسيا أو غرب أو أوريا الشرقية ... نجد تنحيا عن العمومية والشمول واتجاها نحو التخصص إما بشكل المادة أو بنوع المكتبة أو الموضوع .

ومن المؤكد أن مثل هذا النمط من الفهارس الموحدة تكون فائدته أكبر للبحث العلمي في حالة شكل معين من أشكال العواد المكتبية كالمخطوطات أو الدوريات والكتب النادرة ولا يمكن أن تتم الفائدة من وراء هذا الفهرس الموحد إلا إذا تيسرت الإعارة و/ أو الاستناخ بين المكتبات الداخلة فيه .

وقمة الفهارس الموحدة الفهارس الموحدة الدولية أو المالمية ، تلك التي تحصر مقتنيات

المكتبات الدولية على نطاق العالم كله . وهذا النمط كالنمط السابق لا يمكن أن يكون عاما أو شاملا ، بل يجنح دائما نحو التخصيص في الشكل أو الموضوع أو نوع المكتبة . والفائدة منه لا يمكن أن تتم أيضا بدون تيسير الإعارة و/ أو الإستنساخ من متنيات المكتبات الداخلة فيه لأنه من العبث أن نطالب الباحثين بالإنتقال إلى الدول التي حدد لهم الفهرس الموحد وجود الأوعية في مكتباتها .

إن الفهارس الموحدة الدولية هى الركيزة الأولى فى الضبط الببليوجرافى المالمى وخاصة بالنسبة للمواد التى صدرت قبل اليقطة الببليوجرافية العالمية التى شهدها النصف الثانى من القرن المشرين ، أى قبل إنتشار فكرة الببليوجرافيات القومية والوطنية والدولية .

(ب) شكل الأوعية التي يضمها الفهرس:

قد نقسم الفهارس الموحدة حسب المواد التي يضها الفهرس فشة فهرس موحد بالكتب رشة فهرس موحد بالمواد السمية ... وهكذا . ويغلب أن نطلق على الأداة التي تضم الكتب وما في حكمها مصطلح «فهرس موحد » بينما يغلب – وأقول يغلب – أن نطلق على الأداة التي تضم الدوريات اصطلاح «قائمة موحدة » المحددة للموريات المولات في ذلك في رأينا أن أدوات الدوريات عادة ماتصدر مطبوعة بينما أدوات الكتب عادة ما تبقى غير منشورة فأطلق على الأولى إصطلاح قوائم وعلى الثانية إصطلاح فهارس » على الرغم من تداخل السمين في بعض الأحيان ، حيث يطلق على أدوات ضبط الدوريات «فهارس» .

وعندما كان الإنتاج الفكرى ضعيفا عنديا وخاصة فى أوائل القرن التاسع عشر كان النهرس الموحد يضم كل الأشكال ولم يبدأ الفصل بين أشكال الأوعية إلا فى النصف الثانى من ذلك القرن . وكانت إيطاليا سباقة إلى ذلك حيث نشر بها أول قائمة موحدة بالموريات وهى تلك التى توفر على إعدادها لوسيانو دل أكوا سنة ١٨٥٩ فى ميلانو ، وتقعها فى طبعتين تاليتين سنة ١٨٦١ ، ١٨٦٩ الا ولم تأت سنة ١٩٦٥ إلا وكانت إيطاليا قد أصدرت مايزيد على عشرين قائمة موحدة مطبوعة . والسر فى سبق ايطاليا إلى هذا الفضل هو تشريعات الإعارة بين مكتبات الولايات الصادرة سنة ١٨٦١ هناك . وتوفرت جامعة اكسفورد على إصدار أربع طبعات سنوات ١٨٦٦ ، ١٨٧١ ، ١٨٧١ هنا القائمة الموحدة المعنونة

Library of Congress-General Reference and Bibliography Division: Union Lists of Serials, a bibliography, compiled by Ruth Freirag, Washington, Library of Congress, 1964. P. V

Rrovisional Catalogue of Transactions of Societies, Periodicals, Memoirs, available for the use of Professors and students(1)

وتوفرت جامعة جون هوبكنز سنة ١٨٧٦ على نشر قائمة بالدوريات المقتناة في المكتبات في منطقة بالتيمور وكانت أول عمل من نوعه في الولايات المتحدة وبعد ذلك بننين صدرت ثلاثة قوائم أخرى اثنتان تغطيان منطقة بوسطون والثالثة طبعة من قائمة جامعة جون هوبكنز. وفي سنة ١٨٨٠ صدرت قائمة موحدة إتليمية في كاليفورنيا وتفطي مقتنيات إثنتي عشرة مكتبة. وبين سنتي ١٨٦٤ ، ١٨٩١ كانت هناك خمس وعشرونً قائمة موحدة بالدوريات.

وعلى النطاق الوطنى فى الولايات المتحدة كانت هناك القائمة الموحدة التى أصدرتها Bolton's Catalogue of Scientific and Technical بعنوان بعن 1444 بمؤينان سنة 1440 موسدة ميثرينان منة وكانت أول قائمة موحدة وطنية فى أمريكا . وخارج الولايات المتحدة كانت بلجيكا من أوائل الدول التي اهتمت بالقوائم الموحدة للدوريات بقائمتها التي صدرت 1441 وتضد دوريات سهمة وعثرين مكتبة .

وفى القرن العشرين اشتدت الرغبة فى القوائم الموحدة للدوريات وقادت الولايات المتحدة هذا الإنجاء ففى سنة ١٩١٣ قدم و. د . جونستون W. D. Johnston أحد أمناء المكتبة فى جامعة كولومبيا إقتراحا إلى اتحاد المكتبات الأمريكية يدعو إلى :

- (أ) قيام كل جامعة باعداد قائمة موحدة بالدوريات المقتناة في مكتباتها .
- (ب) تشكيل لجنة لإعداد قائمة موحدة بالدوريات على نطاق الولايات كلها . وفي سنة ۱۹۲۷ شكلت لجنة لإعداد تلك القائمة الموحدة بالدوريات بالتماون مع شركة ويلسون للنشر. وتمخض هذا التماون عن إصدار الطبعة الأولى من تلك القائمة الموحدة سنة ۱۹۲۷ وقضم خمسة وسبعين ألف عنوان ، وصدر لها ملحقان في سنة ۱۹۲۱ ، ۱۹۲۳ . وفي سنة ۱۹۲۷ شكلت لجنة إستثارية جديدة للإعداد للطبعة الثانية التي صدرت سنة ۱۹۲۳ شكلت لجنة إستثارية وفي ١٥٠٠ لمحتبة أمريكية وصدر أول ملحق للطبعة الثانية ۱۹۲۵ . والعلحق الثاني في ۱۸۵۳ ليغطى الفترة ۱۹۵۶ . والعلحق الثاني في ۱۸۵۳ ليغطى الفترة بالاد بالاد مع إشمار بأن هذا الملحق ربما يكون الأخير

لأن مكتبة الكونجرس كانت قد بدأت في إصدار Serial Tritles Newly باما الماد 1901 ، الماد 1901 ، الماد التي الماد التي الماد التي الماد الماد

ولمل أحدث جهد الكترونى وأبرزه لانتاج قاعدة معلومات ببليوجرافية عن الدوريات أو ما يمكن أن يقال عنه قائمة موحدة الكترونية هو المشروع الفذ CONSER وكانت مسئولية هذا المشروع قد بدأتها مكتبة الكونجرس ولكنها انتقلت بعد ذلك إلى OCLC .

وتمتبر القوائم الموحدة بالدوريات النعط الشائع للنهارس الموحدة بعد فهارس الكتب . وقد استخدم الشكل المطبوع أو شبه المطبوع أكثر من استخدام الشكل البطاقي الشائع كالكتب ويعد ذلك استخدم فيها الشكل المصفر ثم الالكتروني . أما الأوعية الأخرى مثل المصفرات ، والمخطوطات والعواد الممية البصرية فلم يجد الإهتمام بحصرها في فهارس موحدة إلا متأخرا عن الدوريات وذلك لأنها لم تشع كظاهرة إلا مؤخرا . ويقوم الفهرس الموحد الوطني الأمريكي National Union Catalog بإفراد مجلدات خاصة بكل شكل على حدة كالخرائط والمصفرات والعواد الممية وهكذا ...

ولقد كانت المخطوطات والرسائل الجامعية على وجه الخصوص من بين الأوهية التى تتطلب عناية خاصة في إعداد فهارس موحدة لها وذلك لقلة النسخ الموجودة منها من جهة ولأنها مواد بحث من الطراز الأول من جهة ثانية ، وحاجة الباحثين إلى الدقة والسرعة في تعديد مكان وجودها أمر حيوى للغاية. ١٠٠ .

⁽١) من الأمثلة الرائمة على الفهارس الموحدة المتخممة في شكل واحد النماذج الأتية :

A- National union catalog of manuscript cilections

B- Union list of music - New hampshire statelibrary

C- National register of Microform masters - library of Congress

D. List of serial publications of foreign governments 1815 - 1931 - H.W. Wilson company.

E- Union catalog of handcaped I books in braille - library of Congress

P. Stillwell - Incunabula in American libraries.

(ج.) نوع المكتبات التي يغطيها الفهرس:

قد تنقسم الفهارس الموحدة على أساس نوع المكتبات الداخلة فيها فشمة فهارس موحدة خاصة بالمكتبات العامة أو المكتبات الجامعية (بما في ذلك الكليات والمعاهد والاتسام) أو المكتبات المتخصصة في مجال معين كالزراعة أو الطب أو الصناعة ... ونادرا مانصادف فهارس موحدة للمكتبات المدرسية وينمدم وجود فهارس موحدة للمكتبات الوطنية .

وليس من الضرورى أن يكون بين المكتبات النوعية الداخلة فى الفهرس الموحد هلاقات إدارية رسية كأن تكون منخرطة فى تشكيل أو شبكة كما هو الحال فى الملاقات بين المكتبة الرئيسية فى الجامعة ومكتبات الكليات والأقسام أو بين المكتبة العامة المركزية والمكتبات الفرعية أو بين المكتبة الأم وفروعها فى الوزارة أو الأكاديمية أو مكتبة المنطقة التمليمية ومكتبات المدارس الواقعة تحت إشرافها ، بل على المكس من ذلك فكلما أنمدمت الملاقات الإدارية والرمية كلما كانت الحاجة إلى الفهرس الموحد أكبر وأممق ففى ظل الملاقات الرمية فى شبكات المكتبات وتشكيلاتها يؤمن التزويد التماوني ويؤمن الإعارة التماونية والخدمات التماونية ، بينما فى حالة عدم وجود هذه الملاقات يكون الفهرس الموحد هو حجر الزاوية لتقديم خدمات فعالة للقارئ، والباحث .

ولو أننا أردنا أن نرتب المكتبات النوعية في أولويات حسب ضرورة الفهارس الموحدة لها لبرزت مكتبات البحث (المكتبات الجامعية والمكتبات المتخصصة) كأول نوعين من المكتبات يقفان على قدم المساواة في حاجتهما إلى الفهارس الموحدة . يلى ذلك المكتبات المامة ثم المكتبات المدرسية ذلك أن حاجة الباحث وخاصة في العلوم البحتة والتطبيقية إلى مرعة الحصول على مواد بحتة تتطلب تحديد مكان وجود هذه المواد بأكبر قدر من الدقة لأن العالم ليس لديه وقت يضيمه في محاولات الصواب والخطأ في تحديد مكان وجود مواد بحثه . والفهرس الموحد للمكتبات العامة هو في الواقع أداة تعاون أكثر منه أداة بحث وتحديد مكان . وكذلك الحال بالنسبة للمكتبات العدرسية فالفهرس الموحد بالنسبة له وأداة لتنظيم الممل وليس أداة بحث أو تحديد مكان إلا فيما ندر .

ولم نشأ أن ندخل المكتبات الوطنية فى أولويات الفهارس الموحدة ذلك لأن جل دول العالم لايملك إلا مكتبة وطنية واحدة وفى حالة تعدد المكتبات الوطنية داخل الدولة الواحدة فإن التخصص بينها يساعد على تحديد مكان وجود الوعاء دون تحاجة إلى فهرس موحد وفى حالة الفهرس الموحد العالمي بين المكتبات الوطنية يبدو ذلك ضربا من المستحيل لضخامة مقتنيات تلك المكتبات من جهة ولصموية اشتراك معظم تلك المكتبات في فهرس عالمي موحد من جهة ثانية .

(c) العمومية والتخصص والشمول والإختيار:

يمكن تقسيم الفهارس الموحدة مرة أخرى حسب معايير العمومية والتخصص فقد يمثل الفهرس خليطا من المكتبات وخليطا من أشكال أوعية المعلومات ويخدم خليطا من الأغراض والقراء، وهو نمط نادر من الفهارس الموحدة، وقد يقتصر الفهرس على موضوع واحد بصرف النظر عن فرع المكتبات التي تقتني المواد، ويصرف النظر عن شكل المواد في هذا الدوضوع، وهذا النمط الأخير شائع لخدمة المتخصصين في مجال بالذات.

كذلك فإنه يمكن أن يكون الفهرس الموحد شاملا داخل النطاق الذى حدده لنشه ، وقد يجد نفسه بحدود زمنية معينة أو بحدود مصطنعة مثل عدد الصفحات أو أماكن النشر ، أو تواريخ النشر ... وهكذا .

* * *

لقد عزلنا الأنعاط السابقة من الفهارس الموحدة في الفئات المعالجة بعاليه ونحن نعلم للملم أن هذه جميعا تقسيمات تعسفية قد توجد في الواقع على هذا النحو وقد تتداخل فيما يبنها وعلى سبيل المثال لا الحصر فقد يكون هناك فهرس موحد محلى خاص بنوع معين من المكتبات وتقتصر على شكل وإحد من الأوعية وفي موضوع ممين في فترة زمنية محددة . وعلى الجانب الآخر قد يكون هناك فهرس موحد وطنى أو عالمي متخصص في موضوع ممين ولايرتبط بشكل محدد من أشكال أوعية المعلومات بل لهم خليطا منها وهكذا فإن نعط الفهرس الموحد يحدد الهدف العام منه بالدرجة الأولى . وقد نجد أكثر من فئة من الفهارس الموحدة قد شكلت في واحد . ولذلك لاينبغي أن نأخذ التقسيمات السابقة للفهارس الموحدة على أنها حادة كالسيف ، بل هي ألوان أو ظلال تظلل وتلون الفهارس الموحدة .

تحديد المكتبات الداخلة في الفهرس الموحد:

بعد أن يحدد الفرض من الفهرس الموحد بشكل قاطع لابد أن تحدد النطاق الجغرافي الذي يفطيه ومن ثم المكتبات التي ستساهم فيه إن نوعا أو حجما أو عمرا وعلى سبيل المثال فإن كان الهدف هو إعداد فهرس موحد عام وطنى . فإن النطاق البحرافى هنا سيكون هو حدود الدولة وسيغطى الفهرس كل موضوعات المعرفة البشرية لأنه فهرس عام وكل أشكال أوعية المعلومات لأنه مرة أخرى فهرس عام ولكن من المستحيل عمليا وفلسفيا أن تدخل في هنا الفهرس كل المكتبات الموجودة على أرض الدولة لمدة أسباب نبرز أخطرها:

- ١ أن هناك مكتبات متناهية الصغر مبعثرة ضعيفة الأداء تمثل عبئا على الفهرس
 وإدارته وأن تقدم أية إضافة ذات قيمة عملية الفهرس.
- ٢ أن هناك مجموعات مكررة وتكاد تكون نمطية والمثال من المكتبات المدرسية
 وبالتالى فإن إدراجها جميعا تمثل عبئا على الفهرس لا إضافة إليه .
- مناك مكتبات تحول ظروفها الإدارية والفنية دون اشتراكها في المشروع . ومن
 ثم لايمكن إدراجها .
- عناك أوهية معلومات الاقيمة لها مثل الكتب المدرسية المقررة والمساعدة (الغارجية) والأدلة والمطبوعات ذات القيمة المؤقتة أو العابرة ، ويكون إدراجها في الفهرس عبثا وعبثا .

ومن هنا لابد من توصيف المكتبات التى تدخل فى مثل هذا المشروع ، وهادة ما يدخل نوع المكتبة وصعمها وعمرها فى الإهتبار يضاف إلى ذلك استعداد المكتبة لإتاحة مجموعاتها للإستخدام من قبل الغير (استمارة و / أو إطلاعا و / أو استنساخا) وقد يكون هذا الغير فردا أو هيئة أو مكتبة أخرى داخلة فى الفهرس .

وإذا كان الهدف هو إعداد فهرس موحد متخصص عالمي ، فهنا لابد من تعديد حدود المجال الذي يعظيه الفهرس ويحدد مكانها والمكتبات الذي يعنها الفهرس ويحدد مكانها والمكتبات التي سندرج فيه . وهناك اتجاهان في هذا الصدد إختيار المكتبات المتخصصة في الموضوع أو المجال أو اختيار المجموعات المتخصصة أيا كان نوع المكتبة المدرجة فقد تكون مكتبة عامة ولكتها غنية بمصادر الموضوع . وهكنا في مثال ثالث إذا كان الهدف هو إصداد قائمة موحدة بالدوريات في المكتبات الجامعية فإن النطاق الجغرافي يجب تحديده أولا ثم تختار المكتبات الجامعية التي سندرج بناء على هذا النطاق تبالحجم مجموعاتها وعمرها وإمكانية إتاحة دورياتها للاستمعال من قبل الغير . ومن العجيب أنه كلما تنافرت

المكتبات نوعا وتباعدت مكانا كلما كانت فائدة الفهارس الموحدة وقيمتها وفاعليتها العملية أكبر ولقد ضرب برميل (1) مثالين على ذلك من فهارس موحدة ألعانية أولها هو :

Gesamt Katalog der preussischen Bibliotheken

وهو فهرس خاص بالمكتبات الجامعية ومن ثم فإنها مكتبات متجانسة ، والثاني هو :

Deutcher Gesamt Katalog الذي يضم خليطا من المكتبات من أنواع مختلفة . وكان هذا الأخير في رأيه أنبح كثيرا من الأول . وعلى نفس الشاكلة كانت نتائج التجارب في الولايات المتحدة وهولندا وسويسرا ويريطانيا .

وعمليا يجب أن تعطى المكتبات الكبرى الإهتمام الأولى كمشارك فى الفهرس الموحد بينما المكتبات المدرسية والمكتبات العامة الصغيرة يجب أن تستبعد لعدم قدرتها على تقديم إضافة إلى الفهرس ويمكن أن تصبح عبئا يأخذ ولا يعطى . ويجب أن ننظر إلى حجم المكتبات على أنه مسألة نسبية ذلك أن مكتبة متخصصة صغيرة فى حجمها قد تقدم إضافة حقيقية إلى الفهرس .

وإدخال عدد كبير من المكتبات في الفهرس الموحد دون حاجة حقيقية يتسبب في مشكلات الكم الكبير من المداخل المكررة ففي سنة ١٩٤٠ (ولم يكن الإنفجار الفكرى قد حدث بعد) سجل : Winon Library Catalogue of the Philadelphia Metropolitan أن أكثر من ٢٧ ٪ من مجموع ١٥١ مكتبة مشتركة في الفهرس كانت مجموعاتها شبه متطابقة في الإضافات الجديدة .

ويجب أن نمترف بأنه كلما تدرجنا من الفهرس المحلى إلى الفهرس الإقليمي إلى الفهرس الإقليمي إلى الفهرس الوطني إلى القومي إلى العالمي كلما كانت معايير إدراج المكتبات أدق والمدد المختار منها أقل نسبيا ، وكلما جنحنا إلى الإختيار والإنتقاء في المفردات التي تدرج بالفهرس حتى في حالة الفهارس الموحدة العامة . وعلى سبيل المثال وجد ميريت Merritt أن أكثر من ٥٠ ٪ من الفهارس الموحدة الإقليمية استبعدت نوعا أو أكثر من الكتب مثل

⁽¹⁾ Brummel, L. = Union Catalogues; their problems and Organization. Paris, Unesco, 1956. P. 37.

التصص وكتب الأطفال ووصفها بأنها عادة و الضحية » في الفهارس الموحدة (١) . ويمكننا أن نقيس على ذلك الكتب المدرسية المقررة ، النشرات المؤقتة ، الأدلة العابرة . والأسباب الكامنة وراء استبعاد مثل هذه المواد هي أن الفهرس الموحد في جوهره أداة بعث وتلك المواد لايمكن أن يستفاد بها في البحث العلمني كما أن الفهرس أداة تحديد مكان ولانظن أن أحدا يضيع وقته في تحديد الأماكن التي تتواجد بها قصة ما أو كتاب مدرسي معين .

تجميع المفرادات في الفهرس واستنساخها:

بعد أن نحدد النطاق الجغرافي والمكتبات التي تدخل في الفهرس يمكن الحصول على أماء تلك المكتبات وعناوينها من أي دليل ، ثم تخاطب تلك المكتبات في شأن انضامها للفهرس الموحد ويعد الإتفاق يبدأ تجميع المفردات التي استقر عليها الأمر .

والغطة المثالية في إعداد الفهرس الموحد هي أن نقارن الفهارس الموجودة بالفعل في المكتبات الداخلة في المشروع ونضع أيدينا على أكبر وأشبل وأهم فهرس نجعله نواة للفهرس الموحد. وتقوم بنسخ هذا الفهرس إما على بطاقات وإما على ميكروفيش وبعد ذلك تقابل سائر الفهارس على هذا الفهرس ويضاف على البطاقة أرقام ورموز المكتبات الموجودة بها الوعاء إن كان مكروا أو تدرج بيانات الوعاء إذا كان جديدا وغير موجود في الفهرس النواة .

أما استنساخ فهارس كل المكتبات المشتركة فى المشروع سلفا وإدماجها معا بداية فى سياة والمحتبات المكتبات والمكتبات المكتبات المكتبات المكتبات المكتبات المكتبات المشتركة كبيرا .

وفى ألمانيا الفريية استخدمت الطريقة الدورانية فى تجميع « الفهرس الموحد الألمانى ه Deutscher Gesamt Catalog حيث استنسخ الفهرس النواة وأرسل إلى كل المكتبات المشتركة على حلقات بحيث تضيف كل مكتبة إليها مالديها من كتب غير موجودة أو تضف أرقام ورموز الكتب الموجودة بالقمل حسبما تسفر عنها عملية المقابلة . وهذه الطريقة الألمانية هى عكس المألوف تماما . فالمألوف — الذى تم فى الولايات المتحدة وسائر الدول – هو أن تنتقل فهارس المكتبات المشتركة إلى الفهرس النواة وليس المكس .

Merritt, L.C. = « The administrative, fiscal and quantative aspects of the regional union catalogs in in R.B. Downs (edt.); Union catalogs in the United States. chicago, A.L.A. 1942. P. 26.

والإضافة إلى الفهرس الموحد أيسر كثيراً من بناء النواة فيه حيث تقوم كل مكتبة بإمداد الفهرس بنسخ من البطاقات التى تمدها للمقتنيات الجديدة لتدرج تلك البطاقات في سياقها الطبيمي من الفهرس الموحد .

وقد يحسن التنويه فى هذا العقام إلى أن جل الفهارس الموحدة الخاصة بالكتب وما فى حكمها - وخاصة الفهارس المامة - تبقى على بطاقات وغير مطبوعة أو على مصفرات . ولايفير من هذه الصورة الفهرس الموحد المملاق National Union Catalog التى يطبع بصورة منتظمة وتربو مجلداته الآن على ألف مجلد ويتكلف ملايين الدولارات . أما فى حالة الدوريات فإن معظم بهارسها الموحدة يجرى طبعها لمحدودية المفردات التى تدخل فيها ذلك أن أعلى تقدير لعدد الدوريات فى المائم منذ بدم ظهورها فى ١٦٠٩ م هو مليون عنوان . بينما يربو عدد الكتب والمواد الأخرى فى السنة الواحدة على مليونى عنوان فى الفتة الأخدة .

ترتيب المفردات في الفهارس الموحدة:

يتلب على الفهارس الموحدة أن ترتب هجائيا بالمدخل الزئيس أو الموضوع أو مزيج منهما . والترتيب الهجائي هو الشائع وخاصة في الفهارس الموحدة العامة .

وثمة طريقة للترتيب تعرف بامم مبدعها الألمانى بيرجهوفر Berghoffer وهذه الطريقة تدعو إلى تقسيم الفهرس الموحد إلى ثلاثة أقسام: القسم الأول خاص بعداخل الأشخاص المؤلفين والأعمال مجهولة المؤلف التى عنوانها أماء أشخاص والثانى خاص بالمداخل الجغرافية بما فى ذلك الأعمال مجهولة المؤلف التى عنوانها امم منطقة جغرافية وأخيرا القسم الثائث: خاص بعداخل العنوان أى الأعمال التى لا مؤلف لها ولاتدخل فى القسمين السابقين ").

ومن المؤكد أنه قد دخلت على طريقة بيرجهوفر تطورات مختلفة رغم بقاء فكرة التقسيم إلى أجزاء على ذلك النحو من هذا القبيل مثلا نصادف فى الفهرس الموحد السويسرى فى برن Swiss Union Catalog التوزيع التالى لنسب البطاقات فيه:

٧١,٣ ٪ مداخل الأساء

٩.٧ ٪ مناخل جغرافية
 ٨.٥ ٪ مناخل العنوان
 ٨.٢ مناخل الغوريات(١)

والفهرس الموحد البريطاني The Union Catalogue of Books يستخدم طريقة معدلة من طريقة معدلة من طريقة معدلة من طريقة يرجهوفر وهي تؤدى إلى تقسيم الفهرس إلى خمسة أقسام بدلا من ثلاثة: (مداخل الأشخاص ، مداخل الهيئات ، مداخل العنوان) ، (مداخل المؤتمرات) ، (مداخل المطبوعات الحكومية) ، (الموسيقى) ، (المواد قبل ١٨٠١ م) .

أما الترتيب الموضوعي أو المصنف فإنه يشيع في الفهارس الموحدة المتخصصة لأن طبيعة الفهرس المتخصصة تدم ذلك الترتيب وتؤمنه .

والترتيب الزمنى لايستخدم فى خط التنظيم الأول للفهارس الموحدة ولكنه قد يستخدم فى خط التنظيم الثانى تحت الترتيب الهجائى أو الموضوعى وعلى سبيل المثال فإن فهرسا موحدا مرتبا هجائيا برؤوس الموضوعات يمكن أن المفردات تحت كل رأس موضوع زمنيا بتاريخ النشر وخاصة فى حالة أوائل المطبوعات أو المخطوطات حيث تتطلب طبيعة الفهرس ذلك .

وثمة طرق ترتيب يندر استخدامها وتعل فائدتها من بينها الترتيب برتم الطلب وهي الطريقة المستخدمة في الفهرس المعروف Numerical Union Catalog وتبنى هذه الطريقة على أرقام الطلب المالمية التى ابتكرها هارى ديوى Harry Dewey والمستخدمة في لويزيانا وتكساس . كذلك فإن أرقام «الترقيم الدولى الموحد ISBN » استخدمت في أحد الفهارس الموحدة في بريطانيا حيث رتبت المداخل بتلك الأرقام كخط تنظيم أول؟؟ .

حجم الفهرس الموحد:

من المؤكد أن الفهرس الموحد عندما ينمو نموا طبيعيا فإنه يتعملن سنة بعد أخرى وهذا التعملق يخيف كثيرا من المكتبيين لأنهم يعتقدون في عدم إمكانية السيطرة على مثل هذه

⁽¹⁾ Hanson, Eugene: Ibid P. 431

⁽²⁾ Loc. Cit.

الفهارس العملاقة . ومن ثم دفع هذا الأمر كثيرا منها إلى التساؤل عن المدى الذى يمكن أن يتوقف عنده الفهرس الموحد . وهذه المشكلة فى الواقع عويصة ولم تتوصل فيها إلى حل أو رأى عام . ورأينا المسخصى أن الفهرس الموحد إذا وقف عند حد معين سواء كان هذا الحد زمنيا أو لغويا أو مكانيا أو غير ذلك فانه سيقضى على فكرة وصف الفهرس الموحد من أساسها لأن الفهرس الموحد إذ لم يتابع بالإضافات فإنه يققد أهم خصائصه وإذا عدلت سياسة الإدراج فيه بالسلب فقد فاعليته .

والعقيقة أن بروميل قد وضع يدنا على لب المشكلة ومن ثم على أيواب العمل فقال أن مشكلة العجم أيا كانت يمكن التغلب عليها بمزيد من الأيدى العاملة وطالعا نمت القوة العاملة بنمو الفهرس فليس ثمة إلا أقل القليل لنخشاه (10 . وهذا القليل الذى نخشاه هو أن الأيدى العاملة ممناها الماس فيمنا الماسلة ممناها الماس وهذا العال يجب تدييره من أى مصدر للقيمة القصوى التي نجيها من وراء الفهرس الموحد بصيفته المطلقة . وأضيف إلى بروميل أن تكنولوجيا اختزان واسترجاع المعلومات قد قلمت مشكلة المجمم إلى حد كبير ، ولو كان بروميل قد شهد تلك التخدام تكنولوجيا المعلومات يمكن تجزىء الفهارس الموحدة الشخدة إلى عدة فهارس أمض لتحدولوجيا المعلومات يمكن تجزىء الفهارس الموحدة الشخدة إلى عدة فهارس أصفر لتسهيل السيطرة عليها إما على أساس تقسيمها إلى فترات زمنية أو على أساس فروع المعرفة البشرية دون تلجيم الفهرس .

الفهارس الموحدة وتكنولوجيا المعلومات:

من المؤكد أن الربع الأخير من القرن المشرين قد شهد ثلاثة أنواع من التكنولوجيا التي يمكن أن تؤثر تأثيرا جنريا في إنتاج الفهارس الموحدة هذه التكنولوجيات هي المصغرات للبيلية – الحاسبات الآلية – الأقراص البصرية (الضوئية)، ورغم أن المصغرات قديمة نسبيا ترجع إلى منتصف القرن الماضي إلا أن دورها الفعال في حل كثير من مشاكل الفهارس الموحدة لم يتضح إلا منذ الستينات من قرننا المشرين حيث قدمت حلولا لمشاكل إعداد الفهارس الموحدة بداية ثم مشاكل الصجم ثم مشاكل السيانة والتحديث، لقد قدم الالترافيش بالنات وهو يحمل حتى ١٦ ألف لقطة (بطاقة) على الفيش الواحد (حوالي ١٥ من) حلولا جنرية لمشاكل تضخم الفهارس الموحدة التي تُعرنا إليها سابقا بماليه.

⁽¹⁾ Brummel, L. = Ibid P. 42

ولقد قدمت الحاسبات الالكترونية هى الأخرى حلولا جذرية لمشاكل الفهارس الموحدة وإن كانت المصغرات قد قدمت حلولا للمشاكل المادية فى الفهارس (شكل الوسيط – حجم الفهرس – التبعديث) فأن الحاسبات قد قدمت حلولا للمشاكل المادية ومشاكل ترتيب المغردات داخل الفهرس أيضا ففى ظل الأشكال التقليدية والشكل المصغر كان هناك خط تنظيم أسامى واحد ومن ثم مدخل استرجاع واحد فى الفهرس الموحد . أما فى ظل الحاسب الأكى فقد أصبح من المهل الإسترجاع بعدة مداخل فى وقت واحد ، وهو إنجاز ضخم أخرج الفهرس الموحد من دائرة الإسترجاع الواحد إلى دائرة أرحب وهى دائرة الإسترجاع الواحد إلى دائرة أرحب وهى دائرة الإسترجاع المتحدد .

ورغم هذه العيزات المتوافرة فى الحاسبات الآلية فقد يفضل البعض استخدام المصغرات الأنها بأسهل وأرخص ، كما حدث فى حالة مشروع الفهرس الموحد بولاية كونكتكت سنة ١٩٧١ (١).

وبصرف النظر فإن مشروع الفهرس الموحد إذا تخطى مسألة ارتفاع التكاليف فإنه سيجد في الحاسب الألى معينا هاما يحقق له الميزات الآتية :

- ١ الطاقة التخزينية الهائلة في حيز صغير.
- السرعة الهائلة فى استرجاع البيانات الببليوجرافية ومن ثم سرعة تحديد مكان وجود
 كتاب ما أو دورية ما أو اسطوانة ما ...
- إمكانية نقل المملومات المطلوبة في التو والحال من أقمى مكان إلى أقمى مكان
 باستخدام وسائط نقل المملومات المماصرة وعلى رأسها القمر الصناعى .
 - ٤ الإسترجاع الفتعدد المداخل طبقاً للنظام الموضوع في الحاسب الآلي .

ولعل أحسن مثال على فهرس موحد بهنا الحجم والشكل هو قاعدة البيانات البيليوجرافية المعروفة بامم مركز مكتبات الخط المباشر OCLC في ولاية أوهايو بالولايات المتحدة.

Computerized Union Catalog abandoned in Connecticut Library Journal., Vol. 96 (May 15. 1971) p. 1662

وإذا كانت هذه هي ميزات الحاسب الآلي في علاقته بالفهارس الموحدة فإن المعلاق النائم ونمني به الأقراص البصرية أو الأقراص الضوئية أو الأقراص الليزرية Optical disks كما يسميها البعض . وهي ثلاثة تكنولوجيات في واحد : المصغرات ، الحاسبات الآلية ، الفيديو . ويتسع القرص الواحد لمئات الآلاف من البطاقات البيلوجرافية التي تسترجع اليا . وتقدم هذه الأقراص البصرية أمكانيات لاحدود لها للفهرس الموحد . وتبقى المشكلة الرئيسية للأقراص البصرية أنها ماتزال في طور الترتيب ، كما أن تكاليف النسخة الأم ماتزال مرتفعة للفاية . ولكن مثل كل التكنولوجيات فانها لن تلبث أن تثبت أقدامها على الطريق ولن تلبث أن تثبت أقدامها على الطريق ولن تلبث تكاليفها أن تتخفض على نحو ماحدث في المصغرات الفيلمية والحاسبات الآليديو . إنه التطور الطبيمي يبدأ الشيء "غريبا منبوذا عالى التكاليف ثم يألفه الناس وينتج بمعدلات إقتصادية نظرا لسمة انتشاره . .

من تجارب الأمم في الفهارس الموحدة

كانت المحاولات الأولى للضبط الببليوجرافى العالمى تقترب من وجوه عديدة من الفهارس الموحدة لأنها اعتمدت أساسا على مقتنيات كبرى المكتبات الدولية فى هذا الصدد رغم أنه كان يقصد بها الإعلام الببليوجرافى أكثر من تحديد مكان وجود الأوعية .

ولمل أولى المشروعات العالمية الضخمة مشروع مدينة زيورخ المسمى :

Concilium Bibliographicum الذى بدأ فى سنة ١٨٩٥ على شكل قائمة موحدة بالدوريات العلمية على بطاقات والتى أعدت بناء على رغبة طلبة الدراسات العليا فى جامعة هارمارد ولم تأت سنة ١٩٠٤ إلا وكان قد تجمع فى هذه القائمة أكثر من ١٢ مليون بطاقة تمثل ٢٠٠,٠٠٠ دورية أساسية ، ٢٠٠,٠٠٠ دورية ثانوية ، جمعت من كبرى المكتبات العالمية من مختلف أنحاء الأرض (١).

وعندما قام المعهد الدولى للبليوجرافيا (المعهد الدولى للتوثيق فيما بعد) سنة ١٨٦٥ بدأ عمله الضخم «الفهرس الببليوجرافى الدولى» وهو فهرس موحد عالمى لمتننيات المكتبات الكبرى فى المالم من خلال المكتب الدولى للببليوجرافيا International office و وكان قد خطط لتجميع المداخل عن طريق مكاتب فرعية وطنية وإقليمية تقوم بدورها يتقديم البطاقات لمكتب رئيس يتواقر على تحرير وترتيب وإعداد المداخل في صيفتها النهائية. وقد بدأ المشروع بالمكتبات البلجيكية ثم امتد إلى الدول الأخرى، وقدم الفهرس إلى قسين الأول هجائى بالمؤلف والثانى مصف حسب التصنيف المشرى المالمي . وقد جمع في فترة الدروة أكثر من ١٤ مليون مدخل سجلت على بطاقات أو جزازات خطية أو مطبوعة . ويسبب المشاكل التنظيمية وضخامة العمل وسعته توقف المبل فيه أو كاد بعد الحرب المالمية الأولى مباشرة .

كذلك يعتبر و الفهرس العالمى للإنتاج الفكرى العلمى a international Catalogue of و موسس متخصص فى Scientific Literature من المشروعات البكرة فى هذا الصدد وهو فهرس متخصص فى العلم البحتة والتطبيقية . وقد قدم فكرة هذا الفهرس جوزيف هنرى فى معهد سيتونيان وتوفر على تنفيذ الفكرة الجمعية العلكية فى لندن سنة ١٨٦٧ وقسم الفهرس إلى قسمين أحدهما بالمؤلفين والثانى بالموضوعات . وقد توفرت مكاتب فرعية فى الدول المشتركة فى الفهرس على جمم المداخل وقام المكتب المؤكزى بتحريرها وترتيبها وطبعها(١٠) .

على أن أعظم تجرية دولية فى الفهارس الموحدة تلك التى تجرى رحاها الآن على أرض ويلن فى ولاية أوهايو ونعنى بها مركز مكتبات الغط المباشر OCLC أضخم قاعدة بيانات ببلوجرافية وبهدف إلى إعداد فهرس عالمى بالإنتاج الفكرى سواء كان على شكل كتب أو دوريات . وقد حصرت القاعدة حيى الآن ما يربو على ١٣ مليون مدخل كتب وما يزيد من نصف مليون مدخل دوريات . رغم أن عمر هذه القاعدة لايزيد عن عشرين عاما ولكنها تكنولوجيا المعلومات التى تستخدم بحكمة واقتدار فى سبيل السيطرة على الانتاج الفكرى .

وإذا كانت التجارب السابقة تسمى إلى إنتاج فهارس موحدة عالمية أو قريبة من العالمية فان كثيرا من الدول قد أدرك أهمية الفهارس الموحدة منذ فترة مبكرة وله فيها تجارب ناجعة ذات تاريخ طويل نسبيا . ومن ثم يمكن الإستفادة منها إن سلبا وإن إيجابا ونستمرض هنا بعض هذه التجارب .

التجربة الألمانية

المقلية الألمانية عقلية منظمة ومرتبة لأنها عقلية باحثة تقدمية ولذلك سعت المكتبات حتى قبل توحيد ألمانيا إلى تيسير سبل الإعارة فيما بينها وعلى وجه الخصوص بين المكتبات الجامعية والمكتبات المركزية في الولايات ، ولقد ساعد على تبادل الإعارة ذلك الإتجاه نعو التخصص الموضوعي بين تلك المكتبات . ولا عجب إذن أن اتضحت الحاجة الماسة إلى وجود فهرس موحد يدعم هذا الاتجاه ويؤدى إلى استمراره في نهاية القرن التاسع عثد .

ومن هنا كانت ألمانيا أول دولة في العالم تسمى إلى إعداد فهرس موحد مستفيض داخل شيكة حديثة من المكتبات. ورغم أن فكرة الفهرس الموحد قد تبلورت في سنة ١٨٨٤ إلا أنها لم تدخل حيز التنفيذ إلا في سنة ١٨٩٥ (١) تحت اسم الفهرس الموحد للمكتبات البروسية Gesamt Katalog der preussischen Bibliotheken - وقد عدلت خطة الفهرس فبدلا من أن يضم كل المكتبات الألمانية الهامة غطى فقط المكتبات الجامعية العشر في بروسيا بالإضافة إلى المكتبة المركزية للولاية . وجمع الفهرس على بطاقات مقاس ١٦ × ١١ سم ورتب هجائيا بأساء المؤلفين بالرغم من الانتجاه القوى الذي كان يدعو إلى جعله مصنفا . ولم يضم الفهرس المخطوطات ، الخرائط ، المدونات الموسيقية ، الكتب الشرقية ، الرسائل الجامعية ، الكتب المقررة والإنتاج غير ذي القيمة " . وكان قد خطط لطبع هذا الفهرس لتوسيع نطاق استخدامه والاستفادة منه . ولتأمين التوحيد في إعداد هذا الفهرس وضعت مجمعة من القواعد عرفت بأمم « قواعد الفهرس الهجائي للمكتبات البروسية ، ١٠ مايو Me 1843 من ويعد تنقيح فهرس مكتبة ولاية بروسيا طبقا لهذه القواعد في سنة ١٩٠٢ جرى تنقيح الفهرس الموحد على حلقات بناء على ذلك واستمرت هذه العملية حتى سنة 4) ١٩٢٢). وقد استخدمت قوائم الإضافات الجديدة إلى المكتبات المشتركة في الفهرس والمساه Berliner Titeldruche كملحق للفهرس الموحد حتى سنة ١٩٣٠ هذا وقد جرى طيع المجلدات الأربعة عشر الأولى من الفهرس سنة ١٩٣١ . وتم توسيع نطاق الفهرس بعد

⁽¹⁾ Pafford, J. H. Library cooperation in Europe. London, Library Association, 1935. P. 132

⁽²⁾ Ibid P. 133-134

^{(3) «} Instrucktion en fur die Alphabetical Katalog Preussischen Bibliotheken »

⁽⁴⁾ Pafford, J. H.: Ibid P. 135

القسم الأول (A) الذى يضم المجلدات ١ – ٨ ليدرج مقتنيات نحو مائة مكتبة ألمانية ونمساوية وعدل عنوان الفهرس الموحد إعتبارا من المجلد التاسع سنة ١٩٣٦ إلى :Deutscher ومساوية وSesmt Katalog

وبعد انتسام ألمانيا الموحدة إلى شرقية وغربية كان استثناف الفهرس الألماني الموحد في فترة مابعد الحرب العالمية الثانية من نصيب ألمانيا الغربية وتغيرت سياسة الفهرس فبدلا من فهرس واحد اتجه الإعداد إلى فهارس موحدة إقليمية تتولاها الحكومة المحلية . وبعد إتمام تلك الفهارس الإقليمية قامت بأدوار متعددة منها تسهيل عملية تبادل الإعارة وتحديد مكان وجود الأوعية وأكثر من هذا القيام بدور المراكز الببليوجرافية التي تقدم المعلومات السلبوجرافية للباحثين والقراء . وكان أول تلك الفهارس الإقليمية هو الفهرس المركزي للشبال الألماني(١) الذي يضم مكتبات كل من (هامبورج - بريمن - شازفج - هواشتاين) وأقيم في هامبورج سنة ١٩٤٦ . وفي العام التالي أنشيء الفهرس المركزي للراين الشمالي -فستاليا وترير(١) وأقيم في كولون ، وأعد هذا الفهرس بطريقة تجرير أقسام المداخل على المكتبات المشتركة وهذا الفهرس هو أكبر الفهارس الموحدة الإقليمية وقد استبعد الأعمال المنشورة قبل ١٨٠٠ والأعمال التي تقم في مجال الطب والتكنولوجيا قبل ١٩٠٠ وحدد لنفسه ألا يزيد عدد المكتبات المشار إليها أمام العمل الواحد عن عشرة . وفي تقرير نشر سنة ١٩٧٤ ذكر أن هذا الفهرس وستة فهارس أخرى سنذكرها بعد تضم كل مقتنيات كافة المكتبات الهامة في ألمانيا الغربية ... باستثناء الرسائل الجامعية ، الأعمال الشرقية ، الخرائط والمدونات الموسيقية (٢) وفي سنة ١٩٤٨ أقيم فهرس هيسه المركزي(٤) الذي يغطى هيسه وماينز في مدينة فرانكفورت التي كانت موطنا للفهرس التذكاري Sammel Katalog الذي أعده بيرجهوفر اعتبارا من سنة ١٨٩١ بواسطة القص واللصق من الفهارس المطبوعة . وفي نفس السنة أنشىء فهرس برلين الموحد(°) في الجامعة الحرة في برلين الغربية ، وفي سنة ١٩٥٦ أقيمت عدة فهارس موحدة إقليمية أخرى هي : الفهرس المركز بادن - فيرتمبرج

⁽¹⁾ Norddeutscher Zentral Katalog

⁽²⁾ Zentral Katalog des Landes Nordrhein - Westfalen

⁽³⁾ IFLA: Ibid p. 67

⁽⁴⁾ Hessischer Zentral Katalog

⁽⁵⁾ Berliner Gesamt Katalog

ويفطى بادن - فيرتمبرج ، بالاتينيت ، زار ويقع فى شتوتجارت وفهرس باير المركز ويفطى باثاريا وأقيم فى ميونيخ وفهرس ساكسونيا السفلى وأقيم فى جوتنجن (⁽⁾ .

ويعد الحرب المالمية الثانية أيضا أنشئت مؤسسة Dentsche Forschungs كمؤسسة مستقلة تدعمها المكتبات المتخصصة لتزويد تلك المكتبات بالمطبوعات الأجنبية ودعم الفهارس الموحدة الاقليمية . وقد قسمت المطبوعات الأجنبية إلى تخصصات موضوعية ووزعت على الجامعات ، والجامعات التكنولوجية ومض المكتبات المتخصصة كل حسب اهتمامه " .

ونتيجة للرغبة فى هنا الإنتاج الفكرى الأجنبى أنشء فهرس موحد عام له وطبع فى الفترة مليين ١٩٥١ - ١٩٥١ ، كما صدرت عدة قوائم موحدة بالدوريات الأجنبية منذ عام ١٩١٤ حتى الآن .

وبالإضافة إلى ذلك أنشئت عدة فهارس موحدة متخصصة : المخطوطات سنة ١٩٦٦ -الإنتاج الفكرى الشرقى سنة ١٩٥٧ - أوريا الشرقية ١٩٥٠ - أوريا الوسطى الشرقية ١٩٥٠ -الجرائد ١١٥٠ .

وعلى جانب ألمانيا الشرقية كان ثمة اهتمام أيضا بالفهارس الموحدة بعد الحرب الثانية بنفس الأسلوب الذي وجد في ألمانيا الفريية ألا وهو الفهارس الإقيامية فنصادف فهارس إقيامية في درسدن (يضم مكتبات درسدن – كارل ماركس شتادت – كوتبس) جيئا (يضم مكتبات ايرفورت – جيرا – سوهل) ، هالي (يفطي مكتبات هالي – ماجد برج) ليبزج وروبتوك (يفطي روستوك – نيراند نبرج – شغيرن) . وبالإضافة إلى تلك الفهارس الإقيامية أقيم فهرس وطنى عام في المكتبة الألمانية على الموجد Deutsche Staatsbibliothek (مكتبة ولاية بلين القديمة سابقاً) وذلك كملحق للفهرس الموجد Gesamt Katalog .

إلى جانب ذلك كله تضم مكتبة الولاية فهارس موحدة للإنتاج الفكرى الأجنبى منذ ١٩٣٩ والدوريات وأوائل المطبوعات. ولقد طبع بعض هذه الفهارس الموحدة لتضم

⁽¹⁾ Zentral Katalog Baden-Wurttemberg.

^{*} Bayerischer Zentral Katalog.

^{*} Niedersachsischer Zentral Katalon.

⁽²⁾ Hanson, Eusene: Ibid p. 400

المطبوعات العبارية منذ ١٩٢٨ والكتب والدوريات الأجنبية التي تقتنيها مكتبات البحث . كما نشرت بعض الفهارس الموحدة المتخصصة في موضوع معين مثل : الآثار ، الكيمياء ، الهندسة الكيماوية ، الطب ، الدراسات السلافية ...

التجربة البريطانية:

لم يكن في بريطانيا قبل سنة ١٩١٦ - تاريخ إنشاء المكتبة الوطنية المركز - أى تعاون مكتبى ربمى منظم . وكان تبادل الإعارة بين المكتبات تتم عرضا وحسب العلاقات الشخصية . وبع إنشاء المكتبة الوطنية المركزية نما التعاون المكتبى وتوسع نطاقه وسرعان ماارتبطت المكتبة المركزية بالمكتبات الأخرى التي وافقت على تلقى طلبات الإعارة وتنفيذها كلما كان ذلك ممكنا . ودخلت المكتبات الجاممية وشبكات المكتبات الإقليمية والمكتبات المحلية في عملية التعاون . وكان من ثمرة هذا التعاون الإتجاء نحو إنشاء الفوارس الموحدة .

وقد بدأ الاتجاه نحو إنشاء الفهارس الموحدة الإقليمية في بريطانيا منذ سنة ١٩٢١. وقد الربيطت تلك الفهارس أو أحمجت مع « الفهرس الوطني الموحد » National Union الوطني الموحد » Catalogue في المكتبة الوطنية المركزية مع سنة ١٩٦١ وكان أول شبكة ترتبط بالفهرس الوطني شبكة اتحاد لندن امنا London Union الذي كان ينم ٢٧ مكتبة في أقسام لندن . وقد صم هذا الفهرس أساسا ليكون أداة تحديد مكان الأوعية وكان هجائيا بالمؤلف وعلى بطاقات ٥٣٠ بوصة . وقد استيمد منه الكتب القصصية المحلية أما القصص الأجنبي نقد أدرج فيه . وقد وصف العمل ببيانات ببليوجرافية مختصرة مع قائمة بالمكتبات المشتركة في الفهرس حيث خط تحت المكتبات الشتركة في

وفى نفس سنة 1971 أنشىء فهرس موحد جديد هو «Coutlier Union Catalogue» وهو عبارة عن حصر للأوعية الموجودة فى المكتبات المتخصصة وربط هذا الفهرس بالفهرس الوطنى الموحد فى المكتبة الوطنية المركزية . وفى خلال الثلاثينات أنشئت شبكات مكتبات جديدة فى بريطانيا وكان من الطبيعى أن تعد الفهرس الوطنى الموحد بنسخ من بطاقات فهارسها . ولعل من أهم الفهارس الموحدة الإقليمية التى أنشأت بنشأة شبكات المكتبات فى تلك الفترة الفهارس الاتية : فهرس الشال (١٩٢٠) ، الوسط الغربي (١٩٢٠) ، الوسط الغربي (١٩٢٥) ، الوسط الغربي (١٩٢٥) ، الوسط الغربي (١٩٢٥) ،

الهنوب الفريق (١٩٦٧). بالإضافة إلى فهارس موحدة في ويلز: في كل من ابرستوت ، شيكة المكتبات الإقليمية (١٩٦١)، وفي المكتبات الإقليمية (١٩٦١)، وجلامورجان، مونماوتشارير، (١٩٣٧)، وفي المكتبات المفهرس الاسكوتلندى الموحد (١٩٣٩). ولم تأت سنة ١٩٤٥ إلا وكانت انجاترا، ويلز، اسكوتلندا قد غطيت بنحو إحدى عشرة شبكة مكتبية وقد دخل فيها مكتب المكتبات الإقليمية لمنطقة الجنوب الشرقى بموظفيه وفهرسه الموحد الموجود في المكتبة الوطنية المركزية والفهرس الوطنى الموحد ومكتب التخليص الخاص بتسهيل تبادل الإعارة داخليا وخارجيا والموجود أيضا في المكتبة الوطنية المركزية .

واليوم وبعد التطورات المكتبية الحافلة التى وقعت فى بريطانيا وإعادة تنظيم المكتبات وتوزيع الأدوار عليها يوجد الفهرس الوطنى الموحد للكتب فى مكتبة الإعارة فى بوسطن سبا British Library Lending Division (١) ويضم أكثر من محسة ملايين مدخل كتاب.

وإلى جانب الفهرس العام اتجه الإهتمام إلى الفهارس المتخصصة منها على سبيل المثال لا المحصر: الفهرس البريطاني الموحد للدوريات ، الفهرس السلافي الموحد ، الفهرس المطبوعات الآسيوية (ويضم مكتبات معهد جامعة لندن ، مدرسة الدراسات الشرقية والافريقية) ، الفهرس البريطاني الموحد عن أمريكا اللاتينية ، فهرس لندن الموحد للدراسات الأمريكية وأخيرا القائمة العالمية للدوريات العلمية المنشورة بين ١٩٠٠ - ١٥٠٠

التجربة السويسرية:

تميزت سويسرا بوجود اتجاه قوى نحو التعاون بين المكتبات رغم عدم وجود إدارة

⁽¹⁾ IFLA: Ibid P. 143.

⁽²⁾ Full titles are:

^{*} British Union Catalogue of periodicals

^{*} Slavonic Union Catalogue

[&]quot; Union Catalogue of Asian Publications

^{*} British Union Catalogue of Latin American

^{*} London Union Catalogue Of Ametican Studies materials.

^{*} World List of scientific periodicals published in the years 19001960.

مركزية لتلك المكتبات. وقد شاركت كل أنواع المكتبات في هذا التعاون بشكل ملفت النظر، مكتبات جامعية، مكتبات الولايات، المكتبات العامة، مكتبات الجمعيات العلمية مكتبات النوادى، المكتبات الدينية، المكتبات المتخصصة، حتى المكتبات المختبات الشخصية أيضا ساهمت في هذا التعاون، وتتيجة لهذا التعاون وجدت الفهارس الموحدة الإقليمية في فترة مبكرة: في زيورخ سنة ١٩٠٠، في جنيف ١٩١٨ وفي بازل في الخصينات. وكما كان الحال في المائيا بدأت عملية تبادل الإعارة بين المكتبات في فترة مبكرة وكانت الحاجة إلى فيرس موحد وطنى مامة. فقد اقترح إنشاء فهرس وطنى سنة ١٨٠٠ في تقرير دعا إلى إتمامة مكتبة وطهرس وطنى الوطنية.

وعلى الرغم من إجازة الفهرس قانون بإنشاء المكتبة الوطنية سنة ١٨٩٥ فإن العمل فيه لم يبدأ فعليا إلا في سنة ١٩٩٨ بسبب بعض المشاكل العالية والسياسية . وكانت الخطط الموضوعة قد دعت إلى فهرس شببه بالفهرس البروس من حيث الشول في أدراج المكتبات والأوعية . ومنذ إنشاء المكتبة الوطنية بدأت الببليوجرافية الصويحية في المصدور لتدرج المطبوعات السويحية الجارية ، وبالإضافة إلى الببليوجرافية الوطنية أعد فهرس موحد بالمطبوعات الأجنبية والمطبوعات السويحية قبل سنة ١٩٠٠ بطريقة د القص واللصق . الأكمانية . وقدم هذا العمل نواة الفهرس السويحري الموحد " ويضم الفهرس أساسا مناخل المؤلفين لأهم الأعمال في المكتبات وخاصة المطبوعات الأجنبية التي أكتنتها المكتبات الكتبات المكتبات المكتبات المؤلفين لأم الأعمال من مائة صفحة ، المدونات الرسائل البهامية ، النشرات (هكذا في الأصل) أقل من مائة صفحة ، المدونات الموسيقية ، المخطوطات ، الخرائط . وقد زاد عدد المناخل في هذا الفهرس عن مليوني مدخل تمثل كليا أو جزئيا متنيات نحو ٢٠٥ مكتبة ") .

وإلى جانب هذا النهرس العام هناك فهارس موحدة متخصصة مثل فهرس اليهوديات والمبريات (۱۹۲۹)، فهرس أوائل المطبوعات (۱۹۱۱) النهرس الموحد للدوريات الأجنبية وقد نشر سنة ۱۹۵۰ مطبوعا وتصدر له ملاحق من حين إلى آخر.

⁽¹⁾ Pafford, J. H.: Ibid. p. 251,

⁽²⁾ Schweizerischer Gesamt Katalog

⁽³⁾ Juchhoff, R. a Coopereration of the comtinent s. Library Trends, January, 1958. P. 372.

التجربة الهولندية:

بدأت الدعوة إلى إنشاء فهرس موحد في هولندا سنة ١٩١٠ وبدأ الدفاع عنها سنة ١٩١١ على يد الدكتور مولهويسن Dr. P. C. Molhuysen وحداء إلى ذلك التمرير الممل القاتل لطلب كتاب ما على عدد من المكتبات عله يوجد في إحداها . وفي سنة ١٩١٧ صدر إلي مولهويسن أمر من وزير التعليم – وكان مولهويسون أمين مكتبة بارزا في المكتبة الملكية في ذلك الوقت – بأن يبدأ في إعداد الفهرس الموحد الذي دعا إليه . ومن حسن العظ أن الشابية المفلمي من المكتبات الهولندية كانت قد حققت درجة عالية من التوحيد و في المداخل والوصف » ومن هنا كانت عملية التعرير سهلة نسيا رض أن الممل كل كان مضيا المداخل والوصف » ومن هنا كانت عملية التعرير سهلة نسيا رض أن الممل كل كان مضيا المؤلفين على جزازات ١٨٥٠ × ١٠ مم . وعلى الرغم من أن العمل قد تم في المكتبة الملكية إلا أن مقتياتها لم تدرج في الفهرس الموحد ، وما أن جاء عام ١٩٥١ حتى قفز عدد المكتبات المشتركة في الفهرس إلى نحو خصة وأربعين مكتبة وأصبحت صيانة الفهرس واستمراره عملية مضنية . في سنة ١٩٥١ بدأ في المكتبة الملكية أيضا إعداد فهرس موحد بالدوريات (مجلات ، جرائد مسلسلات الجمعيات الملية أيضا إعداد فهرس موحد بالدوريات (مجلات ، جرائد مسلسلات الجمعيات الملية أيضا إعداد فهرس موحد بالدوريات (مجلات ، جرائد مسلسلات الجمعيات الملية أنا

وبالإضافة إلى هذين الفهرسين الوطنيين كانت هناك فهارس موحدة متخصصة مثل : فهرس التكنولوجيا (١٩٢٦) ، فهرس العلوم العسكرية (١٩٤٦) ، فهرس الاقتصاديات (١٩٤٧) . وقد طبع فهرس العلوم العسكرية سنة ١٩٦٤ وصدرت له ملاحق عديلة لتحديثه ١٠) .

التجربة الكندية:

المكتبة الوطنية الكندية مكتبة حديثة نسبيا إذا أفتتحت سنة ١٩٥٠ ، وكان أول مهامها إنشاء فهرس وطنى موحد . وقد بدأ العمل فيه فى نفس سنة الإفتتاح وذلك بالبده بمقتنيات المكتبات الموجودة فى مدينة أوتاوا ثم المكتبات الكبرى فى المدن الأخرى بعد ذلك . وقد استخدمت فى عملية استنساخ فهارس المكتبات الست والسبعين المشتركة فى العمل كاميرا دوارة . وقد أثمر العمل عن ٣ مليون مدخل أو مايعادل ثلثى العدد الكلى للرصيد

⁽¹⁾ Brummel, L.: The Union Catalogues in the Netherlands, Libri Vol. I, 1951. PP. 201 ff.

⁽²⁾ Ibid p. 203

الكلى فى تلك المكتبات (1) ، وفى سنة 1970 كان هناك أكثر من 17 مليون بطاقة مع إضافة سنوية بمعدل مليون ونصف مليون بطاقة ووصل عدد المكتبات المشتركة حوالى ثلاثمائة وعشرين مكتبة (1) وكان خطط لاختزان الفهرس بالحاسب الآلى واسترجاعه بالطريق المباشر وخاصة للاضافات الجديدة مع النية إلى طبع القمم السابق على الإختزان الآلى – ثم عدل عن ذلك إلى إنشاء قاعدة كندية ضخمة للبيانات البليوجرافية على أساس وطنى ، على أن يدرج فيها هذا الفهرس الموحد فيها ، وهذا هو مانفذ بالفعل على غرار مركز مكتبات الخطر المباشر فى الولايات المتحدة .

التجربة السوفيتية :

سجلت إحدى الدراسات الفنة عن الفهارس الموحدة وجود ١٨ فهرسا موحدا في الإتحاد السوفيتي قبيل الحرب العالمية الثانية . وكان معظم هذه الفهارس عبارة عن فهارس إقليمية وقوائم موحدة بالدوريات . وكان من بينها أيضا عدد من الفهارس المتخصصة . ولقد خطط قبل الحرب الثانية لإعداد شبكة متصلة من الفهارس الموحدة ولكن لم يحدث أى تقدم يذكر إلا بعد الحرب حين صدرت تشريعات خاصة بالتعاون بين المكتبات بما في ذلك إعداد الفهارس الموحدة اللازمة للتعاون . وقد قضت التشريعات بإعداد فهارس نوعية ومتخصصة بالمواد المكتبية المطبوعة مثل : الكتب ، الدوريات ، الخرائط ، المدونات الموسيقية ، وبرامات الاختراع باللغات المختلفة المعمول بها في الإتحاد السوفيتي وغيرها من اللغات الواحدة التعليق وقدرة اعتبرت المطبوعات الأجنبية على قدر كبير من الأهمية .

ويعد تلك الفهارس النوعية والمتخصصة تم التخطيط لإعداد فهرس موحد عام عملاق ليضم مقتنيات كل المكتبات في الإتحاد السوفيتي . ومن هذا المنطلق صدر في الاتحاد عدد من الببليوجرافيات الوطنية سواء للأوعية الجارية أو الراجعة ، كما صدر عدد من الببليوجرافيات الموطنية سواء للأوعية الجارية أو الراجعة ، كما صدرت سنة ١٩٧٤ لفهارس عامة قد طبعت وقمطي المواد المنشورة بين ١٦٨٩ – ١٧٩٩ والمقتناة في المكتبات المختلفة ، والرابع يضم الكتب الأجنبية المقتناة فيما يقرب من ٤٠٠ مكتبة سوفيتية . أما الفهرس الموحد الخامس فهو عبارة عن قائمة مطبوعات بالدوريات

⁽¹⁾ Brummel, L. = Union Catalogues, their problems and organization, Paris, Unesco, 1956. P. 25

⁽²⁾ Morton, E = Cooperation in Canada. Library Trends, Vol. 24 oct. 1975, P. 406.

⁽³⁾ Czerniatowicz, J. = Union Catalogues in Slavonic Countries. Libri, Vol 9, 1959, p. 337

الأجنبية فى نفس العدد من المكتبات . أما الفهرس المطبوع السادس فيضم المطبوعات الروسية الصادرة بين ١٨٠٠ ، ١٩٤٧ والمحفوظة فى مكتبة لينين ، والفهرس السابع يضم الدوريات الأجنبية فى نفس مكتبة لينين (١٠ .

التجربة الاسترالية:

يوجد فى استراليا عدد من الفهارس الموحدة لمل أخطرها وأوسعها ه الفهرس الوطنى الموحد للكتب عد 20 National Union Catalogue of Monographs وقد صدر على نحو 30 يكرة ميكروفيلم وقد أشتمل الفهرس على نحو ثلاثة ملايين مدخل اختيرت من بين سبعة ملايين بطاقة قدمتها مئات من المكتبات الاسترائية ، وصدرت ملاحق لتحديث الممل على ميكروفيلم أيضا ().

وعلى الجانب الآخر أهدت قائمة موحدة بالدوريات في المكتبات الاشتراكية $^{\mathfrak{m}}$ على بطاقات لتغطى السنوات ١٩٤٤ - ١٩٦٢ ، ونشرت بعد ذلك على شكل كتاب وفي أوران سائب . ولم يعد طبعها بعد ذلك بل حدثت عن طريق إصدار ملاحق على خرار القائمة الموحدة بالمسلسلات في الولايات المتحدة . وبميت الملاحق باسم Newly Reported . وكان إعدادها إلكترونيا .

وفى نفس الوقت عزلت الجرائد فى قائمة خاصة بها والآن توجد الطبمة الثالثة من قائمة الجرائد فى قسين أحدهما للجرائد الأجنبية والثانى للجرائد الاسترالية ١٠٠

التجربة الأمريكية :

الولايات المتحدة تكاد تكون قارة بأكملها وكل ولاية فيها تقدم تجرية قائمة بذاتها بل أن كل مدينة كبرى لاتمدم تجرية أو أخرى في مجال الفهارس الموحدة . ومن هنا فإن التجربةالأمريكية تتدرج من المستوى الفيدرالي إلى المستوى الإقليمي (الولايات) إلى المستوى المخل (المدن) . يضاف إلى ذلك أن الولايات المتحدة قد أخذت على عاتقها أن تكون مستودع فكر العالم كله والأمينة عليه .

⁽¹⁾ IFLA. Ibid p. 232 = 233

⁽²⁾ Hanson, Eusene; Ibid p. 404

⁽³⁾ Serials in Australian Libraries; Social science and Humanities

⁽⁴⁾ Newspapers in Australian Libraries.

ولما كنا نعتقد احتقادا راسخا في أن نشأة الفهارس الموحدة مرهون بالتماون إذ هي ثمرة من ثمارة وركيزة من ركائزه في نفس الوقت فإن البحث في تاريخ الفهارس الموحدة بالولايات المتحدة ومتابعة مسيرتها يجب أن يبدأ من هذه النقطة. وتمتقد كونستانس ونشل أن هذا التماون قد أخذ طريقه فعلا وعمليا في السنة الحاسة الفارقة في تاريخ المكتبات الأمريكية وأنشئت أول مدرسة للمكتبات وصدرت فيها أول دورية متخصصة .. وفي منة ١٩١٧ وضعت لجنة التنسيق بين المكتبات التابعة لاتحاد المكتبات الأمريكية ألا وهي سنة ١٩١٧ وضعت لجنة التي أتيم فيها اتحاد المكتبات الأمريكية أول لائحة في هذا الصدر وأصبح التماون هو الني الأساس في الممل المكتبات الأمريكية أول لائحة في هذا الصدر وأصبح التماون في تيسير الوصول إلى الوعاء أو المعلومات في أية مكتبة على الأرض الأمريكية مواء في ذلك المطبوعات المحلية أو الأجبية المقتناة . وكان من الطبيعي أن تكون الفهارس الموحدة هي أداة ذلك الوصول على النحو الذي كشفت عنه التجرية الأوريية .

كانت بواكير الفهارس الموحدة في السنوات الأخيرة من القرن التاسع وأوائل المشرين عبارة عن « فهارس تبادل » أكثر منها فهارس موحدة وخاصة بين المكتبات الكبيرة التي كانت تملك وسائل استنساخ الفهارس . وفي دليل الفهارس الموحدة الأمريكية نشرة سنة ١٩١٢ ^(١) نجد إشارة إلى « الفهرس الوطني الموحد National Union Catalog » الذي أهدته مكتبة الكونجرس وكثير من الفهارس الموحدة التي تربط مكتبات نوعية مختلفة من بينها مكتبات حاممة ، وعامة ومتخصصة .

ولقد كان النموذج الأول للفهارس الموحدة فى الولايات المتحدة هو « الفهرس الوطنى الموحد ، فى مكتبة الكونجرس والذى بدأ سنة ١٩٠١ كفهرس تبادل ومنذ بدايته وحتى سنة ١٩٧١ كانت المكتبات الأساسية المشتركة فيه بالإضافة إلى مكتبة الكونجرس : المكتبات الحكومية الأخرى فى واشنطن الماصة ، مكتبة بوسطون المامة ، مكتبة جاممة هارفارد ، مكتبة جون كريرار ، مكتبة نيويورك العامة ، مكتبة جامعة إلينوى . وفى سنة ١٩٠٩ جممت بطاقات التبادل ورتبت فى سياق هجائى واحد ولم يلبث أن أدمجت فيه فهارس

^(!) Winchell, C. M. Locating books for inter library loan. Newyork, Wilson, 1930. p. 11-14.

^{(2) «} Union Catalogs and Repertaries: A symposium. » Pts I and II. Library Journal Vol. 37. Sept. 1912 P. P. 491 – 497, Oct. 1912 P. P. 539 – 547.

موحدة أخرى ولم يأت عام ١٩٦٠ إلا ويلغ عدد المكتبات التي تقدم بطاقات مقتنياتها نعوا من ألف مكتبة . وكان من الطبيعي أن ينعو « الفهرس الوطني الموحد » في أحضان مكتبة الكونجرس بأمكانياتها الضخمة من جهة ولأنها المكتبة الوطنية للولايات من جهة ثانية (١). وفي أوائل الثمانينات زاد عدد المكتبات المشتركة إلى نحو ألف ومائة مكتبة .

ويعتبر الفهرس الوطنى الموحد هو أضخم ببليوجرافيه وفهرس فى الوجود على الإطلاق وقد بدأ طبع الفهرس اعتبارا من سنة ١٩٥٦ . ومنذ ذلك التاريخ أصبح متاحا فى شكلين بطاقى ومطبوع . ورغم أن الوظيفة الأساسية له هى تحديد مكان وجود كتاب ما إلا رووف هيرش فى سنة ١٩٥٧ حدد له خمسة وظائف كبرى هى :

١ - التزويد:

- (أ) تجنب تكرار شراء المواد المرتفعة الثمن على المستوى الوطني
 - (ب) سد الفجوات على المستوى الوطني
 - (ج.) تنسيق المشتريات
- (د) المساعدة في تحديد عنصر الندرة في الكتب النادرة والمستعملة

٢ - الفيرسة :

- (أ) توحيد المداخل طبقا للأشكال الموجودة في الفهرس الموحد
 - (ب) استخدام بيانات الوصف الموجودة فيه في الفهارس المحلية
 - (جـ) استقاء بيانات ببليوجرافية عن عمل ما .

٣ - تبادل الإعارة بين المكتبات:

تحديد مكان وجود عمل ما وخاصة الكتب القديمة والنادرة على المستوى الوطنى بدون جهد يذكر .

٤ - الخدمة المرجعية والبحث:

- (أ) بالنسبة للمكتبة ، تنقية العناوين ، توجيه القراء وإرشادهم ، استخدامه كبديل للبيليوجرافيات والفهارين الفردية .
 - (ب) ويالنسة للقراء أداة مفيدة في البحث عن أعمال مؤلف معين فردا أو هيئة .

(1) Loc. cit.

ه – فهرس عام :

يقوم الفهرس الموحد بكافة الخدمات التي يقدمها الفهرس العام للقارىء (١).

والحقيقة أن الفضل فى فكرة الفهرس الوطنى الموحد ترجع إلى هربرت بوتنام مدير مكتبة الكونجرس فى ذلك الوقت (١٩٠١) وإلى دعم الفهرس بمنحه ربع مليون دولار من جانب جون روكفلر تلك المنحة التى قدمت سنة ١٩٢٦ ولمدة خمس سنوات بواقع خمسين ألف دولار كل سنة . وفى سنة ١٩٢٦ أنشىء فى التنظيم الإدارى لمكتبة الكونجرس قم خاص للفهرس الموحد على رأسه ارنست كليتش Ernest Kletsch . وقام هذا القسم ابتداء من سنة ١٩٣٦ بدور مكتب التخليص بين المكتبات الراغبة فى تبادل الاعارة "أ .

وإلى جانب هذا الفهرس الوطنى الموحد كانت هناك فهارس أخرى موحدة بدأت ظهورا فى مراحل تالية ففى المؤتمر غير الرسمى عن الفهارس الموحدة الذى عقد سنة ١٩٣٦ جرت مناقشة ست فهارس إقليمية وواحد وطنى عام . وألمح إلى سبمة أخرى إقليمية وواحد وطنى متخصص فى سياق المناقشات . ولم تأت سنة ١٩٤٢ حتى كان هناك تحت الحصر ١١٧ فهرسا موحدا فى الولايات توزيمها على النحو التالى :

- ٢ فهرس وطني عام
- ٧ فهرين وطبئي متخصص
- ١٨ فهرس إقليمي ومحلى عام
- ۲۵ فهرس إقليمي ومحلي متخصص
 - ٦ فهارس تبادل
- ٥٩ فهرس مكتبة إيداع لمواد مكتبة الكونجرس

إلى جانب الفهرس الوطنين الموحد كفهرس عام هناك و القائمة الموحدة بالدوريات في المكتبات بالولايات المتحدة وكندا⁷⁷. وقد ظهرت طبعتها الأولى سنة ۱۹۲۷ التي إذا طرحنا جانبا الملحقين المحدثين لها نجد فيها حصرا لحوالي ۷۵۰۰۰ دورية في ۲۵۲ مكتبة

⁽¹⁾ Immroth, John Philip = « National Union Catalog » in Encyclopedia of Library and information Science, vol. 19 p. 182.

⁽²⁾ Ibid p. 183,

⁽³⁾ Union List of serials in Libraries of the united states and Canada.

أمريكية وكندية . وفى الطبعة الثالثة التى ظهرت سنة ١٩٦١ نجد (١٩٦٤٥ دورية) نشرت قبل ١ يناير ١٩٥٠ وتوفرت فى ١٥٦ مكتبة أمريكية وكندية . وقد حل محل هذه القائمة أخرى تكملها ولاتجبها هى « الدوريات الجديدة (١٠) ودخلت إلى حيز الوجود فى يونيه ١٩٥١ عندما تقرر تسجيل الدوريات الجديدة المقتناة فى المكتبات المشتركة منذ أول پناير ١٩٥٠ . وفى آخر طبعة من هذه القائمة الموحدة نجد حوالى ٢٠٠,٠٠٠ دورية أقتنيت بعد ١ يناير ١٩٥٠ فى المكتبات الأمريكية والكندية تحت الحصر .

وإلى جانب هذين الفهرسين الوطنيين العامين ، نشأت فهارس موحدة وطنية نوعية منها :

- القائمة الموحدة بالميكروفيلم وبدأت سنة ١٩٥١ .
- الفهرس الوطني بمجموعات المخطوطات ١٩٦٢ .
 - السجل الوطنى بالمصغرات الأمهات ١٩٦٥.
- الفهرس الموحد بكتب برايل المنسوخة يدويا ١٩٥٥ (٢)

وفى الستينات اتضح بالحساب الدقيق أن إعداد وصيانة فهرس موحد بالطرق اليدوية غدا أمرا مكلفا للغاية ، وكشفت الدراسات التى أجريت فى هذا الصدد عن ضرورة التحول إلى الطرق الألية على الأقل بالنسبة للإضافات الجديدة .

الفهارس الإقليمية الموحدة في الولايات المتحدة :

تعتبر الفهارس الاقليمية في دولة قارة كالولايات المتحدة ظاهرة صحية ولازمة لأن كل ولاية هي في حد ذاتها دولة تعج بالكثير من المكتبات ومراكز المعلومات وتترامي أطرافها بحيث يصبح الباحثون في أمس الحاجة إلى فهارس موحدة للولاية . ويسرد ج . ب . ستون

⁽¹⁾ New serial titles.

⁽²⁾ These Union catalogues are:

^{*}Union list of microfilms. 1951.

^{*} National union estalog of manuscript collections, 1962.

^{*}The National register of Microform masters, 1965

^{*} Union Catalog of Hand -- Copied Books in Braille, 1955-

J. P. Stone بيعة عوامل أساسية أدت إلى تطور الفهارس الإقليمية الموحدة في الولايات المتحدة هذه العوامل هي :

- ١ الإنفجار الفكرى الذى يمثل ليس فقط فى تعدد أشكال أرعية المعلومات بل أيضا فى
 الزيادة الضخمة فى عدد مفردات كل شكل سنة بعد أخرى .
- ٢ التطور والتغير السريع في المعلومات وخاصة في مجال العلوم البحتة والتطبيقية ،
 يعيث يفرض على الباحثين سرعة الوصول إلى تلك المعلومات .
- عدم قدرة المكتبات على ملاحقة الانتاج الفكرى المتزايد فى ظل المخصصات المالية
 الضميفة وخاصة بعد التضخم الذي يشهده العالم .
- الحاجة إلى تقويم مواد البحث ومصادره لمساندة البحث في العلوم البحتة والتطبيقية
 أينما وجد هذا البحث في ظل ارتفاع أسمار المواد وقصور الميزانيات .
- النمو الوئيد في عدد المكتبات وأحجامها والعواد الداخلة إليها مما أدى بالضرورة إلى
 إلحاح العاجة إلى وجود كثاف أو مفتاح إلى محتويات تلك المكتبات لتحقيق أقصى
 استفادة منها .
- إمكانية استخدام أيدى عاملة كثيرة بأسار اقتصادية لإعداد أدوات الضبط الببليوجرافي
 للسيطرة على مقتنيات المكتبات .
- ٧ استخدام المصفرات الفيلمية ووسائل الإستنساخ التصويرية الأخرى فى استنساخ
 بطاقات الفهارس المتنائية دون تعطيل استخدام الفهارس المحلية .

ويمكن أن نضيف إلى هذا المامل عاملا ثامنا هو وجود السلف الصالح من الفهارس الموحدة ممثلا في الفهرس الوطني الفوحد بالولايات المتحدة والفهارس الوطنية الموحدة والإقبلمية الموحدة أيضا في أوريا مما قدم للفهارس الإقليمية في الولايات نماذج يحتذي بها عند الإعداد سواء في تمثل الحسنات التي قدمتها تلك النماذج أو في تجنب الأخطاء التي وقعت فيها ١٦٠.

ولمل أول نهرس إقليمي موحد في الولايات المتحدة هو ذلك الفهرس الذي أنثي، في مكتبة ولاية كاليغوربيا في سنة ١٩٠٦. وكان قد بدأ بالمكتبات العامة الكبرى في الولاية ولكن سرعان مادخلت فيه مكتبات أكاديمية ومتخصصة متنوعة . وإذا كان هذا هو الفهرس الإقليم العام الأول فإن أول فهرس إقليمي متخصص كان ذلك الذي أعدته جامعة تكساس عن تكساس وتاريخ الجنوب الفريي للولايات ١٩٢١ ويعد ثمان سنوات في ١٩٢١ أتبعته ولاية كنتكس بفهرس موجد عن التاريخ الأمريكي ومقره مدينة ليكسنجتون الدينة الكسنجتون (الدينة المستحدين).

وكانت الطغرة الكبرى في إنشاء الفهارس الموجودة بالولايات المتحدة بعد سنة ١٩٢٠ ففي سنة ١٩٢٠ قامت ولاية أوريجون بإعداد أكبر فهرس إقليمي موحد للكليات والجامعات الست الموجودة بها . وتلا ذلك عشرات من الفهارس الموجدة الإقليمية في ظول البلاد وعرضها . ودخلت الحاسبات الآلية في إعداد الفهارس الموجدة بعد تبلور شبكات المكتبات والمعلومات وبن هذه الشبكات :

- SOLINET (1973): Southeastern Library Network
- SLICE (1973): Southwestern Library Interstate Cooperative Endeavor
- NELLINET (1966): New England Library Information Network.
- PALLINET (1972): Pennsylvania Area Library Information Network.
- MIDLNET (1972): Midwest Regional Library Network.
- BALLOTS (1967): Bibliographic Automation of Large Library Operations
 Union a Time Sharing System.
- CLASS (1967): California Library Authority for Systems and Services.
- MINITEX: Minnesota Information

وغير ذلك من الشبكات التى تربو على خمسمائة شبكة تنتشر الآن فى أرجاء الولايات المتحدة ، رغم الفهرس البطاقى ما يزال هو الشكل السائد بين الفهارس الموحدة الإقليمية .

تجارب دول أجنبية أخرى مجملة:

لأهمية وخطورة الفهارس الموحدة اتخنت شكل الظاهرة فى دول أخرى عديدة ولكن بصورة أقل انتشارا من الدول التى أتينا عليها بإسهاب ففى سنة ١٩٥٨ أقامت المكتبة الوطنية

⁽¹⁾ Merritt, L. C. = « the administrative, fiscal and quantative aspects of the regional union catalog » in Downs, R. B. (edt): Union catalog in the united states. Chicago, A. L. A., 1942. PP. M –8

المركزية فى إيطاليا فهرسا موحدا بطاقيا بمقتنيات المكتبات الحكومية سواء المقتنيات الأجنبية أو المحلية ، ومنذ سنة ١٩٦٢ بناً نشر فهرس موحد للمكتبات الحكومية فى روما والمكتبات الوطنية فى كل من ظورنسا ، ميلانو ، فابولى .

وفى أسبانيا أنشىء فهرس موحد بالمطبوعات الصادرة قبل سنة ١٨٠٠ والمقتناة فى أكثر من ستين مكتبة عامة وجامعية وبدأ العمل فيه سنة ١٩٣٤ وأعيد تنظيمه فى نحو سنة ١٩٤٢ وأعيد تنظيمه فى نحو سنة ١٩٤٢ وفى أسبانيا يوجد أيضا إلى جانب ذلك الفهرس فهرسان مطبوعان أحدهما خاص بأوائل المطبوعات ١٩٤٤ والثانى خاص بالدوريات وهو مصنف. وهذه الفهارس الموحدة جميما فهارس وطنية. ويتوافر فهرس إقليمى بطاقى خاص بمكتبات جاليتاً.

وفى اليابان أهطى الإهتمام الأكبر للمطبوعات الأجنبية ، فهناك فهرس موحد مطبوع يضم الكتب باللغات الفريية والتى تقنتيها المكتبة الوطنية ، ثلاثون مكتبة حكومية ، ستة عشرة مكتبة جامعية ، مكتبتان عامتان ، وينشر هذا الفهرس سنويا منذ عام ١٩٥٨ . وإلى جانب فهرس الكتب هذا هناك قائمة موحدة بالدوريات الموجودة في المكتبات المامة . وهدى جميما تنشر مطبوعة بالتمورار.

ولقد سبقت السويد دولا أورية كثيرة في مجال الفهارس الموحدة إذ أن لديها فهرس موحد بالكتب الأجنبية في مكتبات البحث بها منذ سنة ١٨٨٧ كما نشر فيها عدد من القوائم الموحدة بالدوريات في مجالات متخصصة مثل: الإقتصاد، التكنولوجيا، الملوم الطبيعية. كما يوجد الآن قائمة موحدة بالدوريات في مكتبات دول الشمال أعدت على الحاسب الآلي.

لقد ركزت الدنمرك والنرويج - مثل السويد - على المطبوعات الأجنية وأعدت لها الفهارس البطاقية والمطبوعة في نفس الوقت . ويسود في النرويج الإتجاه نحو القوائم الموحدة بالدوريات المتخصصة . وعلى سبيل المثال فقد قامت جامعة أوسلو بإعداد الفهرس النرويجي الموحد بالدوريات وفي أربعة أقسام : الاحياء والطب - التكنولوجيا والمجالات المتصلة - الملوم الإجتماعية - الإنسانيات .

وفى فرنسا نجد إتجاها مماثلا حيث الرغبة فى حصر المطبوعات الأجنبية أكثر من الفهارس الوطنية الموحدة العامة أو الاقليمية . وفى دول الممسكر الشرقى – خارج الإتحاد السوفيتى – تأثرا واضحا بالإتجاه الذى يدعو إلى التركيز على المطبوعات الأجنبية ففى المجر تم التحول من الفهرس المام الموحد بالمكتبة الوطنية فى بودابست إلى فهرس مقتصر على المطبوعات الأجنبية فقط منذ سنة . ١٩٥٧

وفي تشيكوسلوفاكيا يقتصر الفهرس الموحد أيضا على المطبوعات الأجنبية. وهناك فهرس وطنى خاص بالموسيقي والأعمال الموسيقية أنشيء منذ سنة ١٩٦٥.

ونفس الإنتجاء نصادفه بوضوح فى يوغوسلافيا ، بلغاريا ، رومانيا ، حيث تمدد الفهارس الموحدة بالكتب الأجنبية والقوائم الموحدة بالدوريات الأجنبية .

وتبدو بولندا فى المسكر الشرقى شيئا مختلفا فى إعداد الفهارس الموحدة فالى جانب حصر الكتب والدوريات الأجنية فى فهارس وقوائم موحدة ، هناك تنوع فى الفهارس الموحدة إذ يوجد فهارس وطنية عامة ، فهارس دولية عامة ، وفهارس إقليمية . كما أن هناك فهارس موحدة متخصصة ونوعية . وفى درامة أعدت سنة ١٩٧٤ نكتشف أن هناك عشرة فهارس موحدة مطبوعة عامة تضم الدوريات المحلية والأجنبية وهناك أيضا عدة قوائم عامة ومتخصصة فى موضوعات مثل :

الأحياء - الطب - الإقتصاد - الإجتماع - علوم الأرض. ومن الطريف أن نصادف قوائم موحدة خاصة بالأطالس والأعمال البخرافية ، وأوائل المطبوعات والنسخ الميكروفيلمية من أوائل المطبوعات والمخطوطات والمدونات الموسيقية والمصورات . ويمزو الخبراء هذا التنوع في الفهارس الموحدة في بولندا إلى اللامركزية في إدارة وتنظيم المكتبات ولذلك تطورت الفهارس الموحدة على هذا النحو المتميز لتسد حاجة ماسة إلى البحث العلمي عما نصادفه في الأنظمة المركزية .

ولما كانت الحركة المكتبية وعلم المعلومات قد جاءا متأخرين إلى المالم العربى ومصر، فإن الفهارس الموحدة بالتالى قد تأخرت كثيرا في مكتباتنا وحتى الآن لم تتخذ شكل الظاهرة في أي من الدول العربية أو على المستوى القومي ، بل اتخذت شكل الخبطات المشوائية دونما خطة أوهدف أو نظرة فلمفية واعية ، بل وأخطر من هذا دونما متابعة أو استدارية .

التجربة العربية:

لم يشهد العالم العربي محاولة عامة لإنشاء فهرس موحد يضم كل أو بعض ما تقتنيه كبرى المكتبات في دولة ، وكل ما كان هناك محاولة أجهضت لإعداد قائمة موحدة بالدوريات المقتناة في المكتبات الجامعية في الدول العربية ، وذلك في منتصف السبعينات ، وقادت هذه المحاولة مكتبة جامعة القاهرة ورغم أنها قطعت شوطا إلا أن المها توقف لأسباب سياسية ذلك أنها قامت بهذا العمل لحساب اتحاد الجامعات العربية .

لقد خطط مركز الوثائق والبحوث التربوية بوزارة التربية والتعليم في مصر منذ أوائل السينات لإصدار فهرس موحد بكتب ودوريات ورسائل التربية في كبرى المكتبات المتخصصة في العالم العربي ولكن يبدو أنه فشل في تحقق هذا العلم الكبير فاقتصر على إصدار الفهرس الموحد الخاص بالكتب على مكتبات مصرية فقط وهو المشار إليه فيما بعد ، بينما نجح في إصدار قائمتين موحدتين بالدوريات الموجودة في عشر مكتبات عربية في عدة دول عربية وكان يمكن ضهما معا في واحدة :

- الدوريات العربية: قائمة موحدة بالدوريات المتوافرة في المكتبات والهيئات التربوية
 العربية . القاهرة . المركز القومي للبحوث التربوية ، ١٩٧٣ ٣٠ ص (على الآلة الكاتبة) .
- = Foreign educational Periodicals: Union List of the available Periodicals in educational libraries and bodies in the Arab World. Cairo, National center for eduactional research, 1973. 153 P. (Typed).

وتضم القائمة الأولى ١٦٧ دورية باللفة العربية ، والقائمة الثانية ٥٦٣ دورية بلفات أجنبية ، ورتبت الدوريات فى كليهما تحت قطاعات موضوعية عريضة وتحت كل موضوع جرى ترتيبها هجائيا بالمنوان . وأعطى عن كل دورية بيانات ببليوجرافية كاملة بقدر الإمكان مع رمز المكتبة ومقتنياتها .

وزود كل منهما بكشاف ثلاثة : واحد بالعنوان ، والثانى جغرافى بأساء الدول المصدرة للدوريات والثالث بالهيئات المشرفة على الدوريات .

ورغم مرور أكثر من ثلاث عشرة سنة على صدور هاتين القائمتين إلا أنه ُلم تصدر لهما أية طبعات جديدة أو ملاحق مما أدى إلى تقادم المادة العلمية بهما . كذلك قامت بعض المكتبات الجامعية والمتخصصة فى دول الخليج العربي بإعداد فهرس موحد متخصص بدوريات العلوم البحتة والتطبيقية وصدر هذا الفهرس مطبوعا واقتصر على الدوريات باللغات الأجنبية فقط فى نهاية السبعينات، ولم يكتب له الإستمرار أو التحديث.

أما عن المحاولة المصرية المتخصصة : الفهرس الموحد للمادة التربوية والنفسية في العالم المربى التي توافر على القيام بها جهاز التوثيق والمعلومات التربوية بوزارة التربية والتعليم في مصر (مركز الوثائق التربوية سابقاً) ، فالحقيقية أن عنوانه يوحى بفير محتواه فهو يوحى بأنه عربى ولكنه في الواقع مصرى لأنه يقتصر على ما يوجد في مكتبات مصرية وإن كان منشوراً في الدول العربية ولذلك وجب التنبيه إلى ذلك .

لقد بدأ الممل فى هذا الفهرس سنة ١٩٥٩ بعصر المادة التربوية والنفسية الموجودة فى مكتبات مصر د ثم ينتقل العصر إلى العالم العربي » ولكن حتى الآن لم يمتد العمل إلى المكتبات فى الدول العربية الأخرى . ونشرت أولى حلقات الفهرس متضنة كتب التربية وعلم النفس الموجودة فى مكتبة كلية التربية جامعة عين شمس سنة ١٩٦١ ويعد ذلك أدمج معها مجموعات مكتبة وزارة التربية والتعليم المصرية ونشر الفهرس سنة ١٩٦٢ ويعمل المجلد رقم ١ ، وفى سنة ١٩٦٢ أضيفت مجموعات جهاز التوثيق والمعلومات التربوية وطبح: فى مجلد يحمل رقم ٢ .

وأستؤنف الفهرس بعد ذلك على بطاقات فقط لإرتفاع تكاليف الطباعة والنشر ودخلت مكتبات جديدة إلى الفهرس اعتبارا من سنة ١٩٦٥ هذه المكتبات هى : دار الكتب المصمرية – الإدارة المامة للوسائل التعليمية بوزارة التربية والتعليم – الإدارة العامة للتدريب بنفس الوزارة – كلية التربية الرياضية بالهرم – كلية التربية جامعة الأزهر.

والمأساة في هذا الفهرس أن التجميع يتوقف بكل مكتبة من المكتبات المذكورة عند سنة معينة بعضها في الستينات ويعضها في السبعينات أي أن هناك عشرين سنة بالنسبة لبعض المكتبات وعشر سنوات للبعض الآخر لم تغط المقتنيات خلالها ومن ثم تجمد الفهرس عند هذا الحد . ولقد عدد السيد عوض توفيق عوض بعض الصعوبات التي صادفها هذا الفهرس على النحو التالى :

- (أ) ارتفاع نفقات الطباعة وضغط ميزانيات المشروع من سنة إلى أخرى .
- (ب) عدم وفاء البيانات الموجودة في فهارس المكتبات المشتركة في كثير من الأحيان بالحد المطلوب للوصف الببليوجرافي .
 - (ج) افتقار المكتبات المشتركة إلى التوحيد في قواعد الوصف الببليوجرافي .
 - (د) افتاد المكتبات المشتركة إلى خطة موحدة للتصنيف .
 - (هـ) افتقار المكتبات المشتركة إلى قائمة رؤوس موضوعات(١٠٠٠

هذا وقد احتفظ بالفهرس الموحد على بطاقات ورتبت مداخله هجائيا برؤوس موضوعات وضعت خصيصا لهذا الغرض .

وأكاد أجزم بأنه لا يوجد في العالم العربي أو أى دولة منه فهرس موحد بالمعنى الوظيفي للفهرس ذلك أنه شرط أساس للفهرس الموحد - وأى فهرس أن يكون مستمرا حيا تضاف إليه دائما ما يستجد في المكتبات الداخلة فيه .

لقد بنأت مصر الفهارس الموحدة مع مطلع النصف الثانى من القرن العشرين ولم يستمر فيها فهرس واحد ، إنما عاش لفترة ثم سرى عليه قانون الأحوال المصرية حيث يبدأ الممل نشيطا جادا ثم يخبو فيخفت فينطفىء فيموت فينسى ذكره . والتجرية المصرية على تواضعها هى رائدة الفهارس الموحدة في العائم العربي وأخصبها وأعمقها . ومن ثم فإنها تستحق أن نقف عندها وقفة تدبر وتأمل وتفحص ، حيث مصر أغنى الدول العربية بالمكتبات ومراكز المعلومات ، وأغناها بالكفايات البشرية المتخصصة والخبرات المكتبية . وفكرة الفهارس الموحدة راسخة في الوجدان المصرى منذ عشرينات هذا القرن رغم أنها لم تنخرج إلى حيز الوجود إلا في النصف الثاني من القرن .

التجربة المصرية:

لم تشهد مصر فهارس موحدة عامة لا على المستوى الوطنى ولا على المستوى الإقليمي ولا حتى على المستوى المحلى . وإنما جاءت تجريتها على أساس نوعى أو متخصص،

 ⁽١) عوض توفيق عوض : « الفهرس الموحد للمادة التربيرية والنفسية في العالم العربي » مجلة المكتبات والمعلومات العربية . المعد الأولى يتابير ١٩٨١ من ص ١٣١ - ١٧٦ .

وحتى هاتين الفئتين من الفهارس الموحدة (النوعية – المتخصصة) جاءت على نطاق محدود ، ولم يكتب لأى منها الاستمرار والتحديث كما أشرنا إلى ذلك سلفا .

الفهارس النوعية الموحدة في مصر:

(١) شهدت مصر قهارس موحدة محلية خاصة بوعاء واحد هو الكتاب أو الدورية ومن التجارب البطاقية التي أم يكتب لها النشر ذلك الفهرس الموحد الذي توفرت على إعداده و إدارة المكتبات الفرعية بدار الكتب المصرية » حيث كانت هذه الإدارة تشرف على المكتبات العامة الفرعية ويصل عددها في بداية الستينات إلى نحو اثني عشرة مكتبة . وكان تزويد تلك المكتبات يتم مركزيا عن طريق تلك الإدارة . ومن هنا كان لابد من فهرس مركزي يصدر مقتنيات تلك الفروع حتى يتم التنسيق بينها في عملية التزويد . وكان هذا الفهرس بطاقيا وجرى ترتيبه هجائيا بأساء المؤلفين أو العناوين حسب المدخل الرئيسي للكتاب ولكن بسبب الظروف والتطورات التي دخلت على دار الكتب وضها إلى دار الرئائق ثم إلى دار النشر ونشوء الهيئة المصرية العامة للكتاب أصيبت كثير من نشاطات دار الكتب والمكتبات الفرعية بالشلل ، وكان الشلل مرضا واحدا من الأمراض التي أصابت ذلك الفهرس الموحد .

ومن الفهارس النوعية المحلية الخاصة بالكتب أيضا والتى تصارع من أجل البقاء د الفهرس الموحد بجامعة القاهرة » . ويرجع تاريخ هذا الفهرس إلى أوائل السبمينات عندما قدمت مؤسسة فورد الأمريكية منحة لتطوير فهارس مكتبات جامعة القاهرة ، وكان بناه فهرس موحد لكتب المكتبة المركزية ومكتبات الكليات من بين مشروعات التطوير ، وعليه فان المقتنيات الداخلة إلى تلك المكتبات اعتبارا من سنة ١٩٧٣ بدأ إدراجها فى الفهرس الموحد حيث أصبحت الفهرسة مركزية فى مكتبة الجامعة . وقد اشترك من مكتبات جامعة القاهرة فى هذا الفهرس ثلاث عشرة مكتبة من مكتبات الكليات البالغ عددها ثمان عشرة مكتبة بالإضافة إلى المكتبة المركزية ولم يدخل فى الفهرس مكتبات الحقوق ، الأداب ، التجارة .

ويفطى الفهربن الموحد بجامعة القاهرة الكتب والرسائل الجامعية فقط ، حيث كانت المكتبات المشتركة تبعث بها إلى مقر الفهرس فى قدم الفهارس بمكتبة الجامعة لتفهرس وتصنف وتدرج بطاقاتها فى الفهرس الموحد وتعاد إلى المكتبة صاحبة الشأن . والفهرس الموحد تأثرا كبيرا بفهارس المكتبة حيث قسم إلى قسين أحدهما للأعمال العربية والثاني للأعمال الأجنبية ورتب القسم العربي هجائيا بالمؤلف / وهجائيا بالمنوان ، أما القسم الأجنبي فقد رتب في ثلاثة سياقات مختلفة ومستقلة المؤلف - المنوان - الموضوعي حيث تيسر مدخل موضوعي للكتب الأجنبية فقط لعدم وجود قائمة رؤوس موضوعات عربية يعتمد عليها قسم الفهارس بمكتبة الجامعة .

ويدور عدد الأعمال التي يضها الفهرس الموحد الآن حول خمسة وعشرين ألف كتاب ورسالة . ولكن بعد نحو ثلاث عشرة سنة من هذه التجرية نستطيع القول أنه قد حدث تراخ من جانب المكتبات المشتركة بل نكوص بعضها عن الإستمرار في الإشتراك فيه ١٠٠

ومن نفس هذه النوعية من الفهارس الفهرس الموحد الموجود في إدارة الثقافة الزراهية التي تشرف على مكتبات معاهد البحوث الزراعية بوزارة الزراعة وقد أنشىء هذا الفهرس في سنة ١٩٧٧ مع إنشاء الإدارة حيث تفهرس كتب مكتبات تلك المعاهد ويحتفظ بنسخة من البطاقات في هذا الفهرس الموحد . وقد رتب هذا الفهرس ترتيبا مصنفا وهو يخدم عملية التزويد أكثر معا يضدم البحث عن مكان وجود كتاب ما .

ويضم هذا الفهرس الموحد نحو خمس عشرة مكتبة متخصصة فى الملوم الزراعية والبيطرية - تغضع إداريا وفنيا لإدارة الثقافة الزراعية فى وزارة الزراعة .

(ب) كانت الدوريات أسعد حظا من الكتب في مصر حيث حظيت بعدد أكبر من الفهارس الموحدة، وربعا كان ذلك راجعا إلى أنها أقل عددا من الكتب بكثير والجهد المبذول في حصرها أقل وربعا كان ذلك راجعا أيضا إلى أهميتها المطلقة في البحث العلمي وتفوقها على الكتب في هذا الصدد . وهناك سنة قوائم موحدة بالدوريات ليس من بينها إلا قائمة واحدة عامة محلية والخمس الأخر قوائم متخصصة في مجال معين أو موضوع معين . ولذلك نعائج هنا القائمة العاملة المعطية مرجئين الحديث عن الآخريات إلى حديثنا عن الفهارس المتخصصة .

⁽¹⁾ For more details see:

Viadan O. Mosailam: Cairo University Union Catalogue Project, a Case study. loughborough, dept of library and Information studies 1983. (A Master's Dissertation) P.P. 43 – 134.

القائمة الموحدة بالدوريات / إعداد مكتبة جامعة القاهرة . الجيزة ، المكتبة ، ١١٧٤ . ١٠٥٠ ص (١) .

تهدف هذه القائمة إلى حصر وتسجيل ووصف الدوريات الأجنبية دون العربية التى تقتنيها مكتبات جامعة القاهرة التسعة عشر (المكتبة المركزية ، ١٨ مكتبة كلية ومعهد) وقد استخدمت إمكانيات الحاسب الآلى الموجودة فى مركز الحساب الملمى بجامعة القاهرة فى إعداد هذه القائمة . وقد بلغ عدد الدوريات التى سجلت فى هذه القائمة ٢٤٢٨ دورية أجنبية مابين جارية ومتوقفة أو توقف الإشتراك فيها .

ورتبت هذه الدوريات فى القائمة ترتيبا هجائيا بعناوينها مع استثناءات قليلة ذكرت فى مقدمة القائمة . وقد أعطيت معلومات ببليوجرافية كاملة قدر الإمكان عن كل دورية إذ جرى استكمال البيانات من واقع الأدلة العالمية والببليوجرافية المختلفة كما سجل رمز كل مكتبة ومقتنياتها من الدورية .

ورغم مرور نحو خمسة عشرة سنة على تاريخ إقفال هذه القائمة إذ تقف عند سنة المرحدة المرحدة أو ملاحق لها ، وأصيبت بما أصيبت به كل الفهارس الموحدة في مصر من توقف نظرا لارتباطها بحماس أشخاص معينين . فإذا تركوا مواقعهم توقف الممل . وأصبح هنا الفهرس الذي نشر مطبوعا بالحاسب الآلي مجرد حلقة في تاريخ المهارس الموحدة في مصر . ويشير إلى فترة الحماس التي صاحبت منحة مؤسسة فورد التي أشرنا إليها عند حديثنا عن الفهرس الموحد بالكتب في مكتبة جامعة القاهرة ، والذي خمد بانتهاء جذوة تلك المنحة .

الفهارس المتخصصة الموحدة في مصى:

(أ) الفهارس الموحدة المتخصصة موضوعيا قليلة نسبيا في مصر وقد بدأها أستاذ الجيل محمد المهدى حنفى في سنة ١٩٦٧ عندما نشر قائمة موحدة بكتب ودوريات علم المكتبات المقتناة في كبرى المكتبات بالقاهرة والجيزة . وكما أشرنا من قبل قم الفهرس إلى قسمين أحدهما خاص بالكتب والثانى بالدوريات . ورتب قسم الكتب مصنفا طبقا لتصنيف ديوى العشرى ورتب قسم الدوريات هجائيا بمناوينها ، ووضع مصنفا طبقا لتصنيف ديوى العشرى ورتب قسم الدوريات هجائيا بمناوينها ، ووضع

Union List of Periodicals. Guiza, Cairo University central library, 1974. 10, 356P. (Computerized).

نى نهاية الفهرس كثاف هجائى بأماء مؤلفى قسم الكتب وقدمت بيانات ببليوجرافية كاملة عن كل كتاب ودورية مع بيان المكتبات المقتناة ومقدار المقتنيات . ولما كانت الفالبية الساحقة من مفردات القائمة باللغة الانجليزية فقد كانت الانجليزية هى اللغة المستخدمة فى الفهرس الذى نشر منسوخا على الآلة الكاتبة فى نحو ثمانين صفحة . وتوفرت على النشر جمعية المكتبات والوثائق المصرية فى ذلك الوقت (١٠)

ورغم مرور أكثر من ربع قرن على تاريخ الإتفال في هذه القائمة المحدودة الموضوع فإنه لم تصدر لها ملاحق أو طبمات جديدة أو يحاول تلاميذ الأستاذ أن يتابعوا العمل أو يلاحقوه ، فتوقف بالتالى وتقادمت المعلومات الواردة به وأصبحت قيمته في منهجه ونموذجه .

لقد أشرنا قبلا إلى: الفهرس العام للمادة التربوية في العالم العربي الذي أعده منذ أكثر من ثلاثين عاما مركز الوثائق والبحوث التربوية بوزارة التربية والتعليم لننفى أن ذلك الفهرس هو عمل عام على نطاق العالم العربي لأنه فقط عربي في خطته الأولية ومصرى في واقعه وتنفيذه إذ اقتصر على مكتبات مصرية وحسب .

هذا الفهرس الذى صدر منه مجلدان مطبوعان فى سنتى ١٩٦٢ ، ١٩٦١ ، واستمر على بطاقات بعد ذلك على النحو الذى أشرنا إليه سلفا . وهو ككل المحاولات المصرية لم يكتب له الإستمرار والتحديث لا مطبوعا ولا على بطاقات بسبب الظروف التى أشرنا إليها فى حينها والتى جعلت مادته تتقام لتوقف الإضافات إليه عند سنوات متفاوتة من مكتبة لأخرى . وهذا هما النموذجان المصريان على الفهارس المتملقة بوعاء الكتب . أما الفهارس المتملقة بوعاء الكتب . أما الفهارس المتملقة بوعاء الكتب . أما الفهارس المتملقة بوعاء الدوريات فهى كثيرة نسبيا وإن لم تكن أسعد حظا من سابقتها .

(ب) صدر في مصر في النصف الثاني من القرن العشرين ما لا يقل عن خمس قوائم
موحدة متخصصة مما يدل على أهمية الدوريات في البحث العلمي ورسوخ فكرة
القوائم الموحدة بالدوريات في الوجدان المصرى .

⁽¹⁾ Mohammed El Mahdi Hanafi: Union list of library science books & periodicals in cairo libraries, cairo, Egyprian Association for Archives and libraisanships, 1962. 71, 12 P.

أولى هذه القوائم هى تلك التى أصدرها مجلس فؤاد الأول القومى للبحوث (المركز القومى للبحوث الآن) فى سنة ١٩٥١ لمنوان : الفهرس الموحد للدوريات العلمية فى مصر حتى نهاية ١٩٤٩ (١٠)

وتضم هذه القائمة بيانات عن ٢٦٦٦ دورية منها ٢٠٦٤ دورية بلغات أجنية ، ٧٥ دورية فقط باللغة العربية جمعت من سبعة وسبعين مكتبة متخصصة وجامعية وكلية وبغارة . وقد أعطيت بيانات بيلوجرافية كاملة بقدر الإمكان عن كل دورية مع رمز المكتبة ومقتنيات كل منها . وقسمت القائمة إلى قسمين أحدهما للدوريات العربية والثاني للدوريات الأجنبية ، وداخل كل قسم رتبت الدوريات هجائيا بالعنوان إلا في حالة دوريات الهيئات والتي ليس لها عنوان متميز فتدخل باسم الهيئة في سياقه الهجائي.

ورغم الأهمية القصوى لهذه القائمة إلا أنها لم تتابع لمدة تقترب من عشرين عاما فقدت خلالها الجانب الأكبر من أهميتها ، حتى فكر المركز القومى للإعلام والتوثيق (بالمركز القومى للإحوث) ، في إصدار قائمة موحدة جديدة على أسس جديدة مختلفة .

وفعلا صدرت القائمة الجديدة سنة ١٩٦٨ في ثلاث مجلدات بعنوان : الفهرس الموحد للموريات(^{٢)} وتضم بيانات عن دوريات حوالى إحدى عشرة مكتبة متخصصة ويلغ عدد الدوريات بها حوالى ١٩٠٠ دورية مع بيانات بيليوجرافية كاملة ورمز المكتبة ومقتنياتها من كل دورية . وجدير بالذكر أن هذه القائمة قد قصرت نفسها على الدوريات التي بلغات أجنبية على خلاف القائمة السابقة التي ضبت أيضا الدوريات المربية .

ورتبت الدوريات ترتيبا هجائيا بالعنوان مع الإحالة فى حالة تفير عنوان الدورية الواحدة إلى المنوان الأحدث .

وقد جرى رقن القائمة على الآلة الكاتبة ثم تصويرها وقد أعد منها عدد قليل من النسخ مما قلل فرص الإستفادة منها وضيق مجال تداولها . وبعد مرور أكثر من ست عشرة سنة على هذا الفهرس الموحد فإنه لم تجر أية محاولة لإصدار طبعة جديدة أو ملاحق لتحديثه .

⁽¹⁾ Union catalogue of scientific Periodicals in Egypt up to the end of 1949, Guiza, Fouad I National Research council, 1951, 379 P.

⁽²⁾ Union catalogue of Periodicals. Guiza, NIDOC, 1968. 3 Vots.

ومن جهة أخرى قامت وزارة الزراعة ممثلة فى مكتبتها المركزية بإعداد قائمة موسدة بالدوريات الزراعية والمجالات المتصلة بالزراعة وصدرت من هذه القائمة طبعتان إحداهما سنة ١٩٧٠ والثانية ١٩٧٠ .

لقد اقتصر هذا الفهرس بطبيمته على المكتبات التابعة إداريا وفنيا لإدارة الثقافة الزراعية وقد بلغ صدها نحو ستين مكتبة ، أما الدوريات التي سجلت فقد بلغت في الطبعة الأولى مهم دورية وفي الطبعة الثانية ١١١ دورية وجدير بالذكر أن الفهرس قد اقتصر على الدوريات باللغات الأجنبية . ورتبت الدوريات هجائيا بالعنوان مع بعض استثنامات حيث أدخلت دوريات الهيئات غير متميزة العنوان بإم الهيئة في سياقها الهجائي(١).

وهناك أمل فى استمرار هذه القائمة فى الصدور كل عشر سنوات حسب وعود العاملين فى إدارة الثقافة الزراعية بالوزارة .

وفى سنة ١٩٧١ توافر قسم التوثيق والمعلومات العلبية فى مركز البحوث العلمية بالإسكندرية (وكان فى ذلك الوقت تابعا لوزارة البحث العلمى – أكاديمية البحث العلمى والتكنولوجيا الآن) على إعداد قائمة موحدة بالدوريات العلبية والعلمية فى بعض المكتبات المتخصصة بالإسكندرية (١) . وقد سمى الفهرس باسم : فهرس الإسكندرية الموحد بدوريات العلم والعلوم .

وقد اشتركت فى هذا الفهرس عشرة مكتبات منها ست متخصصة فى العلوم العلمية وأربعة فى تخصصات أخرى مثل الزراعة وعلوم البحار والتربية الفنية . وضم الفهرس ١٦٥ دورية أجنبية رتبت ترتيبا هحائيا بالعنوان ، بلا إحالات . وأعطيت عن كل دورية معلومات ببليوجرافية سريعة . وقد استنسخ الفهرس على الآلة الكاتبة ثم صور وولد منه عدد محدود من النمخ وبالتالى لم تكتب له سعة الإنتشار خارج مدينة الإسكندرية رغم أن عدد محدود من النمخ وبالتالى لم تكتب له سعة الإنتشار خارج مدينة الإسكندرية رغم أن

ورغم أن مركز البحوث الطبية قد هم بعد ذلك إلى جامعة الاسكندرية وخرج عن

The Union catalog of the agriculture scientific Periodicals, Ouiza, Dept. of Agrarian culture— Ministry of Agriculture 1 sted. 1970 (iii, 132 P.) 2 nd ed. 1979, (iv, 155 P.).

⁽²⁾ Alexandria union catalogue: Medical and scientific serials. Alexandria, Medical research center – Medical Information and Documentation Division, 1971. 88P.

أكاديمية البحث العلمى إلا أن الجامعة لم تفكر فى إصدار طبعة جديدة أو ملاحق تحدث هذا الفهرس الهام وكانت النتيجة أن تقادمت العادة الموجودة به ولم تعد له قيمة كبيرة فى مجال حيوى سريع التطور مثل الطب.

ولمل آخر القوائم الموحدة المتخصصة هى تلك التى توافر على إعدادها المركز القومى للإعلام والتوثيق سالف الذكر والذى له تجربتان فى هذا الصدور أحداهما سنة ١٩٥١ والثانية ١٩٥٨ . وقد أعطيت القائمة الموحدة بدوريات العلوم ١٧٠٥ . وصدرت سنة ١٩٨٣ وهى ليست طبعة جديدة أو منقحة أو فريدة للقائمتين السابقتين بلها عمل منفصل وحستقل .

وترجع قصة هذه القائمة إلى رغبة إدارة الشبكة القومية للمعلومات التابعة لأكاديمية البحث العلمي والتكنولوجيا والتي بدأ إنشاؤها في سنة ١٩٨٠ في تحسس المكتبات ومراكز المعلومات التي يمكن أن تعتبر نواة أو ركيزة للشبكة فأعدت بالتعاون مع مؤسسة كنج للأبحاث في ركفيل ميريلاند ثلاث قوائم معيارية بالدوريات المتخصصة في الزراعة، الطب، العلوم والتكنولوجيا بقصد قياس مجموعات الدوريات في المكتبات المتخصصة في مصر لتقييم انضامها إلى الشبكة وقد وزعت هذه القوائم على تسع عشرة مكتبة جامعية ومتخصصة على أن تقوم كل مكتبة بتحديد الدوريات التي تقتنيها من تلك القوائم ومتخصصة على أن تقوم كل مكتبة بتحديد الدوريات التي تقتنيها من تلك القوائم

وقد انتهز المركز القومى للإعلام والتوثيق هذا العمل وتوفر على إعداد قائمة موحدة من واقع استقصاءات المكتبات التى وزعت عليها القوائم الموضوعية . وقد استخدم الحاسب فى إنتاج القائمة الموحدة . وقد قسمت إلى أربعة أقسام موضوعية هى : الزراعة – الطب – الهندسة – العلوم والتكنولوجيا وداخل كل قسم رتبت الدوريات هجائيا بالعنوان .

ويلاحظ على البيانات الببليوجرافية أنها مبتورة وناقصة إذ قد لا نصادف إلا عنوان الدورية ورمز المكتبة ومتنتياتها .

. . .

⁽¹⁾ Union list of scientific Periodicals, Guiza, NIDOC, 1983, 145 P. (Computerized).

الفصل الرابع

الترقيم الدولى الموحد لأوعية المعلومات

الترقيم الدولى الموحد لأوعية المعلومات

بدأت فكرة ترقيم كل عمل يصدر في أى مكان في العالم في منتصف الستينات من قرننا هذا وبدأت بالكتب ولم تلبث الفكرة أن عمت وأصبحت تمثل ظاهرة ملحة في أواخر الستينات وأوائل السبعينات ، بحيث يمكن القول الآن بأن الترقيم الدولي أصبح ملمحاً من الممتاح والوصف في الوعاء وبالتالي غدا من المناصر البيليوجرافية الضرورية في بطأقات الفهرس ومن ثم فقد أفردت التقانين المصرية له حقلاً أو فقرة خاصة به . ولما كان كثير من القراء والممارسين لم يلم بعد بأبعاد وفلسفة وتركيب الترقيم الدولي الموحد فقد سعينا في المراحة وتحليل الترقيم الدولي وتطوره . ولما كان الترقيم الدولي الموحد قد مائلت والمحتالة لها ، فقد عالجنا ترقيم الدولي الموحد قد مائلت والمحالات) الكتب أولا وبشيء من التفصيل ، وينما الترقيم الدولي الموحد للدوريات (المسلمات) قد نشأ وتطور منفصلا عن الكتب فقد عالجناه بعد ترقيم الكتب بمعناها الواسع .

والهدف المطلق من عملية الترقيم هذه هو إعطاء كل عمل فكرى. رقما خاصا لا يمكن بحال من الأحوال أن يتشابه أو يتفق أو يختلط مع عمل آخر . ويصبح هذا الرقم علما على الممل الفكرى يندب به ويطلب عن طريقة ويميز الممل عن سواه إذا حدث وأن اختلط المنوان أو المؤلف أو النائر أو الطبعة أو تاريخ النشر ... إن رقم العمل الفكرى هو أقرب شيء إلى الرقم القومي الذي يعطى للأفراد تمييزا وتفريقا ولكنه رقم عالمي ، يعمل به على مستوى العالم كله ، وليس وطنا واحدا .

Standard Book Numbering System الترقيم الدولى الموحد للكتاب (ISBN)

بعد الإنفجار الفكرى وتضخم الكتب المنشورة فى المالم على النحو الذى صادفنا قبلا ، وبعد الزيادة الواضحة فى عدد الناشرين فى النصف الثانى من القرن المشرين ، وبعد دخول الحاسبات الالكترونية واستخدامها فى صناعة النشر ، كان لابد من تأصيل وتوحيد المعل فى إنتاج الكتب، مما خلق الرغبة لدى بعض الناشرين وباعة الكتب فى ضبط رصيد الكتب لدبه.

ولقد نوقشت الحاجة إلى إمكانية خلق نظام دولى لترقيم الكتب المنشورة بحيث يكون لكل كتاب رقم خاص به يميزه عما سواه من الكتب فى أى مكان فى المالم ويطلب به حتى ولو لم يذكر مؤلفه أو عنوانه بل ويمكن من الاستدلال على ناشره من هذا الرقم، نوقشت الحاجة إلى ذلك لأول مرة فى « المؤتمر الدولى الثالث لأبحاث سوق الكتب وتأصيل تجارة الكتب » الذى انعقد فى برلين سنة ١٩٦٦ فى شهر نوفمبر:

« Conference on Book Market Research and Rationalization in the Book Trade »

وقد جامت المبادرة من جانب الناشرين البريطانيين فوضعوا فى سنة ١٩٦٧ نظاما مبدئيا لترقيم الكتب المنشورة فى بريطانيا ففى تقرير إلى اتحاد الناشرين البريطانيين كتب البروفسور ف . ح . فوستر الأستاذ بمدرسة لندن للاقتصاديات يقول و أن الحاجة ماسة إلى إدخال نظام ترقيم قيامى فى تجارة الكتب ولسوف تمم الفائدة جميع الأطراف من وراذ إدخال هذا النظام ، ويعد مناقشات واسعة النطاق ودراسات متصلة وضعت الخطة البريطاني .

وبعد ذلك قامت لجنة التوثيق التكنولوجي المنبثقة عن المنظمة الدولية للتوحيد القياسي ISO بتشكيل فريق عمل بالاشتراك مع معهد المواصفات البريطاني لبحث إمكانية تطوير نظام الترقيم البريطاني على المستوى الدولي .

وعقد اجتماع في لندن سنة ١٩١٨ مع ممثلين من الدنمارك ، ألمانيا الغربية ، ايرلنده ، هولنده ، النرويج ، بريطانيا ، الولايات المتحدة ، ومراقب من قبل منظمة اليونسكو وقدمت دول أخرى اقتراحات مكتوبة ورغبة أكيدة في التماون . وقدم عن هذا الإجتماع تقرير إلى كل الدول الأعضاء في منظمة التوحيد القياسي . وتلت هذا الإجتماع اجتماعات أخرى موسعة في برلين واستوكهولم سنة ١٩١١ حضرها معثلون من ست عشرة دولة هي : النما - بلجيكا - الدنمارك - فرنسا - ألمانيا الغربية - المجر - ايرلنده - اليابان - هولنده - البرتفال - رومانيا - السويد - بريطانيا - الولايات المتحدة - إيطاليا . ونوقشت في هذه الإجتماعات أسس نظام الترقيم الدولي الموحد للكتب وأسلوب إجرائه . وصدرت توصية منظمة التوحيد القيامي رقم (٢١٠٨) تحمل تفاصيل النظام وكيفية تطبيقه .

وكان الهدف الذي أعلن من وراه (الترقيم الدولى الموحد للكتاب) حسبما ورد في التوصية هو وضع رقم يصف ويحدد كل كتاب على حدة في أي مكان في العالم وتعميم استخدام هذا الرقم في كافة مجالات التمامل الخاصة بهذا الكتاب وحتى لو كانت هناك أكثر من طبعة للكتاب ولدى أكثر من ناشر.

وقد وضع النظام للكتب خاصة ولكن مع شيء من التطوير والتعديل يمكن أن ينسحب على سائر أشكال الإنتاج الفكرى التى ينشرها الناشرون وتقنينها المكتبات (رقما يجدر ذكره في هذا الصدر أنه صدر في سنة ١٩٠٠ ترقيم دولي موحد خاص بالدوريات بعد اجتماعات في أوسلو ضت خبراء من اثنتي عشرة دولة) .

بنية نظام الترقيم الدولى الموحد للكتاب:

كل ترقيمة من الترقيمات الدولية الموحدة للكتاب الواحد تتألف من عشرة أرقام وعندما تطبع على الكتاب تسبق بالحروف ISBN (وفى الدول التى لا تستخدم الحروف الملاتينية يمكن استخدام حروف محلية تدل عليها مثل تدمك باللغة العربية بالإضافة إلى الإختصار اللاتيني) .

وهذه الترقيمة المشرية الأرقام تنقسم إلى أربعة وحدات مختلفة الطول وكل وحدة عندما يجرى طبعها يفصل بينها وبين الأخرى بشرطة أو مسافة (وقد أثبتت التجربة أفضيلة الشرطة على المسافة) والوحدات الأربعة للترقيمة هى :

(أ) وإصفات المجموعة أو الكتلة:

إذ تدل بضعة الأرقام في هذه الوحدة على دولة معينة أو منطقة جغرافية بالذات أو كتلة أو لغة أو أى قام مشترك بين الناشرين في المجموعة .

(ب) واصفات الناشر:

وهذه البضمة من الأرقام تخصص للدلالة على ناشر معين داخل تلك المجموعة أو الكتلة أو المنطقة .

(ج) واصفات الميل أو العنوان:

وهي عدة الأرقام التي تخصص لكتاب معين داخل كتب الناشر الواحد أو لطبعة معينة من طبعات مختلفة للكتاب الواحد للناشر الواحد أو لدى عدد من الناشرين.

(د) واصفة التدقيق:

وهى عبارة عن رقم واحد يأتى فى نهاية الوحدات الثلاثة السابقة ويستخدم فى المراجعة الآلية لشبان صحة الترقيم وسلامته من الخطأ إن حدث أى الناس.

واصفات المجموعة أو الكتلة

تقدم وإصفات المجموعة أو الكتلة أو المنطقة الدالة على مجموعة الناشرين عن طريق وكالة التقنين الدولى للترقيم الموحد ISBN Agency وأى ناشر يرغب فى المشاركة فى هذا النظام يجب أن يكون منتميا لمجموعة أو كتلة محددة ومعترف بها من قبل الوكالة . وهذه التقسيمات الأساسية من وضع الوكالة على أساس الدولة أو اللغة أو المنطقة الجغرافية أو أية سمة أخرى دائمة . وقد أثبتت التجربة أن التقسيم على أساس الدولة أو المنطقة الجغرافية هم الأفضل والتقسيم الأساسي للكتل يسير على النحو التالى :

أستراليا، كندا الناطقة بالإنجليزية، نيوزيلنده، جنوب أفريقيا، بريطانيا،
 الولايات المتحدة، زمبابوى.

 ورنسا، بلجيكا الناطقة بالفرنسية، كندا الناطقة بالفرنسية، سويسرا الناطقة بالفرنسية.

3 النمسا ، ألمانيا الغربية ، سويسرا الناطقة بالألمانية .

4 اليابان

5 الاتحاد السوفيتي

81 الهنــــد

ء 82 النرويج

83 بولنــدا

84 أسبانيا ، أمريكا الجنوبية الناطقة بالأسبانية (جزئيا)

85 البرازيـل

87 الدنمارك

88 ايطاليا

90 هولنده ، بلجيكا الناطقة بالهولندية .

91 السويسد

92 الأمم المتحدة 950 الأرجنتين 951 فنانسده 958 كولومبيا 962 هونيج كونيج 963 المجسر 965 إسرائيــل 967 مالىزىا 968 المكسيسك 971 القلبيسن 974 تايلانىد 977 مصــــر 978 نيجيريا 9963 قىلىرس 9964 غانسا 9971 سنفافورة 9976 تنزانيا 99914 سورنيام

ومن المؤكد أن أية دولة جديدة تنضم إلى النظام يحدد لها وإصفات المجموعة الخاصة بها .

واصفات الناشى

يقدم لكل ناشر داخل الكتلة أو المجموعة أرقام خاصة تميزه ، والناشرون الذين يتوفرون على نشر كتب كثيرة في السنة يمطى لهم رقم قصير أما الناشرون الذين يتوفرون على نشر عدد قليل من الكتب فيكون رقم كل منهم طويلا . ويتم تقديم وإصفات الناشر داخل المجموعة عن طريق نفس الوكالة المذكورة وعلى سبيل المثال فإن واصفات الهيئة المامة للكتاب في مصر هي 201 - 977 ودار الممارف فيها - 277 - 977 .

واصفات الكتاب

كذلك يقدم لكل ناشر حصة أرقام تببئق من رقمه الخاص به يتحرك فيها ، ومن هذه المحصة يمطى كل كتاب من كتبه أو كل طبعة من طبعات الكتاب الواحد رقما من بينها يميزه عن غيره من الكتب التى توفر على نشرها أو يميز طبعة عما عداها من طبعات الكتاب وحصة الأرقام المعطاء للناشر الإضافاتها على كتبة تمتمد فى طولها على واصفات الناشر على النحو الذى أسلفناه . ومن الطبيعى أن يقوم الناشر بنفسه على تحديد رقم الكتاب من واقع تلك الحصة ولذلك يجب أن يكون تخطيطه لهذا الترقيم دقيقا وواسع المدى .

واصفة التدقيق

هذه الواصفة كما ذكرنا عبارة عن رقم واحد ويمثل آخر وحدة فى الترقيمة الخاصة بالكتاب ويحدد هذا الرقم على أساس حساب مفصل للأرقام التسمة السابقة عليه ويجرى تحديده عادة بالحاسب الآلى والهدف منه هو ضان صحة وسلامة الترقيمة كلها .

مجال الترقيم الدولى للكتاب

يطبق الترقيم الدولي الآن على المواد الآتية باعتبارها كتبا بالمعنى الواسع :

- ١ الكتب والكتبيات المطبوعة
 - ٢ المصفرات القبلبية
 - ۲ کتب برایل
 - ٤ الأطقـم
- ه الأشرطة البقرؤة آليا والمعدة للاستنساخ على ورق
 - ٦ أية مواد شبيهة .

ويستثنى من التطبيق المواد الآتية :

- (أ) المطبوعات المؤقتة كالتقاويم والمواد الإعلانية .
 - (ب) الصور المطبوعة.
- (ج.) التسجيلات الصوتية والمواد السعية البصرية عموما .
- (د) الدوريات (لأن لها نظام ترقيمها الخاص كما أسلفنا وسيرد تفصيل نظامها) .

تطبيق الترقيم الدولى للكتاب

۱ - میادیء عامة

لابد من إعطاء ترقيمة خاصة لكل طبعة جديدة من طبعات الكتاب ولكن الطبعة المعادة لنفس الناشر بدون أية تغييرات تأخذ نفس الترقيمة وتغيير السعر فيها لا يتطلب ترقيمة جديدة .

٧ - إعادة الطبع طبق الأصل

إذا أميد طبع الكتاب طبق الأصل عن طريق ناشر آخر غير الناشر الأصلى فإن ترقيمة جديدة تصبح ضرورية فى هذه الحالة .

٣ - الصنعات المختلفة للكتاب الواحد

إذا صدر الكتاب الواحد في أكثر من شكل (حتى عن طريق الناشر الواحد) فلابد من ترقيمة خاصة لكل شكل على حدة كما هو الحال في الطيمة المنطقة والطبعة المجلدة من الكتاب الواحد وكما هو العال في الطبعة الورقية والطبعة الميكروفيلمية من الكتاب الواحد وهكذا.

٤ - الأعبال متعددة البجلدات

يجب أن تأخذ كافة مجلدات الكتاب الواحد ترقيمة واحدة بالإضافة إلى ترقيمة أخرى خاصة بكل مجلد على حدة إلى جانب الترقيمة العامة .

ه - الرصيد القديم

يطلب من الناشر المشترك فى النظام أن يرقم رصيده القديم من الكتب وأن ينشر تلك الترقيمات فى أول إهادة طبع الترقيمات فى أول إهادة طبع من أى كتاب .

٦ - المطبوعات المشتركة النشر

الكتاب الذى يشترك فى نشره أكثر من ناشر أو أكثر من جهة يأخذ ترقيمته من حصة الناشر أو الطرف المسئول من التوزيع .

٧ - الكتب التي تباع أو توزع عن طريق الوكلاء

طبقا لقواعد الترقيم الدولى فإن طبعة معينة لناشر معين من الكتاب تتلقى ترقيمة واحدة ولا تتأثر هذه الترقيمة بحال من الأحوال بالموزع أو البائع بل ألمعول عليه عادة هو الناشر.

ومع هذا فإن الكتب الستوردة عن طريق موزع محتكر مطلق أو وكيل وحيد من منطقة أو دولة ليست عضوا في نظام الترقيم الدولي وبالتألي ليس لهذه الكتب المستوردة ترقيمات ، ممكن إعطاؤها ترقيمات دولية باسم الموزع أو الوكيل الوحيد هذا . والكتب التي تستوره بواسطة موزع مطلق أو وكيل وحيد والتي تغير صفحات المنوان فيها تحمل أسم الموزع ومكانه يجب أن تحصل على ترقيمات جديدة حتى ولو كانت لها ترقيمات قديمة خاصة بالناشر. وتسجل الاثنتان مما (القديمة والجديدة) .

والكتاب الذى يستورد عن طريق مجموعة من الموزعين من منطقة ليست عضوا فى نظام الترقيم الدولى . وبالتالى ليس له ترقيمة دولية يمكن أن تقدم له ترقيمة عن طريق الوكيل العام الذى تنتمى إليه مجموعة الموزعين المذكورة .

٨ - الناشرون الذين لهم أكثر من مكان نشر

الناشر الذى له أكثر من مقر فى أكثر من دولة تسجل على كتبه ، يحصل على ترقيمة دولة واحدة ويجب أن تستمر هذه الثرقيمة على كافة كتبه . أما الناشر الذى له عدة مكاتب أو فروع فى دول مختلفة فيمكن أن يحصل على واصفات ناشر مختلفة لكل مكتبة أو فرع .

٩ - سجل الترقيمات

يحتم النظام على كل ناشر أن يحتفظ لديه بسجل كامل لكافة الترقيمات التى أعطاها للكتب التى نشرت وتلك التي قيد النشر ، أو الكتب العقبلة ، ويجب أن يكون في هذا السجل سياق مسلسل بالترقيمات وإلى جانب كل ترقيمة يسجل اسم المؤلف "وعنوان الكتاب والطبعة يقدر الإمكان .

١٠ - عدم إمكانية استخدام نفس الترقيمة

طالما أطلقت الترقيمة على كتاب معين فإنه لا يجوز استخدامها مرة ثانية تحت أي

ظرف من الظروف وتلك ضرورة لتجنب الخلط والإضطراب، ويجب أن نمترف بأن الترقيمات قد تستخدم خطأ بسبب المهوب المكتبية، وعندما يحدث ذلك يجب إلغاء الترقيمة وإسقاطها من التسلسل العام لمجموعة الترقيمات ولا تستخدم لكتاب آخر لأنه ليست هناك ضرورة ملحة لذلك لأن لكل ناشر حصة كافية من الترقيمات. ويجب أن يبلغ الناشر وكيل مجموعته عن الترقيمات التي ألفيت وعناوين الكتب التي أطبيت خطأ لها.

طباعة الترقيم الدولى للكتاب

۱ - میادیء عامة

يجب أن تطبع الترقيمة الدولية على العمل نفسه ، وهذا الأمر أسامى لتحقيق الفائدة من النظام .

٢ - طبع الترقيمة على الكتب

فى حالة الكتب يجب أن تظهر الترقيمة كلما أمكن على ظهر صفحة العنوان وإذا لم يكن ممكنا لسبب أو لآخر فتطبع أسفل صفحة العنوان . وإذا لم يتيسر ذلك ففى آخر صفحة من الكتاب وإذا تعذر ذلك أيضا فليكن فى أى موضع ظاهر من الكتاب . وكذلك يجب أن تطبع الترقيمة أسفل كمب الكتاب وعلى الغلاف الأخير بينط ٩ أو أكبر . كما يلزم طبع الترقيمة على الجاكت وعلى أية حافظة أو صندوق حاو للكتاب .

وفى كل الأحوال يجب أن تطبع الترقيمة بينط كبير يسمح بقراءته بوضوح (ليس أصغر من بنط ٩ مطلقا).

إدارة نظام الترقيم الدولى للكتاب

تتم إدارة نظام الترقيم الدولى على ثلاثة مستويات: المستوى الدولى - المستوى الإقليمي (أو مستوى المجموعة) ثم مستوى الناشر الفرد (الدار الواحدة) .

(أ) الإدارة الدولية

الإدارة الدولية للنظام موضوعة في يد (وكالة الترقيم الدولي الموحد للكتاب) التي تتبعها لجنة استشارية تمثل منظمة التوحيد القياسي وعالم النشر والمكتبات واسم هذه الوكالة الرسى وعنوانها :

The international standard Book Number Agency

Staatsbibliothek Preussischer

Kulturbesitz

Potsdamer str. 33 Postfach 1407

D-100 Berlin 30

Federal Republic of Germany

والوظائف الأساسية التي تحققها هذه الوكالة هي :

- الإشراف العام على استخدام النظام
- الموافقة على تحديد وينية المجموعات المكونة للنظام (مجموعات الناشرين)
 - تحديد وإصفات كل مجموعة .
- _ إقامة وكالة لكل مجموعة تنوب عنها وتكون حلقة الوصل بين الإدارة العولية والمجموعة .
 - -تنمية استخدام النظام على المستوى الدولي .
 - وبالإضافة إلى الوظائف السابقة تقدم الوكالة الدولية الخدمات التألية :
- تقديم قوائم الترقيمات الدولية إلى وكالات المجموعات (بما فى ذلك رقم التدقيق
 المعد بالحاسب الآلى لاستخدامها من قبل ناشرى المجموعة الواحدة .
 - تقديم سجلات دولية بواصفات الناشرين وأسائهم .
- إعداد قوائم محسبة بواصفات الناشرين وأسائهم وعناوينهم من واقع البيانات التي
 تقدمها وكالات المجموعات .
- إعداد قوائم محسبة بالترقيمات الملغاة أو المكررة غير الصالحة من واقع البيانات
 التي تقدمها وكالات المجموعات .

(ب) الإدارة الإقليمية (المجموعات)

المجموعات تدار بواسطة وكالة إقليمية لكل مجموعة ، وقد يكون للمجموعة الواحدة

عدة وكالات تنوب عنها حسب نطاق المجموعة نقسها وعلى سبيل المثال فإن كتلة 0/1 لها عدة وكالات فى الدول المختلفة المكونة لهذه الكتلة فى : الولايات المتحدة ، بريطانيا ، كندا ، استراليا ، بالإضافة إلى وكالة رئيسية للمجموعات كلها فى بريطانيا للتنسيق بين هذه الوكالات مجتمعة .

والوظائف المنوطة بالإدارة الإقليمية تدور حول :

- تعریف وإدارة شئون المجموعة فی كل ما پتملق بالترقیم الدولی .
- التمامل مع الوكالة الدولية للنظام نيابة عن كل الناشرين في المجموعة .
- تعديد حصة كل ناشر من الواصفات باستشارة اتحادات الناشرين وباعة الكتب في
 الدولة .
- الموافقة على التحاق الناشرين الجدد بالنظام وتحديد واصفات كل منهم وإعداد
 سجل بالناشرين وواصفاتهم داخل المجموعة .
 - تقديم النصح الفنى والمساعدة إلى الناشرين لضان تنفيذ النظام بدقة وفاعلية .
 - طبع وإتاحة دليل التعليمات للناشرين .
- إتاحة مخرجات الحاسب بأرقام الناشرين ، وأرقام التدقيق للناشرين (والتي قد ترد عن طريق الوكالة الدولية) .
- التأكد من سلامة الترقيمات التي استخدمها الناشرون في كتبهم والتأكد من إعداد
 السجلات الخاصة بها .
 - إخطار الناشرين بأية أرقام مكررة غير صالحة وردت في أعمالهم .
 - وضع ترقيمات للكتب التي ينشرها ناشرون ليسوا أعضاء في النظام .
 - السيطرة الكاملة على الترقيمات في المجموعة كلها .
- العمل مع كافة المراكز الببليوجرافية على إدراج الترقيمات الدولية مع بيانات
 الوصف الببليوجرافي فيما تنتج من ببليوجرافيات .
- العمل كحلقة وصل مع كافة المنظمات العاملة في مجال صناعة النشر وتجارة الكتب ومحاولة إلحاق الناشرين الجدد بالنظام .
 - مساعدة الناشرين وتجار الكتب على استخدام النظام مع الحاسبات الالكترونية .

ويجب أن ننوه إلى أنه يوجد حاليا نحو ه٤ وكالة إقليمية في نحو من أريعين دولة أعضاء في النظام . كذلك يجب أن نلاحظ أن ليس كل الناشرين في الدولة الواحدة مستخدمين للنظام . ففي الدولة الواحدة نجد بعض الناشرين يقبلون على الإشتراك في النظام بينما يحجم آخرون من الاشتراك فيه .

الترقيم الدولى الموحد للكتب والترقيم الدولى الموحد للدوريات

بالإضافة إلى الترقيم الدولى الموحد للكتب والمواد الأخرى التى ذكرت فى بداية هذه الدراسة استهدف نظام خاص للدوريات سنة ١٩٧٠ كما أسلفنا . ويدار نظام ترقيم الدوريات (المركز الدولى لتسجيل الدوريات) فى فرنسا وإسمه الرسمى وعنوانه :

International Centre for the registration of Serials (ISDS)

International Serial Data System 20 rue Bachaumont F - 7502 Paris

France

ويدعى ناشرو الدوريات إلى الإتصال بهذا المركز أو فرع المركز فى منطقتهم عندما يكتمل إنشاؤها للحصول على ترقيمات للدوريات التى ينشرونها ويدخل فى نطاق الدوريات أيضا الكتب السنوية والحوليات والسلاسل . ويجب أن ندرك أن الترقيمة الواحدة فى الدوريات هى للمنوان ومن ثم تنسحب على كل إعداد الدورية الواحدة ويمكن أن يفرع رقم آخر منها خاص بكل عدد من الأعداد . أو لكل كتاب من كتب السلسلة .

وترقيم الدوريات مركز ومختصر ويتألف من ثمانية أعداد سبعة منها أساسية والثامن للتدقيق في عملية الاختزان الآلمي . ويمكن إضافة حرف إلى الترقيم ليدل على الدولة الصادرة فيها الدورية وهذا الحرف اختياري وليس من صلب الترقيم .

واللجنة التي أشرفت على تطوير النظام إلى أن استقر في المركز سابق الذكر هي و لحنة منظمة الترحيد القيام, الفنية - ٤١ » .

« The International Organization of Standardization »
Technical Committee 46 (ISO / TL 46)

والمركز الذى يدير النظام من باريس تدعمه العكومة الفرنسية واليونسكو والمغروض أن تكون هناك مراكز وطنية وإقليمية التسجيل الدوريات وإعطائها الترقيم ، إلا أن هذه المراكز لم تستكمل بعد على نحو ماصادفناه فى الكتب . ومن هنا فإن التسجيل وإعطاء الترقيم يتم حتى الآن من المركز الدولى .

ويستخدم الترقيم الدولى الموحد للدوريات (تدمد) كأداة هامة في إجراءات ضبط الإشتراكات والحبيمات لدى الناشرين والوكلاء كما يستخدمه المؤلفون لأغراض حماية حقوقهم، وتستفيد منه المكتبات ومراكز المعلومات في أغراض التزويد والمطالبة بالأعداد المتأخرة.

أمثلة من الدوريات العربية:

- الثقافة العربية ٢٠١٠ . تلميد -- مكتبية الإدارة (٢٧١ - ٢٧١ . روميد

. . .

الفصل الخاس

أشكال الفهارس وأنواعها

الفهرسة والفهارس

تمرف الفهرسة Cataloguing بأنها صلية إصداد الكتب وغيرها من الأوعية الفكرية إحدادا فنيا بحيث تكون في متناول القزاء في أسرع وقت ممكن ويأيسر الطرق . والأداة التي تنتج عن هذا الإحداد تعرف بالفهرس الذي هو بعثابة قائمة أو ثبت أو بيان بما تشتمل عليه المكتبة من مقتنيات يوضع لخدمة رواد المكتبة .

وتنقسم الفهرسة إلى قسين :

Descriptive Cataloguing: الفهرسة الوصفية (أ)

وهى التى تهتم بوصف الكتب وغيرها من الأوعية الفكرية وصفا ماديا بحيث تتبح النمرف على الكتاب بسهولة وتكوين صورة وإضحة عنه قبل الإطلاع عليه .

(ب) الفهرسة الموضوعية: Subject Cataloguing

وهي التي تهتم بوصف المواد المكتبية من ناحية المحتوى الموضوعي بعيث تتجمع الكتب ذات الموضوعات المتشابهة إلى جانب بعضها البعض على الرفوف وفي الفهرس .

وتنقسم الفهرسة الموضوعية بدورها إلى قسبين :

Classification (أ)

(ب) رؤوس الموضوعات Subject Headings

والفهرسة عملية أساسية في إعداد الكتاب وإتاحته للقراء وخاصة مع تزايد حركة النشر في العالم وتزايد مجموعات المكتبات من العواد المكتبية بأشكالها المختلفة من كتب ودوريات ومخطوطات وخرائط ومطبوعات حكومية ورسائل جامعية وتقارير وتقاويم ومواد سمية ويصرية ومصغرات فيلمية من ميكروفيلم وميكروكارد وفيرها من الأومية الفكرية ويأهدادها المتزايدة إذ يبلغ مجموع ما يصدر في العالم من الكتب ما يربو على ٥٠٠٠٠٠٠ فى العام وحوالى ٥٠٠,٠٠٠ دورية بخلاف العواد السمية والبصرية بجميع لفات العالم ، ولذلك أصبحت عملية إعداد الكتب هذه عملية ضرورية وإلا أصبحت المكتبة عبارة عن مخزن للكتب لا يسهل الوصول إلى ما تحتويه من مواد مكتبية وتقشل المكتبة بالتالى فى تأدة رسائها .

بعض المفاهيم الخاصة بالفهرسة :

ليس الهدف هنا حصر مصطلحات الفهرسة فهذه يمكن الرجوع فيها إلى بعض قواميس المصطلحات (٥ وإنما الهدف هنا هو شرح تلك المفاهيم المتداولة يوميا بين المفهرسين في المكتبات ، وإنظر لمزيد من المصطلحات نهاية الموسوعة .

(أ) المؤلف: Author

وهو الشخص - طبيعيا كان أم معنويا - العسئول عن المضون الفكرى للكتاب أو بمعنى آخر هو الشخص الذى يحقق ذاتية الكتاب، وقد يكون المؤلف شخصا كعباس محمود المقاد أو طه حسين وقد يكون المؤلف هيئة أو مؤسسة أو مصلحة أو جمعية علمية مثل جامعة القاهرة أو مصلحة الاستعلامات أو الجمعية المصرية لعلم الحشرات ...

(ب) المنوان : Title

وهو الاسم الذى يختاره المؤلف لعمله الفكرى وهناك العنوان الرئيسي Main title وقد يسمى في التقنين الجديد العنوان نفسه Title Proper .

٣٤١,٢٢ سليمان محمود سليمان

س ل ى الأمم المتحدة وممارسة نظامها / تأليف سليمان محمود سليمان .– القاهرة : الدار المصرية للتأليف والترجمة ، ١٩٦٤ م .

١٧٨ ص ٤ ١٧ سم .-- (المكتبة الثقافية ؛ ١١٩)

١ - الأمم المتحدة . (أ) العنوان .

(ب) السلسلة

أ - شمان عبد العزيز خليفة : مصطلحات الفوسة الوصفية . القاهرة . مجلة هالم المكتبات . ١٩٦٧ ص .
 ب - محبد أمين البنهاري : معجم المصطلحات المكتبية . جدة . دار الشروق ، ١٩٧١ . ٢٠٠٠ ص .

ج. - اليونسكو: معجم المعطلمات المكتبية ، تعريب أحمد محمد حسين ، وأحمد كابش ، وبحمود الشنيطى ، القاهرة ، الشية القومية اليونسكو ، ١٩١٥ ،

والعنوان الفرعي Sub - title وهو يشرح أو يفسر العنوان الرئيسي . مثال :

عبد الناصر توفيق العطار.

تعدد الزوجات : من النواحي الدينية والاجتماعية والقانونية / عبد الناصر توفيق العطار .- [القاهرة] : مجمع البحوث الإسلامية ، ١٩٧٢ م .

۲۵۸ ص ؛ ۱۹ سم .

١ - الزواج (الشريعة الإسلامية) (]) المنوان

وببجب التنويه إلى أن بعض المناوين الفرعية قد ترد على صفحة العنوان سابقة على العنوان الرئيسي مثل: من الوثائق العربية دراسات في الكتب والمكتبات للدكتور صد اللطيف أبراهيم .

وهناك أيضا العنوان البديل Alternative title وهو عبارة عن اسم آخر للكتاب يسجله المؤلف إلى جانب المنوان الرئيس على صفحة المنوان . مثال :

هجارد ، رايدر

همسات إبليس ، أو ، قلب العالم / تأليف رايدر هجارد ؟ ترجمة حس عبد المقصود حسن . - القاهرة : الدار القومية ، ١٩٦٧ .

١٧٢ص ؛ ٢١ سم .- (روايات عالمية ؛ ٤٥٥)

(أ) المتوان

۱ – تصص (ب) قلب المالم (ج) السلسلة

وقد يكون هناك أكثر من عنوان بديل للكتاب مثل كتاب فلورنس نيتنجل أو ملاك من ملائكة الرحمة أو الممرضة الحسناء . ويجب التحذير هنا من اعتبار بعض العناوين الفرعية عناوين بديلة مثل كتاب حاضر المصريين أو سر تأخرهم لمحمد عمر . ويجب أن نلاحظ أنه يفصل عادة بين العنوان الرئيسي والعنوان البديل كلمة « أو : OR » وما يعادلها في اللغات الأخدى .

(ج.) البحرر: Editor

وهو شخص يتوفر على إعداد مادة علمية موجودة من قبل بطريقة أخرى كأن يمدل في المادة الأصلية أو يختصرها أو يبسطها ... الخ . أما في الكتب العربية القديمة فنجد أن المحقق يقوم بدور قريب الشبه بما يقوم به المحرر من حيث جمع نسخ المخطوط الواحد ومقارئتها والخروج بأكمل نص يكون قريبا إلى طبيعة المؤلف وتوثيق النصوص القديمة وشرحها والتمليق عليها وعبل الكشافات والفهارس والمقدمات اللازمة لها .

(د) الناشر: Publisher

وهو الشخص المسئول عن نشر الكتاب وهو الذى يتحمل عمليات التمويل الكاملة ويدير دفة عملية النشر كلها .

(ه.) الطبعة : Edition

وهي عبارة عن مجموعة النسخ التي تخرج من تجميمة وإحدة من الحروف ، فإذا أعيد طبع الكتاب بنفس الطريقة الأولى بدون تمديل من حيث الحذف أو الإضافة فهي تسيى إعادة طبع Reprint أو Impression .

أما إذا أدخل تمديل على نص الكتاب بالحذف أو الإضافة أو التنفيح أو التمديل اعتبرت هذه طبعة جديدة New edition .

(و) حقوق المؤلف: Copyright

وهو تشريع يحفظ للمؤلف حقه فى المحتوى الفكرى لكتابه والمفروض أنه يسن منعا لسطو الغير على محتويات الكتاب ويقوم المؤلف عادة بتسجيل حقه فى كتابه فى مصلحة حكومية معينة تعددها الدولة مثل مصلحة الشهر المقارى - أو مكتب حتى المؤلف والتوثيق . والقانون رقم ٢٥٤ لسنة ١٩٤٤ المصرى يحمى حقوق المؤلف فى مؤلفاته وإثبات حقوقه الأدبية ويحدد حقوقه المالية .

(ز) مكان النفى: Pince of publication

وهو المدينة التى يوجد بها مكتب الناشر بخلاف مكان الطبع Place of printing وهو المدينة التي يوجد بها مركز الطابع .

(ح) تاريخ الناشر: Date of publication

وهو التاريخ الذى وزع فيه الكتاب على الجمهور بخلاف تاريخ الطبع Date of وهو التاريخ الذى تم فيه طبع الكتاب ، وقد يتأخر تاريخ نشر الكتاب لسبب أو لأخر عن تاريخ الطبع .

(ط) تاريخ حق المؤلف: Copyright date

يقصد به السنة التى سجل فيها المؤلف ملكيته للكتاب وعادة مايظهر هذا التاريخ فى ظهر صفحة المنوان . وفى الكتب الأجنبية يظهر هذا التاريخ مسبوقاً بحرف (C) فى دائرة .

Deposit date : تاريخ الإيداع) تاريخ

ويدل على السنة التى سجل فيها العمل فى المكتبة الوطنية لأحكام الإيداع وعادة مايسبق برقم .

(ك) المدخل: Entry

يقصد به مجموعة الكلمات التى ترتب البطاقات فى الفهارس تبما لها وقد يكون المدخل هو اسم الشخص الطبيعي أو المعنوى المسئول عن المعبون الفكرى للكتاب أو عنوان الكتاب أو رؤوس الموضوعات وقد يقصد بالمدخل البطاقة كلها التى تمد للكتاب فى الفهرس ولكن الأخير معنى عام .

(ل) الأبعاد: Indentions

ويقصد بها المساحة البيضاء التي تترك في حافة البطاقة والفرض منها إبراز الفقرات المختلفة الواردة على البطاقة وإظهار كل واحدة بذاتها وتقاس الأبعاد عادة بعدد من مسافات الألّة الكاتبة فكل مسافة من هذه المسافات تمثل مسافة واحدة، وفي بطاقات الفهارس نصادف ثلاثة أمعاد:

> البعد الأول: ويتكون من (٨) مسافات أو ضريات بالآلة الكاتبة البعد الثاني : ويتكون من (١٦) مسافة أو ضرية بالآلة الكاتبة

البعد الثالث: ويتكون من (١٤) مسافة أو ضرية بالآلة الكاتبة .

وتحسب المسافات أو الضريات التى تكون كل بعد من الأبعاد من حافة البطاقة اليمنى بالنسبة للبطاقات المريبة ومن حافة البطاقة اليسرى بالنسبة للبطاقات الأجنبية .

(م) تقانين الفهرسة: Cataloguing codes

ويقصد بها مجموعة التواعد أو الأنظمة أو التقنينات التي تتبع عند الفهرسة الفعلية أي عند إعداد بطاقات الفهارس وهذه التقنينات تعنى بالمداخل وبيانات الوصف ولابد لكل مكتبة من أن تبع أحد هذه التقنينات هو توحيد التطبيق من جانب المفهرسين ويالتالى منع الاضطراب الذي قد ينجم بسبب انتقال المفهرسين من مكتبة إلى أخرى . وكذلك سهولة الإدراك من جانب القراء المستخدمين لفهرس . ومن أشهر هذه التقنينات التقنين الأنجلو - أمريكي للفهرس :

American Cataloging Rules الذى تعاونت فى إصداره جمعية المكتبات البرائية وجمعية المكتبات الأمريكية بعد أن كان لكل منها التقنين الخاص بها وقد صدرت الطبعة الأولى منه سنة ١٩٠٨ بعنوان

Cataloging Rules, author and tille entries

وقد أدخلت تمديلات ومراجمات متمددة على هذا التقنين نظرا للثغرات والمشاكل التي ظهرت عند تطبيقه عمليا حتى كان عام ١٩٦٧ حين صدرت الطبعة الجديدة من التقنين الأنجلو – أمريكي بعنوان : Anglo – American Cataloging Rules في نسختين إحداهما لأمريكا الشالية (North American Text) والثانية لبريطانيا (British Text) ويتكون هذا التقنين من ثلاثة أقسام هي :

القسم الأول: عن المداخل Entry and Heading

القسم الثاني : هن بيانات الوصف Description

القسم الثالث : عن المواد من غير الكتب Non - Book Materials

ثم صدرت طبعة ١٩٥٦ مبنية على قواعد التقنين الدولى للوصف الببليوجرافى وذلك في القسم الخاص ببيانات الوصف . ويعتبر هذا التقنين معيناً لكثير من التقنينات الوطنية . وهناك أيضا التقنين الدولى للوصف الببليوجرافى : - Graphic Description وهو ليس تقنينا جديدا بالمعنى الدقيق وإنما هو بلورة للتواعد المتفق عليها دوليا وخاصة فى التقنين الأنجلو أمريكى نقسها . وقد أعدته اللجنة المنبثقة من الحقلة الدولية لخبراء الفهرسة IMCE التى عقدت فى كوينهاجن سنة ١٩١١ . وقد رؤق هذا التقنين فى اجتماعات الاتحاد الدولى لجمعيات المكتبات فى ليفريول سنة ١٩٧١ . وتم إقراره فى هذه الاجتماعات وأومى الاتحاد الدولى لجمعيات المكتبات فى ليفريول سنة ١٩٧١ وتم هذه الاجتماعات وأومى الاتحاد الدولى لجمعيات المكتبات : Intermational بتطبيق هذا التقنين فى الأعمال الببليوجرافية . وهذا التقنين يهتم فقط بتنطية فقرات الوصف ، وقد أومى مؤتمر الإعداد الببليوجرافي للكتبات المربى الذى عقد فى الرياض سنة ١٩٧١ بتطبيق هذا التقنين في المكتبات المربية درقد نعا المؤتمر المنظمة المربية للتربية والثقافة والعلوم إلى إعداد مؤجز إرشادى موحد بهذا التقنين وقد قام الدكتور سعد محمد الهجرس بتمريب هذا التقنين بما يتلائم مع مكتباتنا المربية وصدرت الطبعة الثانية منه سنة ١٩٧١ بعنوان : التقنينات المصرية للوصف البيليوجرافى .

وهناك قواهد وتقنينات أخرى للفهرسة على سبيل المثال لا الحصر مثل قواعد مكتبة الفاتيكان : Vation Code وقواعد كتر: C. A. Cutter وليان التقنين التقنين الإنجلو أمريكي يعد أشهرها على الاطلاق (١) .

مصادر الفهرسة الوصفية

تستقى البيانات الخاصة بوصف الكتاب من ثلاثة مصادر هي :

- أ) مسقحة العشوان: وقد سبق أن ذكرنا أن صفحة العنوان تعتبر واجهة للكتاب
 وتسجل عليها جميع البيانات الخاصة بالكتاب كاملة على الأقل من الناحية
 النظرية وتعتبر بوجهيها أهم مصادر الوصف.
- (ب) أجزاء أخرى من الكتاب: مثل الغلاف أو مقدمة الكتاب فقد يحرص المؤلف أو المقدم على ذكر تاريخ كتابة المقدمة ومكان تأليف الكتاب كذلك فقد تعتبر الصفحة الأخرة في الكتاب مصدراً آخر لاستقاء المعلومات خاصة وأن هذه الصفحة

⁽١) أنظر قائمة التقانين في نهاية النصل الأول .

- الأخيرة تتضن رقم الإيداع وتاريخ الإيداع وأحياناً لمم الطابع وتاريخ الطبع مما يعتبر عوضا عن تاريخ النشر والناشر في حالة الافتقار إليهما .
- (ج.) مصادر أخرى غير الكتاب المفهرس: كالببليوجرافيات المختلفة وكتب التراجم. وقد تستخدم الببليوجرافيات فى الحصول على معلومات قد لا توجد فى الكتاب نفسه . كما تستخدم كتب التراجم فى تحقيق أساء المؤلفين وفى تحقيق تواريخ الميلاد والوفاة وخاصة عند فهرسة الكتب القديمة .

أشكال الفهارس

تنقسم الفهارس من حيث الشكل إلى خمسة أشكال:

(أ) الفهرس المطبوع (الكتاب) Printed Catalogne or Book Catalogne وتدرج فيه المعلومات عن الكتب التي تقتنيها المكتبة طبقاً لخطة معينة مطبوعة أو مخطوطة على شكل سجل أو دفتر . ولهذا الشكل معيزات وعيوب :

مبيزاته :

- يمكن الرجوع إليه واستخدامه في أى مكان في المكتبة .
 - يمكن أن يستخدمه أكثر من شخص في وقت واحد .
 - تعدد عدد النسخ المتاحة من هذا الفهرس .
- يمكن حمله بسهولة ونقله من مكان إلى مكان والتبادل به .
 - يحتل حيزاً أصغر من نظيره الفهرس البطاقي .
- يمكن بنظرة واحدة في الصفحة التعرف على العديد من المداخل .
 - يمكن تصويره بسهولة لتيسير عملية إعداد الببليوجرافيات .

عيوبه:

- يتلف بسهولة بسبب كثرة الإستخدام .
- غير مرن بحيث يصعب التعديل فيه وإضافة أية بيانات جديدة إلا عن طريق

- ملاحق تصدر من أن لآخر بنفس أسلوب الفهرس الأول.
 - تكاليف إعداده كبيرة .

(ب) الفهرس المحزوم : Sheaf Catalogue

وهو عبارة عن جزازات تسجل عليها البيانات والمعلومات عن الكتب ثم يضم عدد من هذه الجزازات في أغلفة مقواه تفتح وتفلق بمفتاح خاص وتضم الواحدة مايين ٢٦٠ و ٥٠٠ جزازة وهذا الشكل من الفهارس طوره رجل إيطالي يدعى Standerinii سنة ١٨٩٠ حيث أن هذا الشكل من الفهارس يعود تاريخ استخدامه إلى سنة ١٨٧١ عندما كان الشكل البدائي منه يستخدم في جامعة ليدن Leyden يهولندا .

مميزاته:

- يمكن الرجوع إليه واستخدامه في أى مكان في المكتبة .
 - يمكن حمله بسهولة .
 - تكاليفه أقل بكثير من نظيره الفهرس المطبوع.
- يجمع بين شكل ومميزات الفهرس المطبوع والفهرس البطاقي .
 - مرن يتسع لعمليات الحذف منه والإضافة إليه .

عيويه:

- يتلف بسهولة بسبب كثرة الاستخدام ورقة جزازاته .
- صعوبة تزويده بالوسائل المرشدة مثل الفهرس البطاقي .
- يعتاج إلى تجهيزات خشبية خاصة لوضع وحدات الفهرس فيها على شكل خانات أو
 عيون .

(ج.) الفهرس البطاقي : Card Catalogue

. يتكون هذا الفهرس من بطاقات بيضاء أو صفراء مصقولة وسيكة من الحجم الدولى مقاس ٢ × ٥ بوصة (٧,٥ × ١٢٠٥ سم) يسجل عليها البيانات والمعلومات عن الكتب ثم تصف فى أدراج معدنية أو خشبية طولها من ١٨ - ٢٠ بوصة ويتسع الدرج الواحد لحوالى ١٩٠٠ بطاقة وهذه الأدراج مزودة بسفود معدنى لتثبيت البطاقات المثقوبة من أسفلها بواسطته .

مميزاته:

- يمتاز بمرونة فائقة حيث كل بطاقة تعتبر وحدة قائمة بذاتها .
 - سهل الاستخدام من جانب القراء .
- لا يتلف بسبب كثرة استخدامه لأن البطاقات مبيكة ويمكن تغليفها بطبقة من البلاستيك وعدم إخراج البطاقات من أدراجها .
 - سهولة تزويده بالوسائل الارشادية .
 - سهولة إضافة أو سحب البطاقات منه .

عيوبه:

- يشغل مساحة كبيرة ويحتاج لتجهيزات خشبية أو معدنية .
- يصعب استخدامه بواسطة أكثر من قارئء في وقت واحد بالنسبة للدرج الواحد .
 - صعوبة إعداد نسخ متعددة منه .

Microfiche Catalogue الفهرس الميكروفيش (د)

بعد انتشار استعمال المصفرات الفيلمية وثبوت فاعليتها في توفير الحيز أصبح الميكروفيش يستخدم منذ مطلع الستينات في تحميل البيانات الببليوجرافية وأصبح الميكروفيش الواحد يحمل عدداً من المداخل يدور حول ثلاثة آلاف أي حمولة ثلاثة أدراج من الطاقات .

مميزاته:

- التوفير الهائل في الحيز .
- السرعة في الحذف والإضافة .

- إنخفاض التكاليف.
- تعدد النسخ بحيث يمكن للقارئ الحصول على نسخة كاملة من الفهرس لنفسه .
 - سهولة الحمل والنقل والتداول .
 - من فهارس المستقبل بلا شك

عيوبه:

- لا يقرأ بالمين المجردة ولا بد من استخدام رائيات لقراءته .
 - ضرورة تدريب القراء على استعمال تلك الراثيات .
 - ضرورة صيانة تلك الرائيات من حين لآخر .
 - عدم ألقة القراء لهذا الشكل من أوعية المعلومات.

(هـ) الفهرس الالكتروني :

وقد ظهر هذا الشكل من أشكال الفهارس بعد استخدام الحاسب الالكترونى فى العقود الأخيرة فى تخزين البيانات الببليوجرافية واسترجاعها . وهذا الفهرس عبارة عن جهاز استقبال تليفزيونى (مطرف) Terminal متصل بالحاسب الآلى ، ومزود بعا يشبه الآلة الكاتبة وما على القارى، إلا أن يجلس إلى هذا الجهاز ويطلب من العقل الإلكتروني إمداده بعا يريد من بيانات عن كتب أو مقالات لمؤلف ممين أو فى موضوع أو حتى عن كتاب بالذات ، وتأتى هذه البيانات مكتوبة على الشاشة وتيسيراً على القارى، زود الجهاز باللة كاتبة جانبية تطبع تلك البيانات بعد أن يضغط القارى، على زر معين فيها .

مبيزاته:

- السرعة الفائقة في الحصول على المعلومات المطلوبة عن الكتب والمقالات .
 - إراحة القارىء وتجنيبه نقل البيانات بإعطائه شيئاً مكتوباً جاهزاً .
- الحصول على البيانات عن مواد مكتبية مغتلفة كتب مقالات مواد سعية بصرية - مصغرات فيلمية في نفس الوقت .
 - اختزال كميات ضخمة من البيانات الببليوجرافية في حيز محدود .

عيوبه:

- أنه مايزال في مرحلة التجريب ولم ينتشر استعماله بعد إلا في كبريات المكتبات .
 - تكاليف التشفيل الباعظة جداً .
 - ضرورة تدريب القراء على استخدام الأجهزة حتى لا تخرب بسرعة .
 - ضرورة صيانة الآلات من حين لآخر .

أنواع الفهارس

Author Catalogue فهرس المؤلف (أ)

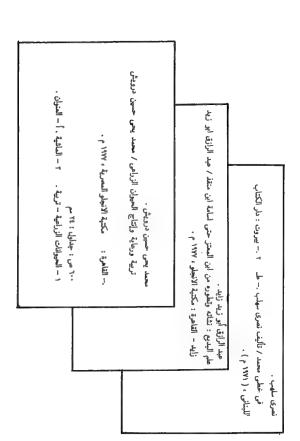
وهو عبارة عن بيان أو ثبت بما تقتنيه المكتبة مرتب ترتيباً هجائياً تبما لأساء المؤلفين ويشل هذا الفهرس أيضاً على مداخل للمؤلفين المشاركين والمترجمين والمحررين .. الخ وهو يفيد القارع، الذى يبحث عن كتاب أو كتب لمؤلف معين فى المكتبة . وفهرس المؤلف يعتبر ركنا أساسيا فى أى مكتبة لأنه إذا كان من الممكن لأى مكتبة ألا يوجب بها فهرس الموضوع أو الفهرس المصنف فإنها لا تستطيع بأى حال من الأحوال أن تستغنى عن فهرس المؤلف .

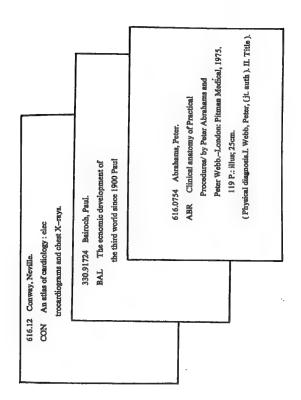
مميزاته:

- يجمع كل أعمال المؤلف الواحد في مكان واحد .
- يغطى حاجة القارىء الذى يبحث عن كتاب معين لمؤلف معين .
- يفطى حاجة القارى، الذى يبحث عن كل الكتب التى تقتنيها المكتبة لمؤلف
 ممين .

عيوبه:

 كثير من القراء لا يمرف بالتحديد الشكل الرسمى لإسم المؤلف أو المناصر الكاملة لهذا الإسم .

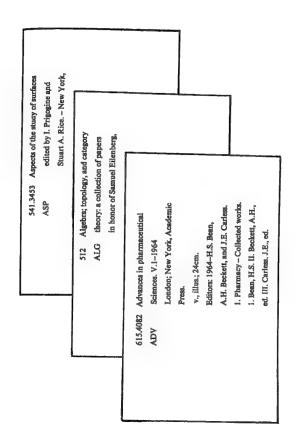




(ب) فهرس العنوان Title Catalogue

وهو عبارة عن بيان أو ثبت بمقتنيات المكتبة يرتب ترتيباً هجائياً تبما لمناوينها . ويفيد هذا الفهرس القارىء الذى لا يعرف عن الكتاب سوى عنوانه ، ويطبيعة الحال لا يرقى هذا الفهرس فى أهميته إلى مستوى فهرس المؤلف ولكن لا يمكن لمكتبة أن تففل أهميته . ذلك أن القارىء قد ينسى امم المؤلف كما أن كثيرا من أوعية المعلومات قد لا يكون لها مؤلف مثل ألف ليلة وليلة ونسبة أخرى من الأوعية تعرف بعناوينها أكثر معا تعرف بمؤلفيها مثل كليلة وحدة . عام البديع ، نشأته وقطوره من اين المعتز ... عبد الرازق أبو زيد زايد . عام البديع : نشأته وتطوره من اين المعتز حتى أسامة اين منقذ / عبد الرازق أبو زيد زايد –القاهرة : مكتبة الانجلو ، ١٩٧٧ م . محمد يحى حسين درويش تربية ورهاية وإنتاج العيوان الزراص / محمد يحس حسين درويش .-القاهرة : مكتبة الانجلو المصرية ، ١٩٧٧ م . تربية ورعاية وإنتاج الحيوان الزراعي ٠٠٢ ص : جداول ؛ ٢٤ مم . ١ - العيوانات الزراعية - تربية . ٢ - الماشية .أ - العنوان .

التركية من غير معلم : طريقة سهلة لتعلم اللغة التركية فى أقسر وقت .- طـ ٢ .- بيروت : دار العلم الملايين ، ١٩٦٨ . ٢٢٣ ص : ١٨ مم ١ – اللغة التركية – تعليم



(ج) الفهرس الموضوعي Sabject Catalogue

وهو عبارة عن ثبت أو بيان بمقتنيات المكتبة ثرتب برؤوس الموضوعات ترتبياً هجائياً فيما بينها . ومن الطبيعى أن يكون لكل كتاب موضوع يندرج تحته ويجب أن تكون رؤوس الموضوعات مقننة حتى لا يستخدم كل مفهرس الصيفة التى يراها لرأس الموضوع ، وقد يمد للكتاب الواحد أكثر من مدخل موضوعى تبما للموضوعات التى يغطيها الكتاب . وعادة ما يعتمد فى إعداد هذا الفهرس على قائمة رؤوس موضوعات سابقة الإعداد .

مبيزاته:

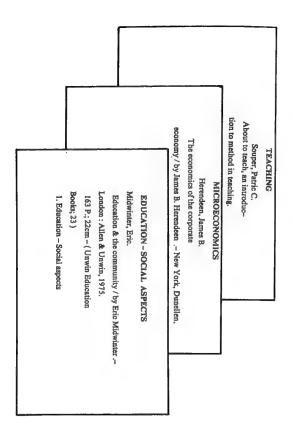
- ينطى حاجة القراء والباحثين الذين يرغبون فى تجميع مصادر بحوثهم فى موضوع
 محدد .
- يستخدم في هذا الفهرس إحالات إلى رؤوس موضوعات أخرى ترتبط ارتباطاً وثيقاً سعضها .
 - يفيد في إعداد الببليوجرافيات الموضوعية .

عيوبه:

- قد لا يعرف كثير من القراء رأس الموضوع المقنن أو صيفته التي أدخل بها الموضوع
 في الفهرس .
- التفسخ بين أجزاء الموضوع الواحد بسبب الترتيب الهجائى مما يفقدها الإرتباط المنطقى .

الحيوانات الزراعية - تربية محمد يحيى حسين درويش .- تربية ورعاية وإنتاج الحيوان الزراعي / محمد يحيى حسين درويش .- القاهرة : مكتبة الانجلو المصرية ، ١٩٧٧ م . ٢٠٠ ص : جداول ؛ ٢٤ مم ٢ - الحيوانات الزراعية - تربية . ٢ - المباغية . أ - المنوان . ٢ - المباغية . أ - المنوان .

البلاغة المربية – البديع عبد الرازق أبو زيد زايد علم البديع : نشأته وتطوره من ابن الممتز حتى أسامة ابن منقذ / عبد الرازق أبو زيد زايد .- القاهرة : مكتبة الانجلو المصرية ، ١٩٧٧ م . ١٤٣ ص ؛ ٢٤ سم ١ – البلاغة المربية – البديع . أ – المنوان .



Dictionary Catalogue: الفهرس القاموسي (د)

وهذا الفهرس يجمع بين مداخل الفهارس الثلاثة السابقة في سياق واحد . أى أنه يجمع بين مداخل المؤلفين والمناوين والموضوعات . وهذا النوع من الفهارس هو أكثر أنواع الفهارس انتشاراً في المالم وخاصة في الولايات المتحدة والدول التي تدور في فلكها مكتباً .

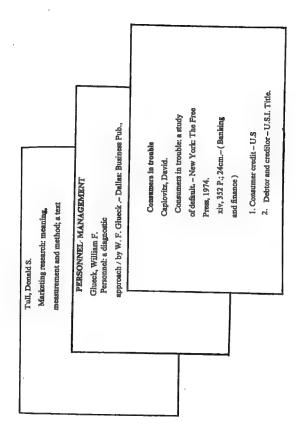
مميزاته:

- يقدم جميع الاحتمالات للقارئ، للوصول إلى المعلومات التي يريدها حيث يرد
 المؤلف كمؤلف وكموضوع في مكان واحد .
- عدم تفتيت فهارس المكتبة إلى ثلاثة مما يوفر الجهد من جانب المكتبة والقارى، إذ .
 يبحث في سياق واحد عن المداخل الثلاثة .
 - يقدم خدمة جيدة للمكتبات وخاصة الصغيرة منها .
 - وفرة الحيز المطلوب له نسبياً .

عيوبه:

- قد يصعب استخدامه على القارىء المبتدىء في بادىء الأمر .
- كثرة استخدام بطاقات الإحالة مما قد تسبب شيئاً من التداخل لدى الباحثين .

بعض الاتجاهات الحديثة في القانون الدولي العام: قانون الأمم/ محمد طلعت الفنيمي .- الاسكندرية: منشأة المعارف، (١٩٧٤ م) . محمد طلعت الفنيمي بعض الاتجاهات الحديثة في القانون الدولي العام : قانون الأمم .-١ - القانون الدولى المام . أ - المنوان . بعض الانتجاهات الحديثة في القانون الدولي بعض الاتجاهات الحديثة في القانون الدولي المام: قانون الأمم/ محمد طلعت الفنيمي -- الإسكندرية: منشأة المعارف ، (١٩٧٤ م) ١١١ من ١٤٤ سم الإسكندرية ، منشأة المعارف ، (١٩٧٤ م) . معمد طلعت الغنيمى القانون الدولى المام معمد طلمت الغنيمي



(هـ) القهرس البصنف: Classified Catalogue

وفيه ترتب المداخل الخاصة بالمواد المكتبية ترتيباً خاصا تبعا لنظام تصنيف تقره المكتبة وتعمل به ، وقد يكون هو نفس النظام المستخدم في ترتيب الكتب على الرفوف كما هو الحال في بعض المكتبات . كما قد لا يلتزم الفهرس المصنف بنظام ترتيب الكتب على الرفوف كما هو الحال في مكتبة جامعة القاهرة وعندما يصدر هذا الفهرس في شكله المطبوع فإنه يحتوى عادة على ثلاثة أقسام :

۱ – القسم المصنف ۲ – کشاف هجائی برؤوس الموضوعات ۲ – کشاف هجائی بالمهانمبر / والعناوین .

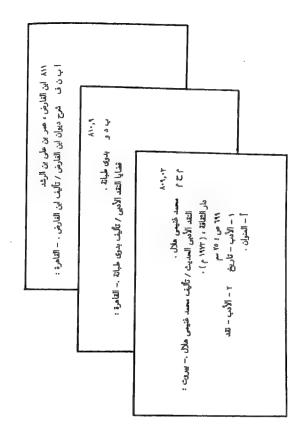
وهذا النوع من الفهارس يقوم مقام الفهرس القاموسي وهو شائع الاستخدام في أوربا .

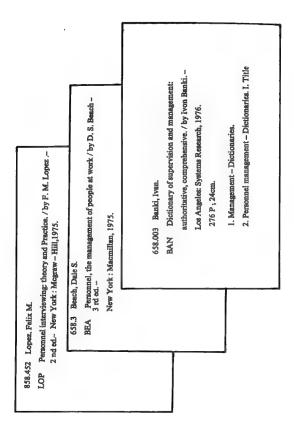
مميزاته:

- يعطى القارى، خريطة كاملة للمعرفة البشرية من مقتنيات المكتبة ويؤدى إلى
 الترابط المنطقى بين أجزاء هذه الخريطة والتعرف بسهولة على المواد المكتبية
 الموجودة على الرفوف .
- استخدامه الأرقام في الترتيب وهي لفة عالمية يؤدي إلى عدم التقيد بأى لغة
 ويسهل التعاون بين المكتبات في مجال الفهرسة .
 - يكشف عن مظاهر القوة والضعف في التفطية الموضوعية .

عيوبه:

- يحتاج استخدامه من جانب القراء إلى معرفة دقيقة بنظام التصنيف المتبع والتعرن
 عليه للوصل إلى تفريعاته الدقيقة
 - ضرورة استخدام الكشاف الهجائي أولا مما يضيع بعض الوقت .
 - ترتبط جودة هذا الفهرس بجودة نظام التصنيف المتبع .



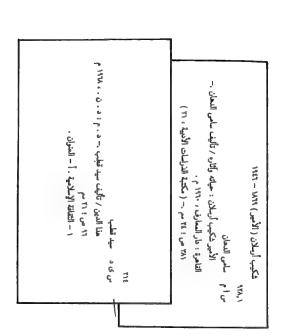


(و) القهرس الهجائي المصنف: Alphabetico-classed Catalogne

وهو يجمع بين نظام الفهرس الموضوعي والفهرس المصنف جيث ترتب البطاقات في أقسام موضوعية كبيرة تتداعى منطقيا ، وداخل كل قسم تستخدم تفريعات موضوعية ترتب هجائيا .

Name Catalogue : الأماء (ز) فهرس الأماء

يضم ملاخل الأمام سواء كانت لمؤلفين طبيعيين أو هيئات أو مترجمين أو محققين أو رسامين ... كما يضم مداخل المناوين . ومعنى هذا أنه يقلص عدد الفهارس الموجودة بالمكتبة لأنه يضم فهرسين فى واحد (فهرس المؤلف وفهرس المنوان) . وهذا الفهرس قليل الاستخدام فى المكتبات بصفة عامة . ويتوفر بصفة أساسية فى بعض المكتبات البريطانية .



وفى ختام حديثنا عن أشكال وأنواع الفهارس يعب أن نؤكد أن جميع أنواع الفهارس السبمة المذكورة يمكن أن تتخذ أى شكل من أشكال الفهارس ، فقد يكون فهرس العؤلف مثلا مطبوعاً أو محزوماً أو بطاقياً أو الكترونيا أو ميكروفيشياً . وقد يكون الفهرس الموضوعي أيضا مطبوعا كما قد يكون محزوماً أو قد يكون بطاقيا أو الكترونيا وهكذا ، حتى لا يتبادر إلى الذهن أن أنواع الفهارس لا تتخذ إلا شكلا معينا أو أن أنواعاً معينة من الفهارس .

فائدة الفهرس واستخداماته

للفهرس عدة أغراض رئيسية هي :

- ا يفيد القارئ، في الكشف عن كتاب ممين أو كل مايوجد بالمكتبة من كتب لمؤلف بالذات .
- (ب) يفيد القارىء فى البحث عن كتاب أو غيره من الأوهية لا يعرف عنه سوى عنوانه .
 - (ج) مساعدة القارىء في البحث عن كنب في موضوع معين .
- (د) يفيد فى الإعلام الببليوجرافى البحث للحصول على بيان أو معلومة معينة عن أى من العواد المكتبية قد تكون امم الناشر ، أو مكان النشر ، أو تاريخ النشر بل وحتى عدد صفحات أو حجم كتب معينة .
- (هـ) يعطى القارئ، صورة مصفرة وبسبقة عن الكتاب قبل استخدامه . ولذلك يعتبر الفهرس مفتاحاً إلى المكتبة وتتضاعف قيمته عندما تستخدم المكتبة الرفوف المفلقة بدلا من الرقوف المفتوحة .

. . .

الفصل السأدس

أنواع البطاقات وإعدادها

أنواع البطاقات

(أ) البطاقة الرئيسية : Main Card

وهى البطاقة الأم التى تستخدم أساسا لإحداد البطاقات الأخرى للكتاب ويطلق عليها أحيانا كلمة المدخل الرئيسي Main emtry .

حيث أن البطاقة الرئيسية قد تكون بالمؤلف أو بالمنوان. وتحتوى البطاقات على البيانات الكاملة عن الكتاب. ذلك أنه قبل ظهور فكرة البطاقة الدوحدة كان المفهرسون يعمدون إلى كتابة البيانات الكاملة عن الكتاب على البطاقة الرئيسية أما البطاقات الإضافية فكانوا يسجلون عليها بيانات مختصرة توفيرا للوقت والجهد والإمكانيات طالما أن القارى، يستطيع الحصول على البيانات الكاملة من البطاقة الرئيسية.

محمد حامد الجمل أضواء على الديموقراطية العربية / تأليف محمد حامد الجمل .القاهرة : مكتبة النهضة المعرية ، ١٩٦٠ .

- أ - ل ، ٢١٧ ص ٢ ٣٣ سم ،
- الديمقراطية . آ - العنوان .

مثال لبطاقة رئيسية

(ب) البطاقة الإضافية: Added Cards

وهى عبارة عن المداخل الأخرى Added entries التى تمد للكتاب والتى يمكن أن تمون وسيلة للوصول إلى الكتاب عن طريق غير المدخل الرئيسى . وتعد المداخل الإضافية أو البطاقات الإضافية لمنوان الكتاب والمنوان المديل أو عنوان الشهرة إذا كان المدخل الرئيسي بالمؤلف وكذلك تمد برأس أو رؤوس الموضوعات أيضا بالأشخاص المشاركين في إعداد الكتاب من مؤلفين مشاركين ومحررين ورسامين ومترجمين .. النخ كما يمكن أن تمد بطاقة إضافية بامم السلسله إن وجدت .

مثال : بطاقة إضافية برأس الموضوع :

الديمقراطية

محمد حامد الجمل .

أضواء على الديمقراطية المربية / تأليف محمد حامد الجمل .-القاهرة : مكتبة النهضة المصرية ، ١٩٦٠ .

أ - ل ، ۲۱۲ ص ؛ ۲۲ سم

١ - الديمقراطية . أ - العنوان .

أضواء على الديمقراطية العربية محمد حامد الجمل .
أضواء على الديمقراطية العربية / تأثيف محمد حامد الجمل - التاهرة : مكتبة النهضة المصرية ، ١٩٦٠ .
أ - ل ، ٢٢٢ ص ؛ ٣٣ مم الديمقراطية . أ - الديمقراطية . أ - المنوان .

مثال: بطاقة إضافية بالسلسلة:

(من الشرق والغرب)

ديهاميل ، جورج ، ١٨٨٤ - ١٩٦٦

دفاع عن الأدب / [تأليف] جورج ديهاميل ؛ ترجمه وعلق عليه

محمد مندور .- (القاهرة : لجنة التأليف والترجمة والنشر) ، د . ت

٣٤ عن ؛ ٢٤ مم -- (من الشرق والغرب)

١ - الأدب الغرنسى - تاريخ ونقد أ - العنوان .

ب - محمد مندور (مترجم) ج - السلسلة .

مثال : مدخل إضافي بالمؤلف المشارك :

```
هـ و ل هولت . رويرت ت .
هـ و ل هولت . رويرت ت .
الأسس السياسية للتطور الإقتصادى / تأليف رويرت هولت ( و )
جون تيرنر ؛ ترجمة خيرى حماد .- بيروت : دار الأفاق الجديدة ، د . ت
۱۹۲ ص : جداول ؛ ۲۴ مم
۱ - التخطيط الإقتصادى ۲ - الدولة ۲ - الحكومة المقارنة
۱ - العنوان ب - تيرنر ، جون ( مؤلف مشارك )
ج ـ خيرى حماد ( مترجم )
```

مثال: مدخل إضافي بالمحقق:

```
٢٥٠,٩ محمد على السايس ( محقق )
ق ا هـ القاهرة - الجامعة الأزهرية - كلية الشريعة
تاريخ الفقه الإسلامي / أشرف على مراجعته وتصحيحه وتهذيبه
محمد السايس - القاهرة : مكتبة ومطبعة محمد على صبيح ،
[ ٢٣٧١ - ١٩٥٧ ]
١٦٦ ص ؛ ٢٤ م
١ - الفقه الاسلامي - تاريخ . أ - المنوان .
ب - محمد على السايس ( محقق )
```

مثال : مدخل إضافي بالمترجم :

```
۱۹۸۸ خیری حماد ( مترجم )
هـ و ل هولت . رویرت ت .
الأس السیاسیة للتطور الاقتصادی / تألیف رویرت هولت ( و )
جون تیرنر ؛ ترجمة خیری حماد . – بیروت : دار الآقاق الجدیدة ،
د . ت .
۱۹۱۲ ص : جداول ؛ ۲۶ مم
۱ – التخطیط الاقتصادی ۲ – الدولة ۲ – الحکومة المقارنة
أ – العنوان ، ب – تیرنر ، جون ( مؤلف مشارك )
ج – خیری حماد ( مترجم )
```

(ج.) البطاقات التحليلية : Analytical Cards

وهى البطاقات التى تصف جزءاً أو فصلا من كتاب أو التى تصف عملا ضن مجموعة من الأعمال أو لمقالة فى دورية والبطاقات التحليلية قد تكون بلم المؤلف أو بالموضوع أو بالمنوان . ويجب أن يثمل المدخل الجزء المحلل وبيان الصفحات التى يشغلها من الكتاب .

```
١٥ قصة سورية / تأليف أديب كلاس وآخرين – القاهرة : دار
١٦٠ ص : مصور ، ٣٠ سم . – ( كتب للجميع : ١٣٧ )
١ – القصص المرية – سوريا   أ – السلسلة .
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  محمد حامد الجمل .
أضواء على الديمقراطية العربية / تأليف محمد حامد الجمل .-
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      الديمقراطية المربية الإسلامية ص ص ٢٤ - ١٠ :
                                                                                                                               أخى رفيق ۽ ص ص ١٨ - ٨٨
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              القاهرة : مكتبة النهضة المصرية ، ١٩٦٠ .
                                                                 التحرير، ١٩٥٨ .
                                                                                                                                                                                                                                                                                             أ – ل ، ٢١٢ ص ؛ ٢٣ سم
١ – الديمقراطية . أ – المنوان
                                                                                                                                                             عبد السلام العجيلي
```

Reference Cards : قالحالة : Reference Cards

وهي التي تحيل القارىء من مدخل إلى آخر في الفهرس الواحد وتستخدم بطاقات الإحالة في مداخل المؤلفين والعناوين وكذلك رؤوس الموضوعات ، ويوجد نوعان من الإحالات :

- ١ إحالة انظر: See Reference وهي تحيل القارىء من مدخل غير مستعمل إلى المدخل المستعمل.
- ٢ إحالة انظر أيضا See Also Reference وهي تحيل القارى، إلى المداخل الأخرى المرتبطة بالمدخل المحال منه .

أمثلة :

بطاقة إحالة من الامم المستمار

بنت الشاطىء انظر

عائشة عبد الرحمن

بطاقة إحالة بالمنوان :

فى سبيل الحرية انظر أيضا دماء فى الفجر فى سبيل الحرية

بطاقة إحالة بالموضوع:

التعاون الدولى انظر أيضا التحكيم الدولى الشرطة الدولية المنظمات الدولية

إعداد البطاقات

(أ) البطاقات الموحدة : Unit Card

لقد أصبح من الضرورى مع تمدد أنواع البطاقات أن يظهر إلى الوجود فكرة البطاقة الموحدة وهى ليست نوعا آخر من البطاقات ولكنها فكرة جعل البطاقة الرئيسية أساساً لإعداد البطاقات الإضافية بإضافة المدخل المطلوب فى أعلاها وبالتالى تصبح نسخة البطاقة الرئيسية بطاقة إضافية بالمنوان أو بالموضوع أو بالمؤلف المشارك ... الغ وهى توفر الوقت والجهد والمال وكذلك توحد شكل البطاقات فى الفهرس .

(ب) كيف تعد البطاقة:

تقسم البطاقة إلى عدة فقرات كل فقرة تبدأ على بعد معين ، وتكتب ثيانات الكتاب في هذه الفقرات على ثلاثة أبعاد ، والمقصود بالبعد كما سبق أن أسلفنا هو المسافة التى تترك عند تدوين البيانات من حافة البطاقة وتقاس بعدد ضربات الآلة الكاتبة .

> البعد الأول : ويتكون من (A) مسافات أو ضريات بالألة الكاتبة . البعد الثانى : ويتكون من (۱۲) مسافة أو ضربة بالألة الكاتبة . البعد الثالث : ويتكون من (۱٤) مسافة أو ضربة بالألة الكاتبة .

وتقامى المسافة من اليمين فى حالة البطاقات العربية ومن اليسار فى حالة البطاقات الأجنبية . ويستخدم البعد الأولى للمداخل الرئيسية سواء بالمؤلف أو العنوان . ويستخدم البعد الثانى لبداية تدوين البيانات الخاصة بفقرات المنوان والتوريق والحواشى والمتابعات أما البعد الثالث فيستخدم لاستكمال بيانات مدخل المؤلف عندما يكون طويلا .

وتمد البطاقة كالتالى :

فقرة المؤلف: وتشتمل على الم المؤلف كاملا وتاريخ الميلاد والوفاة إن وجد وتبدأ على البعد الأول (٨) مسافات بالآلة الكاتبة من حافة البطاقة ويكمل الم المؤلف على المدد الثالث (١٤) مسافة .

فقرة العشوان : وتضم بيان العنوان وبيان التأليف وبيان الطبعة وبيانات النشر وتبدأ على البعد الثاني (١٢) مسافة وتكمل على البعد الأول (٨) مسافات . فقرة التوريق: وتنم عدد الصفحات أو الأجزاء أو المجلدات ثم الايضاحيات والصجم وييان السلسلة وتبدأ على البعد الثانى (١٢) مسافة وتكمل على البعد الأول (٨) مسافات .

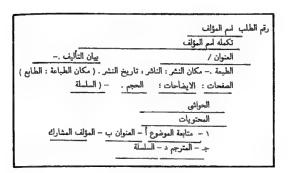
فقرة الحواشى: وتشتمل على الملاحظات الرمية وغير الرممية التى يضعها. المفهرس وتبدأ على البعد الثاني (١٢) مسافة وتكمل على البعد الأول (٨) مسافات.

فقرة المحتويات: وهى تلخص محتويات الكتاب عندما يكون العنوان مضلا أو عندما يشتمل الكتاب على عدة مجلدات أو أعمال مختلفة فى مجلد واحد وتبدأ على ألبمد الثانى (۱۲) مسافة وتكمل على البعد الأول (٨) مسافات .

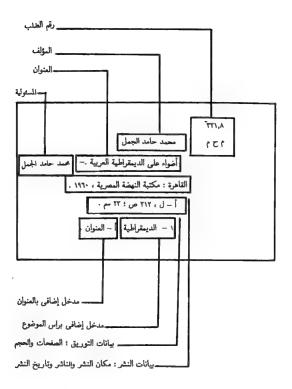
ققرة المتابعات : وتنضن المداخل الإضافية التى تعد للكتاب وتبدأ على البعد الثانى (١٢) مسافة وتكمل على البعد الأول (٨) مسافات .

وعندما يكون المدخل الرئيسي بالعنوان فيكون المدخل على البعد المعلق : Hanging indention وتبدأ فقرة العنوان (المدخل الرئيسي) على البعد الأول (٨) مسافات وتبدأ وتكل جميع بيانات كافة الفقرات المذكورة على البعد الثاني (١٢) مسافة من البطاقة . رقم الطلب
تكملة العنوان - بيان الطبعة . - مكان النشر : التأثير ،
تاريخ النشر .
المفحات : الايضاحات ؛ الحجم .- (السلملة)
الحواش
المحتويات
المحتويات
ا - متابعة الموضوع ٢ - متابعة الموضوع السلملة)

هيكل بطاقة فهرسة مدخلها الرئيس بالعنوان



هيكل بطاقة فهرسة



الباب الثانى

المداخل أو نقاط الإستدلال Entries or access points

- ٢ / ١ فلسفة المداخل ونقاط الوصول .
 ٢ / ٢ مداخل الأسماء العربية .
 - ٧ / ٣ مداخل الأسماء الأجنبية .
 - ٧ / ٤ مداخل الأسماء الجغرافية .
 - ٧ / ٥ مداخل الهيئات .
 - ٢ / ٦ الاحالات .

الفصل الأول

فلسفة المداخل ونقاط الوصول

المدخل أو نقطة الاستدلال :

المدخل هو مجموعة الألفاظ (أوالرموز) أو الكلمات التى ترتب بطاقات الأوهية طبقا لها في الفهارس والتى أيضا بمتضاها يمكن استرجاع أو الاستدلال على الأوهية . وفي الأعم الأغلب يعرف الكتاب بمؤلفه وعنوانه ، ولكن في نقس الوقت يمكن استرجاع الوعاء بمداخل أخرى غير هذين مثل المترجم أو المحقق أو العراجم أو الرسام ... أو المنوان البديل أو السلطة . ولما كان المؤلف طبيعيا كان أو معنويا هو المسئول عن الكيان الفكرى أو المادة العلمية بالكتاب فإن نقطة الاستدلال الرئيسية أو العدخل الرئيسي يكون باسم هذا المؤلف ، وفي بعض الأحيان لا يكون ثمة مؤلف للكتاب أو يكون هناك عدد كبير من المؤلفين ومن ثم يعرف الكتاب بعنوانه أكثر معا يعرف بأى شيء آخر ومن هنا يكون المدخل الرئيسي بعنوان العمل .

وإلى جانب المدخل الرئيس تمد مداخل إضافية للممل تكون بمثابة نوافد إضافية يطل منها المستفيد على الوعاء حين يفتقد المدخل الرئيس فقد ينسى القارئء اسم المؤلف أو عنوان الكتاب ولكنه يتذكر اسم المترجم أو السلسلة أو المحقق .. ومن ثم يجب أن تتاح له الفرصة لاسترجاع الوعاء بأى نقطة من نقاط الاستدلال التي يتذكرها .

والحقيقة أن فكرة المدخل الرئيسى قد اهتزت اهتزاز كبيرا في السنوات الأخيرة من استخدام الحاسب الآلي في اختزان المعلومات واسترجاعها إذ أصبع من اليسير استرجاع التسجيلة الببلووجرافية بأى من مناصرها دونما حاجة إلى المرود بالمدخل الرئيسي على النحو المعمول به في أساليب الإسترجاع اليدوية . وإلى أن يعمم استخدام الحاسب في كل المكتبات ومراكز المعلومات لأغراض اختزان واسترجاع المعلومات الببلووجرافية فسيبقى التمييز بين المدخل الرئيسي والمداخل الإضافية قائماً أبداً .

وتتضع أهمية المدخل الرئيس في الحالات الآتية خاصة :

١ - الاستخدام اليدوى فى اختزان واسترجاع المعلومات الببليوجرافية

٢ - إعداد خط تنظيم واحد للببليوجرافيات وخاصة المطبوعة والمنسوخة .

٣ - الاستشهادات المرجعية وقوائم المصادر في نهاية البحوث .

يؤكد أهمية المدخل الرئيس أن القواعد الانجلو أمريكية في الفهرسة (ق ٢) مازالت تصر على التمييز بين المدخل الرئيس والمداخل الإضافية وهو إصرار له مبرراته ووجاهته.

: لقد بدأ الحرب ضد المدخل الرئيسي بالمؤلف الدكتور محمد نبيل حمدى في رسالته M. Nabil Hamdy = The Concept of main entry as represented in the Angla – American-Cataloging rules. Littleton, cola. Libraries Unlimited, 1973.

وهناك قاعدة أساسية فى تقدير المدخل الرئيسى ، ومن ثم فى تقدير المداخل الإضافية وهى أن يدخل العمل بامم الشخص المسئول عن الكيان الفكرى فى العمل سواء كان الشخص طبيعياً ورياً - مثل طه حسين ، نجيب معفوظ ، وليام شكسبير ... أو كان المؤلف معنويا حيثة - مثل وزارة البترول والعمادن ، الأمم المتحدة ، جامعة الدول المربية ... ذلك أن المؤلف هو الذى يعقق ذاتية الكتاب وهو بما له من أبوة عليه يجب أن يكون المدخل الرئيسى به .

ويكون المدخل الرئيس بالعنوان في حالة عدم وجود مؤلف أو تمدد المؤلفين وزيادتهم عن ثلاثة أشخاص أو في حالة الكتب المقدسة مما ينص عليه تفصيلا في القواعد التالية في هذا الفصل .

وأيا كان الوضع فلابد من إعداد مداخل إضافية إلى جانب المداخل الرئيسية . وقد يكون المدخل الإضافى بالعنوان فى حالة المدخل الرئيسي بالمؤلف أو المنوان البديل حينما يوجد ، وفى كل الأحوال لابد من وجود مدخل أو مداخل إضافية بالموضوع ومدخل إضافى بالسلملة عندما ينتمى العمل إلى سلسلة معينة كغلك فإن كافة الأطراف التى لها صلة بالمادة العلمية فى الكتاب ممن لم ينص عليهم فى المدخل الرئيسى وممن يرد ذكرهم فى يبان المسلولية (بيان التأليف) .

لابد أن تعد لهم مداخل إضافية ، فقد يكونوا من الفئات التالية :

مؤلف مشارك Joint author

		Translator	مثرجم
Medium	وسيط	Compilor	جامع
Reviser	مراجع	editor	محرر
Revisor		editar	محقق
		illustrotor	رسام

ويجب عند إعداد المدخل الإضافى بهذه العلاقات أن نضيف وبين قوسين إلى جانب المدخل الإضافى فى طبعة تلك العلاقة وتستخدم الإختصارات المعتمدة إذا كانت سياسة معمولاً بها فى الفهرس. وقد قلنا يجب رغم أن قواعد الفهرسة الانجلو أمريكية قد جملتها اختيارية ولكننا نجدها ضرورية لتحديد دور الشخص الواحد فى المداخل المختلفة فى الفهرس.

ويستقى المدخل الرئيس والمداخل الاضافية من مصادر الوصف المعهودة وهى المصدر الرئيسي (صفحة العنوان وما يقابلها في الأوعية غير التقليدية)، مواضع أخرى من نفس الوعاء مثل الفلاف، جرد المتن مصادر خارجية كالببليوجرافيات وقوائم الناهرين ...

ونعالج على الصفحات التالية أهم قضايا اختيار المدخل وتحديده وصياغته .

الأعمال أحادية المؤلف الطبيعي

إذا كان للوعاء مؤلف واحد طبيعى ، يثبت أنه الشخص المسئول عن المحتوى الفكرى فإن العمل في هذه الحالة يدخل باسم هذا الشخص على الإجماع مثال ذلك :

> . شعبان عبد العزيز خليفه تزويد المكتبات بالمطبوعات . أحمد حسين الصاوي

> > فجر الصحافة في مص .

محمد محمد أمان

بنوك المعلومات .

ويراعى عند صياغة أمياء المؤلفين في المداخل الرئيسية (أو الإضافية) الاعتبارات العامة التالية: (!) يدخل امم المؤلف بالشكل أو الصيغة المتمارف عليها في فهارس الدولة دون التقيد بما هو وارد في صفحة العنوان أو المصادر الآخرى . وعلى سبيل المثال فإن الأماء الأجنبية ترد على صفحة العنوان بصيغتها المادية الطبيعية : امم المؤلف الشخصى ، امم الأب ، امم المائلة ومع ذلك فعند الممارسة الفعلية لعملية الفهرسة يقلب الاسم الأجنبي ويدخل العمل باسم المائلة أو الشهرة متبوعا بالاسم الأول فاسم الأب .

ويذكر بعد المدخل تاريخا الميلاد والوفاة إن كان المؤلف قد رحل، وتاريخ الميلاد فقط إن كان على قيد الحياة بقدر الإمكان وكلما أمكن استقاؤها . مثال ذلك :

Butler, Alfred J.

The Arab Corquest of Egypt.

Branch, Alan E.

The elements of shipping.

Dawson, Elmer yale 1918 -. Marine botany.

وفى حالة الكتب العربية نصادف إضطرابا وخلطا شديدين عند معالجة المدخل الرئيسي، من جهة وصيفة كتابة مداخل الأشخاص من جهة ثانية فدار الكتب المصرية ومكتبة جامعة القاهرة في فهارسها القديمة تدخل الأساء العربية قديمها وحديثها بالصيفة الطبيمية مع عمل إحالة من الجزء الأشهر إلى الصيفة الطبيعية . وكانت دار الكتب المصرية مثالاً احتدته لفترة طويلة معظم المكتبات الموجودة في مصر: مثال :

الطبرى ، محمد بن جرير بن بزيد .

انظر

محمد بن جرير بن يزيد الطبري

وعندما أقفلت مكتبة جامعة القاهرة الفهرس المخروم فى منتصف السمعينات وتحولت إلى الفهرس البطاقى ، حذت الانتجاه الغربى فى قلب كل الأمياء العربية قديمها وحديثها على السواء .

وفي مكتبات بعض الدول المربية كالمكتبة المركزية بجامعة الملك عبد العزيز بجدة

تدخل الأساء العربية قديمها وحديثها على السواء بلم العائلة أو الشهرة على النحو المعمول. به في الأساء الأجنبية . مثال ذلك :

- العقاد ، عباس محمود
 الإنسان في القرآن الكريم
- ابن تيمية ، تقى الدين أحمد بن عبد الحليم بن عبد السلام ١٦١ ٢٢٨ هـ رفم الملام عن الأئمة الأعلام

وكذلك الحال أيضا في المكتبة الظاهرة بدمثق والمكتبة الوظنية في بيروت مشايعة للاتجاهات الفريية تدخل الامياء العربية بالجزء الأشهر منها أو بلم المائلة .

ومكتبة الكونجرس عندما تمالج الكتب العربية تدخلها بالجزء الأشهر من الاسم القديم أو الحديث على السواء كالأساء الأجنبية تماما مع نفحره الأسم العربي لتسهيل صفه مع المداخل الأجنبية الأخرى . انظر الأمثلة :

وفي مكتبة جامعة قطر تدخل الأماء العربية بالصيفة الطبيعية لها .

أما رأينا الشخصى فى هذه القضية فهو أن تدخل الأساء العربية القديمة التى توفى أسحابها قبل سنة ١٩٠٠ ميلادية بالجزء الأشهر من الاسم سواء كان هذا الجزء اسم العائلة أو لقباً . أما الأساء التى عاش أصحابها بعد سنة ١٩٠٠ ميلادية فتدخل بالصيفة الطبيعية للإسم: انظ الأمثلة:

ونظراً لخطورة هذه القضية وتفرق الأساليب العربية فى معالجتها ومعارستها فقد رأينا أن نفرد لها معالجة خاصة ، تتناولها بالتقصيل . ومن ثم فقد خصصنا الفصل الثاني من هذا الباب للقضية .

(ب) فى حالة تشابه أساء المؤلفين مثل نجيب معفوظ الأديب ونجيب معفوظ. الطبيب فلابد من التمييز بينهما فى المدخل بإضافة واصفة كالوظيفة أو تاريخى الميلاد والوفاة على النحو التالى:

نجيب محفوظ (الأديب)
 بداية ونهاية

نجيب محفوظ (الطبيب) حياة طبيب

محمد على أبراهيم (۱۹۱۲ – ۱۹۹۰)
 محمد على أبراهيم (۱۹۰۰ – ۱۹۵۷)

(جـ) إذا ورد امم المؤلف فى مصادر الوصف مختصل يفضل استكماله كلما تيسر ذلك وخاصة إذا تشابهت عناصر المدخل ، وينص على ذلك فى حاشية أو ملحوظة .

د) الكتب المشكوك في مؤلفها يوضع مدخلها بين معقوفتين مثال ذلك :
 (الجاحظ ، أبو عثمان عمرو بن بحر بن محبوب)
 التاج أو أخلاق الملوك

على أن يفسر الأمر في حاشية أو ملحوظة على النحو التالي :

يشك في نسبة الكتاب إلى الجاحظ.

(هـ) إذا لم يذكر امم المؤلف في المصدر الرسمى للوصف وأمكن استقاؤه من مصادر أخرى ، في هذه الحالة أيضا يوضع المدخل بين معقوفتين مثال ذلك :

[ابراهيم عبد القادر المازني]

على السطور

على أن يذكر المصدر الذي استقى منه اسم المؤلف توثيقا وتدعيما :

- استقى اسم المؤلف من قائمة الناشر.

(و) من المتفق عليه أن تجرد أساء المؤلفين في المدخل من الألفاب العلمية والشرفية
 والوظيفية والنموت مالم يكن ذلك لازماً لتعييز الأساء المتشابهة على النحو الذي شرحناه.
 في (ب).

الأعمال المفتركة التأليف

قد يشترك مؤلفان أو أكثر في تأليف المعل الواحد ولا يمكن تعييز جهد كل منهم في هذا العمل تراعى عند اختيار المدخل الاعتبارات الآتية : (1) إذا نص فى المصدر الأسامى للوصف على مؤلف رئيسى من بين المؤلفين فإن المدخل الرئيسى بهذا المؤلف مع عمل مداخل إضافية بالمؤلفين المشاركين إذا لم يزد عددهم عن اثنين مثال ذلك:

تورين ، تبو ١٩١٩ -.

مفامرة العمر/ تأليف تبوتورين؛ اليزابيث مادوكس؛ ترجمة طاهر عبد الرحيم .– القاهرة: دار الكرناڤ للطبع والنشر والتوزيع ، ١٩٦٧ .

(ب) إذا لم ينص فى الكتاب على مؤلف رئيسى مدخل الكتاب بالاسم المذكور أولاً على صفحة العنوان أو المصدر الرئيسي للوصف عامة مع مراعاة أحكام المادة السابقة .

(ج.) إذا كان المؤلفون أريعة أو أكثر يدخل الكتاب بالعنوان كمدخل رئيسى مع إعداد مدخل إضافى بالمؤلف الأول فقط دون سائر المؤلفين وذكر هذا المؤلف فى بيان المسئولية متبوعا بكلمة وآخرون ، مع مراعاة أصول النحو واللفة . مثال ذلك :

♦ استراتيجية العالم الإسلامى: مجموعة المحاضرات الثقافية لوزارة الحج والأوقاف ،
 عام ١٣٩٠ / بقلم عبد الحميد الهاشمى وآخرين .- (الرياض): وزارة الحج والأوقاف ،
 ١٩٧٧ .

العوامل التي تنخر في الكيان الإسلامي: ويضة من نور الهداية المنبئق من
 مشكاة الكمبة / عمر الحكيم وآخرون .- (الرياض): وزارة العج والأوقاف ، ١٩٧٢ .

الأعمال المؤلفة بالواسطة الروحية Mediumistic Works

الأصال التى تعليها الأرواح على بعض الوسطاء أو تستخدم فيها أيديهم أو حناجرهم ، مثل كتاب د عروس فرهون » المسرحية الشعرية التى يقال إن روح الشاعر أحمد شوقى قد أملتها على إحدى الوسيطات ، وكتاب د كنت رفيق النبى موسى » I Knew Moses الذي المتعالم المتعالم المتعالم المتعالم المتعالم المتعالم المتعالم المتعالم المتعالم و المتعالم الموسيقية واللوحات استخدمت فيها الأرواح حواس الوسطاء . هذه

الأعمال وصلت إلى المكتبات هكنا وتصرف النظر عما تثيره من جنل وضجة بين مؤيد ومعارض، وليس من شأن المفهرسين أن يبحثوا في صحة قضية التأليف بالواسطة الزوحية من عدم صحتها، وإنما يعنى المفهرسين بالدرجة الأولى قضية المدخل الرئيسي والإضافي هنا .

فى مثل هذه الأعمال يكون المدخل الرئيس بلم الروح المملى إنساقاً مع القاعدة العامة التى تنص على أن المدخل الرئيس يكون بالمسئول عن الكيان الفكرى . أما الدعوى القائلة بادخالها بلم الوسيط أو بالمنوان فإنها لا تنسجم مع التفكير العام إسناد المسئولية . وحتى لا يختلط الأمر فيجب أن تتبع لمم الروح المعلى فى المدخل كلمة روح بين قوسين تمييزا وذلك على النحو التالى :

تيك سيك (روح)

كنت رفيق النبى موسى / أملته روح تيك سيك على الوسيطة أو رسولا رويرتس؛ ترجمة على عبد الجليل راضي .--

ويجب إهداد مداخل إضافية باسم الوسيط، ويجب التنبيه إلى أن طبعات سابقة من القواحد الأنجلو أمريكية، ويعض الكتابات العالية عن المداخل كانت ترى إدخال العمل باسم الوسيط، على اعتبار أنه الشخص الملموس أو بالعنوان على اعتبار أن قضية الأرواح والاتصالات الروحية برمتهاأمر مشكوك فيه ولكن مع تقدم الأبحاث الروحية ورصد هذه الاتصالات بالآلات الحديثة اقترب الباحثون من يقينية هذه الظاهرة. مثال آخر:

Parker, Theodore (Spirit)

Food for the million,or, thoughts from the barders of the material / by theodore Parker; through the hand of sarah A, Ramsdell...

المختارات والمجاميع

. فى كثير من الأحيان نصادف أعمالاً عبارة عن تجميعات أو مغتارات من أعمال أخرى سابقة عليها مما لا يمكن أن نطلق عليه « تأليفا » لأن عنصر الابتكار منمدم هنا . وفى اختيار المدخل الرئيسي لهذه الحالات تطبق الاعتبارات التألية :

(١) إذا كانت المختارات لمؤلف واحد توافر على جمعها والتنسيق بينها من كتابات

هذا النؤلف شخص ذكر على أنه جامع فى مصادر الوصف الرسية يكون المدخل باسم النؤلف الأصلى لهذه المختارات مهما تقرقت فى كتاباته مع مدخل إضافى بالجامع . مثال ذلك :

> العباحظ ، أبو عثمان عمرو بن بحر بن محبوب فصول مختارة من النجاحظ / أبو عثمان همر بن بحر بن محبوب ؛ اختيار وتبويب فاضلة ابراهيم الكمكى –.

 (ب) إذا كانت المختارات أو المجموعات لمؤلفين متمددين يدخل العمل بالمنوان سواء ذكر اسم الجامع على صفحة المنوان أو لم يذكر . وفي حالة ذكره يمد مدخل إضافي به . مثال ذلك :

> المعاء المستجاب من الحديث والكتاب / جمع وترتيب أحمد عبد الجواد ؛ تصحيح محمد سميد حنبلي .- ط-٢ .- جدة : دار الشروق : ١٩٧٨ . ٢٠٧ ص : ١٩ سم

١ – الأدمية والأوراد (١) أحمد عبد الجواد (جامع).

المترجمات

تدخل الأهمال المترجمة باسم المؤلف الأصلى الأجنبى بالشكل الذي يدخل به اسمه فى بلده مع إعداد مدخل إضافى بالمترجم أما إذا لم يذكر اسم المؤلف الأجنبى فى مصادر الوصف ولم تتوصل إلى معرفته يدخل العمل بالعنوان . مثال :

کارینجی ، دیل

دع القلق وابدأ الحياة / تأليف ديل كارينجى : تعريب عبد المنعم محمد الزيادى .– ط. ١٥ .– القاهرة : مكتبة المخانجى ، (– ١٦) .

المراجعات والكتب المحققة والمحررة

بعض الأعمال الفكرية يتوافر لها مراجع إلى جانب المؤلف الأصلى للكتاب والمراجع قد يراجع المادة العلمية للتأكد من صحتها وصدقها ، كما قد ينصرف جهد المراجع إلى مراجعة اللغة نحواً وإملاء وأسلوباً . وهو في كل هذه الأحوال يبدل جهدا إضافيا تاليا لجهد المؤلف . كما أن بعض الأماء التي تظهر في مصادر الوصف قد لا يكون قد بذلت أية جهد حقيقي في المراجمة ، بل يكتب امها لتحقيق وظيفة معينة فقط . وأيا كان الوضع فإن امم المؤلف الأصلى هو الذي يدخل به العمل . أما المراجع فيمد بامعه مدخل إضافي . وفي حالة الأعمال المراجمة التي ليس لها مؤلف ، فإن مدخلها الرئيسي يكون بعنوان العمل .

وفى حالة كتب التراث المحققة وهى الأصال التى مات عنها مؤلفوها من فترة طويلة ولم تنشر طباعة فى حياتهم ، ويأتى المحقق ليجمع أكبر عدد من نسخها المخطوطة ويمارض بينها ويقاربها ويحللها ويدرسها ويخرج بأكمل نص واقربه إلى النسخة الأم ويتوافر على تفسير ما غض من النص ويحقق الأعلام وبعد المهارس والكشافات والمقتمات ويؤرخ للكتاب والكاتب ، هذا المحقق بينل جهدا قد يعدل جهد المؤلف ولكنه مع ذلك جهد تابع تال لجهدا المؤلف ومن ثم فإن المدخل الرئيسي يكون باسم الموقف الأملسي يكون باسم المحقق . وفى حالة عدم وجود مؤلف فإن المدخل الرئيسي يكون بمن المحقق مهما بذل من جهد فإنه ليس المسئول عن الكيان الفكرى في المعلى ، مثال ذلك أن المحقق مهما بذل من جهد فإنه ليس المسئول عن الكيان الفكرى في المعلى الأصلى . مثال ذلك :

ابن قيم الجوزية ، شس الدين أبو عبد الله محمد بن أبى بكر ابن أيوب ٦١١ – ٧٥١ هـ .

تفسير سور الكافرون والمعونةين / شبس الدين أبو عبد الله محمد بن أبى بكر بن أيوب ؛ تعقيق محمد حامد الفقى .- بيروت : دار الكتب العلمية ، [- ١٩] .

أما الأمدال المحررة فهناك نوعان منها الأولى ينصرف إلى تحرير كتاب معين لمؤلف محدد وجهد المحررة فهناك نوعان منها الأولى ينصرف إلى ممالجة النص بإعادة الصياغة بأسلوب عصرى مع الحفاظ على الأفكار كما هو الحال في بعض كتب شكسير، أفلاطون ، أرسطو، وقد يتطرق هذا النوع من التحرير إلى إعادة المرض وتنسيق الأفكار. وفي هذا النوع يكون المدخل الرئيسي بالمؤلف دون منازع مع إعداد مدخل إضافي بالمحرر لما بذله من جهد في إعادة الصيافة وتنسيق الأفكار ويسطها . أما النوع الثقافي من التحرير فهو أشه بالاستكتاب ، أن أن يقوم المحرر بتكليف عدد من الكتاب بكتابة فصل في الكتاب ثم يقوم بجمع هذه الفصول والتنسيق بينها حتى تبدو في انسجام وتجانس لفة ومحتوى وتوازنا ، كما يكون للمحرر في هذه الحالة فضل وضع المخطط العام للكتاب والتقديم له . ويجب

التنويه إلى أن كل فصل ينسب إلى كاتبه صراحة في قائمة المحتويات ولدى كل فصل . وتنص القاعدة صراحة في هذه الحالة على أن يكون المدخل الرئيسي بعنوان الكتاب مع إعداد مدخل إضافي بالمحرر.. وإن كانت المكتبة المقتنية للكتاب تقتني الفهرسة التحليلية فيجب إعداد مداخل تحليلية بكل فصل للمؤلف والعنوان والموضوع في حالة تفاوت الموضوعات إذ تدخل هذه الفئة من الكتب في طائفة الكتب المركبة Composite books

الاقتباسات والتحويرات والتعديلات والمختصرات

ينصرف الإقتباس إلى أخذ مجرد الفكرة ويناء عمل جديد عليها مختلف في بنائه وعرضه وأسلوبه وأحيانا لفته عن العمل الأصلى. أما التحوير والتعديل فينصرف إلى تغيير الشكل الأدبى للعمل مثل مسرحية القصة ، وبثر الشعر وتشعير النشر وقير ذلك من صنوف التعديل والتعوير . وفي كل هذه الأحوال يكون المدخل الرئيس بالشخص الذي اقتبس أو حور أو عمل مع ملحوظة أو حاشية تدل على العمل الأصلى وصاحبه . والفلسفة الكافية وراء ذلك منتها من قوانين حق المؤلف التي تنص على أن الأفكار مطروحة على الساحة منذ أدم لا يستطيع أحد أن يدعى ملكيتها المطلقة وأن العبرة في ابتكار العمل هي في أن يكتسب العمل المنتها وأن يكون جديدا في أسلويه وطريقة عرضه والمعالجة . ولما كان الأسلوب والعرض والمعالجة في الأعمال المقتبسة والمعدلة تجمل العمل مختلفاً أصلاً عن المصل الأصلى فإن المدخل الرئيسي يكون حينئذ العمل المعتوب والي كان يكون حينئذ المعتوب والعور أو المعدل . وإذا كان المقتبس أو المحور أو المعدل غير معروف من أي مصدر فإن المدخل الرئيسي يكون حينئذ المعاون . وعلى خلاف ما نصت عليه القواعد الانجاو أمريكية ليست هناك حاجة في رأينا لمداخل إضافية بولف وعنوان العمل الأصلى ويكفي الربط بينهما في ملحوظة أو حاشية .

يدخل هنا أيضا الكتب المدرسية المساعدة إذ تبنى هذه الكتب أصلاً على الكتب المقررة من قبل السلطات التعليمية ، ولكنها تبسط الأفكار وتقدم الأمثلة والعلول وتعيد المرض للمادة العلمية الموجودة فى الكتاب الأصلى بطريقة مختلفة وأسلوب جديد مما يكسبها طابعا شخصياً ومن ثم تدخل بامم مؤلف الكتاب المساعد مع ملحوظة أو حاشية كما أوضحنا إلى الكتاب الأصلى الذي بنى عليه .

الشروح والتعليقات

الشروح نوعان : شرح مستقل قائم بذاته ينشر منفصلا عن العمل الذي يشرحه أو يعلق

عليه وأو أنه يتضنه مثل شرح وتفسير القرآن الكريم والأحاديث ، وشرح وتفسير وتحليل التوانين المختلفة ، وشرح وبقد القصائد الشعرية أو القصص . وفي هذه الحالة يكون الشرح مقصوداً لذاته ومن ثم فهو ينشر على استقلال ولذلك تنص القاعدة في هذه الحالة على أن يكون المدخل الرئيسي بامم الشارح على احتبار أنه المسئول الأول عن المادة العلمية الموجودة في الكتاب وأن المادة الأصلية المشروحة وإن كانت متضنة في الشرح إلا أنها ليست بنفس المتنابع والتماسك الموجودة عليه في الكتاب الأصلى وأن الشرح قد يقصد لذاته . ويمكن أن يعد مدخل في الكتاب الأصلى وأن الشرح قد يقصد لذاته . ويمكن أن يعد مدخل إضافي مؤلف وعنوان العمل الأصلى الشروح مثال ذلك :

- اليهوتي ، منصور بن يونس بن حسن بن أحمد بن إدريس ١٠٠٠ ١٠٥١ هـ
 الروض المربع : شرح زاد المستقنع .~
- عبد القادر بدران الحنبلي ١٣٤٦ هـ
 كتاب البدرانية : شرح المنظومة الفارضية على مذهب الإمام أحمد بن حنبل .-

أما النوع الثانى من الشروح فيأتى على هامش الممل الأصلى وينشر معه فى نفس الكيان ومن ثم فهو تألى له وتأبع وإذا طلب فإنه يطلب من خلال الأصل وفى هذه الحالة فإن المدخل الرئيسى يكون بمؤلف العمل الأصلى مع مدخل إضافى بمؤلف الشرح مثال ذلك:

الروض المربع شماح زاد المستقنع لمنصور بن يونس بن ادريس البهوتي وحاشية الروض المربع لميد الله بن عبد العزيز العنقري .

 المدخل الرئيس بام البهوتى والتدخل الإضافى بمبدالله بن عبد العزيز المنقرى.

الأعمال التكميلية والملاحق

Sequels, supplements.. etc.

هناك أصال تكميلية لمعل سابق لها صفتها المستقلة وفالبا مؤلفها المستقل ، وقد تبعد الشقة طويلاً بينها وبين المعل الذي تكمله ، وقد تتخذ هذه الأعمال التكميلية أساء مختلفة مثل : التكملة ، التتمة ، الذيل ، الملحق ، الكشاف ويدخل في هذا النمو أيضاً الموسيقي التصويرية للمسرحيات والسيناريو ، معا ينشر قائماً بذاته ويستقبلاً عن الأصل . وهناك من الأعمال التكميلية ما يكمل نقص العمل الأصلى ويستدرك ما فاته فقط. ، وثمة أصال تكميلية تبدأ من حيث انتهى العمل الأصلى . وأبعد من هذا هناك من الأعمال التكميلية ما يبتلع العمل الأصلى ويحتويه ويضيف إليه .

ويعن هنا نحذر من اهتبار المقالات المجموعة من مجلة أو جريدة ونشرها مستقلة صملا تكميليا أو ذيلا أو غير ذلك على نحو ما ذهب إليه البمش ، ذلك أنها أعمال تجميمية سبق نشرها متفرقة وتوافر عليها أحد الأشخاص مما لا يعتبر إضافة ولا تكملة ولا تتمة حتى وإن أدخلت عليها دراسة أو تحرير .

ومن الأمثلة على الأعمال التكميلية والملاحق :-

- فوات الوقيات لمحمد بن شاكر الكتبى الذى أحده ليكون استدراكا على وفيات الأعيان لابن خلكان ..
 - مفتاح كنوزفي ظلال القرآن محمد يوسف عبد الله عباس.
- نعى سبيل الحرية لفتحى أبو الفضل التي كتبها تكملة لقصة جمال عبد الناصر دماء
 فعى الفجر في سبيل الحرية .
 - التذييل والتذنيب على نهاية الغريب تأليف جلال الدين عبد الرحمن السيوطى
- د المقدمة من الأستاذ الأجل محمد إصاعيل بن ابراهيم السلقى على كتاب شرف أصحاب المحديث للملامة القهامة المحدث اللبيب أبى بكر أحمد بن على الخطيب المقدادي .
 - Supplement to Hain's Repertorium bibliogrophicum / by W.A.
 Copinger
 - A Complete Concordance to the ILiad of Hamer / by Guy Lushington Prendergast.

فى كل هذه الأحوال يكون المدخل الرئيسى بمؤلف الذيل أو التكملة أو الملحق مع ملحوظة أو حاشية رابطة بالعمل الأصلى ومؤلفه . ورغم أن قواعد الفهرسة الانجلو أمريكية (قاف ۲) ترى إعداد مداخل إضافية باسم وعنوان العمل الأصلى إلا أننا نرى أن إحالة انظر أيضا في هذه الحالة تكون أوقع على اعتبار أن العمل الأصلى قد يكون موجودا بالمكتبة من قبل وله مدخله الرئيسي ومداخله الإضافية وإعداد المدخل الإضافي (أمم - عنوان) قد يحدث خلطاً وبلبلة .

الأعمال مختلطة التأليف

الأعمال المشتركة التأليف عادة ما تكون من جنس واحد أى كتب ، أسطوانات ، أقراص بهمرية ، خرائط ... ولكن يتضافر فى إعداد مادتها العلمية عدد من العؤلفين . أما الأعمال المختلطة التأليف فعادة ما تتنوع أجناسها وبالتألى تتنوع مساهمات المشتركين فيها مثل : كتاب يكتب مادته العلمية كاتب ويقوم رسام برسم اللوحات ويكون الجهدان على قدم الساواة أو فيلم يعد مادته العلمية كاتب ويعد السيناريو والحوار آخر والموسيقى التصوير موسيقار وهكذا تختلط المسؤليات الفكرية وتنام أنماطها .

وفى مثل هذه الحالات تحكم القاعدة العامة لاختيار المدخل الرئيسى فقد يكون المدخل الرئيس فقد يكون المدخل الرئيس بالامم الوارد أولاً على صفحة العنوان (أو المصدر الرئيس للوصف) وقد يكون بالمساهم الرئيسى فى العمل حسب كل حالة على حدة ، على أن تعد مناخل إضافية للأساء الأخرى فى حدود العدد الذى تنص عليه القواعد . مثال تلك :

- وجدى سلامة
 آثار نابليون الفارقة في أبي قير / تأليف وجدى سلامة ؛
 تصوير معمد يوسف أحمد .-
 - خليفه المحاسني
 حلب: الناس والآثار/ تصوير خليفه المحاسني
 تمليق سيف الفراهيداي .-

* Smith, Alice R. Huger

A Carolina ,rice Plantation of the fifties: 30 paintings in water colour / by
Alice R. Huger Smith, narrative by Herberk Rauenel Sass: with chapters from
the unpublished memoirs of D – E Huger Smith.

شعبان عبد العزيز خليفة

ثورة المعلومات والمكتبات الجامعية : حديث إذاعي / إلقاء

شعبان عبد العزيز خليفه مع صلاح خليفه .-

Shinozaki, Mamoru

My Wartime experiences in Singapore / Mamoru Shinozaki; in teruiewes by Lim yoon Lin $\,-\,$

محمد حسن عبد المثمم

أسرار حرب اكتوير : تحقيق شامل مع القادة العسكريين / إعداد محمد حسن عبد المنهم .-

Ganne, Gilberk

Interviews impubliables / by Gilberk Ganne

وفيما يتعلق بالرسائل الجامعية التي يعدها طلاب الدراسات العليا تحت إشراف أكاديمي فهى ليست عملاً مختلط التأليف ولا عملاً مشترك التأليف رغم ظاهر هذه العلاقة فالرسالة هى جهنا الطالب الخالص وهويمنح الدرجة العلمية بناء على هذا الجهد ولذلك تدخل الرسالة العلمية باسم الطالب الذي أحد هذه الرسالة . أما تقارير المناقشة والدفاع عن الرسالة فإن القاعدة تنص على أن يدخل التقرير باسم الشئرف على الرسالة مثال ذلك :

شعبان عبد العزيز خليفة

تقرير عن رسالة الطالبة عايدة ابراهيم نصر : حركة نشر الكتب في مصر في الترن التاسع عشر / شمبان عبد العزيز خليفة .—

ويمكن إعداد مداخل إضافية بأساء أعضاء لجنة الحكم الآخرين .

وإذا فهرست ملخصات الرسالة (سواء تلك التي بلغة الرسالة أو باللغة الأجنبية) فإنها تدخل تحت اسم الطالب صاحب الرسالة لأنه هو الذي أهدها بلنته وأسلويه .

الأعمال المؤلفة بأمياء مستعارة

الاسم المستعار هو اسم يتخذه المؤلف ليخفى شخصيته الحقيقية لسبب أو آخر قد يكون

سياسياً وقد يكون اجتماعيا وقد يكون نفسياً ، وعادة لا يظهر الاسم الحقيقى على صفحة المنوان (مع أن بعض المؤلفين العرب يكتب الاسم الحقيقى متبوعا بالاسم المستعار على صفحة المنوان ١١) وإلاسم المستعار ربما يكون لما طبيعياً كما قد يكون عبارة متخذة ، أو حروفاً أو رمزاً ...

وقد يرد على العمل اسم مستعار واحد وقد يشترك شخصان في اسم مستعار مركب أو مشترك .

ورغم أن القواعد الأنجل أمريكية قد أقترحت أن يكون المدخل الرئيس بالاسم المستمار مع عمل إحالة من الاسم الحقيقي إلا أننا زم عكس ذلك طالما أسكن معرفة الاسم الحقيقي للشخص، و نوعاد إحالة من الاسم المستمار الشخص، و نوعاد إحالة من الاسم المستمار إليه و حجتنا في ذلك أن للمؤلف إساحقيقيا واحداً ، وقد يتخذ عدة أساء مستمارة إما في وقت واحداً و في أوقات مختلفة ، ورغبة في إدخال أعمال الشخص الواحد تحت اسم واحد فإن من الأوقع استخدام الاسم الحقيقي والاحالة إليه من الاسم أو الأساء المستمارة التي يتخذها (نظر الفصل الخاص بالاحالات في هذه الموسوعة) .

بنت الشاطىء عائشة عبد الرحمن مصرى فلاح معمد حسين هيكل في معمد حسين هيكل في مدل الكواكبي مدلم X مصطفى أمين باحثة البادية ملك حفني ناصف البدري الملش يعقوب العودات نادية مابد مفيد فوزي

أما إتباع القاعدة الانجلو أمريكية في هذا الصدد فسوف ينجم عنها تشتيت أعمال الشخص الواحد الذي يستخدم عدة أساء مستمارة تعت هذه الأساء مما قد يفسد الفهرس.

وإذا لم يعرف الإسم الحقيقى للمؤلف ففى هذه الحالة لا مناص من إدخال العمل بالاسم المستمار مع توضيح أنه مستمار فى المدخل وفى بيان المسئولية .

وعندما يكتب كاتبان أو أكثر باسم مستمار واحد تتبع نفس القاعدة من إدخال العمل

بالاسم العقيقي إتباعا للتماعدة العامة . وإعداد إحالة من الاسم المستمار إلى كل اسم حقيقى لهما أولهما .

ولنتذكر دائماً أن الامم المستمار امم متحرك قد يتفير من وقت لآخر حسب الظروف وخاصة تحت وطأة الأوضاع السياسية والاجتماعية بل وقد يقوم المؤلف في الوقت الواحد باستخدام عدة أماء مستمارة ، كما قد يتبع المؤلف على صفحة المنوان اسه الحقيقي باسه المستمار مما ينبغي معه الفرض من استخدام الاسم المستمار.

مداخل الهيئات

الهيئة في عرف الفهرسة الوصفية عبارة عن مؤسسة أو كيان معنوى يعرف بامم محدد وتممل في مجال معنو كيترف بامم محدد وتممل في مجال معين لتحقيق وطائف أو أهداف محددة ، والهيئة إما أن تكون وطنية تممل وتمارس نشاطها في نطاق دول معينة وقد تكون الهيئة إقليمية كما قد تكون هيئة دولية . وفي نطاق كل دولة نجد الهيئات تتفرق إلى هيئات منيثة عن السلطات الثلاث في الدولة : السلطة التشريعية والسلطة التضاية والسلطة التنفيذية كما قد تكون الهيئة قائمة بناتها داخل الدولة ولا تتنمي إلى أي من السلطات الثلاث .

والهيئات كالأفراد تماماً – فى مجال التأليف – قد تصدر أهمالا فكرية تكون مسئولة عن محتواها الفكرى ، ولذلك تعامل حند تحديد المدخل الرئيسى والمداخل الاضافية نفس معاملة المؤلف الطبيعى . وإن كنا نطلق طبها اصطلاح المؤلف المعنوى .

وتمتبر المؤتمرات والندوات وحلقات البحث بمثابة هيئات ، كما تمتبر الممارض الدائمة
 والاسواق والاحتفالات والمهرجانات الدائمة أيضا هيئات يدخل الممل بها .

كذلك قد يكون المسئول عن العمل الفكرى إدارة أو هيئة فرعية تتبع الهيئة الأم أو الهيئة الأكبر ولذلك يجب نسبة العمل إلى هذه الهيئة الغرعية .

ورغم أننا قد أفرينا فصلا كاملاً لمماخل الهيئات إلا أننا في هذا الفصل العام سوف نحاول وضم الخطوط العامة العريضة لها هنا حتى تكتمل الصورة العامة لاختيار العدخل :

(1) عندما يصدر العمل ضينا أو صراحة عن هيئة معينة يمكن اعتبارها مسئولة عن
 الكيان الذكرى الموجود بالكتاب وتحل الهيئة في هذه الحالة محل المؤلف، يدخل العمل

بام الهيئة ومن أمثلة المطبوعات والأعمال الصادرة عن الهيئات معاضر الجلسات Reports ، وكذلك . Transactions ، وكذلك الطبوعات التنظيمية والإدارية والتعليمات . مثال ذلك :

جامعة القاهرة

التقرير السنوى لمام ١٩٨٥ / ١٩٨٦ / جامعة القاهرة

 (ب) عندما تشترك هيئتان أو أكثر في تأليف عمل ما يكون المدخل الرئيسي بالهيئة الواردة أولا في مصادر الوصف مع إعداد مدخل إضافي بالهيئة أو الهيئات الأخرى في حدود المدد المنصوص عليه في القاعدة العامة . مثال ذلك :

البتك الأهلى المصرى

الوضع الاقتصادى في مصر في العام العالى ٨٤ / ٨٥ / إعداد البنك الأهلى المصرى والبنك المركزي .-

(ج) إذا صدر الممل عن قسم أو إدارة أو هيئة فرعية منبثقة عن الهيئة الأم أو عن هيئة أكبر ، يدخل هذا العمل باسم الإدارة أو القسم أو الهيئة القرعية مفرعا من اسم الهيئة الأكبر ، إلا إذا كان القسم أو الإدارة أو الهيئة الفرعية متميزة بذاتها وبشهورا ففى هذه المحالة يدخل العمل مباشرة باسم القسم أو الإدارة مع إحالة من اسم القسم أو الادارة مفرعا من الهيئة الأكبر .

أمفلة

- وزارة الشباب الإدارة العامة للبحوث
 بحث مشاكل الشباب في قطاع الصناعة ١٩٦٧ ١٩٦٨ / الادارة العامة للبحوث
 - بوزارة الثباب ـ–
 - دار الكتب والوثائق القومية
 هيكل العاملين بالدار/ دار الكتب والوثائق القومية .--
 - الهيئة العامة للكتاب دار الكتب والوثائق القومية
 انظر

دار الكتب والوثائق القومية .

(د) العمل الصادر عن مؤتمر أو حلقة دراسية أو بعثة يدخل ياسم ذلك المؤتمر أو
 الحلقة أو البعثة . مثال ذلك :

مؤتمر مجمع البعوث الاسلامية ، القاهرة ، ١٩٦٤ . المؤتمن الأول .--

وإذا كانت الهيئة مسئولة عن تنظيم الحلقة أو المؤتمر يمكن إعداد مدخل إضافي بام الهيئة .

(هـ) في حالة الأصال التي يعدها أخخاص بلم هيئة سواء كان موظفا بها أم لا بتماقد مباشر أو غير مباشر، يدخل المطبوع تحت الهيئة كمدخل رئيسي أما إذا أمد الشخص الممل بصفة مستقلة عن الهيئة فإن الممل في هذه العالة يدخل باسمه مباشرة لأنه يتصمل المسئولية الفكرية وحده. ويمكن إحداد مدخل إضافي بالهيئة كموضوع. وليس كمؤلف مشارك.

(و) حين يرد ام الهيئة مختصرا (استهلاليا) على العمل ويشيع هذا الام في الاستممال اليومى يستخدم الامم الاستهلالي شكلا لمدخل الهيئة مثل اليونكر UNESCO . اليونيسين UNCEF وما إلى ذلك من الامياء الاستهلالية المشهورة . مع إعداد إحالة من الامياء الكمل إلى الامم الاستهلالية . حال ذلك :-

UNESCO

World guide to higher education: a Comporative survey of systems, degrees and qualifications / UNESCO .—

(ز) فى حالة فهرسة أعمال الهيئات الأجنبية داخل المكتبات يفرع لمم الهيئة من الدولة الأجنبية حتى تتجمع أعمال هيئات الدولة الأجنبية الواحدة تحت لم هذه الدولة وحتى يمكن التفريق بين الهيئات المتشابية فى الإمم والتى تتبع دولاً مختلفة مثال ذلك :

(ج) إذا تمددت أشكال امم الهيئة الواحدة فى نفس الوقت يعتمد الشكل الفالب للاحم ويحال إليه من الأشكال الأخرى . أما إذا تغير امم الهيئة من حين لآخر فلابد من الربط بين الأماء المختلفة للهيئة الواحدة باحالة انظر أيضاً مثال ذلك :

وزارة التربية والتعليم انظر أيضا ديوان المدارس نظارة المعارف وزارة المعارف العمومية

مداخل الدولة

هناك أحمال فكرية تمير عن سيادة الدولة كالقوانين والدساتير والمعاهدات ومطبوعات القوات المسلحة ومطبوعات القضاء المالى وهذه جميما لابد وأن تدخل تحت امم الدولة رمز السيادة سواء بالنسبة للدولة الوطنية أو الدول الأجنبية . وذلك على النحو التالى :

- (أ) في حالة النساتير والمواثيق الخاصة بدولة معينة تدخل باسم الدولة مع الواصفة (دساتير) مثال ذلك :
 - مصر (دساتیر)
 النستور : مارس ۱۹۹۵ --
 - مصر (دساتير)
 - دستور ۱۹۲۳ .-
 - العراق (دساتير)
 الدستور العراقي المؤقت وتعديلاته .--

أما في حالة المواثيق الخاصة بالهيئات الدولية والإقليمية فإنها تدخل بامم الهيئة مثال : ذلك :

- ♦ جامعة الدول العربية
 مثياق جامعة الدول العربية / جامعة الدول العربية .
 - الأمم المتحدة
 مثياق الأمم المتحدة / الأمم المتحدة .-

 (ب) في حالة القوانين التي تصدرها دولة معينة وتصبح سارية المقعول سواء كانت قوانين عامة أو خاصة تدخل باسم الدولة مع الواصفة (قوانين) مثال ذلك :

مصر (قوانین)

قوانين رسوم الدحفة وقراراتها الوزارية المنفذة لها : القانون ٢٢٤ سنة ٥١ يتقرير رسم الدمفة .—

الجزائر (قوانين)
 قانون المرور لسنة ١٩٧١ --

United kingdom (Laws)

The publichealth acts.-

أما في حالة مشروعات القوانين ومسوداتها والتي لم تصبح بعد قوانين نافذة المفعول فإن القواعد الأفجلو أمريكية تقترح أن تدخل باسم الهيئة التشريعية المناسبة في الدولة مثال ذلك :

وزارة المدل

مشروع قانون حق المؤلف / وزارة المدل .- القاهرة : الوزارة ، ١٩٥٣ .

وضعن نرى من جانبنا أن يكون المدخل الرئيس لمسودات ومشروعات القوانين في الدولة تحت لمم الدولة أيضا حتى يكون هناك ضرب من التوحيد في التطبيق وسهولة في الإدراك من جانب القارئ، . أما تشتيت القارئ، بين مدخل الدولة للقوانين والهيئة لمشروعات القوانين فقد ينتج عنه فصل تصفى بين القانون وبسوداته وخاصة بالنسبة لدرامي القانون ومتتبمي أصوله . ومهما يكن من أمر فإن المسألة تترك لتطبيقات المكتبة السابقة وورئياتها الخاصة .

وفيما يتعلق بنصوص القوانين القديمة ، سواء فى العصور القديمة أو العصور الوسطى حيث لم تمد حدود الدول التى كانت تطبقها قائمة ولا حتى أساء تلك الدول ، فإنها تدخل بالعنوان كمدخل رئيسى مع مدخل إضافى باسم الجامع إذا وجد مثال ذلك :

- قانون حمورابي / جمع وترجمة فاروق الزيد .-
 - قانون روما / إعداد وتصنيف فاروق الزيد .--

أما إذا كان العمل عبارة عن دراسة وتحليل للقانون سواء القديم أو الحديث فإن المدخل

الرئيس يكون باسم المؤلف حتى ولو تضنت الدراسة كل نصوص القانون الواحد مثال ذلك :

السميد مصطفى السعيد

العقوية / السعيد مصطفى السعيد .--

(ج.) يجب التحرز من اعتبار اللوائح والتعليمات المنظمة للعمل فى هيئة ما داخل الدولة قانونا رغم أن لها قوة القانون فى إلهار تلك الهيئة ، ومن ثم فإنها لا يمكن أن تدخل باسم الدولة بل تدخل باشم الهيئة المصدرة لها والتى تطبق فيها مثال ذلك :

جامعة القاهرة -- كلية الآداب .

اللائحة الداخلية الآداب جامعة القاهرة / كلية الآداب جامعة القاهرة .-

أما اللوائح التنفيذية لقانون معين على مستوى الدولة فإنها تعتبر جزءا من فلك القانون ومن هنا تعامل معاملة القوانين وتدخل بامم الدولة مع الواصفة الخاصة (باللوائح)

(د) في حالة المعاهدات والاتفاقيات يجب أن نفرق بين المعاهدات الثنائية
 الأطراف والمعاهدات متعددة الأطراف والمعاهدات الدولية

ففي الحالة الأولى يكون المدخل الرئيسي بالحكومة الوطنية إذا كانت طرفاً في المماهدة أو المعاهدات ويتبع امم الدولة في هذه الحالة بالواصفة (معاهدات) مثال ذلك :

مصر (معاهدات)

اتفاقية الصداقة المصرية اليوغوسلانية / وزأرة الخارجية .--

أما إذا لم تكن الحكومة الوطنية طرفا في المعاهدة فيكون المدخل الرئيسي حسب المجائي للدولة الماخلة في الاتفاقية حسب لفة الاتفاقية .

وفى الحالة الثانية يكون المدخل الرئيس بالدولة الوطنية إذا كانت طرفا فى الإتفاقية وإذا لم تكن الدولة الوطنية طرفا يكون المدخل الرئيس بالدول المذكورة أولا على صفحة المنوان مع مداخل إضافية بالدول الأخزى فى حدود دولتين اثنتين .

أما في الحالة الثالثة - المماهدات الإقليمية والدولية - فإن المدخل الرئيسي يكون بالمنوان مع مدخل إضافي باللمولة الوطنية إن كانت طرفا في هذه الاتفاقية مثال ذلك:

- إنفاقية اتحاد إذاعات الدول المربية .-
- إتفاقية الوحدة الإقتصادية بين دول الجامعة العربية .--

مصر (معاهدات)

إتفاقية القرض الإنمائي بين الحكومة المصرية وصندوق النقد الدولي .-

Iceland, Republic of (Agreements)

Guarantee agreement, second agricultural project between republic of Iceland and International Bank for Reconstwo - tion and Development.

وإذا كان الممل عبارة عن مجموع المعاهدات التي ابرمتها الدولة في فترة معينة مع كل الدول الأخرى أو في موضوع أو مجال معين فمن الطبيعي أن يكون المدخل الرئيس بام هذه الدولة متبوعا بالواصفة . مثل :

مصر (معاهدات)

جدول المعاهدات : من ابريل ١٥٤ - ٢١ ديسمبر ١٩٥٨ / وزارة الخارجية .-

وإذا كانت الاتفاقية بين هيئة وطنية وأخرى كان المدخل الرئيسي بالهيئة المذكورة أولاً على صفحة المنوان . أما إذا كانت الاتفاقية بين هيئة وطنية وهيئة أجنبية فإن المدخل الرئيسي يكون بالهيئة الوطنية وإن تأخرت على صفحة المنوان . وإذا كان الاتفاق بين هيئات إخنية كان المدخل الرئيسي حسب الترتيب الهجائي للهيئة بلفة الاتفاقية .

1214 al

- حاممة القاهرة
 إتفاقية التبادل الثقافي بين جامعة القاهرة وجامعة ويسكونسم. .-
 - المجلس الأعلى للحاممات

لتفاقية مشروعات البحث العلمى بين المجلس الأعلى للجامعات وأكاديمية المحث العلم. .-

* i Maine (The State)

Joint agreement between the State of Maine and the Prouince of New Brunswick: to maintain and foster close cooperation .- مع إعداد مدخل إضافي بطبيعة الحال تحت الطرف الآخر ، سواء كان وطنيا أم أجنبياً .

(هـ) الأعمال الفكرية الصادرة عن القوات المسلحة لدولة ما يجب أن تدخل بام هذه
 القوات أو أية قوة متفرعة منها ، مفرعة من امم الدولة مثال ذلك :

مصر - القوات المسلحة - الشئون المعنوية نتائج حرب أكتوبر

الأردن - الجيش

.....

السعودية – الحرس الوطنى السعودى

.....

(و) فيما يتملق بالأصال الفكرية الصادرة عن المحاكم العليا فى الدولة مثل مجكمة القيم ، دار القضاء العالى ، تدخل هذه الأصال بلم المحكمة مفرعة من الدولة ، أما سائر مستويات المحاكم فإنها تدخل بلم المحكمة مباشرة . رغم أن القواعد الانجلو أمريكية ترى أن تدخل مطبوعات المحاكم جميما سواء العليا أو الدرجة الثانية أو الدرجة الأولى بلم المحكمة مباشرة . والسبب فى أننا فعبنا إلى تفريع المحاكم العليا من امم الدولة هو أن المحاكم العليا من امم الدولة هو أن المحاكم العليا من امم الدولة هو أن المحاكم لصيقة بسيادة الدولة مثل الجيش والمعاهدات والقوانين والتشريعات ... مثال المحاكم المحاكم العبلاء من المتحدد عليه المحاكم العباد من المحدد الدولة مثل الجيش والمعاهدات والقوانين والتشريعات ... مثال

• مصر – دار القضاء المالئ
 • مصر – دار القضاء المالئ
 • مجموعة أحكام النقض الصادرة عن دار القضاء العالئ فئ المواسم القضائية ١١٨٠ –

مصر – محكمة القيم

مصر – ألمنعى العام الاشتراكى

محكمة منوف الابتدائية

مجموعة الأحكام الابتدائية الصادرة عن المحكمة في المام القضائي ١٩٨٤ /

-. 1940

-. 1440

وإذا تضن المطبوع أحكاما صادرة عن عدد من المحاكم الابتدائية / أو محاكم الاستثناف وزاد عدد المحاكم عن ثلاثة يمكن أن يكون المدخل الرئيسي بمنوان المطبوع مع إعداد مدخل إضافي بالمحكمة الرئيسية في المطبوع والجامع إذا وجد: مثال ذلك:

مجموع أحكام المحاكم الابتدائية في محافظة المنوفية/ إعداد محمد على الشنفيري .-

أما في حالة المذكرات والمسانيد والدفاعات التي يقيدها الدفاع (المحامي) أو مكتب المحامي) أو المكتب المحاماة في قضية مهينة فإن المدخل الرئيسي فيها يكون للشخص المسئول أو المكتب المسئول . وإذا تعددت المسئولية كان المدخل بالمنوان مع مدخل إضافي بالمسئول الأولى . مثال ذلك :

- عبد الله رشوان
 دفاعی فی قضایا التکفیر والهجرة / عبد الله رشوان .-
- مذكرات الدفاع في قضية الشيخ الذهبي / إعداد مجموعة من المحامين .-

وفي حالة الدعوى المرفوعة من شخص ضد آخر أو من هيئة ضد أخرى أو ضد شخص يكون المدخل الرئيس بامم المدعى مع إعداد مدخل إضافي بالمدعى عليه . وفي حالة تمدد المدعين أو المدعى عليهم تطبق القاعدة العامة بالنسبة للمدد .

مثال ذلك :

محمد حسن مدني

دعوى نفقة ضد ابنه على محمد مدني / محمد حسن مدنى .-.

ورغم أننا نبيل إلى اعتبار مثل هذه القضايا الدهوية عملاً من أحمال التكثيف في الأرشيف إلا أنها قد ترد على شكل كتب أو كتيبات أو مواد أخرى إلى المكتبات ومراكز المعلومات وخاصة المتخصصة . ومن ثم يكون المدخل الرئيسي في هذه الأحوال كما ذهبنا .

وفيما يتعلق بالفتارى القضائية فإنها شأن الفتاوى الدينية تدخل بإمم المفتى وإن استندت إلى أحكام القانون أو الشرع لأن المفتى فى هذه الحالة هو الذى يتحمل مسئولية الافتاء . كنلك يدخل الأمر القضائى والاستجواب - أمام النيابة والقضاء - باسم الشخص الذى يعلى بالإجابات وليس بالشخص الذى يسأل أو يوجه الاسئلة . إذ أن هذا الأخير يعد به مدخل إضافى لأن لب المسئولية هنا هى فى الإجابة وليس فى الأسئلة .

أعمال رؤساء وملوك وأمراء وسلاطين وحكام الدول

رئيس الدولة - رئيسا ، ملكا ، أميرا ، سلطانا - عندما يكون متعلماً قد يكون إنتاجه الفكرى على وجهين : إنتاج رممى (خطب ، تصريحات ، بيانات ، قرارات ، مقابلات ،) ؛ إنتاج شخصى . وفى الحالة الأولى لا فضل لرئيس الدولة ولا نزمة شخصية له في هذا الإنتاج إذ هو محكوم فيه بالسياسة العامة للدوائوفاليا لا يعده بنفسه لا من حيث الأسلوب أو طريقة العرض ولا من حيث الأفكار ، بل قد يكون ذلك كله من إهداد مكتب الرئيس وستشاريه ، ففي بعض الأحيان قد يلقن الألفاظ التي يعبر بها عن الأفكار في المقابلات أو الأحاديث الصحفية والإفاصية ... وبالتالي ينتمي هذا النوع من الانتاج إلى أهمال سيادة الدولة . أما الانتاج الشخصي لرأس الدولة فيمبر عن وجهة نظر خاصة لمسيقة بشخصيته هو ، ويكون مسئولاً مسئولية كاملة وشخصية هما ويد في هذا يجب عند فهرسة أعمال رأس الدولة أن تكون واحين لذلك تماماً وأن نفرق بين هذين النوين من الإنتاج الفكرى .

ففى الحالة الأولى يدخل العمل تحت امم الرئيس مفرعا من الدولة مع الواصفة وتاريخ الرئاسة مثال ذلك :

- مصر (الرئيس جمال عبد الناصر ١٩٥٥ ١٩٧٠)
 فاسفة الثدرة .-
- مصر (الرئيس محمد أنور السادات ۱۹۷۱ ۱۹۸۱)
 بيان رئيس الجمهورية أمام مجلس الشعب .--
 - مع مداخل إضافية بالاسم الشخص للحاكم .

أما في الحالة الثانية وهي الخاصة بالانتاج الفكرى الشخص - غير الرسمي - لرأس

الدولة فإن هذا الإنتاج يدخل باممه مباشرة كمؤلف هادى مع تواريخ الميلاد والوفاة - إن كان قد رحل - وليس تواريخ الحكم وذلك على النحو الثالى :

> محمد أثور السادات ١٩١٨ – ١٩٨١ البحث عن الذات / محمد أنور السادات .--

وتسحب هذه القاعدة أيضا على رؤساء الوزارات والمجالس النيابية من نفس المنطلق .

وهندما يتوافر شخص على جمع الأعمال الرسية لرأس الدولة أو رأس الوزارة ، ويحللها ويقدم لها فإنها تدخل أيضا بامم الرأس الحاكم مفرهاً من الدولة على نفس النمط مع مدخل إضافى آخر بامم الجامع .

وفى حالة المناصب الدينية مثل شيخ الأزهر الشريف ، مفتى الديار ، البابا ... نرى أن تدخل جميع الأعمال الصادرة عنهم بلمم الشخص مباشرة مع بيان وظيفته وتواريخه خلافا لما نست عليه القواعد الانجلو أمريكية من تقريع لمم الشخص من المنصب كما هو الحال فى المناصب السياسية فى الدولة . وحجتنا فى ذلك أنه فى جميع الأديان انقصلت الدولة عن الدين ومن ثم فليس هناك مبرر لتقريع لمم الشخص من المنصب الدينى .

ويستوى فى ذلك رجال الدين الاسلامى والمسيحى واليهودى على الإطلاق وفى جميع أصالهم الفكرية ، سواء الرمية أو الشخصية فليس ثمة فاصل حاد بين الاثنين على النحو الموجود فى أصال رؤساء الدول .

أعمال السفارات والقنصليات

تدخل أممال السفارات بامم دولة السفارة وليس بالدولة التى تقوم فيها السفارة على أن تتيم بالمدينة التي توجد فيها مثال ذلك

> المجر - سفارة جمهورية المجر الشعبية - القاهرة معلومات عن المجر/ سفارة جمهورية المجر الشعبية بالقاهرة .-

المداخل الرئيسية بالعنوان

هناك أعمال فكرية تمرف بعناونيها أكثر مما تعرف بمسئوليتها الفكرية ، كما أن هناك

أهمالاً تتشتت فيها المسئولية الفكرية بحيث لا يمكن تحديد شخص ما أو هيئة معينة لإسناد المسئولية الأساسية إليها . ويمكن تعديد فئات هذه الأعمال على النحو التالى :

- الكتب البقسة
- كتب المراجع (وخاصة المراجع العامة)
 - الأعمال مجهولة المؤلف
 - الدوريات
 - الأعمال التي يزيد مؤلفوها عن ثلاثة
- الأعمال المحررة أو المترجمة أو المراجعة أو المحققة مما لا مؤلف لها .

(١) الكتب البقاسة

القرآن الكريم ، الأحاديث النبوية الشريفة ، المهد الجديد ، الأناجيل ، المهد القديم التوراه ، وأجزاؤها وسورها وأسفارها ، تدخل جميمها بالمنوان . ونقترح هنا أن تدخل بالمنوان المقنن بدلاً من تشتيت الكتاب المقدس الواحد تحت عناوين مختلفة مثال ذلك قد يرد القرآن الكريم تحت عناوين : المصحف السجيد ، المصحف الشريف ... ولذلك نرئ لوخاد تحت القرآن الكريم كمدخل رئيسي مع إصداد مدخل إضافي بالمنوان الوارد في المصدر الرسي للوصف :

- قرآن كريم / بغط السيد مصطفى نظيف الشهير بقدرغه على .-
 - انجيل يوحنا .-
 - الكتاب المقس .--

وعند فهرسة أجزاء الكتاب أو سوره المستقلة فإنها تدخل مفرعة من العنوان الجامع للكتاب مثال ذلك :

- قرآن كريم : جزء عم مصدرا بفاتحة الكتاب / رواية الإمام فالون .--
 - قرآن كريم : سورة يس والمعوذتين .--

(ب) كتب المراجع بصنة عامة كالقواميس ودوائر المعارف والأدلة والبيليوجرافيا والموجزات الارشادية ومعاجم التراجم والمعاجم الجغرافية والكشافات والمستخلصات والفيارس والاحصائيات والكتب السنوية، هذه الأعمال بفلتيها العامة والمتخصصة تدخل

بمناوينها لأنها تعرف بالعنوان وتشتهر أكثر مما تعرف وتشتهر بمحرريها أو جامعيها أو مؤلفيها مع إعداد مداخل إضافية بأماء الأشغاص إن وجدوا في حدود العدد المنصوص عليه في القاعدة العامة.

مثال ذلك :

- دائرة معارف الشباب / تأليف فاطمة محجوب .-
- أطلس المملكة العربية السعودية / إعداد حسين حمزة بتدقعي .-
 - التاموس الثلاثي للمصطلحات الاحصائية والديمترجرافية .
 مربي إنجليزي فرنس . القاهرة : المركز
 الديموجرافي لشالي إفريقيا ، ١٩٦٧ .
- * Webster's new collegiate dictionary : Complete,. auth or itative.-

(جـ) الأصال مجهولة الدؤلف بطبيعة الحال تدخل بمناويتها ، وكذلك الأصال تؤلف تحت عبارات عامة مثل : لفيف من خبراء ، فئة من المتضميين ، مجموعة من أماتذة ، خادم بكنيسة ، مؤلف كتاب ، محرر مجلة ... رغم أن القواحد الانجلو أمريكية ترى في الحالات الأخيرة فقط مدخلا رئيسياً ولكن ما ينسحب على الحالات الأولى ينسحب أيضا على هذه الحالات الأخيرة فمن غير المعقول أن يكون المدخل الرئيسي : خادم بكنيسة أو مؤلف كتاب مثال ذلك :

- جواسيس وخونة .-
- ألف ليلة وليلة .--
- Memoiprof Bowman Hentry... / by a physician
- * The unveiled heert: a simple stary / by the author of Early impressions .-

حيث لا يمكن اعتبار هذه الحالات الأخيرة أساء مستمارة . أما إذا كان هناك اسم مؤلف أو هيئة ثم أرجف بالاشتراك مع تلك العبارات العامة ففى هذه الحالة يكون المدخل الرئيسى باسم المؤلف المذكور مثال ذلك :

محمد رقعت

أسرار الحياة الزوجية/ محمد رفعت بالاشتراك مع نخية من أساتلة كلية الطب .-

- (د) الدوريات أيا كان شكلها ، مطبوعة ، مصفرة فيلميا ، أقراص بصرية ... تدخل بمناونيها لتشتت المسئولية الفكرية فيها وقد عولجت تفسيلا في الفصل الخاص ببيانات الوصف . مثال ذلك :
 - مجلة المكتبات والمعلومات العربية .--
 - أخبار اليوم .-

- * Time .-
- * Newsweck .-

(هـ) الأعمال الفكرية التى يربو عدد مؤلفيها (فى حالة الأعمال المشتركة التأليف)
 عن ثلاثة تدخل بمناونيها مع إثبات المؤلف الأول فى بيان المسئولية وإعداد مدخل إضافي
 به . مثال ذلك :

استراتيجية العالم الاسلامي : مجموعة المحاضرات الثقافية لوزارة الحج والأوقاف عام ١٣٩٠ هـ / بقلم عبد الحميد الهاشمي وآخرين .~

- (و) الأصال الفكرية المحررة أو المترجمة أو المراجعة أو المحققة ... التى لا مؤلف لها ، تدخل بمناونيها ولا تدخل بالمحرر أو المترجم أو المراجع أو المحقق وذلك لأنها تعرف بمناونيها أكثر مما تعرف بأى منهم من جهة ، ومن جهة ثانية لأن المدخل الرئيسي ينمقد للمسئول من المادة العلمية ، وهو في هذه الحالة غير موجود ولا يمكن أن يحل المحرر أو المرجم أو المواجم أو المحتق مكانه مثال ذلك :
 - قصص مصيرية عصرية / جبع محبد حسن على .--
 - فى ظلال الكتب: مقالات فى فضل الكتاب وأقوال مأثورة / ترجمة وتحرير إسماد محمد فضال. .-

المداخل الإضافية

المداخل الإضافية تؤمن الوصول إلى العمل الفكرى فى حالة عدم الاستدلال على المدخل الرئيسى ، كما تؤمن الوصول إلى جوانب أخرى من العمل الفكرى أصق وأبعد من مجرد المدخل الرئيسى كما هو الحال فى مداخل الموضوع أو السلسلة . وتنقسم المداخل الإضافية إلى عدة نقات هى :

- (1) مداخل الموضوع .
 - ٠ (ب) مداخل العنوان .
- (ج) مداخل علاقات المسئولية بالمادة العلمية .
 - (د) مداخل السلسلة .
 - (هـ) المداخل الاضافية التحليلية .
- (و) المداخل الإضافية بالأعمال ذات الملاقة .

ويمتبر إعداد المداخل الإضافية عملا متمما للفهرسة لا يمكن للفهرس أن يكتمل أو يستقيم بدونه . وسوف نلقى بعض الأضواء على طبيعة ومفردات وإعداد كل فئة من فئات المداخل الإضافية هذه .

(أ) المداخل الاضافية بالموضوع

من المؤكد أن إعداد مدخل أو أكثر بالموضوع أو الموضوعات التى ينطوى عليها العمل هو جزء من الفهرسة الموضوعية وليس الفهرسة الوصفية ، ولكنها تتصل بالفهرسة الوصفية من حيث مكان تسجيل رأس أو رؤوس الموضوعات المختارة في البطاقة سواء في نقرة المتابعات أو في قمة البطاقة الاضافية بالموضوع .

إذ تمتبر متابعات الموضوع هى أول عنصر فى فقرة المتابعات وكما سنرى فى الوصف ترقم متابعات الموضوع فى اللفة العربية بالأرقام المعمول بها فى الدولة وفى الأعمال الأجنبية ترقم بالأرقام «العربية» بينما سائر المتابعات ترقم بالحروف فى اللفة العربية وبالأرقام اللاتينية فى حالة الفهرسة الأجنبية .

وتعتبر المداخل الإضافية بالموضوع أحد أسلويين في التحليل الموضوعي وتقاط. الاستدلال الرئيسية للوصول إلى مادة علمية في موضوع معين .

(انظر قائمة رؤوس الموضوعات العربية الكبرى : الدراسة) .

(ب) المداخل الاضافية بالعناوين

قد لا يتذكر القارئ، امم المؤلف، كما أن نسبة كبيرة من الأعمال الفكرية تشتهر بين الناس بمناونيها وخاصة في حالة الكتب القديمة ويكون السبيل الأساسي إلى الوصول إليها هو المنوان ولما كانت القاهدة تنص على أن يكون مدخلها الرئيس هو المؤلف فإن من الضروري إهداد مدخل إضافي بالعنوان وإلا فقد القاريء نقطة الاستدلال إليها .

من جهة ثانية يعتبر المنوان البديل atternative title عنواناً آخر للممل لا يقل شأنا عن المنوان نفسه وكذلك يجب إعداد مدخل إضافى بالعنوان البديل فى حالة وجود مثل هذا العنوان على العمل الفكرى .

ويسجل العنوان الرئيس والعنوان البديل في فقرة المتابعات مباشرة بعد متابعات الموضوع ، ويرقم في حالة الكتب العربية بالحروف والكتب الأجنبية بالأرقام اللاتينية .

أما عنوان الشهرة فقد شرحنا بالتفاصيل فيما بعد أنه لا تعد به مداخل إضافية بل فقط
تعد به إحالات من عنوان الشهرة إلى العنوان الفعلى ذلك لأن عنوان الشهرة ليس من وضع
المؤلف بل من وضع الناس على سبيل التأهل أو الاختصار، وينعن في المداخل الإضافية
بالعنوان تخضع لما وضعه المؤلف وليس لما اصطلح عليه الناس. والعنوان البديل كما
شرحنا أيضا في موضوعه هو امم آخر للعمل وضعه المؤلف نفسه ، وربعا تصدر طبعات من
الكتاب مقتصرة عليه دون العنوان الفعلى ولذلك يجب التحرز من الخلط بين العنوان البديل
وعنوان الشهرة .

(جر) مداخل علاقات المسئولية بالمادة العلمية

ق. ثرد على المادة العلمية في العمل مسئوليات أخرى بخلاف العسئولية الرئيسية التي
 أمد بها العدخل الرئيسي ، وهذه العسئوليات قد ترد على هيئة :

- مؤلف مشارك (أوأكثر)
 - مترجم (أو أكثر)
 - محقق (أه أكثر)
 - مراجع (أو أكثر)
 - رسام (أوأكش)
 - رسام (او ادس)
 جامع (أو أكثر)
 - محرر (أو أكثر)
 - وسيط

وعندما ترد مثل هذه المسئوليات سواء إلى جانب المسئولية الرئيسية أو بدونها (حيث

يكون المدخل الرئيس بالمنوان) لابد من إعداد مداخل إضافية بها في حدود العدد الذي تنص عليه القاعدة (مؤلفان مشاركان إلى جانب المؤلف الرئيسي ، وثلاثة من الفئات الأخرى) .

وترد أساء الأشخاص أو الهيئات ذات المسئولية الإضافية في بيان المتابعات بنفس ترتيبها فى بيان المسئولية ولكن بصيفة المدخل ويتبع كل اسم بنوع العلاقة بالعمل بين قوسين (رسام ، مترجم ، محقق)

وإن كانت القواحد الأنجلو أمريكية قد اعتبرت هذه الإضافة الأخيرة اختيارية إلا أتنا نعتبرها هامة وأساسية وذلك لتوضيح الأدوار التي قام بها الشخص الواحد أو الهيئة الواحدة بالنسبة للأعمال الفكرية المغتلفة في المكتبة ، وحيث يعتبر الفهرس في حالة اكتماله مصدرا هاما من مصادر الدراسات البيليومترية .

ويجب التنويه إلى أنه فى حالة زيادة عدد. أفراد أو هيئات المسئولية الإضافية من المدد المحدد فى القاعدة يثبت الوارد أولاً فى مصدر الوصف فى بيان المسئولية ويعد به مدخل إضافى .

وترقم هذه الملاقات فى فقرة المتابعات بعد العنوان الفعلى والعنوان البديل إن وجد بحروف على التتابع فى حالة البطاقات العربية ويأرقام لاتينية على التتابع أيضا فى حالة البطاقات الأجنبية .

(a) المداخل الإضافية بالسلسلة

يمتبر المدخل الإضافى بامم السلسلة من المسائل الأساسية فى الفهرسة الوصفية وذلك لتجميع كتب السلسلة الواحدة مماً على الأقل فى الفهرس وذلك بمد تشتتها فى الرفوف وفى مواضع مختلفة من الفهرس تحت أساء المؤلفين والمناوين .

وترد مداخل السلسلة كآخر عنصر فى فقرة المتابعات وترقم بالحروف على التتابع فى حالة البطاقات العربية وبالأرقام اللاتينية فى حالة البطاقات الأجنبية .

(ه.) المداخل الإضافية التحليلية

في حالة الكتب المركبة Composite books التي يتميز فيها مجهود كل كاتب يمكن

إهداد مداخل تحليلية بناء على المدخل الرئيسى ، ورضم أن هذه المداخل التحليلية تختلف قليلاً من سائر المداخل الإضافية إلا أنها تمتير مداخل إضافية لأنها تضاف على المدخل الرئيسى وتبنى عليه ، كذلك يجب التنويه إلى أن المداخل الإضافية التحليلية لا تظهر في فقرة المتابعات شأنها في ذلك سائر المداخل الإضافية سالفة الذكر . ونظراً لأشنية هذه المداخل التحليلية فقد أفردنا لها فصلاً خاصاً بها تحت عنوان «الفهرسة التحليلية » في الباب الثالث من هذه الموسوعة .

(و) المداخل الإضافية بالأعمال ذات العلاقة

المقصود بالأعمال ذات العلاقة هنا ، هى الأعمال التى ترد على هامش أو مع العمل الرئيسى وليس الأعمال المستقلة التى ترتبط بعمل آخر . إذ يجنح البعض إلى اعتبار الأعمال الستقلة ، تتبت في الأعمال التى ترد علي الهامش أو مع العمل الرئيسى بعثابة أعمال إضافية ، تتبت في الملحوظات كما تثبت في فقرة المتابعات رغم أنها لا تذكر نحى بيان المسئولية ، ومن هنا المنطق يمكن أن تعد بها مداخل إضافية بمؤلف الهامش والعنوان وأية مسئوليات أخرى قد ترد في الهامش أو العاشية أو التقرير

ويجنح البعض الآخر إلى اهتبار هذه الأهمال ، رغم ورويدها على هامش أو حواشي الممنل الأضلية ، ومهما يكن المملل الأصلى ، أهمالا مستقلة يكون لها مدخلها الرئيسي ومداخلها الإشافية . ومهما يكن من أمر فلكل فلسفته ومبرراته والمهم أن تتبنى المكتبة وجهة نظر واحدة وتتبمها على طول الخط. ولقد عالجنا هذه القضية بالتفصيل في الباب الثالث في فصل « الكتب القديمة المطبوعة » .

أمثلة :

- الجامع الفريد: يحتوى على كتب وربائل لأئمة الدهوة الاسلامية / التوحيد للشيخ الإمام محمد بن عبد الوهاب وأبنائه ؛
- الزيارة ، مواح العبوقية ، ترك الجهر بالمبلاة على النبي لثين الإسلام أحد بن تبعية ؛
 - هداية الحيارى في أجوبة اليهود والنصارى للعلامة محمد بن قيم الجوزية .
 - شرح الأشبوني على ألفية انن مالك ومعه شرح الشواهد للعيني .
- المرصاد تأليف ابراهيم هاشم فلالى (١٣٢٤ ١٣٩٤ هـ)/ ومعه مرصاد
 المرصاد عبد الله عبد الجبار؛ نقد المرصاد حسن عبد الله القريق.

الغصل الثانى

مداخل الأسماء العربية المداخل ومشكلاتها في فهرسة الكتاب العربي

تمهيد

يمتبر المدخل – وخاصة في نظم الفهرسة اليدوية التي تسود دول العالم الثالث – الوسيلة الوحيدة للاستدلال على الكتاب واسترجاعه ، وهو بكل تأكيد أكثر عطورة من بيانات الوصف الببليوجرافي إذ يمكن وصف الكتاب بطريقة أو بأخرى وأيا كانت الطريقة المتبعة في الوصف يمكن تكوين صورة واضحة العدود والمعالم والابعاد عنه . أما إذا لم يتم تحديد المدخل بدقة فإن الوصول إلى الكتاب سيصبح في حكم المستعيل أو على الأقل يستغرق وقتا وجهدا كبيرا وتخمينات لا حد لها إذ المدخل هو المفتاح إلى الكتاب .

وسواء كان المدخل رئيسيا لم إضافيا فهو النافقة التي يطل فيها القارئ، على الكتاب حسبا يتذكره . والمدخل هو مجموعة الكلمات أو الألفاظ التي ترتب البطاقات بحسبها في الفهار، والتي تطلب الكتب بمقتضاها .

وقد يكون المدخل بأمم المؤلف . والمؤلف قد يكون مؤلفا طبيميا (عام شخصى) ، وقد يكون مؤلفا ممنويا (عام هيئة) ، ذلك أن المؤلف هو المسئول عن المادة الملمية في الكتاب وهو الذى يحقق ذاتية الكتاب . ويتسع مفهوم المؤلف ليشمل أيضا دور المترجم والمحقق والمحرر والمراجع والرسام .

وقد يكون المدخل بعنوان العمل . حيث هو الاسم الذي أطلق على الكتاب واشتهر بين الناس به . وكثير من الأعمال لا مؤلف لها وليعضها يشتهر بالعنوان أكثر مما يشتهر سؤلفه .

وقد يكون المدخل هو رأس الموضوع حيث يمكن تجميع الكتب ذلت الموضوع الواحد تحت هذا الرأس وحيث تطلب نسبة كبيرة من الكتب بموضوعاتها بصرف النظر عن مؤلفيها أو عناه دنها . ولمل مشكلة المشاكل بالنسبة للكتاب العربي هي مداخل العؤلفين وخاصة العؤلف الطبيعي . ومن هنا سنوليها عناية أكبر لأن مشكلات المداخل الأخرى هينة وعامة يشترك فيها الكتاب العربي مع سائر الكتب الأجنبية .

مداخل المؤلف الشخصى

أولا - تشخيص المشكلة:

جرت عادة المكتبات ومراكز المعلومات فى دول الغرب على أن يكون مدخل المؤلف الفرد بالتجزء الأشهر هو امم العائلة ، الفرد بالتجزء الأشهر هو امم العائلة ، وبالتالى يرد الاسم الغربى فى فهارس المكتبات مقلوبا حيث يبدأ باسم العائلة متبوعا بالاسم الأول (اسم الشخص) قاسم الأب ويفصل بين اسم العائلة والأساء الأولى بفاصلة وبذلك ينقلب ترتيب عناصر الاسم من صورتها الطبيعية كما وردت على صفحة عنوان الكتاب إلى الصورة المقلوبة فى الفهرس .

والنلسفة الكامنة وراء عملية القلب هذه هى أن القارئه مستخدم الفهرس قد ينسى الأماه الأولى للمؤلف ولكنه فى الأعم الأغلب يتذكر الامم الأخير ألا وهو امم المائلة وبالتالى يبحث عن الكتاب تحت هذا الجزء من الامم . ويرجع تذكر امم المائلة فى الغرب إلى مكانة هذا الامم ودورانه على الألسن ويروز أماء المائلات عبر التطور التاريخى للمجتمعات الذرية .

ويسبب هذا التطور التاريخى وتقديس ام العائلة فى دول الغرب أصبح من البديهيات والمسلمات أن يكون امم العائلة هو المدخل الطبيعى فى امم المؤلف ولم يتطلب الأمر جدلا أو نقاشا حتى يستقر الوضع على هذا النحو .

ولما كانت نهضة المكتبات والحركة المكتبية في المالم المربى قد جاءت متأخرة جدا عنها في الغرب إذ لما تزال هذه المحركة لدينا في طور التكوين غدا من الضروري تقل أساليب الغرب المكتبية لتطبيقها في مكتباتنا العربية إذا انقطعت التشلة بين حاضرنا وماضينا وغدونا نلهث وراء الغرب وننقل على عجلة ما يمكن أن يسد الفجوات الأساسية ولم يكن لدينا الوقت لنهضم تلك الأساليب أو نضع أساليب عربية محضة في هذا الشأن ولذلك اختلفت المكتبات العربية اختلافا بينا في أساليب العمل طبقا لموقع كل منها من التطورات التي وقعت في الغرب، وطبقا لرؤية كل منها لتلك التطورات. وفيما يتملق بالمداخل انقست المكتبات العربية انقساما خطيراً ليس فقط بين الدول العربية المختلفة بل أيضا بين المكتبات ومراكز المعلومات في الدولة الواحدة والمدينة الواحدة والشبكة الواحدة من المكتبات داخل العدينة الواحدة والتجهت المكتبات العربية في هذا الصدد أربعة انتجاهات:

الاتجاه الأول: يجعل المدخل بالصيفة الطبيعية للام حسبها ورد على صفحة العنوان مع إعداد أو عدم إعداد إحالات من الجزء الأغير إلى هذه الصيفة الطبيعية حسب اجتهاد كل مكتبة واجتهاد العلمين فيها وقد أدى هذا الاتجاه في بعض الأحيان إلى تشتيت مداخل المؤلف الواحد تحت صبغ متعددة وخاصة بالنسبة للأماء الأولى المركبة من اسين والأماء التي تبدأ بكنية أم خطاب مثا.:

محدود حسن اساعيل حسن اساعيل
محمد فتحى عبد الهادى
محمد شوقى البدالي شوقى البدالي
أبو عبيدة معمر بن المثنى معمد
نظام الدين الحسن بن محمد النيسابوري

الإتجاه الثانى: قلب الام بعيث بيداً بالجزء الأخير منه تقليدا لمكتبات الغرب دون فهم ودون وعى لغلسفة القلب لدرجة أن بعض المداخل جاءت مضحكة ومثيرة للمخرية حيث قلب امم طه حين ليصبح حسين ، طه - وأحمد شوقى ليصبح شوقى أحمد - وعلى مبارك ، على ... ورجه الفساد في هذا القلب أن الجزء الثانى من هذه الأماء ليس هو امم المائلة وأن المؤلف قد اشتهر بين الناس بهذين الجزءين ققط من امه فبعض الأماء المركبة من عنصرين قد يدل أحدهما على الامم الشخصى للمؤلف والثانى على المم أبيه والمعض الآخر يدل المنصران على الامم الشخصى حيث الامم امركب من هذين العنصرين ون لم الأب أو المائلة .

الإتجاه الثالث : وقد جاءت نتيجة للفساد الواضح في الاتجاهين السابقين الأول والثاني

وقد قدم الأماء العربية تقسيما تعسفيا إلى قسين الأول يضم الأماء العربية قبل ١٨٠٠ م والثانى يضم الامياء بعد هذا التاريخ . واعتبر التقسيم سنة واحدة هى سنة ١٨٠٠ م حدا فاصلا بين العصور الوسطى العربية والمعمر العديث . اقترح هذا الانتجاء أن تدخل الأماء العربية القديمة (قبل ١٨٠٠ م) بالجزء الأشهر سواء كان هذا الجزء من الأشهر هو الكنية أو اللقب أو اللسبة أو الامم الشخصى وأيا كان موضوع هذا الجزء من الامم الكمال للمؤلف . أما الأمياء العديثة بعد سنة ١٨٠٠ نقد اقترح أن تدخل بصورتها الطبيعية كما وربت على صفحة العنوان .

ولهذا الاتجاء بشقيه فلسفته ومبرراته حيث أن القارىء في معظم الأحيان لا يتذكر الاسم العربي القديم بأكمله أو على وجه الدقة بل يتذكر فقط جزءا ممينا منه وذلك لبعد الشقة بين القارىء والمؤلف. أما بالنسبة للأمياء الحديثة فإن القارىء في الأعم الأغلب يتذكرها بكاملها ويوضعها الطبيمي نظرا لقصر الاسم فهو عادة يتألف من الاسم الشخصي ثم الله الأب قامم العائلة أو المم الجد كما هو الحال في الغالبية العظمي من أساء المؤلفين ومهما طال الاسم الحديث فلن يزيد عن أريعة عناصر. وعندما يرغب القارىء في اختصار اسم المؤلف الحديث فإنه يقصره على الاسم الأول واسم العائلة : سعد محمد الهجرسي (سعد الهجرسي) ، حشبت معمد على قامم (حثمت قامم) أو يقصره على الامم الشخصى واسم الأب: جمال عبد الناصر، طه حسين، على مبارك أو يقصره على الاسم الشخصى المركب مثل أحمد شوقى ، محمد على أو يقصره على الامم الشخصى وإسم الجد مثل شعبان خليفة ، فتحى زغلول كذلك لسقوط اسم العائلة في بعض الدول العربية (وخاصة في مصر) وحلول اسم الجد محله والاعتداد المطلق بالاسم الأول إلى حد اعتبار النداء باسم المائلة أو الجد إهانة وتنكيرا كمنادى عليه ، واعتداد المرأة المربية باسهها الشخصى دون أم زوجها ، كان لهذا كله أثره في هذا الاتجاه نحو الصيغة الطبيعية في الأسم كما وردت على صفحة العنوان.

الإتجاه الرابع : رأى أن يلغى مشكلة مداخل الأساء فأعتنق أن يكون المدخل الرئيسي

للمعل بالعنوان ومن الطريف ان يجد هذا الاتجاه صداء في بعض الرسائل الأكاديمية التي أجيزت في الولايات المتحدة نفسها بل أنه هو الاتجاء في الفهسة الآلة .

ونظرا لتمقد مشكلة المداخل ومحليتها الشديدة فقد أثر التقنين الدولى للوصف البيليوجرافى عدم الخوض فيها وأكتفى بييانات الوصف البيليوجرافى وعلامات الترقيم يقلبها ذات الثبال وذات اليمين .

ولكى تصل إلى علاج لمشكلة مناخل الأماء العربية فى فهرسة الكتاب العربي يجب أن ننبذ أى اتجاه من الاتجاهات الأربعة السابقة بداية وننبذ أى تقليد غربى ونفكر من جديد فى حل عربي ينبع من طبيعة الاسم العربي لا فى دولة عربية بعينها وإنما على مستوى الوطن العربي كله . وقد تكون نقطة الانطلاق هى تحليل الاسم إلى عناصره الأولية يستوى فى ذلك الاسم العربي القديم والاسم العربي العديث .

تحليل الإمم العربي:

العتأمل فى الأماء العربية يردها الى مجموعتين (أ) اسم بسيط يتألف من كلمة واحدة مثل على ، حسين ، سعاد ، عائشة (ب) اسم مركب من كلمتين (مركب إضافة : عبد المحجيد - شيخ الربوة ، سيد الأهل ، ومركب إسناد : تابط شرا - جاد الحق - جابالله أو مركب مزج : معدى كرب - السلحدار - الخازندار) . ونعالج أحوال كل منهما على التقميل الآتى :

الامم المفرد: قد يرد على الحالات الآتية:

- ١ مأخوذ من اسم مفعول مثل : مصطفى محمود مسعود
 - ٢ مأخوذ من فعل ماض مثل : جاد صفا
- ٣ مأخوذ من فعل مضارع مثل ء: يحيى يزيد يونس .
 - ٤ ماخوذ من فعل أمر مثل: سالم سامر تامر.
 - ه مأخوذ من مصدر مثل : سعد شوق .

- ٦ مأخوذ من الم عين مثل: غزال حيوان جحش قرنقل ياقوت ذهب مرجان .
- ٧ مأخوذ من صنمة أو حرفة مثل: النجار الخشاب الحداد القطان الصواف السقا الفراء.
- ٨ مأخوذ من امم قترة زمنية (يوم أسبوع شهر) مثل خميس جمعة رجب شمبان رمضان .
 - ٩ مأخوذ من الم لون مثل : الأصفر الأخضر الأحمر .
 - ١٠ مأخوذ من اسم مشتق مثل: مصباح مفتاح .
 - ١١ مأخوذ من اسم منطقة مثل: آسيا مصر.
- ١٢ مأخوذ من لقب نم مثل: الجاحظ السفاح الأخرس العباس (عباس) الأحول الأعمى أو لقب مدح مثل: الأمين (أمين) ، الرشيد (رشيد) .
 - ١٢ مأخوذ من نسبه وينتهى بياء النسبة إلى :
 - (أ) قطر مثل : الأففاني الهندي ، البخاري
 - (ب) مدينة مثل: القاهري، الدمشقي، السيوطي، المنوفي، الجرجاوي.
 - (ج.) قرية مثل: السرساوي، الفيشاوي، التتاوي (التطاوي)
 - (د) صناعة أو حرفة مثل : الجوهري ، الزجاجي .
 - (هـ) مذهب مثل : الحنفى ، الشافعى ، المالكى ، الحنبلى .
 - (وز) علم مثل: النحوى ، اللغوى ، القاضى .
 - (ز) قبيلة أو بطن مثل : القرشي ، التغلبي ، الهاشي .
- (ح) شخص (وقد بدأت بنسبة العبيد إلى أسيادهم ، مثل الزيدى ، العمرى ، القيسى) .
- ١٤ ام علم خالص ضاعت منا ، أصول اشتقاقه عبر التطور التاريخي بثل : مومى ، عيسى ، سركيس ، جمئر .
- ١٥ امم ينتهى بأصول تركية وهذه لحقت بالأماء العربية بعد استقرار الأتراك الشمانيين فى الدول العربية طوال خمسة قرون مثل: شوريجى، تونجى، الخربوطلى، العرعشلى.

الإمم المركب قد يرد على الحالات الآتية :

- ١ مركب من فعل وفاعل مثل جادالله ، جاب الله ، جاد الحق ، جاد المولى .
 - ٢ مركب من فعل ومفعول مثل: تأبط شوا.
- ٧ كنية وهو ما بدىء بأب وأم وفي أحوال نادرة بأخ وأخت وم وعمه وخال وخالة وابن وبنت مثل: أبو تمام ، أبو العلاء ، أبو القام ، ابن سينا ، بن بيلا ، ابن أنس وتطوراتها في جنوب الجزيرة المربية وثبال افريقيا: باخشب ، باخشوين ، بوجديد ، بومدين ، أم سلمة ، بنت خويلد ، بنت ظريف .
 - عركب يبدأ بذى وذات مثل: فو الأصبع ذو الرمة ذات النطامية .
- مركب من كلمات خطاب تضاف إلى الدين ونحوها مثل: ثبس الدين؛ علاء
 الدين ، نصر الدين ، سيد الناس ، سيد الأهل .
- ٦ مركب من كلمة ابن مضافة إلى كنية ويتعوها مثل ابن أبي طالب ابن أبي أصبيعة.
- ٧ مرکب من اسم عام شخصی مضاف وبیضاف إلیه مثل: محمد حمدی أحمد شوقی.
- ۸ مركب من كلمة اين مضافة إلى اسمى علم مثل اين قيس الرقيات اين قيم الجوزية - اين قاضى ساونة .
- ٩ إضافة كلمة عبد إلى اسمالله أو أى من الأساء الحسنى مثل: عبدالله، عبد الواحد، عبد الجبار.
 - ١٠ إضافة كلمة عبد إلى لفظ النبي مثل : عبد النبي ، عبد المسيح ،
 - ١١ إضافة كلمة عبد إلى رب النبي مثل: عبد رب النبي .

هذه هى بعض حالات الامم العربى قديمة وحديثة على السواء ، ثم أقصد من ورائها الحثول التمثيل والحقوبة التى لا مناص من الاعتراف بها الحصر بقدر ما نقصد من ورائها التمثيل والتصوير . والحقيقة التى لا مناص من الاعتراف علامات والتى لا يمكن إنكارها هى أن الامم العربى قد تطور إلى حد كبير وأن هناك علامات فارقة بين ما يمكن أن يسمى بالامم العربى القديم والامم الحديث ويمكننا أن تتبع بعض ملامح هذا التطور .

ملامح فارقة بين الامم العربي القديم والحديث.

(أ) قمر الإسم العربي الحديث عن الإسم القديم حتى أصبح الاسم العديث يقتصر في الأعم الأغلب على ثلاثة عناصر أو أربعة بل في بعض الأحيان على عنصرين اثنين . وعلى سبيل المثال :

(قديم)

- شهاب الدين أبو العباس أحمد بن أحمد بن حمزة الرملى المنوفى المصرى الأنصارى
 الشافعي (معروف بالرملي) ت ١٥٥٧ هـ .
- أبو الحجّاف (و) أبو محمد رؤية بن عبدالله المجاج بن رؤية التميمى السمدى
 (ممروف برؤية بن المجاج) ت ۱۵۰ هـ .
- تقى الدين أبو الحسن على بن عبد الكافى بن تمام بن حماد بن يحيى بن عثمان ابن على بن سوار بن سليم السبكى (معروف بالسبكى) ١٨٢ – ١٧٥٦ هـ .

(حديث)

جابر جاد عبد الرحمن ،

جابر عبد الحميد جابر .

ثابت محمود أحمد .

جلال يحيى .

جمال حبدان .

حثيت محمد على قامم .

أحمد الشهاوي سعد شرف الدين .

وداد سکاکینی .

زكر البحاسني .

(ب) تخلص الامم الحديث فى الأعم الأغلب من كلمة « ابن » التى تتخلل عناصره وتسلم المنصر إلى الذى يليه لإثبات البنوة والنسب ، بحيث لم يبق من الأساء المرية المنسكة بهذا التقليد سوى نسبة قليلة سوف تختفى فى عقود قليلة قادمة تحت وطأة التطور .

- (ج) تخلص الامم العربي الحديث في الأم الأغلب من الكنية فقد كانت الكنية مظهرا من مظاهر المصبيات والبداوة التي أخذت في الانقراض من حياة المجتمع العربي.
- (د) تخلص الاثم العربي الحديث في الأعم الأغلب من النسبة بكافة أنواهها ويقاؤها في بعض الأماء لم تعد له وظيفة النسبة التي كانت في الاسم القديم بل غدت جزما من الاسم . مثل (محمد المصرى عثمان) و (كمال المنوفي) و (العراقي عبد العزيز الشريبني) .
- (ه.) تغير عنصر الشهرة في الامم العربي العديث من عنصر معين واحد في الأمم إلى عنصرين أو ثلاثة أحيانا وقد تكون هذه المناصر:
 - الاسم الشخصى المركب من اسمى علم مثل: أحمد شوقى ، محمد على محمد ماهر ، جورج عطية وهما عادة المنصران الأولان في الاسم .
 - الأسم الأول الشخصي وأسم الجد أو اسم المائلة مثل:

صد الهجريو إيمان باناجة عبد الجليل التميمى هدى باطويل شمبان خليفة جميلة بوحريد فوزى الشطيب أحمد بدر الشير الكافي

- الاسم الشخص واسم الأب مثل: محمد لطفى ، محمد حسنى ، طه حسين .
 محمد فريد ، على مبارك .
- (و) التقليل من أهمية اسم المائلة والاعتداد بالاسم الشخصى من جهة ومن جهة ثانية عدم وجود ما يمكن أن يسمى باسم المائلة فى كثير من الأساء المؤلفة حاليا، ومن جهة ثالثة ضرورة اللجوء إلى الاسم الأول لتمييز الشخصيات المشتركة فى اسم عائلة واحدة مثل : حافظ الأسد، وفعت الأسد، أنور السادات، عصب السادات.
- (ز) تخلص الاسم العربي الحديث في الأعم الأغلب من ألقاب الذم للرقى الحضاري

الذى طرأ على المجتمع العربي وخروجه من مرحلة البداوة والفلاحة ونبذ التهاجي . كما جردت ألقاب المدح غالبا من أداة التعريف مثل : أمين ، رشيد ، منصور .

(ح) لا شك أن عدد المؤلفين العرب فى العصر الحديث قد زاد زيرادة عظيمة, عنه فى المصور الوسطى العربية حيث كان المؤلفون يعدون على الأصابع وكان تلفى عنصر واحد فى لمم المؤلف منهم لتمييزه بينما يلزم للاسم الحديث عناصر عديدة لتمييزه.

ككل هذه الأسباب - وغيرها لم تذكر - لا بد من الاعتراف بضرورة تقسيم الأماء العربية إلى قديم وحديث ، وهو تقسيم علمى مبنى على أسس صليمة تقتضيها ظروف المصر الذى تعيشه الأن والعصور التالية ويجب ألا يحملنا التقليد الأهمى للغرب على إفغال الظروف التى يعيشها الامم العربي وألا تتعجل النقل عن الغرب لمجرد أنهم سبقونا فى هذا المضار، ومن ثم فإن كل ما يفعلونه صالح للتطبيق هنا .

اقتراح لحل المشكلة

كشفت الدراسة فى الصفحات السابقة عن اختلاف وجهات النظر فى معالجة مداخل أساء المؤلفين العرب، وكشف التحليل عن وجود فروق جوهرية بين الأساء القديمة والحديثة. ومن ثم ضرورة تقسيم الأساء العربية إلى قديم وحديث.

ولقد ذهب الأستاذ الدكتور محمود الشنيطى وأستاذ الجيل محمد المهدى حنفى إلى تقسيم الأساء العربية غدلا إلى أساء عربية قديمة وأساء عربية حديثة وجعلا بينهما حدا فاصلا هو سنة ١٨٠٠ م على اعتبار أن العصر العديث في مصر يبدأ مع مطلع القرن التاسع عشر العيلادى بتأسيس مصر العديثة على يد محمد على ، بحيث تعتبر الأساء التي مات أصحابها قبل ١٨٠٠ م أساء قديمة تدخل بالجزء الأشهر من الاسم ، والأساء التي عاش أصحابها بعد سنة ١٨٠٠ (١٢٥٥ هـ) أساء حديثة تدخل بالاسم الكامل بوضعه الطبيعي دون قلب . وقد وضع الأستاذ الدكتور محمود الشيطى والأستاذ عبد المنحم السيد فهمى قائمة استناد يأهم الأمياء العربية القديمة تحت عنوان « مداخل العؤلفين العرب ، القائمة الأولى إلى عام ١٢١٥ هـ مدندلا .

ولقد شايعتا هذا الإجراء الذى اقترحاه واعتنقناه طوال ربع قرن مفى ولكن من خلال تجريتنا تدريسا وتطبيقا تكشف لنا أن القرن التاسع عشر كله يعتبر مرحلة انتقال بين الاسم العديم والاسم الحديث بحيث لا يمكن اعتبار سنة ١٨٠٠ م حدا فاصلا وقاطها بينها . ولذلك فأنذا نميل إلى الاقتراحات التالية :

- (أ) ضرورة الاعتراف بتقسيم الأماء العربية إلى قديم وحديث .
- (ب) أن يكون الحد الفاصل بين الاسم القديم والحديث هو سنة ١٩٠٠ م بدلا من سنة ١٨٠٠ م على اعتبار أن المصر الحديث بالنسبة لمعظم الدول العربية هو القرن المشرون ، ومن ثم يدخل القرن التاسع عشر بالنسبة للاسم العربي في نظاق العديم . وعليه يكون المؤلف الذي تاريخ وفاته حتى ١٩٠٠ م مؤلفا قديما .
- (ج.) تدخل الأساء العربية القديمة (حتى نهاية القرن التاسع عشر) بالجزء الأشهر من الاسم أيا كان وجه الشهرة وأيا كان وضع هذا الجزء وترتيبه من الاسم الكامل على أن يتبع هذا الجزء بالاسم الكامل حتى ولو تكرر هذا الجزء مرة ثانية داخل سياقة العام وليفهم أننا بهذا الإجراء لاتقلب الاسم وإنما نبرز فقط عنصر الشهرة والأمثلة الآتية توضع ذلك:
- اليافهي : عفيف الدين أبو محمد عبد الله بن أسعد بن على بن سلم
 ين فلاح اليافعي الشافعي ٦٩٨ ٧٦٨ هـ .
- وياقوت الحموى: شهاب الدين أبو عبد الله الرومى الحموى البغدادى
 مالاح مروب البغدادى
- إن ياقوت المستعصمي : جمال الدين أبو الدر ياقوت بن عبد الله المستعصمي
 البغدادي ١٨٩ هـ .
- صالح بن يحيى: صالح بن يحيى بن صالح بن الحسين المنوف ت ٨٥٠
- صفى الدين الحلى: صفى الدين عبد العزيز بن سرايا بن على بن أبى
 القاسم السنيسي الطائي ٢٧٧ ٧٥٠ هـ.
- أبو نواس: أبو على الحسن بن هانىء بن عبد الأول بن الصباح الحكمى
 الولاء ١٤٦ ١٩٨ هـ .

- الحاجري : حسام الدين ابو يحيى عيسى بن سنجر بن بهرام الاربلي
 - حاتم الطائى: أبو سنانة حاتم بن عبدالله بن سعد ت ٤٦ ق . هـ .
 - وأعة الطهطاوى: وأعة راقع الطهطاوى ١٨٠١ − ١٨٧٢ م ۲۱۲۱ - ۱۲۱۰ هـ
- (د) تستخدم الشارحة (:) للفصل بين عنصر الشهرة والاسم الكامل في مداخل الأسهاء القديمة بدلا من الفاصلة لأن الفاصلة توحى بالقلب والقلب في هذه الحالات ليس هو الأساس.
- (هـ) تدخل الأساء الحديثة ويقصد بها التي عاش أصحابها بعد سنة ١٩٠٠ بالصيغة الطبيعية للاسم كما وردت على صفحة المنوان مع إعداد الإحالات اللازمة في حالات الضرورة مثل:

أحمد أنور عس

محمد يوسف

على الحلى

طه حسن عبد المنعم السيد فهمى نجيب محفوظ كامل الباقر عصام الفزالى خليل عقيقي محمود محمود أمين العالم عباس محمود المقاد عباس صالح طاشكندى محمد أمين البنهاوي على الجميلاطي محمد فتحي عبد الهادي سمد محمد الهجرسور

ذلك أن هذه الصيغة الطبيعية هي التي ارتضاها المؤلف لنفسه والتي يجب أن يمرف بها .

﴿ وَ ﴾ أَن تقوم هيئة عربية معينة بوضع قائمة استناد تضم الأساء العربية قديمها وحديثها على مستوى العالم العربي بناء على المقترحات السابقة ، تكون هذه القائمة بمثابة الأداة التي يرجع إليها لتحديد المدخل السليم للامم العربي . وتعد هذه الأداة وخاصة بالنسبة للأماء الحديثة من واقع الببليوجرافية الوطنية لكل دولة عربية ومن وأقم فهارس المكتبات ومقتنياتها في كل دولة .

إن مهنة المكتبات هي مهنة التوحيد وبالتالى فهي مهنة الأدوات سابقة الإعداد والتجهيز . وأداة الاستناد التي تقنن الأساء العربية قديمها وحديثها هي أخطر أداة تنتقر إليها في الفهرسة الوصفية . وعندما تصدر مثل هذه الأداة ويعمم استخدامها على نطاق المالم العربي كله ، سيعم استخدامها على نطاق المالم كله الذي يقتني الإنتاج الفكرى العربي . ويدلا من أن يضع لنا الأجانب قواعد أسائنا سيستخدمون القواعد التي نضمها نحي ونستملها .

وفى قناعتى الشخصية أن عدما محدوبا من القواعد حتى ولو كانت تصفية أفضل بكثير من مئات القواعد المنطقية التفصيلية التى تشتت الأداء وتخلق متاهات لا قبل للمكتبات والقراء بها . المهم أن نبدأ .

. . .

الغصل الثالث

مداخل الأسماء الأجنبية

يشكل أسلوب الوصول التى اسم الدؤلف في فهارس المكتبات ومراكز المعلومات في أية دولة هبر ظروف تاريخية واجتماعية وسياسية ، تتفاوت من دولة إلى أخرى ومن بيئة إلى بيئة . ولهذا كان لابد من وضع تلك الظروف في الاحتبار عند صياخة المدخل .

ولأغراض الفهرسة فقد اتفق على أن تدخل الأماء الفريية عموما باللقب أو امم العائلة متبوعا بالأماء الشخصية وأساء الآباء . وترتب هذه المداخل فيما بينها بالهجائية المعروفة في لفتها . وأمثلة ذلك :

William shakespeare سيكون في المدخل Shakespeare, william William knot Kent, william سيكون في المدخل D. W. Griffith سيكون في المدخل Griffith, D. W. Lancelot Brown سيكون في المدخل Brown, Lancelot T. S. Elliot Elliot, T. S. سيكون في المدخل Victor Hugo سبكون في المدخل Hugo, Victor

كذلك اتقق أيضا أن تدخل المرأة المؤلفة الفريية قبل الزواج باسم عائلتها متبوعا باسمها الأول فاسم الأب مثال ذلك :

Semetk ayne'Schwanda, magda Stowe, Harriet Beecher

Paraias, Linda Juan.

أما المرأة المؤلفة المنزوجة فتدخل بامم عائلة زوجها متبوعا باسمها الأول واسم أبيها مثال ذلك :

و يراعى عند فهرمة أساء المؤلفين الفريبين الاعتبارات الآتية :-

Compound Surnames : 3.2 ... | Years | ...)

توجد بعض الأساء أو الألقاب التى تتألف من كلمتين أحيانا يكون منهما رابط Hyphen وتسمى هذه الأساء هذا الرابط ويبقو، وتسمى هذه الأساء هذا الرابط ويبقو، الاسم مع ذلك مركبا . وعلى ذلك يجب مراعاة الأحكام الآتية في حالة الأساء السركبة :

ا في حالة الأساء أو الألقاب ذات الرابطة يكون المدخل بالكلمتين معا على
 النحو التألى :-

Kaj Birkel - Smith

يكون المدخل

Birket - Smith, Kaj

Birket - Smith, Kaj
The Caribou Eskimos / by Kaj Birket - Smith .-

ير إلى المدخل الذي اتخذ لامم المؤلف كما يلى :	مع عمل بطاقة إحالة بالجزء الأخ
Smith, Kaj Birke See Birket – Smith, ka	
Eva Stuart – Watt Stuart – Watt, Eva	وكذلك سيكون المدخل
Stuart – Watt, Eva Good at the crossroads of Europ	e / Eva Stuart – Watt

مع عمل بطاقة إحالة بالجزء الأخير على النحو التالى :

Watt, Eva Stuart See Stuart – Watt, Eva

> وهكذا مع الأساء على سبيل المثال لا الحصر: Hugh Seton - Watson

> > ميكون المدخل Stanley Lane – Pool وكذلك Stanley Lane – Pool

سيكون المدخل Lane – Pool, Stanley وكذلك Otto Kahn – Freuid

سيكون المدخل Kahn - Freuid Otto

رکنلك Cecit Day – Livois

سيكون المدخل Dey-Livois, Cecil

ويراعى دائما عمل إحالة بالجزء الأخير إلى المدخل الذي اتخذ لاسم المؤلف.

(ب) أما إذا لم يكن هناك رابط بين الإسمين فيكون المدخل بالجزء الأخير من الاسم .

مثل : John Stuart Mill

سيكون المدخل: Mill, John Stuart

Mill, John Stuart
Auguste Comte and Positivism .- John Stuart Mill

(ج.) ينبغى التحرز في بعض الأحيان من بعض الأمياء التي تبدو مركبة على صفحة
 المنوان ولكنها في الواقع مزيج من أسبين .

مثل:

Three stories

by

Erkeman - Chartean

وهو في ألواقع مزيج من أسم اثنين من المؤلفين هما :

Alexandre Chartean Bmill Erkemann

ويجب أن نوضح هذا الأمر في حاشية .

٢ - أحكام عامة لمداخل الأماء الانجليزية :

 ا في حالة السيدات المتزوجات اللاتي تعرفن بأساء أزواجهن فيكون المدخل على النحو التالي .

> Ward Mrs. Humphry Store. Mrs. Fmilv Howard

مع عمل بطاقة إحالة من اسمها الحقيقي إذا كان معروفا لدينا إلى المدخل المستخدم .

(ب) في حالة مداخل الملوك والملكات والعكام فيكون المدخل على النحو التالى : Charles I, King of Great Britain Charles II, King of Great Britain Elizabeth II Queen of England.

(ج) في حالة مداخل القديسين والباباوات فيكون المدخل بالامم ويذكر اللقب بمد
 ذلك على النحو التالى :-

Sebastian, Sain Pius XII. Pone

د) في حالة الألقاب الانجليزية مثل Sir, Dame. Lord فإنها تذكر بعد امم العائلة
 وقبل ذكر بقية امم الدؤلف بالكامل على النحو التالى :
 Sir Edwin Landseer

يكين المدخل Lady Hester Stanhope وكذلك Stanhope Lady Hester Lotd George Genlon وكذلك Genlon, Lord George

٣ - الأمهاء ذات السابقة: Names with Prefixes

هناك بعض الأمياء ذات البادئة أو السابقة يراعي فيها الآتي :

(١) الألقاب ذات السابقة التي ليست حرف جر أو أداة مضغمة في حرف جر تدخل تحت السابقة . مثل: John Dennis McDonald سكون المدخل McDonald, John Dennis McDonald, John Dennis, 1906 -The game of business .- John Dennis McDonald .-Ken Foitzgeralen کنلك, يكون المدخل Fitzgerald, ken Fitzgerald, Ken, comp. The space - age photographic atlas .-

وكذلك الحال في الأماء التالية على سبيل المثال

Denis O'Corner

يكون المدخل O'Corner, Denis William Macdonald

Macdonald, William يكون المدخل Gelbert Abbott A'lachett

A'lachett, Gribert Abbott يكون المدخل

(ب) الأساء أو الألتاب ذات السابقة التي هى أداة أو حرف جر أو أداة مدمجة فى
 حرف جر فإنها تدخل حسب العرف الجارى فى بلدها على النحو التالى :

في حالة الأمياء الانجليزية تدخل تحت السابقة كالآتي :

Knightley D'Anvers D'Anvers, Knightley

يكون المنخل

D'Anvers, Knigktley
Ageneral abridgment of the Common law....

Ernest De Selincourt وكذلك De Selincourt, Ernest يكون المدخل ۲۹۶

De Selincourt, Ernest The way of literature	···	·
	Weiter John De La Mare De la Mare, Waiter John	وكذلك يكون المدخل
De la Mare, Walter Joh At first sight; a novel	in Walter John De la Mare	

Thomas De Quincy وكذلك De Quincy, Thomas يكون المدخل De Quincy, Thomas
Historical and critical essays.—Thomas De Ceuing.—

Angustus De Morgan خالك

و كالله Angustus De Morgan, Angustus يكون المدخل

De Morgan, Angustus
The globes, celestial and terrestrial...

وكذلك الأماء الايطالية تدخل تحت السابقة أو البادئة غالباً مثل Lorenzo Da Ponte يكون المدخل Da Ponte, Lorenzo Da Ponte, Lorenzo
Don Juan, heiteres drama iń ...

Mario Degli Alberti لمًا Alberti, Mario Degli فيكون المدخل

Alberti, Mario Degli Sessant, anni dopo, analogie storiche .- Maria Degli Alberti

أما الأمهاء الفرنسية نتدخل بالسابقة إذا كانت السابقة أداة أو أداة مضفمة في حرف جر Le. Le. Des, Du فتكون المداخل على النحو

Henri Louis le Rond

التالي :

Le Rond, Henri Louis

يكون المدخل

Le Rond. Henri Louis Le canon a tir rapide et l'instruction de l'artillerie .— Par Hewri Lauis Le Rond

> Rene' la Bruyere وكذلك La Bruyere – René يكون المدخل

La Bruyere, Rene ... Les Passageres -...

Charles Mare Des.

وكذلك

Granges

Des Granger, Charles

يكون المدخل

Mare

Des Granges, Charle Mare
Precis de litterature Française .- ...

Edelestand Du Meril éllis.

وكذلك Edelestand Du Meril كون المدخل Du Meril Edelestand

Du Meril, Edelestand De l'usage non interrompu jusqu'a nos jours des,...

أما إذا كانت السابقة في الأمياء الفرنسية عبارة عن حرف جر فيدخل الاسم بما بعد السابقة على النحو

> Alfred de Musset Musset, Alfred de

الثالى : يكون المدخل Musset, Alfred de A caprice, comedy in one act. Alfred de Musset

> أما فيما يغتص بالأمياء الألمائية فإنها تدخل فى الأعم الأغلب بما بعد السابقة على النحو التالى : Adolf Joseph van Der Hagen يكون المدخل Hagen, Adolf Joseph Van Der

Hagen, Adolf Joseph Van Der De clementis Alexandrini Aententiis ...-

> Johann Wolfgang von Goethe Goethe, Johann Wolfgang Von

وكذلك يكون المدخل Goethe, Johann Wolfgang Von Dramatische Meisterweke .-

* David Lloyd George

ع – أما فيما يختص بالأمياء الأسبانية فإنها عامة تكون مكونة من أمم المائلة للأب وللأم
 معا وقد يفصل بينهما رابط Hyphen في بعض الأحيان . وفي هذه الحالة يكون المدخل
 بامم المائلة للأب طي التحو التالي :

Lloyd George, David يكون المدخل George, David Lloyd نم يكون المدخل \$

\$ Benito Perez Goldos

\$ Perez Goldos, Benito كيكون المدخل Goldos, Benito Perez

\$ Camito Castelo Branco

يكون المدخل Castelo cranco, camito

Branco, camito castelo ويممل بطاقة إحالة من

ه - أما فيما يختص بالأماء الهولندية والفلمنكية يكون المدخل بما بعد السابقة على

النحو التالي : Pieter Van der Aa

Aa Pieter Van det يكون المدخل Lco op de Beek وكذلك Beeck, Lco op de

٦ - أما فيما يختص بالأسماء البرتغالية فإنها عادة تحمل اسم العائلة للأب وكذلك اسم العائلة للأم وغالبا يذكر ايم العائلة للأب أولا ثم اسم العائلة لأم . وفي هذه الحالة يكون المدخل بالجزء الأخير أو العنصر الأخير من الاسم على النحو التاليي :

Joaquim Maria Machado de Assin
 Machado de Assin, Joaquim Maria
 Assin, Joaquim Maria Machado de

* Gaston Castres Saint Martin.

Castres Saint Martin. Gaston

Martin, Gaston Castres Saint : ويمل بطاقة إحالة من

* Geoffrey Johnson Smith

Jonson Smith, Geoffrey

Smith, Geoffrey Johnson : وريمل بطأنة إحالة من

٧ - أما فيما يختص بالأساء البلغارية فإنها تدخل باسم العائلة على النحو

التالى : التالى : Poptomov. Vladimir يكون المدخل يكون المدخل

٨ - وكذلك الحال فيما يختص بالأماء اليونانية فإنها تدخل باسم العائلة على

النحو التالى : النحو التالى : Kuprianou بكون المدخل يكون المدخل يكون المدخل Athanasios I Papedopoulos – Karameus وكذلك Papedopoulos – Karameus ، Athanasios L

٩ - أما فيما يختص بالأماء في منطقة الهند والباكستان وينجلاديش فيمكن أن تمامل
 على النحو التالى :

(أ) بصورة عامة : تدخل الأساء بالامم الشخصى إذا لم يشتهر بغير ذلك على النحو التالى : Rajindra Prasad

Hari Prasada طائح

Ram Nath افيان

أما إذا كان المؤلف مشهورا بام الماثلة فإن يدخل تحت لم الماثلة على Mohandas Karamchand Ganditi النحو التالى : Gandhi, Mohandas Karamchand يكون المدخل Birinchi Bumar farua وكذلك Barua, Birinchi Kumar

(ب) تعامل الأمياء الإسلامية في هذه المناطق معاملة الأمياء العربية مع اختلاف واحد
 هو أن الأمياء القديمة والحديثة على السواء تدخل تحت امم العائلة على النحو الثالى:

محمد على جناح

يكون المدخل : جناح . محمد على

 أما فيما يختص بالأساء الصينية في هونج كونج فإنها تدخل باسم العائلة ، وفي حالة وجود اسم غربي للشخص نفسه فإنه يضاف بعد اسم الشخص على النحو التالي :

Yuen-Kwok William Lam
امم العائلة المراقبي الامم الشخص
Lam, Yuen - Kwok, بكون المدخل

William

ويالنسبة لأمياء السيدات الصينيات اللاتي يحملن أساء أزواجهن فيدخل العمل باسم عائلة الزوج متبوعا ياسم السيدة على النحو التالي :

Hsi Ch'un Wang Ma

يكون المدخل Wang Ma, Hsi - Ch'un

ويالنسبة لأماء الأمرة المالكة فإنهائذكر كما هي ودون تعديل تحت الامم الشخعي على النحو التالي : Ming Tai – Tau Empror of China

> ويالنسبة للأساء الدينية فإنها أيضا تدخل تحت الاسم الشخص على النحو التالي : FaHsien, Shib

١١ - أما بالنسبة للأساء المبينية في سنفاقورة فإنها تدخل بالاسم الشخصى إذا كان متبوعا باسم الوالد أو الزمج دون فاصلة إلا إذا كان الاسم الشخص مختصراً فيدخل العمل باسم المائلة علم. النحو

التالى : Srinivasan Venkataraman K.M.Balasubramaniam اما Balasubramaniam, K.M.

أما إذا كان هناك أمم للعائلة فإن العمل يدخل تحت أمم العائلة على النحو

اثنائی : Bharathi, Sakuntala Bharathi, Sakuntala

١٢ - أما بالنسبة للأماء الفارسية فإنها تدخل تحت أمم العائلة على النحو التالي :

محمد على قروقى

يكون المدخل : قروغي ، محمد على

أما الأمياء المركبة فإنها تدخل تحت الجزء الأول من الامم المركب على النحو التالى : محمد تقى مدرس رضوى

> يكون المدخل: مدرس رضوى ، محمد تقى وكذلك صادق رضا زاده شفق يكون المدخل رضازاده شفق ، صادق

أما بالنسبة للأماء اليابانية فإنها تدخل بالام الشخص فى حالة الأماء القديمة أو
 البوذية وتدخل بامم العائلة فيما عدا ذلك على النحو التالى :

Michio Sakai

Salai, Michio يكون المدخل Hiromi Jinno وكذلك Jinno, Hiromi

أما بالنسبة للأمياء الأندونسية فإنها تدخل بالعزد الأخير من الامم أو بالعزد الأولى
 من الاسم المركب إلا إذا كان الاسم المركب مشهورا كوحدة واحدة فإن المدخل في هذه
 الحالة يكون بالاسم المركب ككلمة واحدة على النحو التالى :

Ali Amran

يكون المدخل Amran, Ali

Nani Suwondo - Suratno

يكون المدخل Suwondo – Suramo, Nami

ويلاحظ عمل بطاقة إحالة من Surasno. Nami Suwondo

ويلاحظ أيضا أنه إذا استخدمت الألفاظ Sutan, Datuk, Daeng فإنها تمنى الجزء الأخير من الامم .

١٥ - وفيما يتصل بالأساء الكورية فإنها تدخل باسم العائلة دون فاصلة على النعو

التالي Kim Ku

وكنلك Namgung Pyok

 ١٦ - وفيما يختص بمداخل الأماء في كينيا فيمكن تقسيمها إلى أريعة مجموعات رئيسية

(أ) المجموعة الأفرو آسيويه Afroasiatic group

تدخل فيها الأعمال بالاسم الشخصى متبوعا ببقية عناصر الاسم على Yusuf Hassan

Amina lnan Ali

(ب) مجموعة البائتو: Bentu group

تدخل فيها الأعمال بالجزء الأخير من الاسم على النحو التالى :

يكون المدخل

أما إذا كان الجزء الأخير لمما مركبا فإنها تدخل بالجزء الأول من الاسم Juma Wa - Amboye المركب على النحو التالي: يكون المدخل

Wa-Amboye, Juma

(ح) المحمومة النبلة Nilotic group

فتنقسم بدورها إلى ثلاثة أقسام : ١ -- كالينجين

Kalenjin Luo ٧ - ل

وتدخل فيها الأعمال بنفس الطريقة المتبعة في مجموعة البانتو Pokot ٥٥٠ - ٣

وتدخل فيها الأساء بالاسم الشخص متبوعة بفاصله على النحو التالى: Pseret Endoo, Peter

Banjuni group (د) مجموعة النانجوتي

تدخل فيها الأعمال بالاسم الشخصي مباشرة ثم بقية أجزاء الاسم على التحو Athman Bin Lali Omar التالي:

١٧ - أما بالنسبة للأمياء التركية فتدخل فيها الأمياء قبل عام ١٩٣٥ بالاسم الشخصي مبائدة

> Namik Kemal على النحو التالي :

Addullah Ceyder

أما الأساء الحديثة بعد عام ١٩٣٥ فيكون المدخل تحت اسم العائلة على النحو التالي: Kemal Demiray يكون المدخل Demiray, Kemal

١٨ - وفيما يختص بالأماء الأوغندية يكون المدخل فيها بامم الماثلة على التحو Tucker Lwanga التالي: يكون المدخل Lwanga, Tucker

أما إذا كان امم المائلة فإنها تدخل بالجزء الأول من الامم المركب على النحو الثالي : John Kibuka - Musoke

Kibuka - Musoke, John يكون المدخل

وإذا كان أمم المائلة من الأمياء ذات السابقة فإنها تدخل تحت السابقة على
النحو التالى : Okot p'Bitek
n'Bitek. Okot

 ١١ - أما فيما يختص بالأماء الروسية سواء في روسيا أو في بقية جمهوريات الاتحاد السوفيتي فإنها تدخل بامم الشخص إذا كان مكونا من جزء واحد فقط.

Nikolaj

أما إذا كان هناك أما للعائلة فيدخل العمل باسم العائلة على النحو التالي :

Alexandr Sergeevic Lavrov

Lavrov, Alexandr Sergeevic

يكون المدخل

وإذا كان لمم العائلة من الأساء المركبة فإنه يدخل بالجزء الأول من الاسم المركب طى النحو التالى:

Linda Kits - Magi

يكون المدخل Kits - Magi, Linda

وكذلك - Valentina Tereskova

Nikolaeva

يكون المدخل Terekova - Nikolaeva,

Valentina

. . .



أساء الأماكن والمواضع (قارات - دول -- مدن - جبال - أنهار ...) قد ترد في الفهرس كمدخل (رئيسي أو إضافي) أو جزما من عناصر المدخل . والمشكلة في أساء الأماكن أنها قد تختلف كتابة من زمن إلى زمن ومن لفة إلى أخرى بل ومن كاتب إلى كاتب في اللفة الواحدة . كذلك قد يختلف المم الدولة بين امم رسمي ولمم شعبي ، بل إن الأمر كذلك في أماء المدن .

ونظرا لأهمية التوحيد وخاصة في مناخل النهارس خصصنا هذا النصل للاتفاق على قواهد معينة لمسياغة أمياء الأماكن والمواضع في النهارس شأنها في ذلك شأن أمياء الأشغاص وأمياء الهيئات وعناوين الأهبال. وقد تنفق تلك القواعد في كثير من الجوانب مع قواهد التقنين الانجلو أمريكي ، وقد تختلف في بعض الجوانب طبقا للرؤية المربية والممارسة في عالمنا العربي :

الصيخ

تستخدم الصيفة الانجليزية لكل اللفات الأجنبية (غير العربية) في أمياء الأماكن
 حيث هي الأكثر شيوعا وانتشارا على ألسنة الناس وفي حالة الالتباس يستقى الاسم
 الانجليزي من المعاجم الجغرافية المعتمدة ومن الأمثلة على ذلك :

Austria	not	Osterreich
Copenhagen	not	Kobenhaven
Florence	not	Firenze
Ghent	not	Gent or Gand
Sweden	not	Sverige

في حالة اللغة العربية استخدم الصيغة العربية الأكثر انتشارا لأساء الأماكن استنادا إلى
 المعاجم الجغرافية العربية الحديثة ومن الأمثلة على ذلك:

أواوستريا اوستريتش وليس النعسا لندرة وليس لتهدن ہاری وليس باريس أو سنفايور ستجابور ستفاقورة وليس الهاج أوهاج وليس لاهائ

يستخدم الاسم الشائع للنولة في حالة اختلافه مع الاسم الرسمي مع عمل إحالة من
 الاسم الرسمي إلى الشائع مثال ذلك:

مصر وليس جمهورية مصر المربية الإشتراكية الإشتراكية وليس التحاد الجمهوريات السوفيتية الإشتراكية السمودية وليس المملكة العربية السعودية الأردن وليس المملكة الأردنية الهاشية United states not United states of America

في حالة تغير أساء الدول خاصة والأماكن عامة استخدم الاسم الوارد على المطبوع
 حال الفهرسة مع عمل إحالة انظر أيضا للربط بين الأساء المختلفة للمكان الواحد

إذا شاع اسم جزء من الدولة ولهني على الاسم الكلى يستخدم الاسم الكلى ويحال
 من الاسم الجزئي إلى الاسم الكامل:

الاتعاد الموفيتي وليس روسيا

 إذا لم تكن هناك صيفة عربية أو انجليزية شائمة لامم المكان تستخدم الصيغة الوطنية مع نتحرتها مثال ذلك : يبوس أيرس Gorlovka جور لوقطا Tallinn

وإذا كان فى الدولة أكثر من لفة رسية كما هو الحال فى سويسرا والهند مثلا بحث يكون للمكان الواحد صيفة مختلفة طبقا اللغات المستعملة بالدولة يعول على الصيفة الإنجليزية مثال ذلك:

Louvain not Leuven Helsinki not Helsingfors

بروكسل وليس براسلز

الإضافة إلى أمماء الأماكن

قد تتضح الحاجة إلى إضافة يعض العناصر إلى امم المكان المدخل إما تعييزا للأماء المتشابهة لفظا المختلفة وضعا وإما تجديدا لأمكنة مفعورة يشق على المستفيد معرفة انتمائها الجغرافي دون هذه الإضافات ، ويراعي في هذه الإضافات القياعد الآتية :

 في حالة تشابه أساء الأماكن ربها واختلاقها موقعا أضف إليها اسم المنطقة الأكبر لتمييزها مثال ذلك:

المرابلس (اليبيا) المرابلس (اليبيا) Alexandria (Va.) المرابلس (الينان)

في حالة أساء الأماكن المغمورة يمكن إضافة الأساء الأكبر لتحديدها مثال ذلك:

سرس الليان (المنوفية ، مصر) Augusta (Ga.)

بالنسبة لأساء الأماكن المفهورة في استراليا وكندا والولايات المتحدة يكتفى باضاقة
 اسم الولاية أو المقاطعة فقط دون اسم الدولة – مثال ذلك :

Adems County (ILL)

Darwin (N.T.)

Hull (Quebec)

```
Iowacity (Iowa)
Kansas City (Mo.)
```

Metropolitan Toronto (Ont.)

New Castle (N.S.W.)

Victoria County (N.S.)

● وبالنسبة للأماكن المفعورة في بريطانيا العظمى يضاف اسم الإتليم الذى تنتمى
 إليه ، كما يشار إلى إيراندا المستقلة باسها وإيراندا الاقليم البريطاني بايرانده الشالية
 علم النحو التالى :

Dorset (England)

Clare (Ireland)

إيرلندا الحرة المستقلة

Tyrone (Northern Ireland)

إيرلندا الثمالية (إقليم بريطاني)

Strathclyde (Scotland)

Powys (Wales)

وعندما تتم الفهرسة داخل مكتبات الأقاليم البريطانية ذاتها معا لا يستدعى ذكر
 الإقليم قد تتضح ضرورة إيراز امم المقاطمة التى ينتمى إليها المكان المغمور مثال
 ذلك:

Bangor (Gwynded)

Barrow - in - Furness (Cumbria)

Boston (Lincolnshire)

Waterville (Kerry)

وفي حالة الأماكن المحورية في بريطانيا المظمى يمكن إضافة أم المنطقة ثم
 الإطليم على النحو التالي :

Birmingham (West Midlands, England)

Stirling (Central Region, Scotland)

Tarbert (Western Isles, Scotland)

 في حالة أساء الأماكن التي كانت تمثل حكما محليا أو سيادة لم تعد قائمة في بريطانيا يضاف إليها لمم المقاطمة التي كانت تقع فيها أثناء سيادتها مثال ذلك :

Kelso (Roxburgahire)

وهى مدينة ذات حكم ذاتى حتى سنة ١٩٧٥ فى مقاطمة روكسير ولكنها بعد ذلك التاريخ فدت جزءا من اقليم العدود فى لسكوتلنده .

Pinner (Middlesex)

كانت حتى سنة ١٩٣٤ داخلة فى مقاطعة مديلسكس ولكنها الآن جزء من التنظيم الإدارى للندن الكبرى .

Richmond (Surrey)

كانت حتى ١٩٦٥ ضن مقاطعة سوريي ، وهي الآن جزء من إدارة ريتشهوند .

وفى حالة ما إذا كانت المدينة ذات الحكم الناتى لا تنتمى إلى مقاطمة ممينة يضاف إلى لسمها اسم الاقليم مثال ذلك:

London (England)

 في حالة الإتحاد السوفيتي ويوفوسلانها وباليزيا وهي الدول التي تتألف من جمهوريات أو ولايات ذات استقلال داخلي ، يضاف إلى امم المكان الجمهورية أو الولاية مثل ذلك :

George Town (Penang)

Kiev (Ukraine)

Split (Croatia)

 في حالة الأماكن التي تنتمي إلى جزر يمكن إضافة امم الجزيرة إلى امم المكان تحديدا على النحو التالي :

Bastia (Corsic)

Marichamn (Aland Islands)

Newport (Isle of Wight)

Palma (Majorca)

Ramsey (Isle of man)

إذا كان أم المكان جزما من مدينة يذكر بذاته مضافا إليه أمم المدينة والدولة.
 مثال ذلك :

شبرا (القاهرة ، مصر) المزرعة (دمثق ، سوريا)

Chelsea (London, England)

Minato – Ku (Tokyo, Japan)

على أن تعد إحالة من اسم المدينة والدولة إلى الاسم الأصغر على النحو التالى :

 نى الأماكن الأخرى بخلاف ما ذكر قبلا يمكن للمفهرس إضافة اسم الدولة التي ينتمى إليها المكان مثال ذلك:

> فورموزا (الأرجنتين) كيتــو (اكوادور) لابــاز (يولينيا) ليملــول (قـــبرص)

Monrovia (Liberia)

Madras (India)

Paris (France)

Lucca (Italy)

إذا تشابه لمم المكان داخل الدولة الواحدة بين أكثر من مقاطمة أو ولاية أو محافظة
 يضاف لمم الولاية أو المقاطمة قبل لمم الدولة تعييزا مثال ذلك :

Frieburg (Bavaria, W. Germany)
Frieburg (Hessen, W. Germany)

عندما يتشابه امم المدينة واسم الدولة يضاف المم الدولة بعد اسم المدينة حتى يفهم
 من الاضافة أن المقصود بالمدخل اسم المدينة مثال ذلك :

تونس (تونس) الجزائر (الجزائر) الكويت (الكويت)

Monaco (Monaco)

ولا يضاف إلى الاسم صفة من عند المفهوس مثل المدينة أو العاصة للتمييز لأن هذه الصفة ليست جزءا من الاسم . أما إذا كانت الصفة جزءا طبيعيا من اسم المدينة فليذكر فيه مثال ذلك :

> مدينة عيسى (البحرين) محافظة العاصبة (الأردن)

Mexico city (Mexico)
Cittadi castello (Italy)
District of columbia (U. S.)
Distrito Federal (Brazil)

توضع الإضافات بين قوسين صغيرين (هلالين) وإذا كان هناك أكثر من لمم مضاف
 بين القوسين يفصل بينهما بفاصلة .

ونظرا لاستخدام الاختصارات بكثرة في أساء الأماكن المضافة في الولايات المتحدة وكندا واستراليا ويعش دول الغرب الأخرى فإننا نورد هنا قائمة بتلك الاختصارات حتى يسهل على المفهرس استخدامها بهذا الصدد.

ونلفت النظر إلى أن العالم العربى بصفة عامة لا يجبذ استخدام الاختصارات في أسماء الأماكن وللذلك لم تشم الاختصارات في هذا السبيل .

. . .

الفصل الخامس مداخل الهيئات

الهيئة هى أى كيان غير فردى يكون مسئولا عن المادة العلمية فى الوهاء المفهرس وتنقس الهيئات إلى :

(أ) هيئات دولية:

وهى التى تضم فى عضويتها العديد من الدول على نطاق المالم كله كالأمم المتحدة واليونسكو ومنظمة الأغذية والزراعة .

(ب) هيئات إقليمية:

وهى التى تضم فى عضويتها عدة دول تنتمى إلى إقليم معين مثل جامعة الدول العربية ، منظمة العمل العربية ، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ...

(ج) هيئات وطنية:

وهى الهيئات التى تنبثق داخل إطار دولة ما كالوزارات والدؤسسات والإدارات والمصالح الحكومية وفى كل دولة تصادف ثلاث سلطات أساسية تتدرج تحنها جل الهيئات فمنها هذه السلطات : السلطة التشريعية ، والسلطة القضائية ، والسلطة التنفيذية وإلى جانب هذه السلطات نجد هيئات مستقلة مثل الجمعيات العلمية وجمعيات البر والإحسان والإتعادات والنقابات إلى فيه ذلك من الهيئات .

(ه) الندوات والمؤتمرات وحلقات البحث :

وهذه تكون دولية أو إقليمية أو وطنية .

وعند فهرسة وعاء ما يكون المستول عنه مؤلف هيئة تراعى القواعد الاتية :

أولاً - قواعد عامة :

تدخل الهيئة مباشرة تحت الإمم الشائع لها إلا في الحالات المنصوص عليها بمد ذلك
 حيث تفرع الهيئة من هيئة أكبر أو من امم الدولة . ويستقى الإمم الرمي من
 المطبوعات التي تصدرها أو من المصادر المعتمدة في هذا الصدر .

وإذا كان لم الهيئة عبارة عن اختصارات أو استهلاليات أو يضم اختصارات يضرب صفحا عن نقط الإختصار وعلامات الترقيم بين الحروف ولا تترك فرافات عند نقل الحروف في المدخل . وتمد الإحالات حسب مقتضيات الأحوال طبقا لما تنص عليه القواعد في فصل الإحالات ومن أمثلة مداخل الهيئات :

- مركز التوثيق القومى
- مجلس الوحدة الإقتصادية العربية .
 - الهيئة المصرية العامة للكتاب .
 - المعهد العربي للتخطيط.
 - الإتحاد العام التونسي للشغل .
- مركز الدراسات والأبحاث الإقتصادية والإجتماعية .
 - مركز الدراسات والبحوث والنشر.
 - مكتب التربية العربي لدول الخليج .
 - اتحاد مجالس البحث العلمى .
 - اتحاد المعوقيين العراقيين .
 - الجامعة الأردنية .
 - حامعة الموصل.
 - جاممة القاهرة .
 - تليفزيون الإمارات العربية المتحدة .
 - ·· المؤسسة العامة للمواني .
 - الإتحاد التونس لمنظمات الثباب .
 - المتحف المصري .
 - متحف الفن الإسلامي .
 - معهد الإنماء العربي .

- کنیسةماری جرجس .
 - المسجد الأموى .
 - نقابة المحامين .
- الندوة المالمية حول فكر معمر القذافي (مع الإضافات المميزة)
 - الندوة الدولية لحرب أكتوبر ١٩٧٣ . (مع الإضافات المميزة)
 - مؤتمر وزارة الصحة العربي (مع الإضافات المميزة) .
- Aslib
- British Museum
- Chartered Insurance Institute
- Colin Buehanan and Partners
- Ecole centrale lyonnaise.
- O.Mendel Memorial Symposium (...).
- Lambeth conference...
- MEDCOM
- Museum of American Folk Art.
- Paddigton Chamber of Commerce.
- Radio Society of Great Britain
- Royal Aeronautical Society.
- St. Annen Museum.
- University of Oxford.
- ~ Yale University.
- WHO.

Chung - Ku wen tzu Kaiko wei yuan hui.

Institut mezhdunarodnykh otnoshenii

Keihanshin Kyuko Dentetsu Rado Kumiai,

على أنه إذا كانت هناك أكثر من تقحرة للإسم الواحد ، تعد الإحالات اللازمة .

ثانياً - تغير امم الهيئة :

من الطبيعى جداً أن يتغير الم بعض الهيئات من حين لآخر لارتباط ذلك الاسم بظروف الدولة أو ظريف الوظائف التى تؤديها الهيئة وهى أمور ديناميكية دائمة التطور. ومن الطبيعى أيضا أن تنشر الهيئة أوعية معلومات تحت الأساء المختلفة لأنها تحت الاسم الواحد لا تعرف أنها ستغير هذا الاسم إلى غيره. ومن هذا المنطلق فإن الإجراء الأمثل هو إدخال الوعاء تحت الاسم الذى يحمله هذا الوعاء ، وبالتالى سوف تتشتت الأوعية المختلفة للهيئة الواحدة تحت الأساء المختلفة التى اتخلتها الهيئة على مر السنين . ولذلك يصبح الربط بين الأماء المختلفة للهيئة الواحدة بإحالة انظر أيضا أمرا من الأمور الضرورية لصحة الفهرسة .

ديوان المدارس .
نظارة الممارف .
وزارة الممارف الممومية .
وزارة التربية والتمليم .
وزارة التمليم .
وزارة التمليم .
وزارة التربية والتعليم (مرة ثانية)
الجامعة المصرية .
جامعة فؤاد الأولى .

جامعة القاهرة .
جامعة الملك سعود .
جامعة الرياض .
جامعة الرياض .
جامعة الملك سعود (مرة ثانية)

مركز التربية الأساسية في العالم العربي .

مركز تنمية المجتمع في العالم العربي . المركز الدولي للتعليم الوظيفي في العالم العربي .

- National Association for the study and prevention of tuberculosis
- National Tuberculosis Association.
- Farmer's High School.
- Agricutural college of pennsylvania.
- Pennsylvania state college.
- Pennsylvannia state university.

ويجب الإحتراز من اعتبار اختلاف الهجاء من مطبوع إلى مطبوع فى امم الهيئة تفيرا فى اسمها أو اعتبار الإختلاف بين الاسم الكامل والاسم الإستهلالى للهيئة تفيرا فى الإسم. حيث فى هاتين الحالتين يثبت الصيغة الغالبة ويحال من الصيغ الأخرى بإحالة (انظر/ Soe).

إذا ورد ام الهيئة بلغات مختلفة ، يكون اختيار الام الذى باللغة الرسمية للهيئة .
 مثال ذلك :

منظمة الأقطار المريبة المصدرة للبترول وليس أوإبك

Societe Historique Franco - Americaine.

وإذا كانت هناك أكثر من لفة رممية تستخدم اللفة (الانجليزية) أو (العربية) إذا
 كانت إحداهما من بين اللفات الرممية للهيئة وذلك حسب مقتضيات الأحوال. مثال
 ذاك:

Canadian committee on cataloguing not

Comite canadien de catalogues

بنك مصر – أسانيا وليس Bank Misr Exterior

وإذا لم تكن الإنجليزية (أو العربية) من بين اللفات الرمية أو كانت اللفة الرمية
 للهيئة غير مشهورة عالميا تستخدم اللفة الغالبة على مطبوعات الهيئة. مثال ذلك:

Schweizeriche landes bibliothek not

Biblioteca National Svizzera and not Bibliotheque National Suisse.

وفى حالة عدم وجود لفة غالبة فى اسم الهيئة استخدم اللفات حسب الترتيب الآتى : العربية أو الإنجليزية ثم الفرنسية فالأسبانية فاللألمانية فالروسية وعلى أن تعد إحالات من الصيغ التي لم تستخدم إلى الصيفة المستخدمة .

ثالثا - المساجد والكنائس والبطريركيات والأبرشيات ... الخ

 دور المبادة والأماكن الدينية القديمة تدخل تحت المكان الذى تعرف به مع إحالة من الاسم المباشر لها . مثال ذلك :

القيروان – مسجد عقبة بن نافع صشق – المسجد الأموى تونس – جامع الزيتونة القدس – المسجد الأقمى أنطاكية – بطريركية اليماقية القاهرة – مسجد عمرو بن الماص القسطنطينية – البطريركية المسكونية قدص – الأدشة الأشفنة

Antioch - Jacobite Patriarchate.

Constantinople - Ecumenical Patriarchate.

Cyprus - Archdiocese.

أما بالنسبة لدور المبادة والأماكن الدينية الحديثة فإنها تدخل باسبها مباشرة مع
 الاضافات اللازمة والموضحة فيما دمد . مثال ذلك :

جامع عمر مکرم ...

جامع صلاح الدين ...

مسجد الرحمة ...

All saints church...

Chapelle saint - louis...

St. Paul's cathedral...

رابعا - المؤتمرات والندوات وحلقات البحث ، والمعارض والأسواق ..

يدخل المؤتمر أو الندوة أو الإجتماع أو حلقة البحث أو الممرض باسمه مباشرة أى

442

بالإسم الرسمي الذي تحمله أوراق المؤتمر أو المعرض . مثال ذلك :

- الندوة الدولية لحرب أكتوبر سنة ١٩٧٢ ...
 - مؤتمر القطن الدولي
 - معرض القاهرة الدولي للكتاب
- الندوة المالمية حول فكر معمر القذافي ، الكتاب الأخضر ...

Symposium on protein metabolism...

- إذا تمين امم المؤتدر امم الهيئة المنظمة للمؤتدر سواء كاملا أو مختصرا وجب اعتبار
 امم الهيئة جزما من المدخل . مثال ذلك :
- FAO Hybrid maize meeting...
 - المؤتمر المام لاتحاد الجامعات العربية ...
- إذا كان للمؤتمر الم مباشر خاص به وآخر عام باعتباره جزءا من سلسلة مؤتمرات أدخل المؤتمر باسمه المباشر. مثال ذلك:

Syomposium on Endocrines and Nutrition...

× Nutrition symposium...

خاميا - الحذف والإضافات والتعديل:

قد يتطلب الأمر إضافة بعض المبلومات إلى مدخل الهيئة لتحديد مكانها أو لتمييزها في حالة تشابه الأمياء ... كما قد يتطلب على الجانب الآخر حذف بعض المملومات من الاسم أو إدخال تمديلات طفيفة حسب مقتضيات الأحوال وهذا ما تجيزه القواعد للمفهرس على أن يتبع ذلك على طول الخط ، على أن توضع جميع الإضافات بين هلالين .

(ا) الإضافات:

 إذا لم يكن لم الهيئة مفهوما أو يدل على وظيفته بشكل قاطع يمكن إضافة تحديد لهذا الإسم. مثال ذلك:

> أبوللو الثانية (سنينة فضاء) جيهان السادات ١ (سنينة) ســـوريا (سنينة)

Appollo II (Spacecraft)

Bounty (Ship)

Elks (Fraternal order)

Fredich witte (Firm)

إذا تفايهت هيئتان في الامم إلى الحد الذي يؤدى إلى الخلط بينهما وجب إضافة
 كلمة أو كلمات للتمييز بينهما . مثال ذلك :

 إذا كانت للهيئة صفة وطنية وبحلية وإقليمية وعالمية يضاف امم البلد أو المدينة الذي / التي تمارس نشاطها فيه . مثال ذلك :

Republican party (ILL)

Republican party (MO)

Sociedad National de Meneria (Chile),

Sociedad National de Meneria (Peru).

إذا كانت للهيئة صفة محلية بحتة يمكن إضافة أمم المنطقة الأصغر التي تقع فيها
 دون الأكبر إذا كان المدخل يتضن أمم المنطقة الأكبر. مثال ذلك:
 نادى القاهرة الرياض (الجزيرة) وليس

نادى القاهرة الرياض (الجزيرة ، القاهرة) .

Massachussetts correctional institution (Walpole) not

Massachussetts correctional institution (Walpole, Mass.)

إذا تغير اسم المكان خلال قيام الهيئة بنشاطها يستخدم أحدث اسم . مثال ذلك :

St. Paul lutheran church (Skokie) not

ST. Paul lutheran church (Niles center).

Historisk samfund (Christiania)

- وريتم أن كرستيانيا امم قديم لاوسلو فقد كان الامم الذى قامت فيه الهيئة قبل أن
 يتوقف نشاطها إذ توقف نشاطها قبل تغيير امم العاصة.
- إذا ارتبطت الهيئة بمؤسسة معينة يمكن إضافة امم المؤسسة دون المكان . مثال
 اذا ارتبطت الهيئة بمؤسسة معينة يمكن إضافة امم المؤسسة دون المكان . مثال

Newman club (Brooklyn college) not

Newman club (Brooklyn) and not

Newman club (University of Maryland).

 إذا تشابهت هيئتان في الام وتعذر التمييز بينهما بإضافة أم المكان يمكن إضافة تاريخ إنشاء كل منهما عوضا عن المكان . مثال ذلك :

Scientific Society of san Antonio (1892 - 1894).

Scientific society of san Antonio (1904 -).

 إذا لم يكن المكان أو التاريخ أو الم الهيئة كافيا أو غير ملائم للتمييز أو للتحديد أضف إضافات أخرى مناسة . مثال ذلك :

Church of God (Adventist).

Church of God (Apostolic).

• إذا تشابهت أماء الدول يمكن إضافة صفة أو تمييز مناسب بينهما . مثال ذلك :

اليمن (الثمالى) اليمن (الجنوبي)

كوريا (الشالية) كوريا (الجنوبية)

Germany (Democratic Republic') Germany (Federal Republic).

إذا ادعت سلطتان السيطرة على نفس المنطقة يضاف تعييز بين السلطتين بعد امم
 المكان . مثال ذلك :

فلسطين (قبل ١٩٤٨)

فلسطين (المحتلة ١٩٤٨ –

- نى حالة المؤتمرات والندوات وحلقات البحث والإجتماعات يضاف بعد امم المؤتمر
 يين قوسين رقم المؤتمر إذا كان مرقما ومكان الإنمقاد وتاريخ الإنمقاد . ونؤكد
 أتنا هنا اختلفنا مع القواعد الانجاو أمريكية التي تجمل تاريخ الإنمقاد يسبق مكان
 الإنمقاد . وذلك على الصور الآتية :
- الندوة المالمية حول فكر مصر القذافي في الكتاب الأخضر (كاراكاس : ١٢ :
 ١٥ نوفمبر ١٩٨١)
- ندوة الأسى السياسية والإقتصادية والإجتماعية في فكر معمر القذافي (بغداد :
 ١٩ ٢٢ ابريل ١٩٨٢)
 - المؤتمر القطرى لحزب البعث العربي الإشتراكي (التأسم : بغداد ١٩٨٢) .
- Conference on machinability (London: 1965).
- Workshop conference on the role of the director of medical education in the hospital (Chicago, 1959).
- إذا كان المدخل لسلسلة من المؤتمرات باسم واحد وتمددت أماكن الإنتقاد يمكن أن
 نفض الطرف عن إضافة المكان ويكتفى بالتاريخ إذا كان واحد فإن تمدد أيضا
 يكتفى فقط بالم المؤتمر
- وإذا كان مكان الإنمقاد جزءا من رأس المؤتمر فلا يجب تكرار المكان إضافة بين
 قسين . مثال ذلك :
 - ندوة القاهرة للزراعيين (١٩٦٨)

Arden house conference on medicine and anthropology (1961)

- إذا انعقدت جلسات المؤتمر في مدينتين مختلفتين يضاف الإسمان معا . مثال ذلك :
 World peace congress (1st: Paris and prague, 1949)
- إذا زاد عدد الأماكن التى انمقعت فيها المؤتمر عن اثنين يكتفى بذكر المكان الأول متبوعا باختصار الخ. atc. مثال ذلك:

International Geological conference (14th: pretoria etc., 1929).

 في حالة الممارض والأسواق والمهرجانات يضاف رقم الممرض ومكان انشقامه وتاريخ انعقاده وتسرى على إضافات الممارض نفس أحكام إضافات المؤتمرات.
 أمثاة:

معرض القاهرة الدولي للكتاب (الأولى : ١٩٦٩) معرض الفنون التشكيلية الرومانية المعاصرة (القاهرة والإسكندرية : ١٩٦٠)

Festival of britain (London : 1951).

Biennal di venezia (36th : 1972).

في حالة محطات الإذاعة والتليغزيون ، إذا لم يكن في اسمها ما يدل عليها تضاف
 المارة الدالة على ذلك ومكان تشغلها . مثال ذلك :

صوت مصر الحرة (محطة إذاعة : دمشق)
 صوت العرب - (محطة إذاعة : القاهرة)

HVJ (Radio station: vatican city)

- WCIA (Television station : champaign)

(ب) الحدف من مداخل الهيئات:

قد يتطلب الأمر حذف بعض بيانات من مدخل الهيئة ليستقيم المدخل صياغة وحكما ومن الأحوال التي تتطلب التدخل بالعذف الأحوال الآتية :

١ - حذف أدوات التعريف لتستقيم اللغة وخاصة في اللغات غير العربية مثال ذلك :

- Club (London) not The club (London)
- Francais de Grande-Bretagne (Association) not Le Francais de Grand-Bretagne.

- Library Association not the library Association.
- Der Blaue Adler (Association).
- Det Norske Nobelinstitutt.

٢ - حذف المبارات الدالة على الجوائز التي حصلت عليها الهيئة ، أو نوع الشركة مثل ذات مسئولية محدودة ، الحاصلة على الدرع الذهبي ، مساهمة ، سواء جاءت هذه المبارات بصيفتها الكاملة أو المختصرة ويأتي المدخل على الوجوه التالية :

البنك المربى المحدود يصبح البنك المربى شركة رمسيس التجارية المساهمة يصبح شركة رمسيس التجارية.

American Ethnological Society Inc.

American Ethnological Society

أما إذا كان نوع الشركة جزما لا يمكن فصله من اسم الشركة فيترك . مثال ذلك : المحدودة للنشر والتوزيع المساهمة للنقاء البحدي

Films Incorporated

Peter Davies Limited

 ٣ عبارات واختصارات الشرف التي ترد مع أساء الهيئات بمعناها الواسع . مثل H.R.M., H.M.S., U.S.S.

تصبح

H.M.S. Ark Royal Ark Royal (Ship)

يحذف من الم المؤتمر أو الندوة أو الحلقة أو المعرض أو السوق الكلمات الدالة
 على رقمه أو تردد انعقاده أو تاريخ انعقاده لأن ذلك يوضع بين قوسين إضافة
 بعده . على النحو التالى :

المؤتمر السنوى الأول للزراعيين ... يصبح مؤتمر الزراعيين ... المؤتمر العام الفصلي لكليات الحقوق ... المؤتمر العام لكليات الحقوق ...

Biennial Louisiana Cancer Conference...

Louisiana Cancer Conference يمبسح

يصبح

معرض القاهرة الدولي الأول للكتاب ... معرض القاهرة الدولي للكتاب ...

(ج.) التعديل في مداخل الهيئات:

قد يتدخل المفهرس بالتعديل الطفيف في أساء الهيئات لسلامة اللغة وخاصة بعد الحذف من امم الهيئة ، مثال ذلك :

يصبح بعد حذف الرقم

- المؤتمر السادس للزراعيين مؤتمر الزراعيين

- الملتقى الخامس للتعرف على الفكر الإسلامي

يصبح بمد الحذف

ملتقى التعرف على الفكر الإسلامي (الخامس : وهران ، ١٩٧١) .

سادسا - الهيئات الفرعية:

القاعدة العامة أن تدخل الهيئة الفرعية باسبها مباشرة دون الهيئة الأم إذا كانت الهيئة الفرعية متميزة بذاتها . أما إذا كانت الهيئة الفرعية مغمورة أو ملتبسة مع غيرها من نفس النوع من الهيئات التابعة لهيئات أخرى فإن الأمر يتطلب في هذه الحالة أن تدخل الهيئة الفرعية متفرعة في المدخل من الهيئة الأم.

أمثلة على الهيئة الفرعية مباشرة:

 المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم وليس جامعة الدول العربية - المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم

وليس - دار الكتب المصربة

الهبئة المصرية العامة للكتاب - دار الكتب المصرية

مؤسسة الطاقة الذرية
 أكاديمية البحث العلم, والتكتولوجيا – مؤسسة الطاقة الذرية

- Association of College and Research Libraries not American Library Association Association of College and Research Libraries.
- Friends of IBBY not
 International Board on Books for young people Friends.

أمثلة على الهيئة الفرعية مفرعة من الهيئة الأم:

■ الإدارات والأقسام والشعب والفروع من الهيئة الأم . مثال ذلك :

جامعة القاهرة – المكتبة المركزية وزارة الزراعة – قسم الإحصاء جامعة الدول العربية – الأمانة العامة

المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم - إدارة التوثيق والمعلومات.

- British Broadcasting corporation Engineering Division
- International Federation of Library Associations and Institutions section on Cataloguing.
 - اللجان والمجالس والمكاتب المنبئةة عن الهيئة الأم . مثال ذلك :
 معهد الإدارة العامة مجلس الإدارة
 دار الكتب المصرية المكتب الفنى
 الجعمة المحمد مد للمكتبات اللفلي
 الجعمة الحمد مد للمكتبات المعلمات والأرشف لحنة التخصص.
- Association of state universities and Land-Grant Colleges Committee on Traffic safety Reseach and Education.
- International Council on Social Welfare-Canadian Committee.
 - دوائر الخدمات الجانبية في الفيئة الأم . مثال ذلك :
 جاممة القاهرة المستشفى
 الدنك الأهل. المكتبة

جامعة عين شس - المدينة الجامعية

- Bell Telephone Laboratories Technical Information Library.
- Canadian Dental Association Bureau of Public Information.
- Eslise reforme de France-Synode National.
 - الكليات والمعاهد والمدارس والمختبرات المنتمية إلى جامعة معينة . مثال ذلك :
 جامعة الملك عبد العزيز مركز أبحاث العج
 جامعة القاهرة كلية الآداب
 جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية كلية العلوم الإجتماعية

Princeton University-Bureau of Urban Research.

Syracuse University-College of Medicine.

University College London-Communication Research Center.

- الهيئات الفرعية التي يعتبر اسمها جزءا متكاملا مع اسم الهيئة الأم . مثال ذلك :
 - الفرع الإقليمى العربي للمجلس الدولي للأرشيف يصبح
 المجلس الدولي للأرشيف الفرع الإقليمي العربي
 - المكتبة المركزية بجامعة عين شس
 عميع
 عميع
 عميع
- American Legion Auxiliary
 American Legion -- Auxiliary

يمبح

- Mathematical society of the University of South hampton University of South hampton—Mathematical Society.
- إذا كانت الهيئة المسئولة عن العمل عبارة عن فرع من فرع من الهيئة الأم فالقاعدة العامة هي أن يدخل فرع الفرع من الهيئة الأم مباشرة ، إلا إذا خشينا الإلتباس أو التشابه ففي هذه الحالة وجب إدراج الهيئة الوسيطة بين الهيئة الأم وفرع الفرع .
 وذلك على النح التالي :
 - جامعة القاهرة قسم المكتبات والوثائق وليس

- American Library Association - Cataloging and Classification Section.

American Library Association - Rosources and Technical Services Division - Cataloging and Classification Section.

- American Library Association - Cataloging and Classification Section - Policy and Research Committee.

سابعا - الهنئات الحكومية:

١ - الهيئات الحكومية عامة تدخل بامها مباشرة - فيما عدا الأحوال المنصوص عليها بعد - دون أمم الدولة في حالة الهيئات الحكومية الوطنية أما الهيئات الحكومية الأجنبية فنتصح بتفريعها دائما من اسم دولة تلك الهيئات . مثال ذلك :

- وزارة الزراعة
 - بنك مصر
- جامعة الإسكندرية
- ميناء الإسكندرية
- مركز البحوث الزراعية
- دار الكتب البصرية
- الأردن البنك المركزى
 - سوريا جامعة دمشق
- الكويت المركز الوطني للمعلومات العلمية والتكنولوجية
 - تونس وزارة التربية القومية
 - المراق الهيئة العامة للتدريب والإرشاد الزراعي .

وذلك في فهرس مصرى ويقاس على تلك الأمثلة في الدول الأخرى .

٢ - الهيئات التشريعية والقضائية والقوات المسلحة ورؤساء النول والسفارات

والقنصليات والبعثات الدبلوماسية لدى الدول والمنظمات تفرع دائما من امم الدولة سواء كانت وطنية أم أجنبية على الوجوه التالية :

> مصر -- مجلس الشعب لبنان -- البرلمان

United States - Congress
United Kingdom - Parliament

France - Assemblee Nationale.

مصر – دار القضاء المالى مصر – المجلس الأعلى للقضاء الأردن – معكمة المدل المليا الكويت – المحكمة الشرعية

United States - Supreme Gourt Ontario - High Court of Justice

> سوريا – القوات البحرية المغرب – سلاح الجو الملكى مصر – القوات المسلحة – الجيش الثالث الميداني

Germany - Heer

Canada - Canadian Armed Forces.

United States - Navy.

مصر – رئيس الجمهورية (محمد أنور السادات ۱۹۷۱ – ۱۹۸۱) الرياض – الأمير ...

جدة - رئيس البلدية ...

المنوفية – المحافظ ...

الأردن – الملك ...

ليبيا - رئيس الجمهورية (معمر القذافي ١٩٦٩ -) .

United States - President...

Virginia -- Governor...

Milaukee - Mayor...

444

مصر - السفارة - الأردن الولايات المتحدة - القنصلية - الإسكندرية

Canada - Embassy - U.S.A.

United Kingdom - Consulate - Newyork

United Kingdom - Delegation to the United Nations

ح يكون التفريع من امم العولة بامم الهيئة المباشر إلا إذا خشينا الإلتباس أو عدم
 وضوح الرؤية ففى هذه الحالة الأخيرة توضع الهيئة الوسيطة بين امم الدولة
 والفرع . مثال ذلك :

الأردن - دائرة الجوازات المامة وليس الأردن - وزارة الداخلية - دائرة الجوازات المامة - الكويت - وزارة التربية والتمليم - إدارة المكتبات المدرسية وليس

الكويت - إدارة المكتبات المدرسية

France – Ministere du Travail, de l'emploi et dela population – Division de la statistique et des etudes.

ثامنا - السلطات الحكومية:

المقصود بالسلطات في هذا الصدد رئاسة الدولة أيا كان نوجها رئيس جمهورية – ملك – سلطان أو رئاسة الوزارة ، محافظ ، عمدة ، أمير ، أمين عام ، أمين عاصة ... وذلك حسب الأنظمة المعمول بها في الدول المختلفة ، ونظرا لأن الأعمال الفكرية الصادرة عن هذه السلطات يكون لها الصبقة الرمية فإنها تدخل باسم الدولة أو السلطة ثم الاسم الشخصي وفترة الحكم . مثال ذلك :

معر – رئيس الجمهورية (جمال عبد الناصر ١٩٥٥ - ١٩٧٠) العراق – رئيس الجمهورية (صدام حسين ١٩٧٨ –) - United Kingdom – Sovereign (Elizabeth II 1952 –) - United States – President (Cleveland 1885 – 1889)

United States - President (Cleveland 1893 - 1897)

 أما في حالة السلطات دون الرئيس أو الملك أو السلطان فيكتفي بذكر السلطة مفرعة من الدولة أو المنطقة المدارة ويعرض عن الاسم الشخصي والتواريخ. مثال ذلك:

> مصر – رئيس الوزراء المنوفية – المحافظ جامعة الدول العربية – الأمين العام مكة المكرمة – الأم

United Kingdom - Prime Minister.

Philadelphia - Mayor

France - Premier Ministre.

United Nations - Secretary General.

 في حالة المستعمرات والمحميات والمندوبيات تدخل السلطة باسمها مفرعة من اسم المستعمرة أو المحمية أو المندوبية . مثال ذلك :

فلسطين - الإنتداب البريطاني (المندوب السامي ١٩١٨ - ١٩٤٨)

Folkland Islands - Governor.

 المؤتمرات الدستورية التي تعقد على مستوى الدولة تدخل بامم الدولة أو المنطقة مفرعة بامها مم إضافة سنة أو سنوات الإنعقاد بين قوسين ، مثال ذلك :

Newhampshire-Constitutional Convention (1781)

Portugal - Assembleia Nacional Constituinte (1911).

Germany - Nationalversammlung (1919 - 1920)

تاسعا - اللجان ، البعثات ، الوفود المشتركة :

تدخل اللجان أو البمثات ... الممثلة لهيئتين أو أكثر تحت امها المباشر دون الإشارة إلى أى من الهيئات المؤلفة لها . مثال ذلك :

اللجنة الأردنية الفلسطينية المشتركة اللجنة المشتركة لخطر حديد الحجاز

Joint Committee on Individual Efficiency in Industry Joint Committee on Bathing Places.

عاثم ا - المشات والسلطات الدينية :

• تدخل الهيئات الدينية بامها مباشرة . مثال ذلك :

الجامع الأزهر الكنيسة الانجيلية الكنسة الكاثولكمة

Catholic Church

United Methodist Church

يفرع المجلس على المستوى الوطني أو الإقليمي أو المحلى من امم الهيئة الدينية
 مم الإضافات الفارقة حسب مقتضيات الأحوال . مثال ذلك :

Catholic Church - Canadian Conference of Catholic Bishops Society of Friends - Philadephia yearly Meeting.

إذا كان المجلس (أو المؤتمر أو المجمع أيا كانت التسبية) عبارة عن فرع إقليمى
 لهيئة دينية عالمية ، يفرع ذلك المجلس من أمم الهيئة العالمية مبتدئاً بأمم الدولة أو
 الإقليم الواقع فيها (فيه) على النحو التالى:

Catholic church - Province of Baltimore - Provincial council (10th: 1869).

بالنسبة للمناصب الدينية الرسية (شيخ الجامع الأزهر، البايا، الأسقف) تقترح
 أن يفرع من الهيئة الدينية بمسمى المنصب دون اسم حامل اللقب ودون تواريخ طي
 النحد التالر،

الجامع الأزهر - شيخ الجامع الكنيسة الكاثرليكية - البابا

Catholic Church - Pope.

Franciscans - Minister General.

Catholic Church - Diocese of Winchester - Bishop,

- تدخل الهيئات الفرعية باسمها إذا كان متميزة بذاتها وإلا أدخلت كتفريع من الهيئة
 الأم. مثال ذلك:
 - الجامع الأزهر مشيخة الأزهر
- أما التقسيمات الجغرافية الدينية المسيحية مثل المقاطعات والابرشيات والسنودات فإنها تقرع من الهيئة التي تتمعها . مثال ذلك :
 - الكنيسة القبطية الأرثوذكسية بطريركية الأقباط الأرثودكس (القدس) .
 - الكنيسة الكاثوليكية ابرشية أورشليم (القدس)

Church of England - Diocese of Ely

Evangelical and Reformed Church - Reading Syrod.

Nederlandse Hervormde Kerk - Classis Rotterdam.

Church of England - Working Deanery.

Catholic Church - Patriachate of Alexandria of the copts.

- بالنسبة للأجهزة الإدارية التي تنقسم إليها الهيئة الدينية وخاصة الكنيسة الكاثوليكية (التي تستخدم اللاتينية) ، تقرع هذه الأجهزة من الهيئة الأم ويستخدم الاسم اللاتيني في التقريم ، مثال ذلك :
- Catholic Church Congregation Sacrurum Rituum.
- Catholic Church Congregation de Propaganda Fide.
- Catholic Church Rota Romana.
- الإرساليات والبمثات الدبلوماسية البابوية سواء كانت عبارة عن سفارة بابوية A postolic Internunciature « أو » قاصد رسولي - A postolic Nunciature تفرع في المدخل من الكتيسة . على أن يضاف لم المنطقة التي أرسلت لها البمثة أو القاصد مفرعا من البمثة . مثال ذلك :
- Catholic Church Apostolic Internunciature India
- Catholic Church Apostolic Nunciature Flanders.

• • •

الفصل السادس الإحالات

الإحالات - إطلاقا - هي تحويل القارئ، من مدخل إلى آخر داخل الفهرس وقد يكون التحويل في إتجاه واحد من مدخل فير مستخدم لسبب أو لآخر إلى المدخل المستخدم وقد يكون التحول في إتجاهين لريط مدخلين كلاهما مستخدم ويينهما صلة . ويتوقف نوع الإحالات على نوع المدخل ففي مداخل المؤلفين نصادف نوعين من الإحالات هما إحالة انظر ، انظر أيضا . وفي مداخل المنوان كذلك نصادف نفس الإحالتين أما في مداخل الموضوع فنصادف خمس أنواع من الإحالات هي :

انظر، انظر أيضاً ، الاحالة العامة ، انظر من ، انظر أيضا من .

وتفكها هناك حالة وإحالة » وليس نوعا جديدا من الإحالات نطلق عليها للدعابة و الإحالة العمياء » حيث يكون المحال إليه غير موجود لخلل في إعداد الإحالات .

الإحالات في مداخل المؤلفين

المؤلف قد يكون مؤلفا طبيعيا هفرها ، وقد يكون مؤلفا معويا (هيئة) ، ويقصد بمدحل المؤلف هنا المعنى الواسع (مؤلف – مترجم – رسام – محرر – جامع ...) سواء كان المدخل رئيسيا أو إضافيا .

وفى مداخل المؤلفين قد يحتاج الفهرس إلى نومين من الإحالات هما إحالة انظر، وإحالة انظر أيضا ، وتستعمل الأولى لتحويل المستفيد من صيفة غير مستعملة للمؤلف إلى الميفة المستعملة أما الثانية فتستخدم للريط بين لمبين كلاهما مستخدم ومعمول به في الفهرس وتحته أعمال فكرية .

أحوال استخدام (إحالة انظر) في مداخل المؤلفين

١ - تحويل القارئ، من الميقة المقلوبة لامم المؤلف إلى الصيفة الطبيعية حسب
 قواعد الفهرس مثال ذلك:

العقاد ، عباس محمود انظر عباس محمود العقاد عبد الهادى ، محمد فتحى انظر محمد فتحى عبد الهادى

٢ - تحويل القارئ، من الصيفة الطبيعية للام إلى الصيفة المقلوبة حسب قواعد
 الفهرس - مثال ذلك :

أبو عثمان عمرو بن بحر بن معبوب الكنانى الجاحظ انظر الجاحظ ، أبو عثمان عمرو بن بحر بن معبوب الكنانى

> الحسن بن هانیء انظر أبو نواس : الحسن بن هالیء

تحويل القارئ، من الاسم المستمار إلى الاسم الحقيقى للمؤلف أو المكس حسب
 قواعد الفهرس . مثال ذلك :

بنت الشاطىء (مستمار) انظر عائشة عبد الرحمن بنت سيناء (مستمار) انظر لوبى يعقوب عبد الهادى المصامى انظر ابن الهادية (مستمار) يحقوب العودات انظر البدوى الملثم (مستمار)

Saint-Aubinm Harace de (Pseudonym)

SCC

Balzac, Honoredé

Rabertson, Ethel Florencen Lindsay

100

Richardson, Henry Handel (Pseudonym)

٤ - تحويل القارئ، من المبارات المتخذة والإختصارات إلى الأساء العقيقية والكاملة
 للمائف مثال ذلك :

مصری فلاح انظر محمد حسین هیکل

> محرر الجوائب انظر

أحمد فارس الشدياق

Bachelor Knight

Sec

Simms, W. Gilmore

Author of Memoirs of a Fox-huntingman

Sassoon, Siegfried

J

انظر

عبد الرحمن الكواكبي

بنفسجة طرابلس انظر فوتين كرم سيوفى ديك الجنى انظر محمود صفوت الساعاتى

> ت ، ع انظر توفيق عواد

ه - من هجاء إلى اخر لنفس الاسم . مثال ذلك :

تاجـور ياسـين يس انظـر انظـر انظـر طاهـور يـس يـس

حسنسين أوثانست انظس انظس حسانسين يوثانست

 ١ من الاسم الكامل للهيئة إلى اسمها الاستهلالي أو العكس حسب قواعد الفهرس مثال ذلك :

> منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة انظر

> > اليونسكو

الیکسو انظر

المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم

E. E. C.

100

European Economic Community

G. L. C.

100

Greater London council

أحوال استخدام (انظر أيضا) في مداخل المؤلفين

تستخدم إحالة انظر أيضا فى مداخل أساء الهيئات على وجه الخصوص فى حالة تغير امم الهيئة . مثال ذلك :

> ديوان المدارس نظارة الممارف وزارة الممارف الممومية وزارة التربية والتمليم

حيث يربط بين كل صيفة والصيغ الأخرى لامم الهيئة بإحالة انظر أيضا ذلك أن كل صيفة تستقر لفترة معينة ويندرج تحتها إنتاج فكرى ومن غير المعقول تغيير صيفة المدخل فيكون الحل المثالي هو إيقاء كل صيفة على ماهى عليه وإعداد إحالة ربط بين الصيغ المستخدمة على النحو التالى :

> ديوان المدارس انظر أيضا نظارة الممارف وزارة المعارف المعومية وزارة التربية والتعليم وزارة التعليم نظارة المعارف انظر أيضا

ديوان المدارس وزارة المعارف الممومية وزارة التربية والتعليم وزارةالتعليم

جامعة الرياض انظر أيضا جامعة الملك سعود جامعة الملك سعود انظر أيضا جامعة الرياض

مركز التربية الأساسية فى العالم المربى انظر أيضا مركز تنمية المجتمع فى العالم العربى المركز الدولى للتعليم الوظيفى فى العالم العربى

وهكذا في كل صيغة من صيغ أسماء الهيئة الواحدة .

الإحالات في مداخل العناوين

تخضع مداخل العناوين هى الأخرى لاحالتى انظر ، انظر أيضا ولو أنهما تستخدمان فيها على نطاق ضيق ويحتاج استخدامهما إلى خبرة فهرسية طويلة وإلى خلفية فكرية عميقة .

أحوال استخدام إحالة (انظر) في فهرس العنوان

تستخدم إحالة انظر لتحويل القارئ، من عنوان الشهرة للكتاب إلى العنوان الفعلى الرسمى لهذا الكتاب حيث لايمكن إعداد مدخل إضافى به لأنه ليس عنوانا بديلا من وضع المؤلف به من وضع الناس اختصارا أو تسهيلا ومن ثم فليست له صفة رسية . مثال ذلك :

> التاريخ البدرى اشر عقد الجمان فى تاريخ أهل الزمان التاريخ المينى انظر

حقد الجمان فى تاريخ أهل الزمان خطط المقريزى انظر المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار الخطط المقريزية

انتظر انظر المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار

أحوال استخدام إحالة (انظر أيضا) في مداخل العناوين

تستخدم انظر أيضا للربط بين عنوانين بينهما صلة وهذه السلة تنشأ بين المناوين إما يسبب (التكملة أو التنمة أو الذيل) أو بسبب تفير عنوان العمل الواحد وخاصة في حالة الدوريات والسلسلات . مثال ذلك :

> فوات الوفيات انظر أيضا وفيات الأعيان وفيات الأعيان انظر أيضا فوات الوفيات

والسبب هنا أن فوات الوفيات هو استدراك لما فات وفيات الأعيان أو هو تتمة له .

دماء فى الشجر فى سبيل الحرية انظر أيضا فى سبيل الحرية فى سبيل الحرية انظر أيضا دماء فى الشجر فى سبيل الحرية والسبب هنا أن دماء في الفجر هو تتمة أو تكملة لقصة في سبيل الحرية .

إيضاح المكتون فى الذيل على كشف الطنون انظر أيضا كشف الطنون كشف الطنون انظر أيضا إيضاح المكتون فى الذيل على كشف الطنون

وواضح هنا أن إيضاح المكنون هو ذيل على كشف الظنون . ومن ثم فإن الصلة بينهما وطيدة وثيقة .

> مجلة اليونسكو للمكتبات انظر أيضا مجلة اليونسكو للمكتبات والمعلومات والأرشيف مجلة اليونسكو للمكتبات والمعلومات والأرشيف انظر أيضا مجلة اليونسكو للمكتبات

ومن المثال السابق يتضح لنا أن الدورية تغير اسمها وبالتالى لابد من الربط بين الاسمين حيث تكون قد فهرست في بعض مجلداتها بالاسم القديم وفي بعض مجلداتها بالإسم الجديد ومن ثم يجب الربط بين الاسمين في الفهرس بإحالة انظر أيضا .

ومن نفس المنطلق فإن كانت الدورية قد أصعبت فى أخرى أو أنشطرت إلى دوريتين أو أكثر أو ابتلعت دورية أخرى ، لابد من الربط بينها بإحالة انظر أيضا .

الإحالات في المداخل الموضوعية

المداخل الموضوعية ثرية بإحالاتها ففى الفهارس الموضوعية نصادف إحالة انظر، انظر أيضًا ، الإحالة العامة ويضاف إليها فى قوائم رؤوس الموضوعات انظر من ، انظر أيضًا مزر.

ففي المداخل الموضوعية نجد ظاهرتين سائدتين الأولى هي ظاهزة الصيغ المختلفة

المستخدمة للدلالة على الموضوع الواحد وتتأتى تلك الظاهرة من ظروف التمبير عن الموضوع بكلمات أو ألفاظ ، واللغة غنية بالمترادفات والصيغ المتعددة المعبرة عن الموضوع الواحد . والظاهرة الثانية هى ظاهرة تشتت الموضوعات ذات الصلة تحت وطأة الترتيب المجائى للموضوعات فى الفهارين والقوائم الموضوعية . ويسبب هاتين الظاهرتين كان لابد من إعداد شبكة إحالات مستفيضة لإحكام السيطرة على المداخل الموضوعية .

أحوال استخدام إحالة (انظر) في المداخل الموضوعية

تستخدم هذه الإحالة في الفهارس الموضوعية وفي القوائم لتحويل المستفيد من الصيغ والمداخل الموضوعية غير المستمعلة إلى الصيغة أو المدخل المستخدم . ومن الأحوال الكثيرة التي ترد فيها تلك الإحالة ما يلي :

١ - الترادف مثال ذلك :

المائلة الجوامع انظر انظر الأمرة المساجد

٢ - من الرؤوس المنقحرة إلى الرؤوس المعربة أو المكس . مثال ذلك :

البيولوجيا المسرة الهاتف انظر انظر انظر الأحياء ، علم التليفون التليفون

٢ - من صيفة إلى صيغة أخرى أكثر شيوعا . مثال ذلك :

الجامعات والكليات - المكتبات انظر المكتبات الجامعية

٤ - من الجزء الثاني لرأس الموضوع إلى الصيغة الكاملة . مثال ذلك :

التقاليد النار انظر انظر المادات والتقالد الجنة والنار

 من الصيفة الطبيعية لرأس الموضوع إلى الصيفة المقلوبة والعكس حسب شيوع الإستخدام مثال ذلك:

> علم اللغة المراقعات ، قانون انظر انظر اللغة ، علم قانون المرافعات

٦ من الموضوع المفرع بالمكان إلى المكان مفرعا بالموضوع أو المكس. مثال
 ذلك:

المناخ - آلاسكا أسبانيا - الزراعة انظر انظر الزراعة - أسبانيا آلاسكا - المناخ الزراعة - أسبانيا

٧ - من المفرد إلى الجمع أو المثنى حسب درجة الشيوع والاستخدام . مثال ذلك :

الزيت الربّة انظر انظر الزيوت الربّتان

٨ من أحد جموع التكسير إلى الآخر أو من الجمع إلى جمع الجمع والمكس . مثال
 ذلك :

الأيماث الأجناد الجند انظر انظر انظر البحوث الجنود الجنود ٩ - من هجاء غير مستعمل إلى الهجاء المستعمل لنفس الرأس . مثال ذلك :

الببلوجرافيا شيكاجو انظر انظر الببلوغرافيا شيكاغو

من الشيء لملى ضده في حالة إدراج المادة القليلة الموجودة تحت هذا الضد
 مثال ذلك :

الشك انظر الشن

أحوال استخدام إحالة (انظر أيضا) في المداخل الموضوعية

تربط هذه الإحالة بين مدخلين كلاهما مستخدم وبينهما صلة وثيقة في الأحوال الآتية :

١ - من الموضوع العام إلى الموضوعات الفرعية له والمنبثقة منه لدرجة واحدة . مثال
 ذلك :

الطبيعة انظر أيضا الصوت ، الضوء ، الكهربية ، المغناطيسية

٢ - من موضوع إلى آخر ند له وبينهما صلة أخوة وانتماء للموضوع الأم . مثال ذلك :

الصوت الصوت الطرأيضا انظر أيضا الضوء الكهربية الصوت السوت السوت الشو انظر أيضا انظر أيضا المناطيسية التلذاف

٣ - من موضوع إلى موضوع بينهما صلة « عشرة » وليست صلة قرابة . مثال ذلك :

الكتب المكتبات انظر أيضا المكتبات الكتب الحرب الدفاع المدنى انظر أيضا انظر أيضا الدفاع المدنى الدوب

أحوال استخدام (الإحالة العامة) في المداخل الموضوعية

إحالة انظر وإحالة انظر أيضا تحيلان إلى شىء محدد ، أما الإحالة العامة فإنها يمثل إلى أشياء عامة على الإطلاق ، وقد تأتى على شاكلة إحالة انظر كما قد تأتى على شاكلة انظرأيضا . ومن الأحوال التي تستخدم فيها الإحالة العامة ما يلى :

١ من رؤوس موضوعات إلى أساء أشخاص أو هيئات أو عناوين مؤلفات شهيرة .
 مثال ذلك :

العلماء العرب انظر العلماء العرب بأحائهم مثل : ابن رشد ، ابن سينا القانون – جمعيات انظر أيضا الجمعيات المتخصصة بأحاثها مثل : نادى القضاة ، تقابة المحامين

٢ - من رؤوس الموضوعات الدالة على الجنس إلى مفردات الجنس. مثال ذلك:

الفواكه انظر أيضا الفواكه بأسائها مثل : الأناناس ، البرتقال ، التفاح ..

الحيوانات الأليفة انظر أيضا الحيوانات الأليفة بأسائها مثل:

القطمل الكلاب ..

٣ - من رؤوس الموضوعات إلى المعالجة الجغرافية . مثال ذلك :

السكان انظر أيضا

أساء الدول والمدن مفرعة بهذا الرأس مثل: فرنسا – السكان ، بيروت – السكان ...

٤ - من رؤوس الموضوعات إلى التفريعات الشكلية . مثال ذلك :

المعاجم انظر أيضًا

اللفات بأسائها والموضوعات مفرعة بهذا الرأس مثل: اللفة الفرنسية – معاجم ، البترول – معاجم ..

أحوال استخدام إحالة (انظر من) في المداخل الموضوعية

الإحالات الثلاثة السابقة تستخدم فى الفهارس الموضوعية استخدامها فى قواتم رؤوس الموضوعات ، يبد أن هناك إحالتين تستخدامان فقط فى القوائم بدون الفهارس وهما انظر من ، انظر أيضا من ويقسد بها إرشاد المفهرس ، والهدف من إحالة انظر من ويرمز لها بالرمز × هو جمع المحال منه تحت المحال إليه لتسهيل الإدراك من جانب المفهرس ، مثال ذلك :

المسرة الهاتف التليفون انظر × السرة التليفون التليفون الهاتف والفلسفة الكامنة وراء هذه الإحالة هي إحاطة المفهرس علما بأن الرأس الأساس هذا له مرادفات أو صيفة أخرى أحيل منها إليه ولذلك تدرج تحته بهذا الشكل .

أحوال استخدام إحالة (انظر أيضا من) في المداخل الموضوعية

وهى كسابقتها يقصد بها إرشاد المفهرس وإحكام السيطرة بين المحال منه والمحال إليه ويستخدم لها الرمز xx والمثال التالى يؤكد ذلك :

> التليفزيون الراديو انظر أيضا انظر أيضا الراديو التليفزيون ×× الراديو ×× التليفزيون

فغى العمود الأول نريد أن تؤكد للقارئ، الذى يذهب مباشرة إلى رأس موضوع التليفزيون أن هناك ربطا بين الراديو والتليفزيون ولو ذهب إلى رأس موضوع الراديو لوجد تحته إحالة انظر أيضا التليفزيون وفى العمود الثانى نؤكد نفس المعنى بالنسبة للقارئ، الذى يبحث تحت الراديو أن هناك إحالة انظر أيضا إليه من التليفزيون .

إعداد بطاقات الإحالة

تتضن البطاقات اليدوية ثلاث فقرات ·

الفقرة الأولى:

المحال منه ، وهو كما رأينا قد يكون مؤلفا أو عنوانا أو رأس موضوع ، وقد يكون مدخلا مستخدما كما قد يكون غير مستخدم وفي كل الأحوال لابد من تسجيل المحال منه على البعد الثاني في البطاقة اليدوية ولو اضطر الأمر إلى تكملته فليكمل على السطر الثاني على نقس البعد.

الفقرة الثانية:

كلمة الإحالة ، وهى انظر أو انظر أيضا وهى عادة تكتب على البمد الثالث في حالة البطاقات اليدوية .

الفقرة الثالثة :

المحال إليه ، وهو كما رأينا قد يكون لمبا لمؤلف أو هيئة ، كما قد يكون عنوانا وقد يكون رأس موضوع ، وأيا كان فإنه يسجل على البعد الأول فى البطاقات اليدوية ، ولو احتاج الأمر إلى تكملة فليكمل على نفس البعد فى السطور التالية .

أما فى خالة استخدام الحاسب الآلى فى اختزان البيانات الببليوجرافية فإن الأبعاد قد لا ترامى وتزاح الفقرات جميمها فى سياق واحد مع وضوح بداية ونهاية كل فقرة على شكل حقول .

كذلك قد لا تراعى الأيعاد فى قوائم رؤوس الموضوعات مراعاتها فى الفهرس توفيرا للحيز .

. . .

الباب الثالث قسواعد الوصسف

- ٣ / ١ الوصف العام .
- ٣ / ٣ الكتاب المطبوعة وما حكمها .
 ٣ / ٣ الكتب القديمة المطبوعة .
 - ٣ / ٤ المخطوطات.
 - ٣/٥ الدوريات.
 - ٣ / ٦ الخرائط.
 - ٣ / ٧ النوتات الموسيقية .
 - ٣ / ٨ التسجيلات الصوتية .
 - ٣ / ٩ المصغرات الفيلمية .
 - ٣ / ١٠ الصور .
 - ٣ / ١١ الأطقم .
- ٣ / ١٢ ملف البيانات المقروءة آلياً .
- ٣ / ١٣ الأفلام المتحركة وأفلام الفيديو .
 - ٣ / ١٤ الشرائح والشفافات .
- ٣ / ١٥ المجسمات الطبيعية والصناعية والحقيقيات
 - ٣ / ١٦ الفهرسة التحليلية .

الفصل الأول الوصف العام

تنظيم بيانات الوصف

توزع بيانات الوصف على حقول وكل حقل إلى صناصر أو على فقرات وكل فقرة إلى عناض. وياستبعاد المدخل والمتابعات فان بيانات الوصف تدور حول الحقول التالية :

- العنوان بمعناه الواسع (والوصف العام للمادة)
 - بيان المسئولية (أو التأليف)
 - الطبعة
 - (الوصف الخاص للمادة)
 - بيانات النشر
 - الوصف المادى
 - البليلة
 - الملاحظات
 - الرقم الدولى الموحد وشروط الإقتناء

علامات الترقيم

- يقصل عادة بين الحقل والذى يليه بنقطة ومسافة وشرطة [·] إلا إذا بدأ الحقل في فترة جديدة.
 - يفصل بين المنوان وبيان المسئولية بشرطة مائلة [/]
- يفصل بين العنصر والعنصر داخل العقل الواحد بعلامات ترقيم مختلفة على النحو
 التائي :
- بين العنوان الرئيسي (الفعلي أو الرسمي أو العنوان نفسه أيا كانت التسبية) وبين
 العنوان الفرعي بتقطئين رأسيتين [:]

- بين العنوان الرئيس والعنوان البديل بكلمة أو وما يقابلها في اللقات الأجنبية
 مسبوقة بناصلة [،]
 - بين العنوان الرئيس والعنوان الموازى بعلامة التساوى [=]
- يوضع الوصف العام للمادة بين معقونتين وكذلك أية إضافة من غير مصادر الوصف المصدة.
 - بين عناصر بيان المسئولية بقاصلة منقوطة [؛]
 - بين مكان النشر والناشر بنقطتين رأسيتين [:]
 - بين الناشر وتاريخ النشر بغاصلة مجردة [،]
 - بين عدد الوحدات والايضاحيات وما يقوم مقامها بنقطتين رأسيتين [:]
 - بين الإيضاحيات والحجم بفاصلة متقوطة [؛]
- بين الملحوظة والأخرى إذا ورد على التتابع بنقطة ومسافة وشرطة ومسافة
 [.-]
- يوضع بيان السلسلة بين قوسين ويفصل بين اسم السلسلة ورقم العمل فيها بفاصلة منقوطة [؛]

ولابد هنا من الإشارة إلى أن علامات الترقيم المشار إليها سابقا ليست حتمية في استخدامها ويمكن التحلل من بعضها حسب مقتضيات الأحوال وإستبدالها بغيرها .

وهاك بمض الإرشادات الخاصة بملامات الترقيم واستخدامها في الوصف :

١ - عندما يحتاج أكثر من عنصر فى الحقل الواحد الحصر بين معقوفات يجب أن نستخدم معقوفتين اثنتين فقط لحصر هذه المناصر، ولا نستخدم معقوفتين لكل عنصر. وذلك على النحو التالى:

> [القامرة : دار الثقافة ، ١٩٥٩] ولس [القاهرة] : [دار الثقافة] ، [١٩٥٩]

أما إذا كانت المناصر من حقول متباعدة فليحصر كل منها بين معقوفتين .

۲ - إذا وردت علامة ترقيم في ألفاظ عنوان المبل يجب تسجيلها حتى ولو أتبعت بملامة ترقيم الوصف البليوجرافي ولو كان في ذلك ورود علامتي ترقيم متالتين. مثال ذلك :

هذا أو الطوفان !! / خالد محمد خالد ماذا حدث في القلبين ؟ / محمد أحمد الشدوخي

بنا انتهى عنصر ما باختصار متبوع بنقطة الإختصار وكانت علامة الترقيم التى تليه
 تتضين في بدايتها نقطة تحذف نقطة علامة الترقيم اكتفاء بنقطة الإختصار. مثال
 ذاك:

ي من حالة إختصار العبارات في العنوان الربمي أو الغرجي أو البديل يدل على الحذف
 بعلامة [· · ·] أما في حالة اختصار الكلمات إلى حروف فتستخدم النقطة الواحدة بعد
 الحرف كما هو شائع .

مستويات الوصف

حدد التقنين الدولى للوصف الببليوجرافى ومن ثم القواعد الانجلو أمريكية للفهرسة ثلاثة مستويات للوصف والمقصود بالمستوى هنا هو كمية البيانات المقدمة عن العمل فى بطاقة الفهرس ، وذلك إعتمادا على نوع المكتبة وحجم المقتنيات ونوعية القراء الذين تتمامل معهم المكتبة وتتدرج المستويات من الأفنى إلى المتوسط إلى الأعلى .

- (١) المستوى الأول للوصف وهو الأدنى ، يجب ألا تنزل البيانات فيه عن : العنوان الرئيسي / يبان المسئولية إذا كان مختلفا شكلا أو عددا عن المدخل الرئيسي بالعنوان . بيان الطبعة . الوصف الخاص للمادة . بيانات النشر . الوصف المادى . الملاحظات . الرقم الدولى الموحد .
- (ب) المستوى الثانى للوصف وهو المتوسط، يجب ألا تنزل البيانات فيه عن:
 العنوان القملي (الوصف العام للعادة) = العنوان العوازى: العنوان القرعي،
 العنوان البديل / بيانات المسئولية كاملة في حدود القواعد. بيان الطبعة /

بيان المسئولية المرتبطة بالطبعة . – الوصف الخاص للمادة . – المكان الأول للنشر أو ما يقوم مقامه : الناشر الأول أو ما يقوم مقامه ، تاريخ النشر أو ما يقوم مقامه . – الوصف المادى الكامل . – السلسلة (العنوان الرسمى / بيان السئولية الخاص بالسلسلة ، رقم العمل في السلسلة – العنوان الفرعى للسلسلة إذا وجد) . – الملاحظات . – الترقيم الدولي الموحد .

(ج) المستوى الثالث للوصف وهو الأعلى أو الكامل حيث تذكر جميع بيانات الوصف
 التر, جرى ضبطها في القواعد الرسية ولا يقتطع منها شيء.

لغة الوميف

تستخدم لفة نص العمل فى الوصف مع حدم التقيد بملامات الترقيم الواردة فى المصادر الممتمدة للوصف . بل تستخدم الملامات المقننة . كذلك تستخدم الإختصارات المقررة ولا يتقيد المفهرس بشكل الإختصارات الواردة فى العمل . وينبغى مراعاة قواعد النحو والإملاء في الفهرسة .

الأخطاء

إذا وردت أخطاء إملائية أو نحوية فى بيان العنوان بالمصادر المعتمدة للوصف فسجل الشطأ كما هو وأتبعه بالصواب بين معقوفتين وكذلك الحال إذا كانت هناك حروف ناقصة وذلك على النحو التالى :

ماثتى ساعة فى الوحل
 ماثتى , (أى : مائتا] ساعة فى الوحل /

● المكتبات الجماعية
 المكتبات الجماعية [أي: الجامعية]/

السلم والحر تنقل:
 السلم والحر [ب]

وإذا كان ثمة خطأ لا يرى المفهرس تصحيحه يتركه كما هو متبوها بكلمة [كذا] أو [sic] بين معقوفتين :

Some of me pomes [sic]

وإذا ورد الخطأ في بيان المسئولية فإننا ترى نقله في البطاقة صحيحا دون تنبيه إلى ذلك . مثال ذلك :

كتاب الحيوان تأليف أبو عثمان عمرو بن بحر بن محبوب الكفانى الجاحظ.
 كتاب الحيوان / تأليف أبى عثمان عمر بن بحر بن محبوب الكفاني الجاحظ.

ولو أن القاعدة التى يقاس عليها فى التقنين الدولى والقواعد الأنجلو أمريكية تتطلب وضع الصواب بين معقوفتين باعتبارها إضافة من عند المفهرس ليصبح الأمر على النحو التالى :

- كتاب الحيوان / تأليف أبو [أى : أبى] عثمان عمرو بن بحر Why your child really wants to Know about Sex and why / by will [i] am A.Block

حقل العنوان وبيان المسئولية

ينقل العنوان الرئيس كما ورد في المصادر المعتمدة للوصف من حيث الألفاظ,
 والتركيب والإملاء ، مع إهمال علامات الترقيم وشكل الحروف وأيناظها مع إضافة التشكيل وعلامات النطق إذا كان ذلك لازما وضروريا . مثال ذلك :
 فهرس المخطوطات الطبية المصورة بقمم التراث العربي
 الأمية وجذور الاعاقة !

ماذا يحدث في الفلبين

النظام الإقتصادى في الإسلام مع عهد بعثة الرسول ﷺ إلى نهاية عصر بني

س وج عن السد العالى

The 1919 / 20 Breasted Expedition to the Near East.

Fourteen hours

يمتبر المنوان الفرعى جزءا من العنوان الرئيسى ذلك أنه قد يشرحه أو يحدده ، ومن ثم
 يجب ذكره تاليا له وإن تقدم فى المصادر المعتمدة ويفصل بينهما بنقطتين رأسيتين .
 مثال ذلك :

مفهوم المعنى : دراسة تحليلية

معاتاة شاعر : شعر

سبتة وبورها في إثراء الفكر الإسلامي : محاضرات المهرجان الثقافي الثالث .

Distribution of the principal kinds of

soil; orders suborders and great groups:

National soil survey classification of 1967.

يمتبر المنوان البديل عنوانا آخر للممل ومن ثم وجب النص عليه فى البطاقة تاليا
 للعنوان الرئيسى مفصولا بينهما بفاصلة وكلمة أو وما يقابلها فى اللغات الأجنبية .
 وفى حالة اللغات الأوربية يجب أن يبدأ العنوان البديل بحرف كبير . مثال ذلك :

لا دياس ، أو ، آخر الفراعنة

الفضلة ، أو ، بول وفرجيني

فلورنس ينتنجيل ، أو ، ملاك من ملائكة الرحمة ، أو الممرضة الحسناء .

- Marcel Marceau, ou, L'art Ju mime

 إذا جاء امم المؤلف جزءا لا يتجزء من العنوان الرئيس ينقل كما هو في بيان المنوان وذلك على النحو التالي :

> ديوان ابراهيم ناجي مذكرات محمد نجيب رسائل اخوان الصفا سيرة ابن هشام لامنة أس العلام

Shakespeare's tempest Marlowe's plays

إذا عبر العنوان الرئيس عن اسم علم مسئول عن المادة العلمية أى أنه مؤلف وعنوان
 وموضوع فى تفس الوقت ينقل الإسم فى البطاقة كمنوان رسمى . مثال ذلك :

اليونسكو مجمع اللغة العربية

Georges Brassens

- يمكن إختصار المناوين الطويلة بشرط آلا يقتطع ذلك شيئا من المعلومات الأسلسية وأن يكون الوقوف عند موضع يحسن الوقوف عنده وتقول قواعد التقنين الدولي والأنجلو أمريكية بضروروة الإحتفاظ بالكلمات الخمس الأولى في المنوان الرمي ، ويجب أن يدل على الحذف بعلامة الحذف المعهودة [...]
- أدوات اختيار الكتب في المكتبات درامة نقدية مقارنة والتخطيط الأدوات اختيار عربية - يمكن اختصاره بالشكل الآتي :

أدوات اختيار الكتب في المكتبات ، دراسة تقدية مقارنة ...

 إذا ظهرت في المنوان كلمة واحدة تقرأ مكررة وخاصة بلفتين مختلفتين ، تسجل مكررة دون وضعها بين معقوفتين مثال ذلك :

Canadian Bibliographies canadiennes.

وتنقل في البطاقة على النحو التالى:

Canadian bibliographies = Bibliographies canadiennes.

 إذا دل عنوان العمل على حروف استهلالية دون نقط الإختصار يدون العنوان دون النقط ودون فراغات بين الحروف . مثال ذلك :

يونسكو ~ Unesco ، فناو FAO . افلا IELA . افلا TAO . تدوب (ك) : الوصف الببليوجرافي للكتب .

أما إذا اشتمل العنوان على حروف اختصار يفصل بينها نقط فتسجل الحروف مع النقط على النحو التالي :

س . ز . م . التي رحلت : قصة وإقعية

T.U.E. occasional papers in industrial relation

إذا لم تقدم المصادر المعتمدة عنوانا رسميا للعمل يمكن الحصول على العنوان الرسمى
 من أى مصدر خارجى ، كما يمكن استنباط عنوان إذا لم يكن هناك عنوان للعمل
 وفى كلتا الحالتين لابد وأن يوضع العنوان بين معقونتين . مثال ذلك :

[أصوات المصافير]

[Photograph of Theodore Roosevelt]

- إذا أممتك المصادر المعتمدة بلفتين أو أكثر للمنوان الرممى ، يسجل العنوان الذي بلفة النص ، وإذا كان النص متعد اللفات يختار العنوان الوارد أولا في الترتيب .
 وتدون العناوين الأخرى كعناوين موازية .
- تمتبر عناوين الملاحق والأجزاء أو المجلدات عناوين فرعية تسجل في البطاقة تالية للعنوان الرئيسي للمعل الأم ويفعل بينهما بنقطة . مثال ذلك :
 - العربي . المسلم الصغير . ملحق
 - القانون المدنى . العقود

- Journal of biosocial science, supplement,

(0)

المحاسة . جـ ١

115

من البيانات الإختيارية التى تسجل بمد العنوان الرئيسى الوصف العام للمادة ويوضع هذا الوصف بين معقونتين . وقد أمدنا التقنين الأنجلو أمريكى بقائمتين المسيات أحداهما أمريكية مفصلة والأخرى بريطانية . وهذه إحدى الإختلافات القائمة بين وجهتى النظر البريطانية والأمريكية والتي كانت تؤدى فيما سبق إلى وجود نصين أحدهما بريطاني والآخر أمريكي في قواعد التقنين ، وعلى العموم نسجل هنا القائمتين ويترك لكل مكتبة استمال إحداهما حسب نوعية المقتنيات ، على أن تتبع القائمة المختارة على طول الخط وضين سياسة ثابتة . وسوف نشير هنا للأمريكية بحرف ء] » والبريطانية بحرف ء ب » .

	,		(1)
		map	خريطة
	خارطة	globe	مجسم كرة أرضية
		art original	ربم أصلى
		chart	تخطيط
graphic	تصاوير	filmstrip	فيلم
		flash card	بطاقة مملومات سريعة
		picture	صورة
		slide	ām, A

رمم هندس technical drawing رسم هندس transparency

ملف بيانات مقرؤة آليا Machine-readable data file

مخطوط Manuscript

مصفر Microform فیلم شوالم

ملةم Multimedia kit

Music .

منظم مجمم

object منظور game منظور microscope slide منظور شريعة منظور

model أنموذج مجسم

realia حقيقيات

Sound Recording تحجیل صوثی Video Recording (فیدیو پاکستان کارپیکستان کارپیکس

وإذا استقر قرار المكتبة على إضافة هذه المعلومة في بطاقة الفهرسة يكون التسجيل على الدثال التالى:

text

عقد الجمان في تاريخ أهل الزمان [مخطوط]

رمسيس الثاني [فيلم]

ئص

في التعليم المستمر [طقم]

 لتذكر أنتا نفهرس كيانا ماديا فإذا كانت المادة المفهرسة استنساخا لمادة ظهرت قبلا بشكل آخر فان الوصف العام للمادة ينصرف إلى الشكل الحالى وليس السابق (مخطوط على ميكروفيلم) يكون الوصف العام له [مصغر] وليس (مخطوط) -خريطة على شريحة يكون الوصف العام لها [شريحة] وليس (خريطة)
 وهكذا.

- عندما تتألف المادة الفهرسة من عدة أشكال مادية ليس من بينها شكل رئيس بحيث تمتير الباقية مجرد مواد مرفقة يكون الوصف العام لها هو [طقم] .
- المنوان الموازى هو عنوان بلغة أخرى غير لغة العنوان الرسمى وفى المستوى الأول للوصف لا يذكر وإنما يجرى تسجيله فى المستوى الثانى والثالث .
- في المستوى الثاني من الوصف يذكر المنوان الموازى الأول فقط إذا كان هناك أكثر
 من عنوان مواذ.
- في المستوى الثالث من الوصف تذكر كافة المناوين الموازية حسب الترتيب
 الأتي :

اللغة الانجليزية (ويحل محلها العربية إذا كان العنوان العوازى بالعربية بين لفات أخرى) ، الفرنسية ، الألمانية ، الأسبانية ، اللاتينية أو أية لغة أخرى بحروف لاتينية ويفصل بين العنوان الرئيسى والعنوان العوازى بعلامة التساوى على النحو التالى :

مسوة الجرائر The march of Algeria = Le marche de L'Algerie = مسوة الجرائر

- إذا ظهر العنوان الموازئ خارج مصادر الوصف المعتمدة لا يسجل في بيان العنوان بل يسجل في حاشية أو ملحوظة .
- إذا احتاج العنوان إلى توضيح يمكن للمفهرس أن يضيف كلمة أو بضع كلمات قليلة
 من عنده بين معقوقتين يستغنى بها عن إيراد ذلك التوضيح فى ملحوظة أو حاشية
 مثال ذلك :

العام الدولى للكتاب [وع م] : [معاضرة عامة] الكتاب المصرى [وع م] : [وقائع مجلس الشعب]

- إذا كان العنوان الفرعى بلفة أخرى غير لغة العنوان الرئيسى يمكن للمفهرس إختياريا تسجيله بلفته تأليا للعنوان الرئيسى .
- تسجل المناوين الفرعية إذا كانت أكثر من واحد بنفس الترتيب الذى وردته به فى
 المصادر المعتمدة . مثال ذلك :

أبو المتاهية : شاعر الزهد والحكمة : نصوص ونماذج مختارة .

- إذا تضن العنوان الرئيس أو الفرعى بيان المسئولية أو امم الناشر بشكل متكامل يسجل في بطاقة الفهرسة على ما هو عليه .
- إذا تضن المنوان الموازى عنوانا فرعيا له لا يظهر في المنوان الرئيسي يذكر هذا
 المنوان الفرعي تاليا للمنوان الموازى فقط على النحو التالى:

Saudi Arabia: a poem

السعودية [وع م] --بيان المسئولية

يهدف بيان المسئولية إلى تسجيل الملاقات المختلفة بالمادة الملمية في الممل موضوع الفهرسة سواء كانت متصلة بأشخاص أو هيئات، ويرد بيان المسئولية بعد بيان المنوان مفصولا بينهما بشرطة ماثلة وقد كان هذا البيان في التقنين الأنجلو أمريكي الأول ١٩٦٧ سمر بسان التألف.

وقد تكون علاقة المسئولية على وجه من الوجوه الأتية :

١ - التأليف أو المشاركة فيه

٢ - الترجمة

٢ - المراجعة

ا - التحقيق

ة - الرسم

. ٦ - التعرير

٧ - الإعداد

، ۸ – التجميع

٩ - الإختيار

١٠ - الإختصار

١١ - الإقتباس

١٢ – التنقيح أو التهذيب

١٢ - التوسط في التأليف

١٤ - الإخراج .

١٥ - صياغة الحوار

١٦ - التصويــر
 ١٧ - التمثيــل

ومن ثم وجب ذكر بيان السئولية تاليا لبيان المنوان مفصولا بينهما بشرطة مائلة ويفضل استخدام صيفة المصدر على صيفة الفعل فى بيان المسئولية إلا إذا كان الفعل ضروريا ولا يمكن تحويله إلى مصدر، مثلا ألفه تصبح تأليف، ترجمة تصبح ترجمة وهكذا .

ويراعى عند نقل بيان المسئولية القواعد والأحكام الآتية :

- ينقل امم أو أساء المسئولين عن العمل إذا ظهرت بصورة قاطعة فى المصادر
 المعتمدة وبالشكل الذي تبدو عليه وبالدور الذي قامت به . مثال ذلك :
 - الرواية المربية في السينما [وع م] / رضا الطيار
 - معاناة شاعر [وع م] / صنعة محمد بن سعد الدبل
 - ثلاثة قرون من الأدب / تحرير نورمان فوستر ورويرت فولك
 - ألف ليلة وليلة / تنقيح واختصار محمد محمود شعبان
- إذا لم يظهر أى امم على العمل بصورة قاطعة كمسئول عنه فلا يجب استنباط امم وإدراجه في بيان المسئولية ، وإذا أشارت المصادر غير المعتمدة إلى مثل هذه المسئولية فيدرج ذلك في ملحوظة إذا كان ذلك مناسبا .
- إذا ورد أكثر من شخص أو هيئة ، في دور أو أكثر من أدوار مسئولية العمل تدون
 جميع الأساء والأدوار كبيان واحد . مثال ذلك :
 - الديموغرافيا : تحليل ونماذج / لويس هانري ، ترجمة الجيلالي صابر .
- إذا كان عدد المسئولين عن المعل في كل دور يزيد على ثلاثة أفراد أو هيئات يذكر الأول من كل فئة فقط متبوعا بعلامة الحذف ... وكلمة وآخرون بين معقونتين مع مراعاة قواعد نحو اللفة العربية عند كتابتها . أو الإختصار الأجنبي te)
 (له على النحو التالى :

الأمل الأخضر: قصائد وأشمار / إعداد غادة البسام .. [و آخرون] الأطلس الحديث / خطط له عدنان حسن ، رسم خرائطه على فرج ... (وأخرون) . America's radical right [GMD] / Raymond Wolfinger ... (et al.) تجرد أساء الأشغاص في بيان السشولية من آية ألقاب ، وقد استثنى التقنين الأنجلو
 أمريكي ١٩٧٨ من هذه القاهدة أن يكون اللقب ضروريا نحويا أو كان اللقب واردا
 مع لم مفرد (يوسف أفندى ، عمر أفندى ، دكتور شول) أو كان ضروريا للتمريف
 بالشخص (سيدى سلامة الراضى) أو لقب نبالة أو شرف بريطانيا .

وفى قناعتنا الشخصية أن هذا الإستثناء لا وجه له ولا مبرر وتقترح تجريد كانة الأساء من القابها سواء كان ذلك فى المدخل أو فى بيان المسئولية على الأقل فى اللفة العربية .

ولا يجب أن يفهم أن تجريد الأساء من ألقابها على أنه حذف ومن ثم لا توضع علامة العذف المعهودة .

يمكن أن تضاف كلمة أو بضمة كلمات إلى بيان المسئولية لتحديد الملاقة بين
 العمل والشخص المذكور إذا لم تكن واضحة بذاتها . مثال ذلك :

قصائد مجهولة لأحمد شوقى / [جمع] أحمد على موسى نصوص وحكم / [اختيار] محمد حبيب

Baijun Ballads [GMD] / [collected by] Chet William

 إذا استخدم المسئول عن المادة العلمية رمزا أو علامة يصعب تسجيلها في بيان المسئولية يمكن تحويل الرمز إلى كلمات وتوضع بين معقوفتين على أن يفسر الأمر في حاشية أو ملحوظة . مثال ذلك :

كان وأخواتها / [بقلم عصفورة]

- ورد اسم المؤلف على شكل صورة عصفورة .

- عندما يمبر عن المسئولية بجمل لا تدل على أشخاص أو هيئات على وجه التحديد مثل: لقيف من العلماء ، نخبة من الخبراء ، مجموعة من أعظم كتابى العمر ، هيئة من كبار منشىء الأدب والفكر ... ، Groups of teachers... فرأينا الشخص ألا تذكر فى بيان المسئولية – رغم أن التقنين الأنجلو أمريكى ينصح بتسجيل مثل هذا ألبيان – فليست له قيمة أو دلالة .
- إذا ورد امم المسئول جزءا لا يتجزأ من المنوان فليس ثمة مبرر لتكرار الإمم في
 بيان المسئولية ومن هنا لا يذكر بيان المسئولية أصلا مثل:

ديوان الشاهر الحزين محمد الديب [وع م] . -يوميات البحار علاء الدين البحيرى [وع م] . -ديوان أحمد شوقى . -ولكن الشوقيات / أحمد شوقى

- تمامل كلمات: يوميات، مذكرات ... التي ترتبط بامم المسئول عن المادة كعنوان فرعى . مثال ذلك:
 - كنت رئسا لمصر: مذكرات / محمد نجيب
- إذا ارتبط بيان المسئولية بعنوان مواز وكان هناك حاجة صلية إلى ذكره بعد المنوان الموازى يسجل ويلفته وإلا فيكتفى بيبان المسئولية الذى ورد بلغة المنوان الرسمي . مثال ذلك :

The meaning of the glorious Quran tex.

معانى القرآن السجيد : = : translation and commentary/Abdallah yusuf Ali

فالبيان فى هذا المثال يظهر باللفتين العربية والإنجليزية ولكن لا مبرر لتكرار ذكره.

إذا تكون العمل من عدة أعمال ذات عناوين مستقلة - على المصادر المحمدة -وكان من بينها عنوان سائد ويمثل العمل الرئيسي فأجعل منه عنوانا رسميا وللجل سائر المناوين في ملحوظة . أما إذا لم يكن من بينها عنوان سائد فسجلها جميما في بيان المنوان بنفس الترتيب الذي وردت به على المصادر المعتمدة على أن يفصل بين كل عنوان وآخر بفاصلة منقوطة إذا كانت كل الأعمال لشحص واحد .

أما إذا كانت لأشخاص مختلفين فيفصل بين كل عمل وآخر بنقطة ومسافتين على أن يتبع كل عمل بعنوانه الموازى وبيان المسئولية الخاص به . مثال ذلك :

العاوى خطف الطبق؛ حكايات حارثنا؛ اللص والكلاب [وع م] / نجيب معنوظ.

السندس الأخضر/ تأليف شوقى حبيب . الوعاء الفضى / تأليف بسيمة الدهان [و ع م] .

حقل الطبعة

الطبعة هي مجموعة النسخ التي تصدر من عمل ما في وقت واحد مما وتعتبر إصداره أو إعادة طبع إذا أعيد نشرها دون أية تغييرات في المحتوى الفكرى أو الشكل المادى . أما إذا أدخلت تغييرات بالإضافة أو الحذف أو التنقيح أو التهذيب أو ما إلى ذلك فتعتبر طبعة جديدة حتى ولو لم ترقم أو توصف وعند تسجيل بيان الطبعة في حقل الطبعة يأتي هذا البيان تاليا لبيان المسئولية مفصولا بينهما بنقطة ومسافة وشرطة ومسافة . ويراعي في بيان الطبعة الأحكام والقواعد التالية :

 يسجل رقم الطبعة وصفتها كما ورد في المصادر المعتمدة وتستخدم الإختصارات المقننة والأعداد بدلا من الألفاظ. مثال ذلك :

ط. ۲ : مزيدة ومنقحة

ط ٣ : موسمة ومهذبة

ط ه: مصورة

إذا كان بيان الطبعة معبرا عنه برموز أو أشكال فلتنقل الرموز أو الأشكال في
 البطاقة بكلمات أو ألفاظ بين معقوفتين مثال ذلك:

ط [ثلاثة نجوم]

إذا عبر عن بيان الطبعة باسم شخص أو هيئة أو مناسبة . مثال ذلك :

- ط مدرسیة مبسطة

- South-West gazette [GMD]. Somerset ed.
- Subbuteo table soccer [CMD]. World cup ed.
- إذا خلت المصادر المعتمدة من أية إشارة إلى الطبعة وأمكن استقاء بيان الطبعة أو استنتاجه مقارنة بالطبعات السابقة يمكن اختياريا إضافة بيان مناسب عن الطبعة بين معقوفتين وذلك على النحو التالى :

[ط. ٢ مزيدة] ، [طبعة جديدة]

ويدل على مصدر الحصول على البيان في ملحوظة إذا كان ذلك مناسبا .

إذا ظهر بيان الطبعة بأكثر من لفة في المصادر المعتمدة يعول على البيان الذي بلفة
 نص العمل أو الوارد أولا في الترتيب إذا تعدت لفات النص .

- إذا تعددت الأصال التي يحتوى عليها العمل وكان لكل منها العنوان الخاص به
 وبيان الطبعة المرتبط به وبيان العسئولية . يسجل بيان العنوان ثم بيان العسئولية
 ثم بيان الطبعة حسب مقتضيات الأحوال لكل عمل .
- إذا كان للطبعة بيان مسئولية خاص بها يختلف عن بيان المسئولية الأسامى ،
 يسجل هذا البيان تاليا لبيان الطبعة على النحو التألى :
 - التاريخ الاقتصادى لبريطانيا : دراسة في التنمية الإجتماعية /
 تأليف شفيق غربال . ط ٥ / إعداد محمد أنيس
- The nether world [GMD]: a novel / George
 Gessing. [New repr.] / edited, with an introduction,
 by John Goode.

حقل بيانات النثى

يض هذا الحقل معلومات عن مكان النشر، والناشر وتاريخ النشر والتوزيع ، مكان السنع والصانع وتاريخ النشر حسب مقتضيات الأحوال وترد هذه البيانات بعد بيان العلبمة مفصولا بينهما بنقطة ومسافة وشرطة ومسافة ويراعى عند تسجيل هذا الحقل القواعد المامة التالة:

- إذا وربت بيانات النشر في المصادر المعتمدة بأكثر من لفة تسجل البيانات التي
 بلفة النص والمستخدمة في العنوان الربمي ، وإذا كان النص بلغات مختلفة تستممل
 اللغة الواردة أولا في الترتيب .
- إذا كانت هناك بيانات نشر مضللة أو وهمية ، تسجل كما هي متبوعة بالبيانات الحقيقية إذا عرفت ، على أن تسجل هذه الأخيرة بين معقوفتين . مثال ذلك :
- Belfast [i.e. Dublin]
- Paris: Impr. Vincent, 1798 [i.e. Bruxelles: Moens, 1883]
 Moens, 1883]
- إذا كان للممل مكانان أو أكثر للنشر، التوزيع، المنع و/ أو المبان أو أكثر
 للناشرين، الموزهين، الصناع مذكورة في المصادر المعتمدة، يسجل المكان الوارد

أولا وما يقابله من الناشرين . وإذا كان المكان الوارد أولا هو مكان التوزيع والاسم الوارد أولا هو الموزع ، يسجل مكان النشر والناشر وإن تأخرا عن التوزيع . وإذا كان هناك مكان نشر وناشر متميز يضاف بعد المكان والناشر الأول . وينطبق ذلك أكثر ما ينطبق على المكان والناشر الوطنيين وإن تأخرا وذلك على النحو التالى :

- الكويت: وكالة المطبوعات ، القاهرة: مكتبة غريب
 (الكتاب يفهرس في مكتبة مصرية)
 - القاهرة: مكتبة الخانجى: بغداد: مكتبة المثنى
 (الكتاب يفهرس في مكتبة عراقية)
- بيروت: دار الكتاب اللبناني ، الرياض: دار المريخ
 (العمل يفهرس في مكتبة سعودية)

مكان النشر/ التوزيع / المنع

يدون مكان النشر بامم المدينة التي يتخفها الناشر مقرا له على الصيفة التي يظهر
 بها في المصادر المعتمدة ، ويجرد من حروف الجر والزيادات غير المفيدة . مثل :

القاهرة المعزية – القاهرة

الإسكندرية عروس البحر الأبيض . - الاسكندرية

A Paris - Paris

إذا عبر في المصادر المعتمدة عن مكان النشر بصفة له ، دون اسبه الرسمي تسجل
 الصفة متبوعة بالاسم الرسمي بين معقوفتين على النحو التالي :

- الشهباء [حلب] - مدينة الرسول [المدينة المنورة] - مدينة السلام [بغداد] - أم القرى [مكة]

Lerpwl [Liverpool] -- Christiana [OSLO]]

 في حالة تشابه مكان النشر اما واختلافه جغرافيا يضاف امم الدولة أو الولاية أو الإقليم للتمييز . مثال ذلك : طرابلس ، لبنان – امم الدولة ورد مع امم المدينة في المصادر . طرابلس ، [ليبيا] – امم المدينة وحده هو الذي ورد في المصادر .

Alexandria [Virginia]

Cairo [Egypt]

 إذا ورد اسم المدينة مختصرا أو غير كامل يسجل كما ورد في المصادر المعتمدة ويكمل أو تذكر الصيفة الكاملة بعده بين معقوفتين وذلك على الأمثلة التالية :

- المدينة [المنورة]

- Mpls [i.e. Minneapolis]
- Rio [de Janeiro]
- عندما یکون للنائد (الموزع، الصانع) أكثر من مقر وذكرت عدة أماكن للناشر الواحد، یسجل المكان الوارد أولا في المصادر المعتمدة وإذا كان أحد الأماكن وطنيا يسجل بعد المكان الأول وإن تأخر. مثال ذلك:
- (لكتاب يفهرس في مكتبة مصرية)

– بيروت ، القاهرة

ر لكتاب يفهرس في مكتبة قطرية)

الإسكندرية ، الدوحة

 إذا لم يكن مكان النشر الوارد في المصادر المعتمدة يقينيا ولم نتمكن من استقاء المكان اليقيني يسجل المكان الوارد بين معقوفتين متبوعا بعلامة استفهام على النحو التالي:

[نواكشوط ؟] - [? Hamburg

- إذا لم نتمكن من إستخلاص الم المدينة التي نشر بها العمل ، يمكن الإستماضه عنه باسم الدولة أو الولاية ، وإذا لم يكن هذا الأخير يقينيا يتبع بعلامة الشك مثال ذلك :
 - [مــر]
 - [الصومال ؟]

- [Canada]

- [Chile]

 إذا أمكن استقاء مكان النشر بالمدينة أو الدولة أو الولاية من مصادر خارجية يوضع بين معقوفتين ويفسر الأمر في ملحوظة.

- إذا لم نستطع الوصول إلى مكان النشر على أى وجه من الوجوه يستماض عن ذكر
 المكان بالإختصار د. م. (دون مكان) ، J. J. (Sineloco) وما يمادلها في
 لفات غير الحروف اللاتينية وتوضع الإختصارات بين معقوفتين .
- اختياريا بمكن للمفهرس أن يسجل امم الشارع والحي أو رقم صندوق البريد مما
 يمتبر عنوانا للناشر يدل عليه وخاصة في حالة الناشرين المفمورين . مثال ذلك :
 الرياض [ص . ب . ١٩٤٨] .

- London [35 Notling Hill Gate, London, W. II]

الناشر/ الموزع/ الصانع

الرياض: مكتبة الشرق الأوسط

بغداد : مكتبة المثنى ، القاهرة : مكتبة الخانجي

London: Allen & Unwih; Newyork: Mc Graw-Hill

 يجرد اسم الناشر من كل الزيادات التي لا لزوم لها ، ويسجل بأقصر صيفة ممكنة على ألا يخل ذلك بسهولة التمرف على الناشر. مثال ذلك :

وليس مكتبة ومطبعة محمد على صبيح

مكتبة ومطبعة محمد على صبيح
 للطبع والنشر والتوزيم

وليس مكتبة النهضة

مكتبة النهضة المصرية

- دار الفكر العربي وليس دار الفكر

لا تحذف من اسم الدار الألفاظ التي تدل على الدور الذي تقوم به بالنسبة للممل
 يخلاف النشر. مثال ذلك:

توزيع : المكتبة الأكاديمية

- عطبعة الآباء اليسوعيين

- : مطبعة دار الكتب المصرية

- إذا ذكر الناشر بالميغة الكاملة في بيان المسئولية أو المدخل يذكر مختصرا في بيان الناشر. وذلك على النحو التالى:
- التقرير السنوى لعام ١٤٠٤ ١٤٠٥ (و ع م) / عمادة شئون المكتبات جامعة
 الملك سعود . الرياش : العمادة ،
 - The wonder of new life (GMD) Cleveland Health Museum. - Cleveland: The Museum. 1971
 - Fichier de terminologie (GMD) Office de la Langue française, Centre de terminologie.— Quebec,: O.L.F.;
 1972
- إذا اشترك ناشران أو أكثر من نفس المدينة في نشر العمل يسجلون معا في بيان الناشر. على الوجه التالى :

القاهرة : دار المعرفة : وزارة التعليم العالى ، إدارة الثقافة

Toronto: Mc clelland and Stewart: World craft council رغم أن التقنين الأنجلو أمريكي يمطى الأهبية للوارد أولا ويضاف الثاني إذا كان بارزا من حيث شكل الطباعة فقط.

- إذا لم يكن الناشر مذكورا في المصادر المعتمدة وأمكن استقاؤه من مصادر خارجية يسجل بين معقوفتين ويفسر الأمر في ملحوظة . مثال ذلك :
 - -- القاهرة : [دار الثقافة]

استقى الناشر من قائمة مطبوعات الناشر

- إذا لم نتمكن من إستفاء امم الناشر على رأى وجه من الوجوه يستفاض عن بيان الناشر بالإختصار د . ن . (دون ناشر) ، a. (Sine nomine) وما يمادله فى لغات الحروف غير اللاتينية . ويوضع الإختصار بين معقوفتين . مثال ذلك :
- Paris: [s. n.]

- القاهرة: [د.ن]
- اختياريا يمكن إضافة الموزع أو المنتج إلى جانب الناشر أو فى حالة عدم وجود الناشر على أن يميز بالوظيفة بين معقوفتين تاليه لاسمه . على النحو التالى :

- القاهرة: فرانكلين ؛ يطلب من الشركة القومية للتوزيع
- الرياض: دار المريخ؛ القاهرة: المكتبة الأكاديمية [موزع]
- Montreal: National film Board of Canada [Production Company]
- London: Guild Sound and Vision [distributor]
- Newyork: Released by Beaux Arts

تاريخ النشر/ التوزيع / الصنع

يسجل تاريخ النشر بالسنة التى نشرت فيها الطبعة المفهرسة . وإذا كان التاريخ
 بغير التقويم الجريجورى يسجل كما هو متبوعا بما يقابله بالتاريخ الجريجورى بين
 معقوفتين . على النحو التالى :

[1971] - 1797

annoxviii anno 18 [1939]

ولمتحويل من الهجرى للجريجورى (المسمى خطأ بالميلادى) يمكن استعمال جداول التحويل المعتمدة مثل التوفيقات الإلهامية أو الطريقة الحسابية الآتية :

(مع إهمال الكسور)

ولِلتحويل من ميلادي إلى هجري تكون الطريقة :

التاريخ الميلادي – $+ 177 + \frac{||\Pi| + 177||}{17} = ||\Pi + 177||$

(مع جبر الكسور إلى سنة صحيحة أيا كان مقداره) .

إذا ورد تاريخ في النشر في المصادر المعتمدة خطأ لسبب أو لآخر يثبت في
 البطاقة كما هو على أن يتبع بالتصحيح اللازم إذا عرف التاريخ الصحيح أو يفسر
 الأمر في حاشية أو ملحوظة . مثال ذلك :

1697 [i.e. 1967]\[\\sec (5] \\sec\)

١٩٧٢ [أي ١٩٧٢]

- التاريخ في مقدمة المؤلف ١٩٧٣ .
- إذا كان التاريخ المذكور هو تاريخ إمادة طبع لطبعة معينة فاذكر رقم الطبعة في
 بيان الطبعة مع تحديد الإصدارة ويسجل تاريخ الإصدارة في تاريخ النشر.
- إذا إختلف تاريخ النشر عن تاريخ التوزيع يمكن تسجيل التاريخين متماقبين في البطاقة إذا رأى المفهرس ضرورة لذلك . على النحو التالى :
 التاهرة : مكتبة وهية ، ١٩٧٠ [وزع ١٩٧٣]
- وإذا اختلف الناشر عن الموزع يذكر التاريخ المقابل لكا منهما بعده على النحو
 الثالر :

Toroto: Royal Ontario Museum; 1971; Beckenham [kent]:
 Edward Patterson [distributer], 1975

من البيانات الإختيارية إضافة آخر تاريخ لحق المؤلف Copyright بعد تاريخ
 النشر أو تاريخ التوزيع إذا اختلفا . على النحو التالى :

1967, c 1965 ۱۹۲۰ کے د ۱۹۷۰

إذا لم يكن تاريخ النشر متاحا يستماض عنه بتاريخ حق التأليف أو تاريخ الإيداع
 أو تاريخ الطبع أو الصناعة حسب مقتضيات الأحوال مع التمييز بما يدل على نوع
 التاريخ.

مثال ذلك : مال دلك :

إذا لم تكن سنة النشر (أو التوزيع أو حق المؤلف ...) يقينية فيذكر أقرب تاريخ
 إلى اليقين . وذلك على الأحوال الأتية :

[۱۹۰۰ أو ۱۹۰۱] هذه السنة أو تلك ليس ثمة قطع [۱۹۰۱] السنة مرجعة وليس على وجه القطع [بين ۱۹۱۰ و ۱۹۲۹] - إذا كان المدى أقل من عشرين سنة

السنة مستنتجة على وجه التقريب	[حوالي ١٩١٤]
	[ca. 1923]
السئة مجهولة والعقد يقينى	[144 -]
السئة مجهولة والعقد مرجح وليس على وجه القطع	[117 -]
السنة والعقد مجهولان والقرن يقيني .	[14 -]
السنة والعقد مجهولان والقرن مرجح وليس على وجه	[- Ar]
القطع	

إذا لم نستطع الوصول حتى إلى قرن مرجح فإن من الأوفق أن نستميض عن تاريخ
 النشر بالإختصار [د . ت] [a.d.] رغم أن التقنين الأنجلو أمريكي صبت عن هذه
 الجزئية وفهم البعض أنه من المحتم إدراج أى تاريخ ، حتى ولو كان خبط عشواء .

إن تحديد تاريخ مرجح حتى ولو كان القرن يتطلب من المفهرس أن يكون عالما ببليوجرافيا خبيرا فى صناعة الورق وحروف الطباعة وأماكن الطمع ومميزات كل طابع والعلامات المادية ، مما قد يستفرق شهورا كثيرة ليصل إلى تحديد القرن الذى طبع فيه الكتاب وخاصة الكتاب الأوربي ، ناهيك عن المواد الأخرى .

 في حالة الأعمال متمددة الأجزاء أو المجلدات والتي تنشر على مدى عدة سنوات يسجمل تاريخا الإبتداء والإنتهاء على التماقب. مثال ذلك:

1968 - 1983

نى حالة الأعبال متعددة الأجزاء أو المجلدات التى لم تكتمل صدورا والتى تنشر
 على مدى عدة سنوات يكتفى فى تاريخ النشر بتاريخ المجلد الأول مفتوحا
 ومتبوعا بشرطة قصيرة وأربع مسافات . مثال ذلك :

١٩٨٠ _ على أن يسجل تاريخ الإنتهاء عند الإكتمال

 في حالة الأعمال التي تنشر على شكل أوراق سائبة في مجلد ويقصد أن يضاف إليها يذكر تاريخ النشر الأول مفتوحا على النحو المسجل في القاعدة السابقة .

مكان الصنع والصانع وتاريخ الصنع

إذا عجز المفهرس عن إستقاء مكان النشر والناشر وتاريخ النشر يمكن الإستعاضة

عنها بمكان الصنع والصانع وتاريخ الصنع على أن تدرج بين قوسين بعد اختصارات الدونية في حقل بيانات النشر. مثال ذلك :

[S.L.; s.n.], 1970 (London: High Fedelity sound studios)

- إذا أستميض عن تاريخ النشر بتاريخ الصنع فلا داعى لتكرار تاريخ الصنع بين
 القوسين مع مكان الصنع والصانع ويكتفى به هناك بديلا عن تاريخ النشر.
- من البيانات الإختيارية أن تضيف مكان الصنع والصانع و/ أو تاريخ الصنع إذا
 اختلفت عن مكان النشر والناشر وتاريخ النشر واعتبرها المفهرس ضرورية وذلك
 بعد بيانات النشر وبين قوسين .

الرياض : دار العريخ ، ١٩٨٠ (القاهرة : مطيعة نهضة مصر ، ١٩٧٩) London : Arts council of Great Britain, 1967 (Twickenham: CTD Printers,1974)

حقل الوصف المادي

يتضن هذا الحقل بيانات عن الكيان العادى للمادة العفهرسة بحيث يخرج منها القارىء بصورة واضحة الحدود والمعالم والأبعاد عن هذه المادة ، وتدور تلك البيانات حول عدد الوحدات التى يتألف منها العمل وملامح العمل وأبعاده والسلسلة التى ينتمى إليها العمل إن كان ثمة سلسلة .

وهذه الفقرة هي التي تديز في الواقع الأعال المفهرسة بعضها عن بعض فوصف الكتاب
هنا يختلف عن وصف الدورية عن المخطوط عن الأسطوانة عن الفيلم ... ولذلك فإن
الوصف المادى لا يتضح بصورة جلية إلا من خلال الممالجة المستقلة لكل مادة على حدة
ومن ثم فإننا في هذا الفصل سئلقي الضوء على المعوميات فقط مرجئين التفاصيل المقيقة
للمعالجة الستقلة .

• يسجل عدد الوحدات التي ينطوى عليها العمل المفهرس . مثال ذلك :

۲۰۰ ص ،

۳۲۱ ق

- ۲ ج
- ۲۱ شریحة
- ۸ کاسیت
- ٢ أسطوانة صوتية
 - ۱ سیة
 - ٣ ميکروفيش
- في حالة البواد الورقية تسجل الإيضاحيات حسب التفاصيل المذكورة في الممالحات المستقلة.
- في حالة التسجيلات الصوتية يذكر الوقت الذي تستفرقه المادة العلمية وسرعة التشفيل حسب التفاصيل المذكورة في المعالجة المستقلة .
- في حالة المجمات تذكر المادة المصنوع منها واللون حسب التفاصيل المذكورة في
 المعالجة المستقلة .
 - تذكر أبعاد العمل المفهرس حسب مقتضيات الأحوال . مثال ذلك :
 - ٥٢٠ ص . : مص ؛ ٢٤ سم
 - ۱۲ میکروفیلم بکرة ؛ ۳۵ مم
 - ١ قرص صوتي (٢٠ دقيقة) ١٢ ٠٠٠ بوصة .
- إذا كانت هناك مادة مرفقة بالعمل المفهرس الأساسى ، ثمة أربع طرق لوصفها
 اقترحها التقنين الأنجل أمريكي :
 - ١ إعداد بطاقة مستقلة بها كعمل قائم بذاته .
- ٢ وصفها في وصف متعدد المستوى بعد وصف العبل الأسامى مباشرة أى في
 فقدة تالية .
 - ٢ وصفها في فقرة الملاحظات .
 - ٤ وصفها في نهاية الوصف المادى للمادة الأساسية وقبل السلسلة .

أمثلة:

ملحوظة: مرفق به قانون حق المؤلف رقم ٣٥٤ لسنة ١٩٥٤ وتعديلاته في
 ٥٠ ص : ٢٤٢ مم .

- Accompanied by atlas «A demographic atlas of North-West Ireland (39p: col.; 31 cm) previously published separated in 1956.
- ٢٧ كاسيت صوتى (٢٢٢٠ دقيقة) : \(\frac{\dagger}{\lambda} \) بوصة / ثانية ، مجم ، ي/ بوصة عرض + مصحف مطبوع ، (١١٤ ص ١٤٤ سم)

- 271P.; illus; 21 cm + 21 cm + 1 atlas

- 387p.: illus; 27 cm + teachers notes

هنا ويمكن وصف الكيان المادى للمادة المرافقة وصفا كاملا إذا رأى المفهرس ضرورة لذلك فى نفس الموضع المشار إليه سابقا . وهذا الوصف الكامل من البيانات الإختيارية التى تترك للمفهرس حرية إدراجها . مثال :

$$-$$
 ۲۲ کاسیت صوتی (۱۳۲۰ دقیقة) : $\frac{V}{\Lambda}$ ، یوصة / ثانیة ، مجم ، $_3$ ، یوصة مرض + ۱ أطلس (۲۰۰ ص ، صور ملونة ، ۳۲ س) .

- ... 18 cm + 20 slides : col.

حقل السلسلة

يرد هذا الحقل بعد الأبعاد في فقرة الوصف العادى بين قوسين مفصولا بينهما بتقطة ومسافة وشرطة ومسافة ، ويراعى عند ذكر بيان السلسلة في الوصف القواعد والأحكام التالية :

- إذا كان العمل المفهرس ينتمي إلى سلسلة ما ، يسجل العنوان الرسمى ورقم العمل
 في سياق السلسلة وذلك على المثال التالى :
 - اقرأ ٤ ٢٠١
 - الألف كتاب ٢٠٠
 - الأعمال الأساسية في علوم المكتبات والمعلومات
- The world of folk dances.
- إذا تواترت صيغ مختلفة لمنوان السلسلة (بخلاف المنوان الموازى) يسجل المنوان الذى يرد فى المصادر المعتمدة ، ويشار إلى المناوين الأخرى فى ملحوظة . وإذا

وردت الصيغ المختلفة في المصادر الرسمية تختار الصيفة الأكمل والأوفى والتي بلفة النص .

- إذا لم يرد عنوان السلة في المصادر المتمدة واختلفت المصادر الأخرى يختار العنوان الذي يعرف بالسلمة أوسع تعريف .
- إذا كان للسلسلة عنوان موازى يسجل بعد العنوان الرسمى مفصولا بينهما بعلامة التهازى المعهودة . مثال ذلك :

Jeux visuels = Visual games

إذا كان للسلسلة عنوان فرعى يسجل بعد العنوان الرسمى الرئيسى مفصولا بينهما
 تقطئين رأسيتين . مثال ذلك :

عالم المعرفة : سلسلة كتب ثقافية شهرية

Words: their origin, use and spelling

إذا ارتبطت السلسلة بمسئولية معينة يمكن تدوين بيان مسئولية السلسلة بعد العنوان الرسمى مفصولا بينهما بالشرطة المائلة ، على ألا يكرر ذلك بيان المسئولية الموجود في فقرة العنوان أو بيانات النشر . مثال ذلك :

کتابی / حلمی مراد

Research monographs / Institute of Economic affairs.

 إذا كان أنسلمة ترقيم دولى موحد يسجل الرقم مفصولا بينه وبين امم السلمة بفاصل بيسسين بالإختصارات تدمس ISSN مثال ذلك:

Western canada series report, ISSN 0317 - 3127

يسجل رقم المعل في سياق السلسة بعد أمم السلسلة مباشرة في الحالات العادية أما
إذا كان للسلسلة ترقيع دولي فان رقم المعل في السلسلة يأتي تاليا للترقيم الدولي
وذلك على النحو التالى:

Russian titles for the specialist, ISSN 0305-3741; no. 78

• إذا كان العمل الواحد في السلسلة متعدد الأجزاء وكل جزء مرقم على حدة داخل

السلسلة يسجل الرقم فى بيان السلسلة على أساس الرقم الأول والأخير على التعاقب بالشكل الآتى :

- Y0 Y+ : -
- 15. ()TV ()T1 f -

- -;11-15
- -; 131, 145, 152
- إذا كانت السلسلة مرقمة بغير الأرقام كأن تكون مرقمة بحروف أو ألفاظ أو تواريخ
 يذكر الترقيم كما ورو . مثال ذلك :
- إذا كانت السلسلة مركبة من سلسلة أم وسلاسل فرعية يسجل امم السلسلة الأم متبوعا بالسلسلة الفرعية ، وإذا كان العمل مرقما في كلتا السلسلتين يسجل الرقم المقابل لكل عنوان وذلك على النحو التالي :
 - (فنون الأدب المربى . الفن التمثيلي)
 - (المكتبة العربية ؛ ٣٠ . التراث ؛ ٥)
 - (المكتبة العربية ؛ ٧١ . التأليف ؛ ١٣)
 - (المكتبة العربية ؛ ١٠٢ . الترجمة ؛ ٧٣)
- (Music for today, series2; no.8)
- (Viewmaster science series. 4, Physics)
- إذا كان للسلسلة الفرعية عنوان موازى أو فرعى أو بيان مسئولية خاص بها يسجل
 تاليا لها على النحو المعمول به . مثال ذلك :
- World film. France today = La france d'aujourd'hui
- إذا كان للسلسلة الفرعية ترقيم دولى موحد خاص بها دون السلسلة الأم يسجل تاليا لعنوان السلسلة الفرعية . وفي حالة وجود ترقيمين أحدهما للسلسلة الأم والآخر للفرعية يكتفي بترقيم الفرعية .
 - مثال ذلك :

- Janua linguarum, serie maior, ISSN 0073 3117.
- Janua linguarum, ISSN 0446 4796. serie maior, ISSN 0075 – 3117.

وليس

- إذا اتتمى العمل الواحد لأكثر من سلسلة في وقت واحد تسجل كل سلسلة كبيان مستقل بين قوسين وتذكر السلسلة الأكثر تخصصا أولا إذا كان ذلك ممكنا فنيا مثال ذلك : .
- (Video marvels; no 33) (Educational progress series; no. 3)
- وعندما يتألف العمل الواحد من عدة أجزاء وتنتمى إلى سلاسل مختلفة ولا يكون بالإمكان استيمايها في حقل السلسلة يعسن تسجيل التفاصيل في الملاحظات.

حقل (فقرة) البلاحظات

السلاحظات أو كما تسمى أحيانا العواش أو التبصيرات عبارة عن بيانات إضافية عن المادة المفهرسة لا يتمكن المفهرس من إدراجها في أى من العقول أو الفقرات السابقة ومن ثم تخصص لها فقرة مستقلة ، وتهدف هذه الملاحظات إلى زيادة معلومات المستفيد عن الممل وتوسيع نطأق صورته أمامه .

ويقسم الثقاة والراسخون في علم الفهرسة تلك الملاحظات إلى صنفين : ملاحظات مقررة رمية أساسية وملاحظات غير رمية ثانوية . والصنف الأول لابد من إيراده في أي مستوى للوصف ويتقيد المفهرس فيه بالحالات التي ترد فيها بل والألفاظ التي يستخدمها في التميير عنها . أما الصنف الثاني فيترك للمفهرس فيه إختيار الحالات التي ترد فيها والألفاظ التي يستخدمها في التمبير عنها .

الملاحظات الأساسية التى يجب أن تدرج فى أى مستوى للوصف هى حاشية ما فوق المنوان وحاشية الرسالة الأكاديمية وحاشية المستوى الدرامي وحاشية الأعمال المجلدة معا . أما المجلدات الثانوية فهى كثيرة لا تقع تحت حصر وما سيرد منها هنا هو على سبيل المثال والتمثيل ويقاس عليه إذا استجد منها شيء .

وعندما يرد للعمل الواحد أكثر من ملاحظة ترتب حسب الملاحظات الأساسية أولا تليها الملاحظات الثانوية مرثبة حسب ترتيب حقول البطاقة في الجمم الرئيسي فالملاحظات المتعلقة بالعنوان تأتى أولا ثم الملاحظات المتعلقة بييان المسئولية فالطبعة وهكذا حتى بيان السلسلة .

وعندما تقتبس الملاحظة من الممل نفسه بالنص فلابد من وضع الإقتباس بين علامتى التنصيص وذكر الموضع الذي اقتبس منه . مثال ذلك :

« هذا الكتاب لم يوضع للعامة بها للخاصة والراسخين في العلم ، المقدمة
 « Atext book for 6th form students » - pref.

وفى حالات خاصة يمكن إسناد الملحوظة إلى مصدر خارجى كما هو الأمر مع المخطوطات والكتب القديمة على وجه الإلحاح . مثال ذلك :

وردت نسبة المخطوطات إلى المؤلف في كتاب الأعلام / خير الدين الزركلي
 Detailed description in: supplement to hain's Repertorium bibliographicum /
 W.A. Copinger.

ويمكن للمفهرس أن يجمع بين ملحوظتين أو أكثر في ملحوظة واحدة عندما يكون ذلك مناسبا . مثال ذلك :

 رسالة دكتوراه من كلية الآداب ، جامعة القاهرة ، نشرت مسلسلة في مجلة المكتبات والمعلومات العربية .

ويجب أن نلفت نظر المفهوس إلى ثلاثة اعتبارات هامة يجب أن يراعيها عند إيراد الملاحظات وخاصة الملاحظات الثانوية :

١ - ضرورة الإختصار بقدر الإسكان ، وليكن شعاره أكبر قدر من المعلومات بأقل عدد
 من الألفاظ في أصفر حيز ممكن .

٢ - مراعاة قواعد النحو والإملاء وسلامة الأسلوب واستقامته .

٢ - الموضوعية المطلقة وخاصة في الملاحظات الثانوية سواء في إدراج الملاحظات أو
 في التمبير عنها .

وأما عن علامات الترقيم التى تستخدم فى حقل الملاحظات فإما أن ترد كل ملاحظة فى سطر مستقل أو أن ترد متماقبة ويسبق كل منها نقطة ومسافة وشرطة ومسافة ويفصل بين العبارات التقديمية ونصن الملحوظة بنقطتين وأسيتين

حالات من الملاحظات

- ١ ما فوق العنوان : قد يرد في المصادر المعتمدة للوصف وفوق العنوان بعض البيانات
 التي لا يمكن اعتبارها سلسلة أو عنوانا فرعيا أو طلاقة مسئولية ، ونظرا لأننا نرغب
 في نقل الصورة كاملة للمستفيد تسجل تلك المعلومات في ملحوظة مسبوقة بعبارة
 فوق المنوان at head of title مثال ذلك :
 - فوق العنوان : دار الكتاب السلطانية
 - فوق العنوان : قيمة الإنسان
- ٧ الرسائل الأكاديمية : قد يكون الممل المقهرس أطروحة قدمت لنيل درجة علمية على مستوى الدبلوم أو الماجستير أو الدكتوراه من إحدى الجامعات ، ولما كانت تلك الرسائل هي قمة الإنتاج الفكرى في أية دولة لذا وجب تنبيه المستفيد إلى أن العمل المفهرس ينتمي إلى تلك الطائفة من الأعمال الفكرية . مثال ذلك :
 - رسالة دكتوراه كلية الآداب جامعة القاهرة ، ١٩٧٤ .
- Thesis (PH. D.) Univesity of Wisconsin-Madison
- ٣ المستوى الدرامى ونوعية المستفيدين: إذا قصد بالمعل فئة ميئة من المستفيدين مثل الطلاب أو التلاميذ أو المعوقين فلابد من إبراز ذلك فى حاشية أو ملحوظة حتى يكون المستفيد على بيئة من المعل قبل طلبه . مثال ذلك :
 - لتلاميذ الصف الثاني الثانوى .
 - لضماف البصر
- Intended audience : Elementary grades for childern aged 7-9.
- ٤ الأعمال المجلدة معا : لا ينبغى أن يقهم من كلمة المجلدة معا أن الأمر قاصر على الورتيات فقط بل ينصرف ذلك إلى كافة العواد ، فقد يجتمع عملان فكريان أو أكثر لمؤلفين أو أكثر في كيان مادى واحد ولما كان كل عمل يفهرس على حدة كعمل قائم بذلته كان من الضرورى الإشارة إلى العمل أو الأعمال الأخرى في ملحوظة . والكتب المربية القديمة وأواخر المخطوطات زاخرة بذلك ، كذلك فان التسجيلات الصوتية والأقلام المتحركة مرتع خصب لهذا الإجراء . مثال ذلك :
 - مع كتاب : قطر الندى ويلّ الصدى / ابن هشام الأنصارى

- With: Simphony no. 5 / Beethoven
- With: Candles at night / Alexandra Napier.
- طبيعة البادة ومداها وشكلها: قد الانتضع من المنوان أو بيانات النشر طبيعة العمل ومداء ومن ثم يحسن توضيح ذلك في حاشية أو ملحوظة . مثال ذلك:
 - يمالج نحو اللفة المريية
 - رواية من فصلين
 - فيلم تسجيلي

- Comedy in two acts
- One-act play
- Documentary
- ١ اللغة أو اللغات المستخدمة في النص : عندما تستخدم أكثر من لغة في الممل أو في بعض جزئياته يفضل توضيح ذلك في حاشية أو ملحوظة . على النحو التالي :
 - النص بالعربية والألمانية
 - التعليقات في الهوامش بالفرنسية

- Commentary in English
- Spanish Version of: Brushing away toothdecay
- ٧ مصدر العنوان الرمعى: إذا استغى العنوان الرميى للمعل من غير المصادر المعتمدة، وجب النص على المصدر الذي أخذ منه المنوان. مثال ذلك:
 - العنوان من الكعب
 - العنوان من قائمة مطبوعات الناشر
- Title from container
- Title from descriptive insert
- ٨ الإختلافات في العنوان الرممي: عندما ثرد صبغ مختلفة للمنوان الرئيسي في
 مصادر متعددة قد يكون من المفيد ذكر الإختلافات عما ورد في حقل المنوان مثال
 ذلك:
 - عنوان مقدمة المؤلف : من الحضيض إلى القمة إلى الحضيض

- Cover title : Giovanni de Firenze
- Original title: L'education sentimentale
- المناوين الموازية والمناوين الفرعية: قد تكون المناوين الموازية متعددة
 لا يتسع المقام لها جميعا في بيان المنوان وقد يكون المنوان الفرعى طويلا ولا
 يسجل كله أو بعضه في بيان المنوان، وفي كل هذه الحالات يرى المفهرس أن
 يسجل هذه المناوين في ملحوظة أو حاشية لإحاطة المستفيد علما بذلك. مثال
 ذلك:
- المنوان الفرعى: دراسة من خلال كتاب روابط الفكر والروح بين العرب
 والفرنجة ومقدمة ديوان أفاعى الفردوس.
- Subtitle: An inquiry into the present state of medicine including several recommendations as to how it may be improved and a discussion of the merits of the proposals of other persons.
- ١٠ بيانات المسئولية: عندما تكون هناك معلومات متصلة ببسئولية العمل المغهرين
 ولا يتمكن المغهرين من إدراجها في فقرة المنوان فان المكان الطبيعي لها هو
 اللاحظات، مثال ذلك:
 - استدراك على كتاب : وفيات الأعيان / ابن خلكان
 - تكملة لرواية : في سبيل الحرية / جمال عبد الناصر
 - مقتبس من رواية : البؤساء / فيكتور هيجو
- Attributed to Thomas Dikker
- Based on the novel by thomas Hardy
- ١١ الطبعة والتاريخ الببليوجرافي للعمل: إذا كانت هناك أية معلومات إضافية متعلقة بالطبعة أو بتاريخ العمل قبل الطبعة المفهرسة، يمكن تسجيلها في الدلاحظات، مثالة ذلك:
 - صورتين أصل محقوظ"في دار الكتب المصرية بالقاهرة
 - نشر مسلسلا في جريدة الأهرام ١٩٥٨ / ١٩٥٩ .
 - ط ١٠ نشرت في القاهرة : مكتبة ومطبعة محمد على صبيح ، ١٩٥٢ .

- Rev. ed. of: The portable Dorothy Parker
- Microreproduction of original published : London; Macmillan, 1983.
- ١٣ التفاصيل المحددة للعمل: هناك بعض تفاصيل دقيقة يكون في إبرازها أمام المستفيد إتمام لصورة العمل. مثال ذلك:
 - الخط على الأصل مشوش
 - صودر المجلد الأول من السوق
- Scale of original : ca. 1.6000
- Numbering begins each year with no.1
- ١٣ بيانات متملقة بالنشر أو التوزيع: قد يتغير مكان النشر أثناء نشر الأصال متمددة المجلدات والمنشورة على مدى زمنى واسع وقد يتغير اسم المدينة الواحدة ، وقد يكون من المغيد ذكر الموزع فى غير فقرة المنوان ، وما إلى ذلك . من هنا تكون فقرة الملاحظات هى المكان الطبيعى لمثل هذه الأمور. مثال ذلك :
 - يطلب في القاهرة من : المكتبة الأكاديمية
- Distributed in the U.K. by : EAVLtd.
- ١٤ بياذات متعلقة بالوصف المادى: قد يكون فى المادة المفهرسة ما يتطلب إيصاله إلى القارىء ولا يتمكن المفهرس من تسجيله فى حقل الوصف المادى. مثال ذلك:
 - الصفحات المتقابلة مكررة الترقيم
- Opposite pages numbered in duplicate
- Consists of head and torso made of clear plastic, 1/8 life size
- المواد المرافقة والملاحق : كما أشرنا من قبل يمكن وصف المواد المرافقة للممل
 المفهرس في حقل الملاحظات ضن طرق أخرى . مثال ذلك :

مرفق معه : ١٢ شريحة ، ملوبة

- Set includes booklet (16p.): The new mathematics guide.

١٦ - بيانات متعلقة بالسلسلة : هناك تفاصيل تتعلق بنشر العمل المفهرس في سلسلة

- أخرى فى نفس الوقت أو فى وقت سابق ولا يمكن تسجيل تلك المعلومات فى حقل السلسلة ومن ثم تذكر فى الملاحظات . مثال ذلك :
- Originally issued in the series : our world of today.
- Pts. 1 and 2 in series: African perspective. Pts. 3 and 4 in series: Third World series. Pt in both series.
 - صدر أصلا في سلسلة : كتاب اليوم
- ۱۷ إستاد بعض البيانات الواردة في البطاقة: قد يستقى المفهرس بعض البيانات من كتب مرجعية ويرى إستاد تلك البيانات إلى مراجعها مثال ذلك:
- وردت نسبة المخطوط إلى المؤلف المذكور في: معجم المؤلفين / عمر رضا
 كسالة .
- References: HR 6471: GW 9101, Goff D 403
- ١٨ الأشكال الأخرى المتاحة: قد يتاح الممل على وسائط أخرى غير الشكل المفهرس ولذلك يرى المفهرس لفت نظر المستفيد إلى الوسائط الأخرى. مثال ذلك:
- Also available on cassette and cartridge tapes.
 - متاح أيضا على ميكروفيش
 - متاح أيضا على كاسيت صوتى
- ١٩ الخاصة: قد يتطلب العمل المفهرس إصطاء خلاصة مركزة وخاصة في حالة غموض العنوان وقتدان الدلالة: ويسرى ذلك أكثر ما يسرى على الأفلام والصور. مثال ذلك:
- الخلاصة: يصور تطور الكتاب وأدوات الكتابة وموادها منذ أقدم المصور حتى الوقت الحاشر.
- Summary: Pictures the highlights of the play «Julius Caeser» using photographs of an actual production.
- ٢٠ المحتويات: كانت المحتويات في تقنينات ما قبل التقنين الدولي للوصف السلم جرافي تحظي في الوصف بفقر مستقلة ولكنها في التقنين الدولي وما بعده

من تقنينات غدت جزما من الملاحظات . ويتطلب الأمر في بعض الأعمال المركبة أو الأعمال متعددة الأجزاء والمجلدات ذكر كل أو .بعض المحتويات التي ينطوي عليها العمل ويرد بيان المحتويات في حقل الملاحظات مسبوقا بكلمة محتويات Contents في الحالات الآتية :

- (أ) إذا كان العمل يتألف من عدة أجزاء أو مجلدات
- (ب) إذا كان العمل مركبا من عدة أهمال (عدة قصص ، مسرحيات ، دراسات)
 مختلفة المؤلفين أو لمؤلف واحد .
 - (ج.) إذا كان العمل مجموعة أبعاث مهداة لشخص ما
 - (a) للنص على الكثافات الهامة الواردة في العمل
 - (هـ) للنص على قائبة المصادر الهامة الواردة في العمل
 - · (و) للنص على قوائم المصطلحات الهامة الواردة في الممل

أمثلة :

- محتویات : کشاف ص ص ۲۰۳ ۸۰۰
- ·· محتویات : قائمة مصادر صص ۲۰٤ ۲۵٤
- محتویات : مصطلحات عربی انجلیزی فرنسی صص ۱۷۴ ۲۰۰
- Contents: vol.1. Plain tales from the hills v. 2-3 Soldiers three and military tales - v.4. In black and white.
- ٢١ أرقام أو تعليمات يحملها العمل: قد يحمل العمل أرقاما خاصة به (بخلاف الترقيم الدولي الموحد) ، كما قد يحمل تعليمات خاصة بالإستخدام أو الحفظ ويرى المفهرس توصيل ذلك للمستفيد ويكون إدراجها في الملاحظات أمرا لا مفر منه . مثال ذلك :
 - النسخة رقم ١٢ من ٢٠٠ نسخة مرقمة
 - لا يتاح للجمهور إلا بعد سنة ٢٠٠٠
- Warner Bros. : K.56151
- Supt. of Docs. no. I 19.16:818
- ٢٧ ملامح خاصة بنسخة المكتبة موضوع الفهرسة : قد يكون هناك نقص أو

شذوذ أو سات خاصة فقط بالنسخة التى تقتنيها المكتبة والتى تقوم بفهرستها ويكون من الواجب نفت نظر المستفيد إلى ذلك الأمر . ومن الأمثلة عليه :

- اللقطات الأولى في الفيلم غير وإضحة في الأصل
- الأوراق الأولى والأخيرة من المخطوط بها أكل أرضة
 - نسخة المكتبة فقدت منها الشرائح ٧ ٩

- Ms. notes by author on end papers

حقل الترقيم الدولى الموحد

بعد الإنفجار الفكرى الذي شهده النصف الثاني من القرن العشرين حيث وصل عدد الكتب المنشورة سنويا إلى قرابة ٨٠٠,٠٠٠ عنوان ، وحيث يدور عدد الدوريات إلى ما يقرب من ٥٠٠,٠٠٠ دورية وحوالي مليونين من المصغرات الفيلمية ومثلها من المواد السمعية البصرية ، بعد هذا الإنفجار ، أصبحت الحاجة ماسة إلى تنظيم تجارة تلك المواد الحاملة للمعلومات . ووصل الناشرون إلى نظام ترقيم دولي للكتب ونظام آخر للدوريات وثالث لسلاسل الكتب والبقية تأتى لكل شكل من أشكال المواد الناقلة للمعلومات. وطبقا لهذا الترقيم الدولي أصبح لكل كتاب رقم خاص به يميزه عن غيره من الكتب ولكل دورية رقمها وهكذا ويمكن عن طريق هذا الرقم طلب الوعاء دون أن يختلط مع غيره من الأوعية داخل الشكل الواحد حتى أنه في حالة الكتاب الواحد الذي تصدر منه طبعتان إحداهما مغلفة والأخرى مجلدة يكون لكل منهما ترقيم مختلف عن الأخرى ، ونظرا لأهمية هذا الترقيم فان التقنين الدولي للوصف الببليوجرافي والتقنينات التي انبثقت عنه ، حرصت على تسجيل الترقيم في بطاقة الوصف رغم أن الدول المشتركة في نظام الترقيم الدولي مايزال عددها محددا وحتى داخل الدولة الواحدة قد نجد كثيرا من الناشرين غير مشتركين فيه . ومهما يكن من أمر فاذا حملت المادة المفهرسة ترقيما دوليا موحدا وجب النص عليه في فقرة مستقلة أو حقل قائم بذاته بعد حقل الملاحظات . ويراعي عند تسجيل بيان الترقيم الدولي الموحد القواعد والأحكام الآتية:

يسجل الرقم كما ورد في العمل موضوع الفهرسة مسبوقا بالإختصار المناسب. مثال
 ذلك:

⁻ تىمك ۹۷۷ – ۲۶۷ – ۲۰۱ –

- ISSN 0002-9769

- إذا حمل العمل ترقيمين أو أكثر من هذه الترقيمات الدولية ، يسجل الترقيم الذي ينطبق على العمل بأكمله أو على العمل قيد الفهرسة .
- يمكن اختياريا تسجيل أكثر من ترقيم مع إضافة تحديدات كل ترقيم وعليه فان
 ذكر الرقم الكامل للمجموعة يأتى قبل ترقيم الجزء وينفس ترتيب الأجزاء . مثال
 ذلك :

ISBN 0-379-00550-6. (The Set).-ISBN 0-379-00551-4 (vol. 1)

 إذا أدرك المفهرس أن الترقيم الوارد في العمل يشويه الخطأ أو الخلل أسبب أو لآخر واستطاع تصحيح الترقيم يمكنه وضع الترقيم الصحيح متبوعاً بكلمة مصحح . مثال ذلك :

- ISBN 0-340-16427-1 (corrected)

■ في حالة الدوريات يضاف العنوان المفتاح إذا ورد في العمل أو إذا أمكن الحصول عليه بسهولة ، ويسجل هذا العنوان المفتاح بعد الترقيم الدولي حتى ولو تشابه مع العنوان الرمي للدورية ، وإذا لم يكن للدورية ترقيم دولي فلا يسجل العنوان المفتاح . مثال ذلك :

- ISSN 0346-0352: IFLA Journal

- من الإضافات الإختيارية إلى الترقيم الدولي شروط الإقتناء سواء كانت سعر البيع أو
 الإتاحة المجانية على أن تستخدم الإختصارات المقننة بقدر الإمكان. مثال ذلك:
- -: £2.50
- : Free for students of the college .
- : Forhire
- كذلك من الإضافات الإختيارية وضع تحديد الشكل المادى أو الدولة للعمل بعد
 الترقيم الدولي . مثال ذلك :
- ISBN 0-435-91660-2 (cased)-ISBN 0-435-91661-0 (pbk)
- ISBN 0-387-08266-2 U.S.-ISBN 3-540-08266.2 (Germany)

- ISBN 0-684-14258-9 (bound); \$ 12.50-ISBN 0.684-14257-0 (pbk); \$ 6.95
- كذلك من الإضافات الإختيارية إلى الترقيم الدولي وصف شروط الإقتناء بعيث تصبح أكثر تحديدا. مثال ذلك:
- -: £1.00 (£0. 50 members)
- -: S 12.00 (\$6. 00 members)
- إذا لم يكن هناك ترقيم دولي وكانت هناك شروط اقتناء تسجل الشروط وصفاتها بشكل اختياري . مثال ذلك :
 - ۲۰، ۱ س (تغلیف)
 - ۶۰ ، س (تجلید)

- \$1.00 (pbk)

المتابعات

فى الفهارس اليدوية التى مازال الففير الأعظم من مكتبات العالم يعتمد عليها والتى ستستمر سائدة فترة طويلة من الزمن لابد من إعداد مداخل إضافية للوصول إلى العمل عن غير المدخل الرئيسي ، وهذه المداخل الإضافية قد تكون لأى حالة من الأحوال الآتية :

٣ – المحقق	– المترجم	٠ ٢	المؤلف المشارك	- 1
٦ – الجامع	المراجع	- 0	الرسام	- £
٩ - المقتبس	- المصدر	- A	المعد	– Y
١٢ – الملحن	– المفتى	11	· المخرج	- 1-
١٥ – السلسلة	- الموضوع أو الموضوعات	١٤	المنوان البديل	- 17

ولما كانت المداخل الإضافية مرتبطة ارتباطا وثيقا بالمدخل الرئيسى وتعد بناء عليه فلايد من إثبات تلك المداخل الإضافية فى بطاقة الفهرس ولتكون بمثابة الرابط بين البطاقة الرئيسية والبطاقات الإضافية .

والفقرة التى تثبت بها تلك المداخل الإضافية فَى البطاقة تعرف بفقرة المتابعات ويفيد إثبات المداخل الإضافية فى الحالات الآتية :

- عند استهماد العمل من المكتبة تستهمد جميع بطاقاته من الفهوس وأد لم تثبت المداخل الإضافية لما أمكن التعرف على البطاقات الإضافية ومن ثم يفوت على المكتبة استهمادها ويصبح الفهرس مضللا .
- (ب) عند تصحيح أو إضافة معلومات إلى البطاقات الرئيسية لابد من تصحيحها أو إضافتها على البطاقات الإضافية ، ويدون إثبات المداخل الإضافية قد يفوت على المكتبة القيام بهذا العمل .
- (ج.) قيام المفهرس بإعداد البطاقة الأم فقط ومن واقع بيان المتابعات يقوم أى شخص آخر حتى راقن الراقئة بإعداد البطاقات الإضافية وفي هذا الإجراء إدخار لوقت وجهد المفهرس.

وترتب المتابعات حسب ترتيب بيانات البطاقة إذ تبدأ بمتابعة الموضوع أو الموضوعات وترقم بأرقام ثم متابعة المنوان الرئيسى ثم العنوان البديل إذا وجد يلى ذلك متابعات الأشخاص أو الهيئات معن لهم صلة بالعادة الملمية فى العمل وأخيرا متابعة السلسلة ، وترقم متابعة المتوان وما يليها من متابعات بالحروف الأبجدية فى حالة الكتب العربية وبالأرقام اللاتينية فى حالة الكتب الااجنبية .

ولمله من نافذة القول أن نذكر أنه فى حالة الفهارس الالكترونية لا تكون هناك ضرورة لهذه المتابعات إذ يستطيع الحاسب الأكى طبقا للبرنامج الموضوع استرجاع أى بيان من واقع بيانات الوصف المتتابمة فى البطاقة ، وأيا كان موقعه من البطاقة .

وإلى أن يعمم استخدام الحاسب الألى فى المكتبات كبيرها وصفيرها غنيها وفقيرها ستظل المتابعات فى بطاقة الوصف فقرة من الققرات الأساسية . وما نظن ذلك اليوم بقريب .

. . .

الفصل الثانى

الكتب الطبوعة وما في حكمها Printed Books

الكتاب مطبوع غير دورى لا يقل عدد صفحاته عن ٤١ صفحة بدون صفحات الفلاف ، والكتيب مطبوع غير دورى عدد صفحاته من خمس صفحات حتى ٤٨ صفحة بدون صفحات الفلاف أيضا ، أما النشرة فهى الأخرى مطبوع غير دورى يقل عدد صفحاته عن خمس صفحات وظائبا ما تصدر بدون غلاف وقد يطلق طبها البعض الفروخ المطبوعة . وقد يطلق على هذه الفئات جميعا امم عام هو الكتاب المطبوع أو المطبوعات غير الدورية تمييزا لها من الدوريات ويدور الفصل الحالى حول فهرسة هذا الشكل من أشكال المواد المكتبية .

الملامح المادية للكتاب الحديث:

ولما كانت الفهرسة الوصفية هى عملية وصف للكيان المادى للكتاب، فان تشريح الكتاب إلى أجزائه تصبح مسألة أساسية فى موسوعة عن الفهرسة الوصفية، ويجب التأكد منذ البداية على أنه ليست كل الكتب مستكملة الأجزاء التى سنستمرضها فيما بعد كما أنه ليس من الفمروى أن ترد تلك الملامح بنفس هذا الترتيب فى جميع الكتب.

أجزاء الكتاب:

(أ) الفلاف: Cover

وتنحصر أهمية الفلاف بالنسبة للفهرسة الوصفية في أنه قد يكون المصدر الوحيد لاستقاء المعلومات عن الكتاب وخاصة في بعض الكتيبات التي تنشر خالية من صفحة المنهان.

(ب) صفحة العنوان المجزوء Half-title page

هبارة عن صفحة تلى الفلاف ويرد بها عنوان الكتاب مختصرا ولا يضاف إليه بيانات أخرى وقد يسبق تلك الصفحة ورقة بيضاء تعرف بورقة البطانة fly leaf.

(ج.) صفحة الإهداء Dedication page

ويرد بها إهداء المؤلف كتابه لشخص عزيز عليه . وقد يكون الاهداء لزوجة أو لأب. أو

لم أو للوالدين أو لابن أو لابنة أو صديق أو لجماعة يشعر المؤلف نحوهم بالامتنان . والاهداءات عملية طريقة للغاية لدرجة أن أحد المؤلفين قد أهدى كل نسخة من نسخ كتابه الواحد إلى شخصية مختلفة . وقد قام المرحوم الدكتور محمد أمين البنهارى بحصر نماذج من هذه الإهداءات في مقال له . وقد يكون الإهداء مصدرا هاما للمملومات عن الكتاب في الفهرسة الوصفية ، لا يمكن الوصول إليها عن طريق آخر .

(د) مبقحة المنوان : Title page

وتحتر وجها للكتاب وقره عليها البيانات الكاملة عن الكتاب مثل امم المؤلف والعنوان الكرمي والعنوان الغرمى والعنوان البديل إن وجد ، كذلك نصادف على صفحة العنوان بيان السلسة إن وجدت وبيانات الشر وهى امم الناشر ومكان الشر وسنة النشر وإذا لم توجد بيانات الشري يوجد بدلا منها بيانات الطبع كأمم المالمي وبكان الطبع وتاريخ الطبع . وتحتير صفحة العنوان وجها وظهرا من المصادر الأساسية للحصول على البيانات الكاملة عن الكتاب . والمفهرس الكفء هو الذي يبدأ دائما باستقاء بياناته عن الكتاب من هذه الصفحة ثم يكملها من مصادر أخرى إذا اضطر إلى

(ه.) قائبة المحتويات: Contents

وهذه عبارة عن ثبت بمعتويات أو موضوعات الكتاب كما وردت في النص وترتب على نحو ترتيب الفصول المختلفة .

(و) البقدمة: Introduction

عبارة عن تقديم للكتاب يكتبه المؤلف يشرح فيه أهداف الكتاب والدوافع التي دفعته إلى تأليفه وإشارة سريمة عن موضوعات الكتاب والظروف التي ألف فيها . وقد ترد المقدمة بتسبيات مختلفة منها « توطئة » أو « تقديم » أو « بين يدى الكتاب » أو « تمهيد » .

(ز) التمبديس: Preface

عبارة عن كلمة لشخص آخر غير المؤلف يقدم بها الكتاب ومؤلفه ، وأحيانا لمحة سريعة من رأيه فى الكتاب والموضوع الذى تناوله ، وقد يحدث خلط بين التصدير والمقدمة فيحل أحدهما محل الآخر فى الوظيقة والأسلوب .

(ج) النسم : Text

وهو جوهر الكتاب ويتضن موضوع الكتاب ويقم تقسيما ممينا حسب رأى المؤلف إلى فصول أو أبواب أو مباحث أو مزيج من هذه التقسيمات .

(ط) الكشاف: Index

وهو عبارة عن ثبت هجائى بالمصطلحات وأساء الأشخاص والأماكن التى ورد ذكرها فى النص مما قد لا يمكن الوصول إليه عن طريق قائمة المحتويات التى ترتب بترتيب فصول الكتاب فقط . وفى الكشاف يثبت أمام كل مدخل رقم الصفحة أو الصفحات التى يرد بها حديث عن تلك المداخل .

(د) قائبة البصادر: Bibliography

والهدف منها مزدوج:

- ذكر المصادر التى رجع إليها المؤلف فى تأليف كتابه بقصد إعطاء الكتاب
 حجية وثقة خاصة وأنه لم يأت من خيال أو عفو الخاطر.
- سرد مصادر إضافية للقارئ» لمن يريد أن يستزيد من المادة الملبية في موضوع
 الكتاب حيث لا يستطيع المؤلف أن يورد أكثر من ٢٠ ٪ تقريبا مما يجمع من
 مادة علمة من مظافها المختلفة.

مصادر الوصف

تمتبر صفحة المنوان في المطبوع غير الدوري واجية له وهي المصدر الرسي لاستقاء
بيانات الوصف عن الكتاب . وإذا لم يكن هناك صفحة عنوان أو لم تكن كاملة تستقي
البيانات من أي موضع آخر من المطبوع سوله كان ذلك الفلاف أو الكمب أو صفحة المنوان
المجزوه أو المقدمة أو التصدير أو الصفحة الأولى من النص أو حرد المتن ، أو المنوان
الجارى أو أي موضع آخر من الكتاب ، كذلك يمكن استخدام مصادر خارجية عن الكتاب
في استقاء معلومات لوصف الكتاب ، مثل الببليوجرافيات ، كتب التراجم ...

ويجب التنويه إلى أن ظهر صفحة العنوان يعتبر متمما لوجهها ويعتبران مصدرا واحدا وإذا وزعت صفحة العنوان على صفحتين متقابلتين تعتبر كذلك صفحة وأتحدة وأن تكررت البيانات عليهما ولو بلغات مختلفات . وإذا استخدم أى مصدر بخلاف صفحة العنوان فى استقاء البيانات وجب النص عليه فى ملحوظة أو حاشية .

وإذا كان للكتاب أكثر من صفحة عنوان بلغات مختلفة يعتمد أساسا على تلك التى بلغة النص . وإذا كان فى الكتاب أكثر من لفة للنص تختار صفحة العنوان التى باللغة المختارة للغهرسة .

نقل العنوان وبيان المسئولية

- يسجل عنوان الكتاب في بطاقة الوصف كما ورد في المصادر المعتمدة بنفس الترتيب والألفاظ والتركيب اللغوى على أن يضرب صفحا عن علامات الترقيم إذا تمارضت مع علامات الترقيم المعمول بها في القواعد المقننة . مثال ذلك :
 - لا دياس أو آخر الفراعنة
 - فلورنس نيتنجل أو ملاك من ملائكة الرحمة أو الممرضة الحسناء
- دليل وتحليل إختصاصات كليات ومديريات ومؤسسات جامعة السليمانية
 وصلوحيات الوظائف القيادية.
 - الأدب والفكر عند الياس أبو شبكة
 - في عينيك عنواني !!!
 - ديوان الشعيبي

- Why a duck?
- The most of P. G. Wodehouse
- Harriet said (Harriet said...) على صفحة العنوان
- 4.50 from padington
- إذا ورد على صفحة العنوان ، العنوان الرئيسى الجامع وعناوين الأعمال الفردية التي يشتمل عليها يسجل العنوان الجامم . مثال ذلك :
- د ما قصة سورية (وردت عناوينها جميما على صفحة العنوان)
- ٤ مسرحيات (وردت عناوينها تحت العنوان الجامع)

- ليتذكر المفهرس أن المنوان البديل هو أيضا عنوان أساسى للكتاب وقد تصدر له
 طبعات أخرى مقتصرة على المنوان البديل وذلك يفرض على المفهرس تسجيله مع
 المنوان الرئيسى في بيان العنوان وإعداد مدخل إضافي به شأنه في ذلك شأن
 المداخل الإضافية بالمنوان الرئيسى . ومن أمثلة المناوين البديلة ما ذكرناه سابقا
 ونضيف :
 - الفضيلة أو بول وفرجيني
 - النفط أو إبليس يحكم المالم
- ويجب العذر عند نقل العنوان البديل فليس كل ما يسبق بكلمة وأو، هو عنوان بديل. ومن الأمثلة على ذلك :
 - هذا أو الطوفان !!!
- المنوان الفرعى جزء من العنوان الرممى ويجب تسجيله تاليا له مهما كان موضعه
 على صفحة المنوان مفصولا بينهما بعلامة الترقيم المعهودة . مثال فلك :
- الفارة الإسرائيلية على المفاعل النووى العراقي : دراسة في القانون الدولي
 العام .
 - قناة البحرين : المشروع الإسرائيلي : دراسة في القانون الدولي العام .
 - التربية الملمية : أسسها وتطبيقاتها .
- نحو تنفيذ استراتيجية تطوير التربية العربية : نموذج دراسة واقع التربية على
 الصيد القطرى .
 - في الطريق إلى التاريخ: الحلقة الأولى
- رحلات إلى الأقاليم الجنوبية الشركسية من الإمبراطورية الروسية: ١٧٩٢ ١٧٩٤ .
 - السياحة العلاجية : مياه الإستشفاء في الأردن
 - أبو تمام الطائي : حياته وحياة شعره
 - أبو حيان التوحيدى : دراسة ونصوص مبوبة

- Aladicean : a story of to-day
- Letters to anintimat stranger: a year in the life of Jack Trevor Story.
- The age of meo- classicism: the fourteenth exhibition of the council of Europe: The Royal Academie and the Victoria and Albert Museum, 9 September- 19 November 1972.
- تختصر المناوين الطويلة سواء الرئيسية أو الفرعية أو البديلة بشرط الإحتفاظ
 بالكلمات الخمس الأولى وعند موضع يحسن الوقوف عنده وبما لا يؤدى إلى
 اقتطاع أية معلومات .
- حسب درجة الوصف المطلوبة يسجل العنوان الموازى حسب موقعه في بيان العنوان
 وذلك على المثال التألى:
 - عجائن الفواكه المعدة لتغذية الأطفال = Fruitpastes for clildren
- كام الخرسانة من المصادر الطبيعية : طريقة تعيين نسبة امتصاص الماء aggregates From natural sources : Deter. mination of Water absorbtion.
- Tyres and wheels = Pneus et roues = Reifen Und Rader
- Thumblina = Tommelise
- من البيانات الإختيارية: الوصف العام للمادة المفهرسة ، حيث يسجل بعد العنوان الرئيسي مباشرة بين معقوفتين إذا رأى المفهرس ضرورة لذلك .
- يسجل بيان المسئولية بعد بيان العنوان مفصولا بينهما بالشرطة المائلة ، ويسجل في
 هذا البيان كل من له صلة بالعادة العلمية سواء كان شخصا طبيعيا أو معنويا في
 حدود العدد الذي ذكرناه في الفصل السابق ، على أن يمكس بيان المسئولية ما ورد
 على مفحة العنوان . مثال ذلك :
 - مبادىء الديمفرافيا / فوزى سهاونة
- القرآن الكريم . الربع الأول / بخط عمار دخيل ؛ مراجعة أحمد قشقش وشكرى أحمد حمادى .
 - التجاهات في التعليم الشعبي / تأليف محمد ابراهيم كاظم

- الدعوة المأثورة / فخر الدين الرومى ؛ جمع وتقديم وتحقيق محمد عاشور
- تدريس الفلسفة باللغة العربية في تونس: ١٩٤٨ ١٩٨١ / إعداد عبد الكريم
 العراق وتوفيق الشريف ورضا بن رجب.
 - قيم الموظفين في مجتمع متفير / م . ج مندل ؛ ترجمة محمد حامد حسين
 - الأرقام المربية : مولدها ، نشأتها ، تطورها / محمد حسن آل ياسين
 - الجمل المغرور/على اللطيف، ربم المصنف الكاتب.
- ملف معلومات حول الممالة الأُجنبية في الخليج العربي / المعهد العربي للتخطيط.
 - الإنتخابات التشريعية التونسية : ١٩٥٦ ١٩٨١ / مركز التوثيق التربوى .
- Shut up in Paris / by Nathan Sheppard
- Le pere Goriot / Honore de Balzac
- Statistics of homelessness / Home Office
- Scientific policy, research and development in Canada: a bibliography / prepared by the National Science Library = La politique des sciences, La recherche et La development au Canada: bibliographie/ etoblie par La Bibliotheque Nationale des Sciences.
- Book of bares / drawings by Michael Heath
- Sanditon / Jane Austin and another lady.
- إذا لم يرد بيان المسئولية داخل الكتاب المفهرين فلا يسجل أى بيان مستقى من الخارج فى حقل المنوان والمسئولية ، بل يسجل فى ملحوظة أو حاشية إذا اعتبر ذلك مهما .
- يمكن للمفهرس أن يضيف من عنده كلمات إلى بيان المسئولية لتحديد العلاقة بين
 الكتاب والشخص أو الهيئة إذا لم تكن تلك العلاقة واضحة بذاتها . مثال ذلك :
 - لاعب الشرطج / [اقتباس] نافلة ذهب
- Morte Arthure / [edited by] John Finlayson

- إذا انتقر الكتاب إلى عنوان جامع يمكن تسجيل عناوين الأعمال الغردية الواردة في
 المصادر المعتمدة على أن يوضع بيان المسئولية علاقة تلك الأعمال . مثال ذلك :
 - هيا نقتل الثيطان ؛ المفاجأة / محمد سلام
 - لبو سعدية ؛ الأحدب ؛ الأعرج / معمد الدواس .
 فردوس والنحلة ؛ القط الماكر / على اللطيف

حقل الطبعة

يرد بيان الطيمة بعد بيان المسئولية إذا كان هناك مثل هذا البيان مفصولا بينهما بنقطة ومسافة وشرطة ومسافة . ويتألف بيان الطبعة عادة من رقم الطبعة أو الإصدارة (إعادة الطبع) وصفتها ، وصفات الطبعة كثيرة منها :

مصورة	Enlarged	مزينة
مدرسية	Revised	منقحة - مراجعة
فاخرة	Abridged	مختصـرة
تجارية	Unabridged	موسمة
خاصة	Simplified	ميسطسة
طبق الأصل	Draft	تجريبية
	مدرسية فاخرة تجارية خاصة	مدرسية Revised قاخرة Abridged قاجرية Unabridged قاصة Simplified

وعند نقل بيان الطبعة في بطاقة الوصف تراعى القواعد التالية :

 ينقل رقم الطيعة وصفتها حسيما ورد في المصادر المعتمدة مع استخدام الإختصارات المقررة حيث تعول الكلمات إلى حروف أو أرقام حسب مقتضيات الأحوال . مثال ذلك :

الطبعة الخامسة = طده،

- First edition = 1 st ed.
- Second edition = 2nd ed.
- Third edition = 3rd ed.
- Fourt edition = 4th ed.
- Twenty First edition = 21st ed.

وننصح فى البطاقات العربية بعدم استخدام نقطة الإختصار بعد حرف ط حتى لا يدخل على الرقم بطريق الغطأ فيتفير رقم الطبعة .

تمتير صفة الطيمة جزءا أساسيا في بيان الطيمة ومن ثم يجب تسجيلها بعد الرقم
 مثائرة . مثال ذلك :

 2nd ed., enl. and rev

 3rd illustrated ed.

 11th abridged ed.

 إذا انطوى بيان الطبعة على صفة دون رقم ، تسجل الصفة وحدها في بطاقة الوصف على النحو التالي :

 إذا استقى بيان الطبعة من خارج المصادر المعتمدة أو كان استنباطا من عند المفهرس يدرج بين معقوفتين . مثال ذلك :

- [5th ed.] - [أطلاه] - [New ed.] - [أطلع بندة]

- إذا ورد بيان الطبمة بأكثر من لقة يستخدم البيان الذى بلغة الوصف، وفي حالة تعدد لغات الوصف يستخدم البيان الوارد أولا على صفحة المنوان.
- إذا ارتبط بيان الطبعة ببيان مسئوئية معين خاص به دون غيره من الطبعات يسجل
 هذا البيان تاليا لبيان الطبعة . مثال ذلك :
 - طـ ٢ / تقديم عباس محمود المقاد

- طامنزلية

- ط جديدة / وضع فهارسها محمد قنديل البقلي
- Economic history of England: Study in social development / by H.O. Meredith. - 5th ed. / by C. Ellis.

House hold ed.

- The well-beloved: a sketch of a temperament / Thomas Hardy. New Wessex ed. / introduction by J.Hillis Miller; notes by Edward Mendelson.
- A short history of the Catholic Church / by Philip Hughes. 8thed. / with a final chapter (1966 – 1974) by E.E. v. Hales.
- تسجل إعادة الطبع من طبعة معينة إذا ثبت بالقطع أنها تنطوى على إختلافات عن المعادات السابقة عليها أو إذا كانت ذات ملامح بيليوجرافية هامة عما عداها أما إعادة الطبع طبق الأصل فلا تذكر إلا في التاريخ فقط. مثال ذلك:
- Selected poems D.H. Lawrence. Newed. / edited with an introduction, by Keith Sagar, reprinted with minor revisions.
- Ireland / edited by L. Russel. 3rd ed., 2nd (Corr.) impression.

بيانات النشر، الطبع، التوزيع

يضم هذا المعقل مكان النشر أو التوزيع وإسم الناشر أو الموزع وتاريخ النشر أو التوزيع و/ أو مكان الطبع واسم المطبعة وتاريخ الطبع وذلك حسب مقتضيات الأحوال .

مكان النشى

- يسجل مكان النشر بعد بيان الطبعة مفصولا بينهما بنقطة ومسافة وشرطة ومسافة ،
 ومكان النشر هو امم المدينة التي يوجد بها مقر الناشر .
- إذا تشابه أمم المدينة مكان النشر مدينة أخرى في دولة أخرى يجب إضافة أمم الدولة تعييزا لها ويوضع أمم الدولة بين معقوفتين إذا لم يظهر على صفحة المنوان.
 مثال ذلك:
- Cairo [Egypt] [البيا] طرابلس [ليبيا]
- إذا ورد اسم المدينة مختصرا أو غير كامل يسجل في بطاقة الوصف كما هو على أن يتبم بالصيفة الكاملة بين معقوفتين . مثال ذلك :
- Mpls [i. e. Minneapolis]

 إذا لم يكن مكان النشر الوارد على صفحة المنوان يقينيا ولم نتمكن من استقاء المكان البقيني يسجل المكان الوارد بين معقونتين متبوعا بعلامة استفهام. مثال ذلك:

- [London ?] [الاسكندرية]

- إذا لم نتمكن من استخلاص اسم العدية التي نشر بها الكتاب يمكن استبداله باسم الدولة أو الولاية ، وإذا لم يكن هذا الأخير يقينيا يتبع بعلامة استفهام . مثال ذلك :
 - [السودان]
 - [موریتانیا ۴]
- إذا لم نستطع الوصول إلى مكان النشر بأى طريقة من الطرق السابقة يستماض عن
 ذكر المكان بالاختصار د . م . (دون مكان و Sine loco) 8. L) وما يقابلها في
 لفات غير الحروف اللاتينية .

وللمزيد من التفاصيل عن مكان النشر والتوزيع انظر الفصل العام حيث تنظبق نفس القواعد .

الناشير

الناشر هو الشخص أو الهيئة الذى يدير عملية النشر كلها ويتحمل الأعباء المالية ويقف فى قلب عملية النشر ومركزها بين كافة الأطراف الداخلة فيها (المؤلف – الطابع – الموزع) . ومن ثم ينص عليه بعد مكان النشر مباشرة مفصولا بينهما بتقطتين رأسيتين (:) ويراعى عند نقل بيان الناشر تراعى القواعد والأحكام الآتية :

- إذا ورد على صفحة المنوان مكانان للنشر وناشران يسجل المكان الوارد أولا وما
 يقابله من الناشرين . وإن كان المكان والناشر الوطنيين قد وردا متأخرين يسجلان
 بعد المكان والناشر الواردين أولا . أشلة :
- بغداد: مكتبة المثنى (على صفحة العنوان: بغداد مكتبة المثنى، والقاهرة
 مكتبة الخانجى).

- الكويت: وكالة المطبوعات، القاهرة: مكتبة غريب (لكتاب يقهرس في مكتبة مصرية).
- إذا كان الناشر الواحد أكثر من مقر في أكثر من مدينة يسجل لمم المكان الأوارد أولا
 على صفحة المنوان وإذا كان أحد الأماكن وطنيا يسجل بعد المكان الأول وإن
 تأخر على صفحة المنوان . مثال ذلك :
 - بيروت ، الرياض (لكتاب يفهرس في مكتبة سعودية) - جــدة ، الدوحة (لكتاب يفهرس في مكتبة قطرية)
- يجرد امم الناشر من كل الزيادات التي لا لزوم مثل ملتزم الطبع والناشر والتوزيع
 شركة ذات مسئولية محدودة ، وأولاده وشركاه ...
- إذا اشترك ناشران أو أكثر من نفس المدينة في نشر كتاب واحد يسجلون مما في
 دبان الناشر.
- إذا لم يكن الناشر مسجلا في صفحة العنوان وأمكن استقاؤه من مصادر خارجية يسجل بين معقوفتين ويفسر الأمر في ملحوظة أو حاشية .
- إذا لم تتمكن من استقاء امم الناشر بطريقة أو بأخرى يستماض عن بيان الناشر
 بالإختصار د . ن (دون ناشر) Sine nomine) وما يمادله في لفات الحروف غير اللاتينية ويوضع الإختصار بين معقوفتين . مثال ذلك :
 - الدوحة: [د.ن]
- اختياريا يمكن إضافة الموزع إلى جانب الناشر أو فى حالة عدم وجود الناشر على أن
 يميز بالوظيفة بين معقوقتين تالية لاسه .
 - وللتفاصيل الكاملة عن الناشر انظر الفصل العام حيث تنطبق نفس القواعد .

تاريخ النشى

 يسجل تاريخ نشر الكتاب بالنسبة التي طرح فيها بالسوق والواردة على صفحة المنوان دون اليوم والشهر.

- إذا ورد التاريخ على الكتاب بفير التقويم الجريجورى يسجل كما هو مع الإختصار المميز متبوعا بالتاريخ الجريجورى (الميلادى) . مثال ذلك :
 - -- ۱۶۰۰ هـ [۱۹۸۰ م]
- إذا ورد تاريخ النشر في صفحة العنوان خطأ لسبب أو لآخر يثبت في البطاقة كما
 هو متبوعا بين معقوفتين بالتصحيح اللازم إذا عرف الصواب أو يفسر الأمر في
 حاشية أو ملحوظة. مثال ذلك:
 - [1910 (5]] 1019 -

- 1697 [i.e. 1967]

- إذا اختلف تاريخ النشر عن تاريخ التوزيع يمكن تسجيل التاريخيين على التعاقب
 في بطاقة الوصف إذا رأى المفهرس ضرورة لذلك . على النحو التالى :
 - الإسكندرية : منشأة الممارف ، ١٩٦٥ (وزع ١٩٧٧) .
- إذا لم يكن تاريخ النشر متاحا يستماض هنه بتاريخ تسجيل حق التأليف أو الإبداع
 أو الطبع حسب الظروف مع تمييز التاريخ. مثال ذلك:
- ح ۱۹۵۰ (ح حق التأليف) ۱۹۵۰ (ح عق التأليف) - ع ۱۹۵۰ (ع - إيداع) ۱۹۵۰
 - طب ۱۹۲۵ (طب طبع)
- إذا لم تكن سنة النشر (أو التوزيع أو حق التأليف ...) يقينية يسجل أقرب تاريخ
 إلى القيد وذلك على الأوضاع التالية :

السنة مستنبطة على وجه التقريب

- [١٩١٢ أو ١٩١٦] هذه الله أو تلك
 - _ [١٩٠١] السنة محتملة
- [سن ١٩٢٠ و ١٩٣١] في حدود عشرين سنة تخمينية
 - [حوالي ١٩٠٤]
 - [ca. 1903]
 - آ~ ۱۹۲] السنة مجهولة والعقد مؤكد

[- ١٨٤ ?] السنة مجهولة والمقد غير مؤكد

- [- ١٨] السنة والمقد مجهولان والقرن مؤكد .

- 1 - 1 ?] [? - 7] السنة والعقد مجهولان والعقد غير مؤكد .

● إذا لم نستطع الوصول حتى إلى قرن مرجح فإن من الأوفق أن نستميض عن تاريخ النشر بالإختصار. [د. ت] دون تاريخ [.sd.] على الأثل في الكتب العربية رغم أن التغنين الانجلو أمريكي صبت عن هذه الجزئية وذلك لأن عمر الكتب العربية لا يزيد عن قرنين من الزمان وفي كثير من الدول العربية لا يربو عمره عن قرن واحد حيث لم تدخلها الطباعة إلا في القرن العشرين.

في حالة الكتب متمددة الأجزاء أو المجلدات والتي تنشر على مدى تاريخي واسع
 يسجل تاريخا الإبتداء والإنتهاء على التماقب . مثال ذلك :

1101 - 110. -

-1968 - 1983

فى حالة الكتب التى تنشر على أجزاء أو حلقات ولم تكتمل صدورا وتنشر على
 فترة زمنية واسعة يكتفى فى تاريخ النشر بتاريخ المجلد الأول مفتوحا ومتبوعا
 بشرطة قصيرة وأربع مسافات:

- مثال ذلك : ١٩٦٨ -

على أن يسجل تاريخ الإقفال عند اكتمال الصدور والإقتناء .

 في حالة الكتب التي تنشر على شكل أوراق سائبة في مجلد ويقصد أن يضاف إليها باستمرار و/ أو يحذف منها ـ يكتفى بذكر تاريخ النشر الأول مفتوحا ومتبوعا بشرطة قصيرة وأربع مسافات ـ مثال ذلك :

- \59- -

ولتفاصيل أكثر عن تاريخ النشر والتوزيع يرجع إلى الفصل العام حيث تنطبق نفس القواعد .

مكان الطباعة والطابع وتاريخ الطبع

 إذا لم تتمكن من استقاء ام الناشر وكان الطابع معروفا وجب ذكر مكان الطبع والطابع ، ليس عوضا وإنما تاليا على النحو التالي :

- تونس: [د.ن]، ۱۹۷۹ (تونس: مطبعة الاتحاد العام التونسي للشفل).
 - الرياض: [د.ن]، ١٩٨٠ (القاهرة: مطبعة مصر)
- London: [s.n.], 1971 (London: Hi Times Press)
- [S.L.: S.n.], 1971 (London: Wiggs)
- من البيانات الإختيارية تسجيل مكان الطبع والطابع و/ أو تاريخ الطبع إذا اختلفت عن مكان النشر والناشر وتاريخ النشر وكانت واردة على صفحة العنوان واعتبرها المفهرس ذات قيمة ببليوجرافية وتتمشى مع مستوى الوصف فى المكتبة .
 مثال ذلك :
- الدوحة : وزارة الإعلام ، ١٩٨٢ (القاهرة : مطبعة مصر ، ١٩٨٠) . London : The Society, 1971 (London : Pfoughshare Press)

فقرة التوريق أو بيانات المقابلة أو الوصف المادى

يسجل في هذا الحقل أو الفقرة عدد الصفحات أو الأوراق أو الأصدة أو المجلدات أو الأجزاء والرسوم التوضيحية التى تصحب المادة العلمية والحجم ثم السلسلة على التماقب وفي حالة التسجيل الألى قد يرد هذا الحقل بعد تاريخ النشر مباشرة ويفصل بينهما بنقطة ثم مسافة ثم شرطة ثم مسافة . وفي حالة الفهرسة اليدوية يجب أن يبدأ في فقرة مستقلة على البعد الثانى كما هو الحال في فقرة المنوان . وتتناول فيما بعد كل عنصر في هذه الفقرة والأحكام المتملقة به .

عدد الصفحات / الأجزاء ...

- يسجل العدد النهائي لصفحات أو أوراق أو أعدة الكتاب حسب التوريق المعمول
 به . وحين يشتمل الكتاب على عدة ترقيمات ، تسجل تلك الترقيمات كما وردت في السياق على التتابع . مثال :
 - أ-ل، ٢٠٠ ص.
 - أ- ص ۽ ١٠٠ ق .
 - أ- ز- ١٢٠٠ ع .
 - ۱۷، ۲۵، ۲۲، ۹ ص -

- 317 p.
- 321 Leaves
- 381 Columns
- 27 p., 300 Leaves
- إذا كانت الصفحات أو الأوراق أو الأعدة مرقمة بكلمات أو ألفاظ وليس بأرقام تحول الكلمات إلى أرقام ويسجل آخر رقم ويشرح الأمر فى حاشية أو ملحوظة .
- إذا كان الكتاب غير مرقم أو كان الترقيم غير منتظم يمكن عد الصفحات على
 الحصر أو على وجه التقريب ويسجل المددين بين معقونتين . على النحو التالى :
- [حوالي ٣٠٠ ص] [حوالي ٣٠٠ ص
- [304 p.] [من ۲۰٤] –

كما يمكن للمفهرس أن يهمل الترقيم ويستعيض عنه بعبارة غير مرقم Unpaged

- إذا كان الرقم المطبوع على آخر صفحة في الكتاب لا يمثل الترقيم الكلي أو الحقيقي له يسجل كما هو متبوعا بالترقيم الصحيح أو الحقيقي للكتاب. مثال ذلك:
- 48 [i.e 96] p. [EE . . .] YY -
- في حالة الفصلات أو المستلات التي تنشر مستقلة وهي في الأصل قسم من عمل
 أكبر (دورية ، يدائرة معارف ، كتاب ...) هناك ثلاث أحوال لها :
 - ١ إما أن تحتفظ بترقيم العمل الأم وحده .
 - ٢ وإما أن يكون لها ترقيمان أحدهما خاص والآخر هو ترقيمها في العمل الأم
 - ٣ وإما أن يكون لها الترقيم الخاص فقط دون ترقيم العمل الأكبر .
- وفى الحال الأول يذكر ترقيم الابتداء وترقيم الانتهاء مسبوقا بالوصف المناسب على النحو التالى :

- pp 50-141

- Columns 200-299

- عع ۱۰۷ - ۲۰۹

ويذكر العمل الأم في حاشية أو ملحوظة .

أما في الحال الثاني فان الترقيم الخاص هو الذي يسجل في التوريق والترقيم الأكبر يذكر في حاشية أو ملحوظة على الوجه التالي:

- ۲۲ ص

ملحوظة : فصلة من دائرة معارف الشباب ص ص ١٠٢ - ١٢٤ .

وفى الحال الثالث يذكر الترقيم الخاص فى فقرة التوريق ويسجل ام العمل الأم فقط فى حاشية أو ملحوظة . مثال ذلك :

۹۰ق

ملحوظة : النصل الثالث من رسالة ماجستير بمنوان :- - - - .

 عندما تتمدد الترقيمات الواردة بالكتاب (زيادة عن خمسة) أو تتعقد يكون أمام المفهرين ثلاثة خيارات :

 إما أن يجمع كافة الترقيمات في ترقيم واحد كلى من عنده متبوعاً بكلمة متمدد الترقيم . مثال ذلك :

- 1000 p. in various pagings

-- ۱۵۰ ص ، متعدد الترقيم -- ۱۵۰ ق ، متعدد التوريق

- 256 Leaves in Various foliations

٢ - وإما أن يسجل الترقيمات الأساسية ويجمع الترقيمات الفرعية في ترقيم واحد
 بين معقوفيتن . مثال ذلك :

- [93] p. منعة [17]

- 226 [44] p. [07] • Y\0 -

- 366, 98 [99] p. م ۲۰۷ م ۲۰۷ ا

٣ - وإما أن يضرب صفحا عن الترقيم كلية وتسجل عبارة متمدد الترقيم ن مثال
 ذلك :

- Various pagings

متعدد الترقيم

- إذا كان الكتاب عبارة عن أوراق سائبة يقصد بها أن تقبل الإضافة والحذف يضرب
 صفحا عن التوريق ويسجل أنها في مجلد أوراق سائبة على النحو التالى :
- ۱ مج (أوراق سائبة) V. (Loose Leaf) . -
- في حالة الكتب ذات اللفتين والتي يكون الترقيم فيهامكررا بين الصفحات المتقابلة
 يسجل كلا الترقيمين ويوضع الأمر في ملحوظة . مثال ذلك :
 - ٥٠ ص ، ٥٠ ص
 المفحات المتقابلة مكررة الترقيم

- 170p., 170p

Opposite pages numbered in duplicate

ونرى (خلافا للتقنين الأنجلو أمريكى والدولى) لتباع كل ترقيم باختصار ص أو ق أوع حسب مقتضيات الأحوال .

- إذا كان الكتاب بلغتين تبدأ أحداهما من اليمين إلى اليسار والأخرى من اليسار إلى
 اليمين ومن ثم يكون لكل منهما ترقيم من جنس لفته يذكر الترقيمان مفسولا
 بينهما بفاصلة كما لو كانت ترقيمات متعددة . مثال ذلك :
- أ ق ، ۱۲۰ ، ۲۶ من ۲۰ ، ۱۲۰ من ۱۳ من الم
- إذا كانت نسخة المكتبة من الكتاب تنقصها صفحات من آخرها ، يذكر ترقيم آخر
 صفحة موجودة متبوعة بعلامة زائد . على النحو التالي :

-ix, 155 + p

10 + TYE -

مع توضيح الأمر في حاشية أو ملحوظة .

أما إذا كان النقص من أول الكتاب فإنه يوصف كما توصف المستلات ذات الترقيم العام على النحو التالي :

- صص ۱۱ – ۲۰۲

ويشرح الأمر أيضا في حاشية أو ملحوظة .

 إذا كان الكتاب عبارة عن أوراق مطوية سواء نصية أو لوحات توصف بعددها وصفتها على النحو التالى :

- 25 folded leaves of plates	- ۲۰ ق لوحات مطوية			
 إذا كان بالكتاب لوحات كاملة غير مرقمة كجزء من النص المرقم تعد اللوحات حتى ولو كانت لوحة وإحدة ويسجل عددها بعد عدد الصفحات على النحو التالى : 				
- 264p., 32p. of plates	– ۲٤٦ ص ۽ ٣٢ ص لوحات			
- xvi, 249p., (12) Leaves of Plates - 16p., (40) Leaves of plates - (80)p. of plates	 ۲۷۰ ص ، [۱۲] ق لوحات ۱۱ ص ، [٤٠] ق لوحات ۸۰ ص لوحات 			
 إذا كان الكتاب عبارة عن لوح أو فرخ أو حافظة يجرى ومف ذلك في التوريق على النحو التالى : 				
- 1 broadside - 1 sheet - 1 portfolio	- ١ لـوح - ١ فـرخ - ١ حافظة			
 عندما يقع الكتاب في عدة أجزاء أو مجلدات يسجل عدد الأجزاء أو عدد المجلدات النهائي . مثال ذلك : 				
- 13 pts - 15 vs	۱۲ جـ ۱۵ مج			

- ۱۲۴ ق مطوية

عندما يتداخل عدد الأجزاء مع عدد المجلدات. يذكر الإثنان مما على النحو
 التالى:

- 4 pts in 8 vs - 2 جه في ۸ مج 2 - 10 pts in 5 vs - 10 pts in 5 vs - - ۱ جه في ٥ مج

عندما تستخدم وحدات مادية أو فكرية أخرى للتعبير عن الجزء أو المجلد مثل نشرة
 أو حافظة أو علبة pamphlet, portfolio, case

يمكن استخدام تلك المصطلحات بدلا من جزء أو مجلد . وذلك على النحو التالى :

- 122 folded leaves

- 6 pamphlets ا نشرات ۱ - 5 portfolio 4 cases د م حوافظ د د ع علب
- إذا كان عدد الأجزاء أو المجلدات أو النشرات ... مرقمة ترقيما منصلا ، يسجل عدد الصفحات بين قوسين تاليا لمدد الأجزاء أو المجلدات على أن نضرب صفحا عن الصفحات التمهيدية إذا كانت مرقمة على استتلال ماعدا الصفحات التمهيدية في الجزء الأول أو المجلد الأول وذلك على النحى التالى :

وفى حالة ما إذا كان كل مجلد أو جزء مرقما ترقيما مستقلا فإن للمفهرس حرية تسجيل صفحات كل مجلد بين قوسين بعد عده المجلدات أو الأجزاء . مثال ذلك :

- إذا كان الكتاب يتكون من عدة أجزاء أو مجلدات ... ولكننا نفهرس جزءا ممينا ورد إلى المكتبة دون سائر الأجزاء يذكر رقم الجزء المفهرس بعد عنوان الكتاب في فقرة العنوان ويذكر عدد صفحاته أو أوراقه أو أعمدته في فقرة التوريق حسب مقتضيات الأحوال .
- إذا كان الكتاب مطبوعا بطريقة برايل أو مون أو أية طباعة لمسية مشابهة يجب
 تحيل الطريقة بمد عدد الأوراق أو المجلدات . مثال ذلك :
- 4vs of jumbo braille يم برايل كبير 4vs of jumbo braille
- 200 leaves of microbraille مغير ايل صغير 200 leaves of microbraille
- 3 pts of Moon type بين − 7 جـ مون

الإيضاحيات

يقصد بالإيضاحيات أية أشكال مصاحبة للنص ، ليست لفظية أو رقمية وعلى ذلك فان الجداول لا تعتبر إيضاحيات على نحو مما الجداول لا تعتبر إيضاحيات على نحو مما يأتى :

- يأتى :

Portraits الصور الشخصية Frontspiece صورة الواجهة Plates لوحات Mans خرائط Coats of Arms مور الدروع Samples منسات Geneological tables أشحار المائلة Charts تخطيطات Forms نمساذج Diagrams رسوم بيانية **Pictures** صور عابة **Facsimiles** شليات

وعند تسجيل بيان الإيضاحيات ، يكون ذلك بمد التوريق مباشرة مفصولا بينهما بنقطتين رأسيتين على أن تراعى القواعد والأحكام الآتية :

- إذا كانت الإيضاحيات عبارة عن خليط من الفئات السابقة أو لم تكن من فئة واحدة وكانت غير مرقمة ولا يمكن عدها يشار إليها في بيان الإيضاحيات بالإختصار مص (مصور) illus. (illustrated)
- إذا كانت الإيضاحيات تقع فى فئة واحدة وكانت مرقعة أو أمكن عدها يشار إلى
 أمم الفئة وعددها . على النحو التالى :
- 333p.: maps 🚽 ۲۰: من ۲۲۰ –
- xxvii, 333p. : maps, ports. مور شخصية ۲۵۰
- 20p. : 7 samples من : ۲ عينات ۲۰ –
- إذا كانت الإيضاحيات ملونة كلها أو بعضها أو ملونة جزئيا يشار إلى تلك الحقيقة على النحو التالى :
- 500p. : col. illus من . : ۲۵ خ ملونة داونة

- 240p.; illus (somecol.) - ۲٤٠ ص . : صور ماونة جزئيا - ۲ ج.: صور (بعضها ملون) - 110p.; illus (part. col.) إذا كانت كل أو بعض الإيضاحيات المستقلة على ورق مبطن لا يشار إلى تلك الحقيقة في بيان الإيضاحيات وإنما يشار إلى ذلك في ملحوظة أو حاشية فقط. مثال ذلك : - 200p.: illus, maps - ۲۰۰ ص : خ ، حاشية : الخرائط مبطنة Note: Maps on lining leaves • عندما ينطوي الكتاب كله أو جله على إيضاحيات تسجل بعد عدد الصفحات أو الأوراق عبارة : كله مصور أو جله مصور إذا كانت الإيضاحيات خليطا من الصور والرسوم . أما إذا كانت من فئة واحدة فتذكر كلمة كله أو جله متبوعة باسم الفئة . مثال ذلك : - 100p. : all illus - ۱۰۰ صرب: کله مصور ، - ۵۰ مین: کله خراتطی - 50p.; all maps - 130p. chiefly illus - ۱۳۰ ص . : حله مصور ۽ - ۷۰ ص . : جله صور شخصية ، - 70p. : chiefly parts. ● إذا كانت الإيضاحيات تقع في عدد كبير من الصفحات ولا يمكن أن تنطبق عليها القاعدة السابقة كل أو جل لأنها أقل من نصف عدد صفحات الكتاب بذكر عدد صفحات الإيضاحيات على وجه التحديد كلما أمكن ذلك على النحو التالى: - 95p.: 25 leaves of illus. - ٧٤ ص. .: ١٥ ص. مص. ١ إذا كانت الإيضاحيات أو بعضها موضوعة في حافظة أو في حيب للكتاب بشار الي تلك الحقيقة في حاشية أو ملحوظة وليس في بيان الإيضاحيات على النحو التالي : - ۲۰۰ ص : مص - 700p.: illus - حاشية : ٤ خ في حافظة - Note: 4 maps in portfolio س ۲۰۰ ص : مص - 200p. illus - حاشية : ١٠ صور شخصية في حافظة - Note: 10 ports, in

portfolio.

الحجسم

يعتبر الحجم هو البعد الثالث ويه تكتمل صورة الوصف المادى للكتاب وعليه يستطيع القارى، تكوين صورة مادية واضحة الحدود والأبعاد والمعالم كما يستطيع تقدير تكاليف استنساخ نسخة ورقية أو ميكروفيلمية من الكتاب ، وعند تقل بيان الحجم في بطاقة الوصف ترامى القواعد والأحكام التالية على أن يفصل بينه وبين بيان الإيضاحيات بفاصلة منقوطة .

- يسجل حجم الكتاب بذكر طول جادة الكتاب بالسنتيمتر مقرية ألعلى سنتيمتر صحيح مثال فلك:
 - ٥٠٠ ص : مص ؛ ١٧ سم (مقرية من ١٦,٤ سم)

- 250p., illus; 24 cm.

وخلافا لما قال به التقنين الأنجلو أمريكى من أن الطول الذى يقل عن عشرة سنتيمترات يسجل بالملليمترات ، تقول بأن كل أحجام الكتب يجب أن تسجل بالمنتيمتر صفيرها وكبيرها منما لفوضى الوصف فى الفهرس واختلاط الأمر على المفهرسين المبتدئين والقراء الفافلين .

في حالة الكتب الشاذة السجم والشذوذ نوعان: أن يكون العرض أكبر من الطول أو
 أن يكون المرض أقل من نصف الطول. في هذين النوعين من الأحجام يسجل
 الطول والعرض مما في بيان الحجم بدءا بالطول على النحو التالي:

- 20 x 8 cm امم ۱۰ x Y٤ - 20 x 32 cm

إذا كان الكتاب يقع في عدة مجلدات أو أجزاء متفاوتة الأطوال وكان التفاوت في
حدود ٢ مم يسجل الطول الفالب ويفسر الأمر في حاشية أو ملحوظة وإذا زاد
التفاوت عن ٢ سم يسجل أصفر وأكبر طول على التماقب مفصولا بينهما بشرطة :
مثال ذلك :

 في حالة الكتب - وخاصة كتب الأطفال - التي تتخذ شكل موضوعاتها (كتاب عن القطارات يتخذ شكل القطار ، كتاب عن الروافع يتخذ شكل الرافعة ، كتاب عن المرأكس يتخذ شكل العروبة وهكفا) والتي لا يستقيم فيها كل الطول و / أو كل العرض يسجل أقصى طول وأقصى عرض متماقبين مع شرح الأمر في حاشية أو ملحسطة . مثال ذلك :

> - 20 ص . : جله مصور ! 10 × 70 سم حاشية : الكتاب على شكل طائرة

25p. : all illus; 20 x 35 cm

Note: in the shape of aship.

- إذا كان الكتاب عبارة عن عدة نشرات أو فروخ مجلدة معا وتتفاوت أطوالها ،
 يضرب صفحا عن أطوالها الفردية ويسجل طول المجلد الذي يضها جميما .
- عند فهرسة الألواح أو الأفرخ المفردة التي لا ينتظمها مجلد يذكر الطول والمرض
 في بيان المجم ، وإذا كان مصما على أن يطوى يسجل أبعاد المطوى بعد البيان
 الأمل أمثلة :
 - ١ لوح ؛ ٢٠ × ٢٠ سم
 - ۱ قرخ ؛ ۲۰ × ۲۰ سم . مطوى إلى ۲۶ × ۱۵ سم
- 1 broadside: 48 x 30 cm
- 1 sheet; 60 x 40 cm. folded to 24 x 15 cm.
- إذا كان الفرخ مصما أساسا على أن يستخدم مطويا (مثل الملزمة أو النشرة) يصبح في هذه الحالة من حيث بيان الحجم كالكتب العادية والإختلاف يكمن فقط في بيان التوريق حيث يوصف بأنه في فرخ مطوى متبوعا بعدد الصفحات أو الأوراق الناتجة عن الحلى بين قوسين . مثال ذلك :
 - ۱ قرخ مطوی (۸ ص .) ؛ ۱۸ سم

- 1 folded sheet (8p.); 18 cm.

المادة المرافقة

قد يصحب الكتاب موضوع الفهرسة مادة أخرى مثل ملحق ، أو قرص صوتى أو كاسيت

صوتى أو أطلس ومن ثم يشار إلى تلك المادة بعد بيان الحجم وقبل السلسلة ويراعى عند تسحيلها في بطاقة الوصف القواعد والأحكام التالية :

- يسجل الم المادة المرافقة مسبوقا بعلامة + بعد بيان الحجم على النحو التالى :
 - ۲۷۱ ص . : مص ؟ ۲۱ سم + ملحق

- 271p.: illus; 24 cm + 1 atlas

- إذا كانت المادة المرافقة قد حدد لها أن توضع في جيب أو حافظة الكتاب يشار
 إلى موضعها بالكتاب في حاشية أو ملحوظة . مثال ذلك :
 - ٢٢٧ ص : : مص ؛ ٢٤ سم + دليل المعلم ملحوظة : دليل المعلم في جيب الكتاب
- يمكن للمفهرس اختياريا أن يضيف بين قوسين بعد تسمية المادة العراققة الوصف المادى لها على النحو التالى:
- ۲۷ ص: مصور: ۲۱ سم + ۱ قرص صوتی (۲۵ دقیقة : ﴿ ۲۳ لَغة / دقیقة ، أحادی ، ۱۲ بوصة)
- 27p, illus; 21 cm + 1 sound disc (25 min : 33 1/2 rpm, mono; 12 in,)

حقل السلسلة

السلسلة Series عبارة عن مجموعة من الكتب ترتبط فيها بينها بعنوان واحد هو امم السلسلة ولكل منها عنوانه الخاص المميز وقد يكون لكل كتاب مؤلفه الخاص به في الأهم الاغلب . وفي معظم الأحيان ترتبط السلسلة بناشر معين وفي أحوال قليلة قد ترتبط بمؤلف معين .

والــلـــلة قد تكون سلسلة عامة أى أنها تضم خليطا من الكتب فى موضوعات مختلفة ولمؤلفين متمددين مثل سلسلة أقرأ ، المكتبة الثقافية ، الألف كتاب ، الكتاب المربى السعودى ... وقد تكون السلسلة متخصصة فى موضوع أو مجال واسع مثل مكتبة الأدب المالمى ، المكتبة التاريخية ، مكتبة علم النفس ، المسرح الصفير ، أجبل الحكايات العالمية ، مكتبة التراث وقد تكون السلسلة متخصصة فى موضوع صفير جدا مثل: موسوعة الجاحظ ، الأعمال الكاملة ... كذلك فقد تقتصر السلسلة على مؤلف واحد سواء فى موضوع واحد أو عدة موضوعات مثل سلسلة مشكلات فلسفية للدكتور زكريا ابراهيم .

وقد تكون كتب السلسلة مرقمة بأرقام أو حروف أو كلمات كما قد تكون غفلا من الترقيم .

وثمة سلاسل بسيطة وهى الغالبة وهناك السلاسل العركبة وهى النادرة والسلاسل العركبة عادة ما تتألف من سلسلة أم وسلسلة أو سلاسل فرعية ، وأيا كانت السلسلة فان الكتاب المفهرس إذا كان يحمل امم سلسلة ينتمى إليها فلابد من تسجيل بيان السلسلة فى فقرة التوريق بعد العجم أو العادة المرافقة مفصولا بينهما بنقطة وسافة وشرطة ومسافة ويوضع بيان السلسلة بين قوسين وتراعى فى تسجيل هذا البيان الإعتبارات والقواعد الآتية :

- يسجل امم السلسلة كما ورد على صفحة العنوان متبوعا برقم الكتاب في السلسلة إذا
 كانت السلسلة مرقمة ويفصل بينهما بفاصلة منقوطة . مثال ذلك :
 - .- (المختار من التراث العربي ؛ ١٧)
 - .- (من المسرح العالمي ؛ ١٤٩)
- .- (Britain Advances; 10)
- .- (Typophile chap books; 7)
- إذا تواترت صيغ مختلفة لامم السلسلة ، تسجل الصيغة التى ترد على صفحة العنوان
 ويُشار إلى الصيغ الأخرى في ملحوظة أو حاشية . وإذا خلت صفحة العنوان من
 امم السلسلة تسجل الصيغة الأكمل والأوفى والتى بلغة النص .
- إذا كان للـلـلة عنوان موازى يسجل بعد العنوان الرسمى مفصولا بينهما بعلامة التهازى المعهودة .
- إذا كان للسلسة عنوان رئيس وآخر فرعى يسجل العنوان الفرعى تأليا للعنوان الرئيس في بيان السلسلة مفصولا بينهما بنقطتين رأسيتين ويجب ألا يختلط العنوان الفرعي للسلسلة بالسلسلة الفرعية . مثال ذلك :
 - .- (الروافد : سلسلة مراجع مدرسية وجامعية متنوعة)
 - .- (كتاب التقدم : سلسلة فكرية ثقافية متنوعة)

- إذا ارتبطت السلسلة بمسئولية معينة يمكن تدوين بيان مسئولية السلسلة بعد العنوان الرسمي مفصولا بينهما بالشرطة المائلة بشرط ألا يكرر ذلك بيان المسئولية الموجود فر, فقرة العنوان أو بيانات النشر. مثال ذلك :
 - .- (كتاب الأفلام / رئيس التحرير طراد الكبيس)
 - .- (مطبوعات المكتبة العربية / إشراف السيد محمود الشنيطي)
 - .- (السلسلة الإعلامية / منظمة العمل العربية ؛ ٧)

وإذا جاء بيان مــُـولية السلسلة جزءا من اسها فلا داعى لفصلهما بالشرطة العائلة مثال ذلك :

- .- (منشورات كلية الآداب والعلوم الإنسانية بالرياط)
- إذا كان للسلسلة ترقيم دولى موجد يسجل الرقم مفصولا بينه ويين أمم السلسلة بناصلة ومسبوقا بالإختصار تدمس ISSN مثال ذلك :
- .- (Occational papers / University of sussex centre for continuing Education, ISSN 0306-1108; no 4)
- يسجل رقم الكتاب في السلسلة بعد الم السلسلة مباشرة في الأحوال العادية . أما إذا
 كان للسلسلة ترقيم دولي فان رقم العمل في السلسلة يأتي تأليا للترقيم الدولي كما
 هو الأمر في المثال السابق .
- إذا كان الكتاب الواحد في السلسلة متعدد الأجزاء وكل جزء مرقم على حدة داخل السلسلة يسجل الرقم في بيان السلسلة على أساس الرقم الأول والأخير على التوالي مثال ذلك:
- -;5-8 1-y:-
- -; 131, 135, 140 \\(\frac{1}{2}\), \\(\frac{1}\), \\(\frac{1}\), \\(\frac{1}\), \\(\frac{1}\), \\(\fra
- إذا كانت السلسلة أو المجموعة بممنى أقرب مرقمة بغير الأرقام كأن تكون مرقمة
 بحروف أو ألفاظ أو تواريخ يذكر الترقيم كما ورد . مثال ذلك :
 - (مجموعة القوانين المدنية ؛ الكتاب الثالث)
 - (الموسوعة الصغرى ؛ جـ)
- إذا جاءت السلسلة مركبة من سلسلة أم وسلسلة أو سلاسل فرعية ، يسجل اسم السلسلة

الأم متبوعا بالسلمة الفرعية ، وإذا كان الكتاب مرقما في كلتاهما يسجل الرقم المقابل لكل منهما وذلك على النحو الآتي :

- (مطبوعات المجالس القومية المتخصصة ؛ ٧. مطبوعات المجلس القومي
 للإنتاج والشئون الاقتصادية ؛ ٤ . دراسات ؛ ٣)
- Department of state publications; 8583. East Asian and Pacific Series; 199)
- إذا كان للسلسلة الفرعية عنوان موازئ أو فرعى أو بيان مسئولية خاص بها يسجل
 ثاليا لها على النحو المعمول به في السلسلة الأم .
- إذا كان للسلسلة الفرعية ترقيم دولى موحد خاص بها دون السلسلة الأم يسجل تاليا لمنوان السلسلة الفرعية . وفى حالة وجود ترقيمين أحدهما للسلسلة الأم والآخر للفرعية يكتفى بترقيم الفرعية .
- إذا كان الكتاب ينتمى الأكثر من سلسلة في وقت واحد تسجل كل سلسلة كبيان مستقل بين قوسين وتذكر السلسلة الأقرب للكتاب أولا إذا كان ذلك ممكنا فنها .
 مثال ذلك :

(Treaty series; no 66 (1976) (Cmnd; 6580).

فقرة البلاحظات

الملاحظات أو الحواثي عبارة عن معلومات إضافية لم يتمكن المفهرس من إدراجها في أي من المدواجها في أي الكتاب الواحد أي من المدواجة أي من المحقول الكتاب الواحد أكثر من ملاحظة كما أن هناك كتبا قد لاتمتاج إلى أية ملاحظة . المهم أن ندرك أن فقرة أو حقل الملاحظات هي من الفقرات العرضية التي تتوقف على طبيعة الكتاب نفسه .

ورغم كثرة الأحوال التى سنجلها فيما بعد لإيراد الملاحظات فإنها ماتزال أمثلة يقاس عليها ويمكن للمفهرس حسب مقتضيات الأحوال أن يورد ملاحظات عن الكتاب الذى يفهرسه، وعند تسجيل الملاحظات يمكن أن تبدأ كل ملاحظة في سطر مستقل أو تتوالى يفصل بين كل نقطة ومبافة وشرطة ومسافة . ومن أمثلة استخدام الملاحظات الحالات الاتية :

٩ - حاشية ما فوق العوان: تد ترد على صفحة المنوان فوق المنوان عبارة أو جمالة لا يمكن جملة لا يمكن اعتبارها سلسلة أو بيان مسئولية أو عنوانا فرعيا ومن ثم لا يمكن إدراجها في أى حقل من الحقول الأساسية ورغبة في عدم إغفالها في بطاقة الوصف يجب إدراجها في ملحوظة أو حاشية مسبوقة بعبارة فوق المنوان:

At head of title

مثال ذلك :

فوق العنوان : الوقت من ذهب فوق العنوان : ولِتعلموا عدد السنين والحساب

- ٢ الرسالة الجامعية: قد يكون الكتاب المنهرس عبارة عن أطروحة قدمت لنيل درجة أكاديمية كالدبلوم أو الماجستير أو الدكتوراه أو غيرها من الدرجات العلمية المتداولة ومن ثم يجب تنبيه القراء إلى تلك الحقيقة مثال ذلك :
 - قدمت لنيل شهادة الكفاءة في البحث كلية الآداب والعلوم الإنسانية

1141

قدمت لنيل شهادة البحوث المعمقة - كلية الآداب والعلوم الإنسانية

1441

- رسالة دكتوراه كلية الآداب جامعة القاهرة ، ١٩٧٢
- رسالة ماجستير كلية العلوم جامعة عين شمس ، ١٩٨٢ .
- Thesis (ph.D.) University of Toronto. 1978.
- Thesis (M.A.) University college, London, 1969,
- ٣ المستوى الدراسى وفقة القراء: إذا كان الكتاب موجها إلى مستوى تعليمى ممين وليس للقارى، المام أو موجها إلى فئة مخصوصة من القراء فلابد من تنبيه القارى، إلى ذلك فى ملحوظة حتى لا يتجثم القارى، عناء طلب الكتاب ثم يفاجأ بأنه ليس له ويأنه موجه لفئة أخرى فيلمن المكتبة والمفهرس. وتصاغ هذه الملحوظة على النحو التالى:
 - للسنة الثانية الثانوية الأزهرية
 - لضماف البصر
 - للأطفال قبل سن المدرسة

- Undergraduate text
- for 9 12 year old
- Intended audience : Preschool children
- الكتب المجلدة معا: عندما يكون هناك كتابان قد تم تجليدهما معا سواء من
 قبل المكتبة أو الناشر يفهرس كل منهما على حدة ويشار إلى الآخر فى ملحوظة
 أو حاشية ميبرقا بكلمة مجلد معه:

وتستخدم هذه الملحوظة بكثرة في حالة الكتب العربية القديمة التي تحمل عدة كتب أحدهما في المتن والآخر أو الأخرى في الهوامش . وفي هذه الحالة تسبق الملحوظة بكلمة على هامشه :

- مجال الكتاب: قد لايتضح مجال الكتاب وهدفه من بيانات العنوان أو غير ممن
 البيانات . ويرى المفهرس تيسيرا على القارئء أن يسجل المجال أو الشكل فى
 ملحوظة . مثال ذلك :
 - يمالح قضية السفور والحجاب
 - مقالات نشرها المؤلف على مدى عشرين عاما
- Collection of essay on economic subject 1960 1979
- Arabic reader
- Play in 3 acts
- Scenario of film
- ٢- لفة أو لفات الكتاب أو أصله: قد يكون الكتاب ترجمة أو تمديلا ولا يتضح ذلك من الحقول الأخرى، ومن هنا يجب توضيح ذلك في ملحوظة، كما قد يكون من المفيد ذلك عنوان الكتاب الأصل المترجم، وكذلك قد يكون النص بلختين أو أكثر ويرى المفهرس إثبات اللفات الأخرى التي لا تتضح من ١ ما الفهرسة . والأمثلة على ذلك :
 - النص بالمربية والفرنسية
- الأصل باللغة الألمانية وترجمه إلى الإنجليزية روين بيس والترجمة الحالية عن الإنجليزية .

- ترجمة كتاب: Book Hunger

- Translation of : La Muerte de Artemio cruz
- Adaptation of: The taming of the shrew
- ٧ مصدر العثوان الرممى: قد يستقى العنوان الرممى للكتاب من غير صفحة
 المنوان ومن هنا وجب تسجيل مصدر العنوان فى ملحوظة أو حاشية على النحو
 التالم:
 - استقى المنوان الربيي من كعب الكتاب
 - استقى العنوان الربمي من المقدمة

- Caption title
- Spine title
- ٨ الاختلافات في العنوان: قد يحمل الكتاب في مواضع مختلفة صيفا مختلفة لعنوان الكتاب عما ورد في صفحة العنوان. وتوضيحا للأمر تسجل ملحوظة بذلك:
 - المنوان على الكعب: المكتبات الشمبية
 - صفحة عنوان إضافية باللغة الألمانية
- Added t.p. in Russian
- Cover title: The fair American
- ٩ المنوان الكامل والمناوين الموازية والفرعية: قد تدعو الحاجة إلى اختصار العنوان الرئيس و / أو المناوين الموازية والفرعية في فقرة العنوان ، ويكون من الأوفق ذكرها كاملة أو ذكرها إذا لم تكن قد ذكرت وذلك في ملحوظة أو حاشية . على النحو التالى :
- المنوان الفرعى: دراسة فى تأثير الجالية المفريية من خلال وثائق المحاكم الشرعة المصرية
- Subtitle: the medecinal, culinary and economic properties, cultivation and folklore of herbs, grasses, fungi, shrubs and trees, with all their modern scientific uses.

- ١٠ بيانات المسئولية: إذا كانت ثمة معلومات عمن قاموا بتأليف الكتاب أو تعقيقه أو ترجمته ولا يمكن تدوينها في بيان المسئولية ويرى المغهرس أن لها أهمية خاصة للقارئ، فإنه يمكن إدارجها في الملاحظات. مثال ذلك:
- منتقد أن الكتاب من تأليف أبى عثمان عمرو بن بحر بن محبوب الكفائى
 الدشهر بالحاحظ
- « Also attributed to Jonathan Swift » Introd.
- « Begun by Jane Austen in 1817 ... completed, some 160 years later by another lady »— cover.
- التكملة: إذا كان الكتاب موضوع الفهرسة تنمة أو تكملة أو ذيلا لكتاب آخر،
 وجب ذكر الكتاب الأصل في ملحوظة أو حاشية . مثال ذلك:
 - تتمة لوفيات الأعيان لابن خلكان
 - ذيل لكتاب الصلة
 - تكملة للقصة التي بدأها جمال عبد الناصر بعنوان في سبيل الحرية .
- Sequel to: Memoires d'un medicin
- ١٢ التاريخ الببليوجرافي للكتاب: إذا كان الكتاب قد نشر قبلا بصيفة أخرى أو عورض على مخطوط معين أو طبعة سابقة ، يمكن ذكر تلك الحقائق في ملموظة ، كما تتسع هذه الملحوظة لتسجيل بيانات عن طبعة أو طبعات سابقة من نفس الكتاب . مثال ذلك :
 - نشر مسلسلا في جريدة الشرق الأوسط ١٩٨٢
 - صادرت الرقابة هذا الكتاب سنة ١٩٦٦
 - عورض الكتاب على طبعة الأزهر الشريف ١٩٢٠ .
- This issue is founded on the second edition, printed by Rudolf Ackermann in the year 1837, (with considerable additions) from the New Sporting magazine. T.P. verso
- Previoue ed.: Hammondworth: Penguin, 1950.

١٣ - بيانات النش والتوزيع إذا كانت هناك أية معلومات تتعلق بالنشر أو

الطبع أو التوزيع ولم يتمكن المفهرس من إدراجها لسبب أو لآخر في حقل النشر، تدرج في ملحوظة أو حاشية . مثال ذلك :

- ساعدت جامعة بغداد في نشره
- نشر في نفس الوقت في تونس

- privately printed
- published simultaneously in Canada
- 14 بيانات التوريق: إذا كانت هناك أية مطومات متملقة بالصفحات أو الأوراق أو الإيمان إدراجها في حتل الوصف المادى ويرى المفهرس أهميتها للقارىء، فإن من السهل تسجيلها في ملحوظة والأمثلة على ذلك كثيرة منها:
 - الكتاب على شكل سفينة
- فصلة من مجلة المكتبات والمعلومات العربية ص. ٥ ٨٢ العدد الأول يناير
 ١٩٨٢
- Printed on vellum
- Opposite pages numbered in duplicate
- Limited of 60 signed and numbered copies.
- المادة المرافقة: كما سبق أن ذكرنا في حقل التوريق يمكن وصف المادة المرافقة بالتنميل في فقرة الملاحظات . مثال ذلك :
 - معه دليل المعلم في ٥٠ ص : مص ؟ ٢٤ سم
 - الشرائح في حافظة
- accompanied by atlas «A demographic of North west Ireland» (39p: col. maps; 36 cm), previously published separately in 1956.
- ١٦ السلسلة : إذا كانت هناك بيانات تتعلق بالسلسلة ولايمكن للمفهرس أن يضنها في بيان السلسلة لسبب أو الآخر فإن إدراجها في الملاحظات يصبح أمرا مرفويا فيه والأمثلة كثيرة منها :
 - · صدر أصلا في سلسلة الأعمال الأساسية في علوم المكتبات.

- صدر أيضا بدون بيان سلسلة .
- Series title romanized : Minhady al Islam
- Also issued without series statement
- Originally issued in series: Environmental science series.
- الشلامية: يمكن تسجيل خلاصة مركزة عن المادة العلمية بالكتاب إذا لم
 يتضح ذلك من فقرات أخرى بالبطاقة وتصاغ على النحو التالى:
 - الغلاصة : رد على كتاب توفيق الحكيم . عودة الوعى .
- 14 المحتويات: ثرد هذه الملحوظة عندما تكون ثمة ضرورة للنص على كل أو بعض محتويات الكتاب. ومن الجدير بالذكر أن المحتويات في تقنينات ماقبل التقنيين الدولي للوصف الببليوجرافي كانت تفرد لها فقرة خاصة من فقرات البطاقة تعرف بفقرة المحتويات ولكنها في التقنين الدولي والأنجاو أمريكي ٨٧ ١٨ أدمجت كملاحظة في فقرة أو حقل الملاحظات. ومهما يكن من أمر فزا هذه الحاشية تكون واجبة في الأحوال الآتية:
- (أ) تمدد أجزاء الكتاب أو مجلداته ، حيث يجب النص على محتوى كل جزه أو مجلد لإتاحة الفرصة للقارىء كى يختار الجزء الذى يريده على وجه الدقة .
- (ب) أن يكون الكتاب من الكتب المركبة . Composite book التي تضم عدة أعمال بين دفتي المجلد مثل المجموعات القصصية أو المسرحية أو المقالات أو الأبحاث المهداة . Festschriften –
- (ج.) أن ينطوى الكتاب على قائمة مصادر هامة أو كشاف ذى قيمة أو ثبت بالمصطلحات .

ومن الأمثلة حاشية المحتويات:

- قائبة مصادر: ص ص ۲۲۸ ٤٠٢
 - کشاف: صص ۲۰۵ ۲۲۲
- ثبت مصطلحات : ص ص ٧٤٢ ٧٨٠

- المحتويات: جـ ١: مصر في العصور القديمة جـ ٢: مصر في العصور
 الوسطي -- ٣: مصر في العصر الحديث .
- المحتويات: مج ۱: ۱۹۲۰ ۱۹۲۱ مج ۲: ۱۹۲۷ ۱۹۵۵ مج ۲:
- المحتويات : نار ودخان العسل المر بلد بلا مستقبل كم نحن أطفال
- Bibliography: pp 859 910
- Contents: Love and peril / The Marquis of Lorne table or not to be / Mrs
 Alexander The Melancholy hussar / Thomas Hardy
- Partial contents: Recent economic growth in historical perspective / by okkawa and H. Rosovsky - The place of Japan... in world trade / by P.H. Tresize
- ١٩ أرقام خاصة يحملها الكتاب: إذا كان الكتاب يحمل أى رقم خاض به بخلاف الترقيم الدولى الموحد ويخلاف رقم الكتاب فى السلسلة ، يمكن تسجيل هذا الرقم على شكل حاشية أو ملحوظة . مثال ذلك :
 - وَيُبِيقَةَ رَقِم ٢١٢ / ٢١ / ٧٠
- Supt of Docs no.: HE 20, 8216: 11
- ٧٠ معلومات خاصة بنسخة المكتبة: إذا كانت النسخة قيد الفهرسة بها أى شفرد أو نقص أو ملامح خاصة يود المفهرس أن يلفت نظر القارىء إليها يسجل ذلك في حاشية . مثال ذلك :
 - الصفحات ٥ ٦ و ٢٠ ٢١ ناقصة من نسخة المكتبة
 - المجلد الرابع مفقود من نسخة المكتبة
 - النسخة رقم ٢٠ من مجموعة نسخ الكتاب
- Library's copy lacks Appendices pp 245 260
- Library has v. 1,3 5 and 7 only
- Library's copy signed and with marginalia by the author.

فقرة (حقل) الترقيم الدولي الموحد: (تدوك - ردمك)

. إذا حمل الكتاب الترقيم الدولى الدال عليه يجب تسجيل هذا الترقيم بيطاقة الوصف مع مراعاة القواعد التالية :

- يسجل الترقيم الوارد بالكتاب مسبوقا بالإختصار: تنمك ISBN مثال ذلك:
 - تىمك ۱۲۰۳ ۱۲۷۷ ۱۷۷۷

- ISBN 0-904576-17-5
- إذا رأى المفهرس أن الترقيم الوارد به خلل أو خطأ ، وأمكنه استقاء الترقيم الصحيح ، يسجل الترقيم الصحيح متبوعا بكلمة مصحح على النحو التالى :
 - تنمك ٢ ١٢ ٢١١٧ ٢٧٧ (مصحم)
- ISBN: 0-8352-0875-3 (Corrected)
- يخطىء بعض الناشرين العرب عندما يضع الترقيم الدولى للكتاب الأصلى على الترجمة التى ينشرها . وتنبه المفهرس إلى عدم تسجيل مثل هذا الترقيم بالبطاقة لأنه مضلل ولا قيمة له . .
- من الأمور الإختيارية التى تترك للمفهرس فيها حرية تدوين البيانات شروط.
 الإقتناء وظروفه مثل السعر أو مجانية التوزيع أو مقابل التبادل أو نوع التجليد .
 مثال ذلك :
- ISBN 0-85435-332-1 (pbk): E 0.60
- ISBN 0-902573-45-4 Subscribers only
- ISBN 0-571-13781-4 (vd 1): E 10.00
- ISBN 0-571-13782-2 (vd 2): E 10.00
- ~ ISBN 0-571-13783-0 (vol3): E 10.00

المتابعات

تمد فترة المتابعات لكى تكون حلقة الوصل بين البطاقة الرئيسية والبطاقات الإضافية في حالة الفهرسة اليدوية. وتبدأ هذه الفقرة عادة بمتابعة أو متابعات الموضوع ثم العنوان البديل إن وجد يليه متابعات المسئولية حسب تتابع هذه المسئولية في بيان المسئولية وأخيرا متابعة السلسلة .

وفى حالة الكتب العربية ترقم متابعات الموضوع بالأرقام المعمول بها أما سأكر المتابعات (المناوين – المسئولون – السلسة) ، فترقم بالحروف يترتيبها الأبجدى .

وفى حالة الكتب الأجنبية ترقم متابعات الموضوع بما يعرف بالأرقام العربية (النبارية)، أما سائر المتابعات (المناوين - المسئولون - السلسة) فترقم بالأرقام اللاتينية:

LCDM

ويجب أن يتنبه المفهرس إلى ضرورة صياغة المتابعات بنفس صياغة المداخل لأنها صورة طبق الأصل للمدخل فإذا كان الإسم فى المدخل يوضع مقلوبا وضع كذلك فى المتابعة ، والمكس صحيح ويصرف النظر عن شكله فى بيان المسئولية .

كذلك يجب أن يتنبه المفهرس إلى إدراج وظيفة أو دور المسئولين بين قوسين بعد الامم ولأن هذا الدور يدرج أيضا في المدخل الإضافي .

ولمله من نافلة القول أن نذكر أنه فى حالة متابعة المنوان الرئيس يكتفى بكلمة المنوان أما المنوان البديل فإنه يذكر بنصه وفى متابعة السلسلة يكتفى بذكر كلمة السلسلة عوضا عن ذكرها بالنص . وفى سائر المتابعات تذكر نصا وذلك على النحو التالى :

الجزائر – تاریخ – المصر الحدیث – ۱۹۵۲ – ۱۹۹۲ أ – المنوان ب – روتمان ،
 باتریك (مؤلف مشارك) ج – حسین المودات (مترجم) د – نور الدین سكوتی (مترجم) ح – السلسلة .

1 - Plays, English I - Title II - Lawrence, Ray (Joint author) III - Series

الفضل الثالث

الكتب القديمة والمطبوعة

- الكتـب الأجنبيـة
- الكتىب العربية

تختلف الكتب القديمة المطبوعة عن الكتب الحديثة في كيانها المادى اختلافا بينا ذلك إن أوائل المطبوعات قد تأثرت تأثرا مباشرا بأواخر المخطوطات من حيث الإخراج . فأوائل المطبوعات عادة ما تفتقر إلى صفحة العنوان وتتشتت وظيفة صفحة العنوان في الكتب الحديثة بين مواضع عديدة في الكتب القديمة فالعنوان واسم المؤلف قد خجدهما في المقدمة إن كانت هناك مقدمة أو داخل النص بعد عدة صفحات ، ومكان الطبع والطابع وتاريخ الطبع قد نجدها في حرد المتن أو الطرة أو المرة ، وقد يأتي الكتاب القديم المطبوع خلوا من بيانات الطبع ويضطر الببليوجرافي إلى تعليل الورق وأبناط الطباعة وأسلوب الإخراج للوصول إلى تلك البيانات مما يستهلك وتنا وجهدا كبيرين للوصول إلى ذلك . كما كان من الطبيعى في الكتب القديمة أن نجد بيان الطبعة في المقدمة أو داخل حرد المتن .

كذلك فإنه في حقبة أوائل المطبوعات لم تكن المفاهيم قد جردت بعد فالعدود بين الناشر والطابع لم تكن موجودة ومن ثم تلاشت تلك الحدود بين مكان النشر ومكان الطبع وبين تاريخ النشر وتاريخ النشر وتاريخ الطبع . ومن نفس المنطلق فان الملامح الفارقة بين الطبعة الجديدة وإعادة الطبع قد غابت واختلط الإثنان مما .

وهكذا تحتاج الكتب القديمة المطبوعة إلى رعاية وعناية خاصة في الفهرسة قد تخرجها على الأقل من بعض الممارسات التي تطبق على الكتب الحديثة .

والمشكلة الأساسية بالنسبة للكتب القديمة المطبوعة تكمن في عدم تحديد تاريخ واحد لكل الدول يكون حدا فاصلا بين الكتب القديمة والكتب الحديثة والسبب بسط جدا هو تفاوت تواريخ دخول الطباعة إلى الدول المختلفة ، وعلى المعوم فان القواعد الأنجلو أمريكية قد جعلت ١٨٢١ م حدا بين الكتاب الأوربي الأمريكي القديم والحديث ويرجع السبب في تحديد هذا التاريخ إلى عاملين رئيسيين أولهما تجريد المفاهيم مع مطلع القرن التاسع عشر – وبعد مرور ضو أربعة قرون على دخول الطباعة – فوضحت الحدود بين النشر والطابع وبائع الكتاب ومن ثم مصدرا رئيسيا ورسيا للبيانات الببليوجرافية واختفاء حرد المتن من بين الملامح المميزة للكتاب القديم .

ورغم أن الكتاب العربى المطبوع قد ظهر أولا في أوريا مع مطلع القرن السادس عشر حيث نشر أول كتاب عربي سنة ١٥٥٤ وهو « كتاب صلاة السواعي » فان الطباعة لم تدخل العالم العربي إلا سنة ١٧٠٦ في حلب (سوريا) ثم دير شوير (لبنان) ١٧٢٠ ، إلا أن الكتاب العربي المطبوع في العالم العربي لم يتخذ شكل الظاهرة إلا بعد إنشاء مطبعة بولاق ١٨٢٠ - ١٨٢٠ ، وصدور أول كتاب عنها ١٨٢٧ وهو قاموس اطالياني عربي لروفائيل زاخور -

وإن كان الكتاب العربي المطبوع في أوريا قد تأثر تأثرا مباشرا بالشكل المادي للكتاب الأوربي قد تأثر في ملامحه للكتاب الأوربي قد تأثر في ملامحه المادية وإخراجه بأواخر المخططوات العربية من جهة وبالمطبوعات الأوربية القديمة من جهة ثانية لأن الطابعين الأوائل قد استقدمهم محمد على من أوربا ومن هنا كان التأثير مزدوجا على الكتاب العربي .

ورقم أن صفحة المنوان في الكتاب العربي القديم المطبوع لم تتخذ شكل المظاهرة والإستمرار إلا في النصف الثاني من القرن التاسع عشر إلا أنها كانت موجودة بشكل ما في الثلاثينات والأربعينات من ذلك القرن ، ولم يطل غيابها كما حدث في الكتاب الأوربي نحو أربعة قرون بسبب ثائر الكتاب العربي بالكتاب الأوربي .

ولا يمكننا أن نضع حدا بين الكتاب المربى القديم والحديث بنهاية القرن التاسع عشر وذلك لتفاوت تواريخ دخول الطباعة إلى البلدان المربية السختلفة . وللتفاوت الظاهر في الملامح المادية بين الكتب الأوربية القديمة والكتب المربية القديمة فاننا نؤثر ممالجة كل منهما ممالجة منفصلة وإن كانت قواعد الفهرسة الأنجلو الأمريكية قد فصلت على الكتاب الأوربي الأمريكي القديم فإننا سوف نتحرر منها عند الإقتضاء في فهرسة الكتاب العربي القديم فالفهرسة الوصفية تمنى بوصف الكيان المادى ، ولما كان الكيان المادى متفاوتا فالفهرسة بالشرورة لابد وأن تتفاوت إن كنا نمى أو نمقل .

أولا: الكتب الأجنبية مصادر الوصف

إذا كان للكتاب صفحة عنوان ، تستخدم هذه الصفحة مصدرا رسميا للوصف وإذا جاء الكتاب خاليا من هذه الصفحة فاستخدم المصادر التالية حسب توافرها ودون أن توضع المعلومات المستقاه منها بين معقوفتين كما يحدث في الأحوال العادية :
 Half—title page
 مضحة المنوان المجزوء

 Caption
 الديباجــــة

 Colophon
 حـــرد المتـــن

 Running title
 الجارى

 incipit or explicit
 ماد ختامه

 privilige or in primatur
 السماعات أو الاجازات

 other sources
 مصادر أخرى في نفس الكتاب أو خارجه

وتجدر الإشارة إلى أنه من الضرورى تحديد المصدر المستخدم فى استقاء البيانات بحاشية أو ملجوظة إذا كان غير صفحة العنوان .

نقل العنوان وبيان المسئولية

- پسجل المتوان كما ورد على صفحة المنوان أو على أى من المواضع الشار إليها
 پماليه ، وإذا لم يمكن الإستدلال على عنوان رسمى للعمل يكون عنوان فعلى من
 كلمات بداية النص بحيث يكون دالا على الكتاب وعلما عليه .
- تختصر المناوين الطويلة بحذف المناوين البديلة والنرعية وكلمات الربط والعطف والجمل غير الأساسية وعبارات التضخيم والتحقير ويدل على الحذف بعلامته المعمدة . مثال ذلك :

العنوان الأصلى :

 Revelation examined with candour. Or a fair enquiry into the sense and use of the several revelations expressly declared or sufficiently implied to be given to mankind from the creation as they are found in the Bible.

المنوان في بطاقة الوصف :

- Revelation examined with candour...

يعدف من المنوان الإنتباسات والبيانات والشمارات والأمثلة الدالة والتي قد ترد على
 صفحة المنوان ويكون منفصلة ومستقلة عن المنوان الرممي

- المناوين التربية والإشافات الأخرى إلى المنوان الاتسجل كجزء من المنوان الرسمى
 حتى ولو كانت مرتبطة به بحرف جر أو عطف أو شبه جملة مؤلفة من جار
 ومجرور . مثال ذلك :
- The English Partiament represented in a vision: with an after thought upon the speech delivered to His Most Christian Majesty by the deputies of the states of Britany on the 29th day of February last ...: to which is added at large the memorable representation of the House of Commons to the Queen in the year 1711 / 12...
- عندما يرد عنوان الكتاب في مصادر الوصف بالحروف الكبيرة مما يتطلب تحويلها
 إلى حروف صفيرة في البطاقة يجب مراعاة نطق بعض الحروف:

V تحول غالبا إلى u إلا إذا كان السياق يفرضها ∨ I تحول إلى i أو زحسب مقتضيات السياق

مثال ذلك : TVTTO تنسخ tutto

 يسجل بيان السئولية كالمادة مع مراعاة حذف الكلمات والجمل غير الضرورية وعبارات التضخيم والتحقير ، والإقتصار على المدد الضرورى من الكلمات اللازم للربط بين المنوان والشخص أو الأشخاص أو الهيئات الممنيين .

بيان الطبعة

- يسجل بيان الطبعة كما ورد في الكتاب إن حروفا وإن أرقاما وإن لم يكن ذلك
 مرغوبا أو غير ممكن فلنستخدم الإختصارات والأرقام الفبارية بدلا من الحروف والأرقام اللاتيئية. مثال ذلك:
- Nunc premum in lucem aedita Editio secunda auctior et correctior cinquieme edition = 5e ed.
- إذا ورد بيان الطبعة جزءا من العنوان لا يتجزأ أو كلا متكاملا مع بيان المسئولية ،
 أو ارتبط لغويا بأى منهما ، يدون مع ذلك الجزء من الوصف ولا يكرر فى حقل الطبعة . مثال ذلك :

 Chirurgia / nunc iterum non mediocri studio atque diligentia a pluribus mendis purgata.

بيانات النشى

- حيث لم تكن المفاهيم قد جردت في ذلك الوقت على نحو ما أسلفنا في ديباجة
 هذا الفصل فإن تسجيل المكان وامم المطبعة أو تاجر الكتب والتاريخ الواردة في
 المصادر يعتبر بدنابة بيانات النشر.
- حيث أن أساء كثير من الأمكنة قد تفيرت في الوقت الحاضر فإن من الضورى
 الإلتزام بالاسم الذى وزد في مصادر الوصف ، ويمكن إذا رأى المفهرس ذلك إضافة
 الاسم الحديث بين معقوفتين على النحو التالى :

- Augustac Trevororum [Trier]

- إذا ورد شمار الناشر أو عنوانه الكامل في مصادر الوصف يمكن إضافته بعد مكان
 النشر (الطبع) إذا كان ذلك يزيد في التعرف عليه أو تحديد تاريخ النشر ، مثال
 ذلك :
- Augsburg, in S. Katharinen Gassen

London, Fleete Sheate at the signe of the Black Elephant,

- إذا لم يرد امم مكان النشر صراحة في مصادر الوصف وأمكن الإستدلال عليه من شعار الناشر أو عنوانه أو من الصفة الدالة على المكان ، يضاف الامم الفعلى للمكان بين معقونتين بعد الشعار أو الصفة . مثال ذلك :
- Al'enseigne de l'elephant [Paris]
- Impression in Utopia [Basel]
- إذا وردت في مصادر الوصف أكثر من مكان النشر، يسجل المكان الوارد أولا
 واختياريا يمكن تدوين الأماكن الأخرى بنفس ترتيب ورودها وعند الإقتصار على
 المكان الأول يضاف الإختصار (etc) بين معقونتين . مثال ذلك :
- Londers; et se trouve a Paris
 London [etc.]

- يسجل اسم الناشر أو المطبعة أو البائع حيثما اتفق كما ورد في مصادر الوصف ،
 على أن يحذف من الإسم المناصر غير الضرورية والتي قد تؤدى إلى عدم التعرف على غلى أن بدل على الحدف بعلامته المعهودة . مثال ذلك :
- London : Ř. Parker
- London: Printed for the author and sold by H.J. Roberts
- London : Imprinted... by Robt Barker... and by the assigns of John Bill.
- Birmingham; Printed by Tohn Baskerville for R. and J. Dodsley
- Paris: Chez Testu, imprimeur Libraire
- Paris : EX Officina Ascensiana : Impendo Joannis Parvi
- إذا كان هناك أكثر من ناشر أو ناشر ويائع أو ناشر وطابع يدون البيان الأول واختياريا يمكن تدوين الأساء الأخرى بنفى الترتيب الذى وردت به ، وعند الإنتصار على الاسم الأول يضاف الإختصار (.etc) بين معقوفتين . مثال ذلك :
- London: Printed for the author and sold by J. Parsons [etc.]
- إذا ورد تاريخ النشر في مصادر الوصف باليوم والشهر والسنة يسجل في البطاقة
 هكذا على أن تحول الأرقام اللاتينية إلى أرقام غبارية . وإذا ورد خطأ في الأرقام اللاتينية تسجل كما هي على أن تتبع بالتصحيح اللازم بالأرقام الفبارية . أمثلة :
- -1716
- 1v Ian 1479
- xii Kal. sept. [21 Aug.] 1473
- In vigillia 3 laurenti Martyris [9 Aug] 1492
- iii Mar. 1483 [i.e. 1484]
- 1733 [MDCCXXXiii]

التاريخ ورد باللاتينية

DMLii [i.e. 1552]

التاريخ اللاتيني في مصادر الوصف طبع خطأ وكان يجب أن يكون MDLii

إذا عبر عن تاريخ النشر في مصادر الوصف بكلمات فيمكن للمفهرس إختياريا
 تحويلها إلى أرقام وخاصة إذا كان بيان الكلمات طويلا . مثال ذلك :

- anna gratiae millesimo quingentesimo septimo die vero decimoctavo Maii

إذا كان الكتاب خلوا من أى تاريخ ولم نتمكن من الإستدلال على تاريخ النشر
 يمكن وضع تاريخ تقريبي إن كانت لدى المفهرس القدرة على ذلك:

- [1492?]
- [not after Aug,21, 1492]
- [between 1711 and 1719]

الوصف البادي

يتمنن الوصف المادى للكتب القديمة وصف عدد المفحات أو الأوراق ثم الإيضاحيات ثم العجم والسلسلة إن وجدت .

عدد الصفحات

- يسجل عدد الصفحات أو الأوراق أو الأعدة حسب طريقة الترقيم الموجودة في
 الكتاب بنفس الأسلوب المتبع في الكتب الحديثة والذي عولج تفصيلا في الفصل
 السابق. مثال ذلك :
- xi, 31p.
- CLXVi, 210p.
- XXii, 120 leaves
- x, 32p., 30 leaves
- xi, [79] leaves
- إذا كان هناك صفحات أو أوراق خالية من النص وما أكثر هذه الظاهرة في الكتب القديمة – يمكن للمفهرس إدراج عددها بين معقوفتين بعد الصفحات أو الأوراق الفعلية على النحو التالى :
- 40 leaves, [\$] p.
- 302p., [12] p.

وذلك على النحو	بنل عليها	والقروخ بما ي	والألواح المفردة	البطوية	توصف الأفرخ التالى :	•
- 2 Sheets						
- viii sheets						
- 1 broadside						

الإيضاحيات

- : ili. (wood cuts, some col.)
- : ill, (wood cuts), ports.
- : ports. (wood cuts)
- : ill. (metalcuts)
- إذا كانت الإيضاحيات مرسومة باليد أو ملونة يدويا يمكن تسجيل ذلك في حقل الملاحظات.

الحجسم

- يسجل حجم الكتاب القديم بذكر طوله بالسنتيمتر كما هو مشروح في: الفصل السابق مع إضافة القطع بين قوسين . مثال ذلك :
- ; 23 cm (4to) قطع الربع -
- ; 20 cm (8vo) قطع الثمن –
- 33 cm (fol.) فولسكاب
- 1 sheet: 48x27 cm

حقاء الملاحظات

بالإضافة إلى الملاحظات والحواش المادية والتى سبق تفصيلها في الفصل السابق تضاف الملاحظات الاتمة لأوائل المطبوعات (المهاديات Incunabula) خاصة .

- ١ لذكر مصدر العنوان الرسمي في حالة استقائه من غير صفحة العنوان مثال ذلك : .
- Title from: colophon
- Title from: incipit leaf [2] a
- لذكر القوائم البيليوجرافية التى قد يوجد فيها وصف للكتاب المفهرس على أن
 يراعى في ذكرها الإختصار بقدر الإمكان . مثال ذلك :
- References: HR 6417; GW 9101; Goff D-403
- References: BMC (xv cent) II, p. 346 (IB, 4874); Schramm, v.4,p. 10,50 and ill.
 - ٣ -- لتسجيل ترقيم الملازم وعددها داخل الكتاب . مثال ذلك :
- Signatures: a- v 8, x6
- ٤ لتسجيل المزيد من المعلومات عن الكيان المادى للكتاب مثل عدد الأعدة والسطور وحجم البنط ققد يساعد ذلك على التمريف بالطابع ، وكذلك عن الطباعة البلونة والرسوم الإيضاحية . أمثلة :
- 24 lines;- type 246
- Woodcuts on leave: B26 and C5b signed; b
- Woodcuts: ill , initials publisher's and printer's devices.
- Title and headings printed in red
- م لتسجيل أية معلومات حول العلامح الخاصة بالنسخة العفهرسة وبالذات فيما يتعلق بالتلويين والزخرفية وأية إضافات بخط اليد أو التجليد ومصدر الحصول عليها منظاهر النص أو الشدود فيها كلما دحت الضرورة إلى ذلك . أمثلة :
- Leaves 15-6 in correctly bound h 3 and h 4
- Imperfect: Wanting Leaves 12 and 13 (B 6 and c 1); without the blank last leaf (s 8)

- On vellum. Illustrations and part of borders hard coloured.
- With illuminated initals. Rubricated red and blue.
- Contemporary doeskin over boards, clasp. Stamp: Chateau de la Roche Guyon, Bibliotheque.
- Blind stamped pigskin binding with initials C.S.A.C. 1644
- Inscription on inside of front cover: Thoodorinis ab Engelsberg
- Signed: Alex. Pope.

المتابعات

تمد بيانات المداخل الإضافية للكتب القديمة كالمعتاد على قدر الحاجة بدما بمتابعات الموضوعات فالمعنوان ثم الأشخاص أو الهيئات وإن حدث ووجدت سلسلة وخاصة في أواخر القرن الثامن عشر والمشرين الأولى من التاسع عشر فلتمد بها متابعة . ومن الواضح أن متابعات الموضوعات ترقم بالأرقام الفيارية أما سائر المتابعات فترقم بالأرقام الرومانية أو اللاتينية .

ثانيا: الكتب العربية القديمة

١ - طبيعة الكتب العربية القديمة

مرت الثقافة المربية بفترتين هامتين: الأولى شلت القرون الهجرية الأريمة الأولى وكانت الثقافة المربية في هذه الفترة تتم بالأصالة والإبتكار والجدة . أما الفترة الثانية وهي الأطول وقد امتدت من الخامس الهجرى حتى الثالث عشر الهجرى فقد كانت الصبغة الفالبة عليها هي صفة الإجترار ، أي اجترار الثقافة القديمة وإعادة صياغتها وقد أدى ذلك إلى الرجوع إلى المؤلفات القديمة والدوران حولها بالتعليق عليها وشرحها دون محاولة إضافة فكر جديد وكتب جديدة إلى الثقافة العربية .

وكانت المخطوطات العربية بهوامشها تتبح الفرصة لمثل هنا الأمر فقد كان المفكرون عند قراءتهم لهنه المخطوطات يدونون تعليقات على النص فى هذه الهوامش. وهذه التعليقات كانت تسمى بالحواش (نسبة إلى الهوامش) ثم استقلت هذه الحواش فى كتب بذاتها مع ذلك ظل هذا الإسم ملازما لها. وتطور الأمر إلى أبعد من مجرد التعليق على النص الأصلى للكتاب ، إلى وضع كتب كاملة مغتلفة فى هذه الهوامش توفيرا للحيز والورق بل وإغراء للمشترى بشراء عملين فكريين أو أكثر بسعر واحد . حتى أنه فى بعض الأحيان تختلف موضوعات الأعمال الفكرية المنتجة بهذا الأسلوب .

ولما كانت هذه هي مبة أواخر المخطوطات العربية ، كان من الطبيعي عندما دخلت الطباعة إلى المالم العربي أن تقلد أوائل المطبوعات أواخر المخطوطات في شكلها المادي وأن تتأثر بها تأثرا شديدا في إخراجها ، ولم يكن التأثر فقط في عدم وجود صفحة المنوان وسيادة حرد المتن والدخول في النص مباشرة وغير ذلك من الملامح المادية بل أيضا وعلى نطاق واسع في وجود أكثر من عمل فكرى داخل الكيان المادي الواحد سواء كانت هذه الأعمال الفكرية تترتب في الهوامش أو ذيلا وذيولا على الكتاب الأصلى . حتى أتنا في بعض الأحيان نجد ست أعمال فكرية في الكيان الواحد أربعة في صلب الكتاب وأثنين في الذيل . ولما كانت الفهرمة الوصفية موضوعها الكيان المادئ فقد نشأت مشكلات غير عادية في قهرسة الكتاب المطبوع العربي القديم سواء في المدخل الرئيسي أو المداخل الإضافية أو في بيانات الوصف .

وكما ألمحنا في بداية هذا الفصل لم تنشر الكتب المربية الأولى في المالم العربي أو الإسلامي بل نشرت في أوريا المسيحية فقد كان أول كتاب مطبوع باللغة العربية هو و كتاب صلاة السواعي » وقد نشر في فانو بايطاليا ١٩٥٤ م وطبع باللونين الأحمر والأسود ويقع في ١١٨ ورقة وجاء في حرد المتن به « وكان الفراغ من هذه السواعي المباركة نهار الثلاثاء ثاني عشر شتمبريو سنة ألف وخصائة وأربع عشر سيدنا بسوع المسيح لذكره المجد أمين وهي ختم المعلم غريغوريوس بيت غريفوريوس من مدينة البندقية ختمت في مدينة وناو تحت حكم قداسة البابا لهون ماسك كرمي القديس ماريطرس الرسول بعدينة روما من وجد فيه غلطة يصلحه لله من شأنه بشفاعة السيد أمين « وهو كتأب مترجم قام بترجمته إلى العربية عبدالله بن الفضل الأنطاكي . وجاء بعد هذا الكتاب كتاب آخر بعنوان « دأمير عبراني يوناني عربي قصداني بترجمة لاتيني وتقسيرهم » بخمس لفات كما هو واضح من العنوان العربية إحداها ونشر في جنوة سنة ١٥١٦ وهو من تأليف القس أرضطينوس جيستنيانوس ، وكان ضليعا في اللغات الشرقية .

وطبع القرآن الكريم فى البندقية باللغة العربية لأول مرة سنة ١٥١٨ على يد الطابع باحادث. . ولقد أحص الباحثون عدد الكتب التى نشرت فى أوريا باللغة العربية خلال القرنين السادس عشر والسابع عشر بنحو مائة وواحد وتسعين كتابا من بينها أربعة وعشرون كتابا فى القرن السادس عشر. وقد نشرت هذه الكتب فى دول أوربية مختلفة منها إيطاليا وفرنسا وهولندا وألمانيا ويريطانيا .

ولم يعرف العالم العربى المطابع والطباعة إلا في مطلع القرن الثامن عشر الميلادى فقد نشأت أول مطبعة عربية في حلب سنة ١٤٠٦ م ويعدها في دير شوير بجبل لبنان سنة ١٧٣٠ م . وفي العالم الإسلامي كانت القسطينية هي أول مدينة إسلامية تدخلها الطباعة العربية ١٧٢٦ م بيد أن هذه المطابع مرعان ما اندثرت في فترات مختلفة من القرن الثامن عشر.

ورغم أن الحملة الفرنسية على مصر قد جلبت معها مطابع عربية إلا أن هذه المطابع قد انسجبت مع انسحاب الحملة ولا يمكن التاريخ المستمر للطباعة العربية إلا مع إنشاء مطبعة بولاق في مصر ١٨٢٠ - ١٨٢٢ .

ويمكننا القول مطمئنين بأن أوائل المطبوعات العربية قد تأثرت تأثرا شديدا بأواخر المخطوطات العربية من جهة ويأواخر المطبوعات الأوربية فى نهاية القرن الثامن عشر وأوائل القرن التاسم عشر.

ولقد تفاوتت تواريخ دخول الطباعة إلى الدول العربية حتى أن بعضها لم يعرف الطباعة إلا بعد عقدين في القرن العشرين ، وليست هذه هي المشكلة الوحيدة بل إن المشكلة الكبرى هي أن الكتاب العربي في كثير من تلك الدول – حتى التي دخلتها الطباعة في القرن العشرين – لم يبدأ من حيث انتهى الكتاب الأوربي أو الأمريكي بل بدأ من حيث بدأ الكتاب الأوربي وانتهى المخطوط العربي فلا غرو – إذن أن نجد مطبوعات عربية بدائية نشرت في القرن العشرين .

ونظرا لأن الكتاب المصرى المطبوع هو أطول الكتب العربية عمرا واستمرارا فان دراسة تطور ملامحه المادية المؤثرة في عملية الفهرسة يمكن أن تنسحب على الكتاب العربي القديم بعامة ويصبح الكيان المادى للكتاب العربي هو الأسامي في الفهرسة بصرف النظر عن تاريخ نشره وإن كان يمكننا القول بأن القرن التاسع عشر كله والنصف الأول من القرن المشرين تعتبر فترة زمنية كافية لوضع حد بين الكتاب العربي القديم والكتاب العربي

٢ - ملامح الكتاب العربي القديم

(أ) صفحة المتوان

كان لتنبذب الكتاب العربي العطبوع بين أواخر المطبوعات الأوربية وأواخر المطبوعات الأوربية وأواخر المطبوعات الأوربية أن أول المخطوطات العربية أثره الواضع في تغبذب ظهور صفحة المنوان فين الطريف أن أول كتاب طبع في مصر سنة ١٨٢٧ كان به نوع من صفحة المنوان فيها بين مواضع عديدة في الكتاب تشبها بالمخطوطات وظهرت صفحة العنوان مرة أخرى في الثلاثينات والأربعينات من الثرن التاسع عشر ولكنها لم تتخذ شكل الظاهرة إلا في الخمسينات من ذلك القرن . ومن الطريف أن أول ظهور صفحة العنوان وحتى الثمائينات من القرن التاسع عشر كان على شكل مثلو منها ية ملوب أو على شكل مخروط تمسكا وتيمنا بحرد المتن الذي كان غالبا ما يرد في نهاية المخطوط المربى على ذلك التحو .

وكان من الطبيمى فى الكتاب العربي القديم أن تأتى صفحة العنوان متأخرة بعد عدد من صفحات الكتاب قد يصل فى بعض الأحيان إلى عشرين أو ثلاثين صفحة ، وفالبا ماكان يقدم عليها قائمة المحتويات أو قائمة تصويبات الخطأ وأحيانا المقدمة والتمهيد .

كذلك كان من الطبيعى – وحتى اليوم – ألا تضم صفحة المنوان كل البيانات المعرفة بالكتاب بل كان يتفاوت خط صفحة المنوان – بعيما أتخذت شكل الظاهرة فى الكتاب العربى فى النصف الثانى من القرن التامع عشر – من البيانات .

ورغم ظهور صفحة المنوان كظاهرة في ذلك الحين فقد استمر حرد المتن ينافسها في حمل البيانات الأساسية عن الكتاب . بل أن من الطريف أن نجد البيانات مكررة بين صفحة المنوان ويين حرد المتن مثل مكان الطبع والطابع وتاريخ الطبع بل ورقم الطبعة أيضا .

وهذا يؤكد لنا مرة أخرى صحة ماذهبنا إليه من تأثر أوائل المطبوعات العربية بأواخر المخطوطات ، ذلك أن أواخر المخطوطات - وأوائلها - قد خلت من صفحة العنوان كما سنرى فى النصل الخاص بفهرسة المخطوط العربي وكان احتماد المخطوط العربي في تحديد هوية العمل وإنتاجه على المقدمة وحرد العنن أو الطرة أو العرة كما كان يطلق علمه في أحمان كثرة .

(ب) صفحة العنوان المجزوء

لم يعرف الكتاب العربى القديم صفحة المنوان المجزوه كظاهرة وإنما وردت به خبط عثواء ويدون هدف واحد ، فلم تظهر هذه الصفحة فى الكتاب المصرى طوال القرن التاسع عشر إلا مرات قليلة ومن أمثلة الكتب التي ظهرت فيها :

قاموس اطاليانى عربى تأليف أنطوان رافاييل زاخور راهب نشر المطبعة الأميرية ، ۱۸۲۲ . وكتاب تنمة المختصر فى أخبار البشر تأليف زين العابدين عمر بن الوردى نشر جمعية المعارف بالقاهرة ۱۸۲۸ م.

ويجب الحذر عند استخدام صفحة العنوان المجزوه في الكتاب العربي القديم ذلك أن المنوان الذي يرد عليها قد لا يكون هو العنوان الرسمي بل قد يكون عنوانا عن وضع الناشر أو عنوان الشهرة للكتاب . وهذا الخروج عن طبيعة صفحة العنوان المجزوه هو تأثر مباشر بأوشر المخطوطات على كتابة اسم مختصر للمخطوط على الورقة البيضاء في أول المخطوط وقد يبعد هذا العنوان عن العنوان الرسمي للمخطوط .

(جـ) قائبة البحتويات

كان من التأثر المباشر لأواخر المطبوعات الأوربية على الكتاب العربي القديم توفير قائمة محتويات في هذا الأغير ، ذلك أن المخطوطات العربية عموما وأواخرها على وجه الخصوص لم تكن توفر قائمة للمحتويات بل كان المؤلف يسرد محتويات عمله وفحواه في المقدمة الصهبة التي يكتبها .

ورغم أن ظهور قائمة المحتويات في أوائل المطبوعات العربية في حشرينات القرن التاسع عشر كانت عملية نادرة حيث كان القالب ظهور الكتب في ذلك المقد دون قائمة محتويات هو الغالب إلا أنها ويسرعة أصبحت ظاهرة في الثلاثينات وإن ظهرت كتب قليلة في تلك الثلاثينات دون قائمة محتويات. وكان يطلق عادة عليها لمم و فهرسة الكتاب ، أو فهرست الكتاب ، وكان من الطبيمى أن تأتى أرقام الصفحات أولا وأمامها الموضوع المعالج وليس العكس على نحو ماتطورت علمه بعد ذلك .

ورغم أن بعض كتب الثلاثينات لم يكن لها صفحة عنوان إلا أن قائمة المعتويات كانت أسية فيها . ويبدو من ذلك أن صفحة العنوان كانت تمتبر من مهام المؤلف بينما قائمة المحتويات من مهام المطبعة ولذلك كان ظهورها أسرع من ظهور صفحة العنوان . يؤكد هذه الأهمية لقائمة المحتويات وارتباطها بالمطبعة أنها أحيانا كانت ترد قبل صفحة العنوان في كثير من الكتب العربية .

وفى الربع الأخير من القرن التاسع عشر حيث استقرت تماما قيمة قائمة المحتويات ، أصبح من الطبيعى أن نجد هذه القائمة فى نهاية الكتاب وحيث أخد حرد المتن يختفى بالتدريج ، وحيث أخذ مسمى الموضوع يأتى أولا ثم يتبع بأرقام الصفحات التى عولج فما .

ومن الطريف أنه في جملة من الكتب لم يكن يدرج في قائمة المحتويات إلا محتويات النص فقط فلم تكن المقدمة أو التمهيد وماسواهما ليظهر في تلك القائمة .

وكانت قائمة المحتويات ترقم بحروف فى بعض الكتب أو ترقم بأرقام كجزء من النص على التتابع .

(د) التمهيد

يعتبر التمهيد أيضا من التأثيرات المباشرة للكتاب الغربي على أوائل المطبوعات العربية ذلك أن المخطوط العربي لم يعرف سوى المقدمة التي يكتبها المؤلف صاحب الكتاب . أما في أوائل المطبوعات العربية فقد ظهر التمهيد وظهرت إلى جانبه في نفس الكتاب المقدمة وتفسيرا لذلك تقول بأن الترجمة إلى العربية هي السبب في ذلك ، فقد أراد المترجم أن يقدم الكتاب الذي يترجمه والمؤلف الذي يترجم له فأفرد لذلك تمهيدا وأحتفظ أيضا بالمقدمة التي كتبها المؤلف الأصلى .

يؤكد لنا ما ذهبنا إليه اختلاف تسية التمهيد بين أوائل المطبوعات العربية فقد سمى أحيانا و سابقة الكتاب » وأحيانا و ديباجة الكتاب » وثالثة و خطبة الكتاب » وأحيانا رابعة « توطئة الكتاب » وخاصة فى الشام وكان ظهور التمهيد بهذا المعنى على استحياء فى عشرينات القرن التاسع عشر ولكنه أصبح ظاهرة منذ الثلاثينات .

ويبدو أن الأمور فى الربع الأخير من القرن التاسع عشر قد اختلطت فأصبح التمهيد الذى كان يكتبه شخص آخر غير المؤلف - المترجم غالبا - يتولى كتابته المؤلف، وأصبحت المقدمة التى كانت وقفا على المؤلف، يكتبها شخص آخر غير المؤلف ويقوم فيها بدور تقديم المؤلف وكتابه وموضوعه حتى اليوم اختلط المفهومان معا .

(ه) البقسية

من المؤكد أن وجودها المبكر فى أوائل المطبوعات العربية يعبر عن التأثر المباشر بأواضر المخطوطات فقد حرصت أواضر المخطوطات على وجود مقدمة يكتبها المؤلف تعتبر مدخلا إلى الكتاب وتتضن تسية الكتاب وتسية المؤلف والأهداف التى دفعته إلى تأليف الكتاب وأبوابه وقصوله وأحيانا المصادر التى استقى مادته العلمية منها . وهذا هو بالشبط ما نجده فى بواكير الكتب العربية فى العشرينات والثلاثينات من القرن التاسع عشر .

وكانت المقدمة ترد تحت هذا الإسم وفي أحيان قليلة تحت اسم « قائمة الكتاب » أو « تقديم الكتاب » أو « بين يدى الكتاب » . وكان الفالب عليها أن يكتبها مؤلف الكتاب إلا أنه في نهاية القرن التاسع عشر وجدنا مقدمات كتبها أشخاص ذوو حيثيات بخلاف المؤلف صاحب الكتاب .

(و) قائمة تصويب الأخطاء الطباعية

قد يستغرب القارىء أن نتحدث هنا عن قائمة التصويبات ملمحا من الملامح المادية في بواكير المطبوعات المريية ، ولكن الذى لا يمكن إنكاره أن هذه القائمة كانت ظاهرة ملحة في كل الكتب العربية إذ يبدو أنه في السنوات الأولى للطباعة لم يكن الطابعين قد تدريوا بما فيه الكفاية على هذا الفن الجديد فكانت الأفلاط الكثيرة التى تستوجب أفراد قائمة بها . وفي أحد الكتب المنشورة في إحدى الدول العربية في نهاية القرن التاسع عشر بلغت قائمة التصويبات أكثر من خمسين صفحة في كتاب من مائتي صفحة !!

المهم أن هذه القائمة اتخذت شكل الظاهرة منذ عشرينات القرن التاسع عشر وحتى

نهاية القرن. وكانت ثرد عادة بأول الكتاب قبل النص في الأمم الأغلب. وكانت هذه التائمة تتخذ مسيات عديدة منها :

- بيان الخطأ والصواب
- سان الفلط الذي وجد في الكتاب
 - تصحیحات
 - إصلاح الخطأ
- فهرست ما لا يد من التنبيه عليه من الخطأ والصواب

ومن الطريف أنه رغم ضخامة قائمة التصويبات فى بعض الكتب المطبوعة خلال القرن التاسع عشر فإنها كانت تنص على أن ما ورد بها ليس إلا الأخطاء الأساسية أما الباقى فلا يغوت على فطنة القارىء !!

(ز) الإهسداء

عرف الكتاب المربى منذ أوئل الطباعة الإهداء إلى عزيز أو سلطان أو ذى نفوذ ولكن الإهداء عادة كان يرد ضبن المقدمة أو التمهيد . ولم تقرد له صفحة قائمة بناتها إلا في نهاية القرن التاسع عشر وفي حالات نادرة كما حدث في كتاب : أصول النواميس والشرائع جد اتأليف مونتسكيو ترجمة يوسف آصاف والذى نشرته المطبعة المعومية بالقاهرة ١٩٨١ . كما كان الإهداء يظهر على صفحة المنوان في أحيان قليلة على نحو ما حدث في كتاب النهات المباسية في المبادىء الحسابية الذي ألفه أمين سامى ونشرته نظارة الممارف بالقاهرة سنة ١٨٨٢ .

(ح) الشكر والتقدير

من اليقينى أن أوائل المطبوعات العربية قد عرفت الشكر كما عرفت الإهداء منذ عشرينات القرن التاسع عشر، وهذا طبيعى فقد توفر الملوك والسلاطين والولاة العرب على رعاية حركة النشر والطبع فى دولهم فكثيرا ما نجد عبارات الشكر والإمتنان لهم فى مقدمات الكتب أو فى التمهيد وأحيانا على صفحة العنوان والفلاف.

ولم يثبت لنا طوال القرن التاسع عشر الميلادى أن أفردت صفحة خاصة الشكر وهي الصفحة التي ظهرت بواكيرها في عشرينات القرن العشرين . ولم يقتصر الشكر على أولياء النم ورعاة النشر بل نجده يمتد أحيانا إلى من مديد المساعدة للمؤلف أو المسرج أثناء عمله أو من مديد التشجيع والمؤازرة .

(ط) الإيضاحيات

نضجت الإيضاحيات فى أواخر المخطوطات وزال النهيب من شبهة تحريمها ، وقد انعكس ذلك بالتالى على أوائل المطبوعات العربية منذ عشرينات القرن التاسع عشر فازدانت تلك الكتب بالرسوم والصور والخرائط واللوحات وتنوعت أشكالها وتباينت مواضعها وواكبت موضوعات الكتب .

وقد وجدت في بعض الكتب لوحات مطوية في نهاية الكتاب ، وكان من الطبيعي منذ ثلاثينات القرن التاسع عشر أن ترقم تلك اللوحات والرسوم ، إلا أن هذه الكتب لم تعرف الإشارة إلى تلك اللوحات والصور في قائمة المحتويات أو في قائمة مستقلة للإيضاحيات إلا في نهاية القرن التاسع عشر ذلك الأسلوب الذي نضج في أوائل القرن العشرين وأصبح ظاهرة تشكل ملمحا هاما من الملامح المادية للكتاب العربي .

ومن الأمثلة الرائمة على الإيضاحيات وقائمة الإيضاحيات فى نهاية القرن التاسع عشر كتاب ماسبيرو عن و تاريخ المشرق ء ترجمة أحمد زكى والذى نشرته المطبعة الأميرية فى القاهرة ١٨٨٧ ويه نهرست الأشكال ء صحص ٢٣٢ – ٢٢٤ .

(ى) الكشافات

قد يكون غريبا أن تحدث عن الكشافات في الكتاب العربي المطبوع في القرن التاسع عشر ذلك الملمح الذي لم يتخذ شكل الظاهرة بعد في الكتاب العربي المنشور في نهاية القرن المشرين.

ولكن الحقيقة التى يجب أن نقف عندها هي وجود بعض الكشافات في قلة قليلة من كتب القرن التاسع عشر، ولا بد أن نمترف أنها جاءت نتيجة تأثر مباشر بالكتب الغربية لأنها لم تتوافر إلا في الكتب المترجمة فقط مما يدل دلالة واضحة على وجودها في الأصل وحرص المترجم على توفيرها في الترجمة إممانا في أمانة النقل.

(ك) قوائم البصطلحات

ولما كانت الكشافات نتيجة تأثر مماشر بالكتاب الغربي فإن وجود قوائم المصطلحات

التى تجمع المصطلحات فى سياق هجائى وتشرحها كفلك يشير إلى تأثر الكتاب العربى مالكتاب الأوربي فى أوائل عشرينات القرن الناس عشر!!

فقد وجدت هذه القوائم في كتاب وصناعة صباغ الحرير ، تأليف ماكير ترجمة رفائيل زاخور ونشر مطبمة بولاق ۱۷۲۲ (!!) ص. ٤ - ٩ .

كما وجدت في كتاب رفاعة الطهطاوى وقلائد المفاخر في غريب عوائد الأوائل والأواخر ، نشر المطيمة الأميرية بالقاهرة سنة ١٨٣٧ . ولكتنا يجب أن نمترف بأن هذه القوائم – شأنها شأن الكشافات لم تكن لتمثل ظاهرة أو ملمحا استمراريا من الملامح المادية للكتاب العربي في القرن التامع عشر ، بل كانت تتوقف على درجة تأثر المترجم أو المؤلف بالكتاب الأوربي .

(ل) التص

يمثل النص فى أوائل المطبوعات العربية قمة التمسك بأواخر المخطوطات ، وخاصة فى الكب المؤلفة ذلك أن النص فى أغلب الكتب المطبوعة فى النصف الأول من القرن التاسع عشر ينداح كتلة واحدة رضم تقسيمه إلى أبواب وفصول ومقالات ومباحث إلا أن هذه الأيواب والفصول لم تكن لتبدأ فى صفحة جديدة ويكتب امم الفصل ورقمه فى منتصف السطر فى مطلع الصفحة بل نجد أرقام الفصول والأبواب وتسياتها بين سطور النص على نفس ما نجده فى المخطوطات .

كذلك ظل النص مشدودا إلى المخطوط العربي بوضعه بين إطار ولم يقتصر أمر هذا الإطار على كتب النصف الأول من القرن بل استعر حتى نهاية القرن وإن كان قد بدأ في التحرر النسبي في الربع الأخير من القرن التاسع عشر.

وفى بعض الكتب كانت أماء النصول والأبواب والمقالات ... تزخرف حتى يتنبه القارىء إلى بداية فصل أو باب جديد وليس ذلك إلا تأثرا مباشرا بأواخر المخطوطات العربية .

وإن استغلال الهوامش الأريعة في طبع أعمال أخرى متصلة أو مختلفة عن العمل الأصلى لتؤكد استمرار تأثير المخطوط العربي المتأخر على أوائل المطبوعات بل ولقد استمر هذا التقليد في كثير من الكتب العربية التي طبعت في النحف الأول من القرن العشرين، معا جمل تلك الكتب بلا هوامش وأثر تأثيرا جنريا فى صلية إعادة تجليد تلك الكتب لأن إعادة التجليد كانت تعنى الحيف على النص واقتطاع جزء منه .

بل إن متن الصفحة فى بعض الكتب قد قسم بين أكثر من عمل بحيث فجد فى المتن عملين أو أكثر وفى الهوامش عملين أو أكثر أيضا ، وقد ذهبنا فى تفسير ذلك مذاهب شتى فهنا من يرى فى ذلك ضنا بالورق ومنا من يرى فى ذلك رغبة من الناشر فى تقديم عدد كبير من الأعمال بثمن واحد للقارئ، ومنا من يرى أنه الإحتفاظ بتقاليد المخطوط المربى المتأخر دون فلسفة معينة وهدف واضح ، وكل هذه التفسيرات فيها جوانب من الصحة .

ومن ملامح التأثير المباشر للمنخطوط العربى على أوائل المطبوعات دالتمقيبات ء التى كان التى كانت أول كلمة فى الصفحة كان يتخذها المخطوط العربى وسيلة لترتيب أوراقه حيث كانت أول كلمة فى الصفحة الهسرى تسجل فى أسفل الصفحة اليمنى ، فرغم ترقيم أوائل المطبوعات العربية بالأوراق أو الصفحات إلا أن التمقيبات ظلت ملازمة للكتاب طوال القرن التاسع عشر وإن خفت حدتها صفد عقد وأن يعض النماذج المطبوعة فى العقد الأخير من القرن التاسع عشر وأوائل القرين لتؤكد استمرار تأثير المخطوط العربى على الكتاب المطبوع .

(م) خرد المتن

حرد المتن أو الطرة أو الصرة هو ختام النص وبسى كذلك لأنه كان يتخذ شكل مثلث مقلوب إما بالكتابة فقط أو داخل اطار مثلث أو كان يتخذ شكل الطرة .

ويمثل درجة عالية من درجات تأثير المخطوط العربي على أوائل المطبوعات وإن كانت فاتحة الكتاب - في الكتب التي تخلو من صفحة المنزان - تضم اسم المؤلف وعنوان الكتاب فان حرد المتن يضم عبارات تفيد الإنتهاء من طبع الكتاب واسم الطابع وسنة الطابع بل وكان يتسع لمكان الطبع واسم المصحح ، بل أنه في كثير من الكتب وحتى في أواخر القرن التاسع عشر نجد أن اسم المؤلف أو اسم المترجم وعنوان الكتاب ، وهناك من الكتب العربية المطبوعة في عقود متفاوتة من القرن الماضي تؤكد وجود بيان الطبعة في حرد المتن

ولابد لنا من أن نستشف أن قوة حرد المنن كانت تأتى دائما على حساب صفحة العنوان ففى المقود وبالتالى الكتب التى خلت من صفحة العنوان كان حرد المنن هو وإجهة الكتاب رغم أنه موضعا يأتى فى نهايته . وفى النماذج التى اقتصرت فيها صفحة العنوان على اسم المؤلف وعنوان الكتاب كان حرد المتن يضم سائر البيانات الببليوجرافية اللازمة للتعرف على الكتاب وتحديده.

ومن الطريف أننا نجد في بعض النماذج تنافسا قويا بين صفحة المنوان وحرد المتن فيمض صفحات المنوان تفم كامل البيانات بما في ذلك بيان الطبعة وبيانات النشر وبقس المعلومات نصادفها مرة ثانية كاملة في حرد المتن ، إلى أن تنلبت صفحة المنوان الكاملة على حرد المتن في نهاية القرن التاسع حشر وأوائل القرن العشرين فأخذ يختفي بالتدريج حتى تلاشي تقريبا في نهاية النصف الأول من القرن العشرين لتصبح صفحة المنوان واجهة للكتاب ومصدرا رسيا أساسيا لوصف الكتاب واستقاء البيانات البيليوجرافية .

(ن) الأوراق البيضاء

من المادى جدا فى الكتاب العربى القديم - شأنه فى ذلك شأن الكتاب الأوربى - أن نجد عددا من الأوراق البيضاء فى نهايته دون طباعة ذلك أن هذه الأوراق تؤلف بقية ملزبة طبع بعض صفحاتها وتركت بقيتها لإنتهاء النص ، ولم تكن المطبعة لترغب فى إزالتها بل كانت تتركها إما لتضيف حسابها على الملتزم أو لإتماحة الفرصة للقارئ، لتدوين ملاحظات خاصة به أو حتى لا تشوه الملزمة إن هى قطعتها خاصة وأن آلات القص فى ذلك الوقت كانت بدائية أو لغير ذلك من الأسباب .

(س) أوراق البطانة

تطلق على الورقة الأولى البيضاء التى ترد فى أول الكتاب بعد الفلاف الأولى مباشرة وكذلك على الورقة الأخيرة التى ترد فى نهاية الكتاب قبيل الغلاف الأخير . وتمثل تأثرا مباشرا بالمخطوط حيث كانت هذه الأوراق توضع هكذا لحماية الكتاب من الأثرية والأوساخ وخاصة فى حالة الكتاب غير المجلدة .

(ع) التجليد

تأثر تجليد أوائل المطبوعات العربية بتجليد المخطوطات، فكان تجليد تلك الكتب حسب الفرض من استعمالها فإن كانت موجهة لاستعمال التلاميذ أو لعامة الناس اكتفى بأوراق البطانة وأضيف إليها في أواخر القرن التاسع عشر الفلاف الرقيق المصنوع من ورق الغبر. وإن كانت موجهة لعلية القوم أو المثقف العام أو للمكتبات لأغراض الحفظ لآجال طويلة ، جامت بجاود سيكة واستخدم في تجليدها أنواع مختلفة من الجلد ، وكانت بعض الكتب تجلد كلها بالجلد ويعضها يكتفي بتجليد كعبه فقط ، وهكذا ...

ونظرا لقصر عبر الكتاب العربي المطبوع فقد وصلتنا نماذج كثيرة من الكتب بحالتها الأصلية من التجليد ، إما بأوراق البطانة فقط وإما مغلقة بفلاف رقيق وإما تجليد كامل وهكذا مما يمكن الباحثين من الوقوف بصدق على صلية إنتاج الكتاب العربي في تلك الفترة الخصبة .

(ف) ملامح متفرقة في الكتاب المربي القديم

فرضت الرقابة على الكتاب العربى المطبوع عقب دخول الطباعة إلى الدولة مباشرة ، وتغرض تلك الرقابة حصول صاحب الشأن على ترخيص بنشر الكتاب . وإمعانا من صاحب الشأن في إظهار انصياعه لتلك الرقابة فإنه كان يسجل رقم الترخيص وتاريخه في موضع ما بالكتاب المطبوع . بعض الكتب نصادف بها ترخيص النشر على صفحة المنوان ، ويعضها يسجل ترخيص النشر في حرد المتن ويعضها يسجله في المقدمة أو التمهيد .

كذلك حرص الكتاب العربى المطبوع فى القرن التاسع مشر على تعيين عدد النسخ المطبوعة منه ، وتفاوتت المواضع التى سجل فيها هذا العدد وإن كان ختام النص وحرد المتى الموضع المفضل لذكر عدد النسخ ، وفى أحيان قليلة نصادف تحديد النسخ فى المقدمة أو التمهيد أو مقرونا بترخيص النشر ونادرا ما نجده على صفحة العنوان .

ولما كان الورق المطبوع عليه الكتاب العربي مستوردا بعفة عامة - فيما عدا الكتاب السمرى في بعض العقود حيث أنشىء مصنع للورق في مصر (الكافد خانة) سنة ١٨٣٤ - فإن الملامات الدائية المميزة لمصانع الورق في معظمها كانت علامات أجنبية مما يضاعف في شاء البيلوجرافي في تحليله للكتاب العربي في ذلك الوقت . أما الورق الذي صنع في مصر فترات قليلة ومتقطمة خلال القرن التاسع عثر الميلادي فقد ظهرت عليه ثلاث علامات مائية مختلفة هي النجمة والنصن والأهلة .

كذلك فإن استيراد المطابع التى طبع عليها الكتاب العربى فى القرن التاسع عشر. ومن ثم استمرت فى القرن العشرين ، ضاعف من شقاء البيليوجرافى الذى يدرس أبناط الطباعة وأشكال الحروف لتحليل الكتاب العربى فى ذلك الوقت . هذا ، ولقد عرف الكتاب العربي المناوين الجارية في قمة الصفحات .

٣ - فهرسة الكتب العربية القديمة

اتضح لنا من العرض السابق تفره الكتاب العربي القديم واختلافه إلى حد ما عن الكتاب الأوربي القديم والكتاب العربي الحديث. ومن ثم فإننا يجب ألا نطبق القواعد العامة تطبيقاً أعمى بل يجب أن نأخذ على بصيرة ما يناسبه ونفصل قواعد أخرى لم ترد في تلك القواعد العامة .

أولا - المدخيل

قد لاتكون هناك مشكلة تذكر في تقرير مدخل الكتاب ذي العمل الفكرى الواحد إذ يسهل تطبيق القواعد العامة عليه ولكن المشكلة تبرز ويعنف في حالة الكتب العربية ذات الأعمال الفكرية المتعددة التي يكون أحدها في المتن والآخر في الهوامش على النحو الذي نصادفه في النماذج.

في مثل هذه الحالة تكون كل الأصال المدرجة أصالا رئيسية ، ويمد مدخل رئيسي ومداخل إضافية لكل منها ، وطالعا أنها تشترك في بيانات الوصف المادى وبيانات النشر فإن البطاقة الأساسية تمد بالعمل الذي في صلب الصفحة (المتن) وإن جاء في صلب الصفحة عملان أو أكثر تكون البطاقة الأساسية بالعمل الوارد أولا في المتن .

ويشار إلى سائر الأعمال سواء بالمتن أو الهامش في حقل الملاحظات بعناوينها وأساء مؤلفيها مسبوقة بكلمة معه أو بهامشه ، كما تسجل هذه الأعمال بمؤلفيها وعناوينها في فقرة المتابعات في الفهرسة اليدوية . وينبغي التحدر هنا من اعتبار هذه الأعمال مداخل إضافية ولكنها مداخل رئيسية وجب الريط بينها وبين العمل الأسامي للأغراض الإدارية البحتة في المكتبة كالإستبعاد والتصحيح وتحو ذلك .

ثانيا: مصادر الوصف

لما كانت الكتب المربية في المقود الأولى للطباعة العربية تفتقر إلى صفحة العنوان ولما كانت صفحة العنوان في المقود المتماقية بدءا من خمسينات القرن التاسع عشر غير ناضجة على وجه الإجمال فان صفحة العنوان إن وجدت تعتبر مصدرا رمياً وأحدا من مصادر الوصف في الكتب القديمة ويمكن تعديد مصادر الوصف على النحو التالى :

- صفحة العنوان إن وجدت
 - حرد المتن
 - المقدمة و/ أو التمهيد
 - بدایة النص
- صفحة العنوان المجزوء إن وجدت
 - العنوان الجاري
 - مصادر أخرى خارجية

ويجب التأكيد على أن المفهرس قد يضطر إلى قراءة أجزاء كثيرة من الكتاب العربى القديم للحصول على بيانات الوصف، ونتبه هنا إلى أن أيا من البيانات التى يحصل عليها المفهرس من أى موضع من الكتاب يجب ألا يعقف بينما البيانات التى نحصل عليها من خارج الكتاب يجب أن توضع بين معقوفتين .

ثالثا: بيانات الوصف وحقوله

تسير بيانات الوصف كالممتاد وفي حالة الكتاب متعدد الأعمال الفكرية يفهرس كل عمل على حدة كما أشرنا رغم اشتراكها في بعض بيانات الوصف كالطبعة وبيانات النشر أو الطبع أو التوزيع وبيانات الوصف المادى . ويجب ألا ينسى المفهرس أن حقل الملاحظات لابد وأن يتسع لتوضيح الملاقة بين العمل المفهرس وبالتر الأعمال الواردة معه في ذات الكيان المادى الواحد . وفي فقرة المتابعات تسجل كافة مداخل الأعمال الأخرى إلى جانب المداخل الإضافية للعمل المفهرس وذلك تسهيلا للأعمال الإدارية في المكتبة وتماما لصورة العمل .

وسوف نلاحظ تطبيق القواعد العامة للكتب مع وضع الإعتبارات الخاصة بالكتب القديمة موضع الإعتبار عند تسجيل الوصف .

نقل العنوان وبيان المسئولية

أوائل المطبوعات العربية توزعت بين كتب تراث بشت أو كتب أجنبية ترجمت أو كتب جديدة ألفت ، وقد جاء عنوان ومسئولية كتب التراث محافظة تماما على أسلوب المخطوط العربي أو عنوان الكتاب المترجم فقد جاء بصفة عامة كالكتاب الأجنبي مع نشأة بيان المترجم ، أما كتب التأليف فقد تنبنبت بين المخطوط العربي والكتاب الأجنبي . ويظهر في تلك القديمة أنواع من المسئولية اختفت من الكتب الحديثة فالمحرر والمصحح في الكتب القديمة لم يقتصر دورهما على مجرد إخراج الكتاب أو تصحيح لفته بل تعدى ذلك إلى إعادة صياغة النص بل وكتابة المقدمات والتمهيد في كثير من الأحيان ، كما أن كلمة نشر في كثير من الكتب القديمة ثمنى تحقيق أو تحرير ولذلك يجب اليقطة التامة عند معالجة بيان المنوان وبيان المسئولية في تلك الكتب . ويراعي عند نقل العنوان وبيان المسئولية المتولية الأحكام الآتية :

يسجل المنوان كما ورد في المصادر الرسية إلا إذا كان طويلا جدا ففي هذه الحالة
 يمكن اختصاره بحذف المناوين الفرعية والمبارات غير الأساسية والفقرات المضافة
 والمعطوفة ويدل على الحذف بعلامته المعهودة .

أمثلة :

- قواعد الأصول الطبية المحررة عن التجارب لمعرفة كيفية علاج الأمراض الخاصة
 بيدن الإنسان .
 - دستور الأعمال الأفرياذينية لحكماء الديار المصرية .
 - روضة النجاح الكبرى في العمليات الجراحية الصغرى .
 - كثف النقاب عن علم الحساب .
 - شرح التنوير على سقط الزند لأبى العلاء الممرى .
 - تخليص الإبريز إلى تلخيص باريز أو الديوان النفيس بايوان باريس.
- حبك الدرارى، المرصمة بها حبائك الدرر وهى تسيط الفرائد الغر المنتحلة من
 قلائد الدر أو حسن النظام والسلوك فى تشطير بدائع نظم السلوك وهذه القصيدة
 فى مناجاة الله وهى حكاية حاله وخاتمة كتاب النجوى فى الصناعة والعلم
 والدبن .
 - وهذا العنوان الأخير يمكن اختصاره على النحو التالى :
 - حبك الدرارىء المرصعة بها حبائك الدرر ...
- لما كانت معظم عناوين الكتب العربية القديم تبدأ بعبارة «هذا كتاب» وجب تخليص المنوان من تلك العبارة لأنها ليست من أصل العنوان بل أفلب الظن أنها إضافة من جانب الطابع أو الناشر ولا يدل على الحذف فى هذه الحالة .

- يحذف من المنوان الشمارات والإقتباسات والأقوال السيارة والتي قد ترد في مصادر الوصف ويجب أن يخلص المنوان من كل ذلك عند نقله في بطاقة الفهرس.
- إذا لم يكن هناك عنوان رسمى ثنيحه أى من المصادر الرسمية يمكن للمفهرس استخلاص عنوان دال من المقدمة أو التمهيد أو بداية النص ويوضع بين معقوفتين .
- يسجل بيان المسئولية كالمعتاد بعد المنوان مفصولا بينهما بالشرطة المائلة وكما قلنا
 قبلا يجب إدراج لم المصحح والمحرر والمحقق (المسمى ناشرا) في بيان المسئولية
 حسم مقتضات الأحوال ، مثال ذلك :
- القول الصريح في علم التشريح / تأليف بابل ، ترجمة يوحنا عنحورى ، تصحيح
 محمد الهراوي وأحمد الرشيدي .
- دلائل الإعجاز في علم المعاني / تأليف عبد القاهر الجرجاني ، صحح أصله محمد عبده ومحمد محمود التركزي الشنقيطي ، علق حواشيه محمد رشيد رضا .
- يجرد بيان السئولية من ألقاب التفخيم والتحقير التي تلصق بامم المؤلف أو المترجم، وكذلك الوظائف والمناصب وما إليها .
 - ومن أمثلة تلك الألقاب والوظائف الإقتباسات الآتية :
 - « شيخ الإسلام ، علم الأعلام ، العالم الرياني ... قدس الله روحه ونور ضريحه »
 - « الرئيس العام للإشراف الديني على المسجد الحرام »
 - « قاض الجوف الفقير إلى الله تعالى وتبارك »
- « علامتا المعقول والمنقول الأستاذ الامام الشيخ ... والأستاذ اللغوى المحدث الشيخ ... »
 - « العالم العلامة البر البحر الفهامة ، الأديب الأعمى والأريب اللوذعي . »
 - د الحقير الفقير راجي عفو ربه ع
 - تنقل حروف التاج والخط الكوفي والطغراء إلى الحروف العادية المعمول بها .

بيان الطبعة

- نظرا لعدم تجريد المفاهيم وتداخل مشى الطبعة الجديدة مع إعادة الطبع فى
 الكتب المربية القديمة ، يسجل بيان الطبعة كما يرد فى الكتاب بصفة عامة بلفظه ، وإذا أريد الإختصار فاشتخدم الإختصارات المرعية . مثال ذلك :
 - « الطبعة الثانية محلاه بالشرح حتى قيل لها ادخلي الصرح »

تكتب . - ط ٢ . - أو تكتب الطبعة الثانية

- « وكان تمام طبعة ثانية بدار الطباعة العامرة »

تكتب أيضا إما – ط. ٢ . - أو تكتب الطبعة الثانية رغم تأكدنا من أن هذه الأخيرة مجرد إعادة طبع .

بيانات النشى

حيث لم تكن مفاهيم النشر قد جردت وخاصة في مطبوعات القرن التاسع عشر، تسجل البيانات المتاحة على أنها بيانات نشر وليس من الضرورى الفوص في التفريق بين مكان النشر ومكان الطبع ، والناشر والطابع والموزع ، تاريخ النشر وتاريخ الترخيص به . ويراهي عند نقل بيانات النشر الإعتبارات الأثية :

- یذکر امم المدینة التی نشر بها الکتاب بین معقوقتین إذا کان ماورد فی مصادر الوصف هو مجرد امم الحی أو الشارع الذی یوجد به الناشر، ویتبع بعنوان الناشر کما ورد علی المصادر بالشکل الآتی :
 - [القاهرة]بولاق:
 - [القاهرة] الصنادقية ، الأزهر :
- إذا ورد الإسم الشعبى النارج لمدينة النشر يسجل كما هو في بيان المكان ويوضع
 الإسم الرسمي بعده مباشرة بين معقوقتين على النحو التالى:
 - مصر [أعنى القاهرة] :

ذلك أننا نلاحظ في مطبوعات القرن التاسع عشر وأوائل العشرين في مصر إطلاق

- ام مصر على مدينة القاهرة وهذا هو دأب عامة الناس فى مصر من الإشارة إلى مدينة القاهرة باسم مصر.
- إذا ورد في مصادر الوصف دالة على مكان النشر دون الامم الرسمي لذلك المكان ،
 تسجل الدالة متبوعة بالامم الرسمي بين معقوفتين وذلك على النحو التالى :
 - المحروسة [الاسكندرية] :
 - الباب العالى [استانبول] :
- إذا ورد اسم قديم لمكان النش يمكن إضافة الاسم الحديث له بين معقوفيتن لزيادة التعريف. مثال ذلك:
 - الآستانة [استانبول]
- إذا ورد أكثر من مكان للنشر في الكتاب يدون الأول ويدل على الحذف بعلامته
 المعهودة وإذا رأى المفهرس ضرورة يمكنه تدوين سائر الأماكن حسب ترتيب
 ورودها في المصادر. مثال ذلك:
 - حلب [إلى آخره]
 - حلب ، دمشق ، القاهرة :
- عندما يتحدد الغرق بوضوح في مصادر الوصف بين الناشر والطابع يسجل امم الناشر متبوعا بين قوسين بامم الطابع اختياريا ، وإذا اختلط المفهوم في المصادر فسجل الإمم المتاح على أنه الناشر. مثال ذلك :
 - [القاهرة] بولاق : مطبعة بولاق
 - القاهرة : المطبعة الميمنية
 - القاهرة : جمعية المعارف [المطبعة العمومية]
- تمنى كلمة « الملتزم » التى ترددت على كتب القرن التاسع عشر وأوائل المشرين
 الناشر ، وعندما يرد لم الملتزم يبجل في بيان الناشر على النحو التالى :
 - القاهرة : أنطون غندور ، ١٢٨٩ هـ ، ١٨٧٢ م
 - القاهرة : حبيب عزوزي ، ٦ جناير (يناير) ١٨٧٧ م

- إذا ورد في المصادر أكثر من بيان مرتبط بالنشر، يسجل البيان الأول، على أنه
 يمكن اختياريا تدوين البيانات الأخرى بالترتيب الذى وردت به ، وإذا لم تدون
 يدل على الحذف بعلامته المعهودة . مثال ذلك :
 - القاهرة : جمعية المعارف ، طبع مطبعة الإنتحاد ، توزيع مكتبة هندية ..
- يحل تاريخ النشر أو الطبع باليوم والشهر والسنة إذا ورد كذلك في مصادر الوصف، ولما كان التاريخ الهجرى في جل كتب القرن التاسع عشر وأواكل المشرين هو الأساس دون التاريخ الجريجورى، فليسجل كما هو ويضاف إليه التاريخ الميلادى إذا رأى المفهرس ذلك . شأل ذلك :
 - ATY 4- ATYA -
 - 1371 a. . TTAL 7
 - ۱۲۷۲ هـ ، ۲۵۸۱ م
 - إذا ورد تاريخ النشر بالألفاظ أو ورد بحساب الجمل يحمل إلى أرقام . مثال ذلك :
- ... لثلاث خلين من شهر شعبان سنة سنة وثمانين وماثتين وألف من الهجرة المباركة . تصبح : ٣ / ٨ / ١٨٦٦ هـ . ١٨٦٩ م .
- إذا كان الكتاب منتقرا إلى تاريخ النشر أو الطبع ولم يستطع المفهرين الحمول على
 ذلك التاريخ من مصادر خارجية يمكن وضع تاريخ تقريبي تقديري بناء على
 دراسة ببليوجرافية للملامح المادية للكتاب ، ودراسة لنص الكتاب وليس مجرد
 تخمين فج سيء ، مثال ذلك :
 - > (YTA/ ?)
 - ، (ليس بعد ١٨٥٠)
 - ، (بين ١٨٦٠ و ١٨٨١)
 - (1)A) c -

حقل الوصف البادي

يضم هذا البيان كما في الكتب العادية بيان عدد الصفحات والإيضاحيات والعجم والسلسلة ولو أن هذه الأخيرة لم تظهر في الكتب العربية المطبوعة في القرن التاسع عشر بالعالم العربى، وإن كنا قد وقعنا عليها فى بعض كتب ذلك الوقت المطبوعة فى الهند (وباكستان) . وعند تسجيل هذا الحقل ترامى الأحكام الآتية :

- يسجل عدد الصفحات أو الأوراق أو الأعدة حسب الترقيمات المعمول بها في
 الكتاب على أن يضاف عدد الصفحات أو الأوراق الخالية بين معقوفتين حسب
 موقعها من السياق . مثال ذلك :
 - أ-ل، ١١٢ ورقة
 - أ س، ۲۲ ص، ۵۰ ورقة
 - [۵]، ۷۲، ۷۲، [۵] -
- في حالة فهرسة النشرات والفروخ والألواح يحصى عددها حسب ترقيمها وتوصف بأسائها . مثال ذلك :
 - ١ نشرة مطوية
 - ۲ فسرخ
 - ە فىروخ
 - ۲ لسوح
- تىجل الإيضاحيات كالمعتاد واختياريا يجوز للمفهرس أن يضيف أسلوب إخراج
 الإيضاحيات سواء كان حفر خشب أو حفر معدني (كليشيهات) . مثال ذلك :
 - ۲ اوج: مصور (کلیشیهات) ،
 - ٥٠ ص : ٢٠ صورة شخصية (حفر خشب) ،
 - . أ ⊷ع، ۲۰۲ ص: مصور،
- إذا كانت الإيضاحيات مصورة نبدويا أو ملونة باليد تسجيل هذه الحقيقة في حاشية
 أو ملحوظة .
- بسجل حجم الكتاب كالممتاد بالسم ويضاف القطع بين قوسين ذلك أن اسم القطع كان هو الشائع في ذلك الوقت . مثال ذلك :
 - ۲۲ ص: مصور ، ۲۶ سم (الربع)
 - ۲۰۵ ورقة : ٥ خ ، ۲۲ سم (جاير),
 - ٧٠ ص ، ٢٠ مم (ألثمن)
 - ۱ قرخ ، ۲۰ × ۲۰ سم .

حقل الملاحظات

بالإضافة إلى الملاحظات العادية والتى ذكرت تقصيلا فى الفصل العام قد يستجد فى أوائل المطبوعات العربية ما يستوجب لفت نظر القارى، إليه ومنها :

- ١ لذكر مصدر العنوان وبيان المسئولية وخاصة في حالة غياب صفحة العنوان مثال
 ذلك:
 - العنوان والمؤلف من حرد المتن
 - امم المصحح من التمهيد
 - ٢ لذكر الببليوجرافيات التي ورد بها وصف للكتاب المفهرس . مثال ذلك :
 - إشارة بيليوجرافية : بروكلمان مج ١ ص ٢٠٠
 - إشارة ببليوجرافية : فانديك : اكتفاء القنوع ص ٣٠٢
 - إشارة ببليوجرافية : الزركلي : الإعلام مج ٧ ص ٢٠
 - ٣ لتسجيل عدد الملازم وترقيمها على النحو التالي :
 - ٧ ملازم ونصف مرقمة الأولى الثامنة
- ٤ لتسجيل أية معلومات متعلقة بالرصف المادى ولم يتسع لها صدر نفرة التوريق ، مثل نوع الطباعة أو حجم البنط أو عدد سطور الصفحة أو التلوين فى الطباعة معا يعتبر ذا قيمة فى الدراسة المادية عن الكتاب المفهرس مثال ذلك :
 - طبع حجر
 - صفحة العنوان بدون إطار
 - الصفحة ٢٢ سط ا
 - عنوان جارى في أعلى المفحات
 - تعقيبات في أسفل الصفحات اليمني
 - عناوين الفصول والعناوين الفرعية باللون الأحسر
 - به ثمان ورقات بيضاء في نهاية الكتاب.
- التسجيل أية معلومات متعلقة بعدد النسخ المطبوعة من الكتاب أو تصريح النشر ... مثال ذلك :

- -- طبعة من ٥٠٠ نسخة
- طبعة خاصة من ٢٠٠ نسخة
- تصريح نشر على صفحة العنوان بتاريخ ٧ / ٦ / ١٩٥٦ م
- ٦ لتسجيل مظاهر النقص أو الشذوذ أو الملامح الخاصة فى النسخة موضوع الفهرسة .
 مثال ذلك :
 - ص ص ۱۷ ۲۲ مفتودة
 - التجليد بجلد الغزال ومذهب
 - النسخة موقعة من المؤلف.
 - النسخة بها آثار أرضة .

المتابعات

تعد فقرة المداخل الإضافية كالمعتاد بدما بمتابعات الموضوع ثم المنوان فالأمياء فالسلسلة إن وجدت ، وترقم متابعات الموضوع بالأرقام المشرقية وسائر المتابعات بالمحروف وننصح في هذا الثأن باعداد متابعات بالمصحح والناشر فردا أو هيئة أو مطبعة وفلك لمساعدة الدارسين الذين يدرسون حركة النشر وإنتاج الكتاب في تلك الفترة الباكرة من حياة الكتاب العربي ويجب ألا يتقاعس المفهرس عن أداء ذلك الواجب .

. . .

أمثلة

ابن قدامه ، شمس الدين أبو الفرج عبد الرحمن أبو عمر محمد بن أحمد ، ٦٨٢ هـ الشرح الكبير : على متن المقدم / لشمس الدين أبو الفرج عبد الرحمن أبو عمر محمد ابن أحمد بن قدامه . – القاهرة : مطيمة المنار ، ١٣٤٦ هـ

١٢ ج في ١٢ ج ١ ٢٢ سم

معه : المغنى على مختصر الحزق لموفق الدين أبو محمد عبد الله بن قدامه

١ – الفقه الحنيلي (أ) العنوان (ب) عنوان: المغنى على مختصر الحزق

(جـ) ابن قدامه ، موفق الدين أبو محمد عبد الله بن أحمد بن محمد ، ٦٢٠ هـ

ابن قدامه ، موفق الدين أبو محمد عبد الله بن أحمد بن محمد ، ٦٣٠ هـ المغنى : على مختصر الحوق / لموفق الدين أبو محمد عبد الله بن أحمد بن محمد بن قدامه . — القاهرة : مطبعة المتار ، ١٣٤٦ هـ

١٢ جالى ١٢ ج ، ٢٧ سم

معه : الشرح الكبير على شرح المقنع لشمس الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن قدامه

١ – الفقه الحنيلي (أ) العنوان (ب) عنوان الشرح الكبير

(جـ) ابن قدامه ،

هُمس الدين أبو القرج عبد الرحمن أبو عمر مخمد بن أحمد ، ٦٨٢ هـ

این حسین ، محمد علی

تهذيب الفروق والقواعد السنية فى الأسرار الفقهية / محمد على بن حسين . ~ القاهرة : مطيعة دار إحياء الكتب القديمة ، ١٣٤٤ هـ

٤ - في ٢ ج ١ ٢٧ سم

بهامش الفروق لشهاب الدين أبو العباس القراق وحاشية إدرار الشروق على أنوار الفروق لابن الشاط .

١ – الفروق الفقهيه (أ) العنوان (ب) عنوان الفروق

(ج) القراق ، شهاب الدين أبو العباس أحمد بن إدريس بن عبد الرحمن ،
 ١٨٤ هـ

(د) عنوان : حاشية إدرار الشروق على أنوار الفروق .

(هـ) ابن الشاط ، سراج الدين أبو القاسم بن عبد الله بن عبد الرحمن ، ٦٤٣ – ٧٢٣ هـ .

ابن الشاط ، سراج الدين أبو القاسم بن عبد الله بن محمد ، ٦٤٣ – ٧٢٣ هـ حاشية ادرار الشروق على أنوار الفروق / لشهاب الدين أبو القاسم بن الشاط . – القاهرة : مطيعة دار إحياء الكتب القديمة ، ١٣٤٤ هـ

٤ جد في ٢ ج ١ ٢٧ سم

معه : الفروق لشهاب الدين أبو العباسي القرافي

بهامشه : تهذيب الفروق والقواعد السنية في الأسرار الفقهيه لمحمد بن حسين

١ – الفروق الفقهيه (أ) العنوان (ب) عنوان : الفروق

(جد) القراق ، شهاب الدين أبو العباس أحمد بن إدريس بن عبد الرحمن ،
 ٦٨٠ هـ

(د) عنوان : تهذيب الفروق والقواعد السنية في الأسرار الفقهيه

(هـ) ابن حسين ، محمد على

القرافى ، شهاب الدين أبو العباس أحمد بن إدريس بن عبد الرحمن ، ١٨٤ هـ الفروق / لشهاب الدين أبو العباس القرافى . – القاهرة : مطبعة دار إحياء الكتب العربية ، ١٣٤٤ هـ.

٤ جد في ٢ ج ١ ٢٧ سم

معه : حاشية إدرار الشروق على أنوار الفروق لابن الشاط

وبهامشه : تهذيب الفروق والقواعد السنية فى الأسرار الفقهيه لمحمد بن حسين

 ١ - الفروق الفقهيه (أ) العنوان (ب) عنوان: حاشية ادرار الشروق على أنوار الفروق (ج) ابن الشاط، سراح الدين أبو القاسم بن عبد الله بن محمد، ٦٤٣ - ٧٢٣ هـ (د) عنوان: تهذيب الفروق والقواعد السنية في الأسرار الفقهيه
 (هـ) ابن حسين ، محمد على

الدرمي ، عبد القادر بن أحمد بن مصطفى بدراية

نزهة الحاطر العاطر / لعبد القادر بن أحمد بن مصطفى بدران . – القاهرة : المطيمة السلفية ، ۱۳۶۲ هـ

٣٢٥ ص ۽ ٢٤ سم

معه : روضة الناظر وجنة المناظر لابن قدامه

١ – الفقه الإسلامي ، أصول ٢ – الفقه الحتيل (أ) العنوان

(ب) عنوان : روضة الناظر وجنة المناظر

(ج.) ابن قدامه ، موفق الدين أبو محمد عبد الله بن أحمد ، ٦٢٠ هـ

ابن قدامه ، موفق الدين أبو محمد عبد الله بن أحمد ، ٦٧٠ هـ روضة الناظر وجنة المناظر : في أصول الفقه على مذهب الإمام أحمد بن حنبل / لموفق الدين أبو محمد عبد الله بن أحمد بن قدامه . – القاهرة : المطبعة السلفية ، ١٣٤٢ هـ

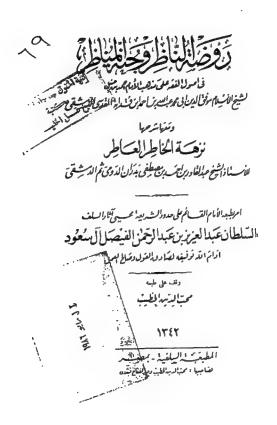
٣٢٥ ص ٢٤٤ سم

معه : نزهة الحاطر العاطر لعبد القادر الرومي

١ - الفقه الإسلامي ، أصول ٢ - الفقه الحبيل

(أ) العنوان (ب) عنوان: نزهة الحاطر العاطر

(ج) الرومي ، عبد القادر أحمد بن مصطفى بدران







اً لِنَّهُ النَّمِةُ الاَمَّمُ النَّامِةُ وَاللَّهِ النَّمِيّةُ النَّمِيّةُ وَقَلَ النَّمِيّةُ النَّمِيّةُ الن ﴿ أَنِّ مَدَّ مِنْ اللَّهِ مِنَّ اللَّهِ مِنْ عَدَى مِنْ تَمَامَةً ﴾ التولى سنّة ١٧٠ ﴿ مَنْ مَعْمَرِ ﴿ أَنِ النَّامِ عَمْرِ مِنْ الحَمِيّةِ مِنْ مِمَالَةٌ مِنْ احدَامُرْقِ ﴾ و مَلْمَكُهُ و مَلْمَكُهُ



عل من المنتع تأليف الدين الامام المام المامل شيخ الاسلام وتعدرة الاعام بقية السلف الكرام ﴿ مُسس الدين أربالسرج معال حن بنائسيخ الامام المام أبي هم عدين أحدين تمامة القصي ﴾ للتوقي سنة ١٩٨٧

كلاها عل منعب امام الأمَّة وهي السنة الامام ﴿ أَيْ صِداللهُ أَحد بن عد بن حبسل الثياني وفي الله من عنه وجزام من أعسم ومن السفين أفضل الجزاء

الجزء الاول

﴿ تَلِيهِ ﴾ وضنا كتاب الله في أنل المحالف والترح الكبر في أدناها مفمولا يشها بخط مرطي

داراکزاب الهربي سندر داهنج السندى ، نور الدين أبو الحسن محمد بن عبد الهادى ، ١١٣٨ هـ

حاشية السندى على سنن ابن ماجه / لأبى الحسن محمد بن عبد الهادى. -القاهرة: المطبعة العلمية، ١٣١٣ هـ

> ۲ جہ فی ۲ منج ؛ ۲۷ سم علی هامش سنن این ماجه

١ - الحديث -- الكتب الستة ٢ - سنن ابن ماجه (أ) العنوان

(ب) عنوان : سنن ابن ماجه

(جـ) ابن ماجه ، أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني ، ٢٠٩ - ٢٧٣ هـ

ابن ماجه ، أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني ، ٢٠٩ – ٢٧٣ هـ

سنن أبن ماجه / لابن ماجه . - القاهرة : المطبعة العلمية ، ١٣١٣ هـ .

۲ جد فی ۲ مج ۲ ۲۷ سم

بهامشه حاشية السندى على سنن ابن ماجه

١ - الحديث - الكتب الستة ٢ - سنن ابن ماجه (أ) العنوان

(ب) عنوان : حاشية السندى على سنن ابن ماجه (جـ) السندى ، نور الدين أبو الحسن محمد بن عبد الهادى ، ١١٣٨ هـ

اللكتوى ، أبو الحسنات محمد عبد الحي بن محمد عبد الحليم ، ت ١٣١٤ هـ حاشية عمدة الرعاية / لأبي الحسنات محمد عبد الحي . – لكناهور : مطبع أنور محمدى ، ١٣٠٧ هـ

٤٢٠ ص ٢٤ ٣٢ سم

معه : شرح الوقاية للمؤلف

١ – الفقه الحنفي (أ) العنوان (ب) عنوان: شرح الوقاية

اللكتوى ، أبو الحسنات محمد عبد الحي بن محمد عبد الحليم ، ت ١٣٠٤ هـ شرح الوقاية / لأني الحسنات محمد عبد الحي . - لكتاهور : مطبع أنور محمدى ، ١٣٠٢ هـ

٤٢٠ ص ۽ ٣٢ سم

معه: حاشية عمدة الرعاية للمؤلف

١ - الفقه الحنفي (أ) العنوان (ب) عنوان: حاشية عمدة الرعاية.

الزرقاني ، أبو عبد الله محمد بن عبد الباقي ، ١١٢٢ هـ.

شرح الزرقانى على موطأ الإمام مالك / محمد الزرقانى . – القاهرة : المطبعة الحيرية ، ١٣١٠ هـ

ع جد في ع ج و ٢٥ سم

بهامشه : صحيح سنن المعطفي 🎳 للسجستالي

١ -- الفقه المالكي - (أ) العنوان

(ب) عنوان : صحيح سنن الصطفي علي

(ج) أبو داود السجستاني ، سليمان بن الأشعت ، ٢٧٥ هـ

أبو داود السجستاني ، سليمان بن الأشعت ، ٢٧٥ هـ

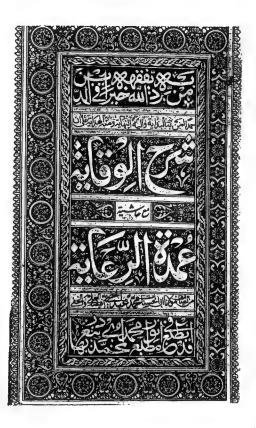
صحيح سنن المصطفى ﷺ / أبو داود سليمان السجستاني . – القاهرة : المطبعة الجورة ، ١٣٢٠ هـ

٤ جد ل ٢ ج ١ ٢٥ سم

على هامش شرح الزرقاني على موطأ الإمام مالك

۱ – الفقه الملككي (أ) العنوان (ب) عنوان: شرح الزرقاني علي موطأً الإمام مالك (ج.) الزرقاني، أبر عبد الله محمد بن عبد الباق، ۱۱۲۲ هـ









الحسزءالاول

من كتابستن الامام المحافظ المتفن والفهامة الفر هللتن علامة عبره وبن اليمالم حق دهره من ملاذكره الامياع واتفق على حلالة قدره الاجاع العمالامة عمد ين يزيد الي عسمالله



بهلمشه حاشية عليه للاستاذا لفاضل والهمام الكامل الامام أفي المحسن عهدين عبدالهادى الممنفئ تزيل المدينة المتورة المتوفسنة ١١٣٨ المعرفة بالسندى وجهالة تعالى ونهنا به آميز

> الطبعة الأولى «(بالطبعة العلمسنة ١٣١٢)» «(هيرية)»

أبو الجكني ، محمد حبيب الله بن عبد الله بن أحمد ، ١٣٦٣ هـ.

فح المنعم بيبان ما احتيج لبيانه من زاد المسلم / محمد حبيب الله عبد الله أبو الجكتي . – القاهرة : مؤسسة الحلمي ، [? – ١٩]

ه مج ۱ ۲۶ س

معه : زاد المسلم فيما اتفق عليه البخارى ومسلم

۱ – الحدیث – شرح (أ) العنوان (ب) عنوان : زاد المسلم فیما اتفق علیه .
 البخاری و مسلم

أبو الجكتي ، محمد حبيب الله بن عبد الله بن أحمد ، ١٣٦٣ هـ

زاد المسلم فيما اتفق عليه البخارى ومسلم / محمد حبيب الله عبد الله أبو الجكنى . – القاهرة : مؤسسة الحلمي ، [? - ١٩]

ه مج ۲٤٤ سم

معه : فتح المنعم ببيان ما احتيج لبيانه من زاد المسلم للمؤلف

۱ – الحديث – شرح (أ) العنوان (ب) عنوان: فتح المتعم ببيان ما احيج لبيانه من زاد المسلم.

الجنايني ، خليل محمد غنيم ، ١٣٤٧ هـ

هدية القراء والمقرئين / خليل الجنايني . – القاهرة : مطيعة المعاهد ، ١٣٤٤ هـ. ٢٠٤ ص ٢٠٤ سم

معه : كتاب الآيات البينات في حكم جمع القراءات للحسيني

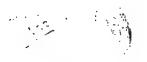
القرآن - قراءات (أ) العنوان (ب) عنوان: كتاب الآيات البينات فى
 حكم جمع القراءات (ج) الحسينى ، أبو بكر بن محمد بن على بن خلف

الحسيني ، أبو بكر بن محمد بن على بن خلف

كتاب الآيات البينات في حكم جمع القراءات / لأبي بكر بن محمد بن على بن خلف الحسيني . – القاهرة : مطيعة المعاهد ، ١٣٤٤ هـ

۲۰۶ ص ۲۰۶ سم

معه : هدية القراء والمقرئين / لحليل الجنايني ١ – القرآن – قراعات (أ) العنوان (ب) عنوان : هدية القراء والمقرئين (جـ) الجنايني ، خليل محمد غنيم ، ١٣٤٧ هـ





المعالمة ال

وهوكتاب في أعلى السعيع اتفق على تخريج أحاديثه البخاري و.. ١ اشتمل على زهاء ٥٠٠٠ حديثاً شرحها المؤلف شرحاً وافياً سما ١٠: و فنج النحم بيبان ما احتيج لبيانه من زاد المسلم ؟ نتم الله به ، وأناب مؤلفه عليه

لعلامة الحافظ الحجة الإمام سيدى محمد حبيب الله بن الشيخ سيدى عبدائر م. . . . ا المشهور بما يأبى الجسكن ثم اليوسنى نسباً ، الملاسكى مذهباً ، المدتميطى إثار ، الد. . المتوفى بمصر فى صفر سنة ١٣٣٣ جبرية رحمه الله تعالى

الجزءالأول

[حَوق الطبع واللئم محفوظة النائم]

مؤكسة وافيلى وحواه وللنشر والمتوزيع

۱۶ جواد حسنی ۔ الفاھرۃ تلیفون ۱۹۵۵ھ



الآيات البينات في حكم جمع القراءات

لابي بكر بن عد بن على بن خلف الحسيني من عاساء الازهر الشريف

~1385cm

يرد به على الرسالة الممهاة بهمدية الفراء والقرئين الناسو بة الشيخ خليل الجنابي حيث زعم فيها جواز جمع الفراءات فى المحافل وادعى مالم بيزانشه عليه ألا فريق من انصار الباطل

حزي تنهيه إي

بالف كانت الآيات البنات هي الله ورسالة الشيخ خليل الحذيق

~156 281~

﴿ حَمْرِقَ الطُّبِمِ مُخْرِظَةً الدُّولَفِ مُ

~195351~

حر الطبعة الاولى 🗨

(بمطبعة المعاهد بجوارف مالح الية بمصر - سنة ١٣٤٤ هرية)

الرشيدي ، أحمد بن عبد الرازق بن محمد ، ت ١٠٩٦ هـ

حاشیة [الرشیدی] / للرشیدی . — القاهرة : مصطفی البایی الحلیی ، ۱۳۸۲ هـ ، ۱۹۹۷

٨ جد في ٨ مج ١ ٢٢ سم

على هامش نهاية المحتاج إلى شرح المنهاج للرملي

معها على الهامش حاشية الشبراملسي

١ - الفقه الشافعي (أ) العنوان (ب) عنوان: نهاية الهتاج إلى شرح المنهاج
 (ج) الرمل، شحير الدين محمد بن أحمد بين حمزة، ت ٢٠٠٤ هـ

(د) عنوان : حاشية الشيراملسي ۚ (هـ) الشيراملسي ، نور الدين أبو الضياء على يـ: على ، ٩٧٧ – ١٠٨٧ هـ

الشبراملسي، نور الدين أبو الضياء على بن على ، ٩٧٧ – ١٠٨٧ هـ

حاشيه [الشيراملسي] / لأبى الضياء على الشيراملسي . – القاهرة : مصطفى البابي الحلمي ، ١٣٨٦ هـ ، ١٩٦٧ م

A = 10 A + 1 77 mg

على هامش نهاية المحتاج إلى شرج المنهاج للرملي

معها على الهامش حاشية الرشيدى

١ - الفقه الشافعي (أ) العنوان (ب) عنوان: نهاية المتتاج إلى شرح المنهاج
 (ج) الرملي، شمس الدين محمد بن أحمد بن حوق، ت ١٠٠٤ هـ

(د) عنوان : حاشية الرشيدى (هـ) الرشيدى ، أحمد بن عبد الرازق بن محمد ، ت ١٠٩٦ هـ

الرملى ، شمس الدين محمد بن أحمد بن حمزة ، ت ٢٠٠٤ هـ

نهاية المحتاج إلى شرح المنهاج فى الفقه على مذهب الإمام الشافعي / شمس الدين محمد ابن أحمد الرملي . – القاهرة : مصطفى الباني الحلمي ، ١٣٨٦ هـ ، ١٩٦٧ م

٨ جـ ف ٨ ج ٤ ٣٢ سم

بهامشه حاشية الشبراملسي وحاشية الرشيدي

۱ سالفقه الشافعي (أ) العنوان (ب) عنوان: حاشية الشبراملسي
 (ج.) الشيراملسي، نور الدين أبو الضياء على بن على ، ۹۷۷ – ۱۰۸۷ هـ
 (د) عنوان: حاشية الرشيدي (ه.) الرشيدي، أحمد بن عبد الرازق بن عمد ، ت ۱۰۹۲ هـ

ابن الأثير الجزرى ، مجد الدين أبو السعادات المبارك بن محمد ، ١٠٢ - ٦٠٦ هـ النهاية فى غريب الحديث والأثر / مجد المدين أبو السعادات المبارك بن محمد بن محمد الجزرى . – القاهرة : المطبعة الجزية ، ١٣٢٣ هـ

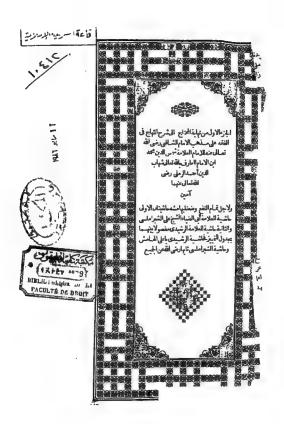
٤ ج ١ ٢٧ سم
 بهامشه الدر النثير تلخيص نهاية بن الأثير للسيوطى

 ۱ - الحدیث - الغریب والمشکل (أ) العنوان (ب) عنوان : الدر الثعر تلخیص نهایة بن الأثیر (جـ) السیوطی ، جلال الدین أبو الفصل عبد الرحمن بن أبی بكر ، ۹۸۹ - ۹۱۱ هـ

السيوطى ، جلال الدين أبو الفضل عبد الرحمن بن أبى بكر ، ٩٤٩ – ٩١١ هـ الدر النثير تلخيص نهاية بن الأثير / جلال الدين عبد الرحمن بن أبى بكر السيوطى . – القاهرة : المطبعة الحيرية ، ١٣٣٢ هـ

٤ مج ١ ٢٧ سم

١ - الحديث - الغريب والمشكل (أ) العنوان (ب) عنوان : النهاية فى غريب الحديث والأثر (جـ) ابن الأثير الجورى ، مجد الدين أبو السعادات المبارك بن عمد ، ٤٠٥ - ٣٠٦ هـ



﴿الجزءالاول﴾

من النهاية في غزيب الحديث والاثر الشيخ الامامالم العلامة مجدادين أباله عادات البارك

ان محدين محدا الروى العرف بأن الأثير رحمه الله تعالى

()

تأعة إن يعالل المات

ورم المشهاالدر النشر تفيص ماية بنالاتر الملال السيوطي

وترجمة مؤلف النهايه

۲ ا مايو ۱۹۸۳

هوأوالسعادات المارات برأي الكرم محمد بن محسد الكريم بن عدة الواحد الشمال العرقة با بن الأبرالمزرى المقسيحة الدين قالمأواله بكان المستوق في تاريخه هو أحسه والمحافد كرا وأسمر النداء قدوا وأحد الأفاضل المساوليهم وفردالا مائل المقدق الامورعيهم المالهمينة المستقة ومنها عدد الكتاب المسرولون عم العرب الصنع الذي وتعتدونه أقلام المؤلفين وهجرت وبالا بان عناما أعلم المائل المساولون على المساولية المرافق والمقرد التامن المستقات المستقال المستقال المستقات المستقات المستقات المستقات المستقات المستقات المستقال ا



لإترجمة مؤلف الترالتس

هوالمناقط أبوالفعنل جلال الدين عسدال جن بن أق يكر السموطي الشباقي المام فاق برخم حسوده وأشرق معالم المنافق المام فاق برخم حسوده وأشرق معالم المنافق ا

السيوطى ، جلال الدين أبو الفضل عبد الرحمن بن أبى بكر ، ٨٤٩ – ٩١١ هـ لباب النقول في أسباب النزول / للجلال السيوطى . – القاهرة : المطبعة الأزهرية ، ١٣٦٦ هـ

٤٠٠ ص ٤ ٢٧ سم

على هامش تنوير المقياس من تفسير ابن عباس للفيروزابادى ؛ معه على الهامش كتاب في معرفة الناسخ والمنسوخ لابن حزم

١ - القرآن - تفسير ٢ - القرآن - أسباب النزول ٣ - القرآن - الناسخ
 والمنسوخ

(أ) العنوان (ب) عنوان: تنوير المقياس من تفسير ابن عباس

(جـ) الفيروزابادي ؛ مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب

(د) عنوان : في معرفة الناسخ والمنسوخ

(هـ) اين حزم ، أبو عبد الله بن محمد

ابن حزم ، أبو عبد الله بن محمد

 في معرفة الناسخ والنسوخ / لأبي عهد الله محمد بن حزم ـ - القاهرة : المطبعة الأزهرية ، ١٣١٦ هـ

٠٠٤ ص ٤ ٢٧ سم

على هامش تنوير المقياس من تفسير ابن عباس للفيروزبادى ؛ معه على الهامش لباب النقول في أسباب النزول للسيوطمي .

١ - القرآن - تفسير ٢ - القرآن - أسياب النزول ٣ - القرآن - الناسخ والمنسوخ

(أ) العنوان (ب) عنوان: تنوير المقياس من تفسير ابن عباس

(جـ) الفيروزابادى ، مجد الدين أبو طاهر بن محمد بن يعقوب

(د) عنوان : لياب النقول في أسباب النزول

(هـ) السيوطى ، جلال الدين أبو الفضل عبد الرحمن بن أبى بكر ، ٨٤٩ – ٩١١ هـ الفيروزابادي ، مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب ، ٧٢٩ – ٨١٧ هـ

تتوير المقياس من تفسير ابن عباس / لأبى طاهر محمد بن يعقوب الفيروزابادى . --الشاهرة : المطيمة الأزهرية ، ١٣١٦ هـ

٠٠٤ ص ٢٧٤ سم

بهامشه لباب النقول ف أسباب النزول للسيوطى ؛ كتاب فى معرفة الناسخ والمنسوخ لابن حزم

١ - القرآن - تفسير ٢ - القرآن - أسباب النزول ٣ - القرآن - الناسخ
 والمنسوخ

(أ) العنوان (ب) عنوان: لباب النقول في أسباب النزول

(ج) السيوطى ، جلال الدين أبو الفضل عبد الرحمن بن أبي بكر (د)
 عنوان : في معرفة الناسخ والمنسوخ (هـ) ابن حزم ، أبو عبد الله بن محمد

ابن فرحون اليعمري ، يرهان الدين أبو الوفاء ابراهيم بن محمد ، ٧٩٩ هـ

تبضرة الحكام فى أصول الأقضية ومناهج الأحكام / تأليف برهان الدين أبى الوفاء ابراهيم محمد بن فرحون اليعمرى . – القاهرة : المطبعة العامرة الشرفية ، ١٣٠١ هـ

٢ - ق ٢ ج ١ ٢٧ سم

بهامشه العقد المنظم للحكام فيما يجرى بين أيديم من العقود والأحكام للكناني
1 - الفقه المالكي ٢ - الأحكام الشرعية (أ) العنوان (ب) عنوان: المقد المنظم للحكام فيما يجرى بين أيديم من العقود والأحكام (ج.) ابن سلمون الكناني، أبر عمد بن عبد الله بن عبد الله بن على ١٤١٠هـ

ابن سلمون الكتاني ، أبو محمد بن عبدالله بن على ، ٧٤١ هـ

العقد المنظم للمحكام فيما يجرى بين أيديهم من العقود والأخكام / تأليف أبي محمد عبد الله بن عبد الله بن سلمون الكناني . – القاهرة : المطبعة العامرة الشرفية ، ١٣٠١ هـ

٢ جد في ٢ ج ١ ٢٧ سم

على هامش تبصرة الحكام فى أصول الأفقية ومناهج الأحكام لابن فرحون اليعمرى ١ - الأفكام الشرعية (أ) المنوان (ب) عنوان: تبصرة الحكام فى أصول الأقضية ومناهج الأحكام (جـ) ابن فرحون اليعمرى، برهان الدين أبو الوفاء ابراهيم بن محمد، ٧٩٩ هـ





الباجوري ، ابراهيم بن محمد بن أحمد ، ١٢٧٧ هـ

تحقيق المقام / ابراهيم البيجوى . – القاهرة : المطبعة الأزهرية ، ١٣١٧ هـ

٨٦ ص ٢٠ ٤ سم

على هامش كفاية العوام في علم الكلام لمحمد فضالي

 (أ) علم الكلام (أ) العنوان (ب) عنوان: كفاية العوام في علم الكلام (ج) الفضائي ، عمد بن شافعي ، ١٢٣٦ هـ

> . الفضالي ، محمد بن شافعي ، ت ١٢٣٦ هـ

كفاية العوام فى علم الكلام / نحمد الفضالى . – القاهرة : المطبعة الأزهرية ، ١٣٦٧ هـ

٨٦ ص ٤ ٣٠ سم

بهامشه : حاشية تحقيق المقام للبيجوري

١ -- علم الكلام (أ) العنوان (ب) عنوان: تحقيق المقام

(جـ) الباجوري ، ابراهيم بن محمد بن أحمد ، ١٢٧٧ هـ



العدوى ، على بن أحمد بن مكرم ، ١١٨٩ هـ

حاشية العدوى على شرح كفاية الطالب الربانى لرسالة ابن أبى زيد القيروالى / العدوى . -- ط ٢ ـ - القاهرة : المطبعة الأزهرية ، ١٣٠٩ هـ

٢ جـ ف ٢ ج ۽ ٢٧ سم

بالهامش : كفاية الطالب الربانى لأبى الحسن الشاذلى على رسالة القيروانى

١ – الفقه المالكي (أ) العنوان (ب) عنوان : كفاية الطالب

(جـ) أبو الحسن الشاذلي ، على بن ناصر الدين بن محمد ، ٩٣٩ هـ

(د) عنوان : رسالة القيرواني

(هـ) ابن أبي زيد القيرواني ، عبيد الله بن عبد الرحمن ، ٣١٦ – ٣٨٦ هـ

أبو الحسن الشاذلي ، على بن ناصر الدين بن محمد ، ٩٣٩ هـ

كفاية الطالب الربانى لرسالة بن أبى زيد القيروانى / لأبى الحسن . – القاهرة : المطبعة الأزهرية ، ١٣٠٩ هـ

٢ جـ في ٢ ج ۽ ٢٧ سم

على هامش حاشية العدوى للعدوى

١ - الفقه المالكي (أ) العنوان (ب) عنوان : حاشية العدوى

(جـ) العدوى ، على بن أحمد بن مكرم ، ١١٨٩ هـ

(د) عنوان: رسالة القيرواني

(هـ) ابن أبي القيرواني ، عبيد الله بن عبد الرحمن ، ٣١٦ – ٣٨٦ هـ

ابن مكتوم ، تاج الدين أبو محمد أحمد عبد القادر بن أحمد ، ٦٨٢ - ٧٤٩ هـ

الدر اللقيط من البحر المحيط / تاج الدين أبو محمد أحمد عبد القادر بن أحمد . --القاهرة : مطهمة السعادة ، ١٣٣٨ هـ

A \$ 1 97 mg

على هامش التفسير الكبير لأبي حيان النحوى ؛ معه بالهامش النهر الماد من البحر لأبي حيان النحدي

القرآن – تفسير (أ) العنوان (ب) عنوان: التفسير الكبير المسمى
 بالبحر المحيط (ج) عنوان: النهر الماد من البحر (د) أبو حيان النحوى، أثير
 الدين أبو عبد الله محمد بن يوسف بن على، ١٥٤ – ٧٤٥ هـ

أبو حيان النحوى ، أثير الدين أبو عبد الله محمد بن يوسف بن على ، ٢٥٤ – ٧٤٥ هـ التفسير الكبير المسمى = البحر الهيط / الأثير الدين أبى عبد الله محمد بن يوسف بن على . – القاهرة : مطبعة السعادة ، ١٣٢٩ هـ .

٨ ج ١ ٢٩ سم

بهامشه: النهر الماد من البحر للمؤلف والدر اللقيط من البحر المحيط لابن مكتوم
١٠ – القرآن – تفسير (أ) العنوان (ب) عنوان: البحر الهيط
(ج) عنوان: النهر الماد من البحر (د) الدر اللقيط من البحر الهيط
(هـ) ابن مكتوم – تاج الدين أبو محمد أحمد عبد القادر بن أحمد، ٦٨٢ – ٧٤٩

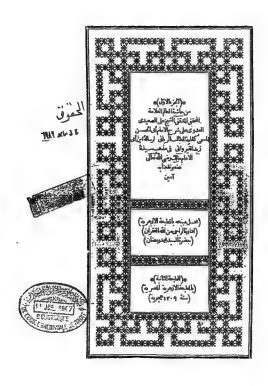
أبو حيان النحوى ، أثير الدين أبو عبد الله محمد بن يوسف بن على ، ٢٥٤ – ٧٤٥ هـ النهر الماد من البحر / الأثير الدين أبى عبد الله محمد بن يوسف بن على . – القاهرة : مطبعة السعادة ، ١٣٢٨ هـ

٨ هج ١ ٢٩ سم

على هامش التفسير الكبير للمؤلف ؛ معه بالهامش الدر اللقيط من البحر الحميط لابن كتوم

۱ القرآن – تفسير (أ) العنوان (ب) عنوان : التفسير الكبير المسمى
 بالبحر الحميط

(ج-) الدر اللقيط من البحر المحيط (د) ابن مكتوم ، تاج الدين أبو محمد أحمد
 ابن عبد القادر بن أحمد ، ٦٨٢ – ٢٤٩ هـ



ده و من النب الكيد السي الميد الميد الميد السي الميد الميد

تأليف أوسطال الماضنتين والانتاكمة والنسرين الزياف براق ميدانة الابين وسف بن على إن وصف بن حيان الانعلمي القرطلي المبأن التسبور بأب حيان للواده سنة 100 التوق بالمتلوز سنة 100 برحافة ويوأدمار وشاء كذين

و بهشت تنسيران جلانان به أحدثما البرلفانين العبر لأى حين آيشا به وثانيها كشار الفراقشة من العبرالجيط القبلية إدعيان الاسليخ بالدين أبي محد احد ين حيد لا القادرين احد بن مكترم القبيريا لمنظ القبري المؤود شنح به 170 المقول منذ 944 لا توافق ضريص وجولاللبر بعضرالصعيفة خوالايت وين الفراقية باجتول

طبع هذا الكتاب هل نفعة سلطان للقرب الانسي جلالة البرائي وين وعلى سورة الدين هرع الدورة البروة وخلاصة السلامة الطاهرة الداوة سيدنا ودولانا ابن السلطان مولاي الحسن إبن السلطان سيدن محدشك الأصلي

بتوكيل لمطيعه بنالعبلس بن تترون شديم لتلم المطال بلقة الآن بنتم ملكبة و وكيل دوة كلترب الانصى سابقا بعد على بعقبة الملج عبدالسلام، بن تتموون

E MREDIVIALE D

هُ ﴿ نَئِيتَ ﴾ لايجوزلاً حسفاً نبطيع أى كتاب من التكتب الثلاث للذكور ، وكل * من طبع أى كتاب شها يكون من كلفلار انأ اصل قدم بشبت أنه طبع منده والافيسكون * سؤلا عن الشور من ة اويا

وخسفة كتاب أقدوا الماج ما يسبب قديلتا وسوالها قدوا عشرة السون بالمستدند مولا عليد أثورة عن طول عاما طائر ب والشرق مقابلة تعليد برثوق بهايل كتبضاة المدمور الماصرة وعلى القسيمة الشرك و علادات

(الطبعة الأولى _ شة ١٣٧٨ _ ه)

مطبعة البعاده كاركافط تبصر

THE STATE OF THE PARTY OF THE P

الجمالي البكري ، علاء الدين على بن أحمد ، ٩٣٢ هـ

آداب الأوصيا / [الجمالى البكرى] . – القاهرة : المطبعة الأزهرية ، ١٣١٧ هـ

727 a. 2 77 mg

على هامش جامع الفصولين لابن قاضى ^معاونة واللآلىء الدرية في الفوائد الخيرية للرملي معه بالهامش جامع الصغار للسمرقندي .

١ – الفقه الحنفي (أ) العنوان (ب) عنوان: جامع الفصولين

(جد) ابن قاضي سماونة ، بدر الدين محمود بن اسرائيل ، ٨١٨ هـ

(د) عنوان : اللآليء الدرية في الفوائد الحيرية

 (هـ) الرملى ، نجم الدين بن خير الدين بن أحمد ، ١١١٣ هـ وعنوان : جامع الصغار

(ز) السمرقندى ، أبو الفتح مجد الدين محمد بن محمود ، ٦٣٢ هـ

السمرةندي ، أبو الفتح مجد الدين محمد بن محمود ، ٦٣٢ هـ

جامع الصفار / [السمرقندى] . – القاهرة : المطبعة الأزهرية ، ١٣١٧ هـ

۸٤٣ هـ ١ ٢٢ سم

على هامش جامع الفصولين لاين قاضى سماونة واللآلىء الدرية في الفوائد الخبرية للرملي معه بالهامش آداب الأوصيا للجمالي

١ - الفقه الحنفي (أ) العنوان (ب) عنوان: جامع الفصولين

(جـ) ابن قاضي سماونة ، بدر الدين محمود بن اسرائيل ، ٨١٨ هـ

(د) عنوان : اللآلىء الدرية فى الفوائد الحيرية

(هـ) الرملي ، نجم الدين بن خير الدين بن أحمد ، ١١١٣ هـ

(و) عنوان : آداب الأوصيا

(ز) الجمالي البكري ، علاء الدين على بن أحمد ، ٩٣٢ هـ

ابن قاضي سماونه ، بدر الدين محمود بن اسرائيل ، ٨١٨ هـ

جامع الفصولين / محمود بن اسمعيل بن قاضي سماونة . – القاهرة : المطبعة الأزهرية ، ١٣١٧ هـ

٣٤٨ ص ؟ ٣٢ سم

معه في الصلب حاشية اللآليء الدرية في الفوائد الحيرية للرملي

بهامشه جامع الصغار للسمرقندي ، وآداب الأوصيا للجمالي

الفقة الحنفى (أ) العنوان (ب) عنوان: اللآلىء الدرية في القوائد
 له بة

(جـ) الرملي ، نجم الدين خير الدين بن أحمد ، ١١١٣ هـ

(د) عنوان : جامع الصغار

(هـ) السمرقندي ، أبو الفتح مجد الدين محمد بن محمود ، ٦٣٢ هـ

(و) عنوان : آداب الأوصيا

(ز) الجمالي البكري ، علاء الدين على بن أحمد ، ٩٣٢ .

الرملي ، نجم الدين بن خير الدين بن أحمد ، ١١١٣ هـ

اللآلىء الدرية فى الفوائد الحيرية / [الرملي] . — القاهرة : المطبعة الأزهرية ، ١٣١٧ هـ.

137 a ? 77 mg

معه في الصلب جامع الفصولين لابن قاضي سماونة

بهامشه جامع الصغار للسمرقندي ؛ وآداب الأوصيا للجمالي

١ - الفقه الحنفي (أ) العنوان (ب) عنوان : جامع الفصولين

(ج.) ابن قاضى سماونة ، بدر الدين محمد بن اسرائيل
 (د) عنوان : جامع الصغار

(هـ) السمرقندي ، أبو الفتح مجد الدين محمد بن محمود ، ٦٣٢ هـ

(و) عنوان : آداب الأوصيا

(ز) الجمالي البكري ، علاء الدين على بن أحمد ، ٩٣٢ هـ

ابن الصباغ، نور الدين على بن محمد بن أحمد، ٨٥٥ هـ

غيث النفع في القراءات السبع / على النور الصفاقسي . -- القاهرة : دار الكتب العربية ، ١٣٣٥ هـ

٣٠٤ ص ٢٠٤ بسم

على هامش سراج القارىء المبتدىء وتذكار المقرىء المتيى لابن القاصح ١ - القرآن - قراءات (أ) العنوان (ب) عنوان: سراج القارىء المبتدىء وتذكار المقرىء المتيى (ج.) ابن القاصح ، علاء الدين أبو البقاء على بن عثان بن محمد بن أحمد بن الحسن ، ١ - ٨ هـ

ابن القاصح ، علاء الدين أبو البقاء على بن عثمان بن محمد بن أحمد بن الحسن ، ٨٠١ هـ

مراج القارىء المبتدىء وتذكار المقرىء المنتهى : شرح حرز الأمانى ووجه النهانى / لأبى القاسم على بن عثبان بن محمد بن أحمد بن الحسن القاصح العذرى . – القاهرة : دار الكتب العربية ، ١٣٣٠ هـ

٣٠٤ ص ٢٠٤ سم

بهامشه غيث النفع في القراءات السبع / على النووى الصفاقسي

١ - القرآن - قراءات (أ) العنوان (ب) عنوان: حرز الأمانى ووجه التهانى (ج.) الشاطبى، أبو محمد القاسم بن فيره بن حلف، ٥٩٠ هـ
 (د) عنوان: غيث النفع فى القراءات السبع (ه.) ابن الصباغ، نور الدين على بن عمد ابن أحمد، ٥٥٥ هـ

الرملي ، خير الدين بن أحمد بن أحمد ، ١٠٨١

حواشى الرملي / خير الدين الرملي . – القاهرة : مطيعة بولاق ، ١٣٠٠ هـ

٢ جـ لى ٢ مج ١ ٢٢ سم

على هامش جامع الفصولين لابن قاضي سملونة

١ - الفقه الحنفي (أ) العنوان (ب) عنوان: جامع الفصولين
 (ج) ابن قاضي سماونة، بدر الدين محمود بن اسرائيل ، ٨١٨ هـ

ابن قاضي سماونة ، بدر الدين محمود بن اسرائيل ، ٨١٨ هـ

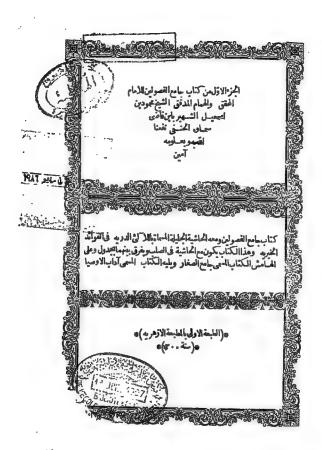
جامع الفصولين / محمود بن اسرائيل ابن قاضي سماونة . – القاهرة : مطبعة بولاق ، ۱۳۰۰ هـ ۲ جو فی ۲ هم ؟ ۳۳ سم
 بهامشه حواشی الرملی الرملی
 ۱ – الفقه الحنفی (أ) العنوان (ب) عنوان: حواشی الرملی
 (جد) الرملی ، خیر الدین بن أحمد بن أحمد ، ۱۰۸۱ هـ

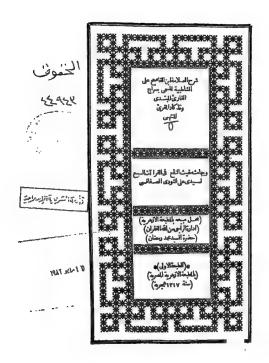
ه (المزالاتل) و من كليب من كليب من كليب ما المنطقة وعلى الاعترفة وعلى الاعترفة وعلى الاعترفة والمنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة المنطقة والمنطقة والمنط

(وبهامشه المواشى الرقيقه والتعالمي الانيقه الصفق الفاضل خيراله بين الرملي طب اقتداء وأكرام

(الطبعةالاولى) بالطبعةالكبرىالمبريه يولاقمصرالحيه (سنة ١٣٠٠ هجريه)







البناني المغربي ، عبد الرحمن بن جاد الله ، ١١٩٨ هـ

حاشية البنانى على شرح الجلال ... المحل على متن جمع الجوامع ... للسبكى البنانى . – القاهرة : دار إحياء الكتب العربية ، د. ت

٢ ج في ٢ هج ١ ٣٢ سم

معه شرح جمع الجوامع للمحلى وبهامشه تقرير عبد الرحمن الشربينى

١ - الفقه الإسلامي، أصول (أ) العنوان (ب) عنوان: شرح جمع الجوامع

(جـ) المحلى ، جلال الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد ، ٨٦٤ هـ

(د) عنوان : جمع الجوامع (د) السبكى ، تاج الدين أبو النصر عبد الوهاب بن على ، ٧٧١ هـ

(/و) عنوان: تقرير الشربيني (ز) الشربيني ؛ عبد الرحمن

المحلى ، جلال الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد ، ٨٦٤ هـ.

شرح جمع الجوامع / الجلال شمس الدين محمد بن أحمد المحلى . – القاهرة : دار إحياء الكتب العربية ، د. ت

٢ ج في ٢ ج ١ ٢٢ سم

معه حاشية البنانى للبنانى المغربى وبهامشه تقرير الشربيني

١ – الفقه الإسلامي ، أصول (أ) العنوان ِ (ب) عنوان : حاشية البناني

(ج.) البناني المغربي ، عبد الرحمن بن جاد الله ، ۱۱۹۸ هـ
 (د) عنوان : جمم الجوامع (ه.) السبكي ، تاج الدين أبو النصر عبد الوهاب

ابن على ، ٧٧١ هـ (و) عنوان : تقرير الشربيني (ز) الشربيني ، عبد الرحمن

الشربيني ، عبد الرحمن

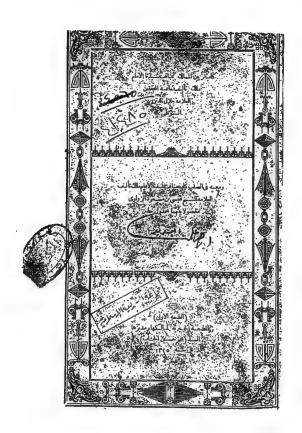
تقرير الشربيني / عبد الرحمن الشربيني . – القاهرة : دار إحياء الكتب العربية ، د.

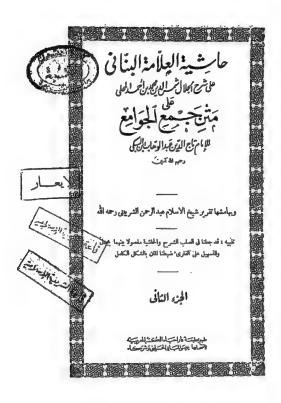
_

٢ ج في ٢ مج ١ ٣٣ سم

على هامش حاشية البنانى للبنانى المغربى وشرح جمع الجوامع للمحلى

۱ – الفقه الإسلامى ، أصول (أ) العنوان (ب) حاشية البنانى
(ج) البنانى المغربى ، عبد الرحمن بن جاد الله ، ١١٩٨ هـ
(د) عنوان : شرح جمع الجوامع (هـ) المحلى ، جلال الدين أبو عبد الله محمد ابن أحمد ، ٢٦٤ هـ





البغوى ، أبو محمد الحسين بن محمد ، ١٠ هـ

معالم التنزيل / البغوى . – القاهرة : مطبعة المنار ، ١٣٤٧ هـ

۹ جد ۱ ۲۸ سم

معه تفسير بن كثير لابن كثير

۱ – القرآن – تفسير (أ) العنوان (ب) عنوان: تفسير بن كثير (جه) ابن كثير، الحافظ عماد الدين أبو الفداء اسماعيل بن عمر، ٧٠١ – ٧٤٤ هـ

ابن كثير ، الحافظ عماد الدين أبو الفداء اسماعيل بن عمر ، ٧٠١ ـ ٧٤٤ هـ تفسير ابن كثير / الحافظ عماد الدين أبو الفداء اسماعيل . – القاهرة : مطبعة المنار ، ١٣٤٧ هـ

٩ جـ ١ ٢٨ سم

معه معالم التنزيل للبغوى

١ - القرآن - تفسير (أ) العنوان (ب) عنوان : معالم التنزيل
 (جـ) البغوى ، أبو محمد الحسين بن محمد ، ١٥٥ هـ

الهروی ، اسماعیل عبد اللہ بن محمد بن علی ، ۸۱ هـ

منازل السائرين / لاسماعيل الهروى ؛ تحقيق السيد محمد رشيد رضا . – القاهرة : مطبعة المنار ، ١٣٢١ هـ

P - 1 77 mg

معه مدارج السالكين بين منازل إياك نعبد وإياك نستعين لابن قيم الجوزية

١ - التصوف الإسلامي (أ) العنوان (ب) عنوان: مدارج السالكين بين
 منازل إياك نعبد رإياك نستمين (ج) ابن قيم الجوزية، همس الدين أبو عبد الله محمد
 ابن أبى بكر بن أيوب، ٢٥١هـ (د) السيد محمد رشيد رضا (محقق)

ابن قيم الجوزية ، شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أبى بكر بن أيوب ، ٧٥١ هـ

مدارج السالكين بين منازل إياك نعيد وإياك نستعين / أبو عبد الله محمد بن أبو بكر ابن أبوب ابن قيم الجوزية ؛ تحقيق السيد محمد رشيد رضا . – القاهرة : مطبعة المنار ، ١٣٣١ هـ

۳ جـ ۱ ۳۴ سم

معه منازل السائرين / اسماعيل الحروى

١ - التصوف الإسلامي (أ) العنوان (ب) عنوان: منازل السائرين

(جـ) الهروى ، اسماعيل عبد الله بن محمد بن على ، ٥٨١ هـ

(د) السيد محمد رشيد رضا (محقق)

الزرقاني ، أبو عبد الله محمد بن عبد الباقي ، ١١٢٢هـ

شرح الزرقاني على المواهب اللدنية / محمد بن عبد الباقي . – القاهرة : مطبعة بولاق ، ١٣٩١ هـ

٨ ج في ٨ ج ١ ٢٥ سم

على هامش المواهب اللدنية للقسطلاني

١ - السيرة النبوية ٢ - أخلاق الرسول (أ) العنوان

(ب) عنوان : المواهب اللدنية (ج) القسطلاني ، شهاب الدين أبو العباس أحمد ، عمد ، ٩٢٣ هـ

القسطلاني ، شهاب الدين أبو العياس أحمد بن محمد ، ٩٢٣ هـ

المواهب اللدنية / للقسطلاني . – القاهرة : مطبعة بولاق ، ١٢٩١ هـ

٨ ج ف ٨ ج ؟ ٢٥ سم

بهامشه شرح الزرقاني على المواهب اللدنية للزرقاني

١ - السيرة النبوية ٢ - أخلاق الرسول (أ) العنوان

(ب) عنوان : شرح الزرقاني على المواهب اللدنية " (جَّ) الزرقاني ، أبو عبد الله محمد بن عبد الباقي ، ١٩٢٧ هـ الكحلاني ، محمد بن اسماعيل الأمير بن صلاح ، ١١٨٢ هـ.

سبل السلام شرح يلوغ المرام / محمد اسماعيل الأمير . – الدهل : المطبع الفاروقى ، ١٣٠٧ هـ

٢ جد في ١ ج ١ ٢٢ سم

معه بلوغ المرام /

١ – الحديث – شرح (أ) العنوان (ب) عنوان: بلوغ المرام

يلوغ المرام /

٢ جد لي ١ ج ١ ٢٣ سم

معه سبل السلام شرح بلوغ المرام للكحلاني

١ - الحديث - شرح (أ) العنوان (ب) عنوان : سبل السلام شرح بلوغ
 المرام (ج) الكحلانى ، محمد بن اسماعيل الأمو بن صلاح ، ١١٨٢ هـ



يرِّ منازالناك نعبدُ والاكت تعليق

تصنيف النيخ العارف الرباني ، شيخ الاسلام افتاني ، للحر السنة وبحيها ، وقامع البدعة وعينها ، الامام القسرالحدث الشكم الفقيه الصوفي الساني أبى عبد الله محمد من أبى بكر من أبوب

> الشييرياين قيم الجوزية تتم الله يعلومه

وهذا هو المكتاب الذي بين حقائق التصوف والمعارف ألالهية وعلم النفس والاخلاق مع تطبيقها على المكتاب والسنة، وماكان عليه العبالحون من سلف الامة

الجزء الاول

﴿ طبع على تفة ﴾

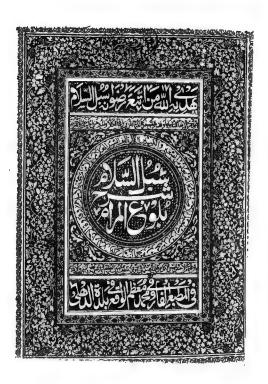
جاعة من فضلاء العرب في السكويت والحند ومصر ووقف على طبسه وعلق عليسه بعض الحواسش أحدهم

التنافية فللشيالان

صاحب مجلة للنار الاسلامية وناظر مدرسة دار الدعوة والارشاد الكلية

الجزالاولمنشرح الامام الدلامة عدرنعبد الباق الزنقاني المالكي على المواهر 1917 22619





والتوازي لفك في المنطقة المكافئة ومندخ والمستواد للفائن والتأولات في المستاع الفائن والمستعادة المالية والمالية والمالية والمناسخة البال أيأدة وخلطان فاكالم والمنطاب كالمنافئة فيكثره وسيامه الماعة اللك المنفط والمتعارية الفَا النَّهُ الْعَقَد ووَهِ (مِن النَّهُ الدَّو الله الأصفاف عَمْلاً فَيْسُولُونِ عَنْ البَّهُ وَالم فَعُر ال خلى الدُّلَعَسَدُ النائليوشاد وج اعتشنانا مَن وجوان أن مندوب الانتقال الديون من العنال ورود والمتأثر والنا تقاعق فالميتناخ اطبشاؤا فلصنيت عص ينبل إيرك عرف الصبل فتركث عاالة شقافه مندان فالمغارف التعكرة فالضكة المان المنوالية كالمارك مان من المنافذة سالا مدفي فالناءة شالدو والدارة والدارة مناهده ببدار عصود وافتد الدخوابد وبالشرا والمتاكنة يسالات والفلاف البران فسنع بهام امراء بالمعهمة والني مؤامة عناظف عمله والمعتادة فامنا خاص كم المنطق المنطب المنطق المنطقة ال كأبت كالمنابصا لفانستي بلهمدا لمانف كينوا شطالط ثهلا عالمبا المطفط المترج عفا ماين البنى خفا الماضراف المنافظة فالمذكر والمنافزة ومؤهد والماسان المتنافئة والمتنافظة والمنافظة والمتنافظة والمتنافظة والمتنافظة والمتنافظة والمتنافظة والم المفاحا التربيب المبرلك بتركما والتاخلان فنح فين أوكيفات فيجاجز بنبه احريفاناه وف وكالثالة الذة تفال معام ويراه ويواله فالمه والمكابثا والماري الفاله بالمع والمتعافظ ويراع والمراب وتاستنها ومفرك للعدب والشاق لتوشل واللغون أخام والطائ فكانتع فالمناه والمراح فالمتالي والمهشان الغاي وفالي الي كنوك في مسترية اله آخذا التركيون لكن النزي شوة لمن الغاينة اللافرارة في الإلك وترة الناجه عداية كام المستك مذاعة انبتائله مرانفه ميزية كماريا يتوع فسكاب شرماعا وسؤاء ينبري فراالة بإكاذا بخابعا بالمتحاب كالمبط ين وخبائيوا بالماف فابتدع واشبرت وكالوزخال الماسوقية ويساوخ المادين فطاخه والمعادة وكالمك تشبيل وتبالية أيكا والمراج والمراب والمراب والمراج والمر فكالتردين فثخة جاوفا كميرة أغرب والترخ الثائرة بالمرادان استؤكمن بجوالغ ثبن واستعضفا لكافنا بقول اخاضل ين المراه والمان الذاري والكافع يجال المساولة والمرافع المنوال المؤلف المان المناوات المناوات المناوات

بكوالله وزخ ديده أراه وروي المالية في المالية المالية والمالية والم

الكالية المنظمة الزمحشري ، جار الله أبو القاسم محمود بن عمر بن محمد ، ٤٦٧ – ٥٣٨ هـ

الكشاف عن حقائق التنزيل / الزمخشرى . – القاهرة : مطبعة بولاق ، ١٢٨١ هـ

٣٣٥ ص ٢ ٢٢ سم

معه تنزيل الآيات على الشواهد من الأبيات لمحب الدين

١ - القرآن - تفسير (أ) العنوان (ب) عنوان: تنزيل الآيات على
 الشواهد من الأبيات (ج) محب الدين

محب الدين

تنزيل الآيات على الشواهد من الأبيات : شرح شواهد الكشاف / محب الدين . القاهرة : مطبعة بولاق ، ١٣٨١ هـ

٣٣٥ ص ٢٢ سم

معه الكشاف عن حقائق التنزيل للزمخشري

 ١ القرآن -- تفسير (أ) العنوان (ب) عنوان: الكشاف عن حقائق التنزيل (جـ) الزغشرى، جار الله محمود بن عمر بن محمد، ٤٦٧ - ٥٣٨ هـ

الشربيني ، عبد الرحمن

تقرير الشربيني عن جمع الجوامع للسبكي / عبد الرحمن الشربيني . – القاهرة : المطيعة العلمية ، ١٣١٩

٢ ج في ٢ ج ١ ٢٣ سم

على هامش شرح الجلال المحلى للمحلى وحاشية العطار

۱ – الفقه الإسلامي، أصول (أ) العنوان (ب) عنوان: شرح الجلال المحلى (ج) ألحلي، جلال الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن محمد، ٨٦٤ هـ (د) حاشية العطار (هـ) العطار، حسين بن محمد بن محمود، ١٢٥ هـ (و) عنوان: جمع الجوامع (ز) السبكي، تاج الدين أبو النضر عبد الوهاب بن على ، ٧٧١ هـ

الحلى ، جلال الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن محمد ، ٨٦٤ هـ

شرح الجلال المحلى على جمع الجوامع / المحلى. - القاهرة: المطبعة العلمية ، ١٣١٦ هـ

٢ جـ في ٢ ج ١ ٣٢ سم

معه حاشية العطار وبهامشه بقية تقرير الشربيني على جمع الجوامع للسبكي
١ – الفقه الإسلامي ، أصول (أ) العنوان (ب) عنوان : حاشية
المعطار (ج) العطار، حسن بن محمد بن محمود، ١٢٥٠ هـ (د) عنوان :
جمع الجوامع (هـ) السبكي ، تاج الدين أبو النصر عبد الوهاب بن على ،
٧٧١ هـ (و) عنوان : تقرير الشربيني (ز) الشربيني ، عبد الرحمن

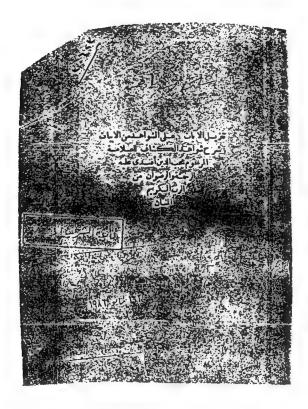
العطار ، حسن بن محمد بن محمود ، ١٢٥٠ هـ.

حاشية العطار على شرح الجلال المحلى على جمع الجوامع للسبكى / حسن العطار . – القاهرة : المطبعة العلمية ، ١٣١٦ هـ

٢ ج في ٢ ج ١ ٢٢ سم

معه شرح الجلال المحلى للمحلى وبهامشه بقية تقرير الشربيني على جمع الجوامع للسبكي

الفقه الإسلامی، أصول (أ) العنوان (ب) عنوان: شرح الجلال الهلی (ج) الهلی، جلال الدین أبو عبد الله محمد بن أحمد، ۸۹۶ هـ
 (د) عنوان: جمع الجوامع (هـ) السبكی، تاج الدین أبو النصر عبد الوهاب بن علی، ۷۷۱ هـ (و) عنوان: تقریر الشریینی (ز) الشریینی، عبد الرحمن



لم أنتُّ ومالكُ لا سلُّ وساقهاعلي عكس مأحكاه العا اس القداص ا واس ١ بنالكمان ٥٠ كس٢٦ حق مفتر تابهم على ما في الوفيات ص٧٤٢ س١ لا حدج ں ۲ ۲ كالوم الخ لعسل أمسيلة كألبوم والكتاب ٢٠ والمكسال ص ٢٠٦س ١٩ فوى مثرة وهي النمية ص٧ - ٣ م ٦ الوصدن ص٩ - ٣ م ١ على الايدى الكينا ص٦١٦م٧ ا قوله ولالة أصار ولكن حذفت نونه ورجعت ألفه المحذونية ١٨ قد أرى وأسأله حسنائلتام





المخطوطات MANUSCRIPTS

١ - طبيعة الكتاب العربي المخطوط:

من الواضح أن المخطوط العربي هو أطول المخطوطات عمراً ذلك أن الطباعة لم تدخل إلى المالم العربي بصفة جدية ومستمرة إلا في القرن التاسع عشر ومن هنا يكون عمر المخطوط العربي حوالي ثلاثة عشر قرنا (١). ومن الواضع لمن يتتبع الثقافة العربية أن النه من والتأليف قد أخذ طريقه منذ القرن الأول الهجرى في عصر الخلفاء الراشدين ، إلا أن حركة الوراقة - أى النشر بمعناه الحديث - لم تشتد إلا في نهاية القرن الأول وبداية القرن الثاني - وفي القرن الثاني الهجرى دخل عنصر جديد على الحياة الثقافية العربية وهو حركة الترجمة . وقد ازدهرت حركة الترجمة في العصر العباس الأول وما يليه ، ووجد مترجمون ممتازون ينقلون عن اللغات اليونانية والفارسية إلى اللغة العربية. وقد رعى الخلفاء الراشدون حركة التأليف والترجمة إلى درجة أنهم كانوا يزنون الكتب المترجمة أو المؤلفة في بعض الأحيان بمثلها ذهباً . وقد تطورت مادة الكتابة بالنسبة للمخطوط المربي من البردي إلى الرق إلى الورق . ومن المعروف أن الرق والورق قد تعايشا ردحا من الزمن وكانت الغلبة بطبيعة الحال في النهاية للورق. ومن المعروف أيضًا أن الورق اخترع في الصين عام ١٠٥ م على يد تساى لون Tsai-Lun ثم أخذ طريقه غربا إلى سرقند ومنها عرفه العرب حوالي القرن الثامن الميلادي (الثاني الهجري) ثم أخذ في الانتشار غربا فعرفته بفداد في النصف الثاني من القرن الثاني الهجري حيث أقيم عدد من مصانع الورق. انتشر الورق بعد ذلك في المغرب العربي ثم في أوريا عن طريق العرب أيضا . وقد سهل الورق على جوتنبرج اختراع الطباعة في القرن الخامس عشر الميلادي على الرغم من أن العالم العربي ظل يرزح تحت وطأة عصر المخطوطات .

وعندما ندرس فهرسة المخطوط العربى فإن المدخل الطبيعى لهذه الدراسة هو أن ندرس أولا الملامح المادية للمخطوط العربى ، على اعتبار أن الفهرسة تعنى أولا وأخيراً بالوصف المادى للثيء المفهرس ، وعلى نحو ما قمنا به من تشريح لأجزاء الكتاب المطبوع .

⁽١) انظر النمل الخاص بألكتب الدربية القديمة

أولا - صفحة العنوان في المخطوط العربي :

فى الكتاب المطبوع تعتبر صفحة العنوان وجها للكتاب تستقى منها المعلومات الكاملة عن الكتاب ، لكن المخطوط العربى لسوء العظ ظل فترة طويلة من الزمن خاليا من صفحة العنوان ، إذ دأب العؤلف العربى إلى الدخول فى الموضوع مباشرة فيبدأ بمقدمة الكتاب حيث يحمد الله ويصلى على نبيه وبعد بضمة أسطر يذكر أنه استخار الله فى تسبية الكتاب ثم يذكر امم الكتاب ثم يذكر اممه أى المؤلف . وهذه بلا شك كانت عملية متعبة حداً فى التعرف على الكتاب عنون دأم من يتملكون نسخة المخطوط على كتابة عنوان الكتاب على الورقة البيضاء المغلف بها الكتاب في منا بدأت بذرة صفحة المنوان فى المخطوط المربى ، وقد بدأت هذه البذرة على السحياء فى القرن الخامس الهجرى ثم أخذت فى العربي ، وقد بدأت هذه البذرة على السحياء فى القرن الخامس الهجرى ثم أخذت فى الورقة البيضاء هذه فكتبوا بيانات أخرى عن نسخ المخطوط مثل تاريخ النسخ ورقم المجلد و / ووصف مديع لما فى المخطوط من مادة علمية أو أعمال أخرى ، وأحيانا تاريخ ميلاد و / أو وفاة المؤلف ومع مرور القرون المارة ون والنساخون تسجيل هذه البيانات بأنفسهم فأصح للمخطوط فى القرون المتأخرة صفحة عنوان والنساخون تسجيل هذه البيانات بأنفسهم غاون الكتاب المطبوع وكان دائما يكملها حرد المتن والإستهلال .

ثانيا - المقدمة أو الاستهلال Incipit

عبارة عن مقدمة يشرح فيها المؤلف بعد حمد الله والصلاة على نبيه وتسمية الكتاب وتسميته الأهداف والدوافع التى دفعته إلى تأليف هذا الكتاب وفى بعض الأحيان قد يذكر المصادر التى اعتمد عليها فى تأليف الكتاب . ومن هنا نجد أن هذا الاستهلال يقوم بثلاثة أغراض :

- أ) يقوم مقام صفحة المنوان في الكتاب المطبوع فيما يتملق باستقاء امم الكتاب وام المؤلف .
 - (ب) يقوم مقام المقدمة والتصدير في الكتاب الحديث .
- (ج) يقوم مقام قائمة المحتويات بل وأيضا قائمة المصادر فى حالة المخطوطات التي تذكر ذلك .

المجلّد النافي من كنّا سن المحالة الت الانتهادات المنتهادات المنت

صورة من صفحة عنوان مخطوط عربي

ولكنها لم ترق أبدأ إلى مستوى صفحة عنوان الكتاب المطبوع وكان دائماً يكملها حرد المتن والإستهلال .

ثالثا - الخاتبة: Explicit

وقد تسمى فى بعض الأحيان بحرد المتن Colophon. وخاصة فى المخطوطات المتأخرة . ونصادف فى الخاتمة عبارة تفيد انتهاء النص وفى الأعم الأغلب يذكر تاريخ الانتهاء من تأليف هذا الكتاب لثلاث خلين من شهر لعام وفى أحيان قليلة قد يذكر اسم المكان الذى جرى فيه نسخ خلين من شهر لعام وفى أحيان قليلة قد يذكر اسم المكان الذى جرى فيه نسخ المخطوط . وفى أحيان قليلة أيضا قد يقوم الناسخ بذكر اسمه وخاصة حين يكون من مشاهير الناسخين . ويطبيعة الحال يعتبر الفتام مصدراً غنياً من مصادر العصول على المعلومات عن المخطوط المفهرس إذ قد يقوم مقام صفحة العنوان فى الكتاب الحديث : أحياناً ؛ ويكملها فى أحيان أخرى .

رابعاً - الفصول والعناوين الفرعية في المخطوط العربي :

ظل النص في المخطوط العربي فترة طويلة من الزمن ينداح كتلة واحدة بين أول الكتاب إلى آخره . ولم يعرف المؤلفون العرب تقسيم المعلومات إلى وحدات فكرية قائمة بذاتها . حقا لقد كانوا يقسبون الكتاب إلى جزئيات فكرية ولكنها لم تكن متميزة عند الكتابة فلم تكن الفصول أو الأبواب تبدأ في صفحة جديدة أو حتى في سطر جديد . ولم يكونوا يرقمون الفصول أيضا بل يبدأ الحديث ثم نصادف كلمة فصل ثم يبدأ حديث آخر ثم كلمة فصل وكذلك الحال في المناوين الفرعية التي عرفها المخطوط العربي بعد فترة من الزمن فقد كان العنوان الفرتي بعد فترة من النم دون تمييز . وقد تنبه النساخ العرب بعد ذلك إلى هذا الأمر فكتبوا كلمة الفصل أو الباب أو العنوان الفرعي بحبر مخالف عن الغير أفي المستخدم في كتابة النص نفسه إلا أنهم لم يحيدوا عن ذلك كأن يكتبوه في أول السطر أو في صفحة جديدة . وظل المخطوط العربي على هذا الحال طول حياته مع استثناءات قليلة لا تغير الصورة المامة للمخطوط العربي ويحاول الحصول على ملخص لفصول الكتاب أو أبوابه . ولمل هذا مما يؤدي إلى أن تستغرق عملية فهرسة المخطوط الواحد فترات طويلة قد تصل إلى عدة أشهر .

خامسا - علامات الترقيم في المخطوط العربي :

لم يعرف النساخ العرب من علامات الترقيم سوى النقطة وهي ليست نقطة بالمعنى

المعروف لنا الآن ولكنها كانت عبارة عن دائرة بدأت في أول الأمر دائرة مجردة ثم أصبحت دائرة تخرج منها شرطة في بعض الأحيان وفي أحيان أخرى نصادف دائرتين متماستين . ونصادف في بعض المخطوطات المتأخرة الدائرة وفي وسطها نقطة . وتفييرنا لهذا كله سواء الشرطة أو الدائرة المتماسة مع الدائرة الأولى أو النقطة التي يداخل الدائرة أنها كلها من صنع القارى، وليست من صنع الناسخ ، ذلك أن القارى، قد أراد أن يضع علامة عند الموضع الذي وقف عنده في قرامته فوضع هذه الملامات للدلالة عليه . ويحتمل أن النساخ المتأخرين قد أضافوا هذه الملامات فيما بعد رغبة منهم في زخوقة المخطوط أو غنما للملل أو لهما مما .

سادسا - الهوامش:

كان النساخون العرب يحرصون على ترك هوامش أريعة واسعة نسبياً وكانت مساحة هذه الهوامش تتمشى بطبيعة الحال مع حجم المخطوط نفسه وكانوا يراعون وسيمترية ، هذه الهوامش، فالهامشان الخارجيان يتساويان في المساحة وكذلك الهامش العلوى والهامش السفلي أما الهامشان الداخليان فالمفروض أنهما يساويان معا في المساحة هامشا وإحدا من الهامشين الخارجين . كذلك كان يحرص النساخ العرب على تساوى السطور حتى لا يشوه منظر الهامش ولو أدى ذلك إلى قطع الكلمة أو مدها في نهاية السطر. وقد دأب قراء المخطوطات المثقفون منهم على وجه الخصوص على كتابة تعليقات وحواش وتقريرات في هذه الهوامش مما يعد في بعض الأحيان تأليفا جديداً . حتى أن كلمة حواش نفسها تعنى أطراف الشيء ثم جردت الكلمة بعد ذلك وأصبحت تطلق على ما يكتب في الهامش حتى إذا استقلت الحواشي في الكتاب المنفصل ظلت الكلمة عالقة بها . وفي عصور اجترار الثقافة المربية التي امتدت فترة طويلة من القرن السادس الهجرى حتى القرن الثاني عشر الهجرى تقريبا كانت معظم المؤلفات عبارة عن تعليقات وحواشى وتقريرات على المخطوطات الموجودة بالفعل. في بعض الأحيان لم يكن المؤلفون يجدون ورقا فكانوا يؤلفون كتبا أخرى على هوامش كتب موجودة بالفعل قد تتفق وقد تختلف مع الموضوع إذ أن عامل الاقتصاد هو العامل الأسامي في هذه الحالة . وقد ظلت هذه العادة حتى أواخر عصر المخطوطات أي حتى النصف الأول من القرن التاسع عشر على النحو الذي أشرنا إليه في الفصل السابق. وقد قلدت أوائل المطبوعات أواخر المخطوطات في هذا الاتجاء تيمنا وخوفا من الخروج على المألوف فكنا نصادف أكثر من كتاب واحد في كيان مادى واحد حتى لقد وصل الأمر إلى أريعة مؤلفات فى الكيان المادى الواحد . وتستحدم الهوامش فى بعض الأحيان من جانب المؤلف نفسه لتمحيح بعض الأخطاء أو لزيادة بعض السطور التى فاته أن يدرجها وخاصة عندما يميد قراءة المخطوط مرة أخرى .

سايما - مسطرة المخطوط:

يلاحظ بصفة عامة أنه لم يكن للمخطوط العربي معيار موحد لمدد السطور بل كان الأمر متروكا للناسخ نفسه ومن هنا يختلف عدد السطور في الصفحة الواحدة من مخطوط إلى مخطوط. ومن الغريب أنه في بعض المخطوظات كان عدد السطور يختلف من صفحة إلى أخرى في المخطوط الواحد. وعلى العموم هذه مسألة كانت تتوقف بالدرجة الأولى على مهارة الناسخ . ولم تجر عادة النساخ العرب على تسطير المخطوط قبل الكتابة حتى لا تعوج السطور أثناء الكتابة ، وإذا كان هنا جائزاً في المخطوطات صغيرة ومتوسطة الحجم فإنه في المخطوطات كبيرة الحجم كان لابد من تسطير المخطوط قبل الكتابة لضان المحياء الشريفة .

ثامنا - الاختصارات:

جرت عادة النساخ العرب على اختصار الكلمات التى تتكرر كثيرا فى الصفحة الواحدة مثل كلمة حدثنا إلى « ثُناء أو « نا ، وكلمة انتهى كانت تختصر إلى « ا هـ ، وكان اختصار الصلاة على النبى مكروها عند العرب ولذلك لم نصادفها حتى أواخر المخطوطات وقيل أن أول من اختصر الصلاة على النبى قد قطعت يده .

تاسعا - التصويبات والتصحيحات:

عندما كان الناسخ العربي يخطىء أثناء النسخ ويدرك أنه أخطأ فإنه يضرب على الكلمة العطأ ويكتب بجوارها الكلمة الصواب . أما إذا اكتشف الخطأ بعد تمام كتابة الصفحة أو السخر أو المخطوط كله فإنه كان يضرب على الكلمة الخطأ ويكتب الكلمة الصواب فوقها إذا كانت السافة بين السطور تسمح بذلك . أما إذا لم تكن المسافة تسمح بذلك فإنه كان يضع خطا فوق الكلمة الخطأ ثم يكتب الصواب في الهامش . والحال تقريبا عند نسيان بضمة كلمات وإن كان يبين موضعها من السطر بخط أو نحوه ثم يضاف ذلك في الهامش .

عاشرا - ترقيم أوراق المخطوط العربي:

لم يكن المخطوط العربي يرقم لا بالصفحة ولا بالورقة في بناية الأمر مما كان يتسبب في اضطراب المجلد عندما يجمع أوراق المخطوط السائية وكانت المسألة تتطلب مهارة كبيرة من جانب الوراق عندما كان ذلك جائزاً في العصور الأولى للثقافة العربية حيث كان عندما المستحدوداً ، ولكن عندما انسمت حركة التأليف والتدوين في الثقافة العربية لم يمد الاعتماد على مهارة الوراق مجدية وكان أن اخترع مامن المستحة المسرى في أسفل النساح طريقة تعرف بالتعقيبات أي أن تكتب أول كلمة في الصفحة اليسرى في أسفل المستحة المستحولة التربي وفي أواخر عصر المخطوطات ومع زيادة التدوين والتأليف زيادة كبيرة أصبحت أوراق المخطوط العربي ترقم بالورقة وظل الحال على هذا حتى بداية عصر المطبوعات ووجد أنه تسهيلا لمعلية المخطوطات بالصفحات وليس بالأوراق حتى أثنا نجد بعض أوائل المطبوعات تقلد أواخر المخطوطات في طريقة الترقيم فنجدها مرقمة بالورقة وليس بالصفحة وإن كان ذلك ذادراً.

حادى عشر - التمليكات والإجازات والسماعات:

كان بعض القراء معن يتملكون المخطوطات يحرصون على إثبات ملكيتهم للمخطوط فيثبتون أمياءهم عليها على النحو الذى نعرفه فى أيامنا هذه . كذلك قد تثبت المكتبة التى تقنى المخطوط اسمها عليه وبالمثل فإن المسجد أو الجامع أو الزاوية أو الخاتقاء كانت كلها تحرص على إثبات ملكيتها للمخطوط بكتابة اسمها عليه ، هذه كلها تسمى التمليكات . وتعتبر التمليكات من المصادر الهامة لاستقاء المعلومات عن المخطوط فى بعض الأعيان . فمن لمم الشخص الذى تملك المخطوط يمكننا أن نحدد تاريخ نسخ المخطوط ولا بصورة تقريبية وكذلك من امم المكتبة التي تقنني المخطوط يمكننا أن نحدد مكان نسخ المخطوط أن تقد يففينا المم الرجل أو يفينا امم المكتبة من عناء البحث . أما بالنسبة المجازات فكان نظام التدريس في المصور الإسلامية يقوم على أساس أن يقرأ المطالب أو الطيذ الكتاب على شيخه ويتناقشان في مضون الكتاب . وحين يكتشف أن التلميذ أو الطالب أو الشيخ المفير قد أصبح متمكنا من المادة العلمية فإنه يجيز له تدريس هذا الكتاب . وكان لابد من إثبات هذه الإجازات على المخطوط نفسه . ومن الممكن أن تعتبر الإجازات مصدرا من مصادر استقاء المعلومات عن المخطوط ، فيمكن أن نستدل من الاجازات على امم المكان والتاريخ الذى دون فيه المخطوط. وينفس الطريقة تعتبر السماعات مصدراً خصبا من مصادر الحصول على معلومات عن المخطوط. فقد كان نظام التدريس القديم يقوم على أساس أن يقرأ أستاذ أو شيخ كتابا على تلاميذه وهم يستمعون إليه في طريقة النطق وفي طريقة الشرح وكان هذا مجالا لفخر التلاميذ أنقسهم بأنهم قد سموا الكتاب على فلان ، وكان حرصهم على إثبات ذلك على المخطوط نقسه حرصا متزايدا . وكانت التمليكات والإجازات والساعات ترد عادة على الورقة البيضاء التي يغلف بها المخطوط وأحيانا ترد في صفحة المقدمة وفي أحيان نادرة كانت ترد في هوامش الصفحات الأولى للمخطوط وفي أحيان أخرى كانت تأتى في آخر صفحة من صفحات المخطوط.

ثاني عشر - أحجام المخطوطات :

لم تخضع المخطوطات العربية لأحجام ثابتة أو قياسية ، بل كان يتوقف هذا على حجم الورق المتاح . ويدراسة عينة مستفيضة من المخطوطات العربية في عصور مختلفة لم تتمكن إطلاقا من الخروج بأحكام عامة فيما يتملق بأحجام المخطوط العربي . إلا أن هذه الدراسة قد خرجت بنتيجة لها دلالتها وهي أن الوراقين العرب لم يحرصوا على تساوى أطراف المخطوط الواحد بل كنا نصادف داخل المخطوط الواحد أوراقا مختلفة الأحجام . بطبيعة الحال فإن لهذا كله انمكاسه على عملية فهرسة المخطوط حيث يضطر المفهرس إلى قياس حجم المخطوط بتياس طول وعرض الجلدة التي تضم هذه الأوراق جميعا على النحو الذي نصادف فيما بعد .

ثالث عشر - الصور والرسوم في المخطوط العربي :

تذكر بعض المصادر أن العرب كانوا يكرهون التصوير وأن الرسول ﷺ قد لعن التصوير والمصورين . إلا أن المتنبع للثقافة العربية وللمخطوطات العربية قد يفسر ذلك بأن الرسول قد لمن التماثيل وصائمى التماثيل ولم يسحب هذه اللمنة على الصور التي كانت تحلى بها المخطوطات والجدران . ومن المحتمل أن يكون العرب قد أخذوا تصوير المخطوطات عن الفرس لأن الفرس كانوا قد برعوا في تحلية المخطوطات بالصور والرسوم فيذكر المسعودي أنه رأى في مدينة اصطخر في بلاد فارس كتابا في التاريخ يشتمل على صور ملوك الفرس ومنها صورتان لامرأتين . كما أننا نجد أن كثيرا من المخطوطات المربية : تزخر بالصور والرسوم .

رابع عشر - زخرفة المخطوطات وتحليتها وتذهيبها :

من المؤكد أن عملية إخراج المخطوط العربي كانت تمر بعدة مراحل وأول هذه العراصل هي النسخ وثاني هذه المراحل هي التصوير والوسوم وغالبا ما كان عمل الناسخ منفصلا عن عمل الرسام أو العصور. أما المرحلة الثالثة فهي الزخرفة أو التحلية أو التذهيب، فالزخرفة والتحلية عبارة عن أشكال هندسية أو نباتية تمرف بلم الأرأيسك تزين تبها المخطوطات العربية. وقد بدأت هذه الزخرقة في أول الأمر على هيئة أشكال بسيطة لم تلبث أن تطورت إلى أن أصبحت فنا له أصوله وأبعاده المختلفة. وأغلب الظن أن الزخرفة والتحلية قد بدأت بالقرآن الكريم حيث أنه لم يكن يصح أن توجد به صور أو رسوم فاستغل الدزخرفون هذه الفرصة في التأنق في زخرفة المصحف بأشكال هندسية وأشكال نباتية وكتاب نباتية التقرب إلى الله كانت هذه الزخارف تكتب بماء النهب وقد أممنوا في هذا الاتجاه بعد ذلك فكتبوا المصحف كله بماء الذهب، وقد استخدم العرب في زخرفة المخطوطات ألوانا مختلفة من الأحبار والأصباغ ولكن عدد هذه الألوان كان محدودا وكانت الألوان الغالبة هي مختلفة من الأحبار والأصباغ ولكن عدد هذه الألوان كان محدودا وكانت الألوان الغالبة هي الأحرق والأمرق والأمرق .

خامس عشر - تجليد المخطوطات:

يقال إن القرآن الكريم كان أول كتاب عربي يصنع على شكل الدفتر أو الكراس Codex أي الشكل المعروف لنا الآن. وقد كانت المخطوطات العربية قبلا تصنع على شكل لفاقة Roll تقليدا لأوراق البردى المصرية . ويقال أيضا أن العرب قد عرفوا التجليد وأخذوه عن الأحباش الذين كانوا يجلدون كتبهم بين دفتين من الخشب وكعب من الجلد . وأول مصعف وصل إلينا بغلاف من الخشب بدون كعب جلد بل تخرم الخشبيين ثم تربطان برياط من خيط . وقد تطور الأمر بعد ذلك إلى استخدام أوراق البردى نفسها في صناعة جلود مقواة للكتب مع كعب من الجلد . وحين ازدهرت الدولة الإسلامية وتقدمت جلدت الكتب بالجلد . وكانت أغلفة الكتب الجلدية هذه مجالا خصبا لزخرفة المخطوط العربي والتي بدأت أولا بزخرفة ظاهر الجلدة ولم يلبث أن تطور الأمر إلى زخرفة باطن الجلدة أيضا . وكانت الزخارف عبارة عن رسوم هندسية ونباتية على النحو الذي أسلفنا .

٢ - فهرسة الكتاب العربي المخطوط:

من الواضح أن فهرسة المخطوطات على نطاق العالم كله لم تلق العناية التى لقيتها فهرسة الكتب المطبوعة . فليس هناك تقنين واحد متفق طيه فى فهرسة المخطوطات شأنها فى نالك شأن المطبوعات . وكل مكتبة لديها مجموعة من المخطوطات تجرى فهرستها بطريقتها الخاصة . وللأحف فإن دار الكتب المصرية التى لديها رصيد هاكل من المخطوطات يصل إلى حوالى ٧٠٠,٠٠٠ مخطوط لم تقم حتى الآن بفهرسة شاملة لما تقتنيه من هذه المواد . وقد جامت فهرسة بعض المخطوطات عرضا بين ما تقتنيه الدار من كتب مطبوعة فى فهرسها العام . وقد توفر الأستاذ فؤاد سيد على إخراج جزء واحد من فهرس المخطوطات . ولكن هذه المحاولة لم تتمع بمحاولات أخرى .

ومنذ عام ۱۹۷۰ تحاول دار الكتب المصرية حصر ما لديها من مخطوطات فأخرجت قائمة مبدئية تحتوى على القليل من المعلومات عن كل مخطوط ولا يمكن أن نعد هذه القائمة فهرسا بأى حال من الأحوال . وإزاء هذه الشاهرة العامة من عدم وجود تقنين متفق عليه لفهرسة المخطوط العربي فإن محاولتنا هذه لوضع نظام لفهرسة المخطوط ستكون محاولة خاصة ويجب أن تؤخذ على هذا النحو . ولسوف تتفق هذه المحاولة في بمض جوانبها مع فهرسة المطبوع . ويطبيعة الحال سوف تختلف في جوانب أخرى .

ذلك أن القواعد التى وردت فى التقنين الأنجلو أمريكى المبنية على التقنين الدولى للرصف الببليوجرافى لا تستقيم كلية مع طبيعة المخطوط العربى ذلك أنها قد وضعت أساساً لتتنفى مع طبيعة المخطوط الغربى . ومن المتفق عليه أن الفهرسة تمنى وصف الكيان المادى يختلف فى المخطوط عن المطبوع المادى للمعل المفهرس ولما كان هذا الكيان المادى يختلف فى المخطوط عن المطبوع فلابد أن تتأثر الفهرسة بذلك الاختلاف . وقد قام أحد خبراء اليونسكو فى تونس بوضع نعوذج لبطاقة فهرسة المخطوط ⁽¹⁾ . ويمكن تلغيص هذه المحاولة فى التقاط الآتية :

أولاً: مساحة البطاقة ١٨ × ٢٤ سم وتنكتب على وجهيها .

ثانيا : تبين على وجه البطاقة المناصر الممتادة التي نجدها في بطاقة المطبوع مثل

⁽ ١) هو الأستاذ توفيق اسكندر رئيس قسم المكتبات والوثائق الأسبق بكتلية الآماب جاسمة القاهرة . وكان ذلك في أوائل ستينات هذا القرن .

	 		رجه البطاقة
ÿ.	:: }	 &.	:. K
: مكان النمخ :		صورة الصفحة الأخيرة	
تاريخ النسخ :		<u>.</u>	
;		صورة الصفحة الأولى	
الم المخطوط : المؤلف : الستهل : الماتمة :			

ام المكتبة وفن الكتاب (موضوع الكتاب) ورقم المخطوط بالمكتبة وعنوان المغطوط ــ
وهؤلفه – ومستهله – وخاتمته – ولم الناسخ – وتاريخ النسخ – ومكانه – وتضافى
صورتان شميتان مصفرتان مقاس x x 1 مم للصفحتين الأولى والأخيرة من المغطوط
وتوضع هاتان الصورتان في الركن الأيمن من النصف الأعلى من وجه البطاقة .

(انظر نموذج البطاقة) .

ثالثا: يخصص ظهر البطاقة كما هو موضح بالنموذج لتسجيل البيانات التى تساعد على تكوين صورة واضحة المعالم عن المخطوط (ورق - تكوين صورة واضحة المعالم عن المخطوط مثل المادة المكتوب عليها المخطوط ، عدد الأوراق . بردى - رق) نوع الخط . نوع العبر . حجم المخطوط . مسطرة المخطوط ، عدد الأوراق . والإيضاحيات . والزخارف . التجليد كناك يسجل في هذا المكان محتويات المخطوط بالمخطوط وأماكن وجهوها . هنا المخطوط وأماكن وجهوها . هنا أيضا يمكن عقد مقارنة بين النسخ التى تملكها المكتبة والنسخ الأخرى الممروفة من حيث أيضا للنقص والاكتبال وكذلك تواريخ نسخ النسخ المختلفة من المخطوط . كما يسجل هنا أيضا الطبعات المنشورة من المخطوط إن كان قد نشر مع بيانات ببليوجرافية كاملة وكذلك تصبل أهم الاجازات والمعامات الواردة على المخطوط .

رابعا : لما كانت الفهرسة صلية فنية دقيقة وتحتاج إلى درجة عالية من الكفاية فإن اسم المفهرس ولمم المراجع يدرجان أيضا بالبطاقة .

ويبدو لأول وهلة من العرض السابق أن البطاقة المذكورة كبيرة المساحة جنا وتحتاج إلى أدراج فهارس خاصة خارجة عن المألوف في عالم صناعة الأدراج كما أن إدراج صورتين فوتوغرافيتين لكل مخطوط بالبطاقة أمر فوق طاقة عدد كبير من مكتبات المخطوطات ولا تقدر عليه إلا المكتبات الكبيرة فقط. كذلك فإن الكتابة على وجهى البطاقة سيضطر القارئ إلى إلى الغها أو فقدها وغير ذلك من القارئ» إلى إخراج البطاقات من أدارجها مما يؤدى إلى تلفها أو فقدها وغير ذلك من الصحوبات التى تتبعها . هذا من ناحية الشكل أما من الناحية الموضوعية يلاحظ أن المدخل المعتمد في هذه المحاولة هو المنوان جريا على عادة المخطوطات العربية من تقديس المنوان وبالمثل نصادف أيضا عددا كبيرا من فهارس المخطوطات الأجنبية تمتمد العنوان مدخلا رئيسيا ووحيدا في الفهارس المطبوعة للمخطوطات مما يحيل هذه الفهارس المطبوعات مدخلا رئيسيا وتحيدا في الفهارس المطبوعات أن يكون المدخل الرئيسي وفهارس المخطوطات أن يكون المدخل الرئيسي بامم

	المداد : مدد الأوراق :
ن / الطيمات المثوره / الاجازات	الخط: الحطرة:
درامة معتريات المغطوط نسب المغطوط (انسخ الأخرى والماحات الخ)	صفة المخطوط : دادة : القطع : التذهيب : التجليد :
	دراسة محتويات المخطوط. نسب المخطوط (النسخ الأخرى / الطيمات المنشويه / الاجازات والماحات المخ)

المؤلف دائما . ولمل الذى دفع إلى هذا هو أن عددا كبيرا من المخطوطات يأتى خلوا من اسم المؤلف .

وفى المحاولة التى تقدمها لفهرسة المخطوط العربى سوف فحتذى فقرات بطاقة الكتاب المطهوط وتمييزه المطهوط وتمييزه وتقدم فيما يلخطوط وتمييزه وتقدم فيما يلى الخطوط العريضة لهذه الحقول أو الفقرات .

يمكننا أن نقسم بطاقة فهرسة المخطوط إلى الفقرات والحقول الآتية :

الأولى : المدخل: ويجب أن يكون المدخل الرئيس للمخطوط بام المؤلف مبتدءا بالجزء الأشهر من الاسم متبوعاً بالأساء الأولى للمؤلف مع ذكر تاريخى الميلاد والوفاة بعد الاسم بالتقويم الهجرى والميلادى كلما أمكن ذلك .

الثانية: فقرة المنوان: هنا يذكر عنوان المخطوط الرئيس والفرعي إن وجد وكذلك المناوين التي اشتهر بها المخطوط حقد المناوين الثهرة مثل مخطوط مقد المناوين التي أشهرة مثل مخطوط مقد الجمان في تاريخ أهل الزمان وقد عرف بامم التاريخ البدري أو التاريخ الميني . وكتاب المواهط والاعتبار بذكر الخطط والآثار التي اشتهرت بين الناس بخطط المقريزي أو الخطط المقريزية ، وديوان المبتدأ والخبر في تاريخ العرب والمجم والبرير ومن عاصرهم من ذوى السلطان الأكبر المشهورة جدا بمقدمة ابن خلدون بعد هذه العناوين يسجل مكان النسخ وام الناسخ وتاريخ السخ .

الثالثة: دقرة التوريق أو البيانات المادية أو بيانات المقابلة وفيها تسجل عدد الأوراق أو الصفحات ثم مادة المخطوط إن كان ورقا أو رقا أو بردى فسطرة المخطوط (متوسط عدد السطور في الصفحة) ثم نوع الخط المكتوب به المخطوط ثم الايضاحيات ثم نوع التجليد ثم حجم المخطوط .

الرابعة: فقرة الملاحظات وفيها تسجل معلومات مثل الاستهلال ونعنى بها بداية النص بعد البسلة والحمدلة والصلاة على رسول الله وكفلك النخاتمة ونعنى بها نهاية النص قبل حرد المتن . ويدخل فيها أيضا المحتويات : وتسرد محتويات المخطوط بإيجاز شديد وفي عبارة وصفية مركزة . وفير ذلك من الملاحظات التي سترو تفصيلاً .

الخامسة : فقرة نسب المخطوط : ونعنى بها النسخ الأخرى الموجودة من المخطوط

نى مكتبات أخرى وكذلك الطيمات المنشورة من المخطوط ومكان وجود الأصل وتاريخ نسخه .

السادسة : فقرة المتابعات : ونعنى بها المداخل الأخرى أو البطاقات الاضافية للمخطوط ولتبدأ كما هو الحال في المطبوعات بمتابعة الموضوع ثم متابعة العنوان أو العناوين وأخيرا متابعة النامخ ، ويجب أن تكون مساحة البطاقة نفس مساحة البطاقة المقننة دوليا للمطبوعات . وهي ٢ × ٥ بوصة أي ١٢,٥ × ١٢٥ سم على أن تكمل البيانات على بطاقة ثانية إذا لم تكف واحدة ويمنع بتاتا الكتابة على ظهر البطاقة منما لفوض استخدام الفهارس . ومن الواضح أننا في حالة فهرسة المخطوطات نحتاج إلى مفهرس غير عادى . فالمتفق عليه أن الاعداد المهنى لمفهرس الكتب المطبوعة أيسر بكثير من الاعداد البهني لمفهرس المخطوطات . وعلى سبيل المثال فإن فهرسة الكتاب المطبوع بواسطة مفهرس متمرس لا يستفرق أكثر من ١٥ دقيقة بينما تستفرق فهرسة المخطوط أسبوها وأحيانا شدا كاملا . كذلك يلاحظ أن هناك جهات كثيرة حملت عن مفهرس المطبوعات عبثا كبيرا فيما يتعلق بالفهرسة والتصنيف فيما يعرف بالفهرسة فى المنبع والفهرسة أثناء النشر والفهرسة المركزية والفهرسة التعاونية كما تتيح بعض المؤسسات مثل مكتبة الكونجرس ومؤسسة بلاكويل Blackwell لمفهرس المطبوعات بطاقات جاهزة يدرجها في فهارسه و يتفرغ للخدمة المكتبية على النحو الذي شرحناه في فصل الفهرسة المنقولة . وهو أمر لم بتسير ولن يتيسر لمفهرس المخطوطات . والاعداد المهنى لأمناء المخطوطات يختلف من بلد إلى آخر كما هو الحال في شيء . ففي فرنسا يتوفر معهد خاص لتخريج أمناء الوثائق والمخطوطات والمطبوعات معا . وفي ألمانيا يتم الإعداد المهنى لأمناء المخطوطات بالجامعة وليس في معهد مستقل ، وفي انجلترا يتم الاعداد المهنى في مدرسة خاصة بالوثائق والمخطوطات مما بالإضافة إلى المكتبات والمملومات، وفي مصر تدرس مادة المخطوط العربى بقسم المكتبات والوثائق وتساندها مادة الكتابة العربية بنفس القسم ، وفي قسم المكتبات بجامعة الملك عبد العزيز بجده بالسعودية تدرس بعض المواد الخاصة بالمخطوط وتحقيقه ، وكذلك الحال في قسم الوثائق والمكتبات في جامعة أم درمان بالسودان ، وفي قسم المكتبات والمخطوطات بكلية العلوم الاجتماعية بجامعة الإمام محمد ابن سعود نجد شعبة خاصة بالمخطوطات تدرس فيها فهرسة المخطوط العربي ، وإلى جانب ذلك يتوفر معهد المخطوطات التابع لجامعة الدول العربية على تنظيم دورات تدريبية في مجال المخطوطات لمدة شهرين تقريبا ، ويلتحق بها أشخاص من كل الدول العربية

المهتمين بشئون المخطوطات. ومركز تحقيق التراث بدار الكتب المحرية بدأ بداية طبية في مجال تدريس المخطوطات إلا أنه حصر نفسه في تحقيق المخطوطات على أن يتدرب الماحثون أثناء عملية التحقيق. وهكذا لا نجد المفهرس المتدرب تدريبا جيدا لفهرسة المخطوط.

تنسحب القواعد الواردة هنا على كافة الكتب المخطوطه اى المكتوبة بخط اليد قديمها وحديثها ، وخلافا لما تقفى قواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية والتقانين الأخرى المشتقة منه فإن الرسائل الجامعية المرقونة والمصورة لاتدخل هنا لأنها أقرب إلى المطبوعات منها إلى المخطوطات وكذلك أية كتب مكتوبة على الآلة الكاتبة ويتبع فى فهرستها ما يتبع في فهرستها ما يتبع في فهرستها ما يتبع في

وخلافا أيضا لما قضت به تلك القواعد فإن الوثائق الأرشيفية قديمها وحديثها لاتدخل هنا لأسباب عديدة منها أن تلك الوثائق تستقر في الأرشيفات ودور المحفوظات ودور الوثائق وليس في المكتبات ومراكز المعلومات ، كما أنها أقرب إلى الأوراق المفردة السائية وليس إلى الكتب ، ويحتاج وصفها إلى قواعد ألصق بطبيمتها من حيث هي مستندات تتضن تصرفات قانونية أو وقائع قانونية . ومن ثم يمتبر إقحامها هنا ترخصا وتساهلا في التطبيق .

مصادر الوصف

يمتبر المخطوط كله مصدرا رئيسيا لاستقاء المعلومات بملامعبه المادية التي عالجناها بثيء من التفصيل في بداية هذا الفصل ، ومن هنا فإن المعلومات التي تستقى من أي موضع فيه لا يجب أن توضع بين معقوقتين . أما المصادر الخارجية مثل الببليوجرافيات والفهارس المنشورة وغير المنشورة والنسخ المطبوعة من المخطوط فهي جميعا تعتبر من المصادر غير الرئيسية ولذلك فإنه في حالة استقاء بيانات منها لفقرة المؤلف أو المنوان يجب أن يوضع البيان بين معقوفتين .

ويتبع في ترقيم الوصف نفس الملامات التي تتبع في الكتب المادية والمفصلة في الفصل المام.

اختبار المدخل

يدخل المغطوط دائما بمؤلفه إلا إذا كان مجهلا ففى هذه الحالة يدخل بالعنوان ، وإذا كان هناك شك فى مؤلف المخطوط يوضع امم المؤلف بين معقوفتين أو يدخل بالعنوان وفى كلتا الحالتين يفسر الأمر فى ملحوظة . ويختار المدخل ويصاغ امم المؤلف طبقا لتواعد المدخل التى عواجت تفصيلا قبلا .

نقل العنوان وبيان المسئولية

- يسجل العنوان الرسمى كما ورد في المصدر الرئيسي للوصف ويصرف النظر عن أية عناوين يكون المخطوط قد اشتهر بها . مثال ذلك :
 - حقد الجمان في تاريخ أهل الزمان .
- ديوان المبتدأ والخبر في تاريخ العرب والعجم والبرير ومن عاصرهم من ذوى
 السلطان الأكبر.
 - عجائب الآثار في التاريخ والأخيار.
 - كتاب المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار.
- إذا اشتهر المخطوط بمنوان آخر غير المنوان الرسمى يسجل عنوان الشهرة بعد المنوان
 الرسمى على النحو الثانى:
- عقد الجمان فى تاريخ أهل الزمان المعروف بـ [التاريخ البدرى والتاريخ
 المينى].
- على أن يوضع عنوان الشهرة بين معقوفتين وعلى أن تمد إحالة من عنوان الشهرة إلى المنوان الرسمى .
- إذا أنتقر المنطوط إلى عنوان رممى يجب على المفهرس أن يستخلص له عنواتا يدل
 عليه على أن يكون المنوان الموضوع مركزا ومختصرا بقدر المستطاع . مثال ذلك :

[رسائل متفرقة في الفلك]

على أن يعقف هذا العنوان الموضوع.

• في حالة المخطوطات الحديثة التي قد يتصادف فيها وجود عنوان فرعي أو بديل أو

- موازى ، يسجل هذا المنوان تاليا للمنوان الرسى مفصولا بينهما بعلامة الترقيم المناسنة .
- عندما يتضن عنوان المخطوط شرحا مفصلا لمحتويات المخطوط يختص عند موضع يحسن الوقوف عنده بحيث لا يظهر فيه المحتوى .
- إختياريا يمكن أن يضاف بعد المنوأن الرسمى وبين معقوفتين الوصف العام للمادة
 وهو [مخطوطات].
- إذا لم يكن للمخطوط عنوان رسى شامل وتألف من عدة أعمال لكل منها عنوانها الناص ، تسجل المناوين الخاصة تباعا على النحو المفصل في الفصل المام .
- پسجل بعد بيان العنوان ، بيان المسئولية على النحو المشروح فى الفصل العام على
 النحو التالى :
 - رسالة أبي كريمة في الزكاة / أبو عبيدة بن أبي كريمة .
 - عنوان المجد في تاريخ نجد / عثمان بن عبدالله بن بشر.
- نفح العود في سيرة دولة الشريف حمود / عبد الرحمن بن أحمد البهلكي تكملة
 الحسن بن أحمد عاكش
 - الكليات / أيوب بن موسى الحسيني الكفوى أبو البقاء .
- إذا لم يرد امم المؤلف على المخطوط وأمكن استقاؤه من أى مصدر خارجى يدون في بيان المسئولية دون معقوفات . ويفسر الأمر في ملحوظة . مثال ذلك :
 - كتاب الجغرافيا / أبو الحسن على بن موسى بن سعيد المغربي
 - استقى اسم المؤلف من الأعلام
- إذا حدث شك في نسبة الكتاب إلى المؤلف تذكر كلمة أو عبارة تدل على هذا الشك في بيان المسئولية . مثال ذلك :
- كتاب التاج أو أخلاق الملوك / ينسب إلى أبي هثمان عمرو بن بحر بن محبوب الجاحظ.
- إذا ورد اسم المؤلف في المخطوط مبتورا أو غير كامل وما أكثر ما يحدث ذلك في

المخطوطات المربية القديمة . يسجل في بيان المسئولية كاملا دون تعقيف مثال ذلك :

- القوانين الفقهية / أبو القاسم محمد بن أحمد الفرناطي

 النعت الأكمل لأصحاب الإمام أحمد بن حنبل / محمد بن محمد كمال الدين الغزى

بيانات الخطاطة

يقسد ببيانات الخطاطة هنا مكان النسخ ، والناسج وتاريخ النسخ وهي تقوم مقام بيانات النشر في الكتاب المطبوع . وهذه البيانات ترد بعد بيان المسئولية مباشرة لإنعدام حقل الطبعة في المخطوطات ولا يجوز اعتبار الإصدارات المختلفة من المخطوط الواحد طبعات رغم اعترافنا بأن المؤلف قد يدخل تعديلات بالعذف والإضافة والتقيح . وبن ثم فإننا نبيل إلى حذف ذلك الحقل . ويراعي عند تسجيل بيانات الخطاطة الإحتبارات الأتية :

١- يسجل مكان النسخ كيفها ذكر فى المخطوط وإذا جاء المخطوط خلوا من مكان النسخ وأمكن استقاؤه من مصادر خارجية يجب تسجيله بين معقونتين . وإذا عجز المفهرس من إثبات مكان النسخ يستماض عن ذلك بالاختصار [د . م .] بين معقونتن .

٢ يسجل امم الناسخ كيفما ذكر فى المخطوط تأليا لمكان النسخ ، وإذا جاء المخطوط خلوا من الناسخ وأمكن استفاؤه من مصادر موثوق بها أو بالبحث البيليوجرافى المتأنى سجل بين معقوفتين . وإذا عجز المفهرس عن الحصول على الناسخ يستماض عنه بالإختصار [د . ن .] بين معقوفتين .

٣ ـ يسجل تاريخ النشر الوارد بالمخطوط باليوم والشهر والسنة إذا ورد ثلاثيا أو بالشهر والسنة إذا ورد ثنائيا أو بالسنة فقط إذا جاء آحاديا . ويرمز للتقويم برمزى (هـ للهجرى ، م للميلادى) . واختياريا يمكن للمفهرس أن يمطى المقابل الميلادى للتاريخ الهجرى ولو بالتقريب .

إذا جاء المخطوط خاليا من تاريخ النسخ ، وأمكن استقاء التاريخ من مصادر خارجية
 أو تمكن المفهرس عن طريق البحث الببليوجرافي المتأنى من تحديد تاريخ تقريبي
 وحد تحجله بدن معقوفتين .

وأذ فشل العقهرس من تحديد أو استقاء تاريخ للمغطوط وجب عليه أن يستميض عن
 ذلك بالاختصار [د . ت .] بين معقوفتين .

بيانات الوصف المادى

بيانات الوصف المادى فى المخطوط أكثر تفصيلا عنها فى المطبوع ولابد أز. تكثف عن عدد الصفحات أو الأوراق والمادة التى صنع منها لأنها تتراوح بين ورق وبردى ورق ، وحدد السطور فى الصفحة الواحدة والإيضاحيات ثم التنصيب والتجليد والحجم . ومن المؤكد أن السلملة تختفى فى حالة المخطوطات لعدم وجودها وارتباطها بالنشر والطباعة أساسا . ويراص عند تحجيل بيانات الوصف المادى الإهتبارات الآتية :

١ - يسجل عدد الأوراق أو الصفحات بنفس التتابع الذي ورد به في المخطوط. مثال
 ذلك:

۲۰۶ ق

۲۰۲ ص

٢ إذا لم يكن المخطوط مرقما على نحو ما نصادفه فى المخطوطات العربية الباكرة وجب على المفهرس عد أوراق المخطوط وتسجيلها بين معقوفتين على النحو التالى :

[۲۷] ق

[۸۲۸] ق

٢ - إذا كان النص موزها على أعمدة يسجل بعد عدد الصفحات أو الأوراق عدد الأعمدة في
 الصفحة الواحدة . مثال ذلك :

[17], 75 (73).

٤ - إذا تعددت مجلدات المخطوط يذكر عددها ويسجل عدد الأوراق بين قوسين .

 و- يسجل متوسط عدد السطور في الصفحة بعد عدد الصفحات أو الأوراق أو الأعمدة إذا وجدت هذه الأخيرة على النحو التالي :

۲۰۵ ق ، ۲۰ سطرا ،

٦ - يسجل بعد السطور نوع الخطء كُوفي ، مغربي ، نسخ ، رقعة

ب يسجل نوع المادة المصنوع منها المخطوط إن ورقا أو رقا أو بردى بعد عدد السطور
 على النحو الثاني :

۱۹ مج (۳۰۰۰ ق) ، ۲۱ سطراً ، رقعة ، ورق

٢٠٧ ص : عدد السطور مختلف ، جلد غزال

۷ ص ، ۱۵ سطراً : یردی .

١٧٦ ق ، ٢١ سطرا : رق .

إذا اشتبل المخطوط موضوع الفهرسة على إيضاحيات ، تسجل بياناتها بنفس التواعد
 المذكورة في فصل الكتب ، مثال ذلك :

۲۱۷ ق ، ۲۲ سطرا ، رق ، : مص ،

۱۷۱ ص ، ۳۰ سطرا ، بردی ، : ۲ خ ،

إذا كان المخطوط مذهبا أو مفضضا فى صفحاته الداخلية وجب ذكر ذلك بعد
 الايضاحيات .

۵۰ ق ، ۳۰ سطرا ، ورق : مص ، مذهب

١٠ - إذا كان المخطوط مجلدا وجب التتويه إلى ذلك مع ذكر نوع الجلد وعلى سبيل
 المثال :

٢ مج (٧٤٠ ق) ، ٢١ سطرا ، رقعة ، ورق ، مجلد بالجلد ،

۱۱ - اذكر حجم المخطوط في نهاية بيانات الوصف المادى بالسنتيمتر مقربا إلى أقرب مم صبيح ، وفي حالة الأحجام الشاذة يذكر البعنان مما ، وإذا كان المخطوط عبارة عن لوج يحفظ مطويا يضاف حجمه في حالة الطبى . وأمثلة ذلك :

٢٧ ص ؛ ٢٧ سم

[A] ق ؛ ۲۵ × ۲۰ سم

٢ ق : مص ؛ ٢٠ × ٧٠ مم تطوى إلى ١٠ × ١٥ سم

۲۲ _ إذا كان المخطوط عبارة عن أوراق سائبة في حافظة يذكر حجم الحافظة التي تحوى تلك الأوراق. مثال ذلك:

٣٠ ق في حافظة ! ٣٠ سم .

۷۰ ص فی حافظة ؛ ۲۰ × ۲۰ سم .

بيانات الملاحظات

قد يتطلب المنطوط الواحد عددا من العلاحظات التي تدور حول نقاط مختلفة من المخطوط ومن المجالات الخصية للملاحظات ما يلمي :

١ - طبيعة النسخة المفهرسة :

إذا كانت النسخة المفهرسة نسخة أم أو نسخة أصلية بخط الدؤلف نفسه Holograph وجب ذكر ذلك في الملاحظات . وإذا تصادف وكانت النسخة بخطوط مختلفة ، وجب تسجيل ذلك . مثال ذلك :

- بخط المؤلف .
- لئاسخين مختلفين .

وإذا كانت بعض صفحات أو أوراق المخطوط مصورة عن نسخ مخطوطة أخرى أمكن تسجيل ذلك أيضا .

٢ - الإستهلال والختام:

يسجل في الملاحظات بناية النص بعد البسبلة والحمنله والصلعمة ، كما يسجل فيها أيضا ختام المخطوط أي ختام النص قبل حرد المتن .

٣ - لقة المخطوط:

إذا انطوى المخطوط على لفات أخرى غير لفة النص الأصلى وجب التنويه على ذلك في حاشية أو ملحوظة . مثاله ذلك :

- بعض المفحات بالفارسية
- ترجمة سريانية لعناوين القصول والعناوين القرعية

٤ - مصدر العنوان الرممي :

حين يستقى المنوان الرسمى من خارج المخطوط وجب إدراج ملحوظة تشير إلى مصدر هذا المنوان . مثال ذلك :

- العنوان من فهرس المكتبة الأزهرية.
 - العنوان من طبعة منشورة .
 - ه الإختلافات في العنوان :

إذا ورد العنوان في المنعطوط بأكثر من شكل أوصيغة (بخلاف عنوان الشهرة) ، تسجل تلك الإختلاقات في ملحوظة .

٦ - العنوان الفرعى :

إذا كان العنوان الفرعى طويلا جدا ويشرح محتويات المخطوط، يمكن للمفهرس تسجيله في ملحوظة .

٧ - بيانات المسئولية :

إذا كانت هناك اختلافات في بيانات المسئولية عما ذكر في فقرة العنوان يمكن تسجيلها في ملحوظة .

٨ - السماعات والإجازات والتمليكات:

حين ترد على المخطوط في أى موضع ساعات أو إجازات أو تمليكات أو وقف أو همة ... وجب النص على ذلك في ملحوظة . وإذا ارتبطت تلك الوجوه بالمخطوط بتاريخ معين فلايد من إثبات التاريخ بعد الوجه . مثال ذلك :

> وقف على خانقاه ... سنة ٣٢١ هـ نسخة ملك ... سنة ٩١٥ هـ

٩ - الوميف المادى:

تسجل أية أوصاف متملقة بالكيان المادى خاصة بالنسخة قيد الوصف ولم يتمكن المفهرس من إثباتها في مكان آخر من البطاقة . مثال ذلك :

- بيها أكل أرضة وآثار رطوبة
- الأوراق الأخيرة مضافة حديثا
 - تنقمه أوراق ٥ ٨
- في الورق علامة ماثية على شكل أهلة

١٠ - الأعمال الأخرى مم المخطوط:

قد ترد على هوامش المخطوط أو تدييلا له أحمال أخرى غالبا متصله به مثل العواشي والتعليقات والتقريرات بأقلام كتاب آخرين ، وهذه يجب إثباتها في ملحوظة . على النحو التالي :

- بهامشه الشرح الصفير لأقرب المسالك / لأحمد الدردير
 - بذيله تقريرات / البيد مصطفى الذهبي
 - في نهايته حيايات المصروفات اليومية لأحد المنازل
- في ظهر صفحة العنوان قصيدة شعر لا تخصه لشاعر مفهور

١١ - الرسائل الأكاديمية :

إذا كان المخطوط عبارة عن رسالة - وهذا نادر الحدوث - جامعية قدمت لنيل درجة علمية وجب النص على ذلك كما يحدث فى الكتب المطبوعة .

١٢ - الإستخدام وشروط الإطلاع

هناك بعض المنخطوطات تتصل بالعلوم الشفية والسحر وتبعد المكتبة لزاما عليها تقييد استخدامها والإطلاع عليها سواء على الإطلاق أو لفئات معينة من القراء ، ولذلك يجب على المكتبة أن تضم ذلك صراحة في ملحوظة . مثال ذلك :

- لا يصرح بالإطلاع عليه إلا للقراء فوق سن الأربعين .
 - يطلم عليه تحت رقابة المكتبة .

١٣ -- الإشارة إلى أوصاف منشورة:

إذا كان المخطوط موصوفا فى ببليوجرافيات أو دراسات منشورة يستحب الإشارة إليها فى ملحوظة لفائدة القراء والمستفيدين .

١٤ - الملخسين :

يمكن للمفهرس تسجيل خلاصة وأقبة مركزة عن موضوع المخطوط إذا لم يتضع موضوعه من أى سياق آخر في البطاقة . مثال ذلك :

- المخطوط بحث في فقه اللغة المربية .
 - يدور حول علم الفلك عند العرب .

١٥ - البحتويات:

إذا لم تكف الخلاصة فى التعرف على محتويات المخطوط ، يمكن للمفهرس تسجيل كل أو بعض المحتويات فى المخطوط ويمكن استقاء أساء الأبواب والقصول بنصها من النص

مص فقرة (حقل) نسب المخطوط

نقترح تخصيص فقرة خاصة بتسجيل علاقات المخطوط المختلفة حيث يسجل في هذا المغتلف المنتلفة حيث يسجل في هذا المغلم المنافزة وتواريخ نشر كل منها ومكان نشرها ، وكذلك تحديد مكان وجود النسخ الأخرى من نفس المخطوط وتواريخ نسخه . وأمثلة ذلك :

- طبع طبعة محققة على يد عبد الفتاح الحلو سنة ١٩٧٤ م
- طبع طبق الأصل على نسخة مكتبة المتحف البريطاني سنة ١٩٢٠ م
 - الأصل موجود في دار الكتب المصرية وتاريخ نسخه ٥٤٧ هـ .
- توجد نسخة من نفس المخطوط في مكتبة متحف طوب كابي سراى بدون تاريخ.
 - توجد نسخة أم أخرى بخط المؤلف متأخرة خمس سنوات عن نسخة المكتبة .
 فقرة المتابعات

تعد فقرة المتابعات للمخطوط على غرار سائر الأوهية فتبدأ بمتابعة أو متابعات الموضوع ثم العنوان الرسمى ثم متابعات الأعمال الواردة على الهامش أو الذيل . ويجب التنويه إلى أن عنوان الشهرة لا تعد به متابعة لأنه ليس من وضع المؤلف وليست له صفة رسية بل امم أطلقه الناس اختصارا على المخطوط . ولذلك تعد به بطاقة إحالة إلى العنوان الرسمي .

مثال ذلك:

التاريخ البدري

انظير

عقد الجمان في تاريخ الزمان.

ونورد في الصفحات التالية أمثلة لفهرسة المخطوط العربي على غرار تجربة تونس

				يوروس عن المقترحة : من بالتجرية المقترحة :	متبوء
سبعة وعشرين من شهر جمادى الآخر الذي من شهور سنة ١٠٤٨ من الهجرة . الناسخ : غير معروف تاريخ النسخ : ١٠٤٨ هـ مكان النسخ : ١٠٠٥	١٩٣٧ م. المستهاء : فإني وقفت على كثير معا دونه الأيمة من كتب المعديث في القديم والعديث المعاتبة : وكان الفراخ من تعصماً عنا العزه الأول صبيحة يوم المجمعة المباركة يوم	ام المتعلوط: : تيسير الوصول إلى جامع الأصول من حديث ارسول ، جـ ١ المؤلف : اين البديع ، عبد الرحمن بن على بن محمد الشهباني ، ٨٦١ – ١٤٢ هـ / ١٤٦١ –	فن: رواية العديث رقم: ۱۸۲	صورة محرية المكتبة المركزية – جامعة الملك عبد المزيز المكتبة المركزية – جامعة الملك عبد المزيز المفعة الأخيرة المفعة المفعة المفعة المفعة الأخيرة المفعة الأخيرة المفعة المفع	السولج الأول
1] [

التطع : ۲۰× ۲۰ سم المادة : ورق

المسطرة: ٢١ مدد الأوراق:

الغط : نسخ المداد : حبر شينى

(عدد الصنعات) : ٨٥٨

التذهيب :

التجليد : من الجلد

دراسة معتوبات المغطوط : اختصر فيه جامع الأصول لأحاديث الرسول لابن أثهر العبزرى

نسب المعطوط: ... ثم صار في ملك الحقير الفقير المستجير من عذاب السمير إلى اللطيف الخبير أسير ذنبه الراجي رحمة ربه يحى بن محسن بن أحمد بن يحى بن حسن بن

قاسم ...

المفهرين

و ظهر البطاقة ۽

ابن البديع ، عبد الرحمن بن على بن محمد الشيباني ، ١٦٦ – ١٩٤ هـ /

1131 - Adol J

تيسير الومول إلى جامع الأسول من حديث الرسول؛ حـ ١ [مغطوطات]/ ٦/ ٢٧ ميد الرسول؛ حـ ١ [مغطوطات]/ ٢٠ / ٢٠ ميد الرسمن بن هاى بن محمد الشيهاني بن البديع. - [د . م: د . ن .] ٢٠ / ٢٠ / ٢٠

۵۵۸ می ، ۲۱ سطرا ، نسخ ، ورق ، منهی ، مجلد بالجلد ؛ ۳۰ مم

- فإنى وقفت على كثير مما دونه إلاثمة من كتب الحديث في القديم والحديث ...

 γ ابن ألبديع ، عبد الرحمن بن على بن محمد الشيباني ، γ

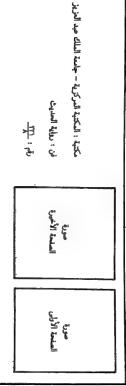
1231 - ALOL J

تيسير الوصول إلى جامع الأصول من حديث الرسول (البطاقة الثانية)

وكان الفراغ من تحصيل هذا العبزء الأولى صبيحة يوم العبصة المهاركة يوم سبعة
 مشرين من شهر جمادى الآخر من شهور سنة ١٠١، من المهمة :

ويشريين من شهر جمادى الأخر من شهور سنة ١٤٠١ من الهجرة . – . . ثم صار فى ملك العقير الفقير المستجهر من عذاب السمير إلى اللطيف المتبهو أسهر ذنبه الراجى رحمة ربه يعنى بن معصن بن أحمد بن يعمى بن حسن بن قامم .

– اختصر فيه جامع الأصول لأحاديث الرسول لاين الجزرى ١ – المعديث ، رعاية أ – المعنوان



امع: المنطوط: العصين العصين من كلام سيد الدرساين الدؤلف: ابن الجزيق، محمد بن محمد بن حلى بن يوسف، ١٥١ – ١٣٠٨ هـ / ١٢٥٠ – ١٤٦١ م المستهل : ... فإنه لما كان كتابي المحمن المحمين من كلام سيد الدرساين مما أم أسبق إلى مثله ...

الناسخ : تقيس الدين العلوى تاريخ النسخ : ٨٧١ هـ مكان النسخ : ٥ . م « وجه البطاقة ،

و ظهر البطاقة ۽

این الجزری ، محمد بن محمد بن علی بن یوسف ، ۷۰۱ - ۸۲۲ هـ / f 1841 - 140.

الحصن الحصين من كلام سيد المرسلين / محمد بن محمد بن على المجزرى . - [د .

م .] : نفيس الدين العلوى ، ١٧٢ هـ ٣٦ ص ، مختلف التسطير ، نسخ ، ورق ، مجلد بالجلد : ٢٨ مم

- فإنه لما كان كتابى العصن العصين من كلام سيد المرسلين مما لم أسبق إلى :

```
    سنة اثنين وسبعين وثمانماية من الهجرة النبوية على صاحبها أفضل الصلاة

١ - العديث ، رواية أ - المنوان ب - الماوى ، نفيس الدين ( ناسخ )
                                                          المعتويات : جامع الأدعية والأوراد والأذكار الواردة في الأحاديث .
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                این الجزری ، محمد بن محمد بن علی بن یوسف ، ۷۰۱ – ۸۲۳ هـ /
                                                                                                                                                                                                                                     العصن العصين من كلام سيد المرسلين ( البطاقة الثانية )
                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 f 1889 - 180.
```

باس بهم بن حمر ، ۲۲۹ – ۸۱۷ هـ اخبرنی أبی قال أخبرنا أبو الغامس عشر من شهر ذیالقعدة الغامس عشر من شهر ذیالقعدة	مكتبة : المكتبة السركزية – جامعة الملك عبد العزيز فن : تفسير القرآن رقم : ١١	
ام المغطوط: تدوير المقياس من تلسير سيدى عبدالله بن عباس المؤلف: الفيروزيادى . محمد بن يعقوب بن محمد بن ابراهم بن عمر ، ٧٢٧ – ٨١٧ هـ المستهل : آخيرنا عبدالله الثقة ابن المأمون الهروى قال آخيرنى أبى قال آخيرنا أبو عبدالله المخاتمة : نجز التنسير الشريف بعين الله تمالى فى اليوم الخامس عشر من شهر فىالقعمة الشاتمة تميع وعمسين وماية وألف .	صورة الصفحة الأخيرة فن : تفسير القرآن	
ا المقياد الشاء		
امم المعشوط: تنوير المقياس من المؤلف: الفيروزايادى ، محمد يز المستمل: أخيرنا عبدالله الثقد المخاتمة: نهز التسيير الشريف المناتمة : نهز التسيير الشريف المناتمة : فير معروف تاريخ ال	صورة الصفعة الأولى	6.3
,		1

وج الساقة

« ظهر البطاقة »

الفیروزیادی ، محمد بن یعقوب بن محمد بن ایراهیم بن صر ، ۷۲۹ – ۸۱۷ هـ / 6 1818 - 1244

تنوير المقياس من تفسير سيدى عبدالله بن عباس أ مخطوط 1/ لمحمد بن يعقوب

الفيروزيادي . - [د . م : د . ن .] ، ١٥ / ١١ / ١١٥١ هـ

۸۲۸ ص ، ۲۳ سطرا ، نسخ ، ورزق مقوی ، مذهب ، ۱۵ × ۲۲ سم .

أخبرنا عبد الله الثقة بن المأمون الهروى قال أخبرنى أبي

 ... نجز التفسير الشريف بعون الله تعالى في اليوم الخامس عشر من شهر ذي القعدة سنة تسع وخمسين وماية وألف .

.../...

 حو رواية الكلبي من أبي صالح من ابن عباس في تنسير كتاب الله العزيز الفيروزيادي ، محمد بن يعقوب بن محمد بن ابراهيم بن عمر ، ٧٢٩ – ٨١٧ هـ / تنوير العقياس من تفسير سيدى عبداقيه بن عباس (البطاقة الثانية) 6 1818 - 1779 ١ - القرآن - تفسير أ - المنوان

أمفيلة

الجزولى السملالى ، أبو عبد الله محمد بن عبد الرحمن بن أبى بكر سليمان ، ٨٧٠ هـ دلائل الخيرات وشوارق الأنوار فى ذكر الصلاة على النبى المختار [مخطوطات] / أبو عبد الله الجزولى السملالى . [د.م.] : السيد الحافظ على ، ١٢٩٧ هـ

١٤٩ ص ، ١٣ سطرا ، تسخ ، مذهب ، مصر ١٧ سم .

... . . فالغرض من هذا الكتاب ذكر الصلاة ..

ــ ... يا أرحم الراحمين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى ...

ـــ في نهايته حسابات المصروفات اليومية لأحد المنازل

١ - الصلاة على النبي (أ) على ، السيد حافظ (ناسخ) .

(ب) العنوان .

السيوطى ، جلال الدين أبو الفضل عبد الرحمن بن الكمال بن أبى بكر ، ٨٤٩ – ٩١١ هـ

الجامع الصغير في حديث البشير النذير / جلال الدين السيوطى – [د. م.] : محمد المدعو بخليل ، ١١٨٧ هـ

٣٠١ ق ، ٢٥ سطر ، نسخ ، ورق ؛ ٢٤ سم .

_ الحمد الله الذي يعث على الناس ...

ــ .. أعاذ الله منه الجميع

ــــ العنوان من طبعة منشورة

١ -- الحديث . (أ) العنوان

الأفقهي ، شهاب الدين أبو العباس أحمد بن عماد الدين بن محمد ، ٨٠٨ هـ

كشف الأسرار عما خفى عن الأفكار [مخطوطات] / لأبو العباس أحمد الأفقهي . ~ [د. م. د. ن.] ، ١١٩٨ هـ

٧٠ ق ، ٢٣ سطرا ، نسخ ، ورق ؛ ٢٢ سم

... وبعد فهذا الكتاب أذكر فيه أجوبة عن ...

_ ... غفر الله لمؤلفه وكاتبه وقارئه ولجميع المسلمين آمين

ٔ ـــ بها أكل أرضه وآثار رطوبة

١ – الإسلام – أسئلة وأجوبة ٢ – الإسلام – مبادىء عامة

رأ) العنوان

ابن عطا الله ، السيد محمد

غاية تهذيب الكلام في تحرير المنطق والكلام وتقريب المرام من تقرير عقايد الإسلام [مخطوطات] / السيد محمد بن عطا الله . ~ [د. م.] : السيد محمد بن عطاالله ، ١٣١٧ هـ

٨ ص ، ١٩ سطرا، رقعة، ورق ؛ ٢١ سم

... الحمد الله الذي هدانا سواء الطريق

_ ... إلى الوقوف على الحق والعمل به وهذا أشبه بالمقاصد

ـــ توجد نسخة أخرى بخط المؤلف بدار الكتب المصرية

_ بخط المؤلف

١ - المنطق . ٢ - علم الكِلام .

(أ) العنوان

ابن على ، اسماعيل

رسالة ناسخ ومنسوخ [مخطوطات] / اسماعيل بن على . – [د. م.] : اسماعيل بن على ، ١٢٧٥ هـ .

٣٦ ق ، ١٧ سطرا ، نسخ ، ورق ١ ٢٠ سم

_ أخبرنا أبو الحسن قال أُخبرنا ...

ـــ ... محكم ليس فيها ناسح ولا منسوخ والله أعلم

نسخ معها انقسام أصول الفرق لاسماعيل بن على
 بخط المؤلف
 ۱ – القرآن .. الناسخ والمنسوخ
 (أ) العنوان

ابن أبي الربيع ، شهاب الدين أحمد بن محمد

سلوك المالك فى تدبير الممالك [مخطوطات] / شهاب الدين أحمد بن محمد بن أبى الربيع . – [د. م.] : محمد على الحراسانى ، ١٢٨٦ هـ

> ۱۰۲ ص ، ۲۷ سطرا ، ثلث ، ورق ، جداول ، ۲۷ سم — الحمد ثله الذى خلق الإنسان — والاعتراف بوجود الحق مانعا من تطرق العتب

وقف على مسجد السيدة زينب بالقاهرة
 ١ - الأخلاق الإسلامية (أ) الحراسانى ، محمد على (ناسخ)

(ب) العنوان (۲) احراسای ، عمد علی (ماسع (ب) العنوان

البيضاوى ، ناصر الدين عبد الله بن عمر بن عمد بن على ، ٦٨٥ هـ أنوار التنزيل وأمرار التأويل / ناصر الدين عبد الله بن عمر البيضاوى . -- [د. --] : على بن الحاج حسين ، ١٠٢٣ هـ

۲۷ ق ، ۲۷ سطر ، نسخ ، ورق ، مذهب ومزخرف ؛ ۲۹ سم .
 سه .. قإن أعظم العلوم مقدارا وأرفعها شرقا

... فكأنما قرآء الكتب التي أنزلها الله تعالى
 ــ نسخة ملك السيد عبد الله اسماعيل ١١٠٥ هـ

١ – القرآن ــ تفسير (أ) حسين، على بن الحاج (ناسخ)

(ب) العنوان

ابن الجوزى ، عبد الرحمن بن أبى الحسن على بن محمد بن على ، ٥١٠ - ٥٩ هـ المستخب المستطاب من فضايل ومناقب الناطق بالصواب أبى حفص أمير المؤمنين سيدنا عمر بن الخطاب [محطوطات / ابن الجوزى . – [د. م.] : بدر الدين حسن العمرى العناني ، ١٢٠٠ هـ

۹۶ ق ، ۱۵ سطرا ه نسخ ، ورق ؛ ۲۰ سم __ ... الباب الأول فى ذكر مولده وسنه ... _ خرج من الذنب كمن ولدته أمه

۱ - الصحابة والتابعون ۲ - ابن الحطاب ، عمر
 (أ) العناق ، بدر الدين حسن الممرى (ناسخ) (ب) المنوان

ابن طلحة ، كال الدين أبو سالم محمد بن طلحة بن محمد بن حسن ، ٥٨٢ – ٢٥٢ هـ الجفر الجامع والنور اللامع [مخطوطات] / كال الدين أبو سالم بن طلحة . – [د. م : د. ن ، د. ت]

۱۹۳ ص ، ۱۵ سطرا ، تسخ ، ورق ، ۱۹ لوحة ؛ ۲۱ سم

_. ... فهذا نفث الألوان يتفجر منه ينابيع ...

... وهو آخرهم بموت قتيل ويأخذ منهم بصرهم ...

ــ يطلع عليه تحت رقابة المكتبة

١ - الغييات ٣ - القضاء والقدر
 ١ العنوان

المحلى ، جلال الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن محمد بن ابراهيم بن أحمد ، ٧٩١ ٨٦٤ هـ.

البدر الطالع في حل جمع الجوامع [مخطوطات] / جلال الدين أبو عبد الله الحلي . – [د. م : د. ن] ، ١١٢٩ هـ

۲۶۶ ق ، ۲۰ سطر ، نسخ ، ورق ۲۱ سم

... بعد البسملة وبه الإعانة والحمد لله على فضاله ...

ــ ... وعلى آله وأصحابه وأزواجه وذريته أجمعين

١ - الفقه الإسلامي، أصول (أ) العنوان

[بعركلى ، زين الدين محمد بن بيرعلى محى الدين ، ٩٢٩ – ٩٨١ هـ] [العوامل] [مخطوطات] . – [د. م] : حمدى بن نضير ، ١٢٤٥ هـ

```
۸۸ ق ، ۱۷ سطرا ، نسخ ، ورق ۲۰ ۲۰ سم ،
                          ... أما يعد فيقول الراجي من ربه الحسني ...
                    ... يوم الحساب وآله الذين اتبعوه في سبيل الصواب
                                            ــ بهامشه شروح وتعليقات
   (أ) ابن عبد الله ، مصطفى ( ناسخ )
                                            ١ – اللغة العربية – النحو
                                                       ( ب ) العنوان
          هذه مجموعة أرقام محتبرة [ مخطوطات ] . – [ د. م : د. ن ، د. ت ]
                            ٢٢ ق ، ٢٢ سطر ، رقعة ، ورق ٢٩ ١ سم .
                         ... حدا لن علمنا عدد السنين والحساب ...
                                           __ ... طول ، عرض ، عمق
                                           ـــ المخطوط ناقص من آخره
                                                       ۱ – الحساب
         سبط المارديني ، بدر الدين محمد بن محمد بن أحمد بن محمد ، ٨٦٧ هـ
التحفة المنصورية في معرفة الأوقات الشرعية [ مخطوطات ] / بدر الدين بن محمد
                               سبط المارديني . - [ د. م : د. ن ، د. ت ]
                             ٦ ق ، ٢٠ سطر ، نسخ ، ورق ٢٠ ٢٠ سم .
```

(أ) ابن نضير، حمدی (ناسخ)

تعليق الفواضل على إعراب العوامل [مخطوطات] / حسين بن أحمد زيني زاده . -

٢٦ ق ، ١٩ سطرا ، رقعه ، ورق ١ ٢٩ سم ...
 ... أصنفية أصنف فعل مضارع لفضا مرفوع ...

... محلا مجرور مضاف إليه
 الخطوط ناقص من أوله

١ – اللغة العربية – النحو
 (ب) العنوان

زيني زاده ۽ حسين بن أحمد

AYA

[د. م] : مصطفى بن عبد الله ، ١١٦١ هـ

```
___ ... وبعد فهذه رسالة لحصت فيها مسايل ...
                 __ ... الذين تريد معرفة طوله فما كان فهو طوله والله أعلم
                         ١ - الفلك ٢ - التوقيت (أ) العنوان
                  سيط المارديني ، بدر الدين محمد بن أحمد بن محمد ، ٨٦٧ هـ
 [ الورقات في العمل بالربع المقنطر ] / بدر الدين محمد بن محمد سبط المارديني . --
                                                 ٦ د. م: د. ن، د. ت]
                           ۹ س ، ۲۰ سطرا ، نسخ ، ورق ۲۰ ۲۰ سم .
                    _ ... نقطة المشرق ينتي أحدهما إلى مدار السرطان ...
                           ــ ... في وجهة المشرق إن كان لنصف القوس
                               _ المطوط ناقص حوالي صفحتان من أوله
                         ١ - الفلك ٢ - التوقيت (أ) العنوان
          التفتازاني ، سعد الدين مسعود بن عمر بن عبد الله ، ٧٢٧ – ٧٩٣ هـ
شرح عقائد الإمام العلامة عمر النسفى [ مخطوطات ] / سعد الدين مسعود
 التفتازاني . - [ د. م . ] : عبد الله بن محمد بن عامر الشبراوي ، [ ۱۱۱۷ هـ ]
                          ۵۳ ق ، ۲۵ سطرا ، نسخ ، ورق ؛ ۲۲ سم .
                         ــ ... وبعد فإن مبنى علم الشرائع والأحكام ...
                     _ ... الشرف والكمال فلا دلالة على أفضلية الملائكة
(أ) الشيراوي ، عبد الله بن محمد بن عامر ( ناسخ ) ٠
                                                 ۱ – علم الكلام
                                                     ( ب ) العنوان )
 الأسرار الحفية في التراكيب المعدنية [ مخطوطات ] . -- [ د. م : د. ن ، د. ت ]
  [ ١٨٤ ص ] ، ١٧ - ٢٠ سطر ، رقعة ، ورق مسطر ، جداول ؟ ٢٢ سم
                              ــ ... فهذه مجموعة رسائل أنتخيتها من ...
                            ... ثم يسخن ويحترق تلبسه الثار حتى يعم
ـــ على صفحة العنوان : هذه مجموع الرسائل السهلة في الصنعة الشريفة متنخبة من
                             الرسائل الوجيزة مما قلت عبارتها وكثرت ثمرتها .
                                  ۲ – العادن
                                                      ١ – الكيمياء
```

```
مقدمة عن ماهية علم الكيمياء وهيئته وكيفيته . - [ د. م ] :
                                   عمود صدق ، أول رجب ١٣٤١ هـ
                            ۱۰ ق ، ۲۱ سطرا، نسخ ، ورق ۲۱ سم
                               ــ ... الحمد الله وصلى الله على سيدنا ...
                        ــ ... فاعلم . ذلك وهذه كلها رموز والله الموفق
                       _ ملك العبد الفقير إلى الله عبد الله على أبو القاسم
                     ١ - الكيمياء (أ) صدق ، محمود ( تاسخ )
                                                   حسیتی ، محمد مؤمن
غنية المحصلين في ترجمة تحفة المؤمنين [ مخطوطات ] / محمد مؤمن حسيني . ~ [ د.
                                                    م: د. ن، د. ت]
                          ٣١٢ ق ، ٢٥ سطرا ، رقعه ، ورق ٤ ٣٠ سم
                                  _ بعد اليسملة أحمد الله واهب الآمال
                                         ــ ... كاريان هنديده دجاج
                                      ــ بعض الصفحات باللغة التركية
                               ١ – الطب – تاريخ ٢ – العلاج
                                                      (أ) العنبات
                 القليوبي ، شهاب الدين أحمد بن أحمد بن سلافة ، ١٠٦٩ هـ
المصابيح السنية في طب البرية [ مخطوطات ] / شهاب الدين أحمد القليوبي . - [ د.
                               م. ۲ : أحمد الهنداوي ، ٦ رمضان ١٢٥٦ هـ
                           ٥٠ ق ، ٢٣ سطرا ، نسخ ، ورق ؛ ٢٥ سم
                      ... وبعد فهذا مؤلف تطيف لا يجهله الإنسان ...
                            ــ ... وينسى الشهادة عند الموت والله أعلم
                       ١ - الطب - تاريخ ٢ - الطب العربي
                     (أ) الهنداوى ، أحمد ( ناسخ ) ( ب ) العنوان
```

رسالة الاسطرلاب . – [د. م : د. ن ، د. ت] ۱۲ ق ، ۲۰ سطرا ، نسخ ، ورق ؛ ۲۰ سم .

_ ... باب ف ذكر آلات الاسطرلاب ...

... أحذت الناقص وانفصل إن كنت أخذت الزايد حصل المطلوب ١ - الاسط لاب ٢ - الته قيت

ابن سيد الناس ، محمد بن محمد بن محمد بن أحمد بن عبد الله بن يحيى ، ٦٦١ -- ٧٣٤ هـ

عيون الأثر فى فنون المغازى [والشمائل] والسير [غطوطات] / محمد بن محمد ابن سيد الناس . – [د. م : ، د. ن] ، ١٣٦٣ هـ

٥٥٥ ق ، ١٩ سطرا ، نسخ ، ورق ؛ ٢٢ سم

ــ ... غزوة أحد فرأيت قوآت ...

ــ ... ونفعنا بما يسر لنا من ذلك بمنه وكرمه

١ – التاريخ الإسلامي ٢ – الغزوات الإسلامية

(أ) العنوان

. .

الفصل الخامس

الدوريات

Periodicals

هناك شبه إجماع على تمريف الدورية بأنها مطبوع يصدر على حلقات أو أهداد منتظمة أو غير منتظمة بعنوان واحد ويشترك فى إهدادها جهود فكرية عديدة بمكس الكتب ويقصد بها أن تصدر إلى ما لا نهاية أى أنها ليست مقفلة كما هو الدال فى الكتب.

ومن ثم فإن الدوريات تضم فتتين كبيرتين من المطبوعات هما : الجرائد والمجلات ، والصحف عادة تقدم معلومات إخبارية وهناك جرائد يومية وجرائد أسبوعية أما المجلات فهي أساسا تقدم مقالات ، وهناك مجلات أسبوعية – كل أسبوعين – نصف شهرية – كل ثلاثة أسابيع شهرية – كل ستين (نادرة) كل خمس سنوات (نادرة) . (وامزيد من المعلومات عن الدوريات انظر : شمبان خليقة : الدوريات في المكتبات ومراكز المعلومات . القاهرة : العربي ، ١٩٧٩) .

ولقد خرج الأمريكيون عن هذا التمريف الأوربى والمالمى وأقحموا في الدوريات مطبوعات تتأى بطبيعتها عن ذلك مثل كتب السلاسل ومحاضر الجلسات ، قوائم الإضافات ، الببليوجرافيات الكتب السنوية ، التقارير السلسلة ... ولقد أدى توسيع المفهوم على هذا النحو إلى حدوث خلط شديد بين الكتب والدوريات في بعض الأحيان وإلى تداخل في قواعد الفيرسة الدوريات في قواعد الفيرسة الانحل أم يكتب من أسواً فصول هذه الفيرسة .

ومما يدل على التخبط الذى حدث فى ذلك الموضع أن القواهد قد عرفت الفهرس بأنه قائمة بمقتنيات مكتبة أو مجموعة مكتبات — معينة رتبت وفق خطة محددة وبع ذلك لاتجد حقلا أو بيانا خاصا بالمقتنيات فى فهرسة الدوريات !! بينما أفردت حقلا للوصف المادى !!!

ولذلك فإننا في هذا الفصل سوف نمتنق التعريف السابق للدوريات وبن ثم لن تنقيد بقواعد الفهرسة التي ورجت في القواعد الأنجلو أمريكية بهذا الصدد .

اولا: اختيار المدخل

يكون المدخل الرئيس عادة بعنوان المدورية نظرا لأن العنوان هو السمة المسيزة للمدورية وبه تشتهر ، ويمكن أن يكون المدخل برئيس التحرير أو مدير التحرير لأنهما عرضة للتغيير من جهة أخرى ، وفي بعض الأحيان من جهة أخرى ، وفي بعض الأحيان نفطر إلى جمل المدخل الرئيس للدورية بالهيئة المصدرة ، وذلك عندما يكون المنوان مفمورا أو غير متميز . وفي كلتا العالمين لابد من إعداد مدخل إضافي بعنوان الدورية أو الهيئة المصدرة حسب متعنيات الأحوال .

ثانيا: مصادر الوصف

المصدر الرممى لبيانات وصف الدوريات هو صفحة المنوان فى حالة المجلات والترويسة فى حالة الجرائد وثمة بدائل لذلك مثل مواضع مختلفة من الدورية نفسها ومصادر خارجية على أن تحصر البيانات المستفاة من خارج الدورية بين معقوفتين .

ثالثًا: بيانات الوصف

العنوان وبيان المسئولية

 يسجل العنوان الرسمى للدورية كما ورد في صفحة العنوان أو مصادر الوصف الأخرى وكما نعى عليه المسئولون عن الإصدار ويعتبر العنوان الفرعى عنصرا هاما من عناصر الوصف فيجب التص عليه في حالة وجوده بعد العنوان الرئيسي مفصولا بينهما بعلامة الترقيم المعتادة.

أمفلة

- المجلة الطبية للقوات المسلحة
 - الخفجـــى
- العصور: مجلة علمية محكمة تعنى بنشر البحوث التاريخية والآثارية
 والحضارية.
 - عالم الكتب: مجلة متخصصة تهتم بالكتاب وقضاياه .
 - نشرة منظمة الأقطار العربية المصدرة للبترول
 - مجلة كلية الآداب

- Gallis
- Le monde
- bibliotheca di critica sociale
- 941.1 : newsletter of AAL in scotland
- Q: question: the independent political revies IAVRI bulletin
- إذا جاء اسم الهيئة جزءا من عنوان الدورية يسجل كذلك في بيان المنوان . مثال
 ذلك :
 - مجلة الجمعية الكميارية العراقية
- إذا كانت الدورية تنشر على أتسام مستقلة ولكل قسم عنوان فرهى يسجل العنوان الرئيسي للدورية أولا ثم توضع نقطة يدرج بعدها العنوان الفرعى للقسم . وإذا كان القسم مسبوقا بتحديد رقمى أو هجائى يسجل هذا الترقيم قبل القسم . مثال ذلك :
- Acta Universitatis Caroline, Philologica
- Key abstracts. Industrial power and control systems
- Journal of The American Leather chemist's association. Supplement
- Btudes et documents tchadients, Serie B
- Journal of polymer science. Part A, General papers
- Progress in nuclear energy. Series 2, Reactors.
- إذا ورد رقم المند أو العجلد جزءا من عنوان الدورية يعنف الرقم اكتفاء بالعنوان
 الرئيسي ولا يدل على العنف وكذلك إذا وردت فترات الصدور جزءا من العنوان
 تسنف لا يدل على العذف .
 - من الإضافات الاختيارية إلى المنوان إضافة الوصف العام للمادة . مثال ذلك :
 مكتبة الإدارة [دوريات] .
- إذا كان ثمة عنوان مواز للدورية ، يسجل هذا العنوان بعد العنوان الرسمي مقصولا
 بينهما بعلامة التوازى المعهودة . مثال ذلك :
- Revue Tunisienne de geographie
- المحلة الجفرافية التونسية -

- البحلة البصرية للقانون النولي =

Revue egyptienne de droit international Egyptian review of international law.

-Rulletion of the Association of African Universities = Bulletin de L'Association Universites Africaines.

- نظرا لأن المسئولية هي مسئولية فكرية بالدرجة الأولى في أي عمل فكرى ومن ثم ف. الدوريات، ونظرا لأن الجهة أو الهيئة المصدرة للدورية مسئولية إداريا فقط ومعظم الدوريات تحمل الكتاب مسئوليتهم الفكرية عما كتبوه فلا ينبغي أن نفرد هنا حقلا خاصا لبيان المسئولية بعد بيان العنوان على نحو ما يحدث في الكتب. ويجب أن نحرر عقولنا من القالب البغيض الذي وضعنا فيه التقنين الدولي للوصف الببليوجرافي ومن ثم قواهد الفهرسة الأنجلو أمريكية والتي نقلها البعض عنهم نقلا أعمى أطرش بلا وعي .
- إذا ظهر أسم الهيئة المصدرة للدورية جزءا لا يتجزأ من المنوان يسجل كذلك في بيان العنوان كما أسلفنا من قبل ولا نعتبره بيان مسئولية كما يغفل الفافلون.
- لا يمكن اعتبار رئيس التحرير أو مدير التحرير أو أيا من هيئة التحرير أو هم جميعا أو مستشار والتحرير مسئولين مسئولية فكرية عن العمل وإذا رأى المفهرس ضرورة لذكر أى منهم فليذكره في حاشية أو ملحوظة . مثال ذلك :

ملحوظة : صاحبها ومحررها صبرى القباني

- عالم الكتب

ملحوظة : المؤسسان عبد العزيز الرفاعي وعبد الرحمن الممس

- La cause du peuple

Note: Founded, edited, and published by Jean-Paul sartre

- R.I.C.'S museum gazette

Note: Compiled and edited by Richetd L. Cossiton with the assistance of voluntary aid.

بيان بدء الصدور والتوقف

نحن لا تفهرس عددا بعدد فى حالة الدوريات وإلا فنحن تحكم على القهرسة بالفياه وعلى الفهرس بالتضخم الذى لا مبرر له ومن ثم بالفشل . ولذلك فإننا نلجأ إلى تسجيل بدم صدور الدورية بعد بيان العنوان مفصولا بينهما بتقطة وسافة وشرطة . ونظرا لأن قواعد التقنين الدولى وقواعد الفهرسة الأخبلو أمريكية تتطلب إدراج اصطلاح مج ١ ، ع ١ ثم شة بعد المصدور ، فإننا لا نرى مبررا لذكر كلمة مج ١ أو ع ١ لأن المفهوم أن التاريخ المسجل هو تأريخ بده الصدور . ومن ثم فإننا نرى الإكتفاء بذكر سنة البدء وحسب على النعو التاريخ التاريخ التاريخ التاريخ التاريخ التاريخ التحويد وحسب على النعوب الناريخ التاريخ التاريخ التاريخ التاريخ الدي التعويد التاريخ التار

- عالم الكتب : مجلة متخصصة تمنى بالكتاب وقضاياه .- ١٩٨٠
- New Location .- 1973
- إذا كانت الدورية مستمرة في الصدور يترك فراغ بعد تاريخ البدء أما إذا كانت قد
 توقفت عن الصدور فإن تسجيل تاريخ التوقف يصبح أمراً ضروريا بعد تاريخ البدء
 وذلك على النمو التالى:
 - مجلة التنمية المجتمع .- ١٩٦٩ ١٩٦٩ .-
- New mahgazine Regina Chamber of Commerce.- 1970 1970.
- إذا كان التاريخ الوارد في مصادر الوصف بغير التقويم الجريجورى ، يسجل التقويم الوارد متبوعا بين معقوقتين بالتاريخ الميلادى . مثال ذلك :
 - مجلة الإقتصاد والإدارة . ١٣٩٥ [١٩٧٥] -
- إذا وردت تواريخ التحديد الزمنى بلفتين أو أكثر أو بطريقتى كتابة أو أكثر
 ستخدم الطريقة التى بلغة المنوان الرسى . مثال ذلك :
 - ۱۸۸۱ ولیس 1981

بيانات النثى

تتضن بيانات النشر مكان الصدور والهيئة المصدرة ، أما ما ورد فى التقنين الدولى وقواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية من تكرار تاريخ بدء الصدور مرة ثانية فلا محل له فى نظرنا إلا الإلتزام بمجرد الإطار العام للحقول ، كذلك فإن النص على الموزج فى تلك القواهد ليس له ما يبرره لأن الدوريات توزع على نطاق العالم كله وليس ثمة موزع رئيس واحد لها كما هو الحال فى الكتب ، وقد تسبب فى هذا الخلط الإطار النمطى الذى تسير فيه القواهد دون مراعاة لمخصائص المادة المفهرسة . ومهما يكن من أمر فقد نبهنا إلى أننا أن تتقيد بتلك القواهد هنا .

- يسجل مكان النشر باسم المدينة التي تتخذها الهيئة المصدرة (الغرد للدورية مقرا لها ويراعي في ذلك المبادئ العامة التي وربت في الفصل العام فيما يتعلق بمكان النشر وتفصيلات ذلك هناك .
- يسجل امم الهيئة المصدرة أو الفرد أى الناشر بعد مكان النشر مفعولا بينهما بتقطتين رأسيتين ويرامى فى تسجيل الناشر القواعد والأحكام الواردة فى الفصل المام فى هذا الصدد.

214.0

- الرياض: دار المريخ للنشر والإنتاج الفني
 - الرياض: دار ثنيف للنشر والتأليف
 - القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب
 - سوت: [د، ن]

- London: On Target Publications
- Edinburgh: Palingenesis Press
- London: [s.n.]
- Ottawa: The association
- London: Iron and Steel Board: British Iron and Steel Federation
- ليس ثمة مبرر لتكرار تاريخ بدء التصوير (وتاريخ التوقف في حالة توقف الدورية) بعد الناشر الأنه لا يقدم جديدا ، وحيث نصت القواعد الأنجلو أمريكية على ذلك الأنها أقحمت في الدوريات مواد ليست بدوريات أساسا .

حقل التردد (فترات الصدور)

يان فترات العدور من البيانات الأساسية اللعيقة بشخصية الدورية ومعة أساسية من

السبات المميزة التي يبحث عنها القارع، ولذلك فان وضع هذا البيان في ملحوظة من الأخطاء الجسيمة التي وقع فيها التقنين الأنجلو أمريكي . ويتعن نرى أن يفرد له حقل خاص في بطاقة الوصف أو فقرة جديدة في حالة الفهرسة اليدوية ، فيحدد التردد على وجه من الدجوه التالية :

Daily أريم مرات أسبوهيا 4 times a week Several times a week عدة مرأت أسبوعيا أسوعية Weakly كل أسبوعين biweekly كل ثلاث أسابيم every 3 weeks نصف شهرية semi-monthly twice a month مرتان في الشهر monthly شد بة bimonthly کل شهرین ستة مرات في السنة six issues a year quarterly نسلية semi-monthly نصف ستوية annual ستو بة biannial کا، سنتند كل ثلاث سنوات tringuennial کل خمس سنوات quenquennial irregular فير منتظم كل شهرين ماعدا يوليو وأضطس bimonthly except July and august شهری (یولیة / ایریل) ، تصف شهری (مایو - یونیه) . Frequency varies الصدور متفاوت

 في حالة تفاوت الصدور يمكن تسجيل ذلك التفاوت على وجوهه المحددة في ملحوظة أو حاشية.

حقل المقتنيات

نحن في الدوريات لا تفهرس عدما عدما ومن ثم فنحن لا نعد بطاقة لكل عدد بل نفهرس الدورية الواحدة ككل . ولما كان الفهرس في أية مكتبة هو بيان بمقتنيات المكتبة لذلك وجب النص في فهرسة الدوريات على ما تقتنيه تلك المكتبة من هذه الدورية وإلا ققد الفهرس معناه ويظيفته الأسلسية وكان إغفال حقل المقتنيات في قواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية من الأخطاء الأساسية في هذه القواعد رغم إفاضتها في بيانات لا لزوم لها في فهرسة الدوريات . ومن ثم فإننا نرى إفراد حقل أو فقرة لتسجيل بيان مقتنيات المكتبة من الدورية ويسجل بيان المقتنيات بالسنوات والمجلدات كلما أمكن ذلك أو بالسنوات فقط إذا كانت هناك مشكلة في العجلدات وذلك على النحو التالي :

بالمكتبة	بالمكتبة
1171 - 117.	1441
1311 - 0011	
1404	

بالبكتبة

۱٬۵۸۲ (میچ ۵۹) – ۱۰۰۰ (میچ ۲۰۲) ۱/۱۶ (میچ ۱/۱) –

Holdings

1970 (v. 1) - 1980 (v. 10).

Holdings

1828 (v.1)-.

ولا ينبغى أن يؤخذ بيان بدء الصدور أو توقف الصدور على أن له دلالة من أى نوع على بيان المقتنيات ، ذلك أن المكتبة قد لا تشترك فى الدورية منذ بدء صدورها ، كما قد تكون هناك فجوات عديدة فى نسيج المقتنيات ولذلك وجب تقصيل بيان المقتنيات بحيث يكون صورة مثلة وصادقة لما يوجد بالمكتبة من مجلدات تلك الدورية . ويجب أن يساند يان المقتنيات ملحوظات عما قد يكون فى مجلد معين من نقص أو شدوذ تسمى المكتبة إلى استدراكه رغم تأكيدنا على أن المكتبة لا يمكن أن تجلد المجلة أو تقتنيه ويه نقص .

كذلك تكمل الملاحظات بيان المقتنيات فى حالة توقف الدورية عن الصدور لفترة معينة ثم استثنافها فى الصدور مما ينمكس على بيان المقتنيات ومن ثم وجب لفت نظر التارىء إلى أن النقص الموجود فى المقتنيات هو بسبب توقف الدورية عن الصدور فى تلك الفترة الفجوة .

حقار الملاحظات

من المؤكد أن الدوريات كالكتب يفلفها الكثير من المشاكل الفنية التي لا يتسع لها صدور الفقرات السابقة من الوصف ، ولذلك فان إفراد حاشية أو أكثر يلتى الضوء على كثير من تلك المشاكل أمام عين القارئ، . ومن الأحوال التي تتطلب الملاحظات بإلحاح الحالات الآتي, معالحتها :

- ١ لتسجيل مصدر العنوان الرممي إذا كان غير المصدر الرئيس للبيانات .
- ٢ لتسجيل أية اختلافات في المنوان هما ورد في المنوان الرسمي وإذا كانت الدورية
 بمنوان بلفة غير مألوفة للقارئ، يمكن نقحرة ذلك المنوان بلفة القارئ، كلما أمكن
 ذلك . مثال ذلك :
 - عنوان الغلاف الأخير: الفن والفكر
 - العنوان يختلف قليلا في بعض الأعداد
- Cover title: Proceedings of the... Annual Glass Symposium
- Sometimes published as :...
- Title varies slightly
- Added title page title: Bulletin/ Societe Canadienne d'histoire orale and sonore
- Added title page in : Mzbek
- ٣ لتسجيل المناوين الموازية والمناوين الفرعية إذا لم يتسع لها صدور حقل المنوان أو أية ملاحظات منهما . مثال ذلك :

- المنوان الفرعي يختلف في يعض الأعداد
- Subtitle Varies
- ٤ لتسجيل أية معلومات تتصل بالمسئولية ، وهن التى نصحنا بعدم إدراجها بعد المنوان في حقل المنوان . مثال ذلك :
 - لسان حال حزب الوفد
 - الجريدة الرسية لمصر
 - رئيس التحرير: يحيى محمود ساعاتى
- Note: Full name of the Institute: Professional Institute of the Public Service of Canada
- Editor: Wyndham Lewis
- Editor 1939-1954, H. L. Mencken
- Founded, edited and published by Jean-Paul sartre
 - ه لتسجيل اللغات التي تنشر بها الدورية . مثال ذلك :
 - النص بالعربية والإنجليزية
 - النص بالمربية مع مستخلصات بالفرنسية والألمانية والإنجليزية
- Text in French and English
- Text in Swedish withe English Summaries
- Text in English and French, French text on inverted pages.

٦ - لتسجيل أية علاقة للدورية موضوع الفهرسة بدوريات أخرى من حيث :

(أ) الترجمة: فقد يكون مترجما هن دورية بلغة أخرى مثال ذلك معظم دوريات البونسكو:

– الترجمة العربية أنا الترجمة العربية أنا الترجمة العربية أنا

Libraries

(ب) التكملة لـ : تقد تكون الدورية استمرار لدورية أخرى توقفت عن الصدور
 وتفير عنوانها سواء استمر الترقيم أو بدأ من جديد وفى هذه
 الحالة يسجل عنوان الدورية السابقة . مثال ذلك :

استمرار: مجلة التربية الأساسية

- استمرار: مجلة اليونكو للمكتبات

- Continues: Monthly Scottish news bulletin

(جـ) الإستثناف بـ: إذا كانت الدورية موضوع الفهرسة قد توقفت واستؤنفت بدورية أخرى سواء استمر الترقيم فى الدورية المستأنفة أم لا ، تذكر الدورية الجديدة وتاريخ بدء صدورها إذا أمكن ذكر التاريخ .

- استؤنفت به : الأشبال
- استؤنفت بـ : مجلة تنمية المجتمع
- استؤنفت بـ : مجلة اليونسكو للمكتبات والمعلومات والأرشيف .
- Continued by: Regina
- Continued by a section in Canadian Association of Geographers' newsletter.

 (د) الإندماج: إذا جاءت الدورية المفهرسة تتيجة إندماج عدد من الدوريات فيجب تسجيل أساء الدوريات التي تألفت منها الدورية الجديدة.

مثال ذلك :

Merger of: Britisg abstracts. Bl, Chemical engineering, Fuels metallurgy, applied electrochemistry and industrial inorganic chemistry; and, British abstracts. B 2 Industrial organic chemistry.

وإذا كانت الدورية المفهرسة قد أدمجت مع دورية أخرى أو أكثر يسجل عنوان الدورية الجديدة والدوريات الأخرى التى أدمجت مع الدورية المفهرسة فى ملحوظة . مثال ذلك :

 Merged with: Journal/British ceramic society to become Transactions and journal of the British ceramic society. (ه.) الإنشطار: إذا كانت الدورية المهرسة نتيجة انشطار دورية أخرى إلى
 دوريتين أو أكثر يسجل عنوان الدورية الأصلية التى انشطرت عنها واختياريا أمياء الدوريات الأخرى وليدة نفس الإنشطار.
 شاار ذلك:

- انشطرت عن مجلة العلوم والتكنولوجيا
- Split of: (continues in part) Proceedings/The Institution of Mechanical Engineers.

وإذا كانت الدورية المفهرسة قد انشطرت إلى دوريتين أو أكثر فلتسجل أساء تلك الدوريات في ملحوظة . مثال فلك :

- انشطرت إلى : مجلة العلوم ، مجلة التكنولوجيا
- Split into: Report on research and development/Department of Energy; and Report on research and development/Department of Industry.
- (و) الإستيماب : إذا ابتلعت الدورية المفهرسة دورية أخرى وجب تسجيل الدورية المبتلمة في ملحوظة وإختياريا تاريخ الإبتلاع ، مثال ذلك :
 - -- استرعيت : محلة الطيران
 - استوعيت : مجلة هي

- Absorbed: The morning Post
- Absorbed: The worker's Friend, 1936
- Absorbed: Metal technology; and in part, Mining and Metallurgy.

وإذا ابتلمت الدورية المفهرسة من قبل دورية أخرى وجب النص على ذلك في حاشية . مثال ذلك :

- استوعبت في : آخر ساعة
- Absorbed by : Quarterly review of Marketing

(ز) الإستنساخ: إذا كانت الدورية المفهرسة عبارة عن إعادة طبع أو استنساخ من
 أى نوع من دورية أخرى وجب ذلك الدورية الأخرى بعنوانها

وييانات نشرها وطريقة صدورها والترقيم الدولى لها إذا اختلفت عن إعادة الطبع أو المستنسخ في شيء . مثال ذلك :

Reprint. Originally published monthly: London: Mac Allister.

(ح) الطبعات : إذا كانت الدورية المفهرسة تمثل طبعة معينة كأن تكون طبعة معطية أو طبعة ناح احتمام خاص أو طبعة ميكروفيلمية أو طبعة بريل أو طبعة خاصة للمكتبات أو طبعة بريد جوى أو طبعة في لغة معينة أو تنشر في لفات أخرى خلاف اللغة موضوع الفهرسة أو كانت الدورية متمددة الطبعات فإنه يجب النص على كل هذه الحالات في الحاشية . وليس ثمة مبرر لإبراز هذا في حقل خاص كما ذهب التقنين الأنجلو أمريكي لأن الطبعة ليست من السات الأساسية بلها من الصفات العريضة التي تذكر في الحواشي . مثال

- طبعة ولاية كاليفورنيا
 - طبعة خاصة للأطباء
 - -- طبعة البريد الجوي
 - طبعة بريل
 - طبعة ميكروفيلمية
 - طبعة مكتبة
 - الطبعة العربية
 - إعادة طبع

- North American Edition
- Ed. pour Le medicins
- Airmail ed.
- Braille ed.
- Library ed.
- Microform
- English ed.
- Ed. Française

- Reprint ed.
- English ed. of: Bulletin critique du livre français
- Also published in French and German editions
- Published in numerous editons

(ط) الطبعات : إذا كانت الدورية تصدر ملحقا لدورية أخرى وجب النص طى ذلك في حاشية . مثال ذلك :

- ملحق له : مجلة العربي

- Supplement to : Philosophical magazine

وإذا كانت الدورية المفهرسة يصدر لها ملحق وجب التنويه على اسم الملحق في ملحوظة . مثال ذلك :

- لها ملحق : المسلم الصغير

- Supplement: Journal of the Royal Numismatic society

وفى حالة الملاحق الفير منتظمة والعفوية والفير أساسية التى توصف فى مناخل مستقلة ، تجب الإشارة القصيرة إليها أيضا فى الملاحظات . مثال ذلك :

- حناك ملاحق لبعض الأعداد
- هناك ملاحق متمددة من حين لآخر
- Supplements accompany some numbers
- Numerous supplements

٧ - لتسجيل أية معلومات متصلة بترقيم الأعداد والمجلدات وتواريخها ، مثال ذلك :

- ترقيم الأعداد متصل بين المجلدات المختلفة
 - ترقيم الأعداد مضطرب وفيه تكرار
- Issues for Aug. 1943 Dec. 1974 colled also v. 1 no 7, v.2 no 12
- Vol. numbering irregular
- Vols 15 18 omitted

- V. 20 21 repeated
- Introductory no. colled v.l no. 0 issued Nov. 30, 1935.
- Numbering begins each year with v.1
- Numbering irregular

وعندما لا يتوافق الصدور مع السنة التقويمية يمكن ذكر ذلك في ملاحظة مثال ذلك :

- المجلد يبدأ في أكتوبر
- المجلد يفطى العام الجامعي سيتمير/ يونية
- Each issue covers : April 1 Mars 31
- Each issue covers: Every two years since 1961 1962

وإذا توقفت دورية مع وعد بإعادة الصدور فى تاريخ معين تسجل تلك العقيقة مع الحذر الشديد . مثال ذلك :

- توقفت مع المجلد الحادي عشر
- توقفت بين المدد الماشر سنة ١٩٧٠ المدد الأول ١٩٨٠ -
- Suspended with v.11.
- suspended 1939 1945.

 ٨ - لذكر أية معلومات تتصل ببيانات النشر، مثل تغير مكان النشر، وتغير الهيئة المصدرة واضطراب الصدور ...

مثال ذلك :

- كانت تصدر من الإسكندرية حتى ١٨٧١
- ظلت الإدارة العامة للمعاشات تصدرها حتى ١٩٥٦ .
- صدر عدد واحد سنة ١٩٥٠ وعدد واحد ١٩٥١ ولم تصدر بعد ذلك بانتظام إلا سنة

1100

- Imprint Varies
- Published: Rotterdam: Nijgh and van Ditman, 1916 1940
- no.4 published in 1439, no 5 in 1949.

- ٩ لتسجيل أية معلومات تتصل بفترات الصدور ولم تتمكن من إثباتها في بيان التردد
 مثل التفاوت في الصدور في فترات سابقة على النحو التالي :
- فصلية في الفترة ١٩٥٠ ١٩٥٠ . شهرية في الفترة ١٩٥٦ ١٩٦٠ . كل شهرين ١٩٦١ - ١٩٦٥ .
- ١٠ لتحجيل أية معلومات تتعلق بالكيان المادى مثل الوصف العام للدورية من حيث متوحط عدد الصفحات فى العدد إذا كانت هناك سياسة عامة لذلك، وجود إيضاحيات من عدمه، حجم الدورية أو قطعها أو تفاوت الحجم من حين لآخر. ولا يجوز لنا أن نذهب كما ذهبت قواعد الفهرسة الأخبلو أمريكية إلى تخصيص حقل خاص فى بيانات الوصف الأساسية لهذا الوصف المادى لأننا كما قلنا مرارا لانفهرس عددا بعدد وإنما نفهرس الدورية ككل، وبالتالى فإن الوصف العادى العام يجب أن يضن فى الملاحظات على نحو ما نقترحه الأن.

كذلك تسع هذه الملحوظة لأية بيانات متعلقة بالطبعات المادية غير الورقية كالطبعات الميكروفيلمية حيث نسجل عرض الفيلم وبحو ذلك ... مثال ذلك :

- طبعة ميكروفيلمية على خرطوشة ٣٥ مم

١١ - لتسجيل أية معلومات عن العواد العرافقة والتى لاتمثل ملامح أساسية للمورية ، كما
 نسجل طريقة صدور تلك العواد العرافقة . مثال ذلك :

- مرفق بكل عدد صورة ملونة

- vol 7, no 6 contains wall chart (col.; 26x40cm) slides with every 7th issue

١٢ - لتسجيل معلومات عن الجمهور الموجهة له الدورية وعن مستواه الفكرى إذا وردت تلك المعلومات في الدورية. مثال ذلك:

- للأطفال من سن ٢ ٩
- للمكفوفين وضعاف البصر
- ١٢ لتسجيل الوسائط الأخرى التي تتاح طبها الدورية . مثال ذلك :
 - تتاح أيضا على ميكو وفيش كاست

- ١٤ لتسجيل معلومات عن الكشافات الخاصة بالدورية أو التي تكشف فيها مع غيرها .
 مثال ذلك :
- كشاف تحليلى : مج ١ ٤ (١٩٨١ ١٩٨١) في المدد الأول من مج ٥ (يناير ما ١٩٨٥) .
 - كشاف سنوى في عدد ديسبر من كل سنة
 - تكثف في : الكثاف التحليلي للصحف والمجلات المربية .
 - كشاف شهرى بعنوان: كشاف الأهرام / مركز التنظيم والميكروفيلم .
 - القاهرة : مؤسسة الأهرام .
- Indexes: vols 1-25 (1927-1951) in v. 6 no 1
- Indexes: vols 10 17 issued as v. 18 no 3
- Index published separately every Dec.
- Indexes: Subject Index v. 1-11 in v. 13-author index, v. 1-11 in v. 14.
- Every third volume is an index to all proceding volumes.
- ها لتسجيل معلومات عن المحتويات الهامة إذا رأى المفهرس ذلك كأن يكون هناك باب
 ثابت أو ببليوجرافها هامة في كل عدد أو تقرير خطير منتظم ... وذلك على النحو
 التالى :
 - نافذة العرض في كل عدد
 - ببليوجرافيا مستفيضة في العدد الأول من كل مجلد
- Includes: Bibliography of Northwest materials « Liaison » as pullout insert in each issue.
- ١٦ لتسجيل أية أرقام خاصة تحملها الدورية فيما عدا الترقيم الدولى الموحد للدوريات
 لأن له حقلا خاصا به .
- ١٧ لتسجيل أية معلومات هن دوريات أخرى تصدر مع نفس الدورية المفهرسة في كيان مادى واحد . مثال ذلك :
 - مع: مجلة الأشيال

- With: Journal of environmental science and health, part B, pesticides, Food contaminants, and agricultural wastes; and Journal of environmental science and health, part c, Environmental health sciences.
- ١٨ لتسجيل معلومات عن العدد أسامى الوصف إذا لم يكن العدد الأول من الدورية .
 مثال ذلك :
 - أساس الوصف : العدد الرابع من السنة الثانية ١٩٨١ .
- Description based on : vol 3 (May / June 1975).
- ١١ لتسجيل أية معلومات خاصة بالنسخة أو النسخ المقتناة في المكتبة كأن يكون هناك
 تقص في مجموعاتها أو شدود فيها . مثال ذلك :
 - المحليات ١ ٢ بها أكل أرضة
 - المجلد الرابع فقط على ميكروفيلم

- Vol. 4 on microfilm

حقل الترقيم الدولي الموحد للدوريات

إذا كانت الدورية المفهرسة قد اشتركت في نظام الترتيم الدولى الموحد للدوريات (تعد - ISSN) فيدون في الحقل المخصص لذلك على نحو ماورد في الفصل العام . شال ذلك :

- تدمد: ۲۰۱۱ - ۲۰۱۳ .

- ISSN 0075 -- 2363
- ISSN 0027 7495 (corrected)
- ISSN 0301 7869

وإذا كان ثمة عنوان مفتاح مخصص للدورية جزءا من الترقيم الدولى الموحد للدورية يذكر تابعا للترقيم . مثال ذلك :

- ISSN 0301 7869 = The Arab culture
- ISSN 0041 7769 = Accessions list. Middle East
- ISSN 0479 7469 = Volunteer (Washington)
- ISSN 0319 3012 = Image. Nigeria edition

واختياريا يمكن إضافة الشروط التي تقتني الدورية بناء عليها . مثال ذلك :

-- ١٢٠ ريالا سعوديا في السنة

- £ 0.50 per issue
- \$ 6.45 per year

فقرة المتابعات

تأتى هذه الفقرة كأخر فقرات البطاقة - فى حالة الفهرمة الدوية - وتبدأ بمتابعة الموضوع ثم متابعة الهيئة المصدرة إذا كان المدخل الرئيسي بالعنوان ، أو المنوان إذا كان المدخل الرئيسي بالهيئة المصدرة فى الحالات القليلة التى يرد فيها المدخل الرئيسي بالهيئة . وترقم هذه المتابعات على النحو العادى المشروح فى الفصل العام .

ومن نافلة القول أن نذكر بأن رئيس التحرير ومدير التحرير وسكرتير التحرير ... لاتمد يهم بطاقات إضافية .

. . .

أمثـــلة مثال نجلة مستمرة في الصدور

المحاماه . ۱۹۲۰ - القاهرة . نقابة المحامين ، ۱۹۲۰ - . شهرية بالمكتبة : ۱۹۳۰ - ۱۹۳۰ ۱۹۶۰ - ۱۹۶۰ ۱۹۵۰ - ۱۹۵۰

بطاقة رئيسية بعنوان دورية

بطاقة رئيسية باسم الهيئة التي تصدر الدورية

جمعة بيوت الشباب المصرية نشرة بيوت الشباب المصرية . ١٩٥٨ – القاهرة ، الجنمية ، ١٩٥٨ – فصلية بالمكتبة : ١٩٥٨ –

بطاقة إضافية باسم المجلة

نشرة بيوت الشباب المصرية . جمعية بيوت الشباب المصرية . نشرة بيوت الشباب المصرية ١٩٥٨ – القاهرة الجمعية ، ١٩٥٨ – فصلية فصلية . و ١٩٥٨ – بالمكتبة :

سومر . ۱۹٤٥ - بغداد : مديرية الآثار العامة ، ۱۹٤٥ -نصف سنوية بالمكتبة : ۱۹۵۰ - ۱۹۹۵ ۱۹۹۱ - الحمائل . ۱۹۹۲ -. حمص : عمى الدين درويش ، ۱۹۹۲ -أسبوعية بالمكتبة : ۱۹۲۱ - ۱۹۹۸ ۱۹۷۲ - ۱۹۷۲

بطاقة رئيسية بعنوان دورية

الاذاعات العربية . ١٩٧٠ – القاهرة : اتحاد الاذاعات العربية ، ١٩٧٠ – شهرية بالمكتبة : ١٩٧٠ – ١٩٧٠ ١٩٧٥ – ١٩٧٥

بطاقة إضافية بالهيئة التي تصدر الدورية

- اتحاد الاذاعات العربية الاذاعات العربية ، ١٩٧٠ – القاهرة : اتحاد الاذاعات العربية ، ١٩٧٠ – شهرية بالمكتبة : ١٩٧٠ – ١٩٧٠

بطاقة رئيسية بعنوان دورية يصدرها شخص

الأديب . ١٩٤٢ -. ييروت : البير أديب ، ١٩٤٢ -شهرية . بالمكتبة : م١٩٧٠ -١٩٧٢ -

أمثلة متتوعة

```
وزارة الزراعة – الإدارة العامة للارشاد الزراعي والتدريب
نشرة الارشاد الزراعي . ١٩٥٦ – الجيزة : الوزارة ، ١٩٥٦ –
شهرية
بالمكتبة :
١٩٥٦ – ١٩٦٣
```

```
عملة تنمية مجتمع . ١٩٥٣ – ١٩٦٩ صرص
الليان : مركز تنمية المجتمع ، ١٩٥٣ – ١٩٦٩ .
فصلية
بالمكتبة :
١٩٦٤ – ١٩٦٤
```

مركز تنمية المجتمع . ١٩٥٣ – ١٩٦٩ . صرس الليان . مركز تنمية المجتمع ، ١٩٥٣ – ١٩٦٩ . فصلية بالمكتبة : بالمكتبة : ١٩٦٦ – ١٩٦٤

المجلة الطبية للقوات المسلحة . ١٩٥٥ – القاهرة : إدارة الحدمات الطبية شهرية بالمكتبة : بالمكتبة : ما ١٩٦٥ – ١٩٦٣ الأهرام الاقتصادى ، ١٩٥٠ - القاهرة : مؤسسة الأهرام ، ١٩٥٠ -نصف شهرية بالمكتبة : Engineering Materials and design. 1985-. london:
Industrial Press, 1955-.
Monthly
Holdings
1970--

Agricultural News. 1971—New York. Morris L. Clark, 1981-Monthly Holdings: South African Freedom New—
Cairo. African National Congress, [1960]
IRR
Holdings:
1961—1964

The Egyptian Economic and Political Review. 1962—
Cairo. Abdell-Salam Sabet, 1962—
Monthly
Holdings:
1963—

The Gazzette of Kasre El Aini. 1933— Cairo. National Information and Documention Centre, 1933—.

Bi-Monthly
Holdings
1933—

Engineer, 1866—London. Morgan Brothers, 1866—.
weekly
Holdings:
1963-69
1970—

الغصل السادس

الخرائـط Maps

- المدخسل
- بهانات الوصف
- تنسعب التواعد والأحكام الواردة في هذا النصل على جميع الأشكال الخرائطية
 المسطحة منها والمجمة ،
- مثل: الغرائط الطبيعية والإقتمادية والجيوارجية ...، الغرائط الجوية، التخطيطات
 - الهندسية ، التعبيمات ، الأطالس ، الكرات الأرضية ، الكرات الساوية ... الخ .

اختيار المدخل:

استقرت الأراء في مدخل الخرائط والأطالس الجغرافية على أن يكون المدخل بعنوان الخريطة أو الأطلس ولذك لمدم إمكانية جعل الرسام مسئولا عن الخريطة أو الأطلس لأن رسام الخرائط يحاكى الطبيمة ولا يبدع من عنده شيئا . كذلك لا يمكن جعل المنطقة الجغرافية المغطاة مدخلا رئيسيا لأن جعله كثيرة من الخرائط ليست جغرافية كما أن الحدود السياسية للمناطق الجغرافية تتغير من حين لآخر، ولأنه في حالة الأطالس يضم الأطلس المديد من الخرائط التي تتفاوت في تغطياتها الجغرافية .

إذن يمكن القول مطمئنين بأن المنخل الرئيس للشرائط والأطالس يجب أن يكون بالمنوان مع إعداد مداخل إضافية بالموضوع (والمنطقة الجغرافية) ، والرسام والسلسلة وفير ذلك من البطاقات الإضافية حسب مقتضيات الأحوال .

بيانات الوصف

فقرة العنوان - فقرة الوصف المادى - فقرة الملاحظات - فقرة المتابعات .

فقرة المنوان

بيان العنوان

- تبدأ الفقرة بالمنوان الرسمى للخريطة أو الأطلس محل الفهرسة مثل:
 أطلس التاريخ الإسلامي.
 - مصادر النفط في الشرق الأوسط
- خريطة موقعيه لدولة الكويت والمنطقة المحايدة تبين مناطق الإمتياز للشركات العاملة في الكويت .

- إذا تِضن المنوان مقياس الريم كجزء منه ينص عليه بعد المنوان مباشرة كمنوان فرعى مثل:
 - الملكة الأربنية الهاشية : ١٠٠,٠٠٠ -
- إذا ورد أكثر من عنوان للخريطة أو الأطلس يغتار المنوان الرسمي وإذا كان هناك عنوانان أو أكثر بنفس اللفة فيغتار العنوان الذي ورد أولا وفي حالة الالتباس يغتار العنوان الأكثر شولا وتعبيرا.
- مندما لا يرد عنوان رسمى على العمل ، وافتقرت المصادر المستشارة إلى أى عنوان
 فعلى المفهرس أن يستنبط عنوانا من عنده يتضن دائما المنطقة المغطاة مثل :
 - [خريطة غور الأردن]
 - [غزوة بــدم
 - على أن يوضع المدخل دائما بين معقوفتين .
 - يسجل بعد العنوان مباشرة الوصف العام للمادة بين معقوفتين مثل:
 - أخريطة المملكة العربية السعودية [طبيعية]
 - خريطة المدينة المنورة [إدارية]
 - يسجل بعد الوصف العام للعادة العنوان العوازى للخريطة أو الأطلس إذا وجد مثل:
 خريطة العالم الإسلامي Map of the Muslim World
- في حالة وجود عنوان فرعي أو عنوان بديل ، يسجل هذا المنوان تاليا للمنوان الرسمي مفصولا بينهما بعلامة الفصل المعهودة مثل :
 - مدينة عمان [سياسية] : مناطق وأحياء مدينة عمان .
- إذا لم يشتمل العنوان الرسى على ما يدل على المنطقة الجغرفية المغطاة في
 العمل ، يفكن إضافة ذلك بجملة مركزة ينتقيها المفهرس من عنده مثل :
 - آبار النفط [خريطة طبيعية] : [في الجزيرة العربية]
 - على أن توضع الإضافات دائما بين معقوفتين .

بيان المسئولية (التأليف)

- پرد بیان المسئولیة بعد بیان العنوان على النحو المشروح سابقا . ویسجل في هذا البیان آیة علاقة بالمادة الغرائطیة سواء كانت متصلة بالربم أو التصیم أو المراجعة أو الإشراف ویفصل بین بیان المنوان وبیان المسئولیة بالعلامة المعهودة مثل :
- خريطة موقعية للولة الكويت والمنطقة المحايدة تبين مناطق الإمتياز للشركات العاملة في الكويت [طبيعية] / رسم محمد دسوقي ، مراجعة ايان ماكلي ، اضماد محمود المدساني .
- خريطة العالم الإسلامى [تاريخية] = Map of the Mualim World / رمم
 معمود شاكر.
 - فلسطين العربية [سياسية] / جامعة الدول العربية إدارة شئون فلسطين .
- يمكن للمفهرس أن يضيف من عنده كلمات أو عبارة توضع الملاقة بين المنوان والشخص أو الهيئة المذكورة في بيان المسئولية إذا لم تكن تلك الملاقة واضحة بذاتها ، على أن توضع الإضافات بين معقوفتين مثل:
 - الأطلس العام للدول العربية / [إشراف] عمد أحمد حسان .

بيان الطبعة :

 يسجل رقم الطبعة و / أو صفتها بعد بيان السئولية على أن يفصل بينهما بتقطة ومسافه وشرطة . –

مثل:

- مل ه

- ط ۱۹۷۰ جدیدة

- طـ ٢ مراجعة ومنقحة

- عندما يرتبط بيان المسئولية بطيعة معينة يرد بيان المسئولية هذا بعد بيان الطبعة
 مباشرة مفصولا بينهما بعلامة المسئولية / على النحو التالى :
 - ط جديدة / تنقيح هيئة المساحة الجيولوجية .

بيان مقياس الرمم وخطوط الاعتدال

- یذکر مقیاس الرسم مسبوقا بکلمتی مقیاس الرسم أو کلمة Scale فی حالة اللغة الإنجلیزیة ویمبر عنه بنسبة (۱:) ویذکر المقیاس حتی ولو سبق ذکره فی بیان المنوان وذلك علی النحو التالی :
- خريطة العراق [طبيعية]/ قامت بصنعها مديرية أمور المساحة العراقية . مقياس الرمم ١ ٥٠٠,٠٠٠ /
- إذا ورد مقياس الرسم لفظا (مثل ١ سنتيمتر لكل ٢٠٠ متر، يسجل فى البطاقة نسبة فقط ويوضع بين معقوفتين على النحو التالى:
 - [٢٠٠, ... : 1] -
- إذا لم يرد مقياس الرسم في المصادر المعتمدة للوصف يمكن استقاؤه من أي مصدر أو
 تقديره على أن يسبق بكلمة حوالي 20 مثل :
 - مقياس الربم حوالي ١ : ٢٠,٠٠٠

- Scale on 1:63.000

● إذا تعذر تقدير مقياس الرمم تستخدم عبارة : مقياس الربم غير محدد

Scale indeterminable

- اذا تباينت مقاييس الرسم في العمل الواحد يسجل مقياسا الإبتداء والإنتهاء مفصولا بينهما بشرطة الإمتداد على النحو التالي :
 - مقياس الربم ١ : ١٠,٠٠٠ ٢٠,٠٠٠ -
- إذا أستخدم في العمل الواحد مقياسان للربم يسجلا الإثنان مما بدأ بالمقياس الأكبر
 على النحو التالي :
 - متياس الربم ١ : ١٠٠,٠٠٠ و ١ : ٢٠,٠٠٠
 - في حالة تعدد مقاييس الربم بالأطالس خاصة تسجل عبارة :
 - مقاييس الربم متعددة .

يترك للمفهرس حرية ذكر خطوط الطول وخطوط العرض إذا وجد أن فى ذلك
 ذائدة محققه للقارئ».

بيانات النشر والتوزيع :

تسجل بيانات النشر بالمكان ثم الناشر ثم تاريخ النشر على التتابع ويسبق مكان النشر بنقطة ومسافة وشرطة ومسافة ويفصل بين مكان النشر والناشر نقطتان رأسيتان ، وبين الناشر وتاريخ النشر فاصلة .

- يسجل مكان النشر بواسطة امم المدينة التي يستخدمها الناشر مقرا له وفي حالة تشابه إساء المدن يضاف إمم الدولة تمييزا على النحو التالي :
 - القاهرة : مصلحة المساحة .
 - طرابلس ، ليبيا : معهد البحوث الصناعية .
 - بقداد : مديرية المساحة العراقية .
- يسجل الناشر كما ورد اسه في المصادر المعتمدة ، كما يمكن تسجيل اسم الموزع اختياريا إذا رأى المفهرس ضرورة لذلك مثل :
 - عمان : إدارة المساحة المسكرية ، المركز الجغرافي الأردني (موزع) *
 - يسجل تاريخ النشر بالسنة على النحو التالى :
 - 1176 -
 - 117- -
- إذا لم يستدل على مكان النشر أو الناشر يذكر مكان الطبع والطابع عوضا وإذا لم
 يرد تاريخ النشر يستماض عنه بتاريخ الإيداع أوحق التأليف .
 - إذا لم يستدل على بيانات النشر أو الطبع تسجل الإختصارات .
 - د . م عوضا عن المكان
 - د . ن عوضا عن الناشر
 - د . ت عوضا عن تاريخ النشر

فقرة الوصف المادى

تض هذه الفقرة عدد الوحدات والصفة المحددة والألوان والملامح الفارقة والأبعاد حسب مقتضيات الأحوال .

عدد الوحدات

- يسجل عبد الشرائط ، الكرات ، التغطيطات مع الصفة المحددة لها على النحو التالى :
 - ۲ تخطیط جوی
 - ۲ كرات أرضية
 - ەخرائىط
 - ٦ خرائط مخطوطة
- إذا كان عدد الوحدات غير يقيني يذكر الرقم تقديريا مع عبارة ثدل على ذلك مثل:
- Ca 1000 maps خريطة تقريبا ۸۰۰ خريطة تقريبا
- إذا ورد على الفرخ الواحد أكثر من خريطة يذكر عدد الخرائط مع عدد الأفرخ على
 النحو التالى:
 - ٢ خرائط على ٢ أفرخ
 - ٦٠ خريطة على ١٠ أفرخ
- إذا كانت الخريطة الواحدة موزعة على عدة أفرخ (أقسام) تسجل تلك الحقيقة على
 النحو التألى :
 - ١ خريطة في ٤ أقسام
 - ٢ تخطيط هندسي في ٤ أقسام
- ان حالة الأطالي يحدد عدد المجلدات أو عدد الصفحات حسب مقتضيات الأحوال ويوضع عدد المجلدات أو الصفحات بين قوسين على النحو التالي :

- ١ أطلس (٣ مج)
- ١ أطلس (٤٧ ص ء ٨٠ خريطة)

التلوين والملامح الفارقة والمادة:

- إذا كان العمل ملونا أو ملونا تلوينا جزئيا تسجل تلك الحقيقة على أن إغفال ذكر
 اللون يعنى أن العمل أسوء وأبيض مثل :
 - ٢ خريطة : ملونة
 - ١ كرة ساوية : ملونة
 - ٢ خريطة مخطوطة بقلم رصاص : ملونة جزئيا
 - إذا كانت المادة المصنوع منها العمل غير الورق تذكر المادة مثل:
 - ٣ خريطة : ملونة ؛ بلاستيك
 - ٢ خريطة : ملونة ؛ حرير
 - ١ كرة أرضية : ملونة ؛ خشب
 - ٢ خريطة مخطوطة : ربم بالحبر ؛ رق
 - إذا كانت المادة مبطئة أو ذات ملامح خاصة تذكر تلك الحقيقة مثل»:
 - ٢ خريطة : ملونة ؛ مبطنة بكتان
 - ا كرة أرضية : ملونة ؛ مركبة على قاعدة معدنية .
 - كرة ساوية : ملونة ؛ بلاستيك ؛ مركبة على قاعدة خشبية .

الأبعاد :

- نعى حالة الخرائط ذات البعدين يذكر الطول × العرض عقريا الأقرب سم صحيح
 مثل:
 - ١ خريطة : ملونة ؛ ٢٥ × ٢٠ سم
 - ۲ تخطیط هندسی : ۱۸۰ × ۱۵۰ سم .
- إذا كانت الخريطة لا تملأ كل الفرخ وكانت هناك معلومات على الفراغات مصاحبة للخريطة تسجل أبعاد الخريطة متبوعة بأبعاد الفرخ نقسه على النحو التالى :

- ۱ خریطة : ۲۰ × ۲۰ سم علی فرخ ۲۰۰ × ۸۰ سم
- نى حالة الخرائط المطوية يذكر أولا البعدان الكاملان ثم يذكر البعدان فى حالة الطي مثل:
 - ١ خريطة : ملونة ؟ ٥٠ × ٤٠ سم مطوية إلى ٢٠ × ١٥ سم .
- نى حالة الأطالس يذكر طول الأطلس نقط على النحو المعمول به فى الكتب على
 النحد الآتى:
 - ١ أطلس (١٠٠ ، ١٢ ص) : ٨٠ خريطة ماونة ؛ ٤٠ سم .
 - في حالة المجمات تذكر الأبعاد الثلاثة الطول × العرض × الإرتفاع مثل :
 - ١ مجسم : ملون ؛ جعس ؛ ٤٥ × ٢٥ × ١٠ سم
 - في حالة الكرات الأرضية يذكر القطر فقط للتعبير عن البعد مثل:
 - ١ كرة أرضية : ملونة ، بلاستيك ، مركبة على قاعدة معدنية ؛ القطر ١٥ مم .

بيان السلسلة

- يوضع بيان السلسلة بين قوسين ويتبع امم السلسلة برقم العمل في السلسلة على
 النحو التالي :
 - (حرائط المناخ ؟ ٢٢)
 - (الخرائط الجيولوجية السعودية ؟ ٦)
 - ويرد هذا البيان كآخر عناصر فقرة الوصف المادى

فقرة الملاحظات

تستخدم الملاحظات في هذه الفقرة للتعبير عن معلومات إضافية لم يتمكن المفهرس من إدراجها في الفقرات السابقة ومن الأحوال التي ترد فيها الملاحظات الأحوال التالية :

تحدید مجال ومحتویات المادة إذا لم یکن ذلك واضحا بذاته من فقرة العنوان مثل :

- تبين توزيع المسلمين في العالم
- توضع خطوط تموین الجیوش
- تحديد اللغات المستخدمة في كتابة البيانات والنص مثل:
 - باللغتين المربية والإيطالية .
 - العنوان بالمربية وسائر البيانات بالإنجليزية .
- تحديد مصدر العنوان الرسى في حالة استقائه من مصدر خارجي مثل :
 - العنوان من الحاوية
 - العنوان من قائمة الناشر
 - بيان الإختلافات في العنوان مثل: 1
 - عنوان الحاوية ...
 - العنوان في قائمة الناشر ...
- لذكر المنوان الكامل والمناوين الأخرى في حالة اختصاره في فقرة المنوان .
- لذكر أشخاص أوهيئات لاتتمكن من ذكرهم في بيان المسئولية ويكون من العفيد
 ذكرهم .
 - التاريخ الببليوجرافي للمادة مثل:
 - مأخوذة عن دائرة المعارف البريطانية ١٨٧٠
 - نشرت لأول مرة سنة ١٩١٠
 - الأصل صدر في مجموعة ...
- لذكر المادة الجانبية التي تكون قد وردت مع المادة الأصلية على نفس الفرخ مثل:
 - معها خريطة آسيا السياسية .
 - للنص على المستوى الأكاديمي مثل : ...
 - ۔ خبن رسالة ماجستير
 - رسالة دكتوراه

- لا النص على محتويات المادة مما لا يتضح من فقرة العنوان مثل :
 - الرياش ، النمام ، الغبر ، الظهران
- لبيان أى شدود أو ملمح مادى غير عادى فى النسخة المفهرسة مما لم يمكن ذكره
 في فقرات سابقة مثل:
 - ملونة يدويا
 - يوجد على النسخة تمليكات
 - بما آثا، كشط
 - لبيان الترقيم الدولي الموحد إذا كانت المادة قد حصلت على مثل هذا الترقيم .

فقرة المتابعات

لما كانت نفرة المتابعات تتضن بطبيعة الحالى المداخل الإضافية فإنها يجب أن تتمشى مع تكوين المداخل الإضافية فى الأعمال الأخرى فتبدأ بمتابعة الموضوع ثم أساء الأشخاص والهيئات نظرا لأن المدخل الرئيسي بالعنوان وأخيرا متابعة السلسلة .

أمثلة على فهرس الخرائط

مغاغة [طبوغرافية]. - ط.١٠. مقياس الرسم: ١: ١٠٠,٠٠٠. - ... [القاهرة]: مصلحة المساحة ، ١٩٥٦.

خريطة البمن الطبيعية [طبيعية] / وضعها حسين عبد الله الذمارى . – مقياس الرسم : ١ : ١,٢٥٠,٥٠٠ . – [د. م.] : وزارة التربية والتعليم ، [د. ت.]

خريطة تبين حدود عوائد أملاك بندر شبين القناطر ومنصورتها [[دارية] : مركز شبين القناطر – محافظة القليوبية . – مقياس الرسم : ١ : ١٠,٠٠٠ . – [القاهرة] : مصلحة المساحة ، ١٩٥٧ .

طوخ [إدارية] = Tukh . -- ط ٢٠.٠٠ مقياس الرسم ١: ٢٥,٠٠٠ . --[القاهرة]: مصلحة المساحة ، ١٩٤٣ . ١ خريطة : ملونة جزائيا ؟ ٦٢ × ٤٧ سم على فرخ ٧٥ × ٥٥ سم
 ١ - طوخ - خرائط

خويطة الجمهورية العربية اليمنية [طبيعية] / وضعها حسين عبد الله الذمارى . – مقياس الرسم : ١ : ١ : ١ : ١ ، ١٠٠٠ . – [د.م : د. ن. ، ، د. ت.]

١ خريطة: ملونة ؟ ٥٧ × ٢٠ سم على فرخ ٧٠ × ٥٠ سم

٧ - الين - خوائط الطبيعية

(أ) حسين عبد الله الذماري

طرق المواصلات للجمهورية العربية المتحدة [خريطة مواصلات]: الإقليم المصرى . – مقياس الرسم: ١ : ٢٠٠٠،٠٠٠ . القاهرة:

وزارة النقل والمواصلات – مصلحة الطرق والكبارى ، ١٩٥٩ .

١ خريطة : ملونة ٤ ٨٦ × ٧٥ سم مطوية إلى ١٦ × ١٢ سم

ـــ فى ظهر الفرخ خريطة مواصلات الوجه القبل وخريطة الطرق الرئيسية .

ــ ١٩ خريطة جانبية .

 ۱ – مصر – طرق المواصلات (أ) مصر – وزارة النقل والمواصلات – مصلحة الطرق والكبارى

طرق مواصلات الجمهورية العربية المتحدة [خريطة مواصلات] -- مقياس الرسم : ١ : ٢٠٠,٠٠٠ . - القاهرة : وزارة النقل والمواصلات – المؤسسة المصرية العامة للطرق والكبارى ، ١٩٦٨ .

١ خريطة : ملونة ؛ ٧٥ × ٦٠ سم مطوية إلى ١٦ × ١٢ سم

ـــ فى ظهر الفرخ خريطة مواصلات الوجه القبلي وخريطة الطرق الرئيسية للصحارى .

١ - مصر - طرق المواصلات

 (أ) مصر – وزارة النقل والمواصلات – المؤسسة المصرية العامة للطرق والكبارى. دولة الإمارات ُالعربية [طبيعية] / رسم شركة فيرى سيرفيز، كتبها صلاح الشأمى. – مقياس الرسم: ١: ١،٠٠٠,٠٠٠ . – أبو ظبى: وزارة شئون الرئاسة – مركز الوثائق والدراسات، ١٩٧٤.

Highways of the United States and Contiguous territories [Transportation].-Scale: 1:4000,000.- New York: Hammonds, (n.d.)

- 1 Sheet in 2 pts: 40x30 cm.
- 1. United States of America Highway

Continental map of the United States [Administrative]: Capitals of countries, stat and provincial Capitals.- scale 1:250,000.- New York: Hammonds, (n.d.)

- 1 Sheet: col.; 125x83 cm. folded to 29x21 cm. 8 insets
- 1. U.S.- Provinces

Railrods of the United States and contiguous territories (Transportation), - Scale: 1:4,000,000.- New York: Hammonds, (n.d.)

- 1 sheet in 2 pts: 40x30 cm.
- 1. United States of America Railroads

General map of greater Khartoum: Khartoum, Omdurman and Khartoum North / Compiled and designed by M.A. Gorani.- Acales vary.- Khartoum: Sudan survey department, 1980.

- 1 sheet: col., 100x70 cm. folded to 20x15 cm.
- 1. Khartoum map 2. Omdurman map 1. Gorani, M.A.

Syrie [Tourism]: Cart routière et touristique / Ministère des

communication éditée par l'organisme générale du tourisme.- scale: 1:1000,000.- Damascus: The Ministry, 1971.

1 sheet: col.; 79x65 cm.

1. Syria - Tourist trade I. Syria - Minsitry of Communication.

Geologic map of Egypt [Geologic] / Ministry of industry and mineral resources. - scale 1:2000,000. - (Cairo): The Ministry - Egyptian Geological survey and mining authority, 1981.

1 map: col.; 62x55 cm. folded to 25x16 cm.

1. Egypt-Geology 1. Ministry of industry and mineral resources.

Geologic map of the Qena Quadrangle, Egypt [Geologic]/ Cortographic compilation R.W. Shaff, advisor N.W. Nashed.preliminary edition.- Scale 1:500,000.- (Cairo): Ministry of industry and mineral resources; U.S. Agency for international development, 1978.

Geologic map of Qena Quadrangle, Egypt (2nd Card)

1 map: col.; 60x44 cm

 Qena - Geology I Egypt - Ministry of industry and mineral resources II U.S. - Agency for international development III Shaff, R.W. IV Nashed, N.W.

Ground water potential map of Sinai Peninsula [Geologic] / E.M. El Shazly, M.A. Abdel Hady, M.A. El Ghawaby, I.A. El Kassas. Scale · 1:50,000.- Cairo: A cademy of scientific research and technology - Remote sensing research project, 1974

1 sheet; 53x35 cm

Ground water potential map of Sinai Peninsula (2nd card)

1 Groundwater - Sinai: I El Shazly Mohamed El Shazly, II. Mohamad Ahmad Abdel Hady, III Mohamad Abdel Razik El Ghawaby, IV Mohamad M. El Kassas, V Academy of scientific research and technology

Geological map of Sinai Peninsula [Geologic]: from ERTS - 1

satellite images / E.M. El Shazly, M.A. Abdel Hady, M.A. El Ghawaby, I.A. El Kassas.- Scale 1:500,000.- Cairo: Academy of scientific research and technology - Remote sensing research project, 1974.

1 sheet: col.; 53x35 cm.

Geological map of Sinai Penisula (2nd card)

 Sinai Peninsula - Geology: I El Shazly, Mohamed El Shazly, II Mohamed Ahmed Abdel Hady, III Mohamed Abdel Razik Ei Ghawaby, IV Mohamad M. El Kassas, V Academy of scientific research and technology

Structural lineation map of Sinai Peninsula [Geology]: from ERTS-1 satellite images E.M. El Shazly, M.A. Abdel Hady, M.A. El Ghawaby, I.A. El Kassas.- Scale 1:500,000.- Cairo: Academy of scientific research and technology - Remote sensing research project, 1974.

1 sheet 53x35 cm.

Structural lineation map of Sinai Peninsula (2nd card)

 Sinai Peninsula - Geology I El Shazly Mohamad El Shazly II Mohamad Ahmad Abdel Hady III Mohamad Abdel Razik El Ghawaby IV Mohamad M. El Kassas V Academy of scienctific research and technology

Drainage map of Sinai Peninsula (Geologic): from ERTS - 1 satellite images / E.M. El Shazly, M.A. Abdel Hady, M.A. El Ghawaby, I.A. El Kassas.- Scale: 1:50,000.- Cairo: Academy of scientific research and technology - Remote sensing research project, 1974.

Drainage map of Sinai Peninsula (2nd card)

1 sheet 53x35 cm.

1- Sinae Peninsula - Geology: I- El Shazly Mahmad El Sahzly, II
 Mohamad Ahmad Abdel Hady, III Mohamad Abdel Razik El Ghawaby, IV Mohamad M. El Kassas, V Academy of scientific research and technology

Petroleum, mineral and construction material potential map of Sinai Peninsula (Geologic): from ERTS - 1 satellite images / E.M. El Shazly, M.A. Abdel Hady, M.A. El Ghawaby, I.A. El Kassas. - Scale 1:500,000. - Cairo: Academy of scientific research and technology - Remote sensing research project, 1974.

Petroleum, mineral and construction material (2nd card)

1 sheet: col., 53x35 cm

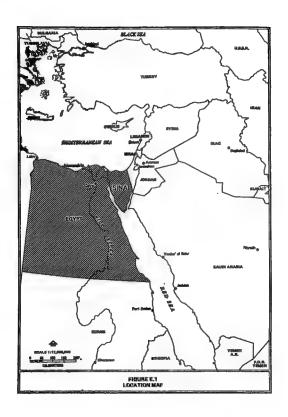
1. Petroleum - Sinai 2- Minerals - Sinai: I El Shazly Mohamad El Shazly, II Mohamad Ahmad Abdel Hady, III Mohamad Abdel Razik El Ghawaby, IV Mohamad M. El Kassas, V Academy of scientific research and technology

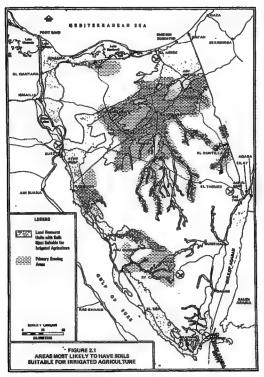
Geologic map of the Aswan Quadrangle, Egypt (Geologic) / Cartographic compilation R.W. Shaff, advisor N.W. Nashed.-Perliminary edition.- scale 1:500,000.- (Cairo): Ministry of industry and mineral resources; U.S. Agency for international development, (n.d.).

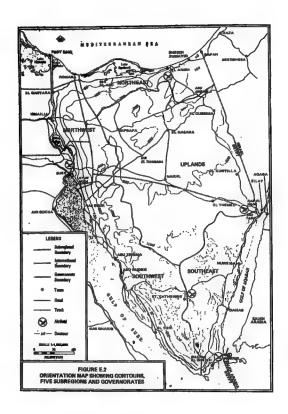
Geologic map of the Aswan Quadrangle, Egypt (2nd card) 1 map: col.: 73x44 cm.

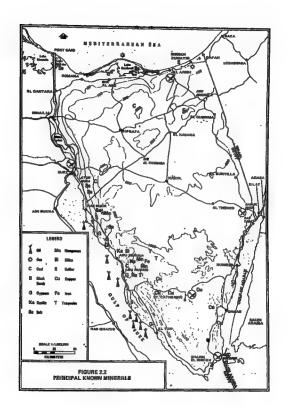
 Aswan - Geology: I Egypt - Ministry of industry and mineral resources, II U.S.- Agency for international development, III Shaff, R.W., IV Nashed, N.W.

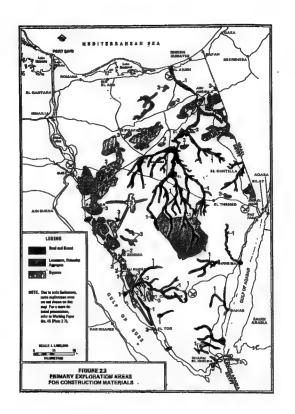
Geologic map of the Aswan Quadrangle, Egypt (Beologic) / cartographic compilation R.W. Shaff, advisor N.W. Nashed.- Perliminary edition.- scale 1:500,000.- (Cairo): Ministry of industry and mineral resources; U.S. Agency for international development, (n.d.).

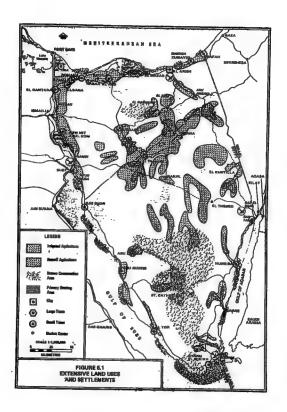


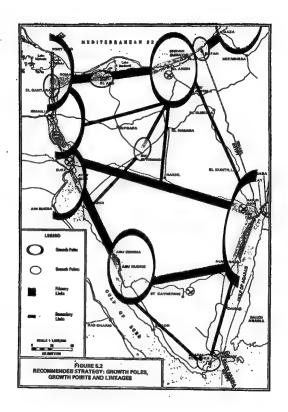


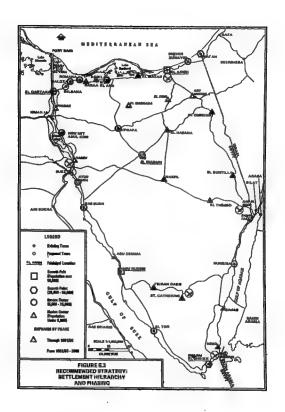


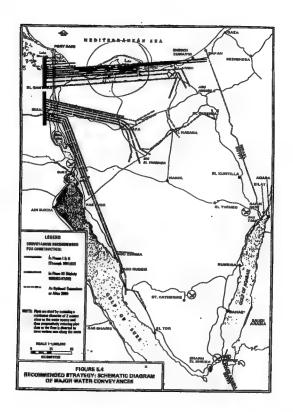


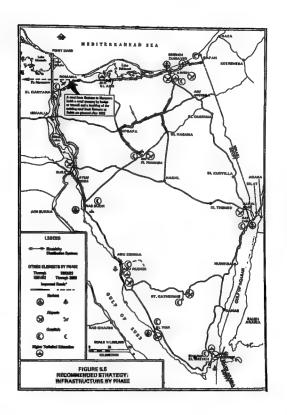


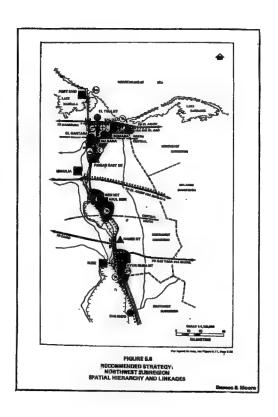


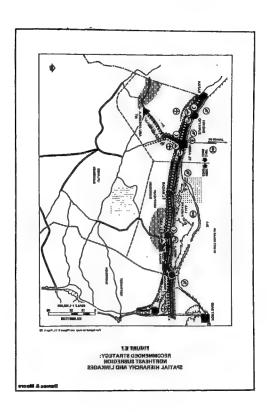


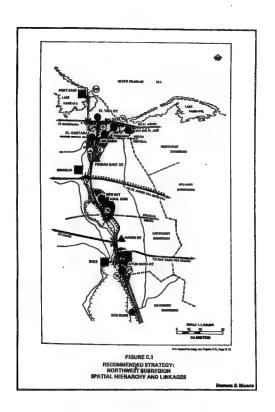


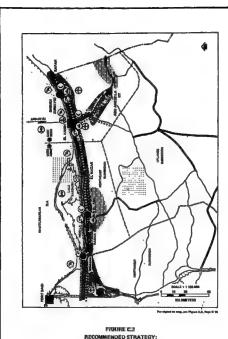






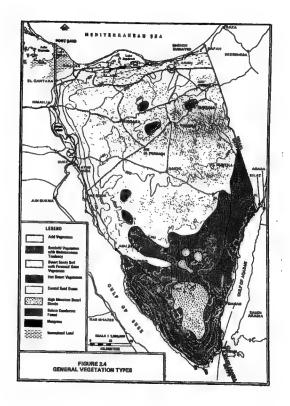


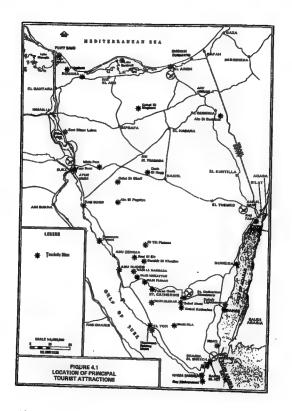


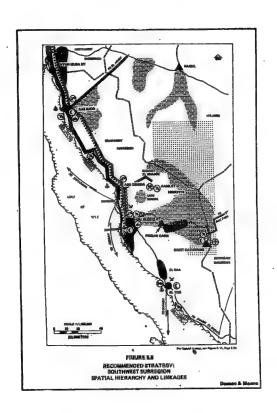


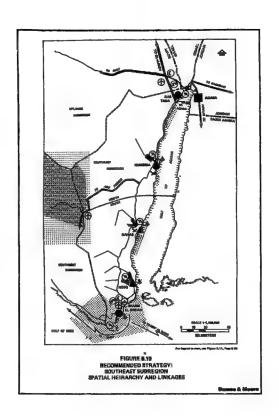
RECOMMENDED STRATEGY: NORTHEAST SUBREGION SPATIAL HIERARCHY AND LINKAGES

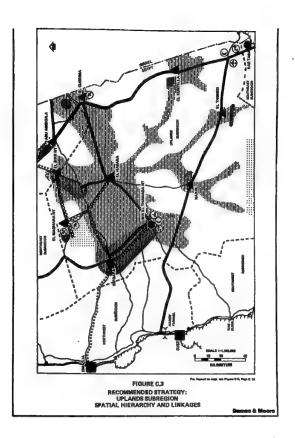
Inmed & Means

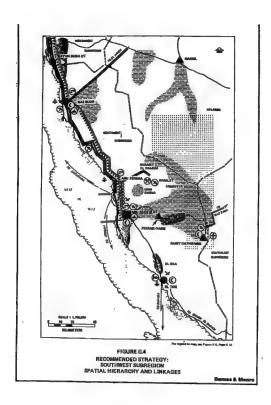












Par Institut to man, our Plants C.O. Page C.16.

FIGURE C.B RECOMMENDED STRATEGY: SOUTHEAST SUBREGION SPATIAL HEIRARCHY AND LINKAGES

Domes & Mont

الغصل السابع

النوتسات الموسيقيسة Scores

يقصد بالنوتات الموسيقية تلك المطبوعات التي تتضن الألحان الموسيقية المنشورة ، سواء كانت تلك الألحان مجردة أو وضعت لتصاحب أغان ، أو كانت موسيقى تصويرية ، المهم أنها تجسدت في شكل مطبوع قابل للوصف . أما الموسيقى المسجلة على وسائط سعية كالأشرطة أو الأسطوانات أو الأسلاك الممنطة فليس هذا مجالها ، بل عولجت في الفصل الخاص بالمواد السمية البصرية .

ممبادر الوصف

المصدر الرئيس للمعلومات هو صفحة عنوان النوتة الموسيقية وإذا لم تتوفر صفحة العنوان أو جاءت قاصرة يمكن استقاء بيانات الوصف من المصادر الآتية حسب ترتيبها

- أول النص
 - الفلاف
- ختام النوتة
 - المقدمات
- مصادر خارجية

اختيار المدخل

المدخل الرئيس فى الموسيقى يكون عادة باسم المؤلف الموسيقى وإذا لم يكن ثمة مؤلف واضح كان المدخل بالعنوان مع إعداد مداخل إضافية . وتراعى عند صياعة المداخل الرئيسية والإضافية أحكام المداخل المفصلة هناك .

بيانات الوصف

العنوان وبيان المسئولية

ينقل المنوان الرممى كما ورد فى المصادر الرئيسية بنفس الألفاظ والتركيبات التى
 نم عليها المؤلف الموسيقى ودون التقيد بعلامات الترقيم الواردة ، ويراهى عند
 تسجيل العنوان التفاصيل الواردة فى قواعد الفصل العام . مثال ذلك :

- ديوان موسيقار الجيل محمد عبد الوهاب
 - ديوان كوكب الشرق أم كلثوم
 - سعر الشرق
 - السيمفونية المصرية
 - إعجــاب
 - فبروزيات

- Die Meistersinger von Nurnderg
- Georgia moon
- Beethoven for ten ittle fingees
- Violen-Sonaten 1,2,3
- Gigi
- 3 D.H. lawrence love poems
- String quarter 5
- Songs & folk music
- Hymne a la joie
- Charles Aznavour Presente ses plus grands succes
- The vocal score and libretto of the merry widow
- The beatles song book
- في حالة المناوين العامة التي لا تشتيل على أداة الأداء الموسيةي أو المقام أو ترقيم
 القطع الموسيقية في العمل (مثل ثلاثية، سيمفونية، رياعية، وترية) يسجل
 .وصف أداة الأداء والمقام و/ أو ترقيم القطع الموسيقية كجزء من المنوان الرممى.
 - وفي غير هذه الحالات تعامل تلك البهانات كعنوان فرعي .
 - مثال ذلك :
 - تقاسيم عود / فريد الأطرش
 - سوناتا الكمان من مقام صول الكبير / فؤاد ملص
- Sonate en remajeur, opus 3, pour violin
- Scherzo for two piano, four hands

- Symphony no, 3, A major, op 56
- Symphony no.1, in E flat major
- Four suites in 3 parts with organ
- String quartet no.1, A major, op. 18
- Easter fresco [Music score]: for soprano, flute, horn, harp and piano.
- إذا لم يستطع المفهرس الحصول على المنوان الرمى ، فعليه أن يستخلص عنوانا من عنده على أن يكون دالا على جميع المناصر المكونة للممل الموسيقى ويضمه بين معوفتين . مثّل ذلك :
 - من وحي موسيتي القرب]
- [Trois, piano, op. 66, C minor]
- يمكن للمفهرس اختياريا أن يشيف بعد العنوان الرئيس الوصف العام للمادة بين
 معقوفتين . مثال ذلك :
 - طبول الحرب وطبول السلم [نوتة موسيقية]
 - راجمون [نوتة موسيقية]
- Sonata for viola and piano, op. 147 [scores]
- Fugue for 6 cellos on thems by Beethoven [Music scores]
- Sechs partiten fur flote [Music scores]
- Sunday morning coming down [scores]
- إذا ورد في صفحة المنوان عناوين موازية ، يصير تسجيلها بعد المنوان الرئيس على
 النحو التالي :

- أعطني الناى وغنى [نوتة موسيقية] = hante [المواتف النائ وغنى النائ المواتف النائ النائ النائ النائ النائ النائل النا

- Gold und silber (Music scores) = L'or et L'argent = Gold and silver.
- Album for the young (Music scores) = Album fur die Jugemd
- Concerto, D- Dur, fur Horn und orchester (Music scores) = Concerto D
 Major, for horn and Orchestre Concerto, re majeur, pour cor et orchestra.

- إذا كان هناك عناوين فرعية وأردة في مصادر الوصف الرئيسية يصير تسجيلها بعد المنوان الرئيسي وذلك على النحو التالي :
- السيمفونية المصرية [نوتة موسيقية]: مع الترجمة الكاملة لحياة أبو بكر خيرت.
- Ange mio [Music scores]: valse
- 6 succes d'Elvis presley [Music scores]: Album: piano, chant et suitare.
- Kleine Meditationen [Music scores]: fur streichtrio und Harbe = Short meditations: for string trio and harp.
- إذا لم يرد على النوتة الموسيقية عنوان جامع ، تسجيل المناوين الفردية للأصال الموجودة بالنوتة وإذا كان لكل منها بيان مسئولية منفصل يسجل بمد العمل الخاص به مباشرة ، ويتبم في ذلك تفاصيل أحكام الفصل العام . مثال ذلك :
 - حبيتك بالصيف . ياشط اسكندرية . شايف البحر . القنس .
- Four small dances; and six Hungarian Folksongs [Music scores] / Bela
 Bartok; arranged for junior string orchestre by Gabor Darvas.
- Her silver will; looking back to sposalizio [Music scores]: medium voice/ Gordon Binkerd; poems by Emily Dichkinson
- Neosa: march/phil B. Catalint. The wonder of christmas: Suite/ Leslie Condon. I come to thee: meditation/ Stuart Johnson. Rejoicing every day/ selection by Ne ville MC Farland [Music scores].

بيان المسئولية

يسجل فى هذا البيان أماء الأخشاص و/ أو الهيئات التى لها صلة بالنوتة الموسيقية تأليفا أو جمعا ويتميع فى هذا البيان نفس القواعد والأسس العامة .

- يسجل بيان المسئولية بما يكشف عن الدور الذى قام به المسئول وكما ورد في
 مصادر الوصف . مثال ذلك :
 - السيمقونية المصرية أبو بكر خيرت

- سيمفونية القدس/ يوسف خاشو
- ديوان موسيقار الجيل / محمد عبد الوهاب [جمع] عمر خورشيد
 - الجندول / محمد عبد الوهاب [توزيم] مجدى الحسيني
- Traces [Music scores]: pour violoncelle seul/ Jaques Lenot.
- Overture from la sultane suit/ by François Couperin.
- La vie parisienne [Scores]: operetta in three acts/ Jacques Offenbach; music adapted and arranged by Roland Hammers; new book and lyrics by phil Park
- Door number three [Music scores]/ Steve Goodman, jimmy Buffett
- The liber usualis [Music scores]: with introduction and rubries in English/ edited by the Benedictions of Solesmes.
- Song to the Virgin Mary [Music scores]: for mixed chorus a capella or 6 solo voices/ by Andrzej Panufnik; words anonymous
- Three songs for America [Music scores]: bass voice and instruments [Wood-wind quinted and string quintet] / David Amram; piano reduction by the composer; Words by John F. Kennedy, Martin Luther King and Robert F. Kennedy.
- إذا لم تكن العلاقة بين عنوان النوتة والمسئول واضحة يجب على المفهرس أن يضيف من عنده كلمة أو كلمات تكشف عن تلك الملاقة . مثال ذلك :
- A collection of ancient piobaireached or Highland pipe music [Music scores]/ [collected] by Angus Muckay.
- Der Prozess [Music scores]/ [Musikvon] Gott fried von Einem; [Tex von]
 Boris Blacher und Heinz von Cramer.

بيان الطبعة

- سجل بيان الطبعة فى حقل الطبعة بعد بيان المسئولية مفصولا بينهما بنقطة ومساقة شرطة ومساقة ويراعى عند نقل هذا البيان القواعد والأحكام الآتية :
- عندما يرد في مصادر الوصف الرسية بيان عن طبعة النوتة الموسيقية يسجل هذا

البيان على النحو الذى ورد به ، سواء دل على طبعة جديدة تشتمل على اختلافات عن الطبعات السابقة أو دل على إعادة مساة ، مثان ذلك :

- 71 -
- ط. جديدة
- ط. بمحجة
- ط. الفرقة الموسيقية

- 2 nd ed.
- 2 e ed. du recuiel note
- 6 ude.

Ed. for 2 pianos

- Ausg. für 2 Klaviere

- إذا ورد بيان الطبعة بأكثر من لغة أو بأكثر من حروف كتابة يسجل البيان الذى
 بلغة العنوان الرسمى ، وإذا جاء العنوان بأكثر من لغة يختار البيان الوارد أولا .
- إذا انتقرت مصادر الوصف الرئيسية إلى بيان الطبعة وكان معلوما أن العمل عبارة
 من طبعة جديدة تشتمل على تغييرات من الطبعة السابقة عليها يمكن للمفهرس
 اختياريا إضافة مثل هذا البيان من عنده بين معقوفتين . مثال ذلك :
 - [ط ، جديدة]
 - [4.4]-

- (3 rd ed.)
- [Nouv. ed. augm. des lectures chantees, parue en 1968]
- عندما ترتبط طيمة ما بييان مسئولية مختلف عن بيان المسئولية العامة يدون بيان المسئولية بعد بيان الطيمة . مثال ذلك :
- Nolo mortem peccatoris [Music scores]/ Thomas Morley, edited by Sulvia Townremnd Warner.—Rev. ed./ by John Morehn
- Piano cencerto Amajor, 414 [Music acore]/ Wolfgang Amadeus Mozart.-Rev. ed/ foreword by Paul Badura-Skoda.

 في حالة النوت الموسيقية المفتقرة إلى عنوان جامع ووصفت بعنوان الأشام المستقلة
 بها . يسجل بيان الطبعة بعد كل عنوان وبيان المستولية الخاص به إذا اختلف بيان الطبعة من قدم إلى قدم داخل النوتة .

بيانات النشر

- يسجل مكان النشر والناشر وتاريخ النشر وكذلك بيانات التوزيع والإنتاج حسب
 القواعد العامة العفصلة في الفصل العام ولا داعي لتكرارها والأمثلة على ذلك:
 - القاهرة : لينرت ولاندروك ، ١٩٦٦ .
 - الجيزة : أكاديمية الفنون ، ١٩٨٢ .
 - القاهرة : صوت الفن ، ١٩٦٠ .
- London: Faber Music, 1968.
- Leipzig: Breitkopf & Hartel, 1977.
- Maine; London: scott, 1981
- New York: Warner; [London]: Blossom [distributer]
- Leipzig: peters, c. 1971
- إذا كانت بيانات الناشر غير معروفة يمكن الإستماضة عنها بمكان الطبع والطابع
 مثال ذلك:
 - [القاهرة ؟ : د . ن ع ، ١٩٤٩ (القاهرة : المطبعة الأميرية)
- [London?: s.n.] 1871 (London: Lord's press).
- يجوز للمفهرس اختياريا أن يضيف بيانات الطبع (مكان الطبع والطابع وتاريخ
 الطباعة) بين قوسين بعد بيانات النشر إذا اختلفت عنها كليا أو جزئيا . مثال ذلك :
- Madrid: Real Academia de Bellas Artes de san Frenando, [1890] (Madrid: Tip. de las Huerfanos)

بيانات الوصف المادى

يضم الوصف المادى كما هو الحال عدد القطع أو الوحدات المكونة للنوتة وصفة النوتة ، ثم الإيضاحيات والحجم والسلسلة إن كانت النوتة تنتمى إلى سلسلة معينة .

عدد الوحدات

يسجل عند الوحدات المكونة للنوتة وصفتها كما هو موضع بالأمثلة الآتية :

```
2 scores
                                                          - ٢ نوتة موسيقية
  1 condensed score
                                                           - ١ نوتة مركزة
  1 miniature score
                                                           - ١ نوټة صغيرة
  1 conductor part
                                                         - ۱ جزء مايسترو
  2 vocal scores
                                                           - ٢ نوتة غنائية
  5 piano scores
                                                            – ە نوتة بيان<u>و</u>
  6 chorus scores
                                                           - ٦ نوټة كورس
  10 parts
                                                               4je 1- -
  2 ms scores
                                                         - ٢ نوتة مخطوطة
  2 scores and 2 parts
                                                         - ۲ نوتة ، ۲ جزه

    يسجل إلى جانب عدد القطع عدد الصفحات أو المجلدات حسب مقتضيات الأحوال

                                                              مثال ذلك :
                                        - ( نوتة موسيقية (أ - ل ، ٢٠ ص )
                                                - ١ نوټة صفيرة (٣ مج ٠)
                                               - ٢ نوتة موسيقية (٥ مج)
                             - ١ نوتة موسيقية (أ - ز ، ٢٠٥ ص ) + ٢٤ جزما
          - ١ نوتة موسيقية ( ٢٢ ص . ) + ١ جزء مايسترو ( ٨ ص ) + ١٦ جزء
- 1 score (vi, 27p.)
- 1 score (2 v.)
- 1 miniature score (3 v.)
- 1 score (vii, 278p.)+24 parts
- 1 score (23p.)+1 piano conductor part (8p.)+16 parts
```

الإيضاحيات

لو تصادف ووجدت رسوم توضيعية في النوتة الموسيقية – وهو أمر قليل الحدوث فلتسجل تفاصيلها طبقا لأحكام الإيضاحيات في الكتب العادية . مثال ذلك :

- ١ نوتة موسيقية (أ ل ، ٣٠ ص) : مصورة .
 - انوتة موسيقية (٢٣ ص) : صورة شخصية .
 - ١ نوبة موسيقية (٢٢ ص) : مصورة + جزما
- 1 score (vi, 27p.); ill.
- 1 Score (23_n.): part
- 1 score (23p.): ill + 16 parts

الحجسم:

يسجل الحجم بالسم حسب المعمول به في القصل العام باعتبار النوت الموسيقية مطبوعات وإذا اشتملت النوتة على قطع أو أجزاء يذكر حجم كل نوع بعده على الوجوه التالة:

- -- ۱ نوتة صغيرة موسيقية (٣٤ ص .) ۽ ١٨ سم
- ١ نوتة موسيقية (٢٠ ص) + جزء ۽ ٢٨ سم
- ا نوتة موسيقية (أ و، ٦٢ ص) ؛ ٢٠ سم + ١١ جزما ؛ ٢٣ سم .
- 1 miniature score (34p.); 18 cm
- 1 score (20p.)+1 part; 28 cm
- 1 score (vi, 63p.); 20 cm + 16 parts; 32 cm

المواد المصاحبة

إذا كانت هناك مواد مصاحبة للنوتة الموسيقية تسجل هذه المواد بعد الحجم كما تسجل - اختيار يا - أوصافها المادية إذا رأى المفهرس ذلك . مثال ذلك :

- ۱ نوتة موسيقية (٣٢ ص) + ٥ أجزاء ۽ ٢٦ سم + ١ كاسيت صوتى
- ١ نوتة موسيقية (٢٥ ص) ۽ ٢٨ سم + ١ كتيب (٤٠ ص ، ٢٤ سم) .
- ا نوتة موسيقية (أ ز، ٤٠ ص)؛ ٢٨ سم + ١ شريط صوتى (٦ دقائق:
- ې/۱ ۷ يوصة / ثانية ، أحادى ، ۷ يوصة ، ۲/١ يوصة عرض) .
- 1 score (32p.)+5 parts; 26 cm+1 sound tape reel
- 1 score (vii, 32p.); 28 cm + 1 sound tape reel (6 min: 7 1/2 ips, mono; 7 in,
- 1/2 in in tape)
- 1 score (30p.)+4 parts; 24 cm + booklet

بيان السلسلة

إذا كانت النوبة الموسيقية موضوع الفهرسة تنتمى إلى سلسلة معينة يسجل بيان السلسلة حسب القواعد والأصول المنصوص عليها في الفصل المام .

أمثلة

- (موسيقي الشرق ؛ ٥)
- (مجموعة ألحان الكبار ؛ ١٢)
 - (أعظم أنفام العالم ؛ ٧)
- (Master choruses for lent and Easter)
- (Early English church music; no.7)
- (Concertino: werke fur schul und leibhaber orchester)
- (Music for today, series 2; no 8)
- (The salvation Army brass band journal. General series; no 1565 1568)
- (Ashdown vocal duetc; no 384)
- (Yesterday's music, ISSN 4344 1277; no 56)

الملاحظات

ترد هذه الملاحظات لتسجيل معلومات إضافية لم يتمكن المفهرس من إدراجها في أى من الحقول السابقة والملاحظات المنوه عنها بعد لهست إلا عينات رغم استفاضتها ويمكن للمفهرس أن يضيف إليها في حدود الموضوعية والإيجاز:

- تسجيل نوع اللحن وأداة الآداء ، إذا لم يتضع ذلك من أى الحقول الأساسية . مثال ذلك :
 - أويرا من قصلين
 - -- أويريت
 - أفنيات شعبية
 - كسورال

- Coral
- Opera in two acts

ويسجل كفلك نوع الأداة التى يؤدى بها اللحن إلا إذا وربت فى سياق آخر من الوصف، كما يسجل مستوى السوت قبل الأداة، وترد الأصوات والآلات بنفس الترتيب الذى وردت به فى النوتة موضوع الفهرسة.

وإذا كانت الموسيقى تؤدى بآلات منفردة وجب ذكر الآلات جميعا فى حدود إحدى هشمة آلة . أما إذا كانت موسيقى آلات جماعية كالأوركسترا أو الفرق الموسيقية فلا تسجل الآلات .

وفى حالة موسيقى الأداء الآحادى يضاف مستوى السوت (الأداء) من بين المستويات الآدة :

- (نندی) سویرانو - (نندی أوسط) ميزوسويرانو (Mezzo – Soprano (MZ

Baritone (Bar) اريتون – (جهور أول) باريتون

Bass (B) باس (عهير) باس

ومن الأمثلة على هذه الملاحظات :

- للأرضن

- للفناء والبيانو

- للغناء مع ٢ بيانو والقيولونشلو

للساكسفون الألتو والبيانو

للمويراتو والشريط الالكتروني

- اختصر لليراع والبيانو

- للبيانو بمازفين

- جزء للبيانو فقط

النوتة للفيولونشلو والبيانو ، الجزء لليراع

- For organ
- For voice and piano

- For voice, 2 violins and violoncello
- For alto saxophone and piano
- For soprano and electronic tape
- Reduction for clarinet and piano
- For piano, 4 hands
- Part for piano only
- Score for violoncello and piano, part for clarinet

- معها كلمات بالمربية والإنجليزية
 - معها ملخصات نصية
- معها نصوص بالفرنسية وترجمتها بالإنجليزية ص• ٢٢٠٥
 - كلمات النص باللاتينية

- French and English words
- Latin words
- Russian, German and English words
- Original text with English translation
- French words, English translation on p. v xxii
- English words includes principal metodies

- العنوان من قائمة الناشر
- Title from publisher's catalogue.

- المتوان على القلاف : القتارة
- Title on cover : Love song of lennon & Mc Cartney

- م لتسجيل العناوين الموازية والمناوين الفرعية إذا لم تذكر في حقل العنوان وإذا
 كانت تضيف إلى معلومات القارئ.
- ٦ لتسجيل بيانات متصلة بمسئولية الممل مما لا يتمكن المفهرس من تسجيله في بيان المسئولية . مثال ذلك :
 - مقتسة من شادى الألحان / سد درو ش.
 - توزيع مجدى العسينى
 - نسبت خطأ إلى هائي مهني سابقا
- Arr. by Charles Cravency
- Previously attributed to Handel
- « Based on themes in the poems of thomas Hardy » T.P. verso.
- Transcriptions of recording made by Alan Lomax
- The Libretto is by Arrigo Boito, based on Vinctor Hugo's « Angelo »
- ٧ لتسجيل أية بيانات متصلة بالطبعة والتاريخ الببليوجرافي للعمل معا لم يتمكن المفهرين من تسجيله في بيان الطبع. مثال ذلك:
 - إعادة تلحين لأغنية و أهواك »
 - إعادة طبع من طبعة ١٩٤١ -

- Reprinted from 1712
- Reprinted in reduced format of the full score originally published: Berlin:
 Harmonie, 1910
- Rev.ed. of « Complete organ works ». London : schott, 1958.
- Facsim, reprint. Originally publishes: London I walsh, ca 1734.
- ٨ التسجيل نوع التنويت المستخدم في العمل إذا خرج هذا التنويت عن المألوف في
 مثل تلك الأصال:
 - التنويت برسوم تصويرية
 - التنويت يقتصر على الخط اللعني وحده

- Graphic notation
- Melody in both staff and tonic sol fa notation
- Tonic sol fa notation
- Modern staff notation
 (used to describe a work that would normally be in plainsong notation)
- Plainsong notation
- Lute tabulature and staff notation on opposite pages.
- ٩ -- السجيل أية معلومات متصلة ببياتات النشر مما لم يمكن إدراجه فى حقل النشر.
 مثال ذلك:
- Distributed by : London : Peters
 - ١٠ لتسجيل الوقت المستفرق في الأداء عندما يعتبر ذلك مسألة أساسبة مثال ذلك :
 - المدة : ١٨ دقيقة
 - المدة : حوالي ساعة واحدة وعشر دقائق
- Duration: 18 min.
- Duration : about I hour, 10 min.
- ١١ لتسجيل أية بيانات متصلة بالوصف المادى ولم يتسع لها صدر حقل الوصف المادى. مثال ذلك:
 - مجلدة بجلد غزال
 - الصفحات موقعة من المؤلف

- Bound in green doeskin
- Each copy signed by the composer and numbered
- ١٢ لتسجيل معلومات عن المادة المصاحبة وخاصة حين لا توصف بالتفصيل في حقل الوصف المادي . مثال ذلك :
 - ثلاث صور فوتوغرافية للعرض الأول في جيب بالغلاف الأخير
- Three photos of the first performance in pocket inside each cover.

- ١٢ لتسجيل معلومات متعلقة بالسلسلة مما لا يتسع لها صدر بيان السلسلة مثال ذلك:
 - نشرت أصلا في سلسلة : (بلايل الشرق ؛ ٧)
- Originally issued in series :....
- ١٤ لتسجيل معلومات من المستوى الأكاديمى للنوتة إذا كانت كليا أو جزئيا تمثل
 أطروحة جامعة . مثال ذلك :
 - جزء من رسالة دكتوراه من جامعة حلوان كلية التربية الموسيقية ، ١٩٨١ .
 - رسالة ماجستير من جامعة حلوان كلية التربية الموسيقية ١٩٨٤ .
- Thesis (M.Mus.) university of Western Ontario, 1972.
- Thesis (M.M.A.) Mc Gill university, 1971.
- التسجيل بيانات عن الجمهور الموجهة له النوتة الموسيقية إذا ذكر ذلك صراحة فى
 العمل نفسه . مثال ذلك :
 - لطلاب كلية التربية الموسيقية جامعة حلوان
 - للأطفال سندات ٧ ٩

- For 7 9 year old children
- Intended audience : first year undergraduate students
- ١٦ لتسجيل كل أو جل أو بعض المحتويات التي تشتمل عليها النوتة الموسيقية مثال
 ذلك:
- المحتويات: ظالم أهواك توية ظلموه ياحلو يااسر انس
 يااسراني .
- المحتويات: الله أكبر وإلله زمان يا سلاحي مصر تتحدث عن نفسها –
 دقت ساعة العمل الثوري م الموسكي لسوق الحميدية .
- Contents: sailing homeward People call me the Pied Piper the piper's theme.

- Contents: the matron cat's song / words by Ruth Pitter -- My cat Jeffry / words by Christopher Smart -- The song of Jellicles / words by T.S. Elliot.
- Contents: sonata in D major, op.6 Three marches, op. 45 variations in C major, op. 23 Variations in C major op. 34.

١٧ - لتسجيل أرقام اللوحات وأرقام الناشرين وأية أرقام خاصة بالنوتة ماعدا الترقيم الدولى الموحد . على أن تميز الأرقام بما يناسبها رقم اللوحات Dl. no رقم الناشر P Publisher's no وعند فهرسة فصلة من نوتة موسيقية يذكر الرقم مسبوقا بما يفيد أنه فصلة .

: 3.134

- Pl.no: S & B 4081 publisher's no. 6139
- Pl.no: B & N. co 10162, 10261, 10311
- Publisher's no: 6201 / 9935
- Pl.no: 9674 9676 H.L.
- Pl.no: R 10150 E-R. 10155 E
- Reissued from Brandus plates. PL.no: B.et Cie 4520

١٨ - التسجيل النوتات الأخرى التى وردت مع النوتة المفهرسة فى نفس المطبوع أو
 المغطوط . مثال ذلك :

- مع : ميس الريم وبياع الخواتم

- With: Die Mi Mashexe; und, Das goldene Spinnrad / Antonin Dvorak

بيان الترقيم الدولي الموحد

إذا كانت النوتة الموسيقية تدخل في نظام الترقيم الدولى الموحد يسجل هذا الرقم في حدّل خاص به حسب الأصول المعمول بها والمشروحة تقصيلا في الفصل العام . مثال ذلك : - 183N - - - 183N - 183N - 183N - - 18

واختياريا يجوز للمفهرس أن يضيف الشروط التي تقتنى النوتة المفهرسة بموجبها مثال ذلك :

- . . . 1. -
- بالمجان لطلات كلية التربية الموسيقية
- ISBN: 0-333-17848-3:£4,50
- Free for students and members of the association

كما يحدد شكل النوتة إلى الرقم الدولى وشروط الإقتناء . مثل : - ISBN: 0-573-08042-9 (pbk)

المتابعات

فى حالة الفهرسة اليدوية لابد للوصف من أن يوفر فقرة للمداخل الإضافية وتبنأ هذه المداخل عادة بمتابعات الموضوع ثم العنوان ثم الأساء وأخيرا السلسلة . وترقم المتابعات بنفس الترقيم الذى فصلناه فى الفصل العام من هذا البحث .

نحاذج بطاقات نحوت موسيقية بدون صفحة عدوان

Saint - Saens, Camille, 1835-1921

1 er (i.e. premier) concerto (Scores): pour violoncell et orchestre; op 33/comille Saint-Saens.- Paris: Durand, (1902?)

Score (72p.); 28 cm.

1- Concertos (Violoncello)-Scores I-Title

Saint-Saens, Camille, 1835-1921

Violin Concerto No 2 (Scores): for yiolin and piano; op. 58/Camille

Saint-Saens.- New York: E.F. Kalmus, (19.) Score (43p.); 32 cm.- (kalmus solo Series)

1- Concertos (violin) - Solo with piano I-Title II-Series

Danby, John, 1757-1798

He vow'd to love me still (Scores) John Danby.- (London): J. Bland, (178-?).

Score (4p.); 24 cm.

For voice and chamber orchestra

1- Songs (High voice) with chamber orchestra-scores. I-Title

Dandelot, Georges, 1895-1968

Sonatin (Scores): pour Saxo alto et piano/Georges Dandelot, -Paris: Editions M. Esching (c/1967).

Score (13p.); 32 cm.

Duration: 7 min.

1- Sonatas (Soxphone and piano). I-Title

Dandrieu, Jean François, 1682-1733.

Trois noels (Scores)/Jean François Dandrieu arranged by Philip Gordon.- New York; C. Fischer, (1970)

Score (7p.), condensed score (5p.); 3/cm.- (The cardinal Series). Duration: I min. 45 sec.

1- Band music 2- Christmas music I-Title II-Gordon, Philip (arr.)

Chaikovaskii, Petr Il'ich, 1840-1893.

Morceaux (Scores): piano op. 51; Valse Sentimental/Ciaikovski.-Milan: Ricordi. 1974.

Score (8p.); 35 cm.

Holograph of the arranger, V. Babin; in pencil Arranged for 2 pianos

Gift of Mrs Babin, November 1972.

1- Waltzes (Pianos 2); Arranged I Title II- Babin, Victor, 1908-1972 (arr.).

Beethoven, Ludwig Van, 1770-1827

Corliolan overture, op. 62 (Scores) / Fudeving van Beethoven.-New York; E.F. Kalmus Orchestra Scores, 1982.

miniature score (28p.); 18cm.; (Kalmus miniature orchestral scores: No ID.

Duration: 6 min.

1- Overtures-Scores I Title II- Series

Saint-Saens, Camille, 1835-1921

Suite pour 1 ou 2 guitares (Scores) / C. Sait-Saens; transcription par heodore Norman des six etudes pour la main gauche seule, op. 135.-Paris; Editions Durand, (1973).

2 Scores (27p. each); 31 cm.

Contents: Prelude - Allafuga - Moto perpetuo - Elegie - Bourree.

1- Suites (Guitar), Arranged I Title II Norman, Theodore, 1915 - arr.

Beethoven, Ludwig Van, 1770-1827

Duett mit zwei obligaten Augenglasrn = Duet with two obbligato eyeglasses (Scores): fur viola und Violoncello / Ludwig van Beethoven; Von willy Hess.- Wiesbaden; Breitkopf & Hartel, (c/1963).

Score (12p.); 31 cm.

Edition Breitkopf No. 6739

1- Viola and violoncello music I-Title II Title: Duert with two obbligato eyeglasses III Hess, von Willy

Beethoven, Ludwig Van, 1770-1827

Fidelio (Scores): opera in 2acts/Beethoven.- New York: Edition Adler, (19-?)

Score (269p.); 24 cm.

Revised by J.F. Sonnicithner

1- Operas - Scores I-Title II Sonnleithner, Joseph Ferdinand

Ives, Charles Edward

The pond: for voice, flute, piano, and string orchestra (Scores)/ Chorles Edward Ives, Edited by Jacques Louis Monod.- Hillsdale: Boelke-Bomart, 1973.

7 p.; 31 cm:

Voice part interchangable with trumpet words by the composer This edition has the approval of Ives society

- 1. Orchestra music scores
- 2. Monod, Jacques Louis I Tille

Gubby, Ray

The great panathenaea: for brass quintet (Scores)/ Roy Gubby.-(London): Boosey & Hawkes, [1973]

8p.: 31 cm.

For 2 trempets, horm, 2 trombones and tuba.

1. Brass quintets I Title

Gordon, Philip

Concertino for violin and piano (Scores)/ Philip Gordon.- (New York): C. Fischer, (1973).

21 p.; 31 cm.

Cover title

1- Concertos- Solo with piano I Title

Delerue, George

Recit et choral: pour trampette et orgue (Scores)/ George Delerue,-Paris: Editions Musicales Frans., 1973.

10 p.; 28 cm.

Duration: 7 min. 30 sec

1. Trumpet and organ music I Title.

Dupin, François

Myriades: pour percussion et piano (Scores)/ Francois Dupin.è Paris: A. Leduc, (1973).

27 p.; 31 cm.

Duration: 10 min, 15 sec

1. Percussion and piano music I Title.

Cirone, Anthony J.

5 items: for soprano and percussion (Scores)/ by Anthony J. Cirone, Text by Lou Harrison.- Menlo Park: Cirone publ., 1973. 32 p.; 28 cm.
Cover title.

1. Songs (High voice) with percussion I Harrison, Lou II Title.

Chasina, Abram

Rush hours in Hongkong (Scores)/ Abram Chasina.- New York; J. Fischer, (1974).

16 p.; 53 cm., piano conductor score: 6 p.; 27 cm.

For orchestra: originally for piano

Duration: 1 min, 38 sec.

1. Orchestra music. Arranged - scores I Title.

Cacavas, John.

Atime of kings: for band (Scores)/ John Cacavas.- Melville: Belwin Mills, (1973).

15 p., condensed Score: 8 p., 31 cm.

Duration: about 4 min; 30 sec.

1. Overtures - scores I Title.

Calabro, Louis

Cantilena: for voice and string orchestra (Scores)/ Louis Calabro.-Bryn. Mawr: Elkan Vogel, (1973). 6 p.; 31 cm.

Cover title.

Without words

1. Vocallses - Vocal scores I Title.

Buck, Ole

Calligraphy: for soprano and orchestra (Score)/ Ole Buck.-(Copenhagen); W. Hansen, 1973.

52 p.: 30 cm.

Danish words by H.J. Nielsen with English translation.

Duration: 17 min.

1. Songes-Scores I Nielsen, Hans Jorgen II Title.

Buchanan, Gary Robert

Sweets: for woodwind quntet (Scores)/ Gary Roberet Buchanan: New York: Galaxy Music, (1973).

29 p.; 31 cm.

For flute, oboe, calrinet and horn contents: Quinckstep- Pastoral - Presto - chorle - Scherzo.

1. Suites I Title.

Baldwin, David

Notes for brass quinted (Scores)/ David Baldwin.- New York: Atlantic Music Supply, 1973.

Unpaged; 22 cm.

For two trumpets, horn, trombone and tuba.

1. Brass quintets I Title.

Tull, Fisher

Scherzin for piccollo (Scores)/ Fisher Tull.- New York: Boosey and Howkes, 1973.

23 p.; 22 cm.

Duration: 3 min. 45 sec.

1. Woodwind octets I Title.

Becthoven, Luding van, 1770 - 1827.

Five pieces for mechanical organ (Scores)/ Luding van Beethoven; transcribed for wind quinted by Felix Skowronek. - London: Oxford University, 1973.

34 p.; 26 cm.

For flute, oboe, clarinet, horn, bassoon.

1. Wind quintets, arranged I Title: pieces for meachanical organ.

Brace, Geoffrey

Sonthing to play: an instrumental workbook for the classroom (Scores)/ compiled by Geolffrey Brace.- Combridge: University Press, 1970.

40 p.; 28 cm. - (The Resources of music series, 3).

1. Rhythm bands and or chestra I Title. II Series.

Bogar, Istvan

Burlesca, perottoni (Scores)/ Istvan Bogar.- Budapest: Editio Musica, 1973.

10 p.; 31 cm.

For 3 trumpets, 2 trombones and tuba 1- Brass sextets I Title.

Block, Ernest

String quartet: No. 4 (Scores)/ Ernest Bloch.- New York: G. Schirmer, (1956).

35 p.; 27 cm.

Duration: 26 min.

1. String quartets - Scores and parts.

Birtwistle, Harrison

Cormen paschale: motet for S.A.T.B. and organ obbligato (Scores)/ Harrison Birtwistle.- London: Universal Edition, (1965). 8 p.; 26 cm.

Cover title.

1. Motets 2. Easter music I Title.

Archer, Violet

Sonata for clarinet and piano (Scores)/ Violet ARcher.- Waterloo:

Music Co., 1973.

26 p.; 31 cm.

Copation title.

1. Sonatas (clarinet and piano).

Bach, Johann Christian

The braes of Ballandinc (Scores)/ arrenged by J.C. Bach; edited by Roger Fiske.- London: Schott Music, (c1969).

16 p.; 31 cm.

Scottish song for medium voice with oboe, violin and piano

1. Songs-to-1800 2. Songs, Scottish-to 1800 I Fiske, Roger ed., II Title.

Bach, Johann Sebastian, 1685 - 1750

Capriccio transcribed for brass quintet by Samuel Adler (Scores)/ Johann Sebastian Bach. - San Antoni: Southern Music, 1974. 11 p.; 28 cm.

1. Brass quintets, Arranged I Adler, Samuel (arr).

Brott, Alexander

Three astral visions: for string orchestra (Scores)/ by A. Brott.-(Toronto): Summit Music, (1973).

51 p.; 31 cm.

Each number can be performed separately.

Duration: 10 min.

1. String orchestra music I Title.

Mendelssohn - Bartholdy, Felix, 1809 - 1847.

Fingal hohle (Scores) = La grotta di Fingal = The Fingal's cave = La grotte de Fingal = La gruta de Fingal Mendelssohn.- Milano: G. Ricordi, 1951.

Score (39 p.); 22 cm.

1. Overtures 2. Symphonies I Title II Title:

La grotta di Fingal III Title: The Fingal's cave IV Title:

La grotte de Fingal V La grute de Fingal.

MENDELSSOHN

FINGALS HOHLE

Op. 26

LA GROTTA DI FINGAL THE FINGAL'S CAVE LA GROTTE DE FINGAL LA GRUTA DE FINGAL

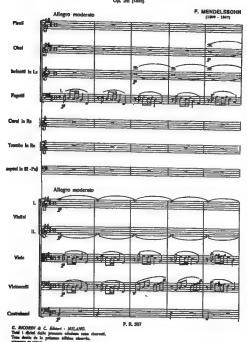
P. R. 507

G. RICORDI & C.

ROMA - MAFOLI - PALERMO - LEIPZIG - LÕERACE PARIS: SOC. AROM. DES ÉDITIONS NICORDI LONDON G. RICORDI & Ca., (Landeo) Léd. NEW YORK: G. RICORDI & Ca., BUENOS AIRES: RICORDI AMERICANA S. A. 8. PAULO: BICORDI BASSILEIRA

VALUE MCHTT

FINGALS - HOHLE



G. RICORDI & C. Editori . MILANO

Tutti i diritti della presente edizione sono riscrvati Tona draita de la présente édition réservés. Dancla, Charles, 1818 - 1907.

Trois morceaux de salon (Scores): pour violon avec accompagnement de piano, opus 58, 59, 66 / par Charles Dancla.- Leipzig: C.F. Peters, (1879).

Score (35 p.); 32 cm.

I. Violin with piano I. Title.



2 SCINICA

I. Le Souvenir.

B. SCINIOA



Dancia, Charles, 1818 - 1907.

Serenade brillante (Scores): pour violon avec accompagnement de piano; op. 172/ par Charles Dancia.- London: Schott, (1958?). Score (19p.); 32 cm.

1. Violin with piano I Title.

a son Eleve GEORGES TOWNSEND



Le droit d'émicution publique est rése

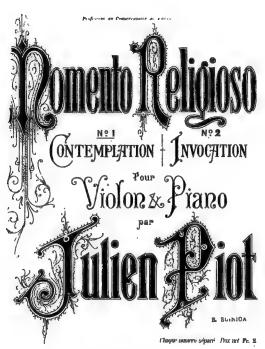


Piot, Julien

Momento religioso (Scores): contemplation; invocation pour violon
& piano / par Julien Piot.- Paris: Julien Piot, (1961).

Score (35 p.); 32 cm.

1. Violin with piano I Title.



PARIS STILLER PROT

AND TELE S' Houses

Olgon solan E-toute-voluntaire von Trans Santa Surgeognamin einen er

LOUIS TH. VAN DEN BROBCE Reprisented de la Villa d'Appere.

MOMENTO RELIGIOSO. R. SOIN

M! 2.

INVOCATION.

Violon et Piano







Saint-Saens, Camille, 1835 - 1921.

Havanaise (Scores): pour violan avec accompagnement d'orchestre ou de piano, op. 83 avec accompagnement de picano/par camille Saint - Saens. - Paris: A Durand, (1888?). Score (15 p.); 35 cm. cover title.

1. Violim with archestra - solo with piano I. Title.

A Monciour DIAZ ALBERTINI



Partition d'Orchestre Prind: 5:

Parties d'Orchestre Prix nd: 8

Av-r accompagnement de Prana Hisnet: 4!

Pentin A. DURAND & FILS Editoring
S. Plane & Middenne.
Springer for the Middenne.
Springer for the Associated for the Middenne.
SETETY



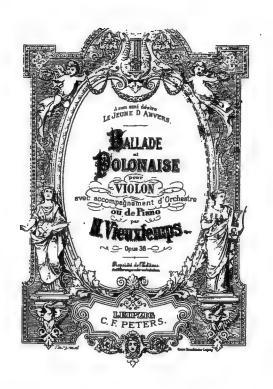
Vieuxtemps, Henri, 1820 - 1881.

Ballade et polonaise (Scores): pour violon avec accompagnement d'orchestre ou de piano; opus 38 / H. Vieuxtemps.- Leipzig: C.F. Peters, (1974?).

Score (38 p.); 28 cm.

Duration: 11 min., 33 sec.

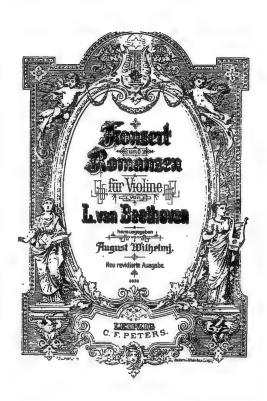
1. Violin and piano musice I Title.



Beethoven, Ludwig Van, 1770 - 1827.

Konzert und Romanzen (Scores): fur violine / von L. Van Beethoven.- Nei revidiert ausgabe.- Leipzig: C.F. Peters, (1812?). Score (34 p.); 32 cm,

1. Violin with archestra I. Title.



ROMANZE.









lan Polare.

Saint - Saens, Camille, 1835 - 1921.

Danse macabre (Scores): poeme symphonique, op. 40 transcription pour violon et piano/par camille Saint-Saens.- Paris: A. Durand, (1885?).

Score (28 p.); 32 cm.

1. Violin with piano I. Title.

A Mansieur HELLMESBERGER
Directour de Comerciaire de Vienne



Poème Symphonique

CAMILLE SAINT-SAËNS

→ OP:40 →

Transcription pour Violon et Piano

par 1' AUTEUR

Prix net: 4:

Paris. A. BURAND & FILS, Editiours,

6. Place de la Medeleme

April de la Medeleme

Apri

Transcription poin 1 States of Planc per S'attrant. G. SAINT-SAËNS,

Manatemodic of the Value.

Manatemodic of the Value.

Plant.



41.478

1 PARKYTIGHE RROSEPTER

Chaikovskii, Petr Il'ich, 1840 - 1893.

Lo schiaccianoci (Scores): suite dal balletto/ Ciaikovski.- Milan: Ricordi, 1952.

Score (85 p.); 20 cm.

Duration: 44 min, 30 sec.

Text in German, Italin, French and English

1. Suites (orchestra) 2. Ballets-Excerpts I. Title.

Q. LOUTF/. CIAIKOVSKI

LO SCHIACCIANOCI

SUITE dal Balletto

Vom Ballett der Nussknacker From the Ballet the Nutcracker Du Ballet Le Casse-Noisette Del Ballet Cascanneces

RICORDI

mila, 23

SUITE

1

dal Balletto LO SCHIACCIANOCI

Du Rellet LE CASSE-NOISETTE
Vom Ballett der NUSSENACKEB

Del Rellet CASCANUSCES
From the Ballet THE NUTCHACKER

I. OUVERTURE

P. I. CIAIKOVEKI





G.RICORDI & C. Seideri, SILLAYO.
Takli İsiyiti yisayaslı Tora drelle récoryde. All rights recorved.
ER.2008 HORLYII
IMPRIME EN ITALIE

Orchestra

```
2 Flanti (FL)
III. Flanto e Ottavino (Ott.)
2 Oboi (Ob.)
Como ingleso (C. i.)
2 Clarinetti in La (CL)
Clarinetto Besso in Sil (Cl. B.)
2 Fagotti (Fag.)
       4 Corni in Fa (Cor.)
       2 Trombe in La (Trb.)
       3 Tromboni (Trbu.)
       Tuba Bassa (Tb. B.)
Timpani (Tp.)
Tamburino (Tmbn.)
Triangolo (Trg.)
Piatti (P.)
       Glockespiel (Gsp.)
        Celeste (o Pianoforte) (Cel.)
        Arpa (A.)
Violini II (Vni)
 Violini I
 Viole (Vle)
 Violoncelli (Vc.)
 Contrabbassi (Cb.)
```

P. R. 688

Beethoven, Ludwig Van, 1770 - 1827.

Overtures coriolan op. 62; and egmont op. 84 (Scores)/ Beethoven with a biographical note and an introduction by W. McNaught.-Harmondsworth - Middesex: Penguin, (19-?).

Score (24 p.); 19 cm.

Daration: ca 36 min.

1. Overtures I. Title: Egmont overture II Title II McNaught, W.

BEETHOVEN

Overtures Coriolan Op. 62 and Egmont Op. 84.

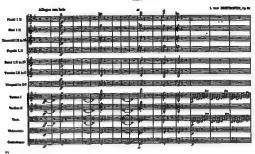
WITH A BIOGRAPHICAL NOTE AND AN INTRODUCTION

PENGUIN BOOKS

HARMOWSWORTH . HIDDLESEX

The Penguin Scares
EDITED BY GORDON JACOB

Coriolan



Bazzini, Antonio, 1818 - 1897.

6 (i.e. six) morceaux (Scores): lyrique pour violon avec accompagnement de piano, op. 35 / par A. Bazzini, Milan: G Recordi, (1883?).

Score (31 p.); 32 cm.

Duration: 8 min., 15 sec.

1. Violin with piano. I. Title.



MOTOR

irvec accomp! de

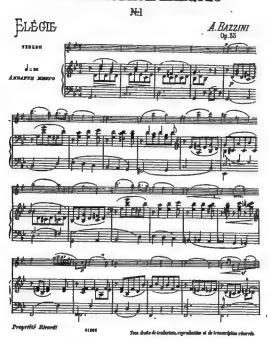
PIANO

PAR

31868 N 1 Elégie -31867 , 2 La Joir 31868 , 3. LeMuletier 31669.7.4. Barardage . 51870 . S. Rives de Bonk 51.871 . 8 Raliro



SIX MORCEAUX LYRIQUES







هيذا الكتاب

تتناول هذه الموسوعة كل جوانب الفهرسة الوصفية فقد عالج الباب الأول بفصوله السنة فلسفة الفهرسة وتاريخها والفهرسة المنقولة ، والفهارس الموحدة والترقيم الدولى الموحد وأشكال القهارس وأنواعها وكيفية إعداد الفهارس .

وتصدى الباب الثاني بقصوله السنة لقضايا المدخل سواء من حيث فلسفة المدخل أو من حيث مشاكل مداخل الأسماء العربية والاجنبية ، ومداخل الأسماء المكانية والهيئات ، كما أفرد مبحثاً خاصاً للاحالات .

أما الباب الثالث بفصوله الستة عشر فقد خصص لقضايا الوصف فبدأ بالوصف العام ثم تطرق إلى وصف كل شكل من أشكال الأوعية على حدة: الكتب الحديثة - الكتب القديمة - المخطوطات - اللوريات - الضرائط - المعونات الموسعية ية - التسجيلات الصوبية - المصفرات الفيليمية - الصور - الأطقم - ملفات البيانات المقورة آليا - الأفلام - الشرائح والشفافات - المجسمات - الفهرسة التحليلية .

ولقد تجلَّتْ في الباب الثاني والباب الثالث طبيعة الكتاب العربي والمخطوط العربي والاسم العربي قديمه وحديثه كما تم تطويع القواعد الدولية طبقا لتلك الظروف.

وجاء الباب الرابع في هذه الموسوعة تتويجاً للأبواب الثلاثة الأولى فقد انفرد بعينات الفهرسة الوصفية: قواعد صف المداخل – المصطلحات المستخدمة في المجال مع شرح واف لكل منها – العينات والنماذج التي اخترناها على مرحلتين: الأولى تم فيها المتيار ثلاثة الاف نموذج تمثل كل حالات الفهرسة والثانية أنتخب فيها من بين هذه الآلاف الثلاثة نص ثلاثمائة نموذج تبسيراً على الطابع والمستفيد في نفس الوقت ، كما أفرد في هذا الباب فصلا للمصادر خدمة للقارئ الذي يرغب في الاستزادة .